

EN - Instructions for use - B'TWIN E-FOLD 500	2
FR - Notice d'utilisation - B'TWIN E-FOLD 500	28
ES - Instrucciones de uso - B'TWIN E-FOLD 500	54
DE - Gebrauchsanweisung - B'TWIN E-FOLD 500.....	80
IT - Istruzioni d'uso - B'TWIN E-FOLD 500	106
NL - Gebruiksaanwijzing - B'TWIN E-FOLD 500	132
PT - Manual de utilização - B'TWIN E-FOLD 500	158
PL - Instrukcja użytkowania - B'TWIN E-FOLD 500	184
HU - Használati útmutató - B'TWIN E-FOLD 500	210
RO - Manual de utilizare - B'TWIN E-FOLD 500.....	236
SK - Používateľská príručka - B'TWIN E-FOLD 500	262
CS - Návod k použití - B'TWIN E-FOLD 500	288
SV - Bruksanvisning - B'TWIN E-FOLD 500	314
HR - Upute za uporabu - B'TWIN E-FOLD 500	340
SL - Navodila za uporabo - B'TWIN E-FOLD 500	366
TR - Kullanım Kılavuzu - B'TWIN E-FOLD 500	392
LT - Naudojimo instrukcija - B'TWIN E-FOLD 500	418
SR - Uputstvo za upotrebu - B'TWIN E-FOLD 500.....	444
LV - Lietošanas instrukcija - B'TWIN E-FOLD 500.....	470
EL - Οδηγίες χρήσης - B'TWIN E-FOLD 500.....	496
BG - Упътване за употреба - B'TWIN E-FOLD 500	522
KK - Пайдалану жөнүндөгү нұсқаулық - B'TWIN E-FOLD 500	548
RU - Инструкция по использованию - B'TWIN E-FOLD 500.....	574
UK - Посібник користувача - B'TWIN E-FOLD 500	600

EN - Instructions for use

B'TWIN E-FOLD 500



Dear customers.

Thank you for buying a B'TWIN electric-assisted bike.

Please read the instruction manual so you can really get the most out of your B'TWIN E-FOLD 500 bike.

Remember that an electric-assisted bike is not a moped and your input is required to make it go further, faster and for longer.

We suggest that you learn how to use your electric-assisted bike in an open area in order to get used to the feel of the motor kicking in and ensure optimum control when riding.

An electric-assisted bicycle is heavier than a conventional bicycle (weight of the B'TWIN E-FOLD 500 without rider is 21.4 kg). Pedalling without assistance can be more difficult.

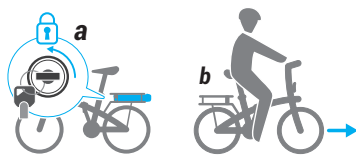
You must always ensure you are capable of completing the entire journey without using the pedal-assist, in case of breakdown.

Here are some recommended biking practices to ensure you really get the most out of your B'TWIN E-FOLD 500 bike.

Please note, these instructions only refer to the bike's electric features.

For other features, common to all our bikes, you need to refer to the B'TWIN user manual which accompanies this document and is also available on our website www.supportdecathlon.com or on request from our DECATHLON stores.

10 recommended biking practices so you can really get the most out of your E-bike.



1. Check that the battery is locked properly with the key before cycling.



2. You need to pedal to go further



< 3,5 bar



3. Battery life and performance will be improved with tyres inflated to 4.5 bar. Under-inflated tyres are more prone to punctures



4. cold weather reduces battery life



5. Overloading the bicycle will reduce the battery life



6. Battery life will drop when cycling uphill



< 3 months

7. The battery must be fully charged at least once every 3 months



> mode 1

< mode 1

8. We recommend reducing use of pedal-assist mode when the battery charge is low



9. the battery level indicator is more accurate when stationary



10. Remove the battery before carrying out any maintenance work

CONTENTS

PRODUCT DESCRIPTION	6
Technical features of e-bike	6
Pedal-assist mode overview	6
Folding.....	7
Unfolding	9
SPEED AND CONTROL ELEMENTS	10
Display screen and function.....	10
Navigation assistance modes	11
Lighting activation/deactivation.....	11
Walk mode.....	11
Battery level	12
MOTOR	13
BATTERY AND CHARGER.....	13
User precautions	14
Inserting and removing the battery	16
Recharging Battery	17
Maintenance and service life (warranty conditions)	17
Battery diagnostics	18
Extended battery standby.....	19
Additional safety precautions	20
Maintenance.....	21
Error codes	23
Appendix 1: Tightening torque components.....	25
Warranty information for your e-bike	26

PRODUCT DESCRIPTION

Technical features of e-bike



A LED rear lighting

B Battery and controller

C Harness + connectors: Brakes/Control screen

D Control screen

E LED front lighting

F Wiring harness

G Motor

H Pedalling sensor

I Adjustable stem collar

J Stem hinge

K Frame hinge

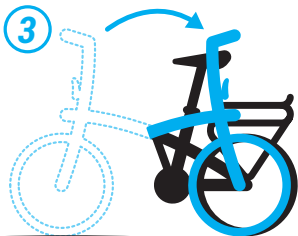
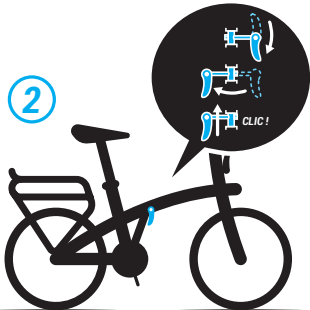
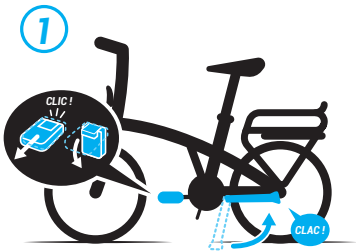
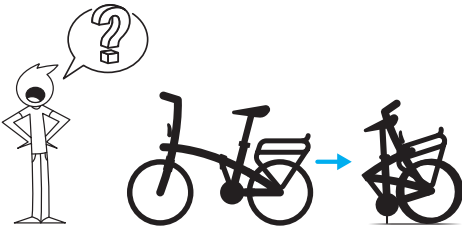
Pedal-assist mode overview

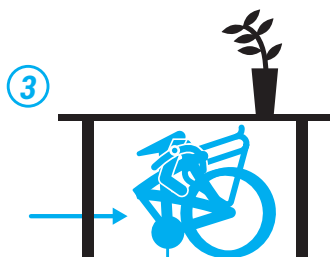
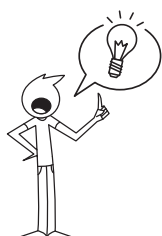
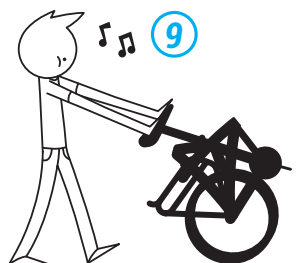
- The electric-assisted bicycle can be used with or without assistance by pressing the ON/OFF button and playing around with the ECO - NORMAL - BOOST modes. The ECO - NORMAL - BOOST pedal-assist modes, which you can select in the «D» screen, let you choose a level of electrical assistance in addition to the effort provided. The electrical assistance will only work if you pedal with the screen on and one of the 3 modes is selected. Assistance cuts out if the bike is travelling in excess of 25 km/h (+/-10%). During intensive use and in exceptional weather conditions, the pedal-assist mode may cut out to safeguard the system. The power supplied is calculated by controller «B» according to the mode selected. Depending on the mode selected, the controller «B» regulates the amount of current sent to the motor «G,» providing you with the required level of assistance.

Pedal-assist mode does not activate or shuts down in the following situations:

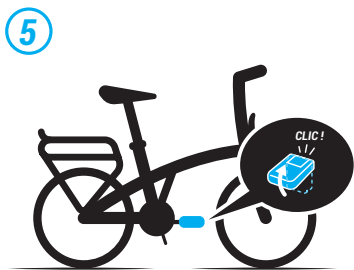
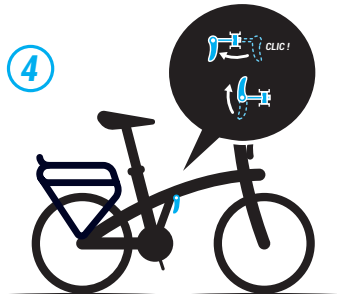
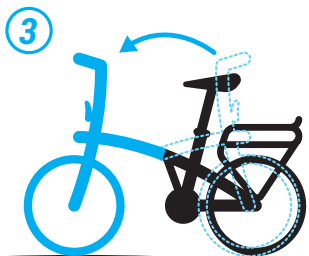
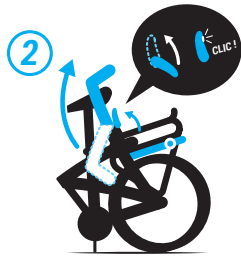
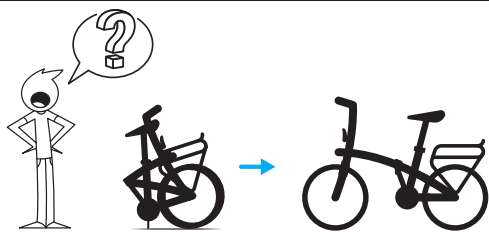
- Your speed is above 25km/h (+/-10%)
- You're not pedalling
- The battery has insufficient remaining charge.
- When the control panel is turned off, unplugged or no mode is selected.
- During intensive use and in exceptional weather conditions the pedal-assist mode may cut out to safeguard the system

FOLDING



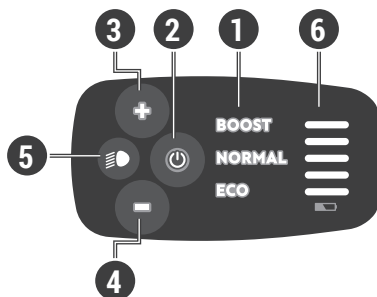


UNFOLDING



SPEED AND CONTROL ELEMENTS

Display screen and function



- 1** Pedal-assist mode:
- «ECO» mode is the default assistance mode when the screen is switched on.
 - The engine output will adapt according to the mode selected
 - The engine output for the different modes is set out below:

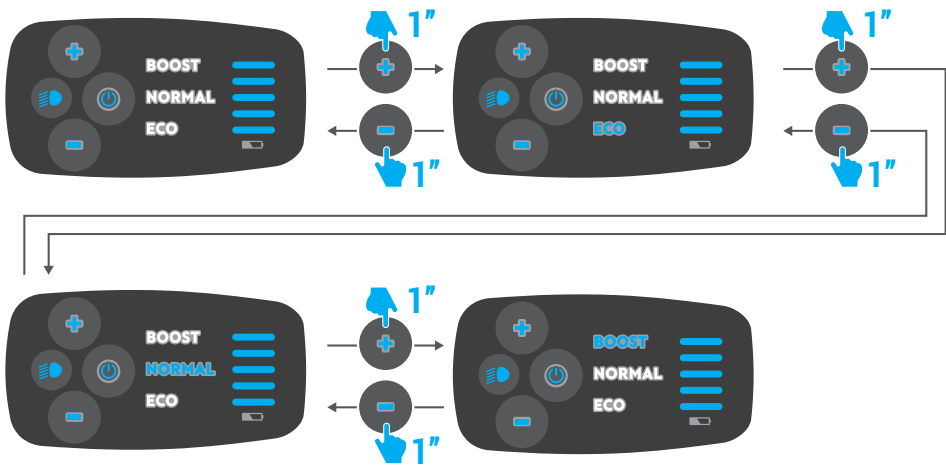
Mode	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximum engine output*	/	100W	160W	250W
Average battery life**	/	30 - 50km		

2		ON/OFF button: Short press: Switch off electric-assisted bike. Long press: Turn on electric-assisted bike.
3		«+» button: Toggle between the different pedal-assist modes. Press and hold down: Activation of walk mode. This mode allows you to push the bike and walk beside it at a maximum speed of 6 km/h.
4		«-» button: Short press: Toggle between the different pedal-assist modes. Long press (5"): Bluetooth pairing. Ability to synchronize phone or diagnostic tool for personalised assistance using the Decathlon app.
5		Lights button: Short press: Turns lights on and off. Lights on by default.
6		Battery level: Five battery levels. When the battery level is insufficient, the indicator will flash red.

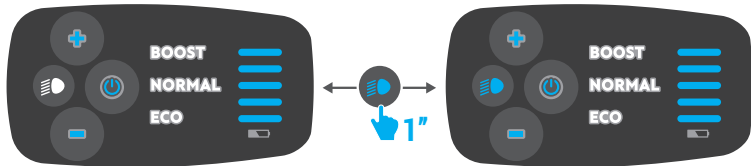
* Under test protocol conditions, for a rider weighing 75 kg with tyre pressure of 4.5 bar and following B'twin's 10 guidelines.

** Check the battery charge display when you stop; you may notice a big reduction in charge level when using high pedal-assist mode

Navigation assistance modes



Lighting activation/deactivation



Walk mode



Press and hold down: Activation of walk mode.

Battery level



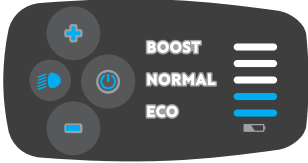
100% - 81%



80% - 61%



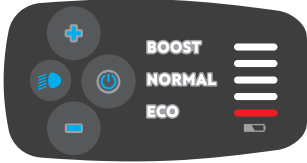
60% - 41%



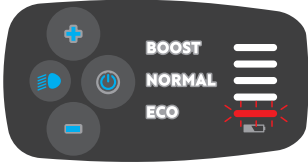
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

the sound pressure level expressed in dBA at the rider's ear position is less than 70 dB (A).

BATTERY AND CHARGER

All batteries in our electric bikes use Lithium-Ion cell technology and have no memory effect.

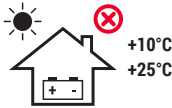
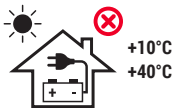
The battery should be recharged after each use.

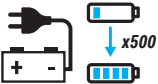
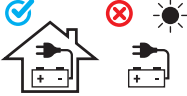
Charge the battery fully before using for the first time.

Battery	Charger
Battery 36 V/7.0 Ah* 	Input: 100-240V Output: 42V 

* Your 36 V battery is inactive at the time of purchase. Plug in your charger to activate it.
Your battery is guaranteed for up to 500 charge cycles (1 cycle = 1 charge/discharge cycle) subject to compliance with storage conditions and conditions of use.
It is important to follow the instructions outlined on the battery charger label.

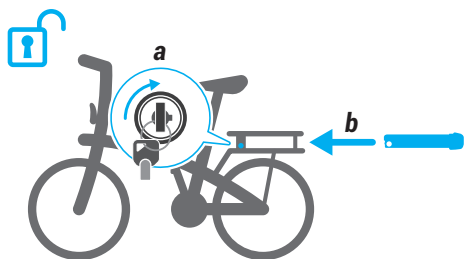
User precautions

	Do not expose to temperatures above 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Storage conditions: It is important to store the charged battery in a cool (between +10°C and +25°C), dry place, out of direct sunlight.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Charge your battery in a dry place at a temperature between 10°C and 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Caution: In exceptional conditions, the controller can get very hot.		
	Do not dismantle.		
	Dispose of the battery in an appropriate container. Return the used battery to your nearest Decathlon store for recycling.		
	Risk of fire.		
	Risk of electrocution.		
	Handle with care. Impact sensitive.		
	Never short-circuit the battery by connecting the positive and negative terminals.		

	Never allow children to play with or handle the battery.
	Do not immerse in water.
	Do not use a high-pressure washer.
	Rain resistant
	Your battery can be drained and fully charged 500 times. Beyond this, battery life will be reduced.
	Always check that the charger and battery are compatible.
	Always make sure the charger is compatible with the local electricity network: Voltage: 100 V, maximum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frequency: minimum 50, maximum 60 Hz.
	Only charge battery indoors.
	Plane transportation prohibited.
	Any failure to comply with recommended safety precautions will result in a cancellation of the warranty.

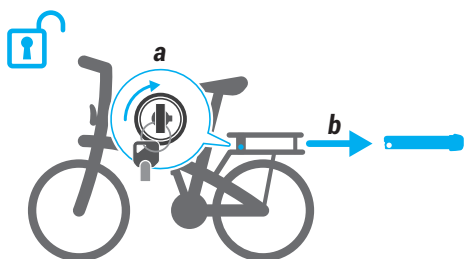
Inserting and removing the battery

Insertion:



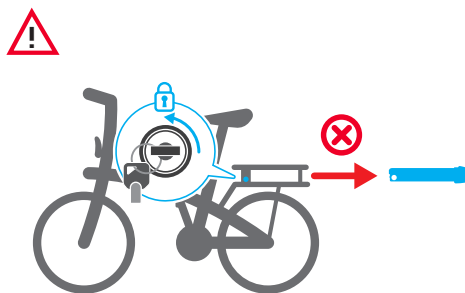
Before re-inserting your battery, unlock it using the key and check that there are no foreign objects or matter in the case.

Removal:



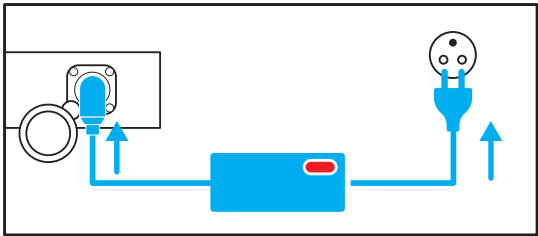
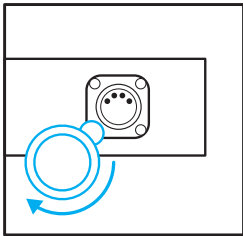
Before removing your battery, unlock it using the key. Then, remove the battery by pulling on it.

Important information:

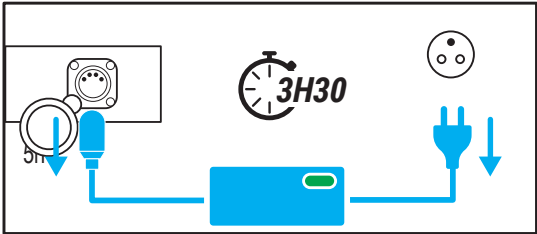


Do not attempt to remove or insert your battery when the latch is in the locked (horizontal) position. You risk compromising your battery's safety.

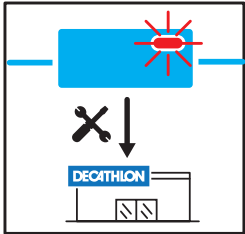
Recharging Battery



Start of charging red LED.



Green LED when charging is finished.

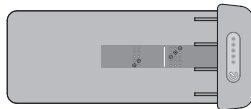
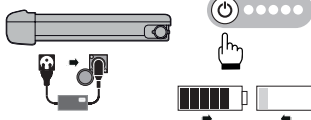
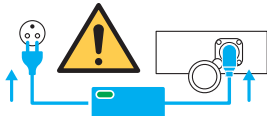


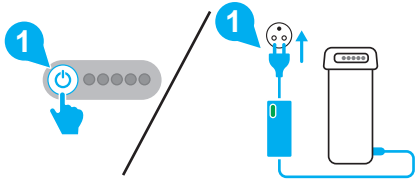
LED flashing red, problem during charging, contact customer services.

Maintenance and service life (warranty conditions)

	Do not store the battery when completely discharged to prevent it from becoming over-discharged, which could result in malfunctioning.
	Charge the battery fully at least once every 3 months.
	If storing for prolonged periods, put the battery in extended standby mode (see p19 for details)

Battery diagnostics

	  6 months	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 recharge your battery urgently
	 <10%	
	 low voltage protection	
	 temperature protection	 Return your battery to the After Sales Department
	 short-circuit protection	
	 other protection	

> 5 years		
> 500 Battery charge cycles		



LED off

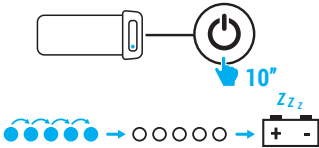
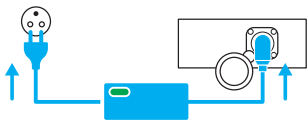


Continuous LED

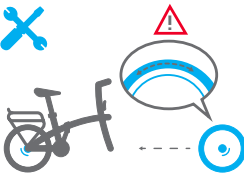
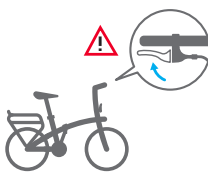
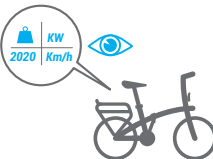


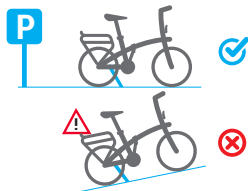
Flashing LED

Extended battery standby

	The battery can be switched to standby mode if stored for a long period (maximum 1 year) without needing charging or adversely affecting battery capacity.
	Hold battery button down for 10 seconds until battery LEDs turn off. The battery is now in extended standby mode.
	Charge the battery using its designated charger and power socket to reawaken it.

Additional safety precautions

	When performing bike maintenance, ensure there is adequate lighting.
	If removing your wheel take care to observe the correct rotation direction when remounting.
	Before each use, you need to check that your brakes and the electric system works properly.
	The weight, power, year of manufacture and maximum speed are indicated on the frame of your bike. Your electric bicycle may weigh more than 15kg so we recommend that at least two people carry it.
	Always wear a helmet when cycling.
14+	These e-bikes are designed for riders aged 14 years and over.
	Total maximum permitted weight (cyclist + bike + accessories) = 110 kg Weight of bike = 21.4 kg

	Be aware that your bike tyres will have less grip in rain, or in icy or snowy weather conditions.
	The bicycle must be parked with its kickstand on flat, stable ground or using a parking device.
	Please note: This bike is designed for city use. The following uses are inappropriate and should be avoided: Mountain sports
	Never modify the bike's components or electrical system! Any modification is dangerous and prohibited by law. If a modified bike breaks down or is damaged, Decathlon will not be held responsible for the repairs under any circumstances (warranty cancelled). You will also be legally responsible for any accident that occurs when using the bike.

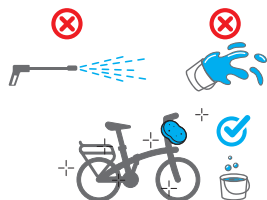
Maintenance

	Please note that servicing of electrical components is a specialised job which cannot be carried out in store but needs to be done in a regional Decathlon workshop and may take several days.
	All cleaning, and electrical or mechanical maintenance must be carried out with the power switched off and the battery removed from bike! Maintenance operations specific to the electric system must be performed by trained, qualified staff. If the chain comes off, turn the power off before attempting any repairs.
	NB: the weight of the bicycle may exceed that of your assembly stand or bicycle rack.



We recommend taking your e-bike to your local DECATHLON shop for a service every 6 months.

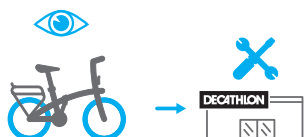
For more information on use, maintenance, after-sales services or if you have any questions, visit DECATHLON's support website: www.supportdecathlon.com or a DECATHLON store.



Unauthorised: cleaning with jet washer.

Not recommended: splashing with water.

Suggested: wash using a damp sponge.



The bike wheel rims are subject to considerable wear and tear so it's important to check them to ensure their structural integrity.

Despite being reinforced, the motorized wheel is also subject to greater stresses than a standard bicycle wheel which can result in broken spokes. In the event of a broken spoke, contact your DECATHLON store.



Check the structural integrity of the battery, in the event of a crash or if the battery falls off.

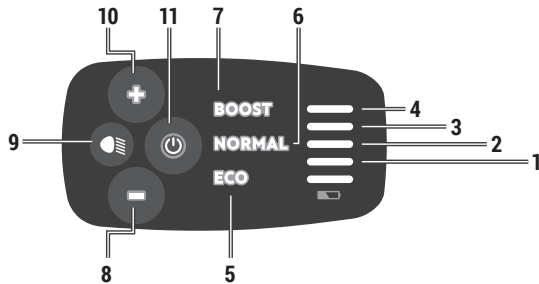
We are unable to guarantee the water-tightness of your battery in the event of a fall or crash.



In case of a puncture to the rear wheel, remember to disconnect the motor cable before removing the wheel from the bike to carry out the repair.

Error codes

System errors (flashing LED on control)



Breakdown code		Definition	Solutions
1		Battery low voltage	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Charge the battery.
2		Motor overheating	1-Allow the motor to cool by pedalling more gently or lowering the assistance mode 2-Turn off the bike, leave it to rest for a moment before turning it back on
3		Abnormal current or power	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Check that the connectors are firmly seated and the cables aren't damaged 3-Charge the battery.
4		Battery overvoltage	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Visit your Decathlon workshop to carry out a battery diagnosis
5		Frequency sensor error	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Do a software update 3-Check the frequency sensor connection
6		Programme error in controller	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Do a software update
7/8		Motor overvoltage	1-Allow the motor to cool by pedalling more gently or lowering the assistance mode 2-Turn off the bike, leave it to rest for a moment before turning it back on
9		Motor error	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Check that the motor connector is firmly seated and the wheel can roll freely

10		Motor error or short circuit	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Check that the motor connector is firmly seated
11		Bicycle speed not recognised	Turn off the bike then turn it back on again
ALL FLASH (LEDs from 1 to 11)		Complex error	1-Turn off the bike then turn it back on again 2-Visit your Decathlon workshop for a complete diagnosis



APPENDIX 1: TIGHTENING TORQUE COMPONENTS

Component	Tightening torque
Seat collar	4 N.m +/- 0.5N.m
Head tube	No movement / No friction points
Fork / Stem	20 N.m +/- 2N.m
Control screen	No movement
Handlebar / Stem	13 N.m +/- 1N.m
Saddle	22 N.m +/- -1N.m
Stand	18 N.m +/- 2N.m
Luggage rack	5 N.m +/- 1 N.m
Brake calliper	6 N.m +/- 1N.m
Brake lever	6 N.m +/- 1N.m
Mudguard	4 N.m +/- 1N.m
Derailleur cable support screw	6 N.m +/- 1N.m
Crankset and crank	45 N.m +/- 1N.m
Rear derailleur	9 N.m +/- 1N.m
Freewheel	35 N.m +/- 5N.m
Gear shifter	No movement
Front and rear light	No movement
Grips	No movement
Magnet	No movement
Front wheel axis	26 N.m +/- 2 N.m
Back wheel axis	32 N.m +/- 2 N.m
Pedals	20 N.m +/- 2 N.m

WARRANTY INFORMATION FOR YOUR E-BIKE

Please keep your receipt safe as proof of purchase.

The bike has a lifetime warranty that covers its structural components (frame, handlebar and stem, and saddle-pillar) and a 2 year warranty for wear parts.

The warranty does not cover damage caused by improper use, non-compliance with safety precautions, accidents, or incorrect or commercial use of the bike.

The bike is intended for personal and non-professional use only.

This warranty does not cover damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by Decathlon.

All electronic components are securely sealed. Opening any of these components (Battery, battery casing, controller, screen, motor) may result in physical injury or damage to the system. Opening or modifying a system component will void the bike warranty. The warranty does not cover cracked or broken screens displaying obvious signs of impact.

FIND OUT MORE ABOUT THE LIFETIME WARRANTY FOR ALL B'TWIN BIKES purchased after the 1st June 2013.

Our B'twin bikes are designed to provide total user satisfaction.

This is why B'twin wants to commit to providing high-quality, hard-wearing bikes.

As such, B'twin is offering its customers a life-time warranty valid only for the following parts (excluding carbon frames): frames, rigid forks (forks without suspension), handlebars and stems used on B'twin brand bikes. This warranty comes into effect on the day of purchase of your B'twin bike(s).

It should be noted that for this lifetime warranty to remain valid, the purchaser must:

either have a DECATHLON loyalty card and register his purchase at the checkout desk,

or complete the warranty certificate available on line on www.supportdecathlon.com within a month of purchase. When registering, the purchaser must provide the following information: surname, first name, date of purchase, email address and bike serial number.

Under this warranty, B'twin undertakes to replace the frame, rigid fork, handlebar and stem with an equivalent part, or repair it within a reasonable period of time after inspection at a DECATHLON store workshop. It should be noted that costs of transport and travel are the responsibility of the customer.

However, this contractual obligation will not apply in the event of poor maintenance or improper use of B'twin bikes as set out in the relevant product instruction manual.

To be able to claim under the warranty for one of the parts listed above, simply visit a DECATHLON store workshop and present your DECATHLON loyalty card or your warranty certificate.

B'twin reserves the right to check that all the lifetime warranty terms and conditions have been met and to take all the necessary measures to verify this.

It should also be noted that the lifetime warranty does not exclude the application of the legal warranty/ies set out in the Consumer and Civil Codes, namely:

article L. 211-4 of the Consumer Code: «The seller is required to deliver a product that conforms with the contract and shall be liable for any defects that exist at the time of delivery. The seller shall also be liable for any defects caused as a result of the packaging, assembly instructions or installation instructions if the seller is contractually required to package, assemble or install the product or if the product is packaged, assembled or installed under its responsibility.

article L. 211-5 of the Consumer Code: «In order to comply with the contract, the product must:

Be fit for the purpose ordinarily expected of similar goods and, where appropriate:

match the description given by the seller and possess the qualities that the seller has presented to the buyer in the form of a sample or model;

possess the qualities that a buyer might reasonably expect given public statements made by the seller, by the producer or by his representative, particularly in advertising or labelling;

Or have the characteristics jointly defined by both parties or be fit for any specific use sought by the buyer which has been brought to the seller's attention and which the seller has accepted.»

article L. 211-12 of the Consumer Code: «Legal action resulting from a product defect must be taken within two years of delivery of the product.»

article 1641 of the Civil Code: «The seller is required to provide a warranty against any hidden defects affecting the item sold which render the item unfit for the purpose for which it is intended, or which impair its use to such an extent that the buyer would not have purchased the item or would have paid less for the item had he been aware of said defects.»

article 1648 paragraph 1 of the Civil Code: «Any action resulting from hidden defects must be taken by the buyer within two years of discovery of the defect.»

FR - Notice d'utilisation

B'TWIN E-FOLD 500



Chères clientes, chers clients.

Merci d'avoir acheté un vélo à assistance électrique B'TWIN.

Nous vous invitons à lire le manuel d'instructions pour profiter pleinement de votre vélo B'TWIN E-FOLD 500.

N'oubliez jamais qu'un vélo à assistance électrique n'est pas un cyclomoteur, il nécessitera de votre part une participation pour aller plus loin, plus vite et plus longtemps.

Nous vous encourageons à prendre en mains votre vélo à assistance électrique dans un espace dégagé, ceci afin de bien sentir le déclenchement de votre moteur, et ainsi assurer un contrôle optimal de votre vélo.

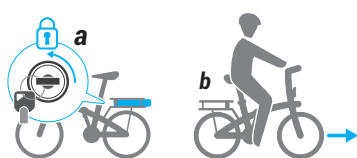
Un vélo à assistance électrique est plus lourd qu'un vélo classique (poids du B'TWIN E-FOLD 500 à vide est de 21.4 kg). Sans assistance le pédalage peut être plus difficile.

Vous devez toujours vous assurer d'être en capacité d'effectuer votre trajet sans assistance en cas de panne.

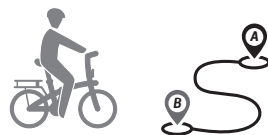
Voici les bonnes pratiques pour profiter pleinement de votre vélo à assistance électrique B'TWIN E-FOLD 500.

Attention, cette notice ne concerne que les spécificités électriques de votre vélo.

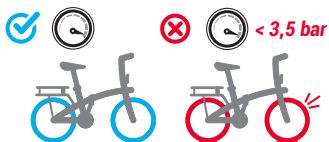
Vous devez vous référer au guide d'utilisation B'TWIN communs à tous nos vélos qui accompagne le présent document et qui sont également présents sur notre site www.supportdecathlon.com ou sur demande dans nos magasins DECATHLON.



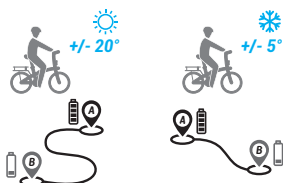
1. Vérifier que la batterie soit bien verrouillée avec la clé avant de rouler.



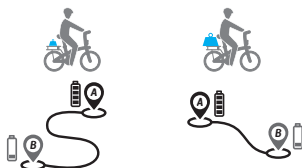
2. Il faut pédaler pour aller plus loin



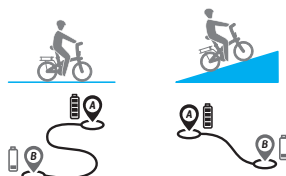
3. L'autonomie et le rendement seront meilleurs avec des pneus gonflés à 4,5 bar. Le risque de crevaison est fort si la roue n'est pas assez gonflée



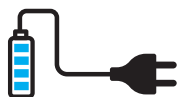
4. l'autonomie sera réduite par temps froid



5. L'autonomie sera réduite si le vélo est surchargé



6. L'autonomie sera réduite en montée



< 3 mois

7. La batterie doit être rechargée complètement au moins tous les 3 mois



> mode 1

< mode 1

8. Il est conseillé de réduire le mode d'assistance quand le niveau de la batterie est bas



9. l'indication du niveau de batterie est plus précise à l'arrêt



10. La batterie doit être retirée avant chaque intervention de maintenance

SOMMAIRE

DESCRIPTION PRODUIT	32
Caractéristiques techniques du V.A.E.....	32
Fonctionnement général de l'assistance	32
Pliage	33
Dépliage.....	35
ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE	36
Descriptif écran et fonction.....	36
Navigation modes d'assistance	37
Activation / Extinction éclairage	37
Mode piéton	37
Niveau de batterie.....	38
MOTEUR.....	39
BATTERIE ET CHARGEUR	39
Précaution d'usage	40
Mise en place et retrait de la batterie.....	42
Recharge de la Batterie.....	43
Entretien et durée de vie (conditions de garantie)	43
Auto diagnostic batterie	44
Mise en veille prolongée de la batterie.....	45
Précautions d'usage complémentaires.....	46
Maintenance.....	47
Codes Erreurs.....	49
Annexe 1 : Couple de serrage composants.....	51
Contenu de la garantie commerciale de votre VAE	52

DESCRIPTION PRODUIT

Caractéristiques techniques du V.A.E



A Eclairage LED arrière

B Batterie et contrôleur

C Faisceau + connectiques : Freins / Ecran de contrôle

D Écran de contrôle

E Eclairage LED avant

F Faisceau moteur

G Moteur

H Détecteur de pédalage

I Collier de potence ajustable

J Charnière potence

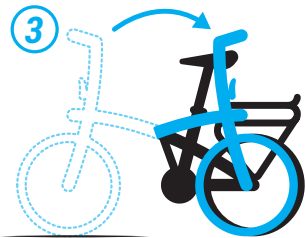
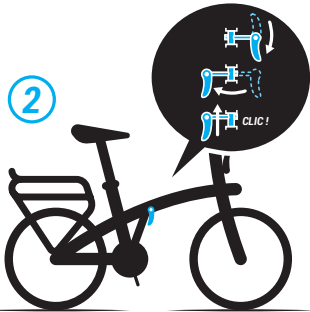
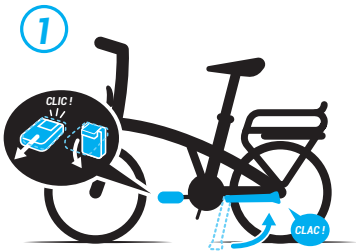
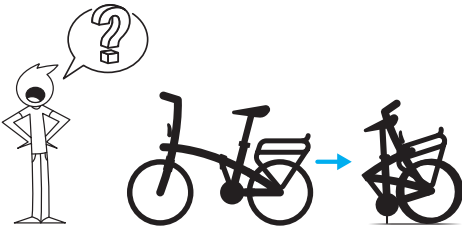
K Charnière cadre

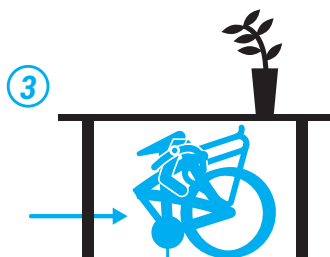
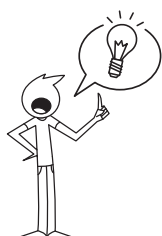
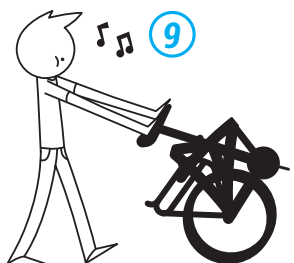
Fonctionnement général de l'assistance

- Le vélo à assistance électrique peut être utilisé avec ou sans assistance en actionnant le bouton ON/OFF et en jouant avec les modes ECO - NORMAL - BOOST. Les modes d'assistance ECO - NORMAL - BOOST sélectionnables au niveau de l'écran «D» vous permettent de choisir un niveau d'assistance électrique en plus de l'effort fourni. L'assistance électrique fonctionnera uniquement si vous pédalez avec l'écran allumé et que l'un des 3 modes est sélectionné. L'assistance se coupe quand la vitesse est supérieure à 25km/h (+/-10%). En cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles, l'assistance peut se couper pour préserver l'intégralité du système. La puissance fournie est calculée par le contrôleur «B» en fonction du mode sélectionné. Selon le mode sélectionné, le contrôleur «B» envoie plus ou moins du courant au moteur «G» pour vous fournir l'assistance souhaitée.

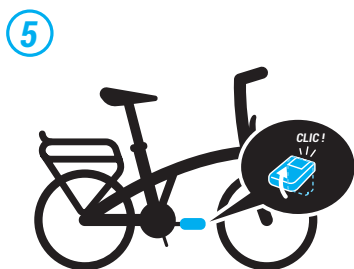
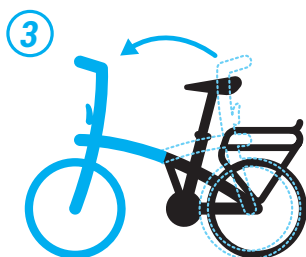
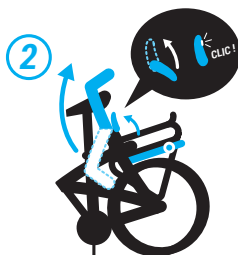
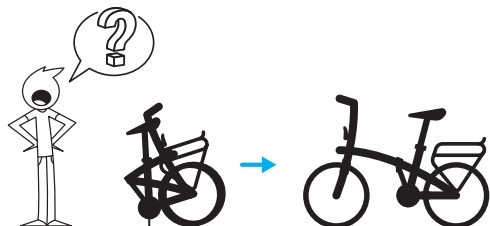
L'assistance électrique ne se déclenche pas ou se coupe dans les situations suivantes :

- La vitesse est supérieure à 25km/h (+/-10%)
- Vous ne pédalez pas
- La charge restante de la batterie n'est pas assez conséquente
- Quand l'écran de commande est éteint, débranché ou qu'aucun mode n'est sélectionné.
- L'assistance électrique peut également se couper pour préserver l'intégralité du système en cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles



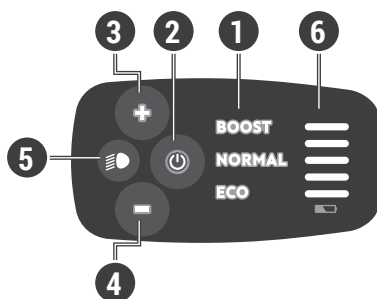


DÉPLIAGE



ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Descriptif écran et fonction



- 1** Mode d'assistance :
- Le mode «ECO» est le mode d'assistance par défaut à l'allumage de l'écran.
 - La puissance moteur s'adapte selon le mode sélectionné
 - La puissance du moteur en fonction des modes est définies ci-dessous :

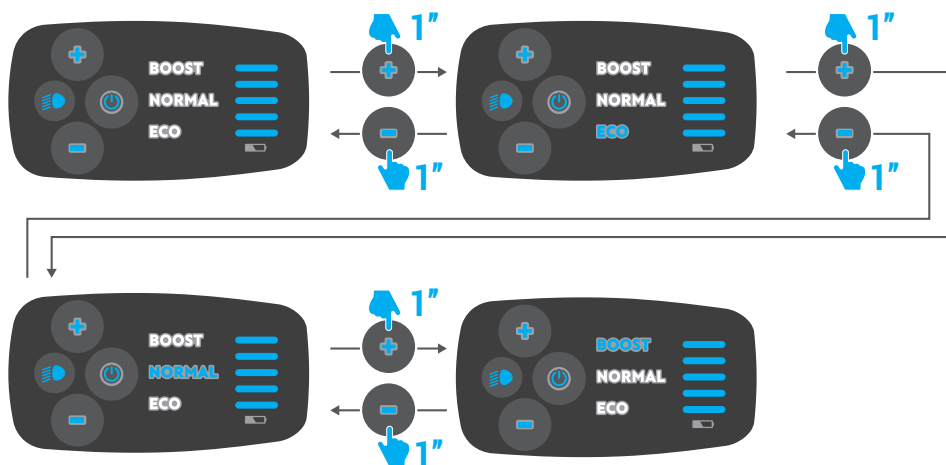
Mode	off	ECO	NORMAL	BOOST
Puissance du moteur maximale*	/	100W	160W	250W
Autonomie moyenne**	/	30 - 50km		

2		Bouton ON / OFF : Appui court : Eteindre le vélo à assistance électrique. Appui long : Allumer le vélo à assistance électrique.
3		Bouton «+» : Navigation entre les différents modes d'assistances. Maintenir l'appui : Activation du mode pignon. Ce mode permet de déplacer le vélo en marchant à côté du vélo, à une vitesse de 6km/h maximum.
4		Bouton «-» : Appui court : Navigation entre les différents modes d'assistances. Appui long (5") : Appareillage Bluetooth. Possibilité de coupler un téléphone ou diagnostic, personnalisation de l'assistance grâce à l'appli Décathlon
5		Bouton éclairage : Appui court : Allumer et éteindre l'éclairage. Eclairage allumé par défaut.
6		Niveau de batterie : Cinq niveaux de batterie. Lorsque le niveau de batterie est insuffisant l'indicateur se met à clignoter en rouge.

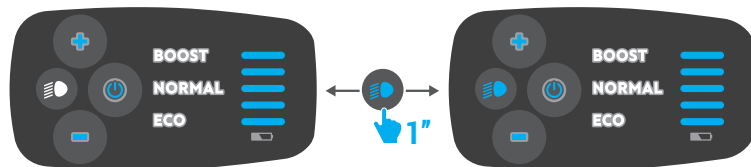
* Dans les conditions de tests protocolés, pour un utilisateur de 75kg, une pression des pneus de 4,5bar et sous respect des 10 bonnes pratiques

** Vérifier l'indication de charge de votre batterie à l'arrêt, en cas de forte sollicitation de l'assistance, des écarts peuvent être constatés.

Navigation modes d'assistance



Activation / Extinction éclairage



Mode piéton



Maintenir l'appui : Activation du mode piéton.

Niveau de batterie



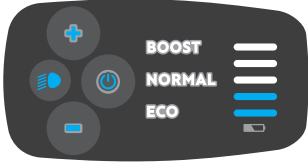
100% - 81%



80% - 61%



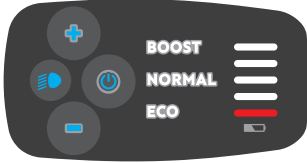
60% - 41%



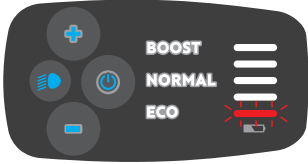
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTEUR

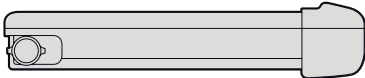
le niveau de pression acoustique exprimé en dB A au niveau des oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A).

BATTERIE ET CHARGEUR

Toutes les batteries de nos vélos électriques utilisent la technologie cellules Lithium-Ion et n'ont pas d'effet mémoire.

Il est préconisé de recharger la batterie après chaque utilisation.

Effectuer une charge complète de la batterie avant première utilisation.

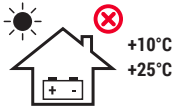
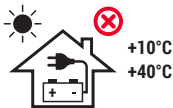
Batterie	Chargeur
Batterie 36 V / 7.0 Ah* 	Entrée : 100-240V Sortie : 42V 

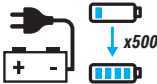
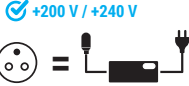
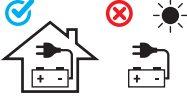
* A l'achat votre batterie 36 V est inactive. Brancher votre chargeur pour l'activer.

Votre batterie est garantie jusqu'à 500 cycles de charges et décharges (1 cycle = 1 charge + décharge) sous réserve du respect des bonnes conditions d'usage et de stockage.

Il est important de respecter les instructions portées sur l'étiquette du chargeur de batterie.

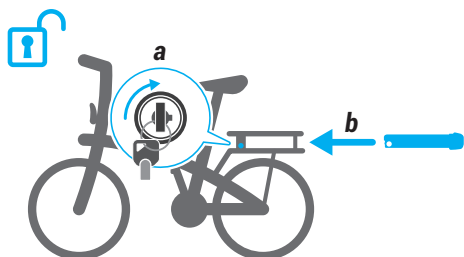
Précaution d'usage

	Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Conditions de stockage : Il est impératif de la stocker chargée dans un endroit frais (entre +10°C et +25°C), sec et à l'abri du soleil.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Chargez votre batterie dans un environnement sec et à une température située entre +10°C et 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Attention : Dans certaines conditions exceptionnelles le contrôleur peut atteindre des températures élevées.		
	Ne pas démonter.		
	Ne pas jeter la batterie dans des conteneurs non-appropriés. Rapporter la batterie usagée dans votre magasin Décathlon pour son recyclage.		
	Risque d'incendie.		
	Risque d'électrocution.		
	A manipuler avec précaution. Produit sensible aux chocs.		
	Ne jamais court-circuiter la batterie en faisant contact entre les bornes positives et négatives.		

	Ne jamais laisser les enfants jouer ou manipuler la batterie.
	Ne pas immerger.
	Ne pas laver avec un nettoyeur «haute pression».
	Résiste à la pluie.
	Votre batterie peut être chargée et déchargée complètement 500 fois. Au delà, la capacité et l'autonomie de la batterie sera réduite.
	Toujours s'assurer de la compatibilité chargeur / batterie.
	Toujours vous assurer de la compatibilité du chargeur avec le réseau électrique local : Tension : 100 V, maximum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Fréquence : minimum 50, maximum 60 Hz.
	Chargement de la batterie à l'intérieur uniquement.
	Transport en avion interdit.
	Tout non respect des précautions d'usage entrainera une annulation de la garantie constructeur.

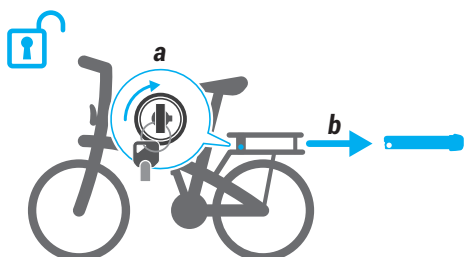
Mise en place et retrait de la batterie

Insertion :



Avant d'insérer votre batterie dans son emplacement, - déverrouiller avec la clé, vérifier qu'aucun objet ou corps étranger ne se trouve dans le fourreau.

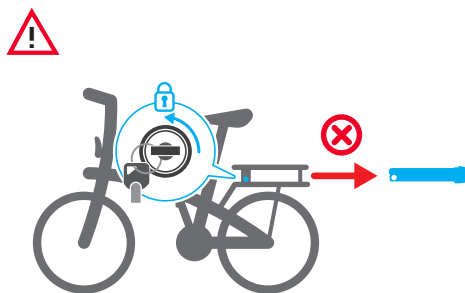
Retrait :



Avant de retirer votre batterie de son emplacement, déverrouiller avec la clé.

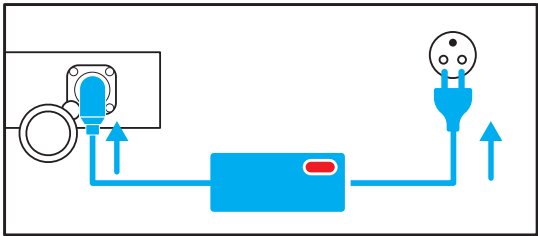
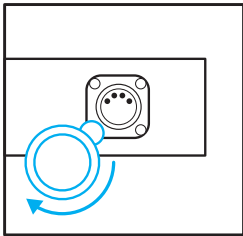
Puis, retirer votre batterie en tirant dessus.

Notes importantes :

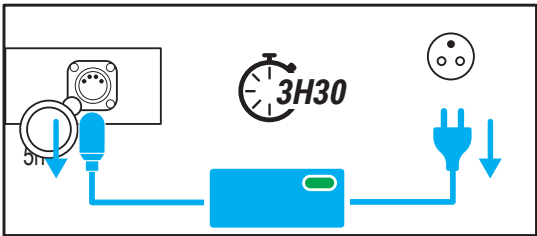


Ne pas tenter d'insérer ou de retirer votre batterie lorsque le verrou est verrouillé (position horizontale) : Vous risqueriez de casser la sécurité de votre batterie.

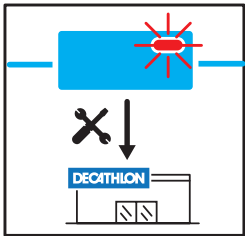
Recharge de la Batterie



Début de charge LED rouge.



Fin de charge LED verte.



LED clignotante rouge, problème durant la charge, contacter le SAV.

Entretien et durée de vie (conditions de garantie)



Ne pas stocker la batterie déchargée afin d'éviter toute décharge profonde pouvant entraîner son dysfonctionnement.

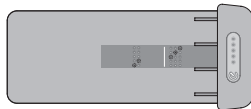
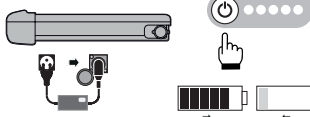
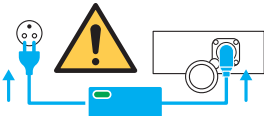


Recharger la batterie au moins tous les 3 mois.



En cas de stockage longue durée, mettre la batterie en veille prolongée (voir détails p19)

Auto diagnostic batterie

	 	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 recharger votre batterie en urgence
	 <10%	
	 protection sous tension	
	 protection en température	 Retourner votre batterie à votre SAV
	 protection court circuit	
	 autre protection	

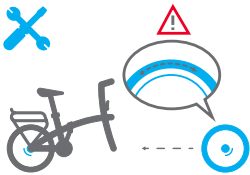
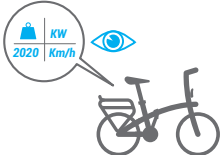
> 5 ans		
> 500 Cycles de recharge batterie		

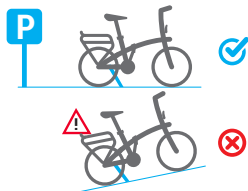
- LED éteinte
- LED fixe
- LED clignotante

Mise en veille prolongée de la batterie

	La batterie peut être basculée en veille en cas de stockage prolongé (maximum 1an) sans nécessité de rechargement et sans altérer les capacités de la batterie
	Appuyer 10 secondes sur le bouton de la batterie jusqu'à extinction des LEDs de la batterie. La batterie est maintenant en veille prolongée.
	Charger la batterie à son chargeur et à une prise secteur pour la réveiller.

Précautions d'usage complémentaires

	Toujours réaliser vos opérations de maintenance avec un éclairage adéquat.
	Attention en cas de démontage roue vous devez vous assurer que le sens de rotation de votre roue est le bon.
	Avant chaque utilisation vous devez vous assurer du bon fonctionnement de vos freins et de votre système électrique.
	Le poids, la puissance, l'année de fabrication et la vitesse maximum sont indiqués sur le cadre de votre vélo. Le poids de votre vélo à assistance électrique dépasse 15Kg, nous vous recommandons de le transporter à 2 personnes.
	Toujours rouler avec un casque.
14+	Ces vélos électriques ont été conçus pour des personnes de 14 ans et plus.
	Poids total maximal autorisé (cycliste+vélo+accessoires) = 110 kg Poids du vélo = 21,4 Kg

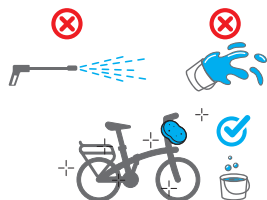
	Attention en cas de pluie, de gel ou de neige vous pouvez avoir une perte d'adhérence du vélo sur le sol.
	Le vélo doit être stationné avec béquille sur un sol plat et stable ou sur un dispositif de stationnement
	Remarque : Ce vélo est conçu pour une utilisation urbaine. Les utilisations suivantes ne sont pas appropriées et doivent être évitées : Sports de montagne
	Ne modifiez en aucun cas les composants et le système électrique du vélo! Tout changement est dangereux et interdits par la loi. Si le vélo modifié tombe en panne ou est accidenté, Decathlon ne prendra en aucun cas en charge les réparations (garantie annulée). Vous serez également responsable pénalement de tout accident survenu avec le vélo.

Maintenance

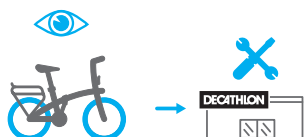
	Attention, la maintenance des composants électriques nécessite une compétence spéciale et n'est pas réalisée en magasin mais en atelier régional Decathlon et peut prendre plusieurs jours.
	Toutes opérations de nettoyage, de maintenance électrique ou mécanique, doivent impérativement se faire hors tension avec la batterie retirée du vélo ! les opérations de maintenance spécifiques à l'électrification du vélo doivent être réalisées par un personnel qualifié et formé. Si la chaîne déraile, coupez l'alimentation avant toute intervention.
	Attention le poids du vélo peut dépasser le poids maximum de votre pied d'atelier ou de votre porte vélo



Nous vous recommandons de ramener votre vélo à assistance électrique pour effectuer la révision des 6 mois dans votre magasin DECATHLON. Pour plus d'information relatives à l'utilisation, la maintenance, les services SAV ou en cas de questions, rendez-vous sur le site support de DECATHLON : www.supportdecathlon.com ou en magasin DECATHLON.



Interdit : nettoyage avec un jet haute pression.
Déconseillé : nettoyer à grande eau.
Préconisé : laver à l'aide d'une éponge humide.



Les jantes sont soumises à une usure qu'il est important de contrôler afin d'en assurer leur intégrité.
La roue motorisée est également soumise à des contraintes plus importantes qu'une roue de vélo classique, bien que renforcée, il est possible d'avoir des casses de rayons. En cas de casse d'un rayon rapprochez vous de votre magasin DECATHLON.



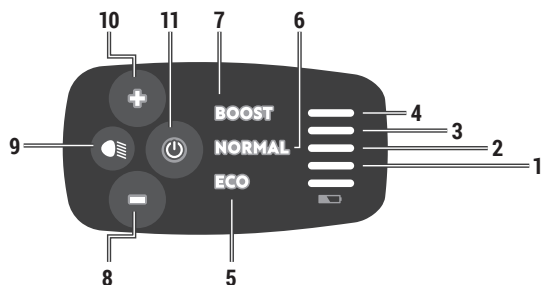
En cas de chute du vélo ou de la batterie vérifier l'intégrité de votre batterie. Attention, suite à une chute l'étanchéité de votre batterie n'est plus garantie.



En cas de crevaison de la roue arrière, pensez à déconnecter le câble moteur avant de retirer la roue du vélo pour effectuer la réparation.

Codes Erreurs

Erreurs système (LED clignotante(s) sur la commande)



Code panne		Définition	Solutions
1		Sous tension batterie	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Charger la batterie.
2		Surchauffe moteur	1-Laisser reposer le moteur en pédalant moins fort ou en diminuant le mode d'assistance 2-Éteindre le vélo, laisser reposer un instant avant de le rallumer
3		Courant ou tension anormal	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Vérifier que les connectiques sont bien enfoncées et que les cables ne sont pas endommagés 3-Charger la batterie.
4		Surtension batterie	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Rendez-vous dans votre atelier Decathlon pour réaliser un diagnostic batterie
5		Erreur du capteur de fréquence	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Faire une mise à jour logiciel 3-Vérifier la connectique capteur de fréquence
6		Erreur programme dans le controleur	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Faire une mise à jour logiciel
7/8		Surtension moteur	1-Laisser reposer le moteur en pédalant moins fort ou en diminuant le mode d'assistance 2-Éteindre le vélo, laisser reposer un instant avant de le rallumer
9		Erreur moteur	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Vérifier que la connectique moteur est bien enfoncée et que la roue peut rouler librement

10		Erreur ou court-circuit moteur	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Vérifier que la connectique moteur est bien enfoncée
11		Vitesse vélo non reconnue	Eteindre le vélo puis le rallumer
TOUT CLIGNOTE (LEDs de 1 à 11)		Erreur complexe	1-Eteindre le vélo puis le rallumer 2-Rendez-vous dans votre atelier Décathlon pour un diagnostic complet



ANNEXE 1 : COUPLE DE SERRAGE COMPOSANTS

Composant	Couple de serrage
Collier de selle	4 N.m +/- 0.5N.m
Douille de direction	Pas de mouvement / Pas de point dur
Fourche / Potence	20 N.m +/- 2N.m
Ecran de commande	Pas de mouvement
Cintre / Potence	13 N.m +/- 1N.m
Selle	22 N.m +/- -1N.m
Béquille	18 N.m +/- 2N.m
Porte-bagage	5 N.m +/- 1 N.m
Etrier de frein	6 N.m +/- 1N.m
Lever de frein	6 N.m +/- 1N.m
Garde-boue	4 N.m +/- 1N.m
Vis maintien câble de dérailleur	6 N.m +/- 1N.m
Pédalier et manivelle	45 N.m +/- 1N.m
Dérailleur arrière	9 N.m +/- 1N.m
Roue-libre	35 N.m +/- 5N.m
Manette vitesse	Pas de mouvement
Lumière avant et arrière	Pas de mouvement
Grips	Pas de mouvement
Aimant	Pas de mouvement
Axe roue avant	26 N.m +/- 2 N.m
Axe roue arrière	32 N.m +/- 2 N.m
Pédales	20 N.m +/- 2 N.m

CONTENU DE LA GARANTIE COMMERCIALE DE VOTRE VAE

Conservez bien votre facture qui est votre preuve d'achat.

Le vélo est garanti à vie sur les composants structurels (cadre, potence, cintre et tige de selle) 2 ans sur les pièces d'usures normales.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un usage incorrect ou un usage commercial du vélo.

Ce vélo est à seul usage personnel et non professionnel.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par Décathlon.

Chaque composant électronique est définitivement fermé. L'ouverture d'un de ces composants (Batterie, Fourreau de batterie, contrôleur, écran, moteur) peut porter atteinte à l'intégrité physique des personnes ou au système. L'ouverture ou la modification d'un composant du système annulerait la garantie de la bicyclette. La garantie ne couvre pas les écrans fissurés ou brisés présentant des traces de chocs visibles.

EN SAVOIR PLUS SUR LA GARANTIE à VIE DES VELOS B'twin, acheté à partir du 1er Juin 2013.

Les vélos de marque B'twin sont des produits destinés à apporter une entière satisfaction à leurs utilisateurs.

C'est pour cette raison que B'twin souhaite s'engager sur la qualité et la résistance de ses vélos.

Dans ce cadre, B'twin offre à ses clients une garantie à vie applicable exclusivement sur les pièces suivantes, hors carbone : les cadres, fourches rigides (fourches sans suspension), cintres et potences qui équipent ses vélos de marque B'twin. Cette garantie commence à courir à compter de la date d'achat d'un des vélo(s) de marque B'twin.

Il est précisé que, pour que la garantie à vie soit valable, l'acheteur devra :

soit disposer de la carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON et y enregistrer son achat lors du passage en caisse,

soit remplir le certificat de garantie disponible en ligne sur le site www.supportdecathlon.com, dans un délai d'un mois à partir de l'achat. Lors de cette inscription, l'acheteur devra fournir les informations suivantes : nom, prénom, date d'achat, adresse mail ainsi que le numéro de traçabilité du vélo.

En vertu de cette garantie, B'twin propose soit le remplacement par un équivalent du cadre, de la fourche rigide, du cintre ou de la potence, soit sa réparation dans un délai raisonnable après présentation à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON. Il est précisé que les frais de transport et déplacement restent à la charge du client.

Néanmoins, cet engagement contractuel ne s'appliquera pas en cas de mauvais entretien ou mauvaise utilisation des vélos B'twin tels que définis dans la notice d'utilisation du produit concerné.

Pour bénéficier de la garantie sur l'une des pièces citées ci-dessus, il suffira de vous présenter à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON muni de votre carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON ou de votre certificat de garantie.

B'twin se réserve la possibilité de vérifier si toutes les conditions d'application de la garantie à vie sont bien réunies et de mettre en oeuvre toutes les mesures utiles et nécessaires pour le vérifier.

Il est également précisé que la garantie à vie n'exclut pas l'application de la ou les garantie(s) légale(s) prévues par le Code de la consommation et le Code civil, à savoir :

article L. 211-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

article L. 211-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

article L. 211-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien »

article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

article 1648 alinéa 1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ».

ES - Instrucciones de uso

B'TWIN E-FOLD 500



Estimado cliente:

Gracias por haber comprado una bicicleta de asistencia eléctrica B'TWIN.

Le invitamos a leer el manual de instrucciones para aprovechar al máximo su bicicleta B'TWIN E-FOLD 500.

No olvide que una bicicleta de asistencia eléctrica no es un ciclomotor, requerirá de su participación para moverse más lejos, más rápido y durante más tiempo.

Le invitamos a que pruebe su bicicleta de asistencia eléctrica en un espacio despejado para sentir el arranque del motor y garantizar un control óptimo de su bicicleta.

Una bicicleta de asistencia eléctrica es más pesada que una bicicleta clásica (el peso de la B'TWIN E-FOLD 500 en vacío es de 21,4 kg). Sin asistencia, puede ser más difícil pedalear.

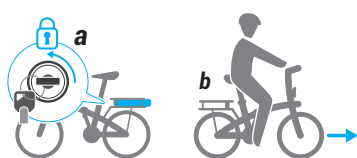
Le recomendamos que se asegure de poder realizar el trayecto sin asistencia en caso de avería.

Le detallamos las buenas prácticas para aprovechar al máximo su bicicleta de asistencia eléctrica B'TWIN E-FOLD 500.

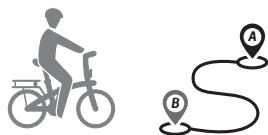
Tenga en cuenta que este manual solo trata las especificidades eléctricas de su bicicleta.

Debe consultar el manual de instrucciones de B'TWIN común a todas nuestras bicicletas que acompaña a este documento, también disponible en nuestra página web www.supportdecathlon.com o bajo petición en nuestras tiendas DECATHLON.

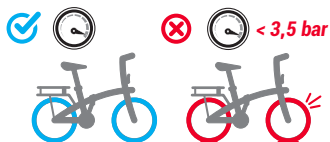
10 buenas prácticas para aprovechar al máximo su BAE



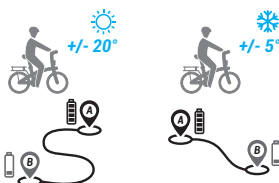
1. Compruebe que la batería esté correctamente bloqueada con la llave antes de circular.



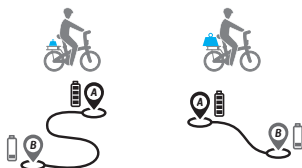
2. Hay que pedalear para avanzar más lejos



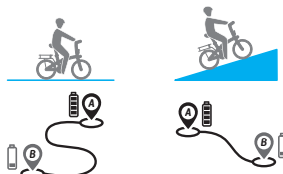
3. La autonomía y el rendimiento serán mejores con los neumáticos inflados a una presión de entre 4,5 bares. Alto riesgo de pinchazo si la rueda no está suficientemente hinchada



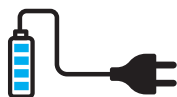
4. menor autonomía cuando hace frío



5. Menor autonomía si la bicicleta está sobrecargada



6. Menor autonomía en ascensos



< 3 meses

7. Recargar la batería por completo al menos cada 3 meses



> modo 1 < modo 1

8. Se recomienda reducir el modo de asistencia cuando se esté agotando la batería



9. la indicación de la carga de la batería es más precisa con la bicicleta parada.



10. Retirar la batería antes de cada operación de mantenimiento

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	6
Características técnicas de la B.A.E.....	6
Funcionamiento general de la asistencia	6
Plegado.....	7
Desplegado	9
PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL.....	10
Descripción de la pantalla y funciones	10
Navegación por los modos de asistencia	11
Activación / Apagado de las luces.....	11
Modo Peatón	11
Nivel de batería	12
MOTOR	13
BATERÍA Y CARGADOR.....	13
Precauciones de uso.....	14
Colocación y extracción de la batería	16
Recarga de la batería	17
Mantenimiento y vida útil (condiciones de la garantía)	17
Diagnóstico automático de la batería.....	18
Modo de espera prolongada de la batería.....	19
Precauciones de uso complementarias	20
Mantenimiento	21
Códigos de los errores	23
Anexo 1: Par de apriete de los componentes.....	25
Contenido de la garantía comercial de su BAE.....	26

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Características técnicas de la B.A.E



A Luz LED trasera	G Motor
B Batería y controlador	H Detector de pedaleo
C Haz + conexiones: Frenos / pantalla de control	I Brida de potencia ajustable
D Pantalla de control	J Bisagra de la caña
E Luz LED delantera	K Bisagra del marco
F Haz del motor	

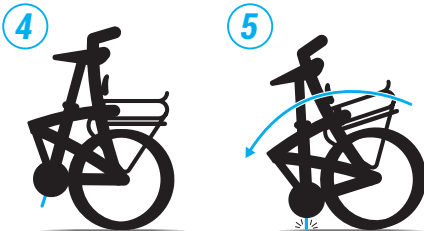
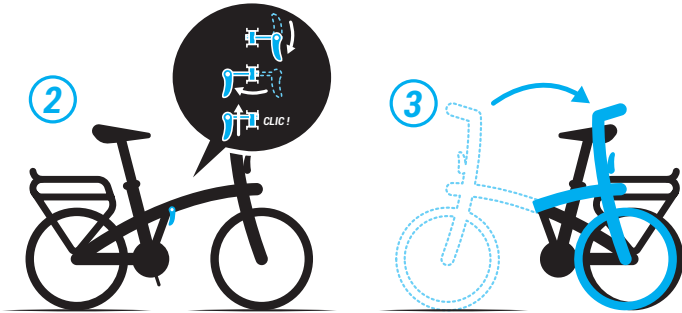
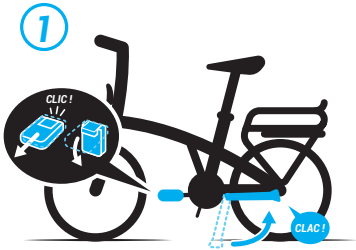
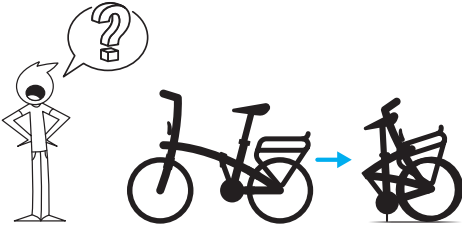
Funcionamiento general de la asistencia

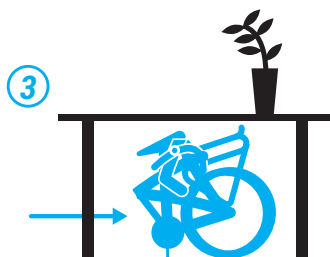
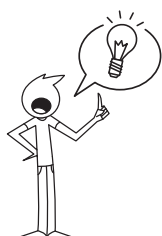
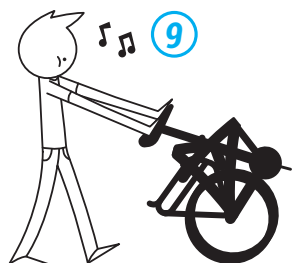
- La bicicleta de asistencia eléctrica puede utilizarse con o sin asistencia accionando el botón ON/OFF o jugando con los modos ECO - NORMAL - BOOST. Los modos de asistencia ECO - NORMAL - BOOST seleccionables en la pantalla «D» le permiten seleccionar un nivel de asistencia eléctrica además de la fuerza suministrada. La asistencia eléctrica funcionará solo si pedalea con la pantalla encendida y con uno de los 3 modos seleccionado. La asistencia deja de funcionar a una velocidad superior a 25 km/h (+/- 10 %). En caso de uso intensivo y en condiciones climáticas excepcionales, la asistencia se puede cortar para preservar la integridad del sistema. El controlador «B» calcula la potencia suministrada en función del modo seleccionado. Según el modo seleccionado, el controlador «B» envía más o menos corriente al motor «G» para proporcionarle la asistencia que desee.

La asistencia eléctrica no se activará o bien se cortará en las siguientes situaciones:

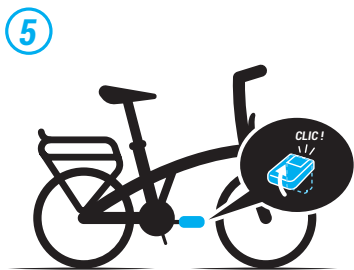
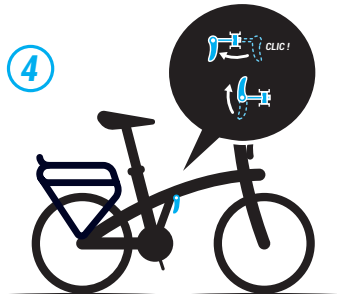
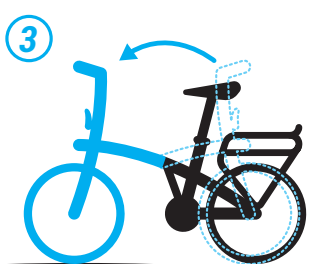
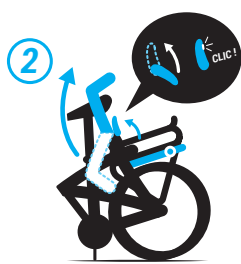
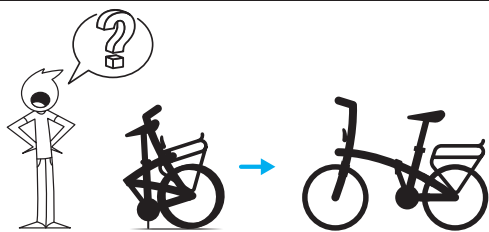
- Cuando la velocidad supere los 25 km/h (+/- 10 %)
- Cuando no se pedalee
- Cuando la carga restante de la batería no sea suficiente
- Cuando la pantalla de control esté apagada, desconectada o no se hubiera seleccionado ningún modo.
- En caso de uso intensivo y en condiciones climatológicas excepcionales, la asistencia también se puede cortar para preservar la integridad del sistema

PLEGADO



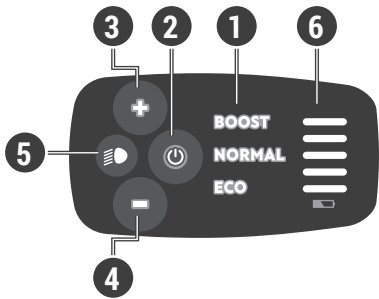


DESPLEGADO



PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL

Descripción de la pantalla y funciones



- 1
- Modo de asistencia:

 - El modo «ECO» es el modo de asistencia por defecto al encender la pantalla.
 - La potencia del motor se adapta al modo seleccionado
 - La potencia del motor según los modos se define a continuación:

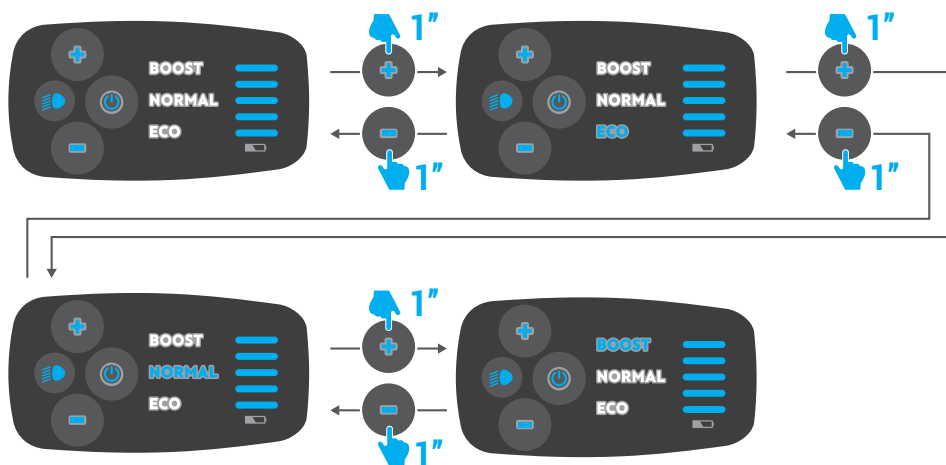
Modo	OFF	ECO	NORMAL	BOOST
Potencia máxima del motor*	/	100W	160W	250W
Autonomía media**	/	30 - 50km		

2		Botón de encendido y apagado: Pulsación breve: Apagar la bicicleta de asistencia eléctrica. Pulsación larga: Encender la bicicleta de asistencia eléctrica.
3		Botón «+»: Navegación entre los diferentes modos de asistencia. Pulsación prolongada: Activación del modo peatón. Este modo permite desplazar la bicicleta caminando y llevándola de la mano a una velocidad de 6 km/h como máximo.
4		Botón «-»: Pulsación breve: Navegación entre los diferentes modos de asistencia. Pulsación prolongada (5"): Emparejamiento Bluetooth. Posibilidad de acoplar un teléfono o diagnóstico, personalización de la asistencia gracias a la aplicación Décathlon
5		Botón de luz: Pulsación breve: Encender y apagar las luces. Luz encendida por defecto.
6		Nivel de batería: Cinco niveles de batería. Cuando el nivel de batería sea insuficiente, el indicador parpadeará en rojo.

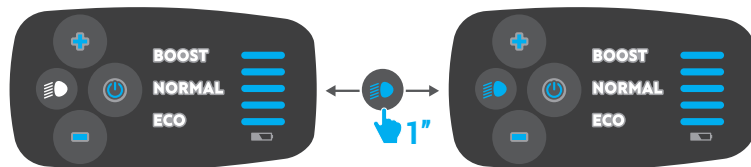
* En las condiciones de los ensayos protocolizados, para un usuario de 75 kg y una presión de neumáticos de 4,5 bar, si se respetan las 10 buenas prácticas

** Comprobar la indicación de carga de la batería en parada; en caso de uso intensivo de la asistencia pueden observarse divergencias.

Navegación por los modos de asistencia



Activación / Apagado de las luces



Modo Peatón



Pulsación prolongada: Activación del modo peatón.

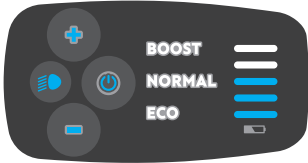
Nivel de batería



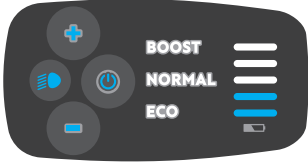
100% - 81%



80% - 61%



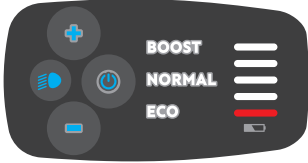
60% - 41%



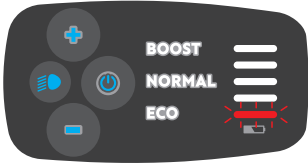
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

el nivel de presión acústica expresado en dB A a la altura de los oídos del conductor es inferior a 70 dB (A).

BATERÍA Y CARGADOR

Todas las baterías de nuestras bicicletas eléctricas utilizan la tecnología de celdas de iones de litio y no tienen efecto memoria.

Se recomienda recargar la batería después de cada utilización.

Efectuar una carga completa de la batería antes del primer uso.

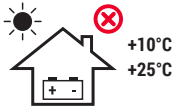
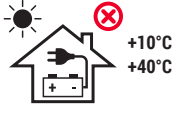
Batería	Cargador
Batería 36 V / 7.0 Ah* 	Entrada: 100 - 240 V Salida: 42 V 

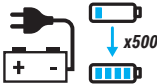
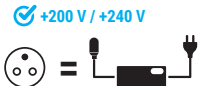
* La batería de 36 V no viene activada, hay que enchufar el cargador para activarla.

La batería tiene hasta 500 ciclos de cargas y descargas de garantía (1 ciclo = 1 carga + descarga) siempre que se respeten las condiciones de uso y almacenamiento correctas.

Es importante respetar las instrucciones detalladas en la etiqueta del cargador de la batería.

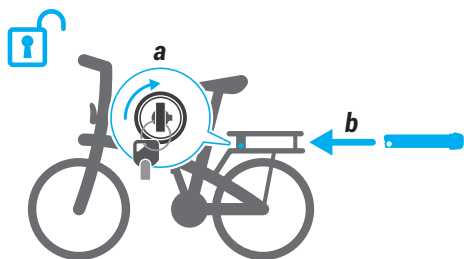
Precauciones de uso

	No exponer a temperaturas superiores a los 50 °C.		
	< +10 °C	10 °C / 50 °C	> 50 °C
	Condiciones de almacenamiento: Debe guardar la bicicleta cargada en un lugar fresco (entre 10 °C y 25 °C), seco y protegido de los rayos del sol.		
	< +10 °C	+10°C / +25°C	> +25 °C
	Se recomienda cargar la batería en un entorno seco y a una temperatura comprendida entre 10 y 40 °C		
	< +10 °C	+10°C / +40°C	> +40 °C
	Precaución: En algunas condiciones excepcionales, el controlador puede alcanzar altas temperaturas.		
	No desmontar.		
	No arrojar la batería en contenedores no adecuados. Llevar la batería gastada a su tienda Décathlon para reciclarla.		
	Riesgo de incendio.		
	Riesgo de electrocución.		
	Manipular con precaución. Producto sensible a los impactos.		
	No cortocircuitar la batería haciendo contacto entre los bornes positivo y negativo.		

	No dejar a los niños jugar ni manipular la batería.
	No sumergirla.
	No limpiar con un limpiador a «alta presión».
	Resistente a la lluvia.
	La batería puede cargarse y descargarse completamente 500 veces. A partir de ahí, la capacidad y la autonomía de la batería se verá reducida.
	Asegúrese siempre de que el cargador y la batería sean compatibles.
	Compruebe siempre la compatibilidad del cargador con la red eléctrica local: Voltaje: 100 V, máximo 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frecuencia: mínimo 50 Hz, máximo 60 Hz.
	Carga de la batería solo en interiores.
	Transporte en avión no permitido.
	El incumplimiento de las precauciones de uso conllevará la anulación de la garantía del fabricante.

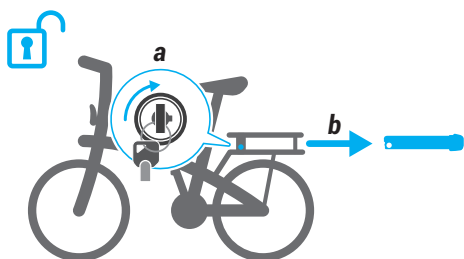
Colocación y extracción de la batería

Insertión:



Antes de introducir la batería en su emplazamiento, hay que desbloquearla con la llave y comprobar la ausencia de cuerpos extraños en el raíl.

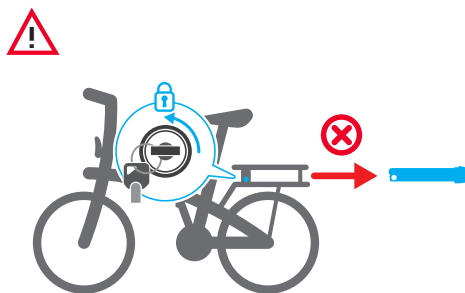
Extracción:



Antes de extraer la batería de su alojamiento, debe desbloquearla con la llave.

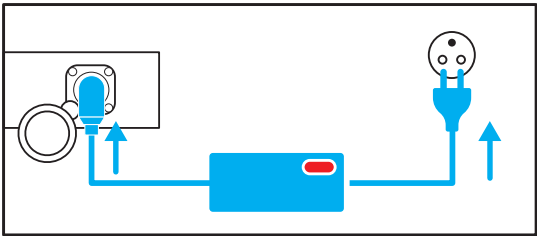
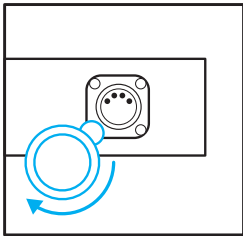
Después, bastará con tirar de la batería.

Notas importantes:

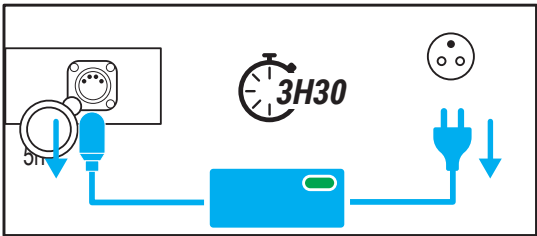


No intente insertar ni extraer la batería cuando el bloqueo esté cerrado (posición horizontal): podría estropear el sistema de seguridad de la bicicleta.

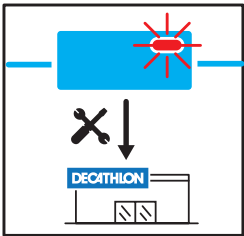
Recarga de la batería



Inicio de la carga: led en rojo.



Fin de la carga: led en verde.



Led en rojo intermitente: problema durante la carga. Acuda al Servicio posventa.

Mantenimiento y vida útil (condiciones de la garantía)



No guardar la batería descargada para evitar que se descargue completamente, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto.

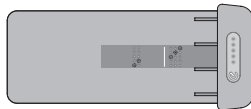
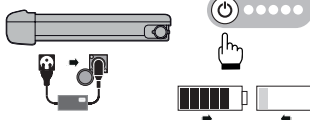
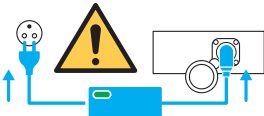


Recargar la batería al menos cada 3 meses.



Cuando no se utilice la bicicleta durante un largo período de tiempo, conviene poner la batería en modo de espera prolongada (ver la página 19)

Diagnóstico automático de la batería

	 	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 recargar la batería urgentemente
	 < 10 %	
	 protección de voltaje	
	 protección de temperatura	 Devolver la batería a su centro de atención al cliente
	 protección de cortocircuito	
	 otras protecciones	

> 5 años		
> 500 Ciclos de carga de la batería		

LED apagado

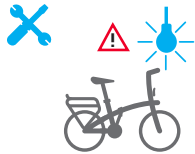
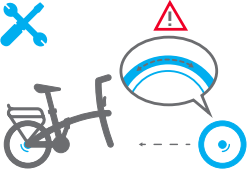
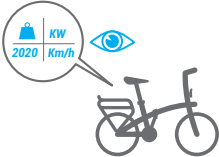
LED fijo

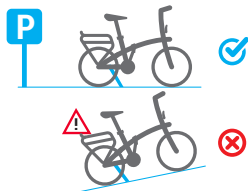
LED intermitente

Modo de espera prolongada de la batería

	La batería se puede poner en el modo en espera cuando no se va a utilizar durante largo tiempo (un año como máximo) sin necesidad de recargarla y sin que esto afecte a las capacidades de la batería
	Pulsar 10 segundos el botón de la batería hasta que se apaguen los LED de la batería. La batería está ahora en modo de espera prolongada.
	Cargar la batería en su cargador y en una toma de corriente para activarla.

Precauciones de uso complementarias

	Realice siempre sus operaciones de mantenimiento con una iluminación adecuada.
	Cuando desmonte la rueda, procure colocarla en el sentido de rotación correcto.
	Antes de cada uso debe asegurarse de que los frenos y el sistema eléctrico funcionen correctamente.
	El peso, la potencia, el año de fabricación y la velocidad máxima se indican en el cuadro de la bicicleta. Teniendo en cuenta que el peso de la bicicleta con asistencia eléctrica supera los 15 kg, le recomendamos que la transporte entre dos personas.
	Circule siempre con casco.
14+	Estas bicicletas eléctricas están diseñadas para personas a partir de 14 años.
	Peso total máximo autorizado (ciclista + bicicleta + accesorios) = 110 kg Peso de la bicicleta = 21,4 kg

	Tenga cuidado en caso de lluvia, heladas o nevadas, ya que podría perder adherencia al suelo.
	La bicicleta se tiene que aparcar con la pata de cabra sobre una superficie llana y estable o en un dispositivo de estacionamiento.
	Tenga en cuenta que: Esta bicicleta ha sido concebida para un uso urbano. Se desaconseja su uso para las actividades siguientes: Deportes de montaña
	¡No modifique nunca los componentes ni el sistema eléctrico de la bicicleta! Cualquier cambio o modificación es peligroso y está prohibido por ley. Si una bicicleta modificada sufre una avería o un accidente, Décathlon no se hará cargo de las reparaciones en ningún caso (garantía anulada). Además, el usuario será penalmente responsable de los accidentes producidos con la bicicleta.

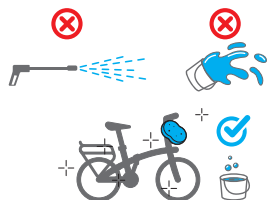
Mantenimiento

	Atención: el mantenimiento de los componentes eléctricos requiere una habilidad especial y no se realiza en tiendas sino en el taller regional de Décathlon y puede tardar varios días.
	Todas las operaciones de limpieza, mantenimiento eléctrico o mecánico deben realizarse con la batería fuera de la bicicleta. Las operaciones de mantenimiento específicas de la electrificación de la bicicleta tienen que dejarse en manos de un técnico cualificado y formado. Si se saliera la cadena, deberá cortar la alimentación antes de realizar cualquier intervención.
	Precaución: el peso de la bicicleta puede superar el peso máximo permitido del caballete o soporte de bicicletas del taller.



Le recomendamos que lleve su bicicleta de asistencia eléctrica a revisión a los 6 meses a su tienda DECATHLON.

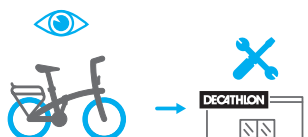
Si tiene alguna duda o necesita más información sobre el uso, el mantenimiento o el servicio posventa, consulte la página de asistencia técnica de Décathlon: www.supportdecathlon.com o en tiendas DECATHLON.



Prohibido: limpieza con chorro de agua a alta presión.

Desaconsejado: limpiar con abundante agua.

Recomendado: limpiar con una esponja húmeda.



Las llantas están sometidas a un desgaste que es importante revisar para garantizar su integridad.

La rueda motorizada también se ve sometida a tensiones más importantes que una rueda de bicicleta clásica y, aunque está reforzada, es posible que sufra roturas de radios. En caso de rotura de un radio, acuda a su tienda DECATHLON.



En caso de caída de la bicicleta o de la batería, compruebe la integridad de la batería.

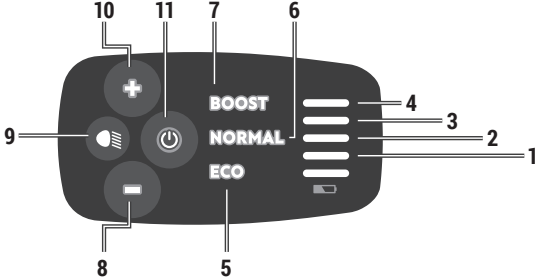
Atención: tras una caída no es posible garantizar la estanqueidad de su batería.



En caso de pinchazo de la rueda trasera, conviene desconectar el cable motor antes de retirar la rueda para su reparación.

Códigos de los errores

Errores de sistema (parpadeo de los ledes en la consola)

			
Código de avería		Definición	Resoluciones
1		Baja tensión batería	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Cargar la batería.
2		Sobrecalentamiento del motor	1-Dejar descansar el motor pedaleando con menor intensidad o reduciendo el modo de asistencia 2-Apagar la bicicleta, dejarla descansar un momento antes de volver a encenderla
3		Corriente o tensión anormal	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Verificar que los conectores estén bien puestos y que los cables no estén dañados 3-Cargar la batería.
4		Sobretensión batería	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Ir a un taller Decathlon para hacer un diagnóstico de la batería
5		Error del sensor de frecuencia	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Actualizar el software 3-Verificar los conectores del sensor de frecuencia
6		Error programa en el controlador	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Actualizar el software
7/8		Sobretensión motor	1-Dejar descansar el motor pedaleando con menor intensidad o reduciendo el modo de asistencia 2-Apagar la bicicleta, dejarla descansar un momento antes de volver a encenderla
9		Error de motor	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Verificar que los conectores del motor estén bien colocados y que la rueda gira libremente

10		Error o cortocircuito de motor	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Verificar que los conectores del motor estén bien colocados
11		Velocidad bicicleta no reconocida	Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla
TODO PARPADEA (ledes de 1 a 11)		Error complejo	1-Apagar la bicicleta y, luego, volver a encenderla 2-Ir a un taller Decathlon para hacer un diagnóstico completo



ANEXO 1: PAR DE APRIETE DE LOS COMPONENTES

Componente	Par de apriete
Abrazadera de sillín	4 N.m +/- 0.5N.m
Abrazadera de dirección	Sin movimiento / Sin punto duro
Horquilla/potencia	20 N.m +/- 2N.m
Pantalla de control	Ningún movimiento
Manillar/potencia	13 N.m +/- 1N.m
Sillín	22 N.m +/- -1N.m
Pata de cabra	18 N.m +/- 2N.m
Portaequipaje	5 N.m +/- 1 N.m
Estribo de freno	6 N.m +/- 1N.m
Palanca de freno	6 N.m +/- 1N.m
Guardabarros	4 N.m +/- 1N.m
Tornillo de sujeción cable de cambio de marchas	6 N.m +/- 1N.m
Pedalier y biela	45 N.m +/- 1N.m
Desviador trasero	9 N.m +/- 1N.m
Rueda libre	35 N.m +/- 5N.m
Palanca de marchas	Ningún movimiento
Luces delantera y trasera	Ningún movimiento
Puños	Ningún movimiento
Imán	Ningún movimiento
Eje rueda delantera	26 N.m ± 2 N.m
Eje rueda trasera	32 N.m ± 2 N.m
Pedales	20 N.m +/- 2 N.m

CONTENIDO DE LA GARANTÍA COMERCIAL DE SU BAE

Guarde la factura ya que es su justificante de compra.

La bicicleta tiene una garantía de por vida en los componentes estructurales (cuadro, potencia, manillar y tija del sillín) 2 años en las piezas de desgaste normal.

La apertura de uno de estos componentes (batería, funda de la batería, controlador, pantalla, motor) puede causar daños físicos personales o del sistema.

La apertura o la modificación de un componente del sistema anulará la garantía de la bicicleta.

La garantía no cubre las pantallas rotas o fisuradas que presenten marcas de golpes visibles.

Cada componente electrónico viene sellado. La apertura de uno de estos componentes (batería, funda de la batería, controlador, pantalla, motor) puede causar daños físicos personales o del sistema. La apertura o la modificación de un componente del sistema anulará la garantía de la bicicleta. La garantía no cubre las pantallas rotas o fisuradas que presenten marcas de golpes visibles.

MÁS INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA DE POR VIDA DE LAS BICICLETAS B'twin, compradas a partir del 1 de junio de 2013.

Las bicicletas de la marca B'twin son productos destinados a aportar una satisfacción total a sus usuarios.

Por ello, B'twin desea comprometerse con la calidad y la resistencia de sus bicicletas.

En este contexto, B'twin ofrece a sus clientes una garantía de por vida solo aplicable a las siguientes piezas, carbono excluido: cuadros, horquillas rígidas (horquillas sin suspensión), manillares y potencias que equipan sus bicicletas de la marca B'twin. Esta garantía tendrá efecto a partir de la fecha de compra de una de las bicicletas de la marca B'twin.

Le detallamos que, para que la garantía de por vida sea válida, el comprador deberá:

disponer de la tarjeta de fidelidad de la marca DECATHLON y registrar su compra al pasar por caja,

o cumplimentar el certificado de garantía disponible en línea en la página web www.supportdecathlon.com en un plazo de un mes a partir de la compra. Al realizar esta inscripción, el comprador deberá facilitar la siguiente información: nombre y apellidos, fecha de compra, dirección de correo y número de trazabilidad de la bicicleta.

En virtud de esta garantía, B'twin se ofrece a sustituir el cuadro, la horquilla rígida, el manillar o la potencia por uno equivalente o a repararlos en un plazo razonable tras su presentación en el taller de una tienda DECATHLON. Los gastos de transporte y desplazamiento correrán por cuenta del cliente.

Sin embargo, este compromiso contractual no se aplicará en caso de un mantenimiento incorrecto o un uso inadecuado de las bicicletas B'twin, tal y como se establece en el manual de instrucciones del producto correspondiente.

Para beneficiarse de la garantía de una de las piezas referidas anteriormente, tan solo tendrá que presentarse en el taller de una tienda DECATHLON con su tarjeta de fidelidad DECATHLON o con su certificado de garantía.

B'twin se reserva la posibilidad de comprobar si se reúnen todas las condiciones de aplicación de la garantía de por vida y de poner en marcha todas las medidas útiles y necesarias para comprobarlo.

Asimismo, le detallamos que la garantía de por vida no excluye la aplicación de las garantías legales previstas en el Código de consumo y el Código Civil franceses como, por ejemplo:

el artículo L. 211-4 del Código de consumo francés: «El vendedor está obligado a entregar los bienes de conformidad con el contrato y es responsable de cualquier falta de conformidad existente en el momento de la entrega. También será responsable de cualquier falta de conformidad que se derive del embalaje, de las instrucciones de montaje o de la instalación cuando esta se haya realizado a su cargo por el contrato o se haya llevado a cabo bajo su responsabilidad».

el artículo L. 211-5 del Código de consumo francés: «Para ser conformes al contrato, los bienes deben:

Ser aptos para el uso que normalmente se espera de productos similares y, en su caso:

corresponderse con la descripción suministrada por el vendedor y tener las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en forma de muestra o modelo,

tener las cualidades que un comprador puede esperar legítimamente, teniendo en cuenta las declaraciones públicas realizadas por el vendedor, el fabricante o su representante, en particular, en la publicidad o el etiquetado,

o tener las características definidas de común acuerdo entre las partes o ser aptos para cualquier fin especial buscado por el comprador, puesto en conocimiento del vendedor y aceptado por este último.

el artículo L. 211-12 del Código de consumo francés: «La acción derivada de la falta de conformidad prescribe en dos años a partir de la entrega de los bienes»

artículo 1641 del Código Civil francés: «El vendedor estará obligado a aplicar la garantía por los defectos ocultos que tuviera el artículo vendido si dichos defectos lo hicieran inadecuado para el uso previsto o menoscabaran de tal modo dicho uso que el comprador, de haber conocido los defectos, no habría comprado el artículo o habría ofrecido un precio inferior por él».

artículo 1648 párrafo primero del Código Civil francés: «La acción derivada de los vicios redhibitorios debe ser interpuesta por el comprador dentro de los dos años posteriores al descubrimiento del defecto».

DE - Gebrauchsanweisung

B'TWIN E-FOLD 500



Vielen Dank, dass Sie ein B'TWIN Fahrrad mit elektrischer Assistenz gekauft haben.

Bitte lesen Sie das Handbuch, um in vollem Umfang von Ihrem Fahrrad B'TWIN E-FOLD 500 zu profitieren.

Denken Sie immer daran, dass ein Elektro-Fahrrad kein Moped ist. Es erfordert Ihre Mitwirkung, um weiter, schneller und länger zu fahren.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Elektro-Fahrrad an einem leeren Ort auszuprobieren, um ein Gefühl für den Motor zu bekommen und Ihr Fahrrad optimal zu kontrollieren.

Ein Elektro-Fahrrad ist schwerer als ein herkömmliches Fahrrad (das Gewicht des B'TWIN E-FOLD 500 allein beträgt 21,4 kg). Ohne Assistenz kann das Pedalieren schwieriger sein.

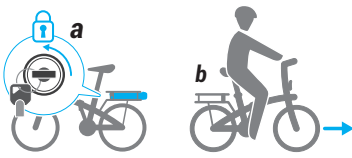
Sie sollten immer sicherstellen, dass Sie im Falle einer Panne in der Lage sind, Ihre Fahrt ohne Assistenz fortzusetzen.

Hier erfahren Sie, wie Sie in vollem Umfang von Ihrem Elektro-Fahrrad B'TWIN E-FOLD 500 profitieren.

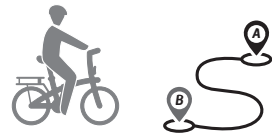
Achtung, diese Anleitung bezieht sich nur auf die elektrischen Eigenschaften Ihres Fahrrads.

Beziehen Sie sich auf die B'TWIN-Bedienungsanleitung für alle unsere Fahrräder, die dieses Dokument begleitet, und die auch auf unserer Website www.supportdecathlon.com oder auf Anfrage in unseren DECATHLON-Geschäften erhältlich ist.

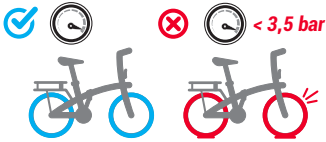
10 Anweisungen für den vollen Genuss Ihres Elektro-Fahrrads



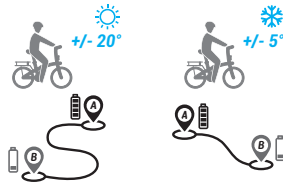
1. Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass die Batterie mit dem Schlüssel verriegelt ist.



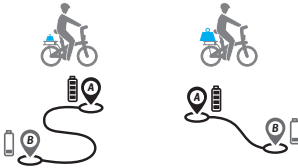
2. Für eine größere Reichweite müssen Sie in die Pedale treten



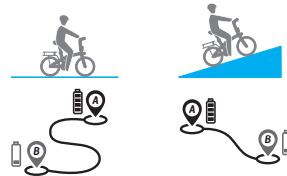
3. Reichweite und Leistung sind am besten mit Reifen, die mit 4,5 Bar aufgepumpt sind. Sollte der Reifen nicht ausreichend aufgepumpt sein, steigt das Risiko eines Schadens



4. Die Autonomie wird bei kaltem Wetter reduziert



5. Die Reichweite sinkt bei übermäßiger Belastung des Fahrrads

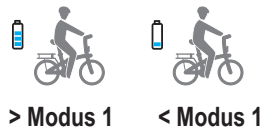


6. In Steigungen verringert sich die Autonomie



< 3 Monate

7. Die Batterie muss spätestens alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden



8. Bei geringem Batteriestand wird empfohlen, möglichst wenig Unterstützung zu nutzen



9. die Anzeige des Batteriestands ist präziser, wenn Sie anhalten



10. Die Batterie ist vor jeglichen Wartungsarbeiten zu entfernen

PRODUKTBESCHREIBUNG.....	6
Technische Merkmale des Elektro-Fahrrads	6
Allgemeine Funktionsweise der Assistenz.....	6
Zusammenklappen.....	7
Aufklappen	9
BILDSCHIRM UND STEUERELEMENTE	10
Beschreibung der Bildschirme und Funktionen	10
Navigation durch die Assistenzmodi	11
Ein-/Ausschalten der Beleuchtung	11
Fußgänger-Modus	11
Batteriestand.....	12
MOTOR	13
BATTERIE UND LADEGERÄT	13
Vorsichtsmaßnahmen	14
Einsetzen und Entfernen der Batterie	16
Aufladen der Batterie	17
Wartung und Lebensdauer (Garantiebedingungen)	17
Batterie-Selbstdiagnostik	18
Längerer Standby-Modus der Batterie	19
Weitere Vorsichtsmaßnahmen	20
Wartung	21
Fehlercodes	23
Anhang 1: Anzugsmoment Bauteile.....	25
Inhalt der kommerziellen Garantie für Ihr Elektro-Fahrrad	26

PRODUKTBESCHREIBUNG

Technische Merkmale des Elektro-Fahrrads



A LED-Hintergrundbeleuchtung

B Batterie und Controller

C Kabelstrang + Anschlüsse: Bremsen / Kontrollbildschirm

D Kontrollbildschirm

E LED-Vordergrundbeleuchtung

F Kabelbaum des Motors

G Motor

H Trittfrequenzsensor

I Verstellbare Vorbauklemme

J Scharniervorbau

K Rahmenscharnier

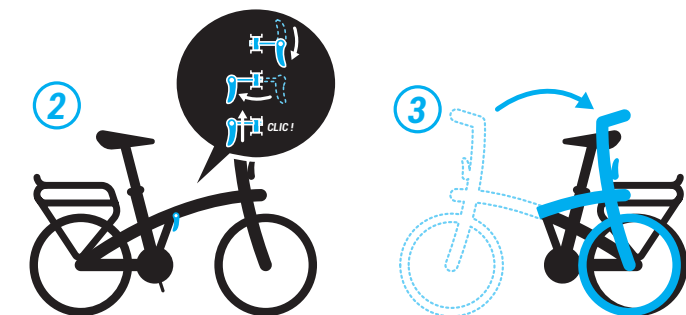
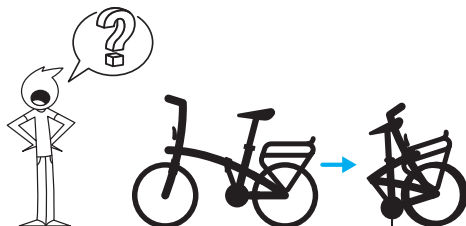
Allgemeine Funktionsweise der Assistenz

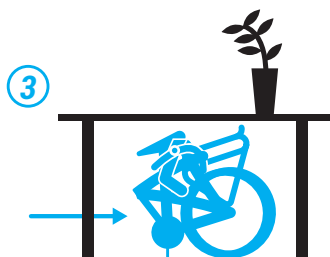
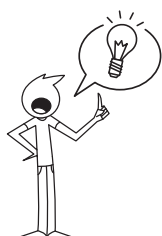
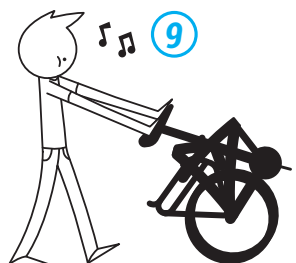
- Sie können das Elektro-Fahrrad mit oder ohne Assistenz verwenden, indem Sie die Taste ON/OFF drücken und die Modi ECO - NORMAL - BOOST betätigen. Die Assistenzmodi ECO - NORMAL - BOOST werden auf dem Bildschirm „D“ gewählt. Sie ermöglichen Ihnen, zusätzlich zur erbrachten Anstrengung eine Stufe der elektrischen Assistenz zu wählen. Die elektrische Assistenz funktioniert nur, wenn Sie bei eingeschaltetem Bildschirm in die Pedale treten und einer der drei Modi ausgewählt ist. Die Assistenz schaltet sich aus, wenn die Geschwindigkeit 25 km/h (+/-10%) übersteigt. Bei intensiver Nutzung und außergewöhnlichen klimatischen Bedingungen kann die Hilfe zur Erhaltung des gesamten Systems reduziert werden. Die zugeführte Leistung wird von der Steuerung „B“ entsprechend dem gewählten Modus berechnet. Je nach gewähltem Modus sendet der Controller „B“ mehr oder weniger Strom an den Motor „G“, um Ihnen die gewünschte Assistenz zu gewähren.

Die elektrische Assistenz schaltet sich nicht ein oder aus in folgenden Situationen:

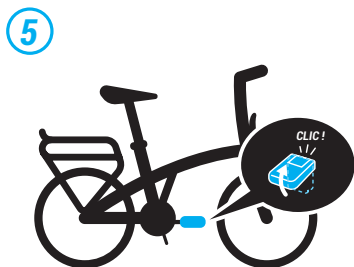
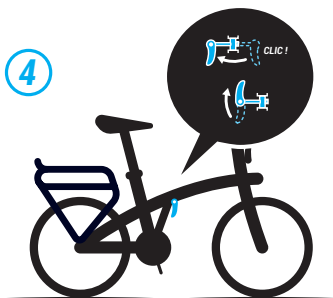
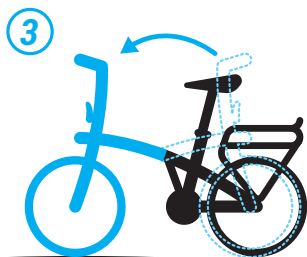
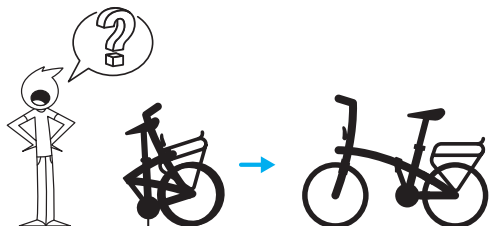
- Die Geschwindigkeit übersteigt 25 km/h (+/-10%)
- Sie treten die Pedale nicht
- Die restliche Batteriekapazität ist unzureichend
- Wenn der Steuerbildschirm ausgeschaltet oder abgetrennt ist oder wenn kein Modus ausgewählt ist.
- Bei intensiver Nutzung oder bei extremen Wetterbedingungen kann sich die elektrische Assistenz ausschalten, um die Integrität des Systems zu erhalten

ZUSAMMENKLAPPEN



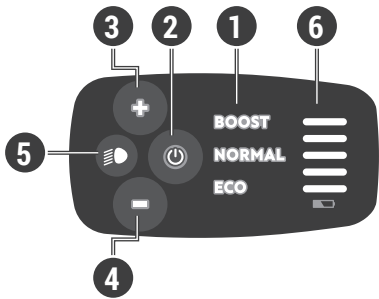


AUFKLAPPEN



BILDSCHIRM UND STEUERELEMENTE

Beschreibung der Bildschirme und Funktionen



1

- Assistenzmodus:**
- Der Modus „ECO“ ist der standardmäßige Assistenzmodus beim Einschalten des Bildschirms.
 - Die Motorleistung passt sich dem gewählten Modus an
 - Die Motorleistung in den verschiedenen Modi ist wie folgt definiert:

Modus	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximale Motorleistung*	/	100W	160W	250W
Durchschnittliche Autonomie**	/	30 - 50km		

2



ON/OFF-Taste:

Kurzer Druck: Das Elektro-Fahrrad ausschalten.
Langer Druck: Das Elektro-Fahrrad einschalten.

3



Taste „+“:

Navigation zwischen den verschiedenen Assistenzmodi.
Druck halten: Aktivierung des Fußgänger-Modus.
In diesem Modus kann das Fahrrad mit einer Geschwindigkeit von bis zu 6 km/h geschoben werden.

4



Taste „-“:

Kurzer Druck: Navigation zwischen den verschiedenen Assistenzmodi.
Langer Druck (5"): Bluetooth-Vorrichtung. Möglichkeit, ein Telefon oder einer Diagnostik zu koppeln, Personalisierung der Assistenz über die Decathlon-App

5



Beleuchtungstaste:

Kurzer Druck: Beleuchtung ein- und ausschalten.
Beleuchtung standardmäßig eingeschaltet.

6



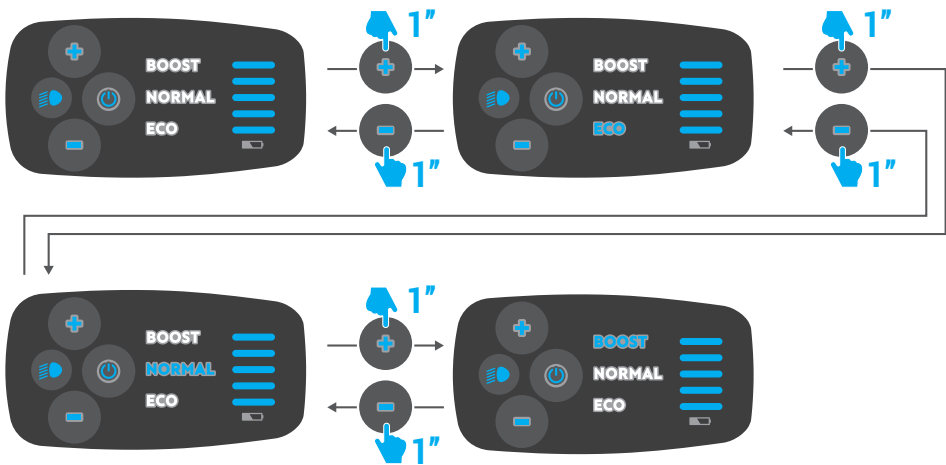
Batteriestand:

Fünf Batteriestände. Wenn der Batteriestand zu niedrig ist, beginnt die Anzeige rot zu blinken.

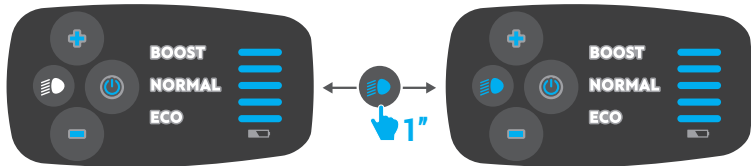
* Unter protokollierten Testbedingungen, für einen 75 kg schweren Fahrer, einem Reifendruck von 4,5 Bar und unter Einhaltung der 10 Anweisungen.

** Überprüfen Sie die Ladeanzeige Ihrer Batterie bei Stillstand, denn bei starker Inanspruchnahme der Assistenz kann es zu Abweichungen kommen.

Navigation durch die Assistenzmodi



Ein-/Ausschalten der Beleuchtung



Fußgänger-Modus



Druck halten: Aktivierung des Fußgänger-Modus.

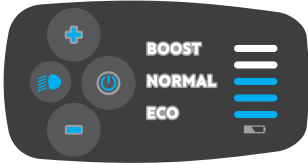
Batteriestand



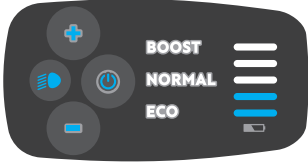
100% - 81%



80% - 61%



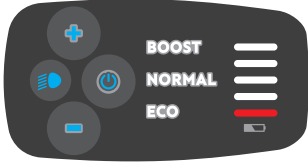
60% - 41%



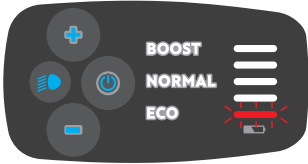
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

der in dB A ausgedrückte Schallpegel in Ohrhöhe des Fahrers beträgt weniger als 70 dB (A).

BATTERIE UND LADEGERÄT

Alle Batterien unserer Elektro-Fahrräder verwenden die Technologie der Lithium-Ionen-Zellen und haben keinen Memory-Effekt.

Die Batterie sollte nach jeder Benutzung aufgeladen werden.

Vor der ersten Verwendung ist die Batterie vollständig aufzuladen.

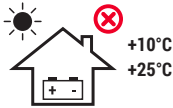
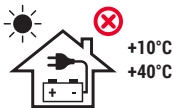
Batterie	Ladegerät
Batterie 36 V / 7.0 Ah* 	Eingang: 100-240 V Ausgang: 42 V 

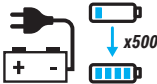
* Beim Kauf ist Ihre 36-V-Batterie inaktiv. Schließen Sie Ihr Ladegerät an, um es zu aktivieren.

Ihre Batterie hat eine Garantie von bis zu 500 Lade- und Entladezyklen (1 Zyklus = 1 Ladung + Entladung), sofern die richtigen Gebrauchs- und Lagerungsbedingungen eingehalten werden.

Es ist wichtig, dass Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Ladegeräts befolgen.

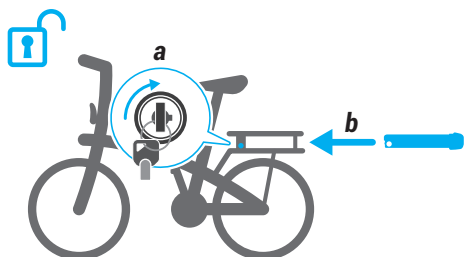
Vorsichtsmaßnahmen

	Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Hinweise zur Aufbewahrung: Sie muss geladen an einem kühlen (zwischen +10°C und +25°C), trocken- und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahrt werden.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Laden Sie Ihre Batterie an einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C auf.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Vorsicht: Unter außergewöhnlichen Bedingungen kann der Controller hohe Temperaturen erreichen.		
	Nicht auseinandernehmen.		
	Entsorgen Sie die Batterie nicht in ungeeigneten Containern. Bringen Sie die verbrauchte Batterie zum Recycling in Ihr Decathlon-Geschäft zurück.		
	Brandgefahr.		
	Stromschlaggefahr.		
	Vorsichtig handhaben. Stoßempfindliches Produkt.		
	Schließen Sie die Batterie niemals kurz, indem Sie den positiven und negativen Pol berühren.		

	Lassen Sie Kinder niemals mit der Batterie spielen oder sie manipulieren.
	Nicht eintauchen.
	Nicht mit einem „Hochdruck“-Reinigungsgerät waschen.
	Regenbeständig.
	Ihre Batterie kann 500-mal völlig aufgeladen werden. Darüber hinaus wird die Kapazität und die Laufzeit der Batterie verringert.
	Achten Sie darauf, dass das Ladegerät mit der Batterie kompatibel ist.
	Stets sicher stellen, dass das Ladegerät mit dem lokalen Stromnetz kompatibel ist: Spannung: 100 V, maximal 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frequenz: mindestens 50, maximal 60 Hz.
	Laden Sie die Batterie nur in Innenräumen auf.
	Transport mit dem Flugzeug verboten.
	Jegliche Nichteinhaltung der Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung führt zum Garantieverfall.

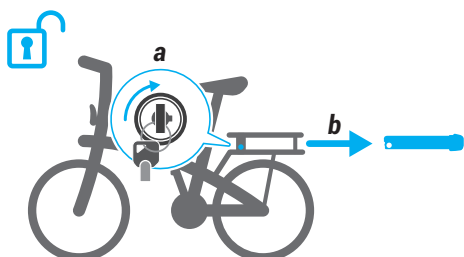
Einsetzen und Entfernen der Batterie

Einsetzen:



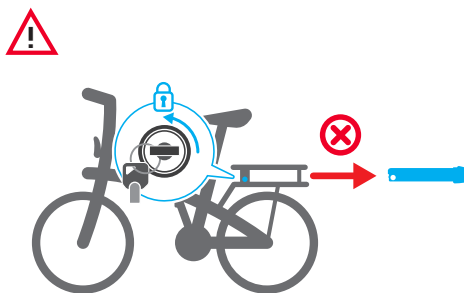
Bevor Sie Ihre Batterie in den Steckplatz einsetzen, entriegeln Sie sie mit dem Schlüssel und stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände oder Fremdkörper in der Hülse befinden.

Entfernen:



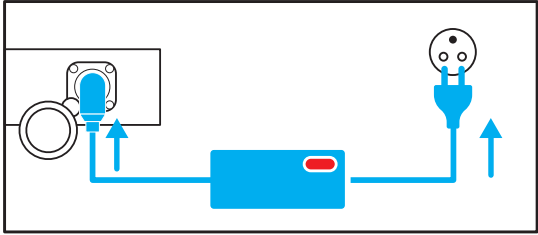
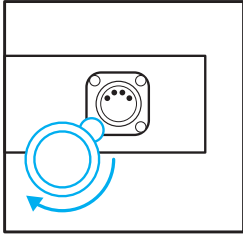
Bevor Sie Ihre Batterie aus dem Steckplatz entfernen, entsperren Sie sie mit dem Schlüssel. Ziehen Sie anschließend die Batterie heraus.

Wichtige Hinweise:

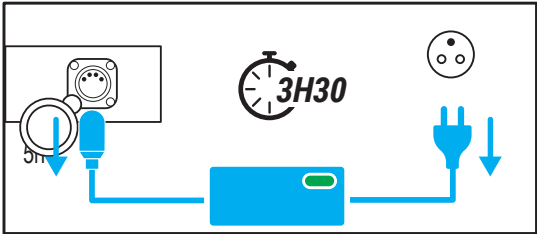


Versuchen Sie nicht, Ihre Batterie einzusetzen oder zu entfernen, wenn die Verriegelung geschlossen ist (horizontale Position): Sie könnten dadurch die Sicherheit Ihrer Batterie gefährden.

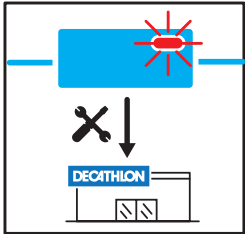
Aufladen der Batterie



Beginn der Ladung rote LED.



Grüne LED: Laden beendet.



LED blinkt rot, Problem während des Ladevorgangs, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Wartung und Lebensdauer (Garantiebedingungen)



Sie dürfen nicht eine entladene Batterie lagern, um eine Tiefentladung zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen könnte.

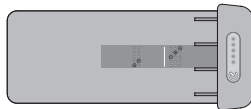
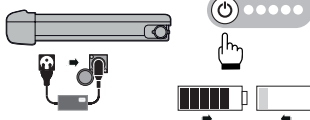
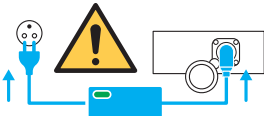


Die Batterie spätestens alle 3 Monate vollständig aufladen.



Bei längerer Lagerung stellen Sie die Batterie auf Dauer-Standby (siehe Details S. 19)

Batterie-Selbstdiagnostik

	 	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 Batterie dringend aufladen
	 <10%	
	 Strom-Schutz	
	 Temperatur-Schutz	 Die Batterie an Ihren Kundendienst zurücksenden
	 Kurzschluss-Schutz	
	 anderer Schutz	

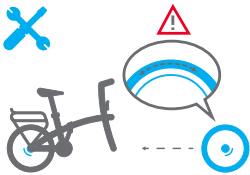
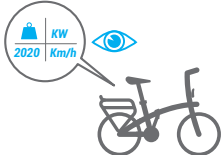
> 5 Jahre		
> 500 Ladezyklen der Batterie		

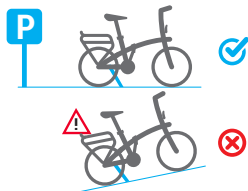
- LED ausgeschaltet
- LED dauerhaft
- LED blinkend

Längerer Standby-Modus der Batterie

	Die Batterie kann für eine längere Lagerung (maximal 1 Jahr) in den Standby-Modus geschaltet werden, ohne dass sie aufgeladen werden muss
	Drücken Sie 10 Sekunden auf die Taste der Batterie, bis die LEDs der Batterie erlöschen. Die Batterie befindet sich nun im Standby-Modus.
	Laden Sie die Batterie in ihrem Ladegerät und an einer Netzsteckdose auf, um sie aufzuwecken.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen

	Führen Sie Ihre Wartungsarbeiten immer mit ausreichender Beleuchtung durch.
	Achtung: bei der Demontage des Rades müssen Sie sicherstellen, dass die Drehrichtung des Rades richtig ist.
	Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Bremsen und das elektrische System einwandfrei funktionieren.
	Gewicht, Leistung, Herstellungsjahr und Höchstgeschwindigkeit sind auf dem Rahmen des Fahrrads angegeben. Das Gewicht Ihres Fahrrads mit elektrischer Unterstützung kann 15 kg überschreiten, daher empfehlen wir den Transport durch 2 Personen.
	Fahren Sie immer mit einem Helm.
14+	Diese Elektro-Fahrräder wurden für Personen ab 14 Jahren konzipiert.
	Maximal zulässiges Gesamtgewicht (Fahrer + Fahrrad + Zubehör) = 110 kg Gewicht des Fahrrads = 21,4 kg

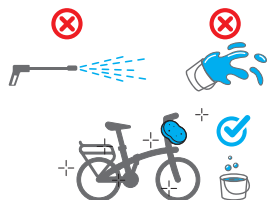
	Achtung: bei Regen, Frost oder Schnee können Sie die Haftung des Fahrrads auf dem Boden verlieren.
	Das Fahrrad muss mit seiner Stütze auf einem flachen, stabilen Untergrund oder auf einem Fahrradständer abgestellt werden.
	Bitte beachten Sie: Dieses Fahrrad sollte in der Stadt verwendet werden. Die folgenden Verwendungen sind ungeeignet und sollten vermieden werden: Bergsport
	Ändern Sie niemals Bestandteile des Fahrrads oder sein elektrisches System! Jegliche Änderung ist gefährlich und gesetzlich verboten. Falls ein verändertes Fahrrad eine Panne oder einen Unfall erleidet, übernimmt Decathlon auf keinen Fall die Reparaturen (Garantieverlust). Sie sind außerdem für jeglichen durch das Fahrrad verursachten Unfall rechtlich verantwortlich.

Wartung

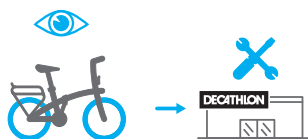
	Achtung: Die Wartung der elektrischen Komponenten erfordert besondere Kompetenzen. Sie wird nicht im Geschäft, sondern in der regionalen Werkstatt von Decathlon durchgeführt und kann mehrere Tage dauern.
	Alle Reinigungsarbeiten, elektrische oder mechanische Wartungsarbeiten müssen unbedingt im ausgeschalteten Zustand und mit aus dem Fahrrad entfernter Batterie durchgeführt werden! Wartungseingriffe am elektrischen System des Fahrrads müssen von qualifiziertem, ausgebildeten Fachpersonal ausgeführt werden. Wenn die Kette aushängt, unterbrechen Sie vor jedem Eingriff die Stromversorgung.
	Achtung: Das Gewicht des Fahrrads kann die zulässige Höchstlast Ihres Werkstattständers oder Fahrradständers überschreiten



Wir empfehlen Ihnen, Ihr Elektro-Fahrrad zur Durchführung der 6-monatigen Prüfung in Ihr DECATHLON-Geschäft zu bringen.
Für weitere Informationen zu Nutzung, Wartung, Kundendienst oder bei Fragen besuchen Sie bitte die Support-Website von DECATHLON: www.supportdecathlon.com oder im DECATHLON-Geschäft.



Verboten: Reinigung mit einem Hochdruckstrahl.
Nicht empfohlen: Reinigung mit viel Wasser
Empfohlen: Waschen mit einem feuchten Schwamm



Die Felgen unterliegen Verschleiß, den es zu kontrollieren gilt, um ihre Unversehrtheit zu gewährleisten.
Das motorisierte Rad ist auch höheren Belastungen ausgesetzt als ein herkömmliches Fahrrad. Obwohl es verstärkt ist, kann es zu Speichenbrüchen kommen. Wenn eine Speiche gebrochen ist, wenden Sie sich bitte an Ihr DECATHLON-Geschäft.



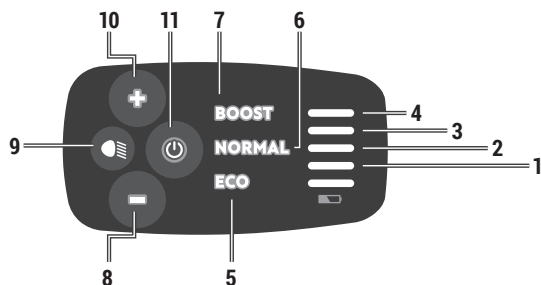
Falls das Fahrrad oder die Batterie herunterfallen, überprüfen Sie die Unversehrtheit der Batterie.
Achtung: Nach einem Sturz ist die Wasserdichtigkeit der Batterie nicht mehr gewährleistet.



Falls der hintere Reifen beschädigt ist, denken Sie daran, das Motorkabel auszustecken, bevor Sie die Reparatur vornehmen.

Fehlercodes

Systemfehler (blinkende LED (s) auf der Steuerung)



Pannencode		Definition	Lösungen
1		Unterspannung der Batterie	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Batterie aufladen.
2		Überhitzter Motor	1-Lassen Sie den Motor ausruhen, indem Sie weniger fest pedalieren oder den Unterstützungs-Modus reduzieren 2-Schalten Sie das Fahrrad aus, lassen Sie es kurz ruhen und schalten Sie es wieder ein
3		Strom oder Spannung abnormal	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig eingesteckt und die Kabel nicht beschädigt sind 3-Batterie aufladen.
4		Überspannung der Batterie	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Begeben Sie sich in Ihre Decathlon-Werkstatt für eine Batteriediagnose
5		Fehler im Frequenzsensor	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Führen Sie eine Software-Aktualisierung durch 3-Überprüfen Sie den Anschluss des Frequenzsensors
6		Programmfehler im Controller	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Führen Sie eine Software-Aktualisierung durch
7/8		Überspannung des Motors	1-Lassen Sie den Motor ausruhen, indem Sie weniger fest pedalieren oder den Unterstützungs-Modus reduzieren 2-Schalten Sie das Fahrrad aus, lassen Sie es kurz ruhen und schalten Sie es wieder ein
9		Motor-Fehler	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Prüfen Sie, ob der Motorstecker richtig eingesteckt ist und das Rad frei laufen kann

10		Fehler oder Kurzschluss im Motor	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Prüfen Sie, ob der Motorstecker richtig eingesteckt ist
11		Fahrradgeschwindigkeit nicht erkannt	Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein
ALLES BLINKT (LEDs von 1 bis 11)		Komplexer Fehler	1-Schalten Sie das Fahrrad aus und wieder ein 2-Begeben Sie sich in Ihre Decathlon-Werkstatt für eine vollständige Diagnose



ANHANG 1: ANZUGSMOMENT BAUTEILE

Bauteil	Anzugsmoment
Sattelklemme	4 N.m +/- 0,5 N.m
Steuerkopf	Keine Bewegung / Keine harte Stelle
Radgabel / Vorbau	20 N.m +/- 2 N.m
Steuerungs-Bildschirm	Keine Bewegung
Bügel / Vorbau	13 N.m +/- 1N.m
Sattel	22 N.m +/- -1 N.m
Fahrradständer	18 N.m +/- 2N.m
Gepäckträger	5 N.m +/- 1 N.m
Bremssattel	6 N.m +/- 1 N.m
Bremshebel	6 N.m +/- 1 N.m
Schutzblech	4 N.m +/- 1N.m
Halterungsschraube Schaltzug	6 N.m +/- 1 N.m
Tretlager und Kurbel	45 N.m +/- 1 N.m
Hinterer Umwerfer	9 N.m +/- 1 N.m
Freilauf	35 N.m +/- 5N.m
Schalthebel	Keine Bewegung
Vorder- und Rückbeleuchtung	Keine Bewegung
Griffe	Keine Bewegung
Magnet	Keine Bewegung
Vorderradachse	26 N.m +/- 2 N.m
Hinterradachse	32 N.m +/- 2 N.m
DPedale	20 N.m +/- 2 N.m

INHALT DER KOMMERZIELLEN GARANTIE FÜR IHR ELEKTRO-FAHR-RAD

Bewahren Sie die Rechnung gut auf, da diese als Kaufbeleg dient.

Das Fahrrad hat eine lebenslange Garantie auf strukturelle Komponenten (Rahmen, Vorbau, Aufhänger und Sattelstütze) und 2 Jahre auf Teile mit normalem Verschleiß.

Die Garantie schließt Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung, Unfälle, fehlerhafte Wartung oder kommerziellen Gebrauch des Fahrrads aus.

Dieses Fahrrad ist nur für den persönlichen und nicht für den beruflichen Gebrauch bestimmt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Reparaturen verursacht wurden, die von Personen durchgeführt wurden, die nicht von Décathlon autorisiert sind.

Jede elektronische Komponente wird endgültig geschlossen. Das Öffnen einer dieser Komponenten (Batterie, Batteriehalter, Controller, Bildschirm, Motor) kann die physische Unversehrtheit von Personen oder des Systems beeinträchtigen. Wenn Sie eine Komponente des Systems öffnen oder verändern, erlischt die Garantie des Fahrrads. Die Garantie erstreckt sich nicht auf gesprungene oder zerbrochene Bildschirme mit sichtbaren Stoßspuren.

MEHR ÜBER DIE LEBENSLANGE GARANTIE FÜR B'twin-Fahrräder, die ab dem 1. Juni 2013 gekauft wurden.

Die Fahrräder der Marke B'twin sind Produkte, die ihren Benutzern volle Zufriedenheit bieten sollen.

Aus diesem Grund setzt sich B'twin für die Qualität und Langlebigkeit seiner Fahrräder ein.

B'twin bietet seinen Kunden eine lebenslange Garantie, die sich ausschließlich auf folgende Teile, ausgenommen Karbon, erstreckt: die Rahmen, Starrgabeln (Gabeln ohne Federung), Lenker und Vorbauten, mit denen die Fahrräder der Marke B'twin ausgestattet sind. Diese Garantie beginnt mit dem Kaufdatum eines oder mehrerer Fahrräder der Marke B'twin.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Käufer, damit die lebenslange Garantie gültig ist, Folgendes unternehmen muss:

entweder über die Treuekarte der Marke DECATHLON verfügen und den Kauf beim Bezahlen darauf registrieren,

oder innerhalb eines Monats nach dem Kauf den Garantieschein ausfüllen, der online auf www.supportdecathlon.com verfügbar ist. Bei der Anmeldung muss der Käufer die folgenden Informationen angeben: Name, Vorname, Kaufdatum, E-Mail-Adresse sowie die Trackingnummer des Fahrrads.

Im Rahmen dieser Garantie bietet B'twin entweder den Austausch des Rahmens, der Starrgabel, des Lenkers oder des Vorbaus durch ein Äquivalent oder dessen Reparatur innerhalb einer angemessenen Frist nach Vorlage in der Werkstatt eines DECATHLON-Geschäfts an. Es ist vorgesehen, dass der Kunde die Transport- und Fahrtkosten trägt.

Dennoch gilt diese vertragliche Verpflichtung nicht im Falle einer schlechten Wartung oder eines schlechten Gebrauchs von B'twin-Fahrrädern, wie sie in der Gebrauchsanweisung des entsprechenden Produkts definiert sind.

Um die Garantie für eines der oben genannten Teile in Anspruch zu nehmen, begeben Sie sich mit Ihrer DECATHLON Treuekarte oder Ihrem Garantieschein in die Werkstatt eines DECATHLON-Geschäfts.

B'twin behält sich das Recht vor, zu überprüfen, ob alle Bedingungen für die Anwendung der lebenslangen Garantie erfüllt sind, und alle nützlichen und notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um dies zu überprüfen.

Es wird außerdem darauf hingewiesen, dass die lebenslange Garantie nicht die Anwendung der gesetzlichen Garantie(n) ausschließt, die im Verbrauchergesetzbuch und im Zivilgesetzbuch vorgesehen sind, d.h.:

Artikel L. 211-4 des Verbrauchergesetzbuchs: „Der Verkäufer ist verpflichtet, ein vertragskonformes Gut zu liefern und haftet für Konformitätsmängel, die bei der Lieferung bestehen. Er haftet auch für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Installation ergeben, wenn diese durch den Vertrag zu seinen Lasten geht oder unter seiner Verantwortung durchgeführt wurde“.

Artikel L. 211-5 des Verbrauchergesetzbuchs: „Um vertragskonform zu sein, muss das Gut:

Für den Gebrauch geeignet sein, der üblicherweise von einem ähnlichen Gut erwartet wird, und, falls zutreffend:

der vom Verkäufer gegebenen Beschreibung entsprechen und die Qualitäten besitzen, die er dem Käufer in Form von Mustern oder Modellen präsentiert hat;

die Eigenschaften aufweisen, die ein Käufer angesichts der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, des Herstellers oder seines Vertreters, insbesondere in der Werbung oder bei der Etikettierung, berechtigterweise erwarten kann ;

Oder die von den Parteien einvernehmlich festgelegten Eigenschaften aufweisen oder für jeden speziellen, vom Käufer gewünschten Zweck geeignet sein, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht wurde und den dieser akzeptiert hat“.

Artikel L. 211-12 des Verbrauchergesetzbuchs: „Die Klage, die sich aus der Vertragswidrigkeit ergibt, verjährt zwei Jahre nach der Lieferung des Gutes“

Artikel 1641 des Zivilgesetzbuchs: „Der Verkäufer ist verpflichtet, für in der Sache versteckte Mängel, die sie für ihre Bestimmung unbrauchbar machen oder ihre Verwendung derart beeinträchtigen, dass der Käufer sie nie erstanden hätte, oder nur zu einem geringeren Preis, wenn er Kenntnis davon gehabt hätte“.

Artikel 1648 Absatz 1 des Zivilgesetzbuchs: „Die Klage aus redhibitorischen Mängeln muss vom Erwerber innerhalb von zwei Jahren ab der Entdeckung des Mangels erhoben werden“.

IT - Istruzioni d'uso

B'TWIN E-FOLD 500



Care clienti, cari clienti.

Grazie per aver acquistato una bicicletta a pedalata assistita B'TWIN.

Vi invitiamo a leggere il manuale di istruzioni per sfruttare al meglio la vostra bici B'TWIN E-FOLD 500.

Non dimenticate mai che una bicicletta a pedalata assistita non è un ciclomotore: richiederà la vostra partecipazione per andare più lontano, più veloce e più a lungo.

Vi invitiamo a prendere in mano la vostra bicicletta a pedalata assistita in uno spazio sgombrato, per sentire l'azionamento del motore e garantire così un controllo ottimale della bici.

Una bicicletta a pedalata assistita è più pesante di una bicicletta classica (il peso di B'TWIN E-FOLD 500 a vuoto è di 21,4 kg). Senza assistenza elettrica la pedalata può essere più difficile.

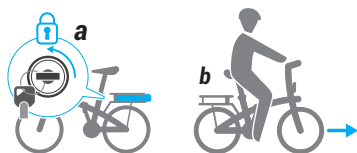
È necessario assicurarsi sempre di essere in grado di effettuare il tragitto previsto senza la pedalata assistita in caso di guasto.

Ecco le buone pratiche per sfruttare al meglio la vostra bicicletta a pedalata assistita B'TWIN E-FOLD 500.

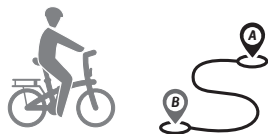
Attenzione: queste istruzioni riguardano solo le specifiche elettriche della vostra bicicletta.

È necessario fare riferimento alla guida utente B'TWIN comune a tutte le nostre biciclette e acclusa a questo documento, disponibile anche sul nostro sito www.supportdecathlon.com o su richiesta nei nostri negozi DECATHLON.

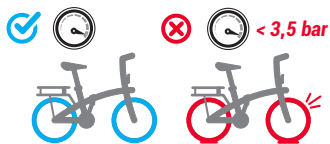
Le 10 buone pratiche per sfruttare al meglio la vostra bicicletta a pedalata assistita.



1. Verificare con la chiave che la batteria sia correttamente bloccata prima di iniziare a pedalare.



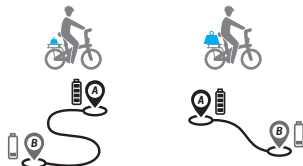
2. Per andare più lontano bisogna pedalare



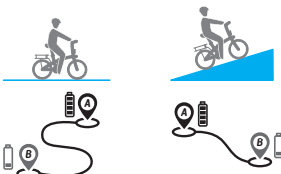
3. Autonomia e prestazioni saranno migliori con pneumatici gonfiati a 4,5 bar. Il rischio di foratura è superiore se la ruota non è abbastanza gonfia



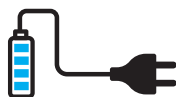
4. l'autonomia sarà ridotta con il freddo



5. L'autonomia risulta ridotta se la bicicletta è sovraccarica



6. L'autonomia risulta ridotta in salita



< 3 mesi

7. La batteria deve essere ricaricata completamente almeno ogni 3 mesi



> modalità 1 < modalità 1

8. Si consiglia di ridurre la modalità di pedalata assistita quando il livello di carica della batteria è basso



9. l'indicazione del livello di batteria è più precisa all'arresto



10. La batteria deve essere rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione

SOMMARIO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	6
Caratteristiche tecniche della bicicletta a pedalata assistita	6
Funzionamento generale dell'assistenza	6
Chiusura	7
Apertura.....	9
SCHERMO ED ELEMENTI DI COMANDO	10
Descrizione dello schermo e della funzione.....	10
Navigazione modalità di assistenza	11
Attivazione / disattivazione luce	11
Modalità pedone	11
Livello di batteria	12
MOTORE.....	13
BATTERIA E CARICABATTERIA.....	13
Precauzione d'uso.....	14
Montaggio e rimozione della batteria.....	16
Caricamento della batteria.....	17
Manutenzione e durata (condizioni di garanzia)	17
Auto-diagnosi della batteria	18
Messa in stand-by della batteria	19
Precauzioni d'uso complementari.....	20
Manutenzione	21
Codici di Errore.....	23
Allegato 1: Coppia di serraggio componenti.....	25
Contenuto della garanzia commerciale della bicicletta a pedalata assistita.....	26

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Caratteristiche tecniche della bicicletta a pedalata assistita



A Luce LED posteriore

B Batteria e controller

C Cavo + connettori: Freni / display di controllo

D Schermo di controllo

E Luce LED anteriore

F Cablaggio motore

G Motore

H Sensore di pedalata

I Attacco manubrio regolabile

J Cerniera manubrio

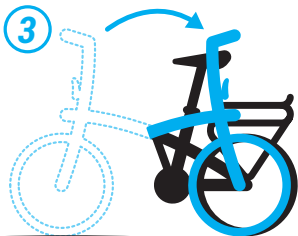
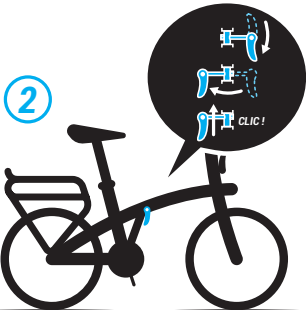
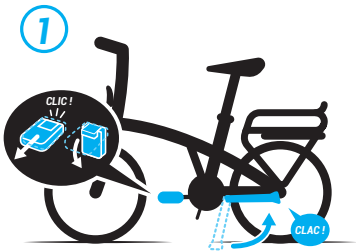
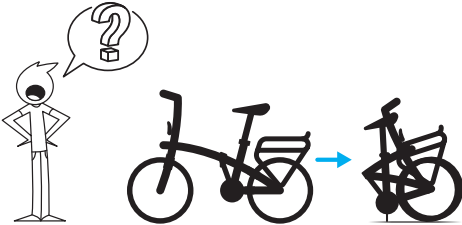
K Cerniera telaio

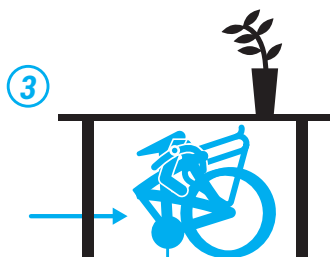
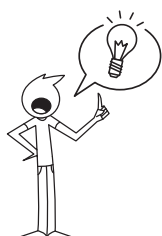
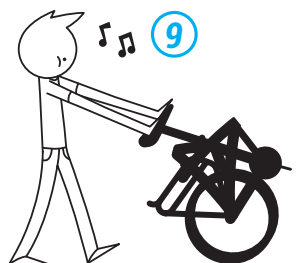
Funzionamento generale dell'assistenza

- La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata con o senza assistenza agendo sul pulsante ON/OFF o portandosi in modalità ECO - NORMAL - BOOST. Le modalità di assistenza ECO - NORMAL - BOOST selezionabili nella schermata «D» consentono di scegliere un livello di assistenza elettrica in aggiunta allo sforzo erogato. L'assistenza elettrica funzionerà solo se si pedala con il display acceso ed è selezionata una delle 3 modalità. L'assistenza si interrompe quando la velocità supera i 25 km/h (+/-10%). In caso di uso intenso e di condizioni climatiche eccezionali, l'assistenza può interrompersi per preservare l'integrità del sistema. La potenza erogata viene calcolata dal controller «B» in base alla modalità selezionata. A seconda della modalità selezionata, il controller «B» invia più o meno corrente al motore «G» per fornire l'assistenza desiderata.

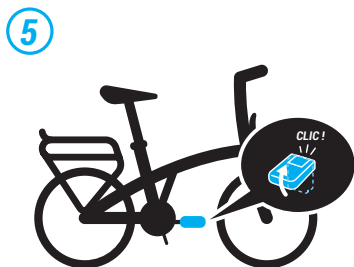
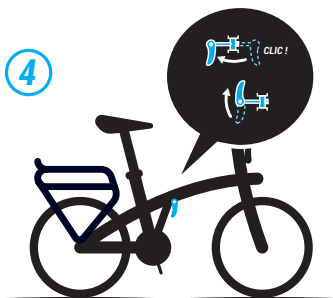
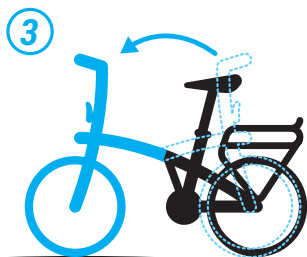
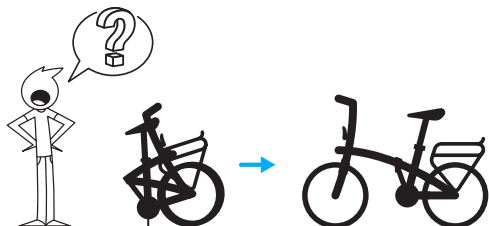
L'assistenza elettrica non si attiva o si interrompe nelle seguenti condizioni:

- La velocità supera i 25 km/h (+/-10%)
- Non si pedala
- La carica restante della batteria non è sufficiente
- Quando lo schermo di controllo è spento, scollegato o non è selezionata alcuna modalità.
- In caso di uso intenso e di condizioni climatiche eccezionali, l'assistenza può interrompersi per preservare l'integrità del sistema



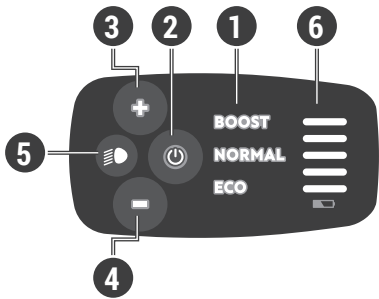


APERTURA



SCHERMO ED ELEMENTI DI COMANDO

Descrizione dello schermo e della funzione



1

- Modalità di assistenza:**
- La modalità «ECO» è la modalità di assistenza predefinita quando viene acceso lo schermo.
 - La potenza del motore si adatta a seconda della modalità selezionata
 - La potenza del motore in funzione delle modalità è definita di seguito:

Modalità	off	ECO	NORMAL	BOOST
Potenza del motore massima*	/	100W	160W	250W
Autonomia media**	/	30 - 50km		

2



Pulsante ON/OFF:

- Pressione breve: Spegner la bicicletta a pedalata assistita.
Pressione lunga: Accendere la bicicletta a pedalata assistita.

3



Pulsante «+» :

- Navigazione tra le diverse modalità di assistenza.
Tenere premuto: Attivazione modalità pedone.
Questa modalità consente di movimentare la bicicletta camminandole a fianco a una velocità massima di 6 km/h.

4



Pulsante «-»:

- Pressione breve: Navigazione tra le diverse modalità di assistenza.
Pressione prolungata (5"): Dispositivo Bluetooth. Possibilità di accoppiare un telefono o dispositivo diagnostico, personalizzazione dell'assistenza grazie all'app Decathlon

5



Pulsante luce:

- Pressione breve: Accendere e spegnere la luce.
Luce accesa per impostazione predefinita.

6



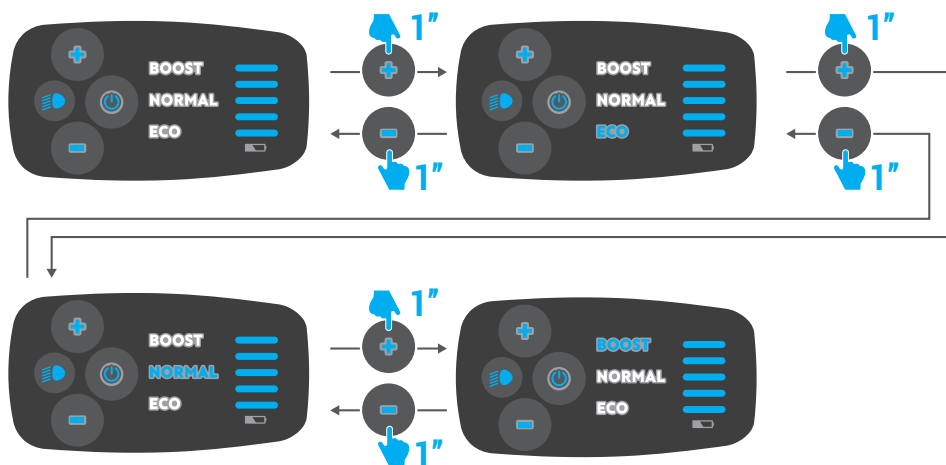
Livello di batteria:

- Cinque livelli di carica della batteria. Quando il livello di batteria è insufficiente, l'indicatore inizia a lampeggiare in rosso.

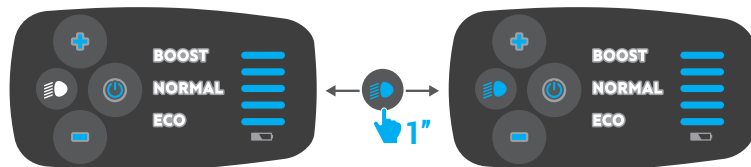
* Nelle condizioni di test da protocollo, per un utente di 75 kg, pressione degli pneumatici di 4,5 bar e rispetto delle 10 buone pratiche

** Controllare l'indicazione di carica della batteria quando si è fermi; in caso di uso intensivo dell'assistenza, potrebbero essere constatate delle discrepanze.

Navigazione modalità di assistenza



Attivazione / disattivazione luce



Modalità pedone



Tenere premuto: Attivazione modalità pedone.

Livello di batteria



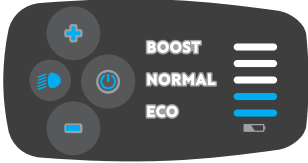
100% - 81%



80% - 61%



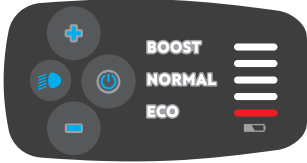
60% - 41%



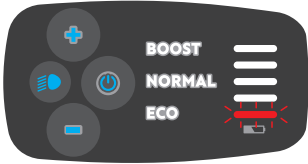
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTORE

il livello di pressione acustica espresso in dB A a livello delle orecchie del conducente è inferiore a 70 dB (A).

BATTERIA E CARICABATTERIA

Tutte le batterie delle nostre biciclette elettriche utilizzano la tecnologia a celle di ioni di litio e non dispongono di effetto memoria.

Si raccomanda di ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo.

Effettuare una ricarica completa della batteria prima di ogni utilizzo.

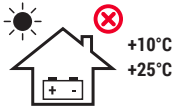
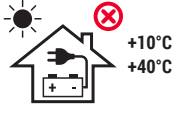
Batteria	Caricabatteria
Batteria 36 V / 7,0 Ah* 	Ingresso: 100-240V Uscita: 42V 

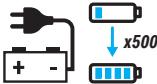
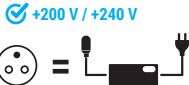
* Al momento dell'acquisto, la batteria da 36 V è inattiva. Collegare il caricabatteria per attivarla.

La batteria è garantita per un massimo di 500 cicli di carica e scarica (1 ciclo = 1 carica + scarica) nel rispetto delle buone condizioni di utilizzo e stoccaggio.

È importante seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del caricabatteria.

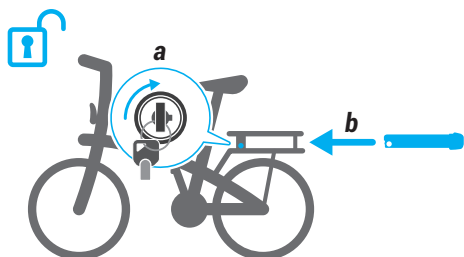
Precauzione d'uso

	Non esporre a temperature superiori a 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Condizioni di stoccaggio: È indispensabile conservarla carica in un luogo fresco (tra +10°C e +25°C), asciutto e al riparo dal sole.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Caricare la batteria in un ambiente asciutto e a una temperatura compresa tra +10° e 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Attenzione: In determinate condizioni eccezionali il controller può raggiungere temperature elevate.		
	Non smontare.		
	Non smaltire la batteria in contenitori non idonei. Restituire la batteria usata nel negozio Decathlon per il riciclaggio.		
	Rischio d'incendio.		
	Rischio di folgorazione.		
	Maneggiare con cura. Prodotto sensibile agli urti.		
	Non cortocircuitare mai la batteria facendo contatto tra i terminali positivo e negativo.		

	Non lasciare mai che i bambini giochino con la batteria o la maneggino.
	Non immergere.
	Non lavare con un'idropulitrice «ad alta pressione».
	Resiste alla pioggia.
	La batteria può essere caricata e scaricata completamente per 500 volte. Oltre tale soglia, la capacità e l'autonomia della batteria saranno ridotte.
	Assicurarsi sempre della compatibilità caricabatteria / batteria.
	Assicurarsi sempre che il caricabatteria sia compatibile con la rete elettrica locale: Tensione: 100 V, massimo 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frequenza: minimo 50, massimo 60 Hz.
	Caricare la batteria solo all'interno.
	È vietato il trasporto in aereo.
	Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso comporterà l'annullamento della garanzia del costruttore.

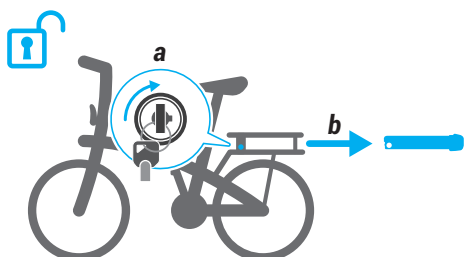
Montaggio e rimozione della batteria

Inserimento:



Prima di inserire la batteria nell'apposito alloggiamento, sbloccare con la chiave e verificare che non vi siano oggetti o corpi estranei nella guaina.

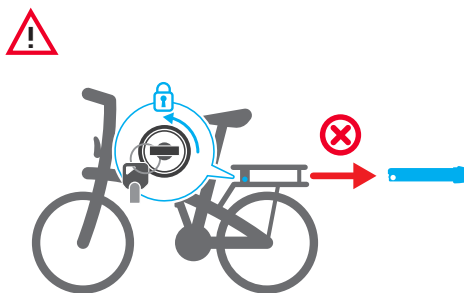
Rimozione:



Prima di togliere la batteria dall'alloggiamento, sbloccare con la chiave.

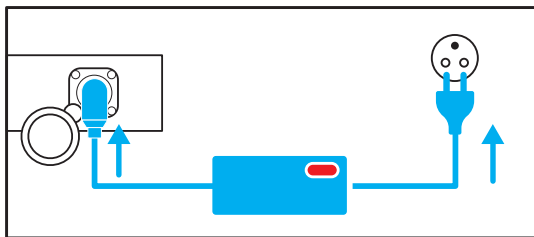
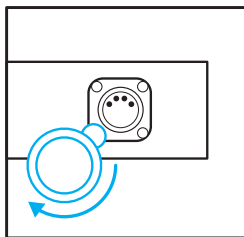
Rimuovere quindi la batteria tirandola verso l'alto.

Note importanti:

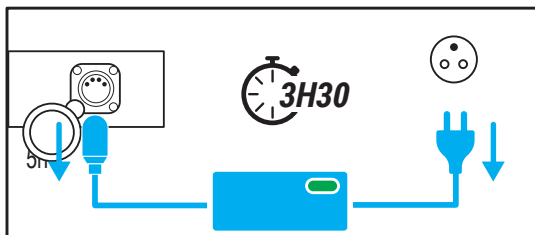


Non tentare di inserire o togliere la batteria quando il lucchetto è bloccato (posizione orizzontale): Si rischia di rompere la sicurezza della batteria.

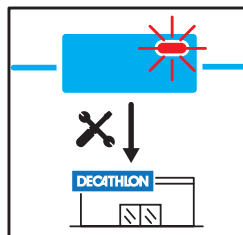
Caricamento della batteria



Inizio della ricarica LED rosso.



Fine della ricarica LED verde.



LED lampeggiante rosso, problema durante la ricarica, contattare l'assistenza.

Manutenzione e durata (condizioni di garanzia)



Non stoccare la batteria scarica per evitare una scarica profonda che potrebbe causarne il malfunzionamento.

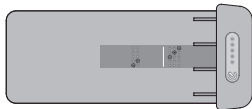
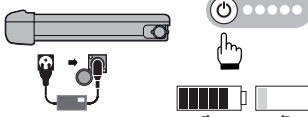
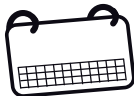
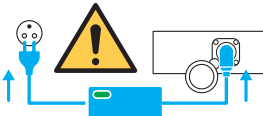


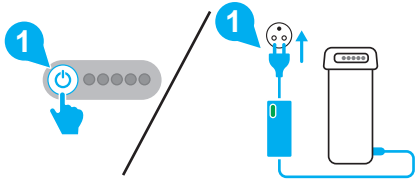
Ricaricare completamente la batteria almeno ogni 3 mesi.

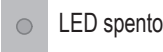


In caso di stoccaggio prolungato, mettere la batteria in modalità stand-by (vedere dettagli a p. 19)

Auto-diagnosi della batteria

	  6 mesi	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 ricaricare la batteria con urgenza
	 <10%	
	 protezione sotto tensione	
	 protezione con temperatura elevata	 Restituire la batteria al Servizio Clienti
	 protezione cortocircuito	
	 altra protezione	

> 5 anni		 10 secondi
> 500 Cicli di ricarica batteria		



LED spento

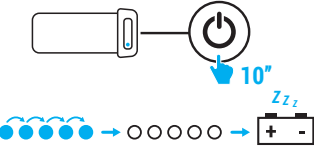
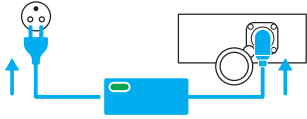


LED fisso

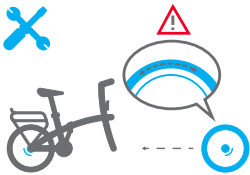
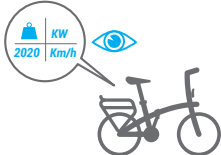


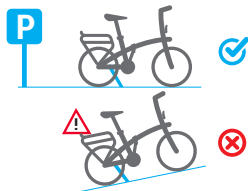
LED lampeggiante

Messa in stand-by della batteria

	La batteria può essere messa in stand-by in caso di inutilizzo prolungato (massimo 1 anno) senza necessità di ricarica e senza alterarne la capacità
	Premere per 10 secondi il pulsante della batteria fino a quando i LED della batteria non si spengono. Ora la batteria è in stand-by.
	Per riattivare la batteria, caricarla utilizzando il rispettivo caricabatteria collegato a una presa di corrente.

Precauzioni d'uso complementari

	Eseguire sempre le operazioni di manutenzione con un'illuminazione adeguata.
	Fare attenzione quando si smonta una ruota; assicurarsi che il senso di rotazione della ruota sia quello corretto.
	Prima di ogni utilizzo, è necessario assicurarsi che i freni e l'impianto elettrico funzionino correttamente.
	Il peso, la potenza, l'anno di fabbricazione e la velocità massima sono indicati sul telaio della bicicletta. Il peso della bicicletta a pedalata assistita può superare i 15 kg; si raccomanda di trasportarla in 2 persone.
	Pedalare sempre indossando un casco.
14+	Queste bici elettriche sono state progettate per persone dai 14 anni in su.
	Peso totale massimo consentito (ciclista+bicicletta+accessori) = 110 kg Peso della bici = 21,4 Kg

	Attenzione: in caso di pioggia, gelo o neve si può avere una perdita di aderenza della bici al suolo.
	La bicicletta deve essere posteggiata con il cavalletto su una superficie piana e stabile o su un dispositivo di stationamento
	Nota bene: Questa bicicletta è progettata per un uso urbano. I seguenti utilizzi sono inappropriati e devono essere evitati: Sport di montagna
	Non modificare in nessun caso i componenti e il sistema elettrico della bicicletta! Qualsiasi modifica è pericolosa e vietata dalla legge. Se la bicicletta modificata si guasta o subisce un incidente, Decathlon non si fa carico in alcun caso delle riparazioni (garanzia annullata). L'utente sarà inoltre penalmente responsabile di qualsiasi incidente avvenuto con la bicicletta.

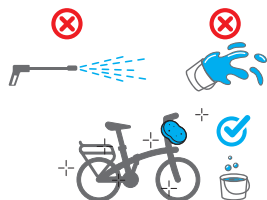
Manutenzione

	Attenzione: la manutenzione dei componenti elettrici richiede abilità speciali e non viene eseguita in negozio ma in un laboratorio regionale Decathlon, e può richiedere diversi giorni.
	Tutte le operazioni di pulizia, manutenzione elettrica o meccanica devono essere assolutamente eseguite con la batteria rimossa dalla bici! le operazioni di manutenzione specifiche per la parte elettrica della bicicletta devono essere realizzate da personale qualificato e formato. Se la catena deraglia, interrompere l'alimentazione prima di ogni intervento.
	Attenzione: il peso della bicicletta può superare il peso massimo consentito del supporto per manutenzione o del portabicicli



Si consiglia di riportare la bicicletta a pedalata assistita nel negozio DECATHLON per effettuare la revisione di 6 mesi.

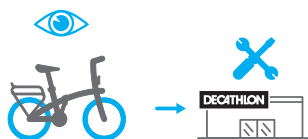
Per maggiori informazioni relative all'uso, alla manutenzione, all'assistenza post-vendita o in caso di dubbi, visitar il sito di assistenza DECATHLON: www.supportdecathlon.com o in negozio DECATHLON.



Vietato: pulire con getto ad alta pressione.

Sconsigliato: pulire con acqua abbondante.

Consigliato: lavare con una spugna umida.



I cerchioni sono soggetti ad usura: è importante controllare per garantirne l'integrità.

Anche la ruota motorizzata è soggetta a sollecitazioni maggiori rispetto ad una ruota di bicicletta convenzionale e, anche se rinforzata, è possibile che i raggi si rompano. Se un raggio si rompe, contattare il negozio DECATHLON.



In caso di caduta della bicicletta o della batteria, verificare l'integrità della batteria.

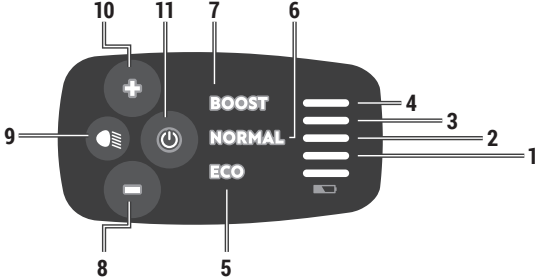
Attenzione: a seguito di una caduta, la tenuta stagna della batteria non è più garantita.



In caso di foratura della ruota posteriore, disconnettere il cavo motore prima di togliere la ruota della bicicletta per effettuare la riparazione.

Codici di Errore

Errori sistema (LED lampeggiante/i sul comando)

			
Codice guasto		Definizione	Soluzioni
1		Sotto tensione batteria	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Caricare la batteria.
2		Surriscaldamento motore	1-Lasciar riposare il motore pedalando meno forte o diminuendo la modalità di assistenza 2-Spegnere la bici, lasciarla riposare un attimo prima di riaccenderla
3		Corrente o tensione anomala	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Verificare che i connettori siano ben inseriti e che i cavi non siano danneggiati 3-Caricare la batteria.
4		Sovratensione batteria	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Recarsi presso l'officina Decathlon di fiducia per effettuare una diagnosi della batteria
5		Errore del sensore di frequenza	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Eseguire un aggiornamento software 3-Controllare il connettore del sensore di frequenza
6		Errore di programma nel controller	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Eseguire un aggiornamento software
7/8		Sovratensione motore	1-Lasciar riposare il motore pedalando meno forte o diminuendo la modalità di assistenza 2-Spegnere la bici, lasciarla riposare un attimo prima di riaccenderla
9		Errore motore	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Verificare che il connettore del motore sia ben inserito e che la ruota possa rotolare liberamente

10		Errore o cortocircuito motore	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Verificare che il connettore del motore sia ben inserito
11		Velocità della bicicletta non riconosciuta	Spegnere e riaccendere la bici
LAMPEGGIA TUTTO (LED da 1 a 11)		Errore complesso	1-Spegnere e riaccendere la bici 2-Recarsi presso l'officina Decathlon di fiducia per una diagnosi completa

Connettori sensore di pedalata
Connettori cavo motore



ALLEGATO 1: COPPIA DI SERRAGGIO COMPONENTI

Componente	Coppia di serraggio
Collarino reggisella	4 N.m +/- 0,5N.m
Boccola manubrio	No movimenti / No punti di frizione
Forcella / Attacco manubrio	20 N.m +/- 2N.m
Schermo di controllo	Nessun movimento
Manubrio / Attacco manubrio	13 N.m +/- 1N.m
Sella	22 N.m +/- -1N.m
Cavalletto	18 N.m +/- 2N.m
Portapacchi	5 N.m +/- 1 N.m
Pinza freno	6 N.m +/- 1N.m
Leva del freno	6 N.m +/- 1N.m
Parafango	4 N.m +/- 1N.m
Vite di sostegno del cavo del deragliatore	6 N.m +/- 1N.m
Guarnitura e manovella	45 N.m +/- 1N.m
Deragliatore posteriore	9 N.m +/- 1N.m
Ruota libera	35 N.m +/- 5N.m
Leva di velocità	Nessun movimento
Luce anteriore e posteriore	Nessun movimento
Grips	Nessun movimento
Magnete	Nessun movimento
Asse ruota anteriore	26 N.m +/- 2 N.m
Asse ruota posteriore	32 N.m +/- 2 N.m
Pedali	20 N.m +/- 2 N.m

CONTENUTO DELLA GARANZIA COMMERCIALE DELLA BICICLETTA A PEDALATA ASSISTITA

Conservare lo scontrino che rappresenta la prova d'acquisto.

La bicicletta è garantita a vita per i componenti strutturali (telaio, attacco del manubrio, manubrio e canotto reggisella), 2 anni per le parti soggette a normale usura.

La garanzia non copre i danni dovuti a cattivo uso, mancato rispetto delle precauzioni d'uso, incidenti, uso improprio o uso commerciale della bicicletta.

Questa bicicletta è solo per uso personale e non professionale.

La garanzia non copre i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da Décathlon.

Tutti i componenti elettronici sono permanentemente chiusi. L'apertura di uno di questi componenti (batteria, guaina della batteria, controller, schermo, motore) può compromettere l'integrità fisica delle persone o del sistema. L'apertura o la manomissione di qualsiasi componente del sistema invaliderà la garanzia della bicicletta. La garanzia non copre gli schermi incrinati, rotti o con segni di urti visibili.

SCOPRI DI PIÙ SULLA GARANZIA A VITA DELLE BICI B'twin acquistate dal 1° giugno 2013.

Le bici a marchio B'twin sono prodotti progettati per fornire completa soddisfazione agli utenti.

È per questo motivo che B'twin vuole impegnarsi per la qualità e la resistenza delle sue biciclette.

In questo contesto, B'twin offre ai propri clienti una garanzia a vita applicabile esclusivamente alle seguenti parti, tranne quelle in carbonio: i telai, le forcelle rigide (forcelle senza sospensione), i manubri e gli attacchi manubrio che equipaggiano le sue bici a marchio B'twin. Questa garanzia inizia a decorrere dalla data di acquisto di una delle biciclette a marchio B'twin.

Si precisa che, affinché la garanzia a vita sia valida, l'acquirente deve:

possedere la carta fedeltà del marchio DECATHLON e registrarvi l'acquisto al momento del passaggio in cassa,

oppure compilare il certificato di garanzia disponibile online su www.supportdecathlon.com, entro un mese dall'acquisto. Al momento della registrazione, l'acquirente deve fornire le seguenti informazioni: cognome, nome, data di acquisto, indirizzo e-mail e numero di tracciabilità della bici.

In base a questa garanzia, B'twin offre la sostituzione del telaio, della forcella rigida, del manubrio o dell'attacco manubrio con un equivalente, o la sua riparazione entro un termine ragionevole dopo la presentazione all'officina di un negozio dell'insegna DECATHLON. Si precisa che le spese di trasporto e di trasferta restano a carico del cliente.

Tuttavia, questo impegno contrattuale non si applicherà in caso di cattiva manutenzione o uso improprio delle biciclette B'twin, come definito nelle istruzioni d'uso del prodotto in questione.

Per beneficiare della garanzia su una delle parti sopra menzionate, è sufficiente recarsi presso l'officina di un negozio dell'insegna DECATHLON con la carta fedeltà del marchio DECATHLON o il certificato di garanzia.

B'twin si riserva il diritto di verificare se tutte le condizioni per l'applicazione della garanzia a vita sono state soddisfatte e di mettere in atto tutte le misure utili e necessarie per tale verifica.

Si precisa inoltre che la garanzia a vita non esclude l'applicazione della/e garanzia/e legale/i prevista/e dal Codice del consumo e dal Codice civile, ovvero:

articolo L. 211-4 del Codice del consumo: «Il venditore è tenuto a consegnare un bene conforme al contratto ed è responsabile per l'eventuale difetto di conformità esistente al momento della consegna. Egli risponde altresì dei difetti di conformità risultanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione quando questa gli sia stata messa a suo carico contrattualmente o sia stata eseguita sotto la sua responsabilità».

articolo L. 211-5 del Codice del consumo: «Per essere conforme al contratto, il bene deve:

Essere idoneo all'uso normalmente previsto per un bene simile e, ove applicabile:

corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e possedere le qualità che quest'ultimo ha presentato all'acquirente sotto forma di campione o modello;

presentare le qualità che un acquirente può legittimamente aspettarsi in considerazione delle dichiarazioni pubbliche rese dal venditore, dal produttore o dal suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;

Oppure presentare le caratteristiche definite di comune accordo dalle parti o essere idoneo a qualsiasi uso speciale chiesto dall'acquirente, portato a conoscenza del venditore e che quest'ultimo abbia accettato».

articolo L. 211-2 del Codice del consumo: «L'azione risultante dal difetto di conformità è prescritta entro due anni dalla consegna del bene»

articolo 1641 del Codice civile: «Il venditore è tenuto alla garanzia per i vizi occulti della cosa venduta, che la rendono inadatta all'uso cui è destinata, o che ne riducono l'uso in modo tale che il compratore non l'avrebbe acquistata, o avrebbe pagato un prezzo inferiore, se li avesse conosciuti».

articolo 1648 comma 1 del Codice civile: «L'azione risultante da vizi redibitori deve essere promossa dall'acquirente entro due anni dalla scoperta del vizio».

NL - Gebruiksaanwijzing

B'TWIN E-FOLD 500



Beste klant,

Hartelijk dank dat u de B'TWIN fiets met elektrische trapondersteuning hebt gekocht.

We verzoeken u de handleiding zorgvuldig te lezen zodat u kunt profiteren van alles dat uw B'TWIN E-FOLD 500 fiets te bieden heeft.

Vergeet niet dat een fiets met elektrische trapondersteuning geen motorfiets is, u moet bewegen om verder, sneller en langer te kunnen fietsen.

We adviseren u om uw fiets met elektrische trapondersteuning uit te proberen op een afgezonderde plek, zodat u goed kunt voelen wanneer de motor aangaat en om uw fiets helemaal onder de knie te krijgen.

Een fiets met elektrische trapondersteuning is zwaarder dan een normale fiets (ledig gewicht van de B'TWIN E-FOLD 500 is 21,4 kg). Zonder elektrische trapondersteuning kan het fietsen moeilijker zijn.

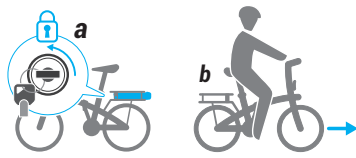
Bij pech dient u te allen tijde zelf in staat te zijn om te trappen.

Zo kunt u volop genieten van uw B'TWIN E-FOLD 500 fiets met elektrische trapondersteuning.

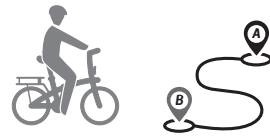
Let op, deze handleiding gaat alleen over de elektrische kenmerken van uw fiets.

Lees de algemene B'TWIN gebruiksaanwijzing voor al onze fietsen, die bij deze handleiding geleverd is en die ook op onze site www.supportdecathlon.com te vinden is, of op verzoek verkrijgbaar in onze DECATHLON winkels.

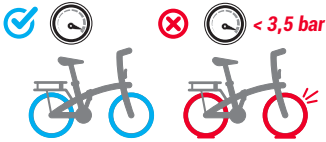
De 10 tips om volop van uw e-bike te kunnen genieten



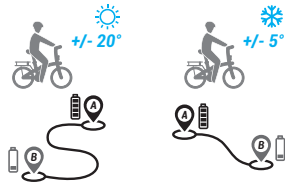
1. Controleer of de accu goed met de sleutel vergrendeld is voordat u gaat fietsen.



2. Men moet trappen om verder te geraken



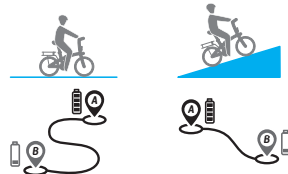
3. De autonomie en het rendement zijn beter met banden die zijn opgepompt tot 4,5 bar. Het risico op een lekke band is groot wanneer de banden onvoldoende opgepompt zijn



4. de autonomie zal verminderen bij koud weer



5. De autonomie zal verkleinen wanneer de fiets te zwaar geladen is



6. De accuduur zal verminderen bij het klimmen



< 3 maanden

7. De batterij dient ten minste om de 3 maanden volledig opgeladen te worden



> stand 1 < stand 1

8. We raden aan de ondersteuningsmodus te beperken wanneer de accu bijna leeg is



9. de aanduiding van het accuniveau is nauwkeuriger als de fiets stilstaat



10. De batterij dient verwijderd te worden voor elke onderhoudsinterventie

PRODUCTOMSCHRIJVING	6
Technische kenmerken van de e-bike	6
Algemene werking van de ondersteuning	6
Opvouwen	7
Uitvouwen	9
SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN	10
Beschrijving scherm en werking	10
Wisselen van ondersteuningsstand	11
Aanzetten/uitzetten verlichting	11
Voetgangersstand	11
Niveau van accu	12
MOTOR	13
ACCU EN OPLADER.....	13
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik	14
Plaatsing en verwijdering van de batterij.....	16
Accu opladen	17
Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden)	17
Automatische diagnose batterij	18
Langdurige stand-by stand van de accu	19
Aanvullende voorzorgsmaatregelen voor gebruik.....	20
Onderhoud	21
Foutcodes	23
Bijlage 1: Aandraaimoment componenten.....	25
Commerciële garantie	26

PRODUCTOMSCHRIJVING

Technische kenmerken van de e-bike



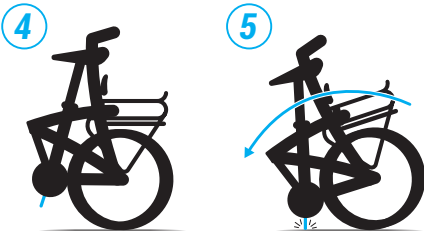
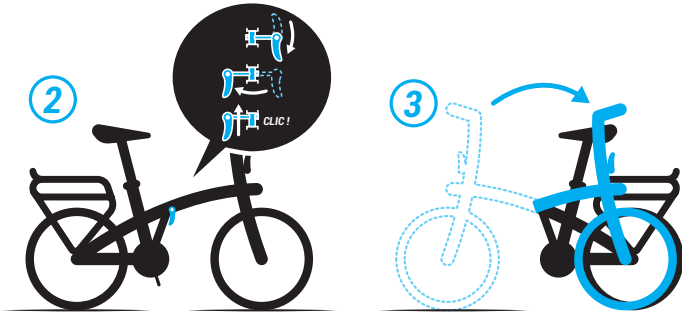
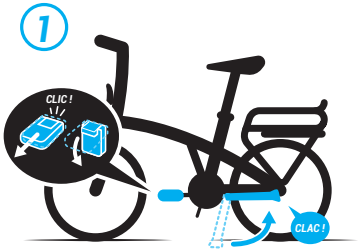
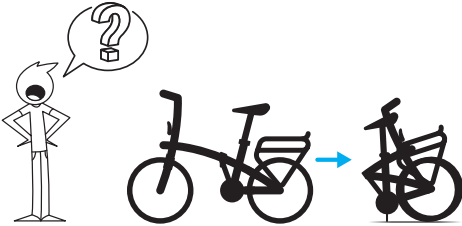
A Led achterlicht	G Motor
B Batterij en controller	H Trapdetectie
C Bundel + aansluitingen: Remmen / Bedieningsscherm	I Klem voor verstelbare stuurpen
D Bedieningsscherm	J Stangscharnier
E Led voorlicht	K Framescharnier
F Motorkast	

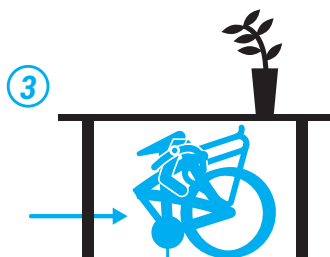
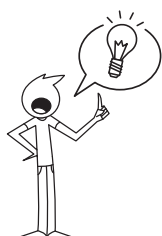
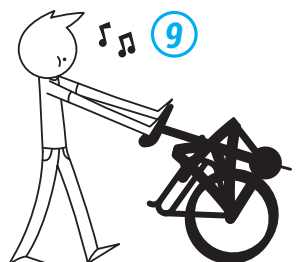
Algemene werking van de ondersteuning

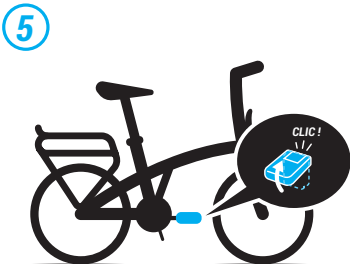
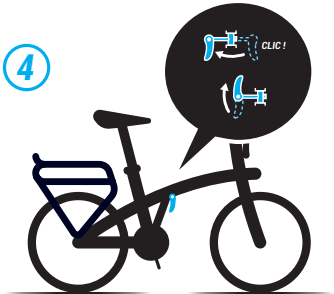
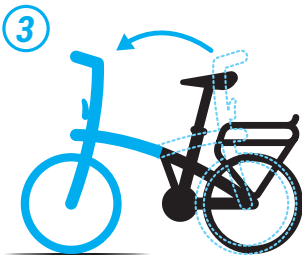
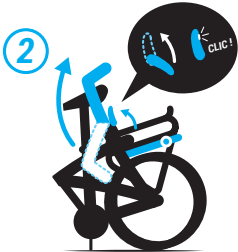
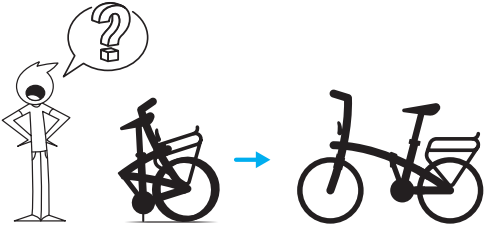
- De fiets met elektrische trapondersteuning kan met of zonder de trapondersteuning gebruikt worden dankzij de ON/OFF-knop of door de standen ECO-NORMAL-BOOST te gebruiken. De ondersteuningsstanden ECO - NORMAL - BOOST die op het scherm onder 'D' geselecteerd kunnen worden, kunt u het niveau van de elektrische ondersteuning van uw eigen inspanning kiezen. De ondersteuning werkt alleen als u trapt en als het scherm aanstaat en een van de drie standen is geselecteerd. De ondersteuning schakelt uit zodra de snelheid 25km/u (+/-10%) overschrijdt. In geval van intensief gebruik en bij uitzonderlijke weersomstandigheden kan de ondersteuning onderbroken worden om het systeem te beschermen. Het geleverde vermogen wordt berekend door controller 'B', afhankelijk van de geselecteerde stand. Afhankelijk van de gekozen stand, zal controller 'B' meer of minder stroom naar motor 'G' sturen om u de gewenste trapondersteuning te verstrekken

In de volgende situaties gaat de trapondersteuning niet aan of wordt onderbroken:

- De snelheid overschrijdt 25 km/u (+/-10%)
- U trapt niet
- De accu is niet voldoende opgeladen
- Als het bedieningsscherm uitstaat, niet aangesloten is of als er geen stand is gekozen.
- In geval van intensief gebruik en bij uitzonderlijke weersomstandigheden kan de trapondersteuning onderbroken worden om het systeem te beschermen

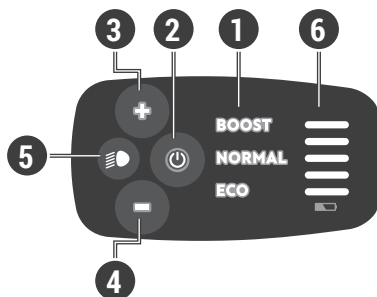






SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN

Beschrijving scherm en werking



1

Ondersteuningsstand:

- Stand 'ECO' is de standaardstand als het scherm aangaat.
- Het vermogen van de motor past zich aan de gekozen stand aan.
- Motorvermogen afhankelijk van de standen wordt hieronder genoemd:

Modus	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximaal motorvermogen*	/	100W	160W	250W
Gemiddelde autonomie**	/	30 - 50km		

2



ON/OFF-knop:

Kort indrukken: De fiets met elektrische trapondersteuning uitzetten.
Lang indrukken: De fiets met elektrische trapondersteuning aanzetten.

3



Knop «+»:

Wisselen tussen de verschillende ondersteuningsstanden.
Ingedrukt houden: Activering van voetgangersstand
In deze modus kan de fiets verplaatst worden door ernaast te wandelen aan een snelheid van maximaal 6km/u.

4



Knop «-»:

Kort indrukken: Wisselen tussen de verschillende ondersteuningsstanden.
Lang indrukken (5"): Inschakelen Bluetooth. Mogelijkheid om een telefoon of meter te koppelen, personalisatie van de ondersteuning met de app van Décathlon

5



Knop verlichting:

Kort indrukken: Lichten aan- en uitzetten.
Verlichting standaard aan.

6



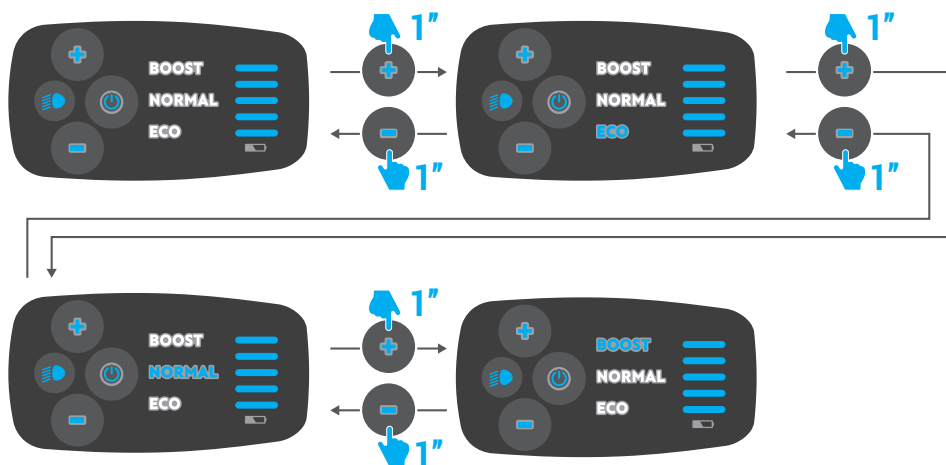
Niveau van accu:

Vijf batterijniveaus. Wanneer het niveau van de accu te laag is, gaat het controlelampje rood knipperen.

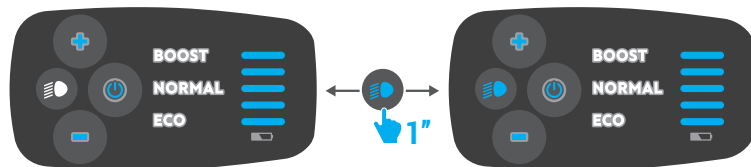
* Bij geprotocolleerde testvoorwaarden, voor een gebruiker van 75 kg, een luchtdruk in de banden van 4,5 bar en bij respecteren van de 10 tips.

** Controleer de lading van uw accu in stilstand, bij zwaardere ondersteuning kunnen afwijkingen te zien zijn.

Wisselen van ondersteuningsstand



Aanzetten/uitzetten verlichting



Voetgangersstand



Ingedrukt houden: Activering van voetgangersstand

Niveau van accu



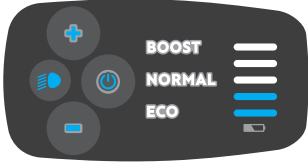
100% - 81%



80% - 61%



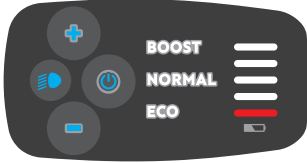
60% - 41%



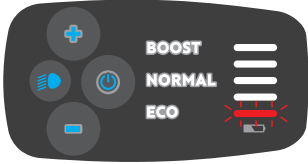
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

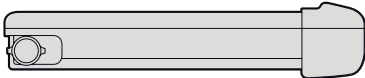
het niveau van akoestische druk uitgedrukt in dB A voor de oren van de bestuurder is minder dan 70 dB (A).

ACCU EN OPLADER

Alle accu's van onze e-bikes maken gebruik van de Lithium-Ion celtechnologie en hebben geen geheugeneffect.

We raden aan de accu na elk gebruik op te laden.

Voer voor het eerste gebruik een volledige oplaadbeurt uit.

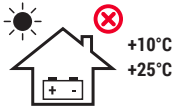
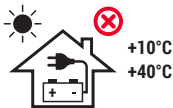
Accu	Oplader
Accu 36 V / 7.0 Ah* 	Ingang: 100-240V Uitgang: 42V 

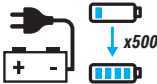
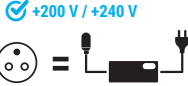
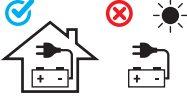
* Bij aankoop is uw 36 V accu inactief. Uw lader aansluiten om deze te activeren.

Uw accu wordt gegarandeerd tot 500 cycli opladen en ontladen (1 cyclus = 1 keer opladen + ontladen) onder voorbehoud van het naleven van de goede gebruiks- en opslagvoorwaarden.

Het is belangrijk de instructies op het etiket van de acculader op te volgen.

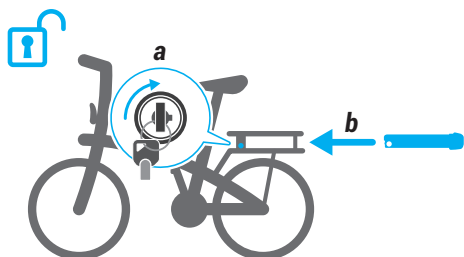
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

	Niet blootstellen aan temperaturen boven de 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Opslagvoorwaarden: De accu moet beslist opgeladen worden opgeborgen op een koele plek (tussen +10°C en +25°C), droog en uit de zon.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Laad uw accu op in een droge omgeving met een temperatuur tussen de 10°C en 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Let op: Onder bepaalde uitzonderlijke omstandigheden kan de controller zeer warm worden.		
	Niet demonteren.		
	De accu niet weggooien in niet daarvoor bestemde containers. Breng de oude accu naar uw Décathlon winkel voor recycling.		
	Risico op brand.		
	Risico op elektrocutie.		
	Voorzichtig hanteren. Product gevoelig voor schokken.		
	De accu nooit kortsluiten door contact tussen de positieve en negatieve polen te maken.		

	Laat kinderen nooit spelen met de accu of deze hanteren.
	Niet onderdompelen.
	Niet wassen met een hogedrukreiniger.
	Bestand tegen regen.
	Uw accu kan 500 keer volledig opgeladen en ontladen worden. Daarna wordt de capaciteit van de accu minder.
	Controleer altijd of de oplader geschikt is voor de accu.
	Controleer altijd of de lader geschikt is voor het plaatselijke elektriciteitsnet: Spanning: 100 V, maximum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frequentie: minimum 50, maximum 60 Hz.
	Accu altijd binnen opladen.
	Verboden met vliegtuig te vervoeren.
	Het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik leidt tot het vervallen van de fabrieksgarantie.

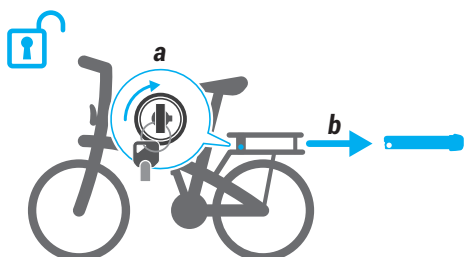
Plaatsing en verwijdering van de batterij

Plaatsing:



Voordat u de accu op zijn plek schuift, ontgrendelt u met de sleutel en controleert u of er niets in de schede zit.

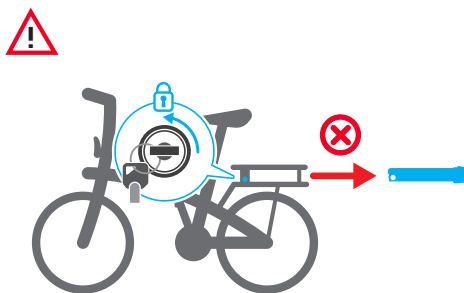
Verwijdering:



Voordat u de accu weghaalt, ontgrendelt u met de sleutel.

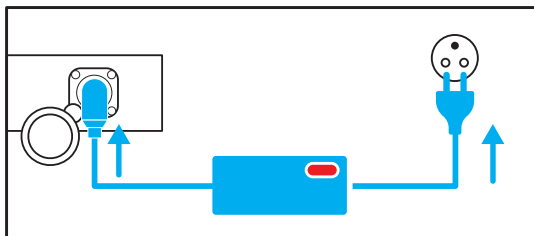
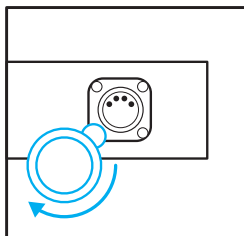
Daarna uw batterij verwijderen door deze naar achter te trekken.

Belangrijk:

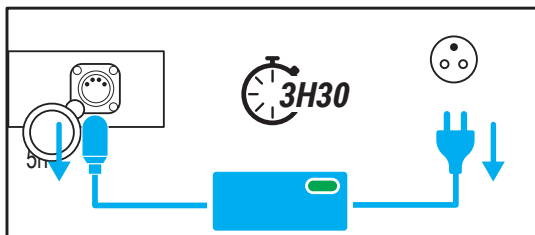


Probeer de accu niet in te steken of te verwijderen wanneer het slot vergrendeld is (horizontale stand): Dan kan de beveiliging van de accu kapot gaan.

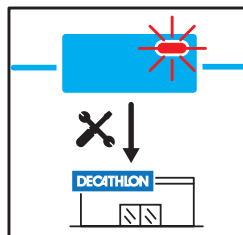
Accu opladen



Opladen begint: rood ledlampje.



Einde van het laden led groen.



Als het rode ledlampje knippert, is er een oplaadprobleem. Neem contact op met de klantenservice.

Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden)



Bewaar de accu niet zonder lading om een diepe ontlading te voorkomen, want kan leiden tot schade.

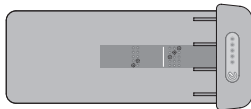
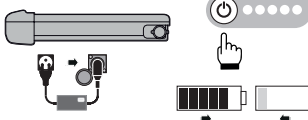
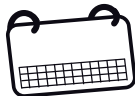
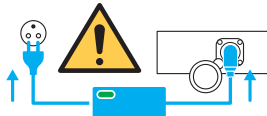


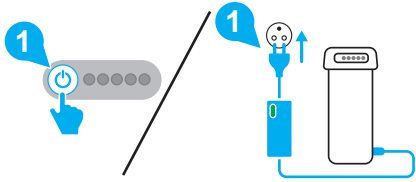
De batterij ten minste om de 3 maanden volledig opladen.



Bij langdurige opberging de accu in langdurige stand-bystand zetten (zie details p 19)

Automatische diagnose batterij

	  6 maanden	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 snel opladen van de accu
	 <10%	
	 bescherming onder spanning	
	 bescherming voor temperatuur	 De accu terugsturen naar de klantenservice
	 bescherming tegen kortsluiting	
	 overige bescherming	

> 5 jaar		
> 500 Oplaadcycli accu		



Led uit

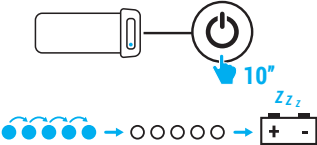
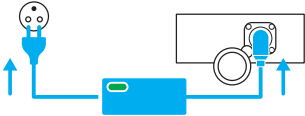


Led aan

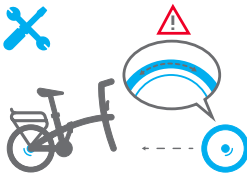
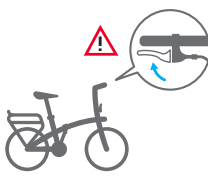
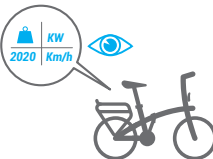


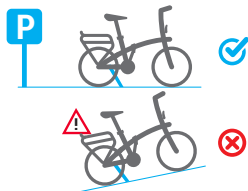
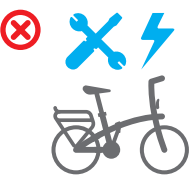
Led knippert

Langdurige stand-by stand van de accu

	De batterij kan langdurig in de waakstand gezet worden (maximaal 1 jaar) zonder de noodzaak deze op te laden en zonder de capaciteiten van de batterij te wijzigen
	De knop van de accu 10 tellen ingedrukt houden tot de leds van de accu uitgaan. Nu staat de accu in langdurige stand-by stand.
	De accu opladen met de oplader op een stopcontact om hem op te wekken.

Aanvullende voorzorgsmaatregelen voor gebruik

	Zorg voor voldoende licht bij alle onderhoudswerkzaamheden.
	Als u het wiel demonteert, moet u er goed op letten dat de draairichting van het wiel goed is.
	Voordat u de fiets pakt, moet u controleren of de remmen en het elektrische systeem goed werken.
	Gewicht, vermogen, jaar van productie en maximale snelheid staan op het frame van uw fiets. Uw elektrische fiets weegt meer dan vijftien kilo. Wij raden u aan de fiets met z'n tweeën te vervoeren.
	Fiets altijd met helm.
14+	Deze e-bikes zijn gemaakt voor personen van 14 jaar en ouder.
	Totaal maximaal toegestane gewicht (fietser + fiets + accessoires) = 110 kg Gewicht van de fiets = 21,4 kg

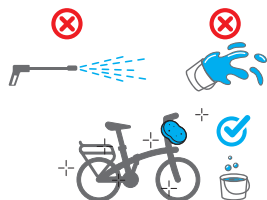
	Let op bij regen, vorst of sneeuw, de fiets heeft minder grip op de grond.
	De fiets moet met de standaard op een vlakke ondergrond staan of in een fietsenrek.
	Let op: Deze fiets is alleen bedoeld voor gebruik in de stad. Deze fiets mag dus niet voor de volgende doeleinden worden gebruikt: Bergsporten
	Wijzig in geen geval de componenten en het elektrische systeem van de fiets! Elke wijziging is gevaarlijk en wettelijk verboden. Als de gewijzigde fiets een storing vertoont of defect is, kan Decathlon de reparaties in geen geval onder de garantie uitvoeren (vervallen garantie). U bent ook strafrechtelijk aansprakelijk voor alle ongevallen waar de fiets bij betrokken is.

Onderhoud

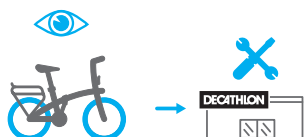
	Let op, voor onderhoud aan de elektrische onderdelen is specialistische kennis nodig en kan niet worden uitgevoerd in een winkel, maar in een regionale werkplaats van Decathlon. Dit kan meerdere dagen duren.
	Haal de accu van de fiets af voor alle schoonmaak, onderhoud van elektronische of mechanische onderdelen en zorg dat de fiets niet onder spanning staat! het onderhoud aan het elektrische gedeelte van de fiets moet worden gedaan door een professional. Als de ketting eraf loopt, dient u voor iedere handeling de stroom eraf te halen
	Opgelet: het gewicht van de fiets kan het maximum draagvermogen van uw montagestandaard of fietsendrager overschrijden.



We adviseren u om uw fiets met elektrische trapondersteuning naar uw DECATHLON winkel te brengen voor een revisie na zes maanden.
Voor meer informatie over het gebruik, het onderhoud, de klantenservice of indien u vragen hebt, kunt u terecht op de DECATHLON helpsite: www.supportdecathlon.com of een winkel van DECATHLON.



Niet toegestaan: schoonmaken met een hogedrukreiniger.
Afgeraden: schoonmaken met veel water.
Geadviseerd: schoonmaken met een vochtige spons.



De velgen slijten, dus het is belangrijk ze regelmatig te controleren.
Het gemotoriseerde wiel heeft ook meer te lijden dan het wiel van een gewone fiets. Hoewel hij versterkt is, kunnen er toch spaken breken. Als er een spaak gebroken is, gaat u naar de DECATHLON winkel.

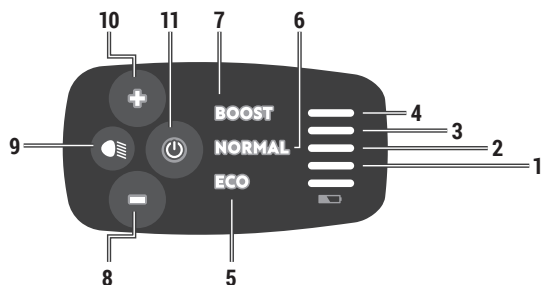


Als de fiets of de accu is gevallen, moet u controleren of de accu nog heel is.
Let op, na een val is de waterdichtheid van de accu niet langer gegarandeerd.



Als u een lekke achterband hebt, denk er dan aan de motorkabel te verwijderen voordat u het wiel ter reparatie van de fiets haalt.

Systeemfout (bij bediening knipperende leds)



Code gebrek		Definitie	Oplossingen
1		Onderspanning accu	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Accu opladen.
2		Motor oververhit	1-De motor niet teveel gebruiken door minder hard te trappen of in een lagere ondersteuningsstand te fietsen 2-De fiets uitschakelen, even laten staan en opnieuw inschakelen
3		Abnormale stroom of spanning	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Controlleren of de aansluitingen goed zijn aangesloten en of de kabels niet beschadigd zijn 3-Accu opladen.
4		Overspanning accu	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Ga naar uw Decathlon-workshop om de accu te laten testen
5		Fout frequentiesensor	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-De software updaten 3-De aansluiting van de frequentiesensor controleren
6		Fout in programma van de controller	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-De software updaten
7/8		Overspanning motor	1-De motor niet teveel gebruiken door minder hard te trappen of in een lagere ondersteuningsstand te fietsen 2-De fiets uitschakelen, even laten staan en opnieuw inschakelen
9		Motorfout	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Controlleren of de aansluiting van de motor goed is aangesloten en dat het wiel vrij ronddraait

10		Fout of kortsluiting motor	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Controleren of de aansluiting van de motor goed is aangesloten
11		Niet bekende snelheid van fiets	De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen
ALLES KNIP-PERT (LED 1 t/m 11)		Complexe fout	1-De fiets uitschakelen en opnieuw inschakelen 2-Ga naar uw Decathlon-workshop voor een complete diagnose



BIJLAGE 1: AANDRAAIMOMENT COMPONENTEN

Component	Aandraaimoment
Zadelklem	4 N.m +/- 0.5 N.m
Balhoofdstel	Geen beweging / Geen hard profiel
Vork / Stuurpen	20 N.m +/- 2N.m
Bedieningsscherm	Geen beweging
Stuur / Stuurpen	13 N.m +/- 1N.m
Zadel	22 N.m +/- 1.2 N.m
Steun	18 N.m +/- 2N.m
Bagagedrager	5 N.m +/- 1 N.m
Remzadel	6 N.m +/- 1N.m
remhefboom	6 N.m +/- 1 N.m
Spatbord	4 N.m +/- 1N.m
Schroef voor derailleurkabel	6 N.m +/- 1N.m
Kruk	45 N.m +/- 1 N.m
Achterderailleur	9 N.m +/- 1N.m
Free wheel	35 N.m +/- 5N.m
Versteller	Geen beweging
Voor- en achterlicht	Geen beweging
Handgrepen	Geen beweging
Magneet	Geen beweging
Voorwielas	26 N.m +/- 2N.m
Achterwielas	32 N.m +/- 2N.m
Pedalen	20 N.m +/- 2 N.m

COMMERCIELE GARANTIE

Bewaar uw kassabon zorgvuldig. Het is tevens uw aankoopbewijs.

De fiets heeft een levenslange garantie op de structurele onderdelen (frame, stuurstang, stuur en zadelstang), 2 jaar op de onderdelen als gevolg van normale slijtage.

De garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, aan het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik of aan ongelukken, noch aan onjuist gebruik of aan een commercieel gebruik van de fiets.

Deze fiets is voor persoonlijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.

De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door reparaties die uitgevoerd zijn door een niet door Décathlon bevoegd persoon.

Elk elektrisch onderdeel is definitief afgesloten. Het openen van een van deze onderdelen (accu, accuschede, controller, scherm, motor) kan de fysieke integriteit van personen of het systeem aantasten. Het openen of wijzigen van een onderdeel van het systeem betekent beëindiging van de garantie van de fiets. De garantie geldt niet voor een gebarsten of gebroken scherm dat zichtbare sporen van schokken vertoont.

MEER INFORMATIE OVER DE LEVENSLANGE GARANTIE VOOR FIETSEN van B'twin, gekocht na 1 juli 2013.

De fietsen van het merk B'twin zijn producten die de gebruiker geheel tevreden moeten stellen.

Daarom wil B'twin inzetten op de kwaliteit en bestendigheid van zijn fietsen.

In dit kader biedt B'twin zijn klanten een levenslange garantie op de volgende onderdelen, met uitzondering van koolstof: frames, harde vorken (vorken zonder ophanging), sturen en stuurplemmen van de fietsen van het merk B'twin. Deze garantie gaat in op de datum van aankoop van een fiets van het merk B'twin.

De levenslange garantie geldt alleen als de koper:

een klantenkaart heeft van het merk DECATHLON en daar zijn aankoop registreert aan de kassa,

een garantiecertificaat invult die online staat op de website www.supportdecathlon.com, binnen een maand na aankoop. Tijdens deze registratie moet de koper de volgende gegevens leveren: naam, voornaam, datum van aankoop, e-mailadres en registratienummer van de fiets.

In het kader van deze garantie biedt B'twin ofwel de vervanging door een equivalent van het frame, de harde vork, het stuur of de stuurplemmen, ofwel de reparatie ervan binnen een redelijke termijn na bezoek aan de werkplaats van een winkel van het merk DECATHLON. De kosten voor transport of vervoer blijven ten laste van de klant.

Maar deze contractuele belofte geldt niet in geval van slecht onderhoud of verkeerd gebruik van de B'twin fietsen zoals gedefinieerd in de gebruiksaanwijzing van het betreffende product.

Om te profiteren van de garantie op een van de hierboven genoemde onderdelen, gaat u naar de werkplaats van een winkel van het merk DECATHLON, met uw klantenkaart van het merk DECATHLON of uw garantiecertificaat.

B'twin behoudt zich het recht voor te controleren of aan alle voorwaarden voor de toepassing van de levenslange garantie is voldaan en alle nodige maatregelen te nemen om dit te verifiëren.

De levenslange garantie sluit de toepassing van de wettelijke garantie(s) niet uit waarin het Consumentenwetboek en het Burgerlijk Wetboek voorzien, te weten:

artikel L. 211-4 van het Consumentenwetboek: "De verkoper is verplicht de goederen conform de overeenkomst te leveren en is aansprakelijk voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het tijdstip van de levering. Hij is eveneens aansprakelijk voor elk gebrek aan overeenstemming dat voortvloeit uit de verpakking, de montagehandleiding of de installatie, wanneer deze laatste door het contract tot zijn verantwoordelijkheid werd gemaakt of onder zijn verantwoordelijkheid werd uitgevoerd."

artikel L. 211-5 van het Consumentenwetboek: "Om conform de overeenkomst te zijn, moet het goed:

geschikt zijn voor het doel waarvoor zij normaliter zijn bestemd en, in voorkomend geval:

overeenstemmen met de door de verkoper gegeven beschrijving en de eigenschappen bezitten die de verkoper in de vorm van een monster of model aan de koper heeft getoond;

de eigenschappen bezitten die een koper gerechtvaardigd mag verwachten op grond van de door de verkoper, de producent of diens vertegenwoordiger publiekelijk gedane mededelingen, met name in reclame of etikettering;

of de eigenschappen bezitten die in onderlinge overeenstemming tussen partijen zijn omschreven of geschikt zijn voor elk bijzonder door de koper gewenst gebruik dat onder de aandacht van de verkoper is gebracht en door deze laatste is aanvaard."

artikel L. 211-12 van het Consumentenwetboek: "De vordering die voortvloeit uit het gebrek aan overeenstemming verjaart binnen twee jaar na de levering van de goederen."

artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek: "De verkoper is aansprakelijk voor verborgen gebreken aan het verkochte goed die het ongeschikt maken voor het doel waarvoor het is bestemd, of die dit doel zodanig aantasten dat de koper het niet zou hebben gekocht of er slechts een lagere prijs voor zou hebben betaald, indien hij deze gebreken had gekend."

artikel 1648 1e alinea van het Burgerlijk Wetboek: "De vordering wegens gebreken moet door de koper worden ingesteld binnen twee jaar na de ontdekking van het gebrek."

PT - Manual de utilização

B'TWIN E-FOLD 500



Caro/as clientes,

Obrigado por ter comprado uma bicicleta elétrica B'TWIN.

Convidamo-lo a ler o manual de instruções para desfrutar plenamente da sua bicicleta B'TWIN E-FOLD 500.

Nunca se esqueça que uma bicicleta elétrica não é um ciclomotor, requer um esforço da sua parte para ir mais longe, mais rápido e durante mais tempo.

Incentivamo-lo a utilizar a sua bicicleta elétrica num espaço aberto para que sinta o acionamento do seu motor e, desta forma, garanta um controlo ideal da sua bicicleta.

Uma bicicleta elétrica é mais pesada do que uma bicicleta normal (o peso sem carga da B'TWIN E-FOLD 500 é de 21,4 kg). Sem assistência, pedalar pode ser mais difícil.

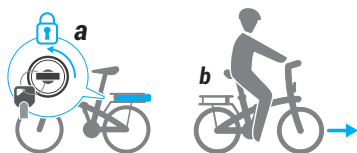
Deve certificar-se sempre de que se encontra em condições de realizar o seu trajeto sem assistência em caso de avaria.

Eis as práticas corretas para desfrutar plenamente da sua bicicleta elétrica B'TWIN E-FOLD 500.

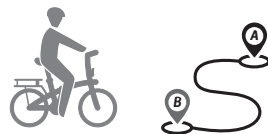
Atenção, este manual aplica-se apenas às especificidades elétricas da sua bicicleta.

Deve consultar o guia de utilização B'TWIN comum a todas as nossas bicicletas, que acompanha o presente documento e que se encontra também disponível no nosso site www.supportdecathlon.com ou mediante pedido nas nossas lojas DECATHLON.

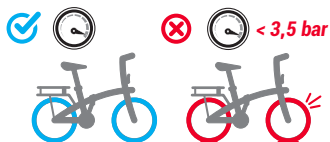
10 boas práticas para tirar o máximo proveito da sua bicicleta elétrica



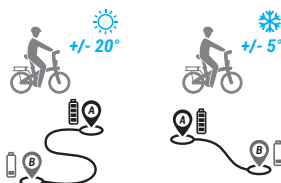
1. Verifique se a bateria está corretamente bloqueada com a chave antes de utilizar a bicicleta.



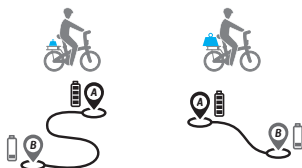
2. Há que pedalar para chegar mais longe



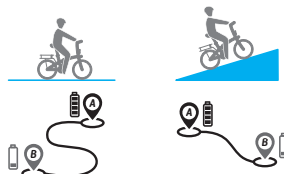
3. A autonomia e o desempenho serão melhores com pneus com uma pressão de 4,5 bares. O risco de furo é grande se o pneu não estiver suficientemente insuflado



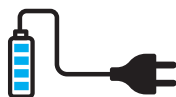
4. a autonomia será reduzida aquando de tempo frio



5. A autonomia será reduzida se a bicicleta estiver sobrecarregada



6. A autonomia será reduzida em subidas



< 3 meses

7. A bateria deve ser totalmente recarregada pelo menos a cada três meses



> modo 1 < modo 1

8. Recomenda-se a redução do modo de assistência quando o nível da bateria está baixo



9. a indicação do nível de bateria é mais precisa quando imobilizada



10. A bateria deve ser retirada antes de cada intervenção de manutenção

DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	6
Características técnicas da bicicleta elétrica	6
Funcionamento geral da assistência.....	6
Dobrar.....	7
Desdobrar.....	9
ECRÃ E ELEMENTOS DE CONTROLO	10
Descrição do ecrã e função.....	10
Alternar entre modos de assistência.....	11
Ligar/Desligar as luzes	11
Modo “peão”	11
Nível de bateria	12
MOTOR	13
BATERIA E CARREGADOR.....	13
Precauções de utilização.....	14
Instalação e remoção da bateria	16
Carregamento da bateria	17
Manutenção e vida útil (condições de garantia).....	17
Autodiagnóstico da bateria	18
Modo standby prolongado da bateria	19
Precauções de utilização adicionais	20
Manutenção.....	21
Códigos de erro.....	23
Anexo 1: Componentes e binário de aperto	25
Conteúdo da garantia comercial da sua bicicleta elétrica	26

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Características técnicas da bicicleta elétrica



A Iluminação LED traseira

B Bateria e controlador

C Feixe + conexões: Travões/Ecrã de controlo

D Painel de controlo

E Iluminação LED dianteira

F Feixe do motor

G Motor

H Sensor de pedalagem

I Abraçadeira de avanço ajustável

J Dobradiça de avanço

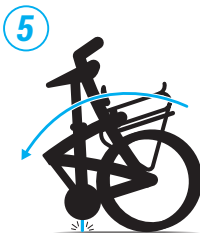
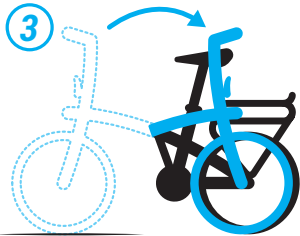
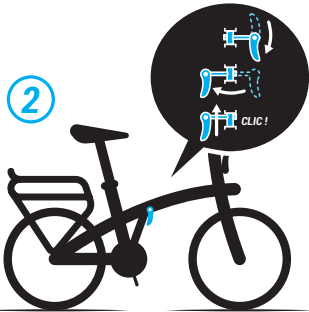
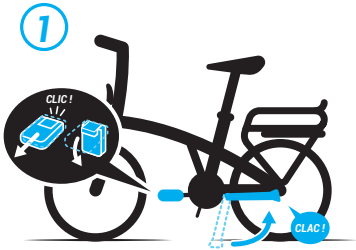
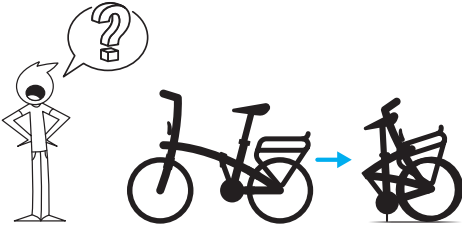
K Dobradiça de quadro

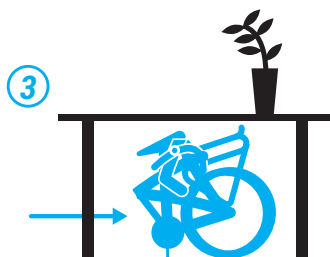
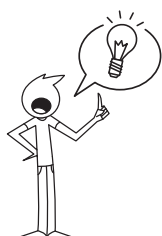
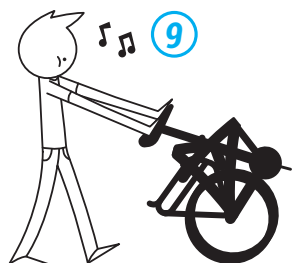
Funcionamento geral da assistência

- A bicicleta elétrica pode ser utilizada com ou sem assistência, ao pressionar o botão ON/OFF ou ao utilizar os modos ECO - NORMAL - BOOST. Os modos de assistência ECO - NORMAL - BOOST selecionáveis a partir do ecrã «D» permitem-lhe escolher um nível de assistência elétrica para além do esforço fornecido. A assistência elétrica funciona apenas se pedalar com o ecrã ligado e se um dos 3 modos estiver selecionado. A assistência desliga-se quando a velocidade é superior a 25 km/h. (+/- 10 %). Em caso de utilização intensiva e em condições climáticas excecionais, a assistência pode ser cortada para preservar a integridade do sistema. A potência fornecida é calculada pelo controlador «B» em função do modo selecionado. De acordo com o modo selecionado, o controlador «B» envia mais ou menos corrente ao motor «G» para fornecer-lhe a assistência desejada.

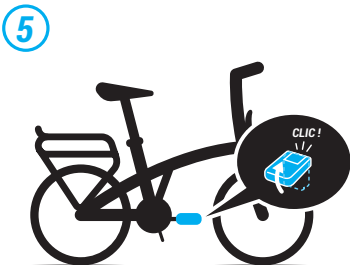
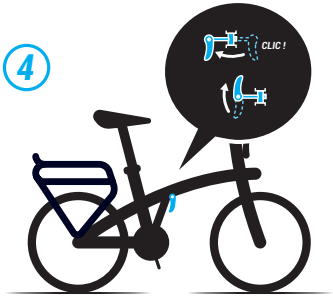
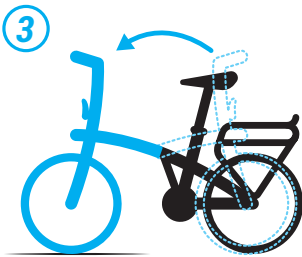
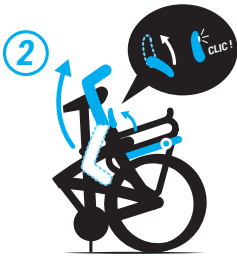
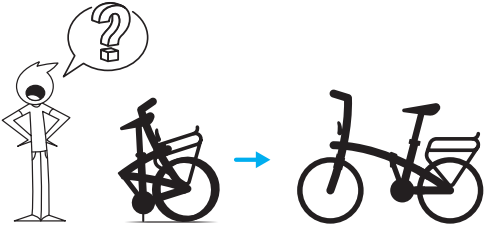
A assistência elétrica não se inicia ou é cortada nas seguintes situações:

- A velocidade é superior a 25 km/h (+/- 10 %)
- Não está a pedalar
- A carga na bateria é insuficiente
- Quando o ecrã de controlo estiver desativado, desligado ou caso não esteja nenhum modo selecionado.
- Em caso de uso intensivo e durante condições meteorológicas excecionais, a assistência poderá ser cortada para preservar a totalidade do sistema



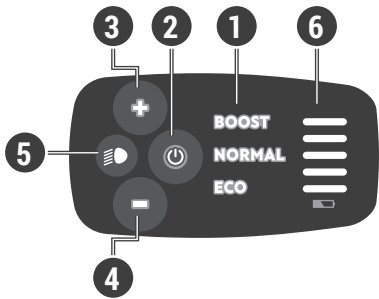


DESDOBRAR



ECRÃ E ELEMENTOS DE CONTROLO

Descrição do ecrã e função



- 1** Modo de assistência:
- O modo «ECO» é o modo de assistência predefinido quando liga o ecrã.
 - A potência do motor adapta-se ao modo selecionado
 - A potência do motor em função dos modos é definida abaixo:

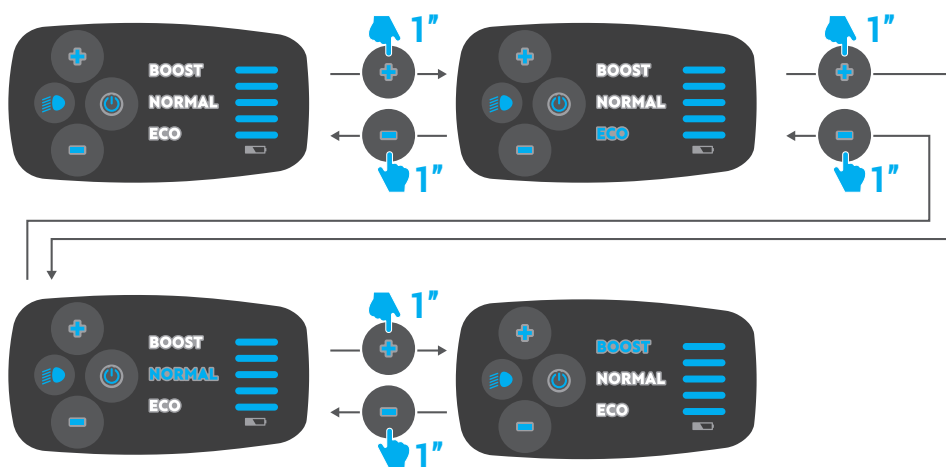
Modo	off	ECO	NORMAL	BOOST
Potência máxima do motor*	/	100W	160W	250W
Autonomia média**	/	30 - 50km		

2		Botão On/Off: Pressionar brevemente: Desligar a bicicleta elétrica. Pressionar continuamente: Ligar a bicicleta elétrica.
3		Botão «+»: Alternar entre os diferentes modos de assistência. Manter premido: Ativação do modo peão. Este modo permite deslocar a bicicleta caminhando ao lado da mesma, a uma velocidade de 6 km/h, no máximo.
4		Botão «-»: Pressionar brevemente: Alternar entre os diferentes modos de assistência. Pressionar continuamente (5"): Emparelhamento Bluetooth. Possibilidade de emparelhar um telemóvel ou diagnóstico, personalização da assistência graças à aplicação Decathlon
5		Botão iluminação: Pressionar brevemente: Ligar e desligar as luzes. Luzes ligadas por defeito.
6		Nível de bateria: Cinco níveis de bateria. Quando o nível de bateria é baixo, o indicador começa a piscar a vermelho.

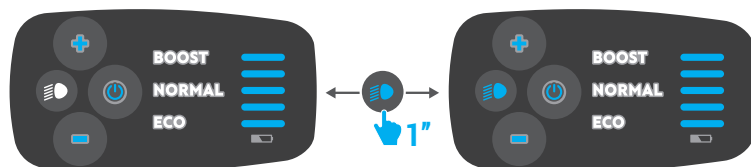
* Nos termos dos testes de protocolo, para um utilizador de 75 kg, uma pressão dos pneus de 4,5 bares e sob reserva do cumprimento das 10 boas práticas

** Verificar a indicação de carga da sua bateria quando estiver parada, em caso de forte solicitação da assistência, podem ser constatadas falhas.

Alternar entre modos de assistência



Ligar/Desligar as luzes



Modo “peão”



Manter premido: Ativação do modo peão.

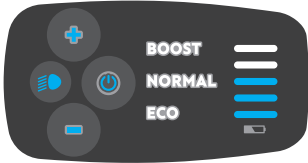
Nível de bateria



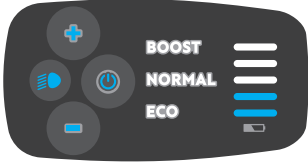
100% - 81%



80% - 61%



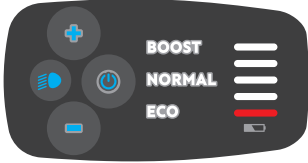
60% - 41%



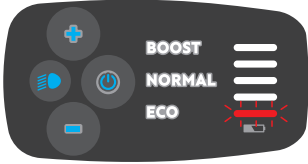
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

o nível de pressão sonora expresso em dB A ao nível dos ouvidos do condutor é inferior a 70 dB (A).

BATERIA E CARREGADOR

Todas as baterias das nossas bicicletas elétricas usam a tecnologia de células de Lítio-lão e não têm nenhum efeito memória.

Recomenda-se recarregar a bateria após cada utilização.

Efetuar uma carga completa da bateria antes da primeira utilização.

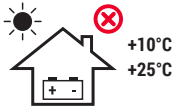
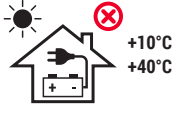
Bateria	Carregador
Bateria 36 V/7,0 Ah* 	Entrada: 100-240 V Saída: 42 V 

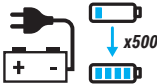
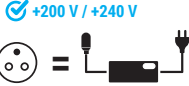
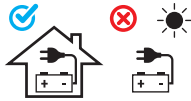
* Quando compra a bicicleta, a bateria 36 V está inativa. Ligar o carregador para a ativar.

A sua bateria possui garantia até 500 ciclos de cargas e descargas (1 ciclo = 1 carga + descarga) sob reserva do cumprimento das boas condições de utilização e de armazenamento.

É importante respeitar as instruções presentes na etiqueta do carregador da bateria.

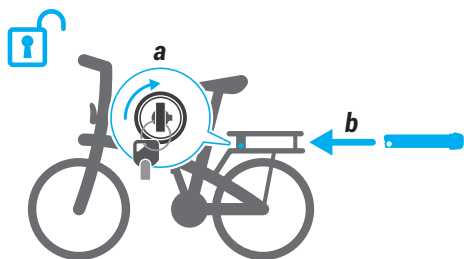
Precauções de utilização

	Não exponha a temperaturas superiores a 50°C.		
	< + 10 °C	+ 10 °C / + 50 °C	> + 50 °C
	Condições de armazenamento: É obrigatório armazená-la carregada num local fresco (entre + 10 °C e + 25 °C), seco e ao abrigo do sol.		
	< + 10 °C	+ 10 °C / + 25 °C	> + 25 °C
	Carregue a sua bateria num ambiente seco e a uma temperatura compreendida entre + 10 °C e 40 °C.		
	< + 10 °C	+ 10 °C / + 40 °C	> + 40 °C
	Atenção: Em determinadas condições excecionais, o controlador pode atingir temperaturas elevadas.		
	Não desmontar.		
	Não eliminar a bateria em contentores não adequados. Entregar a bateria usada numa loja Decathlon para a sua reciclagem.		
	Risco de incêndio.		
	Risco de eletrocussão.		
	Manusear com cuidado. Produto sensível aos choques.		
	Nunca provoque curto-circuitos na bateria ao colocar em contacto os terminais positivos e negativos.		

	Manter a bateria fora do alcance das crianças.
	Não imergir.
	Não lavar com um dispositivo de limpeza de «alta pressão».
	Resistente à chuva.
	A sua bateria pode ser carregada e descarregada completamente 500 vezes. Para além disso, a capacidade e a autonomia da bateria é reduzida.
	Certifique-se sempre da compatibilidade do carregador com a bateria.
	Certifique-se sempre da compatibilidade do carregador com a rede elétrica local: Tensão: 100 V, máximo 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frequência: mínimo 50, máximo 60 Hz.
	Carregamento da bateria apenas em espaços interiores.
	O transporte aéreo é proibido.
	Qualquer incumprimento das precauções de utilização provoca um cancelamento da garantia do construtor.

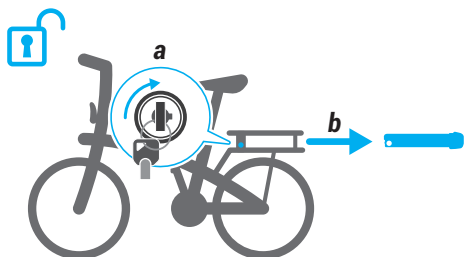
Instalação e remoção da bateria

Inserção:



Antes de inserir a bateria na sua posição, desbloqueie com a chave, verifique que nenhum objeto ou corpo estranho se encontra no forro.

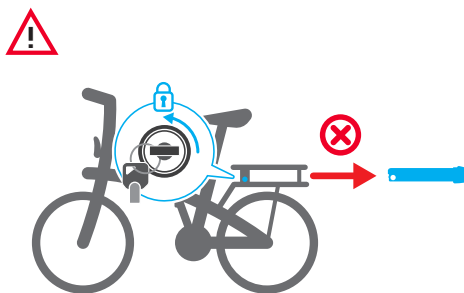
Remoção:



Antes de retirar a bateria da sua posição, debloqueie com a chave.

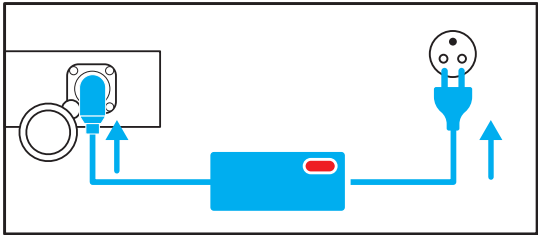
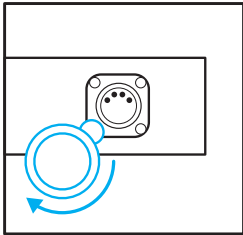
De seguida, retirar a bateria puxando por cima.

Notas importantes:

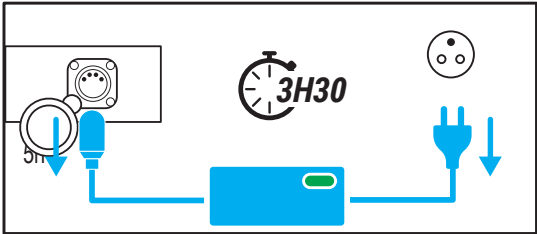


Não tente inserir ou retirar a bateria quando o fecho está bloqueado (posição horizontal): Corre o risco de partir o dispositivo de segurança da bateria.

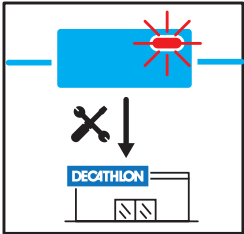
Carregamento da bateria



Início do carregamento - LED vermelho.



Fim de carga, LED verde.



LED intermitente vermelho, um problema durante o carregamento, contacte o Serviço Pós-venda.

Manutenção e vida útil (condições de garantia)



Não armazene a bateria descarregada para evitar qualquer descarga profunda que possa provocar uma avaria.

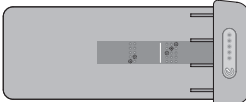
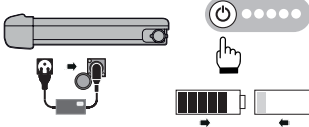
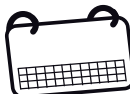


Recarregar a bateria pelo menos a cada três meses.



Em caso de armazenamento prolongado, coloque a bateria em modo standby prolongado (ver detalhes na pág. 19).

Autodiagnóstico da bateria

	  6 meses	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 carregue a bateria imediatamente
	 < 10 %	
	 proteção contra sobre-tensão	
	 proteção contra tempe-ratura	  Devolva a bateria ao SPV
	 proteção contra curto-cir-cuitos	
	 outra proteção	

> 5 anos		
> 500 Ciclos de recarga da bateria		



LED desligada



LED fixa

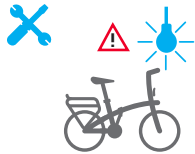
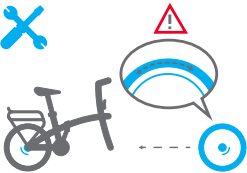
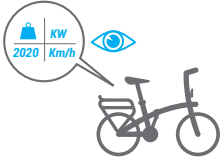


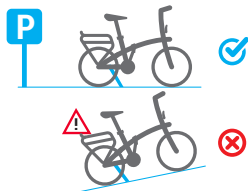
LED a piscar

Modo standby prolongado da bateria

	A bateria pode ser comutada para standby em caso de armazenamento prolongado (máximo 1 ano) sem a necessidade de recarregar e sem alterar as capacidades da bateria
	Carregue durante 10 segundos no botão da bateria até aos LED da bateria se desligarem. A bateria encontra-se neste momento em modo standby.
	Carregar a bateria ligando o carregador a uma tomada elétrica para ativá-la.

Precauções de utilização adicionais

	Realizar sempre as operações de manutenção com iluminação adequada.
	Atenção, em caso de desmontagem da roda, deve certificar-se de que o sentido de rotação da sua roda é o correto.
	Antes de cada utilização, deve certificar-se do correto funcionamento dos seus travões e do seu sistema elétrico.
	O peso, a potência, o ano de fabrico e a velocidade máxima são indicados no quadro da sua bicicleta. O peso da sua bicicleta elétrica é superior a 15 kg, recomendamos que seja transportada por 2 pessoas.
	Utilize sempre um capacete.
14+	Estas bicicletas elétricas foram concebidas para pessoas com idade igual ou superior a 14 anos.
	Peso total máximo autorizado (ciclista + bicicleta + acessórios) = 110 kg Peso da bicicleta = 21,4 Kg

	Atenção, em caso de chuva, de gelo ou de neve, a bicicleta pode apresentar uma perda de aderência ao chão.
	A bicicleta deve ser estacionada com o descanso num piso plano e estável ou num dispositivo de estacionamento
	Tenha em atenção: Esta bicicleta destina-se a um uso citadino. Os seguintes usos são inadequados e devem ser evitados: Uso em desportos de montanha
	Não realize modificações em nenhum dos componentes nem no sistema elétrico da bicicleta! Todas as alterações são perigosas e proibidas por lei. Se uma bicicleta modificada avariar ou tiver um acidente, a Decathlon não assume qualquer responsabilidade pela reparação (garantia anulada). O utilizador é, também, responsável penalmente por qualquer acidente que envolva a bicicleta.

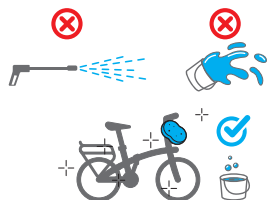
Manutenção

	Atenção, a manutenção dos componentes elétricos requer uma competência especial e não é realizada na loja, mas na oficina regional Decathlon e pode demorar vários dias.
	Todas as operações de limpeza, de manutenção elétrica ou mecânica devem ser realizadas obrigatoriamente com a bicicleta desligada e com a bateria retirada! as operações de manutenção específicas da eletrificação da bicicleta devem ser realizadas por pessoal qualificado e formado. Se a correia sair do sítio, desligue a alimentação antes de qualquer intervenção.
	Atenção, o peso da bicicleta pode ultrapassar o peso máximo do seu suporte de oficina ou do seu porta-bicicletas



Recomendamos que traga a sua bicicleta elétrica a uma loja DECATHLON para realizar a revisão dos 6 meses.

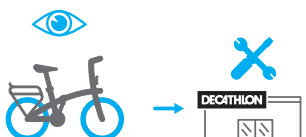
Para mais informação sobre a utilização, manutenção, serviços SAV ou em caso de dúvida, consulte o site de apoio da DECATHLON: www.supportdecathlon.com ou na loja DECATHLON.



Proibido: limpeza com jato de alta pressão.

Desaconselhado: lavar abundantemente com água.

Recomendado: lavar com a ajuda de uma esponja húmida.



As jantes estão sujeitas a um desgaste que é importante controlar para garantir a sua integridade.

A roda motorizada também está sujeita a restrições maiores do que uma roda de uma bicicleta normal, ainda que reforçada, é possível que os raios se partam. Em caso de quebra de um raio, dirija-se à sua loja DECATHLON.



Em caso de queda da bicicleta ou da bateria, verifique a integridade da sua bateria.

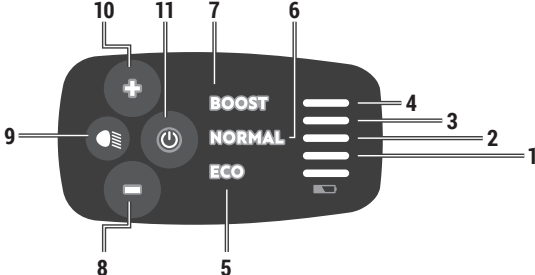
Atenção, depois de uma queda, a estanquidade da sua bateria já não é garantida.



Em caso de punção da roda traseira, lembre-se de desconectar o cabo do motor antes de retirar a roda da bicicleta para executar a reparação.

Códigos de erro

Erros do sistema (LED intermitente(s) no comando)

			
Código de avaria		Definição	Soluções
1		Subtensão da bateria	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Carregar a bateria.
2		Sobreaquecimento do motor	1-Deixar o motor descansar pedalando com menos força ou diminuindo o modo de assistência 2-Desligar a bicicleta, aguardar um pouco até ligá-la novamente
3		Corrente ou tensão anormal	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Verificar se as ligações estão corretamente encaixadas e se os cabos não estão danificados 3-Carregar a bateria.
4		Sobretensão da bateria	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Dirija-se à sua oficina Decathlon para realizar um diagnóstico da bateria
5		Erro do sensor de frequência	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Atualizar o software 3-Verificar a ligação do sensor de frequência
6		Erro do programa no controlador	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Atualizar o software
7/8		Sobretensão do motor	1-Deixar o motor descansar pedalando com menos força ou diminuindo o modo de assistência 2-Desligar a bicicleta, aguardar um pouco até ligá-la novamente
9		Erro do motor	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Verificar se a ligação ao motor está corretamente encaixada e se a roda pode rodar livremente

10		Erro ou curto-circuito do motor	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Verificar se a ligação ao motor está corretamente encaixada
11		Velocidade da bicicleta não reconhecida	Desligar e ligar a bicicleta
SEMPRE A PISCAR (LED de 1 a 11)		Erro complexo	1-Desligar e ligar a bicicleta 2-Dirija-se à sua oficina Decathlon para realizar um diagnóstico da bateria



ANEXO 1: COMPONENTES E BINÁRIO DE APERTO

Componente	Binário de aperto
Clemă şa	4 N.m +/- 0,5 N.m
Caixa de direcção	Sem movimento/Sem ponto duro
Garfo/Potência	20 N.m +/- 2N.m
Ecrã de comandos	Sem movimento
Gancho/Potência	13 N.m +/- 1N.m
Selim	22 N.m +/- -1N.m
Descanso	18 N.m +/- 2N.m
Porta-bagagens	5 N.m +/- 1 N.m
Pinça de travão	6 N.m +/- 1N.m
Alavanca do travão	6 N.m +/- 1 N.m
Guarda-lama	4 N.m +/- 1N.m
Parafuso de fixação do cabo do desviador	6 N.m +/- 1N.m
Pedal e manivela	45 N.m +/- 1 N.m
Desviador traseiro	9 N.m +/- 1N.m
Roda-livre	35 N.m +/- 5N.m
Manípulo de velocidade	Sem movimento
Luz dianteira e traseira	Sem movimento
Pegas	Sem movimento
Íman	Sem movimento
Eixo da roda dianteira	26 N.m +/- 2N.m
Eixo da roda traseira	32 N.m +/- 2N.m
Pedais	20 N.m +/- 2 N.m

CONTEÚDO DA GARANTIA COMERCIAL DA SUA BICICLETA ELÉTRICA

Guarde a fatura como prova de compra.

A bicicleta tem garantia vitalícia para os componentes estruturais (quadro, avanço, guidador e haste do selim) e de 2 anos para as peças de desgaste normal.

A garantia não cobre os danos causados por uma utilização indevida, incumprimento das precauções de utilização ou acidentes, nem uma utilização incorreta ou utilização comercial da bicicleta.

Esta bicicleta reserva-se a uma utilização exclusivamente pessoal e não profissional.

A garantia não cobre os danos causados por reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela Decathlon.

Cada componente eletrónico está permanentemente fechado. A abertura de um destes componentes (Bateria, revestimento da bateria, controlador, ecrã, motor) pode comprometer a integridade física das pessoas ou o sistema. A abertura ou a alteração de um componente do sistema anulará a garantia da bicicleta. A garantia não cobre os ecrãs fissurados ou quebrados que apresentem traços visíveis de choques.

SABER MAIS SOBRE A GARANTIA VITALÍCIA DAS BICICLETAS B'twin, comprada a partir de 1 de junho de 2013.

As bicicletas da marca B'twin são produtos destinados a deixar os seus utilizadores totalmente satisfeitos.

É por este motivo que a B'twin está disposta a comprometer-se com a qualidade e a resistência das suas bicicletas.

Neste âmbito, a B'twin oferece aos seus clientes uma garantia vitalícia aplicável exclusivamente às seguintes peças, sem carbono: quadros, garfos rígidos (garfos sem suspensão), guidadores e avanços que equipam as suas bicicletas da marca B'twin. Esta garantia começa a contar a partir da data de compra de uma das bicicletas da marca B'twin.

É especificado que, para que a garantia vitalícia seja válida, o comprador deve:

ou apresentar um cartão de fidelização DECATHLON e registar a sua compra na caixa,

ou preencher o certificado de garantia disponível online no site www.supportdecathlon.com, num prazo de um mês a partir da compra. Durante o registo, o comprador deve fornecer as seguintes informações: nome, apelido, data de compra, e-mail, bem como o número de rastreamento da bicicleta.

Nos termos desta garantia, a B'twin propõe ou a substituição por um produto equivalente do quadro, do garfo rígido, do guidador ou do avanço, ou a sua reparação num prazo razoável após apresentação na oficina de uma loja DECATHLON. Importa salientar que as despesas de transporte e de deslocação ficam a cargo do cliente.

No entanto, este compromisso contratual não se aplica em caso de manutenção ou utilização incorreta das bicicletas B'twin, conforme definido no manual de utilização do produto em questão.

Para beneficiar da garantia numa das peças supracitadas, basta dirigir-se à oficina de uma loja DECATHLON com o seu cartão de fidelização DECATHLON ou o seu certificado de garantia.

A B'twin reserva-se a possibilidade de verificar se todas as condições de aplicação da garantia vitalícia estão reunidas e implementar todas as medidas úteis e necessárias para verificá-lo.

Importa também salientar que a garantia vitalícia não exclui a aplicação da ou das garantias legais previstas pelo Código do Consumo e o Código Civil, nomeadamente:

artigo L. 211-4 do Código do Consumo: «O vendedor deve entregar um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelas não conformidades existentes no momento da entrega. Responsabiliza-se igualmente pelas não conformidades resultantes da embalagem, pelas instruções de montagem ou instalação quando esta tenha ficado a seu cargo por contrato ou tenha sido realizada sob a sua responsabilidade».

artigo L. 211-5 do Código do Consumo: «Para estar em conformidade com o contrato, o bem deve:

Ser adequado à utilização normalmente esperada de um bem semelhante e, se for o caso:

corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;

apresentar as qualidades que um comprador pode legitimamente esperar tendo em conta as declarações feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou etiquetas;

ou apresentar as características definidas por comum acordo pelas partes ou ser adequado a qualquer utilização especial solicitada pelo comprador, do conhecimento do vendedor e que este último aceitou».

artigo L. 211-12 do Código do Consumo: «A ação resultante da não conformidade prescreve dois anos a partir da entrega do bem»

artigo 1641 do Código Civil: «O vendedor é responsável pela garantia resultante dos defeitos ocultos que tornem o objeto vendido impróprio para a utilização a que se destina ou que diminuam essa utilização de tal forma que o comprador não o teria adquirido ou teria pago um valor inferior, se soubesse da sua existência».

artigo 1648 alínea 1 do Código Civil: «A ação resultante de defeitos redibitórios deve ser intentada pelo comprador no prazo de dois anos a contar da descoberta do defeito».

PL - Instrukcja użytkowania

B'TWIN E-FOLD 500



Drodzy klienci!

Dziękujemy za dokonanie zakupu roweru ze wspomaganiem elektrycznym B'TWIN.

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości swojego roweru B'TWIN E-FOLD 500.

Nie należy nigdy zapominać, że rower ze wspomaganiem elektrycznym to nie motorower i będzie wymagać od użytkownika pewnego wysiłku, aby jechać dalej, szybciej i dłużej.

Zalecamy zapoznanie się z działaniem roweru ze wspomaganiem elektrycznym na otwartej przestrzeni, aby wyczuć moment uruchomienia silnika, a tym samym zapewnić optymalne panowanie nad swoim rowerem.

Rower ze wspomaganiem elektrycznym jest cięższy niż rower konwencjonalny (waga roweru B'TWIN E-FOLD bez obciążenia 500 wynosi 21,4 kg). Bez wykorzystania wspomagania pedałowanie może być trudniejsze.

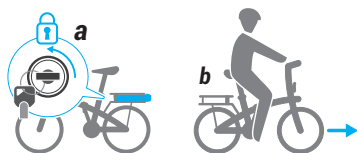
Należy zawsze upewnić się, że użytkownik będzie w stanie pokonać zaplanowaną trasę bez wspomagania w razie jego uszkodzenia.

Oto prawidłowe praktyki umożliwiające najlepsze wykorzystanie roweru ze wspomaganiem elektrycznym B'TWIN E-FOLD 500.

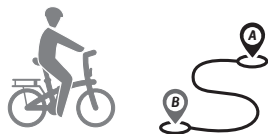
Uwaga, niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie specyficznych cech elektrycznych roweru.

Należy zapoznać się z przewodnikami użytkownika B'TWIN dotyczącymi wszystkich naszych rowerów, które są przekazywane wraz z niniejszą dokumentacją i dostępne na naszej witrynie internetowej www.btwin.com lub na zamówienie w naszych sklepach DECATHLON.

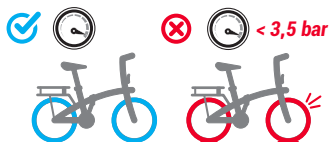
10 dobrych praktyk, aby w pełni cieszyć się rowerem ze wspomaganiem elektrycznym



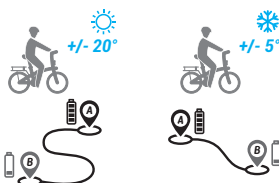
1. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy bateria jest prawidłowo zablokowana za pomocą klucza.



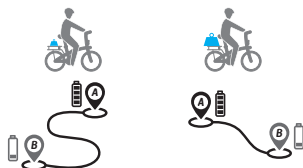
2. Należy pedałować, aby przejechać dalej



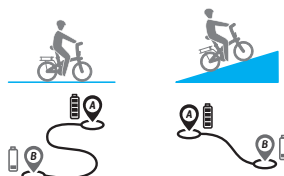
3. Autonomia i osiągi będą lepsze z oponami napompowanymi do 4,5 bara. Jeżeli opona nie jest napompowana w wystarczającym stopniu, ryzyko jej przebicia jest większe



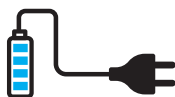
4. samodzielny czas pracy skraci się w niskiej temperaturze



5. Czas pracy zostanie zmniejszony w razie przeciążenia roweru



6. Czas pracy zostanie zmniejszony na podjazdach



< 3 miesięcy

7. Bateria musi być całkowicie naładowana co najmniej raz na 3 miesiące



> tryb 1

< tryb 1

8. Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, należy ograniczyć korzystanie z trybu wspomagania



9. wskazanie poziomu baterii jest bardziej precyzyjne po zatrzymaniu



10. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyjąć baterię

SPIS TREŚCI

OPIS PRODUKTU.....	6
Specyfikacje techniczne roweru ze wspomaganiem elektrycznym	6
Ogólne zasady działania wspomagania	6
Składanie.....	7
Rozkładanie	9
EKRAN I ELEMENTY STEROWANIA.....	10
Opis ekranu i funkcji	10
Przełączanie pomiędzy trybami wspomagania	11
Włączanie/Wyłączanie oświetlenia	11
Tryb pieszego	11
Poziom naładowania baterii	12
SILNIK.....	13
BATERIA I ŁADOWARKA.....	13
Środki ostrożności dotyczące stosowania	14
Wkładanie i wyjmowanie baterii.....	16
Ładowanie baterii	17
Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji)	17
Diagnostyka własna baterii	18
Stan długotrwałego czuwania baterii	19
Dodatkowe środki ostrożności dotyczące użytkowania	20
Konserwacja	21
Kody błędów	23
Załącznik 1: Moment dokręcenia komponentów	25
Treść gwarancji handlowej na rower ze wspomaganiem elektrycznym.....	26

OPIS PRODUKTU

Specyfikacje techniczne roweru ze wspomaganiem elektrycznym



A Oświetlenie tylne LED

B Bateria i regulator

C Wiązka kabli + elementy złączowe: Hamulce / Ekran sterowania

D Ekran sterowania

E Oświetlenie przednie LED

F Wiązka silnika

G SILNIK

H Detektor pedałowania

I Regulowany pierścień słupka

J Zawiasy słupka

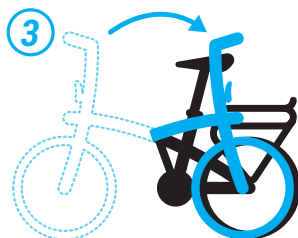
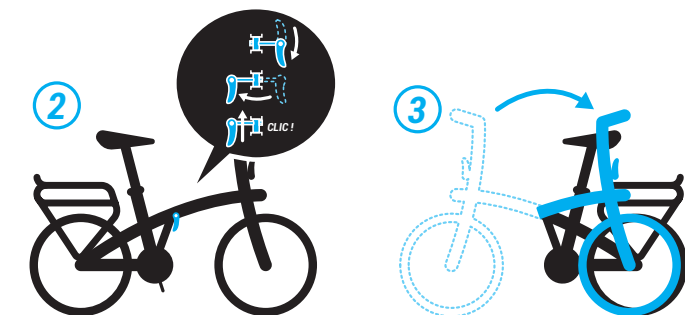
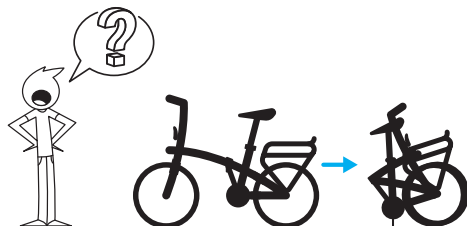
K Zawiasy ramy

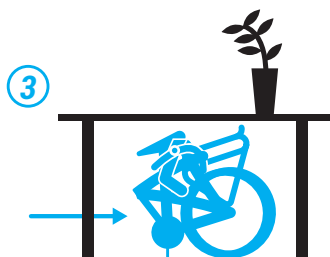
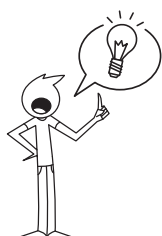
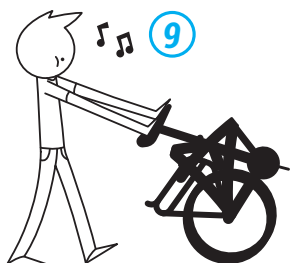
Ogólne zasady działania wspomagania

- Rower elektryczny może być używany ze wspomaganiem lub bez niego, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. i używając trybów ECO – NORMAL – BOOST. Tryby wspomagania ECO – NORMAL – BOOST wybierane na ekranie „D” pozwalają wybrać poziom wspomagania elektrycznego, oprócz wysiłku użytkownika. Wspomaganie elektryczne będzie działać tylko podczas pedałowania z włączonym ekranem i gdy wybrany jest jeden z 3 trybów. Wspomaganie jest wyłączane, gdy prędkość przekracza 25 km/h (+/-10%). W przypadku intensywnego użytkowania i w nadzwyczajnie trudnych warunkach pogodowych, funkcja wspomagania może zostać wyłączona, aby zapewnić bezpieczeństwo systemu. Dostarczana moc jest obliczana przez regulator „B” w zależności od wybranego trybu. W zależności od wybranego trybu regulator „B” wysyła mniej lub więcej prądu do silnika „G”, aby zapewnić żądane wspomaganie elektryczne.

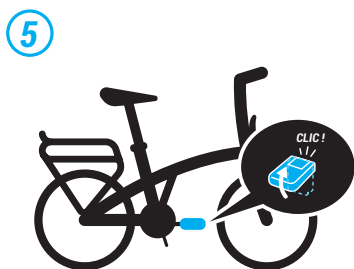
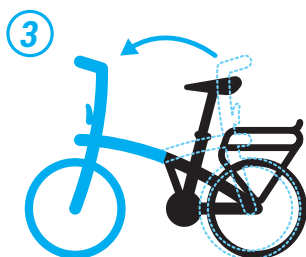
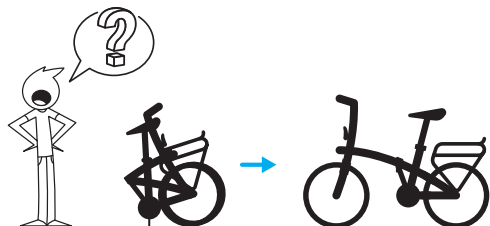
Wspomaganie elektryczne nie włącza się lub zostaje wyłączone w następujących sytuacjach:

- Prędkość przekracza 25 km/h (+/-10%).
- Użytkownik nie pedałuje
- Pozostający poziom naładowania akumulatora nie jest wystarczający
- Gdy ekran sterowania jest wyłączony, odłączony lub nie jest wybrany żaden tryb.
- W przypadku intensywnego użytkowania i w nadzwyczajnie trudnych warunkach pogodowych, funkcja wspomagania elektrycznego może zostać wyłączona, aby zapewnić bezpieczeństwo systemu



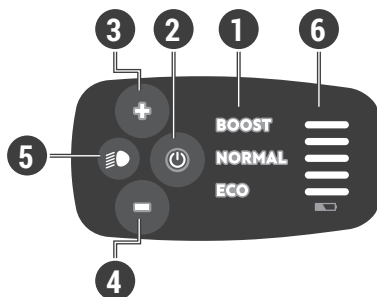


ROZKŁADANIE



EKRAN I ELEMENTY STEROWANIA

Opis ekranu i funkcji



- 1** Tryb wspomagania:
- Tryb „ECO” jest domyślnym trybem wspomagania, gdy ekran zostaje włączony.
 - Moc silnika jest dostosowywana do wybranego trybu
 - Moc silnika w zależności od trybu została określona poniżej:

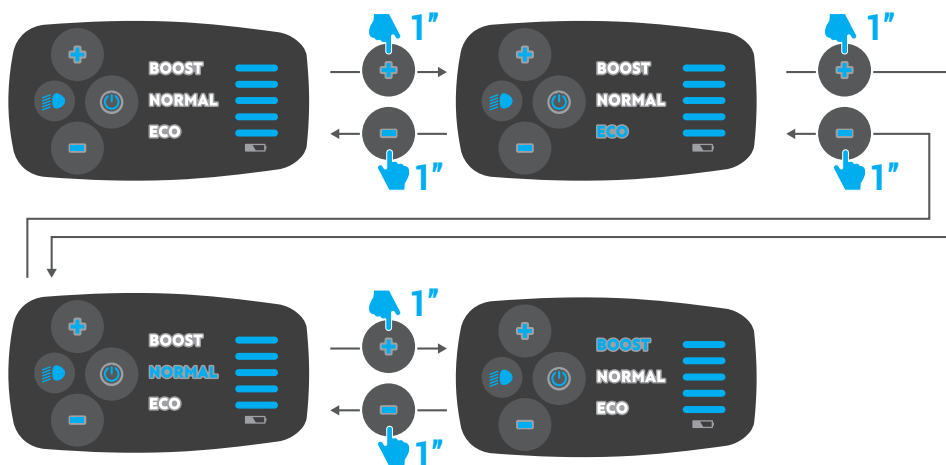
Tryb	wył.	ECO	NORMAL	BOOST
Maksymalna moc silnika*	/	100W	160W	250W
Średnia autonomia**	/	30 - 50km		

2		Przycisk Wł./Wył.: Wciśnięcie krótkie: Wyłączenie roweru ze wspomaganiem elektrycznym. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku: Włączenie roweru ze wspomaganiem elektrycznym.
3		Przycisk „+”: Przełączanie między poszczególnymi trybami wspomagania. Wciśnięcie długie: Włączenie trybu pieszo. Tryb ten umożliwia prowadzenie roweru podczas poruszania się pieszo, z prędkością nieprzekraczającą 6 km/godz.
4		Przycisk „-”: Wciśnięcie krótkie: Przełączanie między poszczególnymi trybami wspomagania. Wciśnięcie długie (5"): Parowanie Bluetooth. Możliwość sparowania telefonu lub diagnozy, personalizacja wspomagania za pomocą aplikacji Decathlon
5		Przycisk oświetlenia: Wciśnięcie krótkie: Włączanie i wyłączanie oświetlenia. Oświetlenie włączane domyślnie.
6		Poziom naładowania baterii: Istnieje pięć poziomów naładowania baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niewystarczający, lampka zaczyna migać na czerwono.

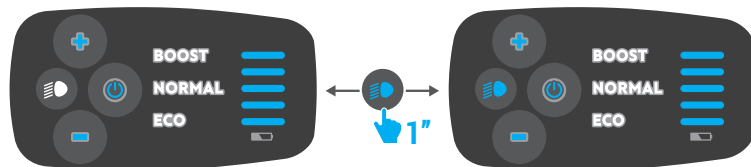
* W warunkach testowych określonych w protokole, dla użytkownika o wadze 75 kg, przy ciśnieniu w oponach 4,5 bara i przestrzeganiu 10 dobrych praktyk

** Wskaźnik poziomu naładowania baterii powinien być sprawdzany podczas postoju – w przypadku intensywnego korzystania ze wspomagania mogą wystąpić rozbieżności.

Przełączanie pomiędzy trybami wspomagania



Włączanie/Wyłączanie oświetlenia



Tryb pieszego



Wciśnięcie długie: Włączenie trybu pieszego.

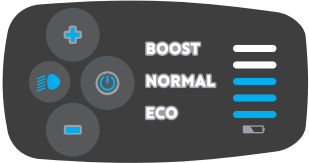
Poziom naładowania baterii



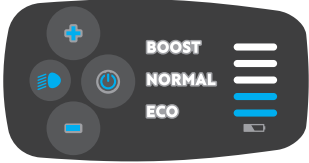
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



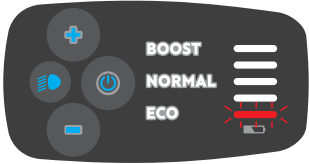
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



SILNIK

poziom ciśnienia akustycznego wyrażony w dB A na poziomie uszu kierowcy jest mniejszy niż 70 dB (A).

BATERIA I ŁADOWARKA

We wszystkich bateriach naszych rowerów elektrycznych wykorzystywana jest technologia litowo-jonowa bez efektu pamięci.

Zalecane jest ładowanie baterii po każdym użyciu.

Przed pierwszym użyciem roweru należy całkowicie naładować baterię.

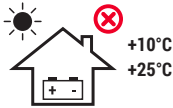
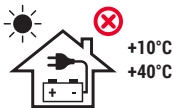
Bateria	Ładowarka
Bateria 36 V / 7,0 Ah* 	Wejście: 100-240 V Wyjście: 42 V 

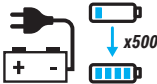
* W chwili zakupu bateria 36 V nie jest aktywna. Aby ją aktywować, należy podłączyć ładowarkę.

Bateria jest objęta gwarancją obowiązującą do 500 cykli ładowania i rozładowania (1 cykl = 1 ładowanie + rozładowanie), pod warunkiem przestrzegania prawidłowych warunków użytkowania i przechowywania.

Należy koniecznie postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na etykiecie ładowarki baterii.

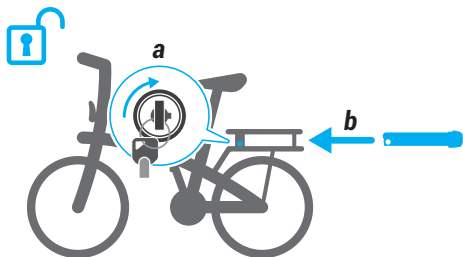
Środki ostrożności dotyczące stosowania

	Nie narażać na działanie temperatury przekraczającej 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Warunki przechowywania: przechowywać w chłodnym miejscu (od +10°C do +25°C), suchym i chronionym przed słońcem.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Bateria powinna być ładowana w suchym otoczeniu, w temperaturze od +10°C do 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Uwaga: W pewnych wyjątkowych warunkach regulator może nagrzewać się do wysokiej temperatury.		
	Nie należy go demontować.		
	Nie wyrzucać baterii do nieodpowiednich pojemników. Zużyta baterię należy zwrócić do sklepu Decathlon w celu recyklingu.		
	Ryzyko pożaru.		
	Ryzyko porażenia prądem.		
	Postępować w sposób ostrożny. Produkt wrażliwy na wstrząsy.		
	Nigdy nie należy zwierać baterii poprzez kontakt między zaciskiem dodatnim i ujemnym.		

	Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się bateriami ani obsługiwać ich.
	Nie zanurzać w wodzie.
	Nie myć myjką wysokociśnieniową.
	Produkt odporny na deszcz.
	Bateria może zostać w pełni naładowana i rozładowana 500 razy. Po przekroczeniu tej liczby pojemność i autonomia baterii zostaną zmniejszone.
	Należy zawsze upewnić się, że ładowarka jest kompatybilna z baterią.
	Należy zawsze sprawdzić zgodności ładowarki z parametrami miejscowej sieci elektrycznej: Napięcie: 100 V, maksimum 240 V.
	Częstotliwość: minimum 50, maksimum 60 Hz.
	Bateria powinna być ładowana wyłącznie w pomieszczeniach zadaszonych.
	Transport lotniczy jest zabroniony.
	Brak przestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania powoduje unieważnienie gwarancji producenta.

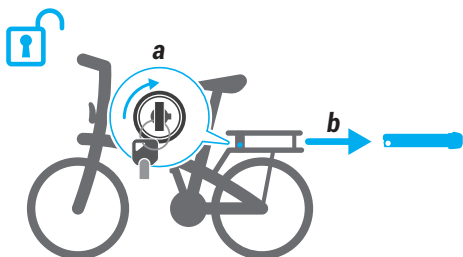
Wkładanie i wyjmowanie baterii

Wkładanie:



Przed włożeniem baterii na miejsce należy odblokować je kluczem i sprawdzić, czy w osłonie nie ma żadnego przedmiotu ani ciała obcego.

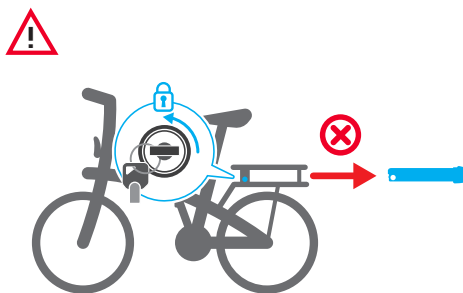
Wyjmowanie:



Przed wyjęciem baterii z jej komory należy odblokować ją kluczem.

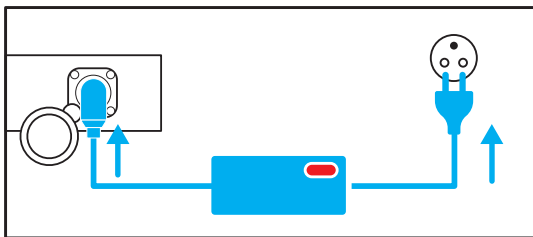
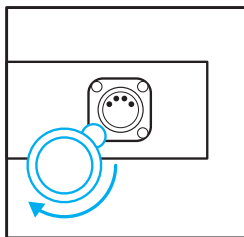
Następnie wyjąć baterię, wyciągając ją do góry.

Ważne uwagi:

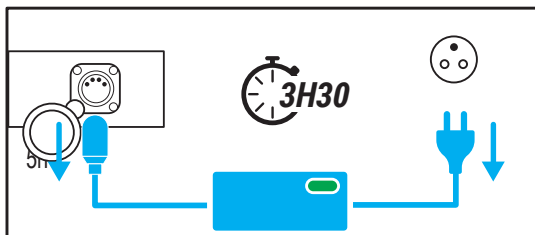


Nie należy próbować wkładać ani wyjmować baterii, gdy zamek jest zablokowany (pozycja pozioma): Może to spowodować uszkodzenie zabezpieczenia baterii.

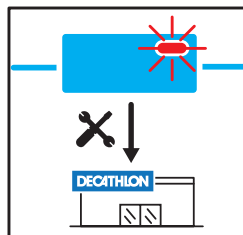
Ładowanie baterii



Po rozpoczęciu ładowania lampka kontrolna LED świeci się na czerwono.



Po zakończeniu ładowania lampka kontrolna LED świeci się na zielono.



Kiedy lampka kontrolna LED miga na czerwono, oznacza to wystąpienie problemu podczas ładowania - należy skontaktować się z serwisem naprawczym.

Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji)



Nie należy przechowywać rozładowanej baterii, aby uniknąć głębokiego rozładowania, które mogłoby spowodować jej uszkodzenie.

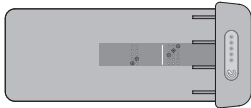
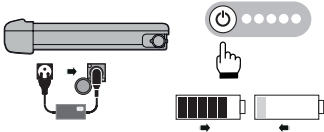
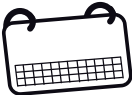
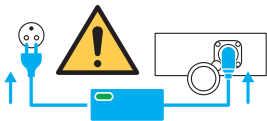


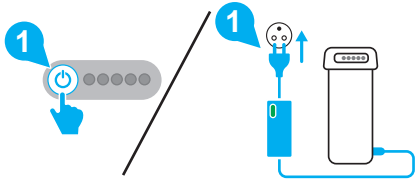
Bateria musi być całkowicie naładowana co najmniej raz na 3 miesiące.



W przypadku długotrwałego przechowywania należy wprowadzić baterię w stan długotrwałego czuwania (szczegóły na s. 19)

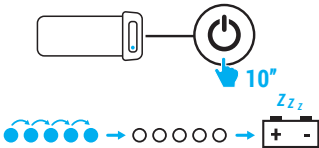
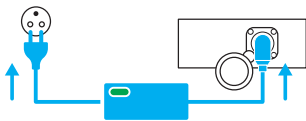
Diagnostyka własna baterii

		 6 miesięcy
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 pilnie naładować baterię
	 <10%	
	 zabezpieczenie przed napięciem	
	 zabezpieczenie przed temperaturą	 Należy zwrócić baterię do serwisu posprzedażnego
	 zabezpieczenie przed zwarciem	
	 inne zabezpieczenie	

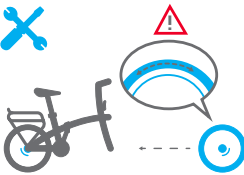
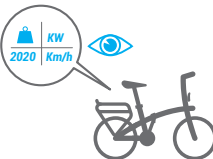
> 5 lat(a)		 10 sekund
> 500 Cykle ładowania baterii		

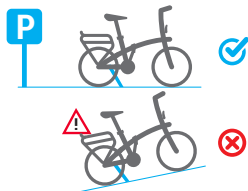
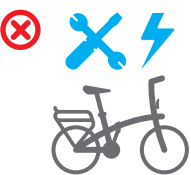
- 
Dioda LED nie świeci
- 
Dioda LED świeci
- 
Dioda LED miga

Stan długotrwałego czuwania baterii

	W przypadku długotrwałego przechowywania (maksymalnie 1 rok) bateria może przejść w stan czuwania bez konieczności jej ładowania i bez zmiany dla jej mocy
	Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przycisk baterii aż do chwili, gdy diody LED baterii zgasną. Bateria znajduje się teraz w stanie długotrwałego czuwania.
	Naładować baterię za pomocą ładowarki i gniazdka sieciowego, aby ją wybudzić.

Dodatkowe środki ostrożności dotyczące użytkowania

	Należy zawsze wykonywać czynności konserwacyjne przy odpowiednim oświetleniu.
	Uwaga, w razie demontażu koła należy zachować ostrożność, upewniając się, że kierunek obrotu koła jest prawidłowy.
	Przed każdym użyciem należy upewnić się, że hamulce i układ elektryczny działają prawidłowo.
	Ciężar, moc, rok produkcji i maksymalna prędkość są wskazane na ramie roweru. Ciężar roweru ze wspomaganiem elektrycznym może przekraczać 15 kg – zalecamy, aby rower był przenoszony przez 2 osoby.
	Należy zawsze jeździć w kasku.
14+	Te rowery elektryczne zostały zaprojektowane dla osób w wieku powyżej 14 lat.
	Maksymalny dopuszczalny ciężar całkowity (użytkownik + rower + akcesoria) = 110 kg Ciężar roweru = 21,4 kg

	Uwaga, w razie deszczu, mrozu lub śniegu rower może stracić przyczepność do podłoża.
	Rower powinien być ustawiony za pomocą podpórki na płaskim, stabilnym podłożu lub na stojaku parkingowym
	Należy pamiętać, że: Rower jest przeznaczony wyłącznie do użytku miejskiego. Poniższe zastosowania są nieodpowiednie i należy ich unikać: Uprawianie kolarstwa górskiego
	Nie wolno w żadnym wypadku modyfikować jakichkolwiek części oraz układu elektrycznego roweru! Przeprowadzenie jakichkolwiek przeróbek stanowi niebezpieczeństwo i jest zabronione obowiązującymi przepisami. W razie awarii lub wypadku po przeprowadzeniu jakichkolwiek przeróbek roweru, firma Decathlon nie ponosi odpowiedzialności za wykonanie prac naprawczych (gwarancja zostaje unieważniona). Użytkownik ponosi również odpowiedzialność prawną w razie jakiegokolwiek wypadku spowodowanego podczas użytkowania roweru.

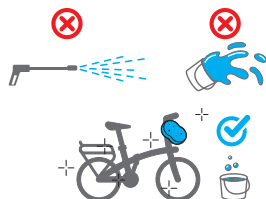
Konserwacja

	Uwaga, konserwacja elementów elektrycznych wymaga specjalnych umiejętności i nie jest przeprowadzana w sklepach, ale w regionalnym warsztacie firmy Decathlon i może zająć kilka dni.
	Wszystkie czynności związane z czyszczeniem, konserwacją elektryczną lub mechaniczną należy bezwzględnie wykonywać po wyjęciu baterii z roweru! Wszelkie prace konserwacyjne dotyczące układu elektrycznego roweru mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych, przeszkolonych pracowników. Jeżeli łańcuch roweru spadnie, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy wyłączyć zasilanie.
	Uwaga, ciężar roweru może przekraczać maksymalny udźwig podpórki warsztatowej lub stojaka

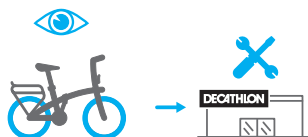


Zalecamy przekazanie roweru ze wspomaganiem elektrycznym do sklepu DECATHLON w celu przeprowadzenia kontroli po 6 miesiącach użytkowania.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, konserwacji i serwisu naprawczego oraz w celu uzyskania odpowiedzi na ewentualne pytania należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi na witrynie internetowej DECATHLON pod adresem: www.supportdecathlon.com lub w sklepie DECATHLON.



Niedozwolone jest: mycie myjką wysokociśnieniową.
Niezalecane jest: mycie strumieniem wody.
Zalecane jest: mycie wilgotną gąbką.



Felgi ulegają zużyciu – należy to kontrolować w celu zapewnienia ich integralności.

Koło napędzane silnikiem jest również poddawane większym obciążeniom niż zwykłe koło rowerowe i chociaż jest wzmocnione, nie można wykluczyć możliwości złamania szprych. W razie złamania szprychy należy skontaktować się z najbliższym sklepem DECATHLON.



W przypadku przewrócenia się roweru lub wypadnięcia baterii należy sprawdzić stan baterii.

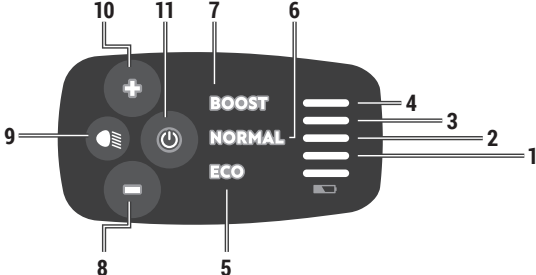
Uwaga, po upadku wodoszczelność baterii nie jest dłużej gwarantowana.



W razie przebicia opony w tylnym kole przed zdjęciem koła w celu przeprowadzenia prac naprawczych należy odłączyć kabel silnika.

Kody błędów

Błąd systemu (migająca dioda(-y) LED na pilocie)

			
Kod błędu		Opis	Rozwiązania
1		Bateria pod napięciem	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Naładować akumulator.
2		Przegrzanie silnika	1-Należy dać silnikowi odpocząć, mniej pedałowując lub mniej używając trybu wsparcia 2-Wyłącz rower, pozwól mu chwilę ostygnąć przed ponownym włączeniem
3		Nieprawidłowe napięcie lub zasilanie prądem	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Sprawdź, czy złącza są dobrze osadzone i czy kable nie są uszkodzone 3-Naładować akumulator.
4		Przepięcie akumulatora	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Udaj się do warsztatu Decathlon, aby przeprowadzić diagnostykę akumulatora
5		Błąd czujnika częstotliwości	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Zaktualizuj oprogramowanie 3-Sprawdź połączenie czujnika częstotliwości
6		Błąd programu w sterowniku	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Zaktualizuj oprogramowanie
7/8		Przepięcie silnika	1-Należy dać silnikowi odpocząć, mniej pedałowując lub mniej używając trybu wsparcia 2-Wyłącz rower, pozwól mu chwilę ostygnąć przed ponownym włączeniem
9		Błąd silnika	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Sprawdź, czy złącze silnika jest dobrze osadzone A koło może się swobodnie toczyć

10		Błąd lub zwarcie w silniku	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Sprawdź, czy złącze silnika jest dobrze osadzone
11		Prędkość roweru nie została rozpoznana	Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie
WSZYSTKIE MIGAJĄ (diody od 1 do 11)		Złożony błąd	1-Wyłącz rower, a następnie włącz go ponownie 2-Odwiedź swój warsztat Decathlon, aby uzyskać kompletną diagnozę



ZAŁĄCZNIK 1: MOMENT DOKRĘCENIA KOMPONENTÓW

Komponent	Moment dokręcenia
Zacisk siodełka	4 N.m +/- 0,5 N.m
Tuleja kierunkowa	Brak ruchu / Brak szarpnięć
Widelki / Słupki kierownicy	20 N.m +/- 2 N.m
Ekran sterowania	Brak ruchu
Rama / Słupki kierownicy	13 N.m +/- 1 N.m
Siodełko	22 N.m +/- 1 N.m
Podpórka	18 N.m +/- 2 N.m
Bagażnik	5 N.m +/- 1 N.m
Jarżmo hamulca	6 N.m +/- 1 N.m
Dźwignia hamulca	6 N.m +/- 1 N.m
Błotnik	4 N.m +/- 1 N.m
Śruba mocująca linkę przerzutki	6 N.m +/- 1 N.m
Blok pedałów i korba	45 N.m +/- 1 N.m
Przerzutka tylna	9 N.m +/- 1 N.m
Wolnobieg	35 N.m +/- 5 N.m
Manetka biegów	Brak ruchu
Światło przednie i tylne	Brak ruchu
Zaciski	Brak ruchu
Magnes	Brak ruchu
Oś koła przedniego	26 N.m +/- 2 N.m
Oś koła tylnego	32 N.m +/- 2 N.m
Pedały	20 N.m +/- 2 N.m

TREŚĆ GWARANCJI HANDLOWEJ NA ROWER ZE WSPOMAGANIEM ELEKTRYCZNYM

Prosimy o zachowanie faktury, która jest dowodem zakupu.

Rower jest objęty gwarancją dożywotnią na elementy konstrukcyjne (rama, słupki kierownicy, wspornik i słupki siodelka) oraz gwarancją 2-letnią na części ulegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi lub wypadkami oraz nieprawidłową konserwacją lub wykorzystaniem komercyjnym roweru.

Ten rower jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego i nieprofesjonalnego.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez naprawy wykonywane osoby nieupoważnione przez Decathlon.

Każdy element elektroniczny jest trwale zamknięty. Otwarcie jednego z tych elementów (baterii, obudowy baterii, regulatora, ekranu, silnika) może stanowić zagrożenie dla ludzi lub systemu. Otwarcie lub modyfikacja dowolnego elementu systemu spowoduje unieważnienie gwarancji roweru. Gwarancja nie obejmuje pęknięcia lub porysowania ekranu noszącego wyraźne ślady uderzenia.

WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT DOŻYWOTNIEJ GWARANCJI ROWERÓW B'TWIN kupionych począwszy od 1 czerwca 2013 r.

Rower marki B'twin to produkty, które mają na celu zapewnienie pełnej satysfakcji swoim użytkownikom.

Z tego powodu marka B'twin zamierza dbać o jakość i wytrzymałość swoich rowerów.

W tym kontekście marka B'twin oferuje swoim klientom dożywotnią gwarancję mającą zastosowanie wyłącznie do następujących części, z wyłączeniem części karbonowych: ramy, sztywne widelce (widelce bez amortyzacji), kierownice i mostki, w które wyposażane są rowery marki B'twin. Niniejsza gwarancja obowiązuje od daty zakupu roweru(-ów) marki B'twin.

Należy pamiętać, że aby dożywotnia gwarancja była ważna, kupujący musi:

posiadać kartę lojalnościową marki DECATHLON i zarejestrować swój zakup podczas płatności w kasie,

lub wypełnić kartę gwarancyjną dostępną online na stronie www.supportdecathlon.com w ciągu jednego miesiąca od zakupu. Podczas tej rejestracji kupujący musi podać następujące informacje: nazwisko, imię, datę zakupu, adres e-mail oraz numer identyfikacyjny roweru.

W ramach niniejszej gwarancji B'twin oferuje wymianę ramy, sztywnego widelca, kierownicy lub mostka na ich odpowiedniki lub przeprowadzenie ich naprawy w rozsądnym czasie po przekazaniu do warsztatu w sklepie sieci DECATHLON. Należy pamiętać, że koszty transportu i przejazdów ponosi klient.

Niemniej jednak to zobowiązanie umowne nie będzie miało zastosowania w przypadku nieprawidłowej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania rowerów B'twin, zgodnie z zaleceniami określonymi w instrukcji obsługi danego produktu.

Aby skorzystać z gwarancji na jedną z wymienionych części, wystarczy udać się do warsztatu sklepu sieci DECATHLON z kartą stałego klienta sieci DECATHLON lub z certyfikatem gwarancyjnym.

B'twin zastrzega sobie prawo do sprawdzenia, czy wszystkie warunki obowiązywania dożywotniej gwarancji zostały spełnione oraz do podjęcia wszelkich przydatnych i koniecznych środków w celu przeprowadzenia tej kontroli.

Ponadto dożywotnia gwarancja nie wyłącza obowiązywania gwarancji/rękojmi określonej w Kodeksie konsumenckim i Kodeksie cywilnym, a mianowicie:

w artykuł 121-4 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „Sprzedawca jest zobowiązany do dostarczenia towarów zgodnych z umową i ponosi odpowiedzialność za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy. Ponosi on również odpowiedzialność za wszelkie niezgodności dotyczące opakowania, instrukcji montażu lub instalacji, jeżeli jest odpowiedzialny za te elementy zgodnie z umową lub zostały one wykonane na jego odpowiedzialność”.

w artykuł 121-5 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „Aby być zgodnym z umową, towar musi:

Być odpowiedni dla użycia, którego zwykle oczekuje się od podobnego przedmiotu oraz – w stosownych przypadkach:

odpowiadać opisowi podanemu przez sprzedającego i posiadać cechy, które sprzedawca przedstawił kupującemu w postaci próbek lub modelu;

posiadać cechy, których nabywca może słusznie oczekiwać, biorąc pod uwagę publiczne oświadczenia składane przez sprzedawcę, producenta lub jego przedstawiciela, w szczególności w materiałach reklamowych lub na etykiecie;

lub posiadać cechy określone za obopólną zgodą stron lub nadawać się do specjalnego zastosowania, o które poprosił kupujący, zwracając na nie uwagę sprzedającego i które ten ostatni zaakceptował”.

w artykuł 121-12 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „Prawo do wniesienia jakichkolwiek roszczeń dotyczących niezgodności przedawania się z upływem dwóch lat od daty dostarczenia towaru”

w artykuł 1641 francuskiego Kodeksu cywilnego: „Sprzedawca jest związany gwarancją z tytułu wad ukrytych rzeczy sprzedanej, które czynią ją niezdatną do użytku, do którego jest przeznaczona lub które ograniczają jej użytkowanie w taki sposób, że kupujący nie kupiłby jej lub zapłaciłby mniej, gdyby znał te ograniczenia”.

w artykuł 1648 paragraf 1 francuskiego Kodeksu cywilnego: „Roszczenia dotyczące wad wtórnych muszą zostać wniesione przez kupującego w terminie dwóch lat od wykrycia wady”.

HU - Használati útmutató

B'TWIN E-FOLD 500



Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy B'TWIN elektromos rásegítésű kerékpárt vásárolt.

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobban élvezhesse B'TWIN E-FOLD 500 kerékpárját.

Soha ne felejtse el, hogy egy elektromos rásegítésű kerékpár nem moped, az Ön közreműködésére is szükség van, hogy messzebbre, gyorsabban és hosszabb ideig tudjon menni.

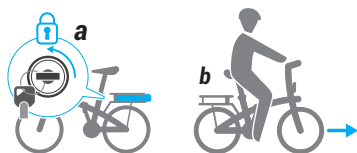
Javasoljuk, hogy az elektromos rásegítésű kerékpárral ismerkedjen egy szabad helyen, hogy érezze a motor működését és optimális irányítást biztosíthasson a kerékpárnak.

Az elektromos kerékpár nehezebb, mint egy klasszikus kerékpár (a B'TWIN E-FOLD 500 súlya 21,4 kg). Elektromos rásegítés nélkül a pedálozás nehezebb lehet.

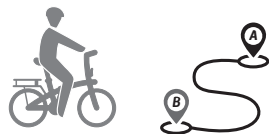
Mindig ügyelnie kell arra, hogy hiba esetén rásegítés nélkül is képes legyen megtenni az utat. Íme a bevált gyakorlatok, amelyekkel maximálisan kihasználhatja B'TWIN E-FOLD 500 elektromos rásegítésű kerékpárját.

Felhívjuk a figyelmét, hogy ez az útmutató a kerékpárnak csak az elektromos jellemzőire vonatkozik.

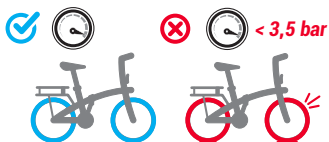
Kérjük, olvassa el az összes B'TWIN kerékpárunk közös használati útmutatóját, amely a jelen dokumentum mellett található, és amely elérhető a www.supportdecathlon.com weboldalunkon is, vagy kérésre a DECATHLON üzleteinkben.



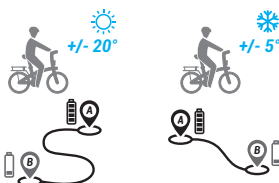
1. Használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor a kulccsal le van-e zárva.



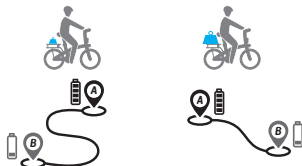
2. Pedálozzon, hogy minél messzebbre eljusson



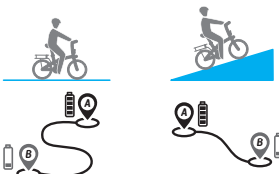
3. Az üzemidő és a teljesítmény 4,5 bar nyomásra felfújt abroncsok mellett a legjobb. A defekt kockázata jelentősen megnő, ha a gumi nincs kellően felfújva



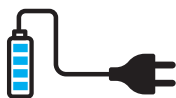
4. az üzemidő hideg időben csökken



5. A túlerhelt kerékpár üzemideje csökken



6. Emelkedőn való haladáskor csökken az üzemidő



< 3 hónap

7. Az akkumulátort háromhavonta legalább egyszer teljesen fel kell tölteni



> 1. mód < 1. mód

8. Amennyiben az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, tanácsos az elektromos rásegítés használatát mérsékelni



9. az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése álló helyzetben pontosabb



10. Az akkumulátort minden karbantartás előtt ki kell venni

A TERMÉK BEMUTATÁSA.....	6
Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői	6
A rásegítés általános működése.....	6
Összecsukás.....	7
Szétnyitás.....	9
KIJELZŐ ÉS KEZELŐELEMELK.....	10
A kijelző leírása és funkciója.....	10
Navigáció rásegítési módok.....	11
Világítás bekapcsolása / kikapcsolása.....	11
Gyalogos mód.....	11
Akkumulátor töltöttségi szint.....	12
MOTOR	13
AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ	13
Használati óvintézkedések.....	14
Az akkumulátor behelyezése és kivétele	16
Az akkumulátor töltése	17
Karbantartás és élettartam (jótállási feltételek).....	17
Akkumulátor öndiagnosztika	18
Az akkumulátor hosszas készenléti állapotba helyezése	19
Kiegészítő óvintézkedések.....	20
Karbantartás	21
Hibakódok	23
1. melléklet: Alkatrészek meghúzási nyomatéka	25
Az Ön elektromos rásegítésű kerékpárja kereskedelmi garanciájának tartalma	26

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői



A Hátsó LED világítás

B Akkumulátor és vezérlő

C Kábelezés + bekötések: Fék / vezérlőpanel kijelzővel

D Vezérlőpanel kijelzővel

E Első LED világítás

F Motor kábelköteg

G Motor

H Pedálérzékelő

I Állítható kormányzsár-bilincs

J Kormányzsár zsanér

K Váz zsanér

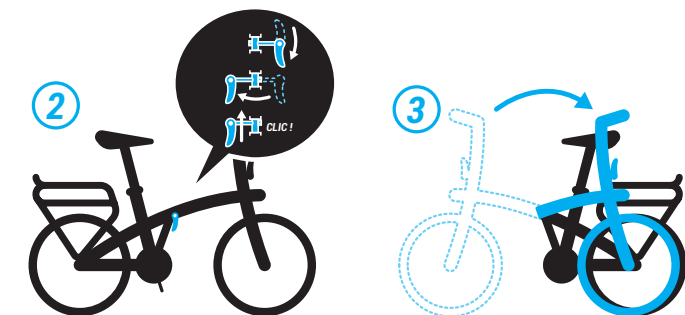
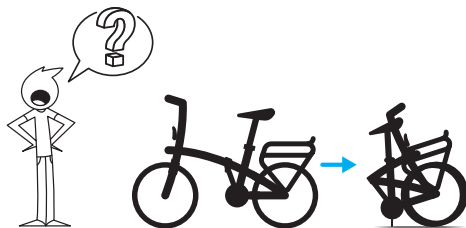
A rásegítés általános működése

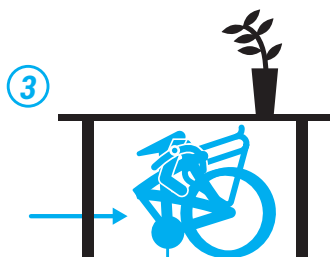
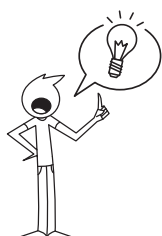
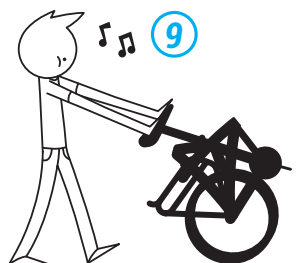
- Az elektromos rásegítésű kerékpár használható rásegítéssel vagy anélkül, ON/OFF gomb megnyomásával, vagy az ECO - NORMAL - BOOST módozatok kiválasztásával. A „D” kijelzőn választható ECO -NORMAL - BOOST rásegítési módok lehetővé teszik a bevitt erőn felüli elektromos rásegítési szint kiválasztását. Az elektromos rásegítés csak akkor működik, ha bekapcsolt kijelzővel és a 3 üzemmód egyikének kiválasztásával pedálozik. 25 km/h sebesség felett a rásegítés kikapcsol (+/-10%). Intenzív használat és kivételes időjárási viszonyok esetén előfordulhat, hogy a rásegítés kikapcsol, hogy megóvja a rendszer épségét. A kimenő teljesítményt a „B” vezérlő számítja ki a kiválasztott üzemmódnak megfelelően. A „B” vezérlő a kiválasztott mód alapján küld több vagy kevesebb áramot a „G” motornak, hogy megadja a kívánt rásegítést.

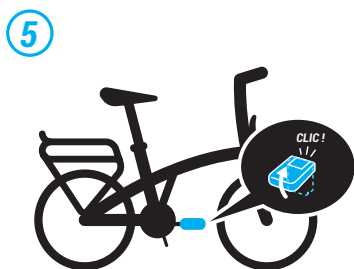
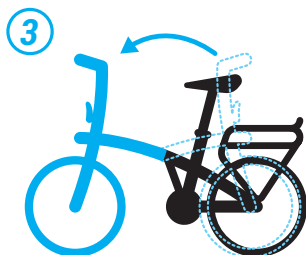
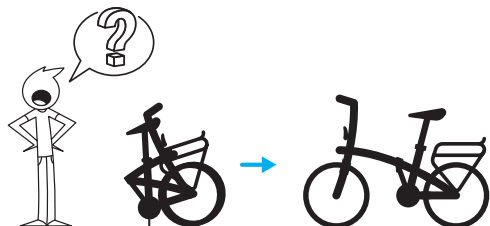
Az elektromos rásegítés nem indul be vagy leáll a következő helyzetekben:

- 25 km/h sebesség felett (+/-10%)
- Nincs pedálozás
- Az akkumulátor töltöttsége nem elégséges
- Ha a vezérlőpanel ki van kapcsolva, ki van húzva, vagy nincs üzemmód kiválasztva.
- Intenzív használat és kivételes időjárási viszonyok esetén előfordulhat, hogy a rásegítés kikapcsol, hogy megóvja a rendszer épségét.

ÖSSZECSUKÁS

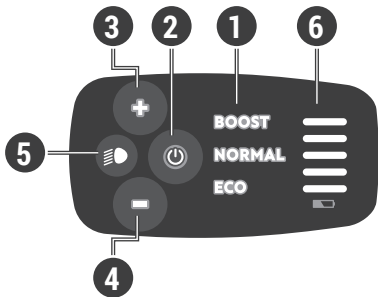






KIJELZŐ ÉS KEZELŐELEMEK

A kijelző leírása és funkciója



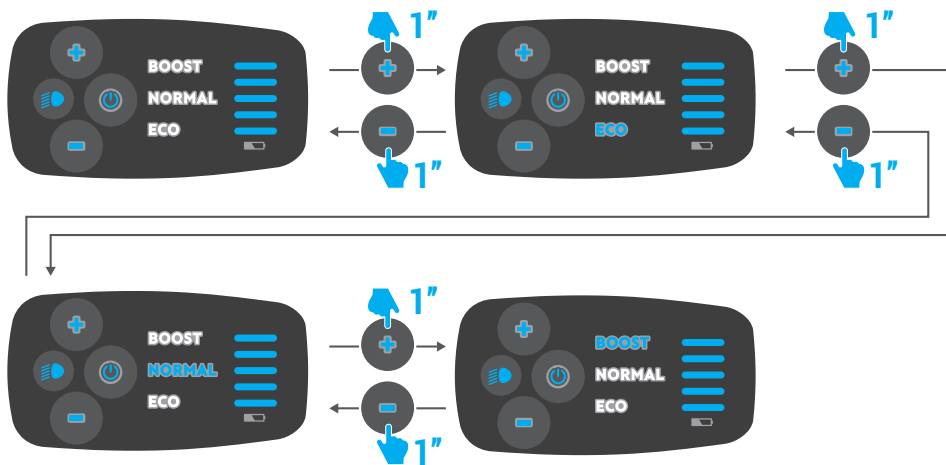
1	Rásegítési mód: - A kijelző bekapcsolásakor az „ECO” üzemmód az alapértelmezett rásegítési mód. - A motorteljesítmény a kiválasztott üzemmódnak megfelelően alkalmazkodik. - Az egyes üzemmódok szerinti motorteljesítményt az alábbiakban adjuk meg:			
Mód	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximális motorteljesítmény*	/	100W	160W	250W
Átlagos üzemidő**	/	30 - 50km		

2		ON/OFF (be/ki kapcsoló) gomb: Rövid lenyomás: Az elektromos kerékpár kikapcsolása. Hosszú megnyomás: Az elektromos kerékpár bekapcsolása.
3		„+” gomb: Navigáció a különböző rásegítő módok között. Lenyomva tartás: A gyalogos üzemmód aktiválása. Ebben az üzemmódban a kerékpár gyalogosan tolható legfeljebb 6 km/h sebességgel.
4		„-” gomb: Rövid lenyomás: Navigáció a különböző rásegítő módok között. Hosszú megnyomás (5"): Bluetooth eszköz: A Decathlon alkalmazás segítségével csatlakoztatható telefon vagy diagnosztikai eszköz, vagy személyre szabható a rásegítés.
5		Világítás gomb: Rövid lenyomás: A világítás bekapcsolása és kikapcsolása. Alapértelmezés szerint a világítás be van kapcsolva.
6		Akkumulátor töltöttségi szint Öt töltöttségi szint. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelző pirosan villogni kezd.

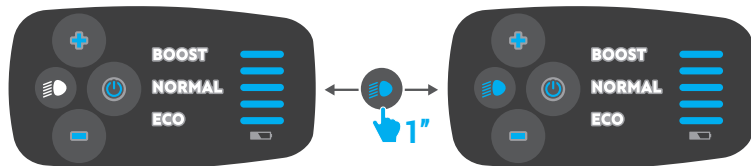
* Protokoll szerinti vizsgálati körülmények között, 75 kg súlyú felhasználó és 4,5 bar abroncsnyomás esetén, a 10 bevált gyakorlat betartása mellett

** Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzőjét álló helyzetben ellenőrizze, a rásegítés intenzív használata esetén eltérések tapasztalhatók.

Navigáció rásegítési módok



Világítás bekapcsolása / kikapcsolása



Gyalogos mód



Lenyomva tartás: A gyalogos üzemmód aktiválása.

Akkumulátor töltöttségi szint



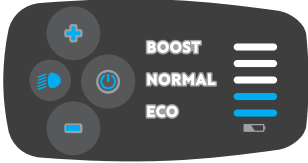
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



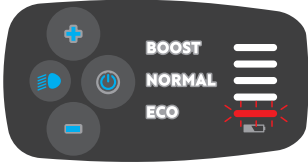
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

a dB A-ban kifejezett hangnyomásszint a vezető fülénél kevesebb mint 70 dB (A).

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ

Minden elektromos rásegítésű kerékpárunk memória-effektussal nem rendelkező, lítium-ion cellás akkumulátorral készül.

Minden használat után ajánlott feltölteni az akkumulátort.

Az első használatot megelőzően tölts fel teljesen az akkumulátort.

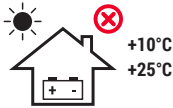
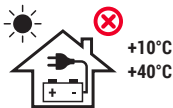
Akkumulátor	Töltő
Akkumulátor 36 V / 7,0 Ah* 	Bemenet: 100-240 V Kimenet: 42 V 

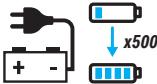
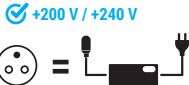
* Vásárláskor a 36 V-os akkumulátor inaktív. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátor aktiválásához.

Az akkumulátorra 500 töltési és kisütési ciklusig (1 ciklus = 1 töltés + kisütés) vállalunk jótállást, feltéve, hogy betartja a megfelelő használati és tárolási feltételeket.

Fontos az akkumulátortöltő címkéjén feltüntetett előírások betartása.

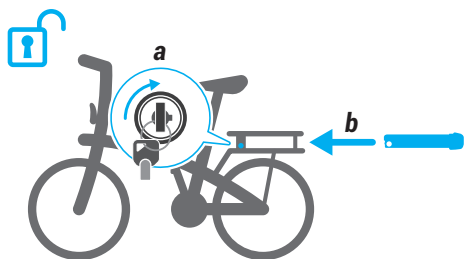
Használati óvintézkedések

	Ne tegye ki 50 °C feletti hőmérsékletnek.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Tárolási körülmények: Feltétlenül feltöltött állapotban, hűvös (+10°C és +25°C közötti), száraz és napfénytől mentes helyen kell tárolni.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Az akkumulátort száraz környezetben, 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse fel.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Figyelem: Bizonyos kivételes körülmények között a vezérlő magas hőmérsékletet érhet el.		
	Ne szerelje szét.		
	Ne dobja ki az akkumulátort nem megfelelő tárolóedénybe. A használt akkumulátort vigye el a Decathlon üzletbe újrahasznosításra.		
	Tűzveszély.		
	Áramütés veszélye.		
	Óvatosan kezelje. Ütésre érzékeny termék.		
	Soha ne zárja rövidre az akkumulátort a pozitív és negatív pólus összeérintésével.		

	Soha ne engedje, hogy a gyerekeket az akkumulátorral játsszanak vagy kezeljék azt.
	Ne merítse vízbe.
	Ne mossa „nagynyomású” mosóberendezéssel.
	Esőálló.
	Az akkumulátor 500 alkalommal tölthető fel és süthető ki teljesen. Ezen túl az akkumulátor kapacitása és üzemideje csökken.
	Mindig győződjön meg a töltő / akkumulátor kompatibilitásáról.
	Mindig győződjön meg arról, hogy a töltő megfelel-e a helyi elektromos hálózatnak : Feszültség: 100 V, maximum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvencia: minimum 50, maximum 60 Hz.
	Az akkumulátort csak beltérben szabad tölteni.
	Repülőgépen szállítani tilos.
	A használatra vonatkozó óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a gyártó jótállásának megszűnését vonja maga után.

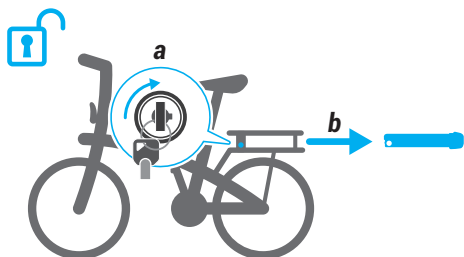
Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Behelyezés:



Mielőtt az akkumulátort a helyére illeszti, oldja ki a kulccsal, ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak vagy testek a hüvelyben.

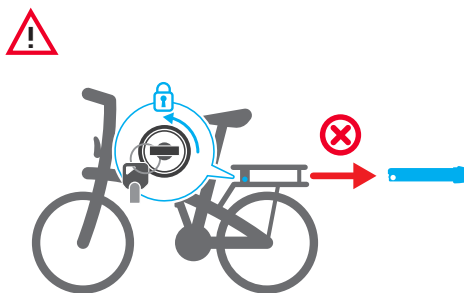
Kivétel:



Mielőtt kiveszi a helyéről az akkumulátort, oldja ki a kulccsal.

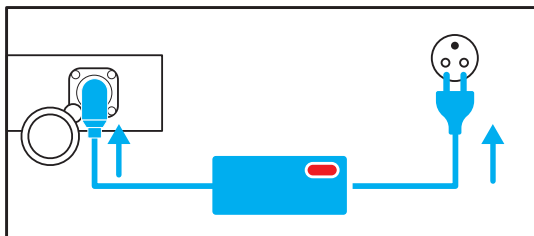
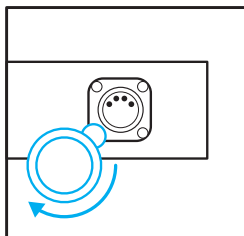
Majd húzva emelje ki az akkumulátort.

Fontos megjegyzések:

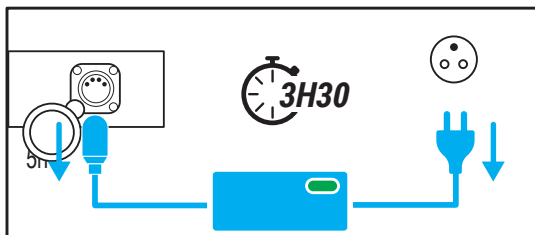


Ne próbálja meg behelyezni vagy kivenni az akkumulátort, amikor a retesz zárva van (vízszintes helyzet): Az akkumulátor biztonsága sérülhet.

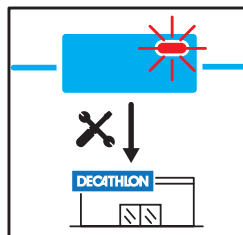
Az akkumulátor töltése



A töltés kezdetén piros LED világít.



A töltés végét zöld színű LED jelzi.



Villogó piros LED – probléma adódott a töltés során. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Karbantartás és élettartam (jótállási feltételek)



Ne tárolja az akkumulátort lemerült állapotban, hogy elkerülje a mélykisülést, amely az akkumulátor meghibásodását okozhatja.

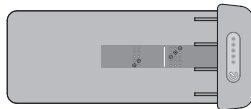
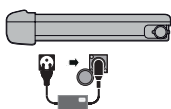
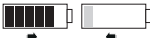
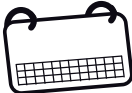


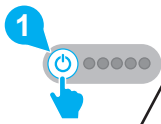
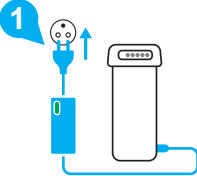
Háromhavonta legalább egyszer töltsse fel teljesen az akkumulátort.



Hosszabb tárolás előtt helyezze az akkumulátort készenléti állapotba (lásd a részleteket a 19. oldalon).

Akkumulátor öndiagnosztika

	   6 hónap	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	  sürgősen töltsse fel az akkumulátort
	 <10%	
	 alulfeszültség elleni védelem	
	 hőmérséklet-védelem	 Vigye vissza az akkumulátort a vevőszolgálatra.
	 rövidzárlat-védelem	
	 egyéb védelem	

> 5 év			
> 500 Akkumulátor töltési ciklusok			



A LED nem világít

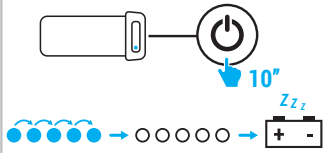
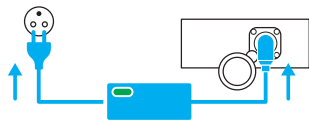


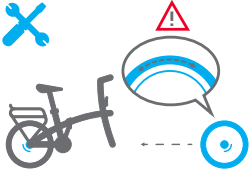
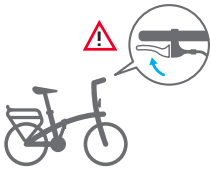
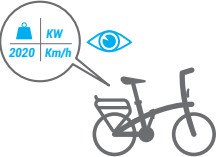
Folyamatosan világító LED

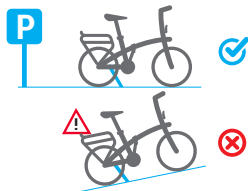
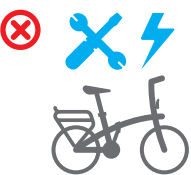


Villogó LED

Az akkumulátor hosszás készenléti állapotba helyezése

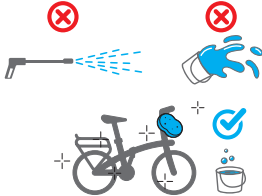
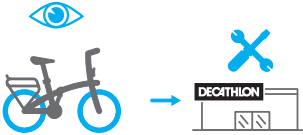
	Hosszabb tárolás esetén (legfeljebb 1 év) az akkumulátor készenléti állapotba kapcsolható anélkül, hogy újból kellene tölteni vagy csökkenne a kapacitása
	Tartsa lenyomva 10 másodpercig a gombot az akkumulátoron, amíg a LED-ek ki nem alszanak. Az akkumulátor most hosszás készenléti állapotba került.
	A felébresztéshez helyezze az akkumulátort a töltőre és csatlakoztassa a hálózati aljzatra.

	A karbantartási műveleteket mindig megfelelő megvilágítás mellett végezze.
	Figyelem! Ha szétszereli a kereket, meg kell győződnie arról, hogy a kerék forgásiránya megfelelő.
	Minden használat előtt ellenőriznie kell a fékek és az elektromos rendszer megfelelő működését.
	A kerékpár vázán fel van tüntetve a súly, a teljesítmény, a gyártási év és a maximális sebesség. Az elektromos rásegítésű kerékpár súlya meghaladhatja a 15 kg-ot, azt ajánljuk, a szállítását 2 személy végezze.
	Mindig sisakkal kerékpározzon.
14+	Ezeket a kerékpárokat 14 év feletti felhasználóknak tervezték.
	Maximális megengedett súly (kerékpáros + kerékpár + tartozékok) = 110 kg A kerékpár súlya = 21,4 kg

	Vigyázzon, mert eső, fagy vagy hó esetén a kerékpár elveszítheti a tapadását a talajon.
	Állítsa a kerékpárt a kitémasztóláb segítségével stabil és vízszintes felületre, vagy egy állványra
	Figyelem: A kerékpár városi használatra készült. A következő használatokra a kerékpár nem alkalmas, kerülje őket: Hegyi sportok
	Az alkatrészeket és a kerékpár elektromos rendszerét tilos módosítani! Minden módosítás veszélyes és törvény által tiltott. Amennyiben a módosított kerékpár meghibásodik vagy balesetet szenved, a Decathlon semmilyen körülmények között nem felelős a javításáért (érvénytelen garancia). Ön büntetőjogilag felelősséggel tartozik a kerékpárral okozott minden balesetért.

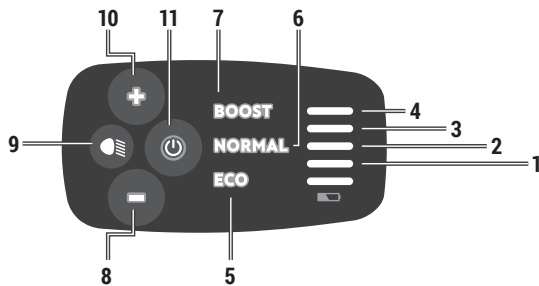
Karbantartás

	Felhívjuk a figyelmét, hogy az elektromos alkatrészek karbantartása különleges szakértelmet igényel, nem az üzletben, hanem a Decathlon regionális műhelyében történik, és több napot is igénybe vehet.
	Minden tisztítási, elektromos vagy mechanikai karbantartási műveletet feltétlenül feszültségmentes állapotban kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a kerékpárból! a kerékpár elektromos rendszerének specifikus karbantartási műveleteit képzett szakembernek kell elvégeznie. Ha a lánc leesik, kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen beavatkozást végez.
	Figyelem, a kerékpár súlya meghaladhatja a szerelőállvány vagy a kerékpártartó maximális megengedett terhelését

	Azt javasoljuk, hogy elektromos kerékpárját vigye el a DECATHLON üzletbe a 6 hónapos szervizelésre. A használatra, a karbantartásra, az értékesítés utáni szolgáltatásokra vonatkozó további információ érdekében vagy kérdés esetén keresse fel a DECATHLON honlapját: www.supportdecathlon.com vagy a DECATHLON üzletben.
	Tilos: nagynyomású mosóberendezéssel mosni. Nem ajánlott: bő vízzel mosni. Ajánlott: nedves szivaccsal mosni.
	A felnik kopásnak vannak kitéve, amit fontos ellenőrizni, hogy megőrizték az épségüket. A hajtott kerék is nagyobb igénybevételnek van kitéve, mint egy hagyományos kerékpár kereke, és bár meg van erősítve, előfordulhat, hogy eltörnek a küllők. Küllő törése esetén forduljon a DECATHLON üzlethez.
	Ha a kerékpár vagy az akkumulátor leesett, ellenőrizze az akkumulátor épségét. Felhívjuk a figyelmét, hogy esés után az akkumulátor vízállósága már nem garantált.
	Ha a defekt a hátsó keréknél jelentkezik, ne felejtse a motorkábelt szétkapcsolni a kerék levétele előtt a javítás elvégzéséhez.

Hibakódok

Rendszerhibák (villogó LED vagy LED-ek a vezérlőpulton)



Hibakód		Meghatározás	Megoldások
1		Az akkumulátor feszültsége alacsony	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Töltse fel az akkumulátort.
2		A motor túlmelegedése	1-Hagyja a motort pihenni, pedálozzon gyengébben vagy csökkentse a rásegítő módot 2-Kapcsolja ki a kerékpárt, hagyja pihenni egy kicsit, mielőtt újra bekapcsolja
3		Rendellenes áramellátás vagy feszültség	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Ellenőrizze, hogy a csatlakozások teljesen be vannak dugva, és hogy a kábelek nem sérültek-e. 3-Töltse fel az akkumulátort.
4		Akkumulátor túlfeszültség	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Forduljon egy Decathlon szervizhez és végeztesen akkumulátor diagnosztikát
5		Frekvenciaérzékelő hiba	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Végezzen szoftverfrissítést 3-Ellenőrizze a frekvenciaérzékelő csatlakozásait
6		Hiba a vezérlő programban	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Végezzen szoftverfrissítést
7/8		Motor túlfeszültség	1-Hagyja a motort pihenni, pedálozzon gyengébben vagy csökkentse a rásegítő módot 2-Kapcsolja ki a kerékpárt, hagyja pihenni egy kicsit, mielőtt újra bekapcsolja
9		Motorhiba	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Ellenőrizze, hogy a motor csatlakozás jól be van-e dugva, és hogy a motor szabadon tud-e forogni

10		Hiba vagy rövidzárlatos motor	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Ellenőrizze, hogy a motor csatlakozás jól be van-e dugva,
11		Fel nem ismert kerékpársebesség	Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra
MINDEN VILLOG (LED-ek 1-től 11-ig)		Összetett hiba	1-Kapcsolja ki a kerékpárt, és kapcsolja be újra 2-Forduljon egy Decathlon szervizhez és végeztesen teljes diagnosztikát



1. MELLÉKLET: ALKATRÉSZEK MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

Alkatrész	Meghúzási nyomaték
Nyeregbilincs	4 N.m +/- 0.5N.m
Kormány perselye	Nincs mozgás / Nincs akadás
Villa / Kormányoszár	20 N.m +/- 2N.m
Vezérlő képernyő	Nincs mozgás
Kormányfej / Kormányoszár	13 N.m +/- 1N.m
Nyereg	22 Nm +/- -1Nm
Kitámasztó	18 N.m +/- 2N.m
Csomagtartó	5 N.m +/- 1 N.m
Féklapát	6 N.m +/- 1N.m
Fékkar	6 N.m +/- 1N.m
Sárvédő	4 N.m +/- 1N.m
Váltóbowden rögzítőcsavarja	6 N.m +/- 1N.m
Hajtómű és hajtókar	45 N.m +/- 1N.m
Hátsó váltó	9 N.m +/- 1N.m
Szabadonfutó	35 N.m +/- 5N.m
Váltókar	Nincs mozgás
Első és hátsó világítás	Nincs mozgás
Markolatok	Nincs mozgás
Mágnes	Nincs mozgás
Első kerék tengelye	26 Nm +/- 2 Nm
Hátsó kerék tengelye	32 Nm +/- 2 Nm
Pedál	20 N.m +/- 2 N.m

AZ ÖN ELEKTROMOS RÁSEGÍTÉSŰ KERÉKPÁRJA KERESKEDELMI GARANCIÁJÁNAK TARTALMA

Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka.

Élethosszig tartó jótállás a kerékpár szerkezeti elemeire (váz, kormányoszár, kormány és nyeregcső), 2 éves jótállás a normál kopásnak kitett alkatrészekre.

A garancia nem terjed ki a helytelen használatból, az óvintézkedések be nem tartásából vagy balesetekből eredő károokra, valamint a kerékpár helytelen használatára vagy kereskedelmi célú felhasználására.

Ez a kerékpár kizárólag személyes, és nem hivatásszerű használatra szolgál.

A garancia nem vonatkozik a Decathlon engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károokra.

Minden elektronikus alkatrész véglegesen le van zárva. Ezen alkatrészek (akkumulátor, akkumulátorház, vezérlő, kijelző, motor) bármelyikének felnyitása személyi sérülést, vagy a rendszer fizikai sérülését okozhatja. A rendszer bármelyik összetevőjének felnyitása vagy módosítása esetén a garancia érvénytelenné válik. A garancia nem terjed ki a látható ütésnyomokat mutató repedt vagy törött kijelzőre.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK A 2013. június 1. után vásárolt B'twin kerékpárok élethosszig tartó garanciájáról.

A B'twin márkájú kerékpárok azzal a szándékkal készülnek, hogy használóik teljes megelégedésére szolgáljanak.

Ezért kötelezi el magát a B'twin a kerékpárok minősége és tartóssága mellett.

Ebben az összefüggésben a B'twin élethosszig tartó garanciát kínál vásárlóinak, amely kizárólag az alábbi alkatrészekre vonatkozik, a karbon kivételével: vázak, merev villák (felfüggesztés nélküli villák), kormányrudak és oszlopok, amelyekkel a B'twin márkájú kerékpárok vannak felszerelve. Ez a garancia a B'twin márkájú kerékpár megvásárlásának időpontjától kezdődik.

Meg van határozva, hogy az élethosszig tartó garancia érvényességéhez a vásárlónak:

vagy rendelkeznie kell DECATHLON hűségkártyával és azon regisztrálják a vásárlást a pénztárnál,

vagy ki kell töltenie a www.supportdecathlon.com oldalon online elérhető garanciajegyet a vásárlástól számított egy hónapon belül.

A regisztráció során a vásárlónak az alábbi információkat kell megadnia: név, utónév, a vásárlás dátuma, e-mail cím és a kerékpár nyomon követési száma.

A garancia értelmében a B'twin felajánlja, hogy vagy kicseréli a vázat, a merev villát, a kormányt vagy oszlopot egy egyenértékű alkatrészeire, vagy ésszerű időn belül megjavítja azt a DECATHLON üzlet egyik műhelyében. A szállítási és utazási költségek a vásárlót terhelik.

Ez a szerződéses kötelezettségvállalás azonban nem vonatkozik a B'twin kerékpárok nem megfelelő karbantartása vagy helytelen használata esetén, az adott termék használati útmutatójában meghatározottak szerint.

A fent említett alkatrészekre vonatkozó garancia igénybevételéhez csak el kell mennie a DECATHLON üzlet műhelyébe a DECATHLON hűségkártyájával, vagy a garanciajeggyel.

A B'twin fenntartja magának a jogot annak ellenőrzésére, hogy az élethosszig tartó garancia minden feltétele teljesült-e, és hogy ennek ellenőrzésére minden szükséges intézkedést megtegyen.

Az élethosszig tartó garancia nem zárja ki a fogyasztóvédelmi törvény és a polgári törvénykönyv által előírt törvényes garancia alkalmazását, azaz:

A fogyasztóvédelmi törvény L. 211-4 cikke: „Az eladó köteles az árut a szerződésnek megfelelően szállítani, és felelős az átadásakor fennálló megfelelőségi hibáért. Felelős továbbá a csomagolás, az összeszerelési vagy telepítési útmutatásokból eredő megfelelőségi hibákért is, ha ez a szerződésben vállalt feladata, illetve ha azoknak a készítéséért ő a felelős”.

A fogyasztóvédelmi törvény L. 211-5 cikke: „Ahhoz, hogy a szerződésnek megfeleljen, az árunak:

Alkalmasnak kell lennie a hasonló árutól általában elvárható használatra, adott esetben:

meg kell felelnie az eladó által adott leírásnak, továbbá rendelkeznie kell azokkal a tulajdonságokkal, amelyeket az eladó minta vagy modell formájában bemutatott a vevőnek;

olyan tulajdonságokkal kell rendelkeznie, amelyet a vásárló jogosan elvárhat az eladó, a gyártó, vagy annak képviselője által tett nyilvános nyilatkozatok alapján, nevezetesen reklámban vagy a címkézésen;

Vagy a felek által közösen meghatározott tulajdonságokkal kell rendelkeznie, illetve legyen alkalmas bármilyen, a vevő által igényelt különleges célra, amelyet az eladó tudomására hozott és ő elfogadott”.

A fogyasztóvédelmi törvény L. 211-12 cikke: „A megfelelőség hiányából eredő intézkedés az áru átadásától számított két év után elévül”

A polgári törvénykönyv 1641. cikke: „Az eladót szavatossági kötelezettség terheli az értékesített áru rejtett hibáira, amelyek miatt alkalmatlanná vált arra a használatra, amelyre szánták, vagy amelyek olyan mértékben csökkentik a használatát, hogy a vevő nem vette volna meg az árut, vagy csak alacsonyabb áron, ha ezekről a hibákról tudomása lett volna.

A polgári törvénykönyv 1648 cikkének (1) bekezdése: „Az rejtett hibákból eredő intézkedéseket a vevőnek a hiba felfedezésétől számított két éven belül kell kezdeményeznie”.

RO - Manual de utilizare

B'TWIN E-FOLD 500



Dragi cliente, dragi clienți.

Vă mulțumim că ați achiziționat o bicicletă electrică B'TWIN.

Vă invităm să citiți manualul de instrucțiuni pentru a vă bucura pe deplin de bicicleta B'TWIN E-FOLD 500.

Nu uitați niciodată că o bicicletă electrică nu este un ciclomotor, aceasta va avea nevoie de o anumită contribuție din partea dumneavoastră pentru a merge mai departe, mai rapid și mai mult timp.

Vă încurajăm să preluați controlul asupra bicicletei electrice într-un spațiu deschis, pentru a simți bine declanșarea motorului și pentru a asigura astfel un control optim al bicicletei.

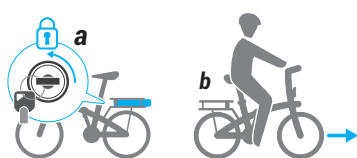
O bicicletă asistată electric este mai grea decât o bicicletă convențională (greutatea B'TWIN E-FOLD 500 este de 21,4 kg). Fără asistență, pedalarea poate fi mai dificilă.

Trebuie să vă asigurați întotdeauna că vă puteți efectua călătoria fără funcția electrică în cazul unei avarii.

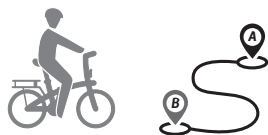
Iată cele mai bune practici pentru a vă bucura din plin de bicicleta electrică B'TWIN E-FOLD 500.

Atenție! Acest manual se referă numai la specificațiile electrice ale bicicletei.

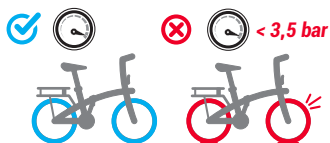
Trebuie să consultați ghidul de utilizare B'TWIN valabil pentru toate bicicletele noastre care însoțește prezentul document și care este disponibil și pe site-ul nostru www.supportdecathlon.com sau la cerere în magazinele noastre DECATHLON.



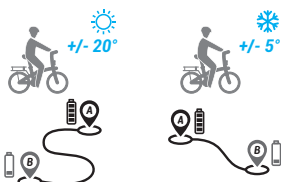
1. Verificați dacă bateria este blocată corect cu cheia înainte de a utiliza bicicleta.



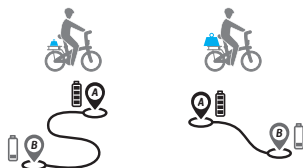
2. Trebuie să pedalați pentru a obține o autonomie mai mare



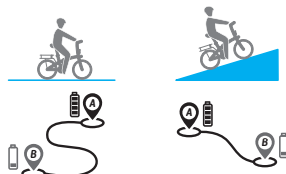
3. Autonomia și performanța vor fi mai bune cu anvelopele umflate la 4,5 bar. În cazul în care roțile nu sunt umflate suficient, există un risc semnificativ de pană



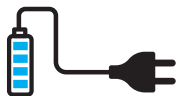
4. Autonomia va fi redusă la temperaturi scăzute



5. Autonomia va fi redusă dacă bicicleta este supraîncărcată



6. Autonomia va fi redusă la urcare



7. Bateria trebuie reîncărcată complet cel puțin o dată la 3 luni



8. Se recomandă reducerea modului de asistență când nivelul bateriei este scăzut



9. Indicarea nivelului bateriei este mai precisă la oprire



10. Bateria trebuie scoasă înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere

DESCRIEREA PRODUSULUI	6
Caracteristicile tehnice ale V.A.E.	6
Funcționarea generală a asistenței.....	6
Pliere.....	7
Depliere	9
ECRAN ȘI ELEMENTE DE CONTROL	10
Descrierea ecranului și a funcției	10
Navigare moduri de asistență	11
Activarea/dezactivarea iluminatului.....	11
Modul pieton	11
Nivelul bateriei	12
MOTOR	13
BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR	13
Precauție de utilizare.....	14
Inserarea și scoaterea bateriei.....	16
Încărcare baterie.....	17
Întreținere și durată de viață (condiții de garanție)	17
Diagnoză automată baterie.....	18
Hibernarea prelungită a bateriei.....	19
Precauții suplimentare de utilizare	20
Întreținere	21
Coduri de eroare	23
Anexa 1: Cuplu de strângere componente	25
Conținutul garanției comerciale pentru bicicleta electrică.....	26

DESCRIEREA PRODUSULUI

Caracteristicile tehnice ale V.A.E.



A Iluminare LED în spate

B Baterie și controler

C Cablaje + conectori: Frână/Ecran de control

D Ecran de control

E Iluminare frontală cu LED

F Fascicul motor

G Motor

H Detector de pedalare

I Colier de pipă reglabilă

J Șarnieră pipă

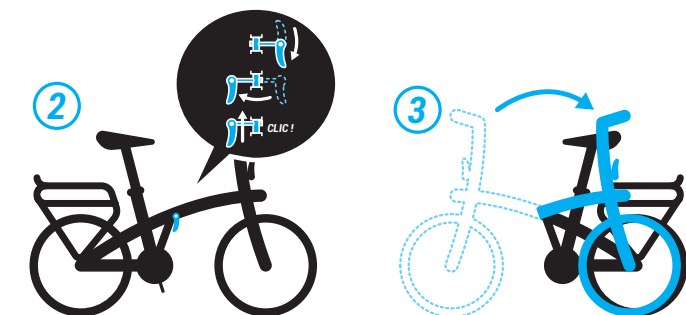
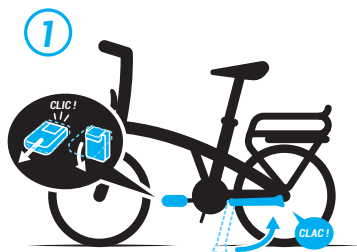
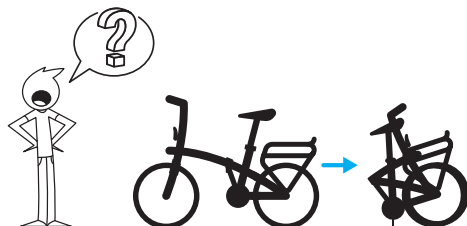
K Balama ramă

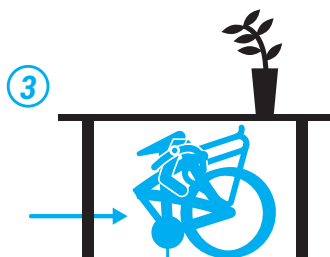
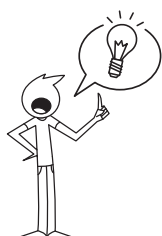
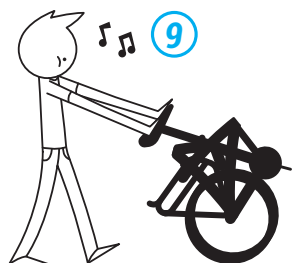
Funcționarea generală a asistenței

- Bicicleta electrică poate fi folosită cu sau fără asistență prin apăsarea butonului ON/OFF și jonglând cu modulele ECO - NORMAL - BOOST. Modulele de asistență ECO - NORMAL - BOOST care pot fi selectate din ecranul „D” vă permit să alegeți un nivel de asistență electrică pe lângă efortul depus. Asistența electrică va funcționa doar dacă pedalați cu ecranul pornit și dacă este selectat unul dintre cele 3 moduri. Asistența este întreruptă când viteza este mai mare de 25 km/h (+/-10%). În caz de utilizare intensă și în condiții meteorologice nefavorabile, asistența se poate dezactiva pentru a menține integralitatea sistemului. Puterea furnizată este calculată de controlerul „B” în funcție de modul selectat. În funcție de modul selectat, controlerul „B” trimite mai mult sau mai puțin curent motorului „G” pentru a vă furniza asistența dorită.

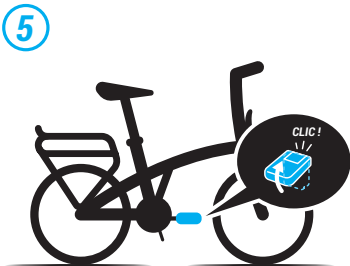
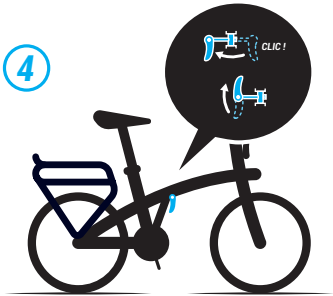
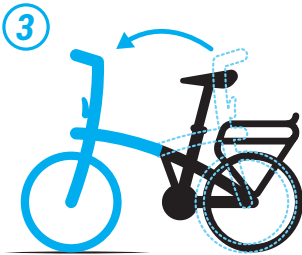
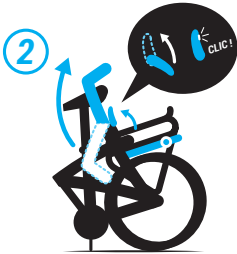
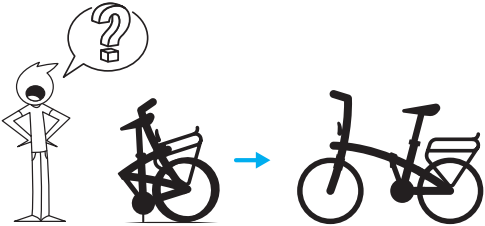
Asistența electrică nu se declanșează sau se oprește în următoarele situații:

- Viteza este mai mare de 25km/h (+/-10%)
- Dacă nu pedalați
- Bateria rămasă nu este suficientă
- Când ecranul de control este oprit, deconectat sau nu este selectat niciun mod.
- Asistența electrică poate fi, de asemenea, oprită pentru a păstra integritatea sistemului în cazul utilizării intensive și în condiții meteorologice excepționale



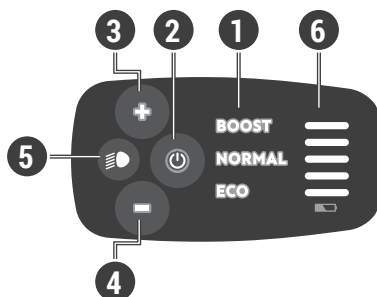


DEPLIERE



ECRAN ȘI ELEMENTE DE CONTROL

Descrierea ecranului și a funcției



1

Mod de asistență:

- Modul „ECO” este modul implicit de asistență la pornirea ecranului.
- Puterea motorului se adaptează în funcție de modul selectat
- Puterea motorului în funcție de moduri este descrisă mai jos:

Mod	off	ECO	NORMAL	BOOST
Puterea maximă a motorului*	/	100W	160W	250W
Autonomie medie**	/	30 - 50km		

2



Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT):

Apăsare scurtă: Opriti bicicleta electrică.

Apăsare îndelungată: Porniți bicicleta electrică.

3



Butonul «+»:

Navigare între diferitele moduri de asistență.

Mentținerea sprijinului: Activarea modului pieton.

Acest mod permite deplasarea bicicletei mergând pe jos pe lângă bicicletă, la o viteză de maxim 6 km/h.

4



Butonul «-»:

Apăsare scurtă: Navigare între diferitele moduri de asistență.

Apăsare lungă (5"): Dispozitiv Bluetooth. Posibilitatea de a conecta un telefon, de diagnosticare și personalizare a asistenței datorită aplicației Decathlon

5



Buton de iluminare:

Apăsare scurtă: Porniți și opriți iluminarea.

Iluminarea aprinsă implicit.

6



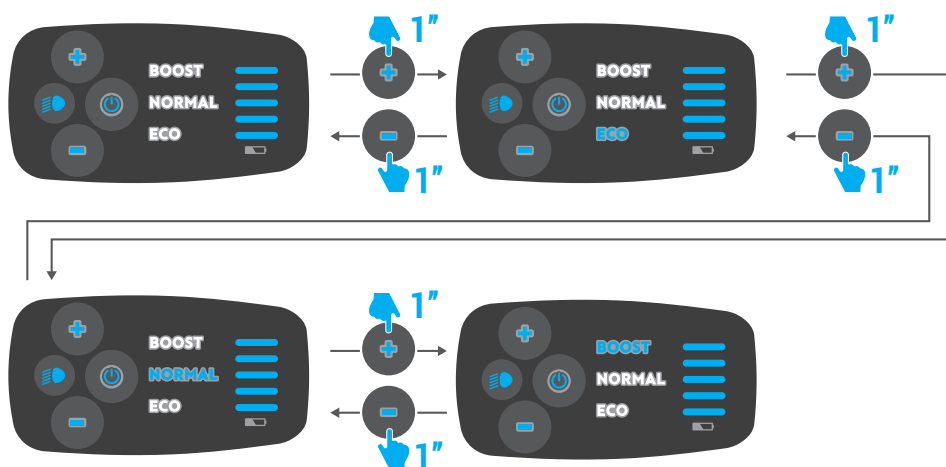
Nivelul bateriei:

Cinci niveluri ale bateriei. Când nivelul bateriei este insuficient, indicatorul devine roșu intermitent.

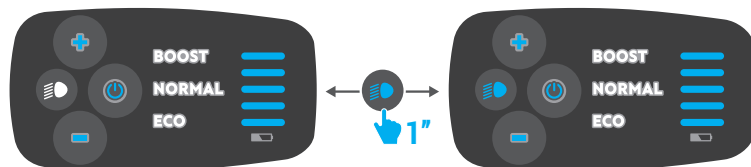
* În condiții de teste cu protocol, pentru un utilizator de 75 kg, presiunea în anvelope de 4,5 bar și respectarea celor 10 bune practici

** Verificați indicația de încărcare a bateriei atunci când staționați, în cazul utilizării intense a asistenței, pot fi observate discrepanțe.

Navigare moduri de asistență



Activarea/dezactivarea iluminatului



Modul pieton



Nivelul bateriei



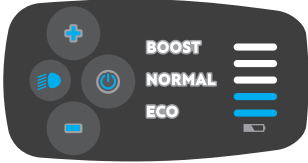
100% - 81%



80% - 61%



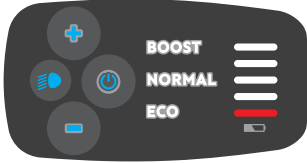
60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

nivelul presiunii acustice exprimat în dB A la nivelul urechilor utilizatorului este mai mic de 70 dB (A).

BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

Toate bateriile bicicletelor noastre electrice utilizează tehnologie de celule litiu-ion și nu au efect de memorie.

Se recomandă reîncărcarea bateriei după fiecare utilizare.

Efectuați o încărcare completă a bateriei înainte de prima utilizare.

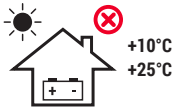
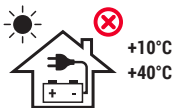
Baterie	Încărcător
Baterie 36 V / 7.0 Ah* 	Intrare: 100-240V Ieșire: 42V 

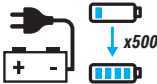
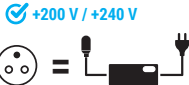
* La cumpărare, bateria de 36 V este inactivă. Conectați încărcătorul pentru a o activa.

Bateria este garantată până la 500 de cicluri de încărcare și descărcare (1 ciclu = 1 încărcare + descărcare) sub rezerva respectării condițiilor corespunzătoare de utilizare și depozitare.

Este important să urmați instrucțiunile de pe eticheta încărcătorului pentru baterie.

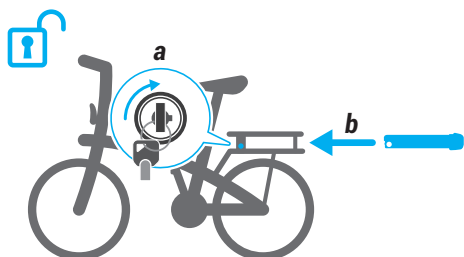
Precauție de utilizare

	A nu se expune la temperaturi de peste 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Condiții de păstrare: Este imperativ să o păstrați încărcată într-un loc răcoros (între +10°C și +25°C), uscat și ferit de soare.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Încărcați bateria într-un mediu lipsit de umiditate și la o temperatură cuprinsă între 10°C și 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Atenție: În anumite condiții excepționale, controlorul poate atinge temperaturi ridicate.		
	Nu demontați.		
	Nu aruncați bateria în containere necorespunzătoare. Returnați bateria uzată la magazinul Decathlon pentru reciclare.		
	Risc de incendiu.		
	Risc de electrocutare.		
	Manipulați cu grijă. Produs sensibil la șocuri.		
	Nu scurtcircuitați niciodată bateria făcând contact între bornele pozitive și negative.		

	Nu lăsați niciodată copii să se joace sau să manipuleze bateria.
	Nu scufundați.
	Nu spălați cu un detergent „de înaltă presiune”.
	Rezistă la ploaie.
	Bateria dumneavoastră poate fi încărcată și descărcată complet de 500 de ori. După aceea, capacitatea și autonomia bateriei vor fi reduse.
	Asigurați-vă întotdeauna de compatibilitatea dintre încărcător și baterie.
	Asigurați-vă întotdeauna că încărcătorul este compatibil cu rețeaua electrică locală: Tensiune: 100 V, maximum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frecvență: minimum 50, maximum 60 Hz.
	Încărcați bateria numai în interior.
	Transportul în avion este interzis.
	Nerespectarea precauțiilor de utilizare va duce la anularea garanției fabricantului.

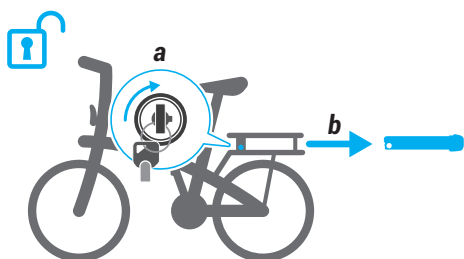
Inserarea și scoaterea bateriei

Inserarea:



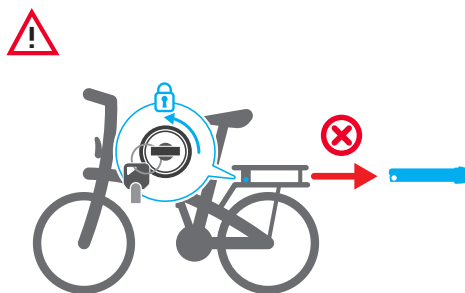
Înainte de a introduce bateria în slot, deblocați cu cheia, verificați să nu fie niciun obiect sau corp străin în fantă.

Scoaterea:



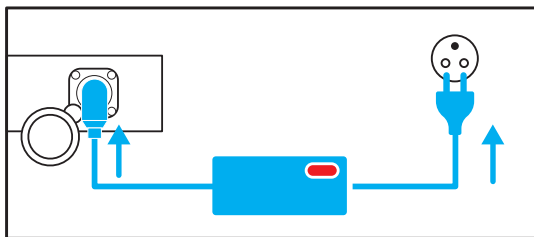
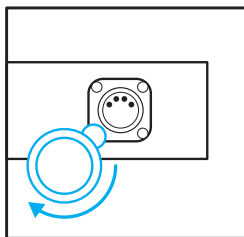
Înainte de a scoate bateria din slot, deblocați cu cheia. Apoi, scoateți bateria trăgând de aceasta.

Observații importante:

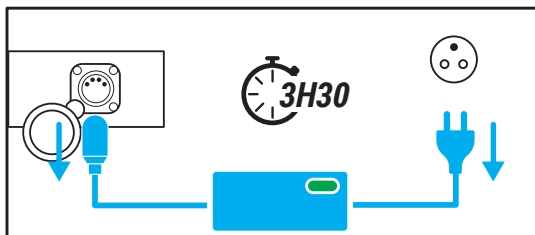


Nu încercați să introduceți sau să scoateți bateria când încuietoarea este blocată (poziție orizontală): Riscați să afectați siguranța bateriei.

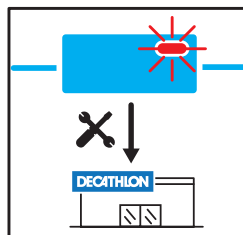
Încărcare baterie



LED roșu la începerea încărcării.



LED verde la finalizarea încărcării.



LED roșu intermitent: problemă în timpul încărcării, contactați serviciile post-vânzare.

Întreținere și durată de viață (condiții de garanție)



Nu depozitați bateria descărcată pentru a evita orice descărcare profundă care ar putea cauza funcționarea defectuoasă a acesteia.

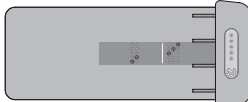
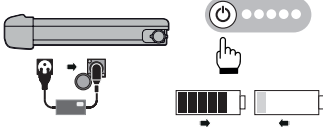


Reîncărcați bateria cel puțin o dată la 3 luni.



În cazul depozitării pe termen lung, puneți bateria în hibernare prelungită (consultați detaliile p19)

Diagnoză automată baterie

	  6 luni	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 reîncărcați bateria de urgență
	 <10%	
	 protecție sub tensiune	
	 protecție la temperatură	 Retornați bateria la serviciul post-vân- zare
	 protecție la scurtcircuit	
	 altă protecție	

> 5 ani		
> 500 Ciclurile reîncărcării bateriei		

LED stins

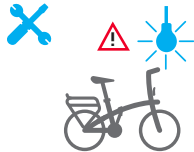
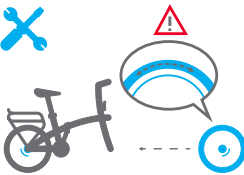
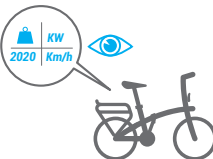
LED fix

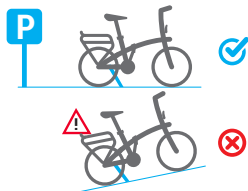
LED intermitent

Hibernarea prelungită a bateriei

	Bateria poate fi trecută în modul de hibernare în caz de depozitare îndelungată (maxim 1 an) fără a fi necesară reîncărcarea și fără alterarea capacităților acesteia
	Apăsați timp de 10 secunde butonul bateriei până când LED-urile bateriei se sting. Acum bateria este în hibernare prelungită.
	Încărcați bateria folosind încărcătorul și o priză pentru a o reporni.

Precauții suplimentare de utilizare

	Efectuați întotdeauna operațiunile de întreținere cu iluminat adecvat.
	Aveți grijă când demontați roata, trebuie să vă asigurați că sensul de rotație al roții este cel corect.
	Înainte de fiecare utilizare, trebuie să vă asigurați că frânele și sistemul electric funcționează corect.
	Greutatea, puterea, anul de fabricație și viteza maximă sunt indicate pe cadrul bicicletei. Greutatea bicicletei cu asistență electrică depășește 15 kg; vă recomandăm să o transportați împreună cu o altă persoană.
	Purtați întotdeauna cască atunci când vă deplasați cu bicicleta.
14+	Aceste biciclete electrice au fost concepute pentru persoanele cu vârsta de peste 14 ani.
	Greutate totală maximă autorizată (ciclist + bicicletă + accesorii) = 110 kg Greutatea bicicletei = 21,4 Kg

	Aveți grijă în caz de ploaie, îngheț sau zăpadă, se poate produce o pierdere a aderenței bicicletei pe sol.
	Bicicleta trebuie să fie oprită, cu cricul așezat pe un teren plat și stabil sau pe un dispozitiv de staționare
	Rețineți: Această bicicletă este concepută pentru utilizare în oraș. Următoarele utilizări sunt nepotrivite și trebuie evitate: Sporturi montane
	Nu modificați niciodată componentele și sistemul electric al bicicletei! Orice modificare este periculoasă și interzisă prin lege. Dacă o bicicletă modificată se strică sau este accidentată, Decathlon nu va suporta reparațiile (garanție anulată). Veți fi, de asemenea, responsabil penal pentru orice accident produs cu bicicleta.

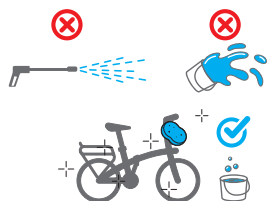
Întreținere

	Vă rugăm să rețineți că întreținerea componentelor electrice necesită abilități speciale și nu se realizează în magazin, ci într-un atelier regional Decathlon și poate dura câteva zile.
	Toate operațiunile de curățare, întreținere electrică sau mecanică trebuie efectuate în mod obligatoriu cu bateria scoasă din bicicletă! Operațiunile de întreținere specifice sistemului electric al bicicletei trebuie să fie efectuate de personal calificat și instruit. În cazul în care sare lanțul, întrerupeți sistemul de alimentare înainte de orice operațiune de intervenție.
	Atenție! Greutatea bicicletei poate depăși greutatea maximă a suportului din atelier sau a suportului bicicletei.



Vă recomandăm să vă aduceți bicicleta electrică la magazinul DECATHLON pentru revizia de 6 luni.

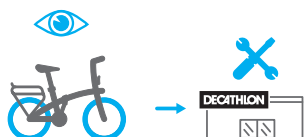
Pentru informații suplimentare privind utilizarea, întreținerea, serviciile post-vânzare sau dacă aveți întrebări, accesați site-ul web pentru asistență al DECATHLON: www.supportdecathlon.com sau în magazinele DECATHLON.



Se interzice: curățarea cu jet de mare presiune.

Nu se recomandă: curățarea cu multă apă.

Se recomandă: spălarea cu un burete umed.



Jantele sunt supuse unei uzuri pe care este important să o controlați pentru a le asigura integritatea.

De asemenea, roata motorizată este supusă unor solicitări mai mari decât o roată convențională de bicicletă și, deși este ranforsată, este posibil să aibă spițe rupte. Dacă o spiță se rupe, contactați magazinul DECATHLON.



În cazul căderii bicicletei sau bateriei, verificați integritatea bateriei.

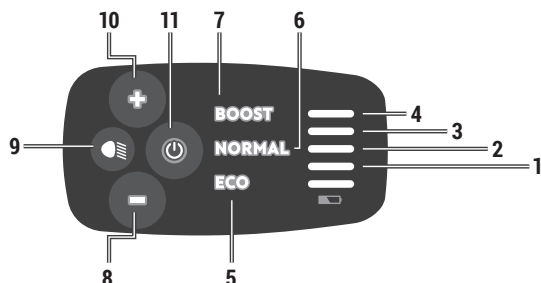
Atenție! În urma unei căderi, etanșeitatea bateriei dumneavoastră nu mai este garantată.



În caz de pană la roata din spate, deconectați cablul motorului înainte de a scoate roata bicicletei pentru a efectua reparația.

Coduri de eroare

Erori de sistem (LED-uri intermitente la comandă)



Cod de eroare		Definiție	Soluții
1		Sub tensiune baterie	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Încărcați bateria.
2		Supraîncălzire motor	1-Lăsați motorul în repaus pedalând mai ușor sau diminuând modul de asistență 2-Închideți bicicleta, lăsați-o să se odihnească câteva momente înainte de a o reporni.
3		Curent sau tensiune anormală	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Verificați dacă elementele de conectare sunt bine fixate și dacă nu există probleme în privința cablurilor. 3-Încărcați bateria.
4		Supratensiune baterie	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Vizitați atelierul Decathlon pentru a se efectua o diagnosticare a bateriei.
5		Eroare a senzorului de frecvență	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Actualizați programul informatic. 3-Verificați elementul de conectare al senzorului de frecvență.
6		Eroare a programului în controler	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Actualizați programul informatic.
7/8		Supratensiune motor	1-Lăsați motorul în repaus pedalând mai ușor sau diminuând modul de asistență 2-Închideți bicicleta, lăsați-o să se odihnească câteva momente înainte de a o reporni.
9		Eroare motor	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Verificați dacă elementul de conectare al motorului este fixat corect și dacă roata poate rula liber.

10		Eroare sau scurt-circuit motor	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Verificați dacă elementul de conectare al motorului este fixat corect
11		Viteză bicicletă nerecunoscută	Închideți bicicleta, apoi reporniți-o.
TOTUL CLIPEȘTE (LED-urile de la 1 la 11)		Eroare complexă	1-Închideți bicicleta, apoi reporniți-o. 2-Vizitați atelierul Decathlon pentru o diagnosticare completă.

Conectică senzor pedalare
Conectică cablu motor



ANEXA 1: CUPLU DE STRÂNGERE COMPONENTE

Componentă	Cuplu de strângere
Clemă șa	4 N.m +/- 0.5N.m
Diblu de direcție	Nicio mișcare/Niciun punct dur
Furcă/Pipă	20 N.m +/- 2N.m
Ecran de comenzi	Fără mișcare
Ghidon/Pipă	13 N.m +/- 1N.m
șă	22 N.m +/- -1N.m
Cric	18 N.m +/- 2N.m
Portbagaj	5 N.m +/- 1 N.m
Etrier de frână	6 N.m +/- 1N.m
Manetă de frână	6 N.m +/- 1N.m
Apărătoare roată	4 N.m +/- 1N.m
Șurub menținere cablu schimbător	6 N.m +/- 1N.m
Pedaliere și manivelă	45 N.m +/- 1N.m
Schimbător spate	9 N.m +/- 1N.m
Roată liberă	35 N.m +/- 5N.m
Manetă de viteză	Fără mișcare
Lumină față și spate	Fără mișcare
Grip pentru aderență	Fără mișcare
Magnet	Fără mișcare
Ax roată din față	26 N.m +/- 2 N.m
Ax roată din spate	32 N.m +/- 2 N.m
Pedale	20 N.m +/- 2 N.m

CONȚINUTUL GARANȚIEI COMERCIALE PENTRU BICICLETA ELECTRICĂ

Păstrați factura care este dovada achiziției.

Bicicleta are garanție pe viață pentru componentele structurale (cadru, pipă, ghidon și tija de șa) și 2 ani pentru piesele de uzură obișnuite.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea greșită, nerespectarea precauțiilor de utilizare sau accidente, nici de utilizarea incorectă sau utilizarea comercială a bicicletei.

Această bicicletă este numai pentru uz personal și non-profesional.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de reparații efectuate de persoane neautorizate de Décathlon.

Fiecare componentă electronică este închisă permanent. Desfacerea uneia dintre aceste componente (baterie, carcasă baterie, controler, ecran, motor) poate deteriora integritatea fizică a persoanelor sau a sistemului. Desfacerea sau modificarea oricărei componente a sistemului va anula garanția bicicletei. Garanția nu acoperă bateria, nici ecranele fisurate sau sparte sau care prezintă urme vizibile de lovire.

AFLAȚI MAI MULTE DESPRE GARANȚIA PE VIAȚĂ A BICICLETELOR B'twin achiziționate după 1 iunie 2013.

Bicicletele marca B'twin sunt produse menite să ofere satisfacție deplină utilizatorilor lor.

Din acest motiv, B'twin dorește să se angajeze în ceea ce privește calitatea și rezistența bicicletelor sale.

În acest context, B'twin oferă clienților săi o garanție pe viață aplicabilă exclusiv următoarelor piese, cu excepția carbonului: cadrele, furcile rigide (furci fără suspensie), ghidonul și pipa bicicletelor marca B'twin. Această garanție începe să fie valabilă de la data achiziției uneia dintre bicicletele marca B'twin.

Se precizează că, pentru ca garanția pe viață să fie valabilă, cumpărătorul trebuie:

să dispună de card de fidelitate DECATHLON și să-și înregistreze la casă achiziția pe acesta,

să completeze certificatul de garanție disponibil online pe www.supportdecathlon.com, în termen de o lună de la cumpărare. La completarea acestuia, cumpărătorul trebuie să furnizeze următoarele informații: nume, prenume, data achiziției, adresa de e-mail și numărul de trasabilitate al bicicletei.

În cadrul acestei garanții, B'twin oferă fie înlocuirea cadrului, furcii rigide, ghidonului sau pipei cu un echivalent, fie repararea într-un termen rezonabil de la prezentarea la atelierul unui magazin DECATHLON. Precizăm că cheltuielile de transport și deplasare sunt suportate de client.

Totuși, acest angajament contractual nu se va aplica în cazul întreținerii deficitare sau utilizării greșite a bicicletelor B'twin, așa cum se precizează în manualul de utilizare al produsului în cauză.

Pentru a beneficia de garanție pentru una dintre piesele menționate mai sus, trebuie doar să mergeți la atelierul unui magazin DECATHLON cu cardul de fidelitate DECATHLON sau cu certificatul de garanție.

B'twin își rezervă dreptul de a verifica dacă au fost îndeplinite toate condițiile de aplicare a garanției pe viață și de a implementa toate măsurile utile și necesare pentru a verifica acest aspect.

De asemenea, se precizează că garanția pe viață nu exclude aplicarea garanțiilor legale prevăzute de Codul Consumatorului și Codul civil și anume:

articolul L. 211-4 din Codul consumatorului: „Vanzătorul este obligat să livreze bunuri care respectă contractul și răspunde pentru orice neconformitate existentă la momentul livrării. De asemenea, răspunde pentru orice neconformitate rezultată din ambalaj, instrucțiuni de montaj sau asamblare atunci când aceste aspecte revin în sarcina sa prin contract sau au fost efectuate pe răspundere sa”.

articolul L. 211-5 din Codul consumatorului: „Pentru a fi în conformitate cu contractul, articolul trebuie:

să fie adecvat pentru utilizarea așteptată de obicei de la un articol similar și, dacă este cazul:

să corespundă descrierii date de vânzător și să aibă calitățile pe care acesta din urmă le-a prezentat cumpărătorului sub formă de mostră sau model;

să prezinte calitățile la care un cumpărător se poate aștepta în mod legitim având în vedere declarațiile publice făcute de vânzător, producător sau reprezentantul acestuia, în special în publicitate sau etichetare;

sau să prezinte caracteristicile stabilite de comun acord de către părți sau să fie adecvat pentru orice utilizare specială dorită de cumpărător, adusă la cunoștința vânzătorului și pe care acesta din urmă a acceptat-o”.

articolul L. 211-12 din Codul consumatorului: „Acțiunea rezultată din neconformitate se prescrie la doi ani de la livrarea mărfii.”

articolul 1641 din Codul civil: „În baza garanției, vânzătorul este responsabil de viciile ascunse ale articolului vândut care îl fac impropiu utilizării pentru care este destinat sau care reduc această utilizare astfel încât, dacă cumpărătorul ar fi avut cunoștință de aceste vicii, nu ar fi achiziționat sau ar fi plătit un preț mai mic pentru articolul respectiv.”

articolul 1648 alin.1 din Codul civil: „Acțiunea referitoare la viciile ascunse trebuie introdusă de către cumpărător în termen de doi ani de la descoperirea viciului”.

SK - Používateľská príručka

B'TWIN E-FOLD 500



Vážené zákazníčky, vážení zákazníci,

ďakujeme vám, že ste si kúpili elektrický bicykel B'TWIN.

Vyzývame vás, aby ste si prečítali tento návod na použitie, ktorý vám umožní naplno využívať bicykel B'TWIN E-FOLD 500.

Nikdy nezabúdajte, že elektrický bicykel nie je moped, a preto sa vyžaduje vaša aktívna účasť, ktorá vám umožní ísť na dlhšie trasy a v rýchlejšom tempe.

Odporúčame vám, aby ste si elektrický bicykel najskôr vyskúšali na voľnom priestranstve, kde sa môžete lepšie oboznámiť s uvedením motora do chodu a kde máte nad bicyklom optimálnu kontrolu.

Elektrický bicykel je ťažší ako klasický bicykel (hmotnosť bicykla B'TWIN E-FOLD 500 bez nákladu je 21,4 kg). Bez pomocného pohonu môže byť šliapanie do pedálov ťažšie.

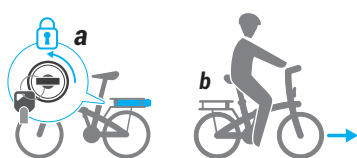
Vždy sa ubezpečte o tom, či ste schopný/á prejsť vašu trasu bez asistencie v prípade poruchy.

Ponúkame vám osvedčené postupy, ktoré vám umožnia naplno využívať elektrický bicykel B'TWIN E-FOLD 500.

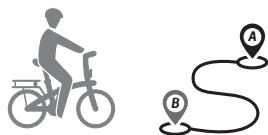
Upozornenie: táto príručka sa týka len elektrických špecifikácií vášho bicykla.

Preštudujte si aj používateľskú príručku B'TWIN, ktorá je rovnaká pre všetky naše bicykle a ktorá je priložená k tomuto návodu. Obidve príručky takisto nájdete na našej stránke www.supportdecathlon.com alebo ich dostanete na požiadanie v našich predajniach DECATHLON.

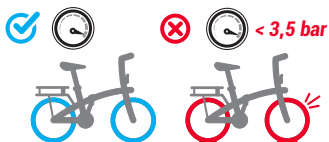
10 osvedčených postupov, ktoré vám umožnia naplno využívať váš elektrický bicykel.



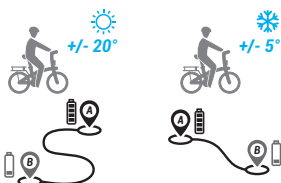
1. Pred jazdou skontrolujte, či je batérie riadne uzamknutá pomocou kľúča.



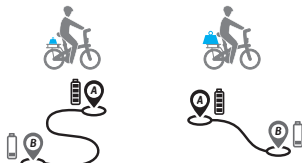
2. Ak chcete zájsť ďalej, treba šliapať do pedálov.



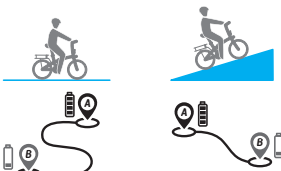
3. Batéria má lepšiu výdrž a výkon, ak sú plášte nahustené na 4,5 baru. Ak plášť nie je dostatočne nahustený, hrozí vysoké riziko jeho prepichnutia.



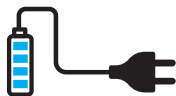
4. Dojazd sa zníži v chladnom počasí



5. Dojazd sa zníži v prípade, že je bicykel preťažený



6. Dojazd sa zníži pri jazde do kopca



<3 mesiacov

7. Batériu je nutné kompletne nabiť najmenej každých 3 mesiacov



> režim 1 < režim 1

8. Ak je nabitie batérie nízke, odporúča sa režim pomocného pohonu znížiť



9. ukazovateľ stavu batérie je presnejší, ak je bicykel zastavený



10. Batériu treba vybrať pri každom zásahu počas údržby

POPIS VÝROBKU.....	6
Technické vlastnosti univerzálneho elektrobicykla	6
Všeobecná prevádzka podporného pohonu.....	6
Zloženie	7
Rozloženie.....	9
OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY	10
Popis obrazovky a funkcia	10
Navigácia medzi režimami asistencie	11
Aktivácia/Vypnutie osvetlenia	11
Režim chôdza	11
Úroveň batérie	12
MOTOR	13
BATÉRIA A NABÍJAČKA.....	13
Opatrenia pri použití.....	14
Vloženie a vybratie batérie	16
Nabíjanie batérie.....	17
Údržba a životnosť (záručné podmienky).....	17
Autodiagnostika batérie	18
Uvedenie batérie do režimu spánku	19
Dodatočné odporúčania pri používaní	20
Údržba	21
Chybové kódy.....	23
Príloha 1: Uťahovací moment komponentov.....	25
Obsah obchodnej záruky na elektrický bicykel.....	26

POPIS VÝROBKU

Technické vlastnosti univerzálneho elektrobicykla



A Zadné svetidlo LED

B Batéria a kontrolné zariadenie

C Zväzok káblov + konektory: Brzdy / Kontrolný displej

D Kontrolný displej

E Predné svetidlo LED

F Zväzok motora

G Motor

H Snímač pedálovania

I Nastaviteľná objímka predstavca

J Kĺb predstavca

K Kĺb rámu

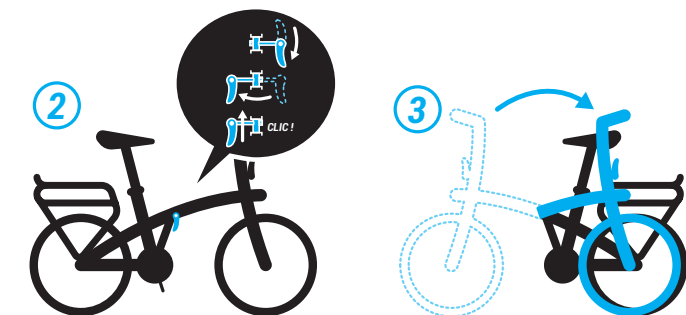
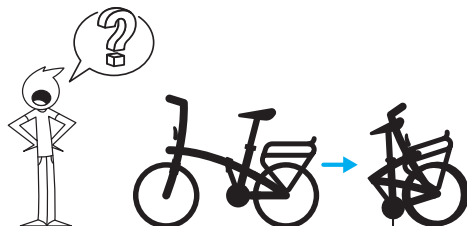
Všeobecná prevádzka podporného pohonu

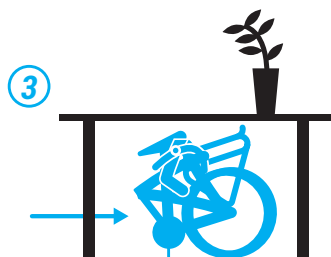
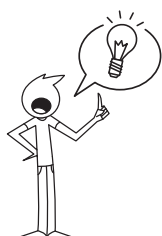
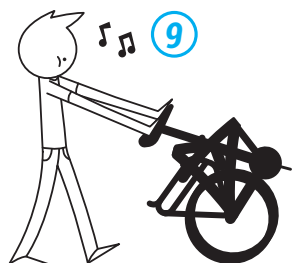
- Bicykel s elektrickým pohonom sa môže používať s pohonom alebo bez neho, a to stlačením tlačidla ON/OFF a prepínaním režimov ECO – NORMAL – BOOST. Asistenčné režimy ECO – NORMAL – BOOST sa dajú zvolit' na displeji „D“ a umožňujú vám vybrať úroveň elektrického pohonu, ktorý vám pomáha pri šliapaní. Elektrický pohon funguje, iba ak šliapete do pedálov a máte zapnutý displej a zvolený jeden z 3 režimov. Podporný pohon sa vypne pri rýchlosti nad 25 km/h (+/-10 %). V prípade intenzívneho používania a počas mimoriadnych poveternostných podmienok sa podporný pohon vypne, aby sa zachovala integrita systému. Poskytnutý výkon sa vypočíta pomocou kontrolného zariadenia „B“ v závislosti od vybraného režimu. Kontrolné zariadenie „B“ posiela v závislosti od vybraného režimu viac alebo menej prúdu do motora „G“, čím zaisťuje požadovanú asistenciu.

Elektrický pohon sa nespustí alebo sa preruší v nasledujúcich situáciách:

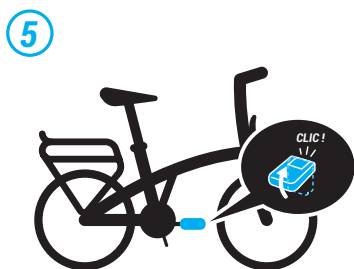
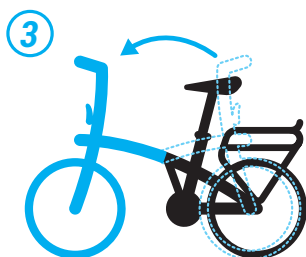
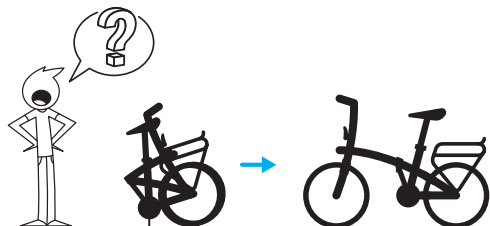
- Rýchlosť je vyššia ako 25 km/h (+/-10 %)
- Nešliapete do pedálov
- Zostávajúce nabitie batérie nie je dostatočné
- Keď je ovládací displej vypnutý, odpojený alebo ak nie je zvolený žiadny režim.
- V prípade intenzívneho používania a počas mimoriadnych poveternostných podmienok sa podporný pohon môže takisto vypnúť, aby sa zachovala integrita systému.

ZLOŽENIE



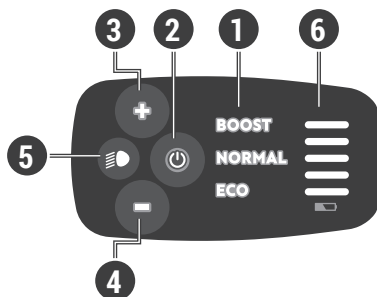


ROZLOŽENIE



OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY

Popis obrazovky a funkcia



1

Asistenčný režim:

- Režim „ECO“ je predvolený asistenčný režim po zapnutí displeja.
- Výkon motora sa prispôsobí v závislosti od zvoleného režimu.
- Výkon motora v závislosti od režimov je definovaný nižšie:

Režim	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximálny výkon motora*	/	100W	160W	250W
Priemerný dojazd**	/	30 - 50km		

2



Tlačidlo ON/OFF:

Krátke stlačenie: Elektrický bicykel sa vypne.

Dlhé stlačenie: Elektrický bicykel sa zapne.

3



Tlačidlo „+“:

Navigácia medzi jednotlivými režimami asistencie.

Podržanie tlačidla: Aktivácia režimu chôdza.

Tento režim umožňuje tlačiť bicykel vedľa seba pri chôdzi pri maximálnej rýchlosti 6 km/h.

4



Tlačidlo „-“:

Krátke stlačenie: Navigácia medzi jednotlivými režimami asistencie.

Dlhé stlačenie (5''): Zariadenie Bluetooth. Možnosť spárovania telefónu alebo diagnostiky, prispôsobenie režimu pomocou aplikácie Decathlon

5



Tlačidlo osvetlenia:

Krátke stlačenie: Zapnutie a vypnutie osvetlenia.

Predvolené zapnutie osvetlenia.

6



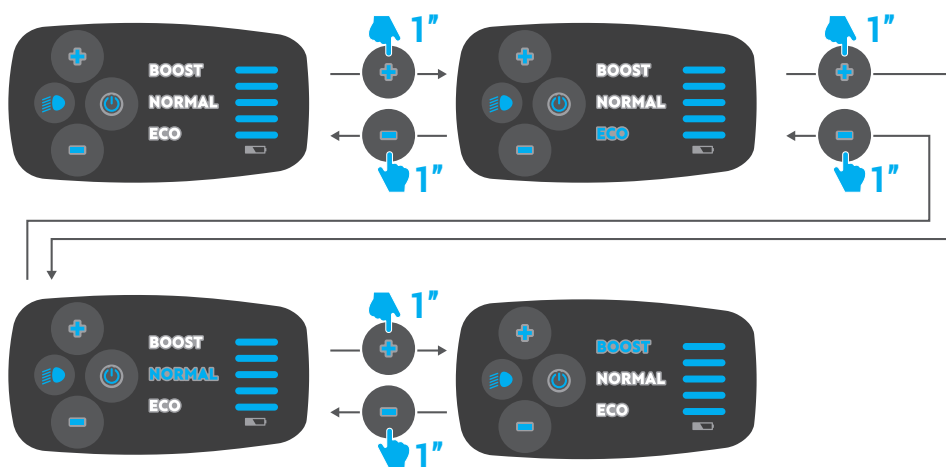
Úroveň nabitia batérie:

Päť úrovni nabitia batérie. Keď je úroveň nabitia batérie nedostatočná, ukazovateľ začne blikať načerveno.

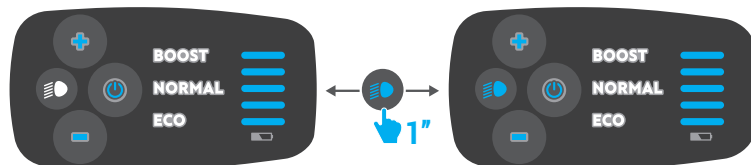
*Pri testovacích podmienkach protokolu je pre používateľa s hmotnosťou 75 kg tlak v plášťoch 4,5 baru pri dodržaní 10 osvedčených postupov.

** Skontrolujte ukazovateľ nabitia batérie pri zastavení; v prípade silného namáhania môžu byť zistené odchýlky.

Navigácia medzi režimami asistencie



Aktivácia/Vypnutie osvetlenia



Režim chôdza



Podržanie tlačidla: Aktivácia režimu chôdza.



100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

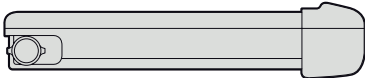
hladina akustického tlaku vyjadrená v dB A pri ušiach používateľa je nižšia ako 70 dB (A).

BATÉRIA A NABÍJAČKA

Všetky batérie našich elektrobicyklov využívajú technológiu lítium-iónových článkov a nemajú žiadny pamäťový efekt.

Po každom použití sa odporúča batériu nabiť.

Pred prvým použitím batériu úplne nabite.

Batéria	Nabíjačka
Batéria 36 V/7,0 Ah* 	Vstup: 100 – 240 V Výstup: 42 V 

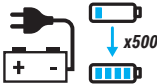
* Po zakúpení je vaša 36 V batéria neaktívna. Zapojte nabíjačku a aktivujte ju.

Batéria má záruku na 500 nabíjacích a vybíjacích cyklov (1 cyklus = 1 nabitie + vybitie) pri dodržaní správnych podmienok používania a skladovania.

Je dôležité dodržiavať pokyny uvedené na etikete nabíjačky k batérii.

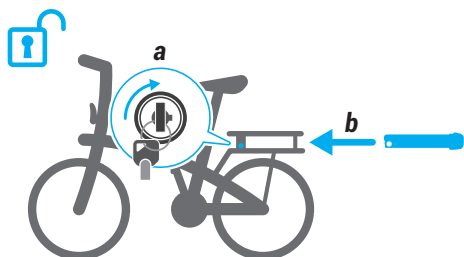
Opatrenia pri použití

	Nevystavujte teplotám nad 50 °C.		
	<+10 °C	+10 °C/+50 °C	>+50 °C
	Podmienky skladovania: Batéria sa musí skladovať nabitá na suchom, chladnom a tmavom mieste (pri teplote od +10 °C do +25 °C).		
	<+10 °C	+10 °C/+25 °C	>+25 °C
	Batériu dobijajte v suchom prostredí pri teplote od +10 °C do 40 °C.		
	<+10 °C	+10 °C/+40 °C	>+40 °C
	Pozor: V určitých výnimočných podmienkach kontrolné zariadenie môže dosiahnuť vysoké teploty.		
	Batériu nerozoberajte.		
	Batériu nevyhadzujte do kontajnerov, ktoré na to nie sú určené. Použitú batériu prineste do predajne Decathlon, kde sa postarajú o jej recykláciu.		
	Hrozí riziko požiaru.		
	Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.		
	Manipulujte opatrne. Výrobok je citlivý na otrasy.		
	Batériu nikdy neskratujte spájaním kladného a záporného pólu.		

	Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali alebo manipulovali s batériou.
	Neponárajte ju.
	Nečistíte vysokotlakovým čističom.
	Odolná voči dažďu.
	Batéria sa môže 500-krát úplne nabiť a vybiť. Po prekročení tohto limitu sa zníži kapacita a výdrž batérie.
	Vždy skontrolujte kompatibilitu nabíjačky s batériou.
	Vždy skontrolujte kompatibilitu nabíjačky a miestnej elektrickej siete: Napätie: 100 V, maximálne 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvencia: minimálne 50, maximálne 60 Hz.
	Batériu nabíjajte iba vo vnútri.
	Letecký prevoz je zakázaný.
	Nedodržanie pokynov na používanie bude mať za následok zrušenie záruky od výrobcu.

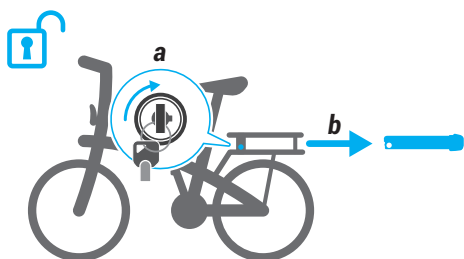
Vloženie a vybratie batérie

Založenie:



Skôr než batériu vložíte do krytu, odomknite ho pomocou kľúča a skontrolujte, či sa v puzdre nenachádza žiadny predmet alebo cudzie teleso.

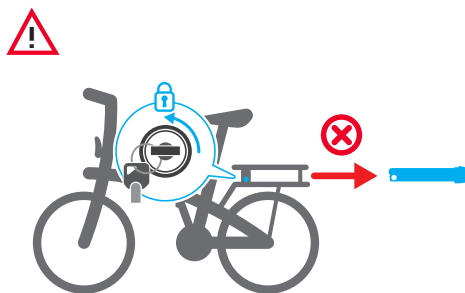
Vybratie:



Skôr než batériu vyberiete z krytu, odomknite ho pomocou kľúča.

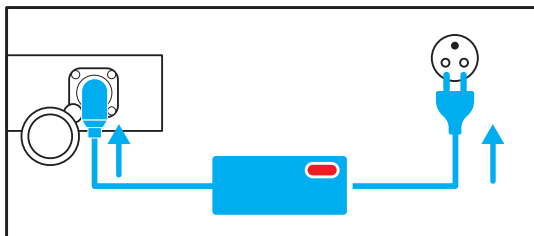
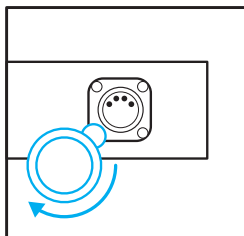
Potom batériu potiahnite a vyberte ju.

Dôležité upozornenia:

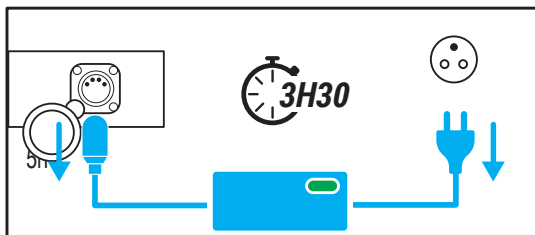


Nepokúšajte sa batériu vložiť alebo vybrať, keď je zámok zamknutý (horizontálna poloha): Hrozí riziko, že sa batéria poškodí.

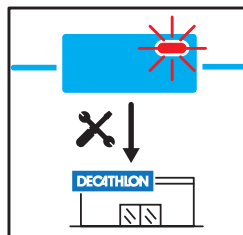
Nabíjanie batérie



Začiatok nabíjania: červená LED dióda.



Koniec nabíjania: zelená LED dióda.



Blikajúca červená LED dióda: problém počas nabíjania, kontaktujte popredajný servis.

Údržba a životnosť (záručné podmienky)



Batériu neuskladňujte, ak je vybitá, aby nedošlo k úplnému vybitiu, ktoré by mohlo spôsobiť jej nefunkčnosť.

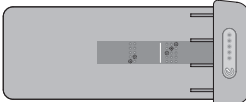
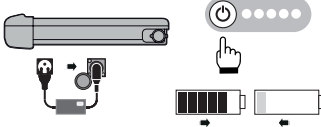
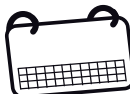


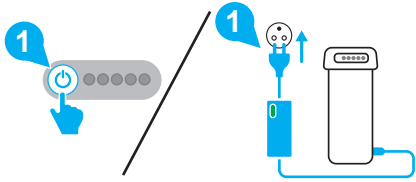
Batériu opätovne nabíjajte minimálne každé 3 mesiace.



Ak batériu budete dlhšie skladovať, uveďte ju do režimu spánku (pozri detaily na strane 19).

Autodiagnostika batérie

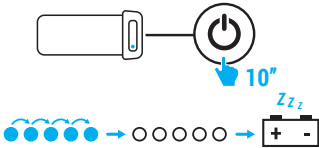
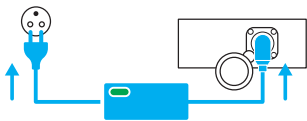
	  6 mesiacov	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 núdzové nabitie batérie
	 <10 %	
	 ochrana pred podpätím	
	 ochrana pred teplotami	 Batériu vráťte do popredajného servisu.
	 ochrana pred skratom	
	 iná ochrana	

> 5 roky		
> 500 Nabíjacie cykly batérie		

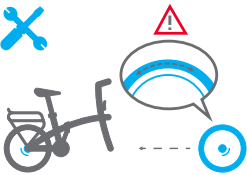
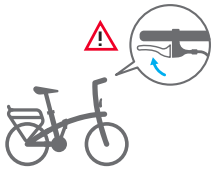
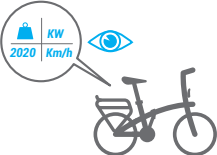
10 sekúnd

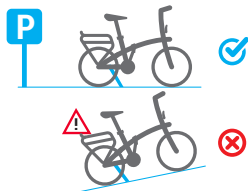
-  vypnutá LED dióda
-  svietiaci LED dióda
-  blikajúca LED dióda

Uvedenie batérie do režimu spánku

	V prípade, že batériu nebudete dlhšie používať, môžete ju uviesť do režimu spánku a uskladniť (maximálne na 1 rok) bez toho, aby ste ju museli nabíjať a aby došlo k zmene jej vlastností.
	Na 10 sekúnd stlačte tlačidlo batérie, kým sa nevypnú LED diódy na batérii. Batéria je teraz v režime spánku.
	Keď chcete batériu prebudiť, nabíjajte ju pomocou nabíjačky zapojenej do zásuvky.

Dodatočné odporúčania pri používaní

	Úkony údržby vykonávajte vždy v dobre osvetlených priestoroch.
	Pozor: v prípade demontáže kolesa skontrolujte, či sa koleso otáča v správnom smere.
	Pred každým použitím musíte skontrolovať správnu funkčnosť brzd a elektrického systému.
	Hmotnosť, výkon, rok výroby a maximálna rýchlosť sú uvedené na ráme bicykla. Hmotnosť vášho elektrického bicykla môže byť vyššia ako 15 kg. Odporúčame vám, aby pri jeho prenose boli prítomné 2 osoby.
	Počas jazdy vždy používajte prilbu.
14+	Tieto elektrické bicykle sú vyvinuté pre osoby staršie ako 14 rokov.
	Maximálna celková povolená hmotnosť (cyklista + bicykel + príslušenstvo) = 110 kg Hmotnosť bicykla = 21,4 kg

	Pozor: v prípade dažďa, námrazy alebo snehu môže dôjsť k zníženiu stability bicykla na zemi.
	Bicykel musí byť zaparkovaný opretý o svoj stojan na rovnom a stabilnom povrchu alebo na parkovacom mieste
	Poznámka: Tento bicykel je určený na používanie v mestskom prostredí. Nasledujúce spôsoby používania nie sú vhodné a treba sa im vyhnúť: Horské športy
	V žiadnom prípade neupravujte komponenty a elektrický systém bicykla! Akékoľvek zásahy sú nebezpečné a zákonom zakázané. Ak sa upravený bicykel pokazí alebo na ňom dôjde k úrazu, Decathlon v žiadnom prípade nebude zodpovedať za opravy (záruka sa ruší). Takisto budete trestne zodpovedný/á za akýkoľvek úraz spôsobený týmto bicyklom.

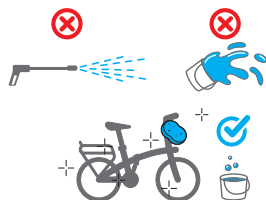
Údržba

	Upozornenie: Údržba elektrických komponentov si vyžaduje špecifické znalosti a nevykonáva sa v predajni, ale v regionálnom servise spoločnosti Decathlon a môže trvať niekoľko dní.
	Akékoľvek úkony týkajúce sa čistenia, elektrickej alebo mechanickej údržby sa musia vykonávať po odpojení od napätia a po vybratí batérie z bicykla! Špecifické úkony údržby týkajúce sa elektrifikácie bicykla musí vykonávať kvalifikovaný a zaškolený personál. Ak reťaz spadne, pred akýmkoľvek zásahom prerušte napájanie.
	Upozornenie! Hmotnosť bicykla môže byť vyššia ako nosnosť vášho servisného stojana alebo vášho držiaka na bicykel.



Elektrobicykel odporúčame zaniest' do predajne DECATHLON za účelom vykonania technickej prehliadky po 6 mesiacoch.

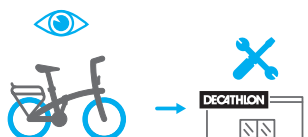
Ak potrebujete podrobnejšie informácie o používaní, údržbe a popredajných servisoch alebo ak budete mať akékoľvek otázky, navštívte webovú lokalitu podpory DECATHLON: www.supportdecathlon.com alebo predajňu DECATHLON.



Zakázané: čistiť vysokotlakovým prúdom vody.

Neodporúča sa: čistiť veľkým množstvom vody.

Odporúča sa: umývať vlhkou špongiou.



Ráfiky podliehajú opotrebovaniu, ktoré je potrebné kontrolovať s cieľom zabezpečiť ich neporušenosť.

Motorizované koleso je tiež vystavené vyššiemu namáhaniu ako klasické koleso bicykla, takže napriek tomu, že je vystužené, môže dôjsť k zlomeniu špic kolesa. V prípade zlomenia špice kontaktujte vašu predajňu DECATHLON.



V prípade pádu bicykla alebo batérie skontrolujte, či batéria nie je poškodená.

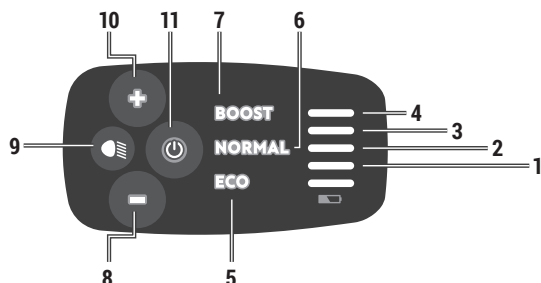
Upozornenie: Po páde sa už na vodotesnosť batérie nevzťahuje záruka.



V prípade prepichnutia zadného kolesa nezabudnite odpojiť kábel motora, skôr ako koleso odmontujete z bicykla za účelom vykonania opravy.

Chybové kódy

Systémové chyby (blikajúca/e LED dióda/y na ovládači)



Poruchový kód		Definícia	Riešenia
1		Batéria pod napätím	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Nabite batériu.
2		Prehriatie motora	1-Motor nechajte oddýchnuť: znížte intenzitu šlia-pania alebo prepnite režim podporného pohonu na nižšiu intenzitu 2-Bicykel vypnite a nechajte chvíľu vypnutý, než ho znova zapnete
3		Abnormálny prúd alebo napätie	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Skontrolujte, či sú konektory správne zasunuté a či káble nie sú poškodené 3-Nabite batériu.
4		Prepätie batérie	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Zájdite do servisu Decathlon, kde bude vykonaná diagnostika batérie
5		Chyba snímača frekvencie	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Vykonajte aktualizáciu softvéru 3-Skontrolujte pripojenie konektora frekvencie
6		Chyba programu v ovládači	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Vykonajte aktualizáciu softvéru
7/8		Prepätie motora	1-Motor nechajte oddýchnuť: znížte intenzitu šlia-pania alebo prepnite režim podporného pohonu na nižšiu intenzitu 2-Bicykel vypnite a nechajte chvíľu vypnutý, než ho znova zapnete
9		Chyba motora	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Skontrolujte, či je konektor motora správne zasunutý a či sa koleso voľne otáča

10		Chyba alebo skrat motora	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Skontrolujte, či je konektor motora správne zasunutý
11		Rýchlosť bicykla nebola rozpoznaná	Bicykel vypnite a znova zapnite
VŠETKO BLIKÁ (diódy LED 1 až 11)		Zložitá chyba	1-Bicykel vypnite a znova zapnite 2-Zájdite do servisu Decathlon, kde bude vykonaná kompletná diagnostika

Konektor snímača pedálovania
Konektor motorového kábla



PRÍLOHA 1: UŤAHOVACÍ MOMENT KOMPONENTOV

Komponent	Uťahovací moment
Objímka sedlovky	4 N.m +/- 0,5 N.m
Rúrka riadidiel	Žiaden pohyb/žiaden tvrdý bod
Vidlica/predstavec	20 N.m +/- 2 N.m
Ovládač s obrazovkou	Žiaden pohyb
Riadidlá/predstavec	13 N.m +/- 1 N.m
Sedlo	22 N.m +/- 1 N.m
Stojan	18 N.m +/- 2 N.m
Nosič batožiny	5 N.m +/- 1 N.m
Brzdový strmeň	6 N.m +/- 1 N.m
Brzdová páka	6 N.m +/- 1 N.m
Blatník	4 N.m +/- 1 N.m
Skrutka na pridržanie lanka prehadzovačky	6 N.m +/- 1 N.m
Pedále a kľuka	45 N.m +/- 1 N.m
Zadná prehadzovačka	9 N.m +/- 1 N.m
Voľnobežka	35 N.m +/- 5 N.m
Rýchlostná páčka	Žiaden pohyb
Predné a zadné svetlo	Žiaden pohyb
Gripy	Žiaden pohyb
Magnet	Žiaden pohyb
Os predného kolesa	26 N.m +/- 2 N.m
Os zadného kolesa	32 N.m +/- 2 N.m
Pedále	20 N.m +/- 2 N.m

OBSAH OBCHODNEJ ZÁRUKY NA ELEKTRICKÝ BICYKEL

Odložte si faktúru, ktorá je dokladom o kúpe.

Bicykel má doživotnú záruku na konštrukčné prvky (rám, predstavec, riadidlá a sedlovka) a 2-ročnú záruku na bežné diely podliehajúce opotrebovaniu.

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním návodu na použitie, nehodami, nesprávnym používaním alebo používaním bicykla na komerčné účely.

Tento bicykel je určený iba na osobné používanie, nie na profesionálne používanie.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené opravami prevedenými osobami bez oprávnenia spoločnosti Decathlon.

Každý elektronický komponent je pevne uzavretý. Otvorením niektorého z týchto komponentov (batéria, puzdro na batériu, kontrolné zariadenie, displej, motor) sa môže porušiť fyzická integrita osôb alebo systému. Otvorením alebo úpravou niektorého z komponentov systému sa končí záruka na bicykel. Táto záruka sa nevzťahuje na prasknuté alebo rozbité displeje vykazujúce viditeľné stopy po náraze.

ĎALŠIE INFORMÁCIE O DOŽIVOTNEJ ZÁRUKU NA BICYKLE B'twin zakúpené od 1. júna 2013.

Bicykle značky B'twin sú vyvinuté tak, aby používatelia boli s nimi dokonale spokojní.

Z tohto dôvodu značka B'twin záleží na kvalite a odolnosti svojich bicyklov.

Preto B'twin poskytuje svojim zákazníkom doživotnú záruku, ktorá sa vzťahuje výlučne na nasledujúce diely, mimo karbónových súčiastok: rámy, pevné vidlice (vidlice bez odpruženia), riadidlá a predstavec, ktorými sú vybavené bicykle značky B'twin. Táto záruka začína plynúť odo dňa zakúpenia niektorého z bicyklov značky B'twin.

Sprešňuje sa, že na to, aby táto doživotná záruka bola platná, kupujúci musí:

buď vlastníť vernostnú kartu vydanú spoločnosťou DECATHLON a zaregistrovať na ňu svoj nákup pri pokladnici,

alebo vyplniť potvrdenie o záruke, ktoré je dostupné online na stránke www.supportdecathlon.com do jedného mesiaca od kúpy. Pri tejto registrácii je kupujúci povinný poskytnúť nasledujúce informácie: priezvisko, krstné meno, e-mailovú adresu, ako aj číslo vysledovateľnosti bicykla.

Na základe tejto záruky B'twin navrhne buď výmenu za rovnaký rám, pevnú vidlicu, riadidlá alebo predstavec, alebo opravu produktu v primeranej lehote po jeho doručení do servisu niektorej z predajní DECATHLON. Sprešňuje sa, že náklady na dopravu a presun znáša zákazník.

Tento zmluvný záväzok sa však neuplatňuje v prípade nesprávnej údržby alebo nesprávneho používania bicyklov B'twin, tak ako je uvedené v návode na použitie k príslušnému produktu.

Ak chcete využiť záruku na niektorý z vyššie uvedených dielov, stačí zájsť do servisu niektorej z predajní DECATHLON a predložiť vašu vernostnú kartu vydanú spoločnosťou DECATHLON alebo potvrdenie o záruke.

B'twin si vyhradzuje možnosť skontrolovať, či sú splnené všetky podmienky na uplatnenie doživotnej záruky a prijať všetky vhodné a potrebné opatrenia umožňujúce túto skutočnosť overiť.

Takisto sa sprešňuje, že doživotná záruka nevylučuje uplatnenie zákonnej záruky alebo zákonných záruk, ktoré stanovuje Spotrebiteľský zákonník alebo Občiansky zákonník, t. j.:

článok L. 211-4 Spotrebiteľského zákonníka: „Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so zmluvou a zodpovedá za nesúlad tovaru, ktorý existoval pri jeho odovzdaní. Takisto zodpovedá za nesúlad tovaru v dôsledku balenia alebo vyplývajúci z nesprávnej montáže alebo inštalácie tovaru, ak je inštalácia súčasťou kúpnej zmluvy alebo ak bola vykonaná na jeho zodpovednosť.“

článok L. 211-5 Spotrebiteľského zákonníka: „Aby bol tovar v súlade so zmluvou, musí:

byť vhodný na používanie, ktoré sa obvykle očakáva od podobného produktu, a prípadne:

zodpovedať popisu, ktorý poskytol predávajúci a mať vlastností, ktoré predávajúci predstavil kupujúcemu v podobe vzorky alebo modelu;

mať vlastností, ktoré kupujúci môže automaticky očakávať vzhľadom na verejnú vyhlásenia predávajúceho, výrobcu alebo jeho zástupcu, najmä v reklame alebo na etikete;

alebo mať vlastností definovaných stranami na základe spoločnej dohody alebo byť vhodný na akékoľvek špeciálne používanie, o ktoré má kupujúci záujem, o ktorom má predávajúci vedomosť a s ktorým súhlasil.“

článok L. 211-12 Spotrebiteľského zákonníka: „Konanie vyplývajúce z nesúladu je premlčané po dvoch rokoch od odovzdania tovaru.“

článok 1641 Občianskeho zákonníka: „Predávajúci zodpovedá za skryté vady predávanej veci, ktoré ju robia nespôsobilou na účel, na ktorý bola určená, alebo ktoré tento účel znižujú natolko, že by ju kupujúci nekúpil alebo by za ňu dal len nižšiu cenu, keby o nich vedel.“

článok 1648, odsek 1, Občianskeho zákonníka: „Žalobu vyplývajúcu z podstatných skrytých väd musí kupujúci podať do dvoch rokov od zistenia tejto vady.“

CS - Návod k použití

B'TWIN E-FOLD 500



Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si zakoupili elektricky poháněné jízdní kolo B'TWIN.

Přečtěte si návod k obsluze a využijte své kolo B'TWIN E-FOLD 500 na maximum.

Nikdy nezapomínejte, že elektricky poháněné kolo není moped, ale vyžaduje vaši účast, abyste dojeli dál, jeli rychleji a déle.

Doporučujeme vám, abyste na svém elektricky poháněném kole jezdili na volném prostranství, abyste cítili práci motoru a měli kolo optimálně pod kontrolou.

Elektrokolo je oproti klasickému kolu těžší (hmotnost B'TWIN E-FOLD 500 bez zátěže je 21,4 kg). Bez pohonu může být šlapání těžší.

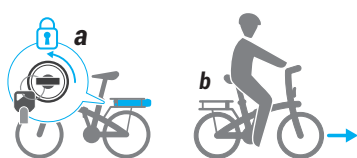
V případě poruchy musíte být schopni zvládnout zamýšlenou trasu bez pohonu.

Zde přinášíme osvědčené postupy pro maximální využití elektrokola B'TWIN E-FOLD 500.

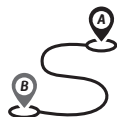
Upozorňujeme, že tento návod se týká pouze elektrických vlastností vašeho kola.

Přečtěte si také návod k použití B'TWIN společný pro všechna naše kola, který je součástí tohoto dokumentu a jenž je k dispozici i na našich webových stránkách www.supportdecathlon.com nebo na vyžádání v našich prodejnách DECATHLON.

10 osvědčených kroků k plnému využití vašeho elektrokola



1. Před jízdou zkontrolujte, zda je baterie uzamčena klíčkem.



2. Pro zvládnutí delší trasy musíte šlapat



< 3,5 bar



3. Optimálního dojezdu a výkonnosti dosáhnete s pneumatikami nahuštěnými na 4,5 baru. Při podhuštěném kole hrozí nebezpečí píchnutí pneumatiky



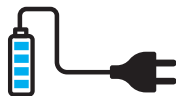
4. Za chladného počasí je dojezd snížen



5. Dojezd je rovněž snížen při zatížení kola



6. Dojezd se sníží při jízdě do kopce



< 3 měsíce

7. Baterii je nutné kompletně nabít nejméně každých 3 měsíců



> režim 1

< režim 1

8. Je-li nabití baterie nízké, doporučuje se režim pomocného pohonu snížit



9. ukazatel stavu baterie je přesnější, je-li jízdní kolo zastavené



10. Před každou údržbou je nutné baterii vyjmout

POPIS VÝROBKU.....	6
Technické vlastnosti elektrokola	6
Obecné fungování elektrického pohonu	6
Složení.....	7
Rozložení.....	9
DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY	10
Popis displeje a funkce.....	10
Listování asistenčními režimy.....	11
Zapnutí/vypnutí osvětlení	11
Režim chůze.....	11
Úroveň nabití baterie.....	12
MOTOR	13
BATERIE A NABÍJEČKA	13
Upozornění k užívání	14
Vložení a vyjmutí baterie.....	16
Nabíjení baterie.....	17
Údržba a životnost (záruční podmínky)	17
Autodiagnostika baterie.....	18
Prodloužený pohotovostní režim baterie	19
Doplňující bezpečnostní opatření.....	20
Údržba	21
Chybové kódy.....	23
Příloha 1: Utahovací moment komponent.....	25
Obsah obchodní záruky pro vaše elektrokolo.....	26

POPIS VÝROBKU

Technické vlastnosti elektrokola



A Zadní LED osvětlení

B Baterie a řídicí jednotka

C Svazek kabelů + konektory: Brzdy / ovládací displej

D Ovládací displej

E Přední LED osvětlení

F Svazek motorových kabelů

G Motor

H Pedálový senzor

I Nastavitelná svorka představce

J Kloub představce

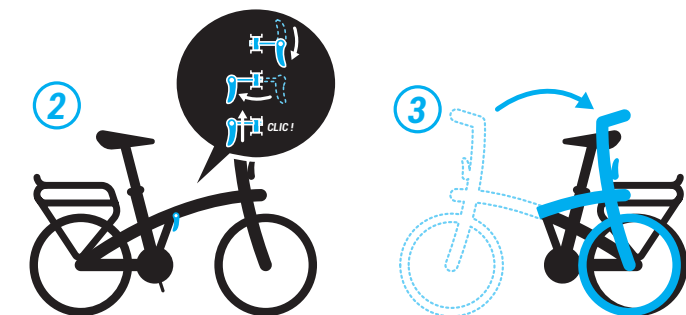
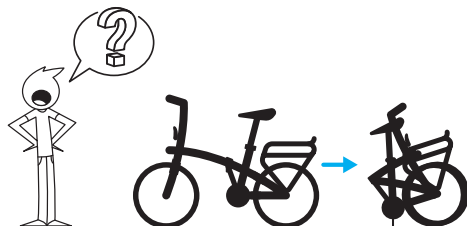
K Rám závěsu

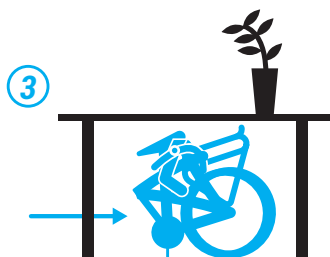
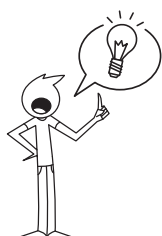
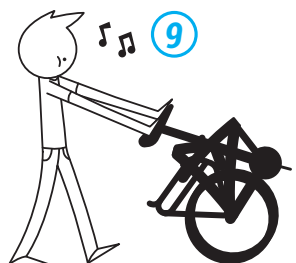
Obecné fungování elektrického pohonu

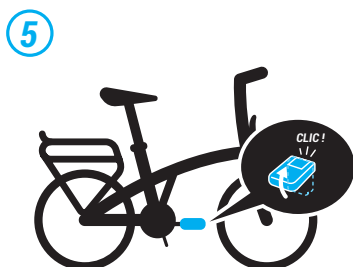
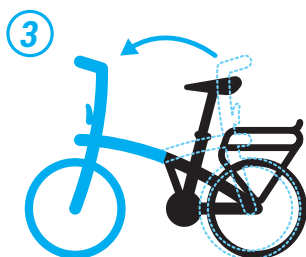
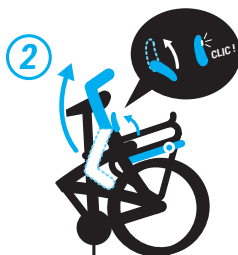
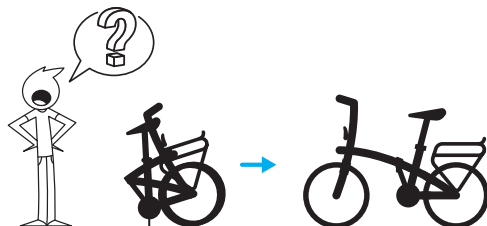
- Jízdní kolo s elektrickým pomocným pohonem lze používat s pohonem nebo bez něj, a to stisknutím tlačítka ON/OFF a přepínáním režimů ECO – NORMAL – BOOST. Asistenční režimy ECO – NORMAL – BOOST volitelné na displeji „D“ umožňují zvolit úroveň výkonu elektrického pohonu, který podporuje vynaložené úsilí. Elektrický pohon funguje pouze tehdy, pokud šlapete se zapnutým displejem a je zvolen jeden ze 3 režimů. Pomocný pohon se vypne, překročíte-li rychlost 25 km/h ($\pm 10\%$). V případě intenzivního použití a při výjimečných podnebních podmínkách může dojít k vypnutí pohonu z důvodu ochrany integrity systému. Výstupní výkon vypočítá řídicí jednotka „B“ podle zvoleného režimu. Řídicí jednotka „B“ v závislosti na zvoleném režimu odešle do motoru „G“ proud, který dodá požadovaný výkon.

Elektrický pohon se nespustí, nebo se přeruší v následujících situacích:

- Rychlost je vyšší než 25 km/h ($\pm 10\%$)
- Nešlapete
- Nabíjení akumulátoru není dostatečné
- Pokud je displej vypnutý, odpojený od napájení nebo není zvolen žádný režim.
- Elektrický pohon se také může vypnout z důvodu ochrany integrity systému v případě intenzivního použití ve výjimečných podnebních podmínkách

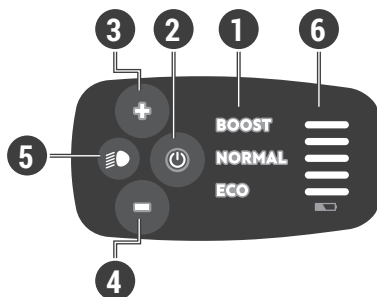






DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY

Popis displeje a funkce



1

Asistenční režim:

- Režim „ECO“ je výchozím asistenčním režimem při zapnutí displeje.
- Výkon motoru se přizpůsobuje podle zvoleného režimu
- Výkon motoru pro jednotlivé režimy je definován níže:

Režim	OFF	ECO	NORMAL	BOOST
Maximální výkon motoru*	/	100W	160W	250W
Průměrný dojezd**	/	30 - 50km		

2



Tlačítko ON/OFF:

Krátké stisknutí: Vypnutí elektricky poháněného kola.
Dlouhé stisknutí: Zapnutí elektricky poháněného kola.

3



Tlačítko „+“:

Listování asistenčními režimy.
Dlouhé stisknutí: Aktivace pěšího režimu.
Tento režim umožňuje chůzi vedle kola, a to maximální rychlostí 6 km/h.

4



Tlačítko „-“:

Krátké stisknutí: Listování asistenčními režimy.
Dlouhé stisknutí (5"): Zařízení Bluetooth. Možnost připojení telefonu nebo diagnostiky, personalizace podpory prostřednictvím aplikace Decathlon

5



Tlačítko osvětlení:

Krátké stisknutí: Zapínání a vypínání osvětlení.
Ve výchozím nastavení je osvětlení zapnuté.

6



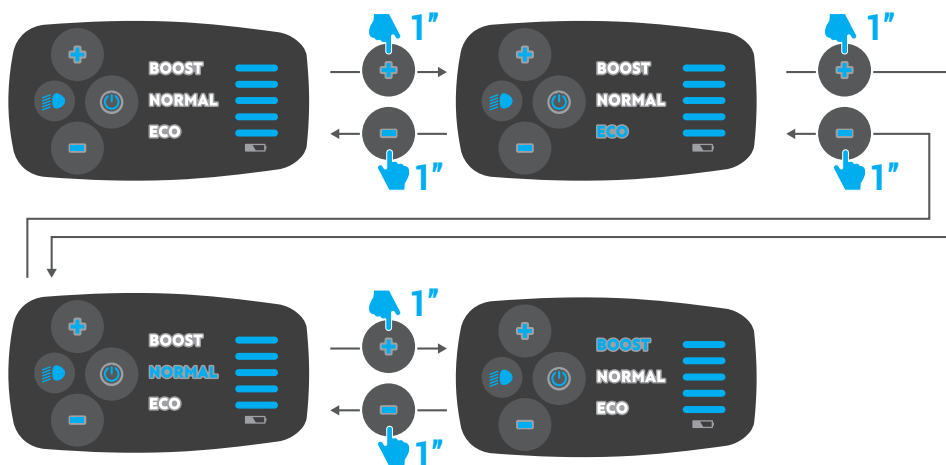
Úroveň nabití baterie:

Pět úrovní nabití baterie. Když je úroveň nabití baterie nízká, indikátor začne blikat červeně.

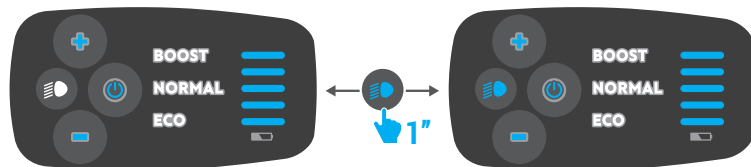
* Za podmínek protokolárních testů pro uživatele o hmotnosti 75 kg, tlaku v pneumatikách 4,5 baru a při dodržení 10 osvědčených kroků

** Při zastavení zkontrolujte indikaci nabití baterie, v případě silné podpory výkonu mohou být zaznamenány odchylky.

Listování asistenčními režimy



Zapnutí/vypnutí osvětlení



Režim chůze



Dlouhé stisknutí: Aktivace pěšího režimu.

Úroveň nabití baterie



100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

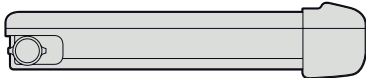
hladina akustického tlaku vyjádřená v dB A u ucha řidiče je nižší než 70 dB (A).

BATERIE A NABÍJEČKA

Všechny baterie v našich elektrokolech používají lithium-iontovou technologii a nemají paměťový efekt.

Akumulátor se po každém použití doporučuje nabít.

Před prvním použitím proveďte kompletní nabití akumulátoru.

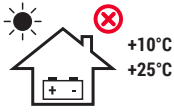
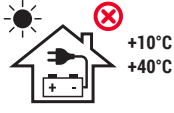
Baterie	Nabíječka
Baterie 36 V / 7,0 Ah* 	Napájení: 100–240 V Výkon: 42 V 

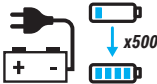
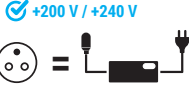
* 36V baterie je po nákupu neaktivní. Zapojte nabíječku a aktivujte ji.

Na baterii se vztahuje záruka až na 500 cyklů nabití/vybití (1 cyklus = 1 nabití + vybití) za předpokladu, že jsou dodrženy správné podmínky používání a skladování.

Je důležité dodržovat pokyny uvedené na štítku nabíječky.

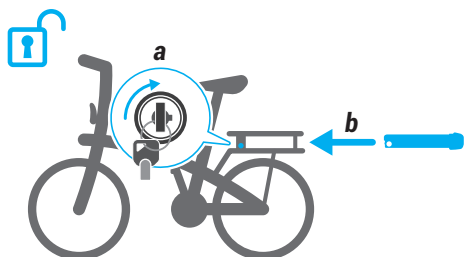
Upozornění k užívání

	Nevystavujte baterii teplotám přesahujícím 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Podmínky skladování: Baterii skladujte na chladném (+10 °C až +25 °C) a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Baterii nabíjejte v suchém prostředí za teplot v rozmezí +10 °C až 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
	Pozor: Za určitých výjimečných podmínek může řídicí jednotka dosáhnout vysokých teplot.		
	Nerozebírejte ji.		
	Nevyhazujte baterii do nevhodných nádob. Použitou baterii odevzdejte v prodejně Decathlon k recyklaci.		
	Nebezpečí vznícení.		
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		
	S baterií zacházejte opatrně. Výrobek citlivý na nárazy.		
	Nikdy nezkratujte baterii kontaktem mezi kladným a záporným pólem.		

	Nikdy nedovolte dětem, aby si s baterií hrály nebo s ní manipulovaly.
	Baterii neponořujte.
	Neumývejte ji vysokotlakým čisticím prostředkem.
	Baterie je odolná proti dešti.
	Baterii můžete plně nabít a vybit 500krát. Po překročení této hranice se kapacita baterie a dojezd sniží.
	Vždy se ujistěte o kompatibilitě nabíječky a baterie.
	Vždy se ujistěte o kompatibilitě nabíječky s místní elektrickou sítí: Napětí: 100 V, maximálně 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvence: minimálně 50, maximálně 60 Hz.
	Baterii nabíjejte pouze v interiéru.
	Přeprava letadlem není povolena.
	Jakékoli nedodržení pokynů k používání povede k zániku záruky ze strany výrobce.

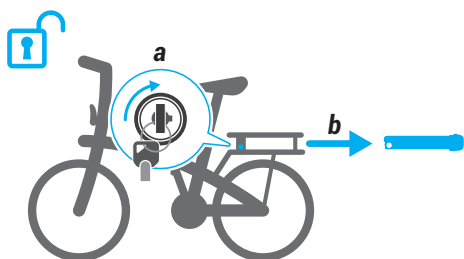
Vložení a vyjmutí baterie

Vložení:



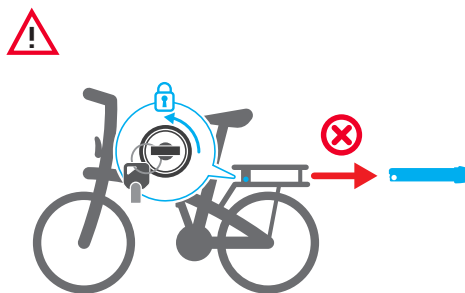
Pouzdro před vložení baterie odemkněte klíčem a zkontrolujte, zda se v něm nenacházejí žádné předměty nebo cizí tělesa.

Vyjmutí:



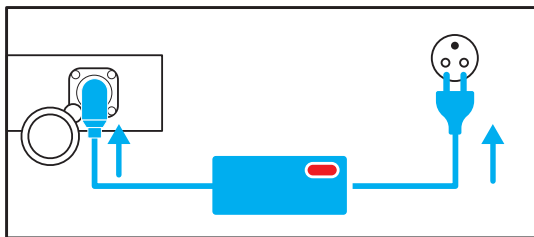
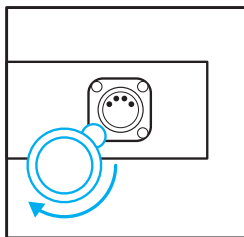
Pouzdro před vyjmutím baterie odemkněte klíčem. Poté vyjměte baterii jejím vytažením.

Důležité upozornění:

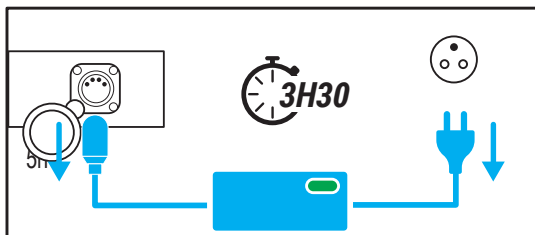


Nepokoušejte se vložit nebo vyjmout baterii, pokud je zámek uzamčen (vodorovná poloha): Riskujete porušení bezpečnosti baterie.

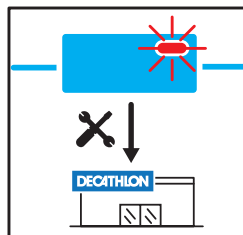
Nabíjení baterie



Při zahájení nabíjení svítí červená LED.



Po ukončení nabíjení svítí zelená LED.



Červeně blikající LED značí problém během nabíjení; kontaktujte zákaznický servis.

Údržba a životnost (záruční podmínky)



Neskladujte baterii ve vybitém stavu, aby nedošlo k jejímu hlubokému vybití, které by mohlo způsobit její poruchu.

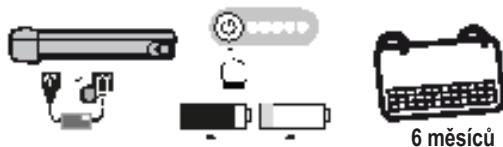
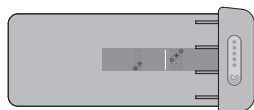


Baterii je nutné nejméně každé 3 měsíce dobít.



V případě dlouhodobého skladování přepněte baterii do prodlouženého pohotovostního režimu (viz podrobnosti na str. 19)

Autodiagnostika baterie



6 měsíců



11% - 20%



21% - 40%



41% - 60%



61% - 80%



81% - 100%



< 10 %



ochrana pod napětím



nouzové nabíjení baterie



ochrana před teplotou



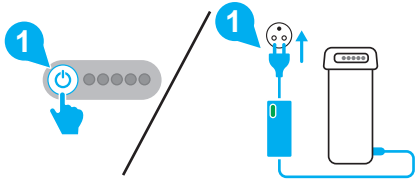
ochrana před zkratem



další ochrana



Vraťte baterii do svého kola

> 5 let		 10 sekund
> 500 Nabíjecí cykly baterie		



LED nesvítí

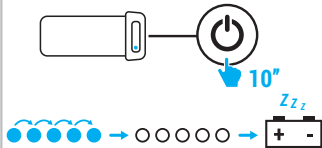
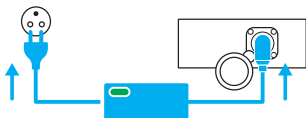


LED trvale svítí

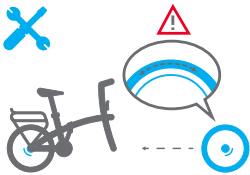
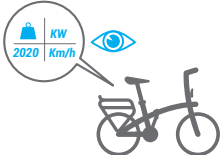


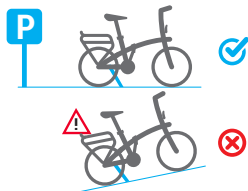
LED bliká

Prodloužený pohotovostní režim baterie

	Baterii lze přepnout do pohotovostního režimu pro delší skladování (až 1 rok) bez nutnosti dobíjení a bez vlivu na kapacitu baterie
	Stiskněte tlačítko na 10 sekund, dokud LED kontrolky baterie nezasnou. Baterie je nyní v prodlouženém pohotovostním režimu.
	Pro opětovné probuzení baterii nabíjte.

Doplňující bezpečnostní opatření

	Údržbu provádějte vždy při dostatečném osvětlení.
	Pokud musíte kolo demontovat, ujistěte se o správném směru otáčení kol.
	Před každým použitím se musíte ujistit o správné funkci brzd a elektrického systému.
	Hmotnost, výkon, rok výroby a maximální rychlost jsou uvedeny na rámu kola. Hmotnost elektricky poháněného jízdního kola překračuje 15 kg, doporučujeme jej přepravovat ve 2 lidech.
	Při jízdě vždy používejte přilbu.
14+	Tato elektrokola jsou určena pro osoby od 14 let.
	Maximální celková povolená hmotnost (cyklista + kolo + příslušenství) = 110 kg Hmotnost kola = 21,4 kg

	Pozor na to, že v případě deště, mrazu nebo sněžení může dojít ke ztrátě přilnavosti kola k zemi.
	Kolo parkujte na rovném, stabilním povrchu za použití stojanu nebo par-kovacího stání
	Upozornění: Jízdní kolo je určeno do městského provozu. Následující použití jsou nevhodná a musíte se jim vyhnout: Horské sporty
	V žádném případě neměňte komponenty, ani elektrický systém kola! Jaké-koli změny jsou nebezpečné a zákonem zakázané. Dojde-li na upraveném kole k poruše nebo nehodě, opravy nejsou v žádném případě kryty společností Decathlon (zrušení záruky). Budete také trestně odpovědní za jakoukoliv nehodu, ke které dojde při jízdě na upraveném kole.

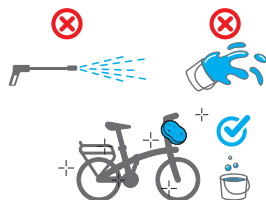
Údržba

	Vezměte prosím na vědomí, že údržba elektrických komponentů vyžaduje speciální dovednosti a neprovádí se v prodejně, ale v regionální dílně Deca-thon a může trvat několik dní.
	Všechny úkony čištění, elektrické nebo mechanické údržby musí být prováděny s vyjmutou baterií z jízdního kola! Činnosti specifické údržby elektrické soustavy kola musejí být prováděny kvalifikovaným a školeným personálem. Při sklouznutí řetězu odpojte před jakýmkoli zákrokem napájení.
	Vezměte prosím na vědomí, že hmotnost kola může překročit maximální nosnost vašeho stojanu nebo nosiče kol



Doporučujeme vám, abyste své elektricky poháněné jízdní kolo přivezli zpět do prodejny DECATHLON na půlroční servis.

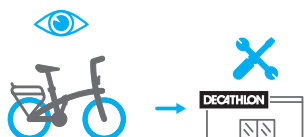
Další informace o používání, údržbě, poprodejních službách nebo případné dotazy naleznete na stránkách podpory společnosti DECATHLON: www.supportdecathlon.com nebo v prodejnách DECATHLON.



Zákaz: čištění vysokotlakým proudem.

Nedoporučuje se: čištění velkým množstvím vody.

Doporučujeme: čištění vlhkou houbou.



Ráfky podléhají opotřebení, proto je nutné kontrolovat jejich případné poškození.

Kola elektrokol jsou také vystavena většímu namáhání než kola běžných jízdních kol, a přestože jsou vyztužená, může dojít k prasknutí paprsků. V případě prasknutí paprsků se obraťte na prodejnu DECATHLON.



Pokud dojde k pádu kola nebo baterie, zkontrolujte neporušenost baterie.

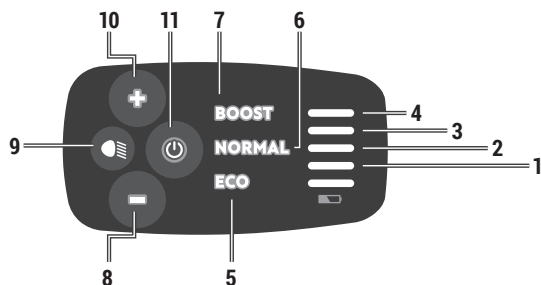
Upozorňujeme, že po pádu již není zaručena vodotěsnost baterie.



Pokud píchnete zadní kolo, nezapomeňte před demontáží kola za účelem opravy odpojit kabel motoru.

Chybové kódy

Systémová chyba (blikající LED kontrolka(-y) na řídicí jednotce)



Kód závady		Definice	Řešení
1		Baterie pod napětím	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Nabijte baterii.
2		Přehřátí motoru	1-Odlehčete motor tím, že budete šlapat pomaleji nebo že snížíte režim asistence 2-Kolo vypněte a nechte chvíli vypnuté, než jej znovu zapnete
3		Abnormální proud nebo napětí	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Zkontrolujte, zda jsou konektory správně zasunuté a zda kabely nejsou poškozené 3-Nabijte baterii.
4		Přepětí baterie	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Zajděte do servisu Decathlon, kde bude proveda diagnostika baterie
5		Chyba snímače frekvence	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Proveďte aktualizaci softwaru 3-Zkontrolujte připojení konektoru frekvence
6		Chyba programu v ovladači	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Proveďte aktualizaci softwaru
7/8		Přepětí motoru	1-Odlehčete motor tím, že budete šlapat pomaleji nebo že snížíte režim asistence 2-Kolo vypněte a nechte chvíli vypnuté, než jej znovu zapnete
9		Chyba motoru	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Zkontrolujte, zda je konektor motoru správně zasunutý a zda se kolo volně otáčí

10		Chyba nebo zkrat motoru	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Zkontrolujte, zda je konektor motoru správně zasunutý
11		Rychlost kola nebyla rozpoznána	Kolo vypněte a znova zapněte
VŠE BLIKÁ (diody LED 1 až 11)		Složitá chyba	1-Kolo vypněte a znova zapněte 2-Zajděte do servisu Decathlon, kde bude proveda kompletní diagnostika

Uvolněné konektory pedálového senzoru
Uvolněný kabel motoru



PŘÍLOHA 1: UTAHOVACÍ MOMENT KOMPONENT

Komponenta	Utahovací moment
Objímka sedlovky	4 N.m $\pm$ 0,5 N.m
Střed	Bez pohybu / Bez pevného prvku
Vidlice / Představec	20 N.m $\pm$ 2N.m
Ovládací displej	Žádný pohyb
Řídítka / Představec	13 N.m $\pm$ 1N.m
Sedlo	22 N.m $\pm$ 1 N.m
Stojan	18 N.m $\pm$ 2N.m
Nosič zavazadel	5 N.m $\pm$ 1 N.m
Brzdová čelist	6 N.m $\pm$ 1N.m
Brzdová páka	6 N.m $\pm$ 1 N.m
Blatník	4 N.m $\pm$ 1N.m
Upínací šroub řadicího lanka	6 N.m $\pm$ 1N.m
Převodník a klika	45 N.m $\pm$ 1 N.m
Zadní měnič	9 N.m $\pm$ 1N.m
Volnoběžka	35 N.m $\pm$ 5N.m
Řadicí páčka	Žádný pohyb
Přední a zadní světlo	Žádný pohyb
Gripy	Žádný pohyb
Magnet	Žádný pohyb
Osa předního kola	26 N.m $\pm$ 2N.m
Osa zadního kola	32 N.m $\pm$ 2N.m
CPedály	20 N.m $\pm$ 2 N.m

OBSAH OBCHODNÍ ZÁRUKY PRO VAŠE ELEKTROKOLO

Uchovejte si fakturu, slouží jako nákupní doklad.

Na kolo se vztahuje doživotní záruka na konstrukční díly (rám, představec, řídítka a sedlo) a dvouletá záruka na díly podléhající běžnému opotřebení.

Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržováním pokynů k použití, na nehody ani na nesprávnou údržbu či používání kola ke komerčním účelům.

Toto kolo je určeno pouze pro osobní a neprofesionální použití.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené opravami, které provedly osoby nemající oprávnění k této činnosti udělené společností Décathlon.

Každá elektronická součástka je trvale uzavřena. Otevření některé z těchto součástí (baterie, pouzdro baterie, řídící jednotka, displej, motor) může způsobit zranění osob nebo věcné škody na zařízení. Otevřením nebo úpravou jakékoli součásti systému zaniká záruka na kolo. Záruka se nevztahuje na baterie, poškozená nebo rozbitá pouzdra nebo pouzdra vykazující viditelné stopy po nárazu.

VÍCE O DOŽIVOTNÍ ZÁRUCE PRO KOLA B'twin zakoupená od 1. června 2013.

Jízdní kola značky B'twin jsou výrobky navrženy tak, aby svým uživatelům poskytovaly naprostou spokojenost.

Proto společnost B'twin dbá na kvalitu a odolnost svých kol.

V této souvislosti nabízí společnost B'twin svým zákazníkům doživotní záruku, která se vztahuje výhradně na následující díly s výjimkou karbonových dílů: rámy, pevné vidlice (vidlice bez odpružení), závěsy a představce, kterými jsou vybavena kola značky B'twin. Tato záruka začíná běžet od data zakoupení jízdního kola značky B'twin.

Je stanoveno, že pro platnost doživotní záruky musí kupující:

musí mít věrnostní kartu DECATHLON a zaregistrovat svůj nákup u pokladny,

nebo vyplnit záruční list, který je k dispozici online na adrese www.supportdecathlon.com, a to do jednoho měsíce od zakoupení. Při registraci musí kupující uvést následující informace: příjmení, jméno, datum nákupu, e-mailovou adresu a výrobní číslo kola.

V rámci této záruky B'twin nabízí buď výměnu rámu, pevné vidlice, řídítek nebo představce za ekvivalentní díly, nebo jejich opravu v přiměřené lhůtě po předložení žádosti v servisu prodejny DECATHLON. Náklady na dopravu hradí zákazník.

Tento smluvní závazek však neplatí v případě špatné údržby nebo nesprávného používání jízdních kol B'twin, jak je definováno v návodu k použití příslušného výrobku.

Chcete-li využít záruky na některý z výše uvedených dílů, dostavte se do servisu prodejny DECATHLON s věrnostní kartou DECATHLON nebo záručním listem.

Společnost B'twin si vyhrazuje právo zkontrolovat, zda byly splněny všechny podmínky pro uplatnění doživotní záruky, a přijmout veškerá nezbytná opatření k ověření této skutečnosti.

Rovněž upozorňujeme, že doživotní záruka nevylučuje uplatnění zákonné záruky nebo záruk stanovených zákonem o ochraně spotřebitele a občanským zákoníkem, a sice:

článek 211-4 zákona na ochranu spotřebitele: „Prodávající je povinen dodat zboží ve shodě se smlouvou a odpovídá za případnou neshodu existující v době dodání. Odpovídá rovněž za jakoukoli neshodu vyplývající z obalu, návodu k montáži nebo instalaci, pokud za ně byl smluvně odpovědný nebo pokud byly provedeny na jeho odpovědnost.“

článek 211-5 zákona na ochranu spotřebitele: „Aby bylo zboží v souladu se smlouvou, musí:

Být vhodný pro účel, který se od podobného zboží obvykle očekává, a případně:

odpovídat popisu uvedenému prodávajícím a mít vlastnosti, které prodávající předložil kupujícímu ve formě vzorku nebo modelu;

mít vlastnosti, které může kupující oprávněně očekávat s ohledem na veřejná prohlášení prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce, zejména v reklamě nebo na etiketě;

nebo mít vlastnosti definované vzájemnou dohodou stran nebo musí být vhodný pro zvláštní účel, o který kupující usiluje, na který prodávajícího upozornil a který prodávající akceptoval.“

článek 211-12 zákona na ochranu spotřebitele: „Žaloba v důsledku neshody musí být podána do dvou let od dodání zboží.“

článek 1641 občanského zákoníku: „Prodávající je vázán zárukou za skryté vady prodané věci, které ji činí nezpůsobilou k použití, k němuž byla určena, nebo které toto použití snižují natolik, že by ji kupující nekoupil nebo by za ni dal nižší cenu, kdyby o nich věděl.“

článek 1648, bod 1 občanského zákoníku: „Žalobu v důsledku zjevné vady musí kupující podat do dvou let od zjištění vady.“

SV - Bruksanvisning

B'TWIN E-FOLD 500



Kära kund.

Tack för att du köpte en B'TWIN cykel med elassistans.

Vi rekommenderar att du läser bruksanvisningen för att få största möjliga glädje av din B'TWIN E-FOLD 500.

Glöm inte att en elcykel inte är en moped, den kommer att kräva lite ansträngning från dig för att kunna åka längre sträcka, snabbare och längre tid.

Vi rekommenderar att du börjar använda din elcykel på en öppen yta, för att känna hur din motor startar och få bästa möjliga kontroll över din cykel.

En cykel med elassistans är tyngre än en vanlig cykel (B'TWIN E-FOLD 500 väger 21,4 kg utan last). Utan assistans kan det bli svårare att trampa.

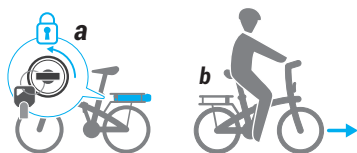
Du måste alltid försäkra dig om att du kan genomföra din färd utan assistans om den skulle sluta fungera.

Här är de bästa metoderna för att få största möjliga glädje av din elcykel B'TWIN E-FOLD 500.

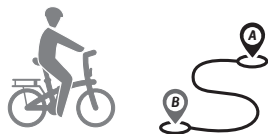
Observera att den här bruksanvisningen endast gäller den elektriska delen av din cykel.

Du behöver läsa B'TWIN-bruksanvisningen, som är gemensam för alla våra cyklar och som medföljer detta dokument. Den finns även tillgänglig på vår webbplats www.supportdecathlon.com, eller på begäran i våra Decathlonbutiker.

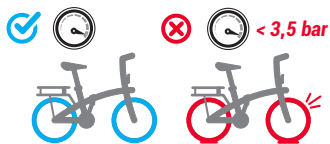
10 goda vanor för att få största möjliga glädje av din elcykel



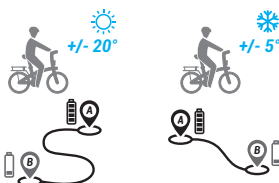
1. Kontrollera att batteriet är ordentligt låst med nyckel innan du börjar åka.



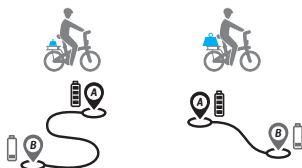
2. Du måste trampa för att komma längre



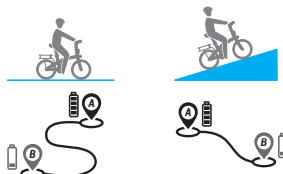
3. Den möjliga körsträckan och prestandan blir bättre med däck pumpade till 4,5 bar. Risken för punktering är stor om däck inte är tillräckligt uppblåst



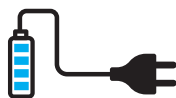
4. den möjliga körsträckan minskar i kallt väder



5. Den möjliga körsträckan blir kortare om cykeln är överlastad



6. Den möjliga körsträckan blir kortare vid stigning



<3 månader

7. Batteriet måste laddas upp helt minst var tredje månad



8. Du bör använda mindre assistans när batterinivån är låg



9. batterinivån anges mer exakt vid stillastående



10. Batteriet måste tas bort före varje underhållsåtgärd

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

PRODUKTBESKRIVNING.....	6
Tekniska egenskaper för elcykeln	6
Allmän information om assistansens funktion.....	6
Fälla upp.....	7
Fälla ihop.....	9
DISPLAY OCH KONTROLLELEMENT	10
Beskrivning av display och funktion	10
Växla mellan assistanslägen	11
Tända/släcka ljus.....	11
Fotgångarläge.....	11
Batterinivå	12
MOTOR	13
BATTERI OCH LADDARE	13
Försiktighetsåtgärder vid användning	14
Sätta i och avlägsna batteriet.....	16
Ladda batteriet.....	17
Skötsel och livslängd (garantivillkor).....	17
Självdiagnos för batteriet	18
Sätta batteriet i viloläge	19
Ytterligare försiktighetsåtgärder vid användning	20
Underhåll	21
Felkoder.....	23
Bilaga 1: Kopplingsmoment för komponenter	25
Innehållet i handelsgarantin för din elcykel.....	26

PRODUKTBESKRIVNING

Tekniska egenskaper för elcykeln



A LED-belysning bak

B Batteri och styrenhet

C Kabel + kontakter: Bromsar/Kontrolldisplay

D Kontrolldisplay

E LED-belysning fram

F Motorkabel

G Motor

H Trampningsdetektor

I Justerbart stångfäste

J Styrstångens gångjärn

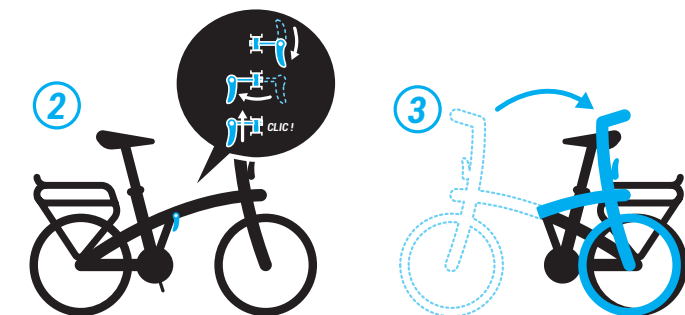
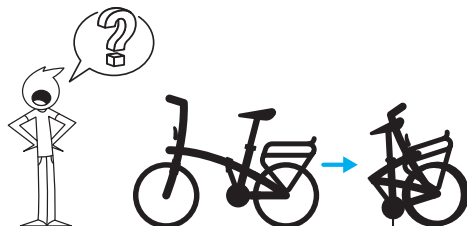
K Ramgångjärn

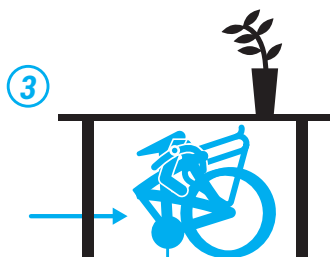
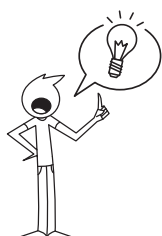
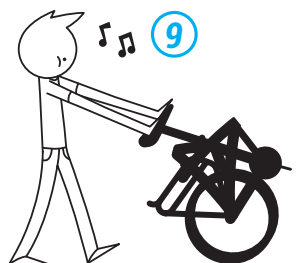
Allmän information om assistansens funktion

- Elcykeln kan användas med eller utan assistans genom att trycka på knappen ON/OFF och använda lägena ECO-NORMAL-BOOST. Lägena ECO-NORMAL-BOOST kan väljas på displayen "D" och låter dig välja en elassistansnivå utöver den kraft som du tillför. Elassistansen fungerar bara om du trampar med displayen på och med ett av de 3 lägena valt. Assistansen stängs av när hastigheten överstiger 25 km/h (+/-10%). Vid kraftig användning och under exceptionella väderförhållanden kan assistansen stängas av för att skydda systemet. Den effekt som tillhandahålls beräknas av styrenheten "B" utifrån det läge som du har valt. Beroende på det valda läget skickar styrenheten "B" mer eller mindre ström till motorn "G", för att ge dig den assistans som du önskar.

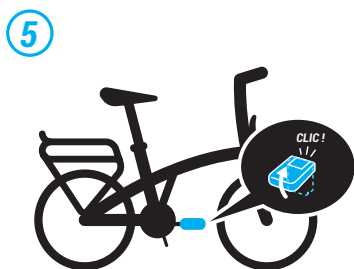
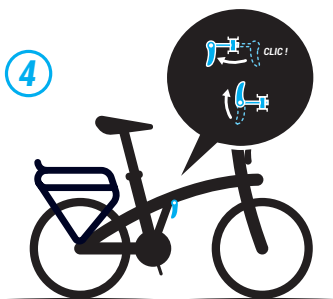
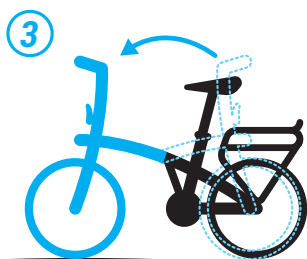
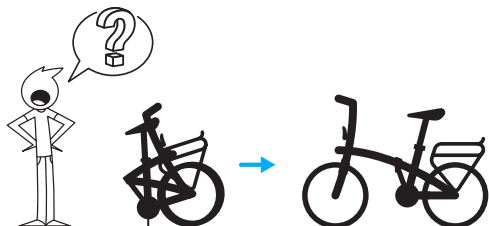
Elassistansen startar inte eller stängs av i följande situationer:

- Hastigheten överstiger 25 km/h (+/-10%)
- Du trampar inte
- Den återstående batteriladdningen räcker inte
- När kontrolldisplayen är avstängd, urkopplad eller inget läge är valt.
- Elassistansen kan också stängas av för att skydda systemet vid kraftig användning och under exceptionella klimatförhållanden



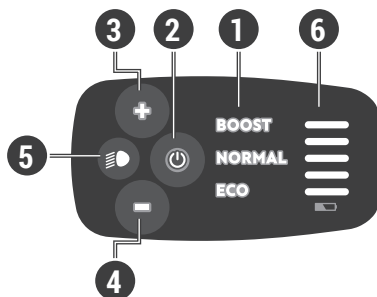


FÄLLA IHOP



DISPLAY OCH KONTROLLELEMENT

Beskrivning av display och funktion



1

Assistansläge:

- «ECO»-läget är standardassistansläget när displayen slås på.
- Motoreffekten anpassas efter det valda läget
- Motoreffekten för olika lägen anges nedan:

Läge	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maximal motoreffekt*	/	100W	160W	250W
Genomsnittlig möjlig körsträcka**	/	30 - 50km		

2



ON/OFF-knapp:

Kort knapptryckning: Stänger av elcykeln.
Lång knapptryckning: Slår på elcykeln.

3



Knappen "+":

Växla mellan olika assistanslägen.
Håll intryckt: Aktiverar fotgängarläge.
Detta läge gör att cykeln kan flyttas genom att gå bredvid cykeln, med en maximal hastighet på 6 km/h.

4



Knappen "-":

Kort knapptryckning: Växla mellan olika assistanslägen.
Lång knapptryckning (5 s): Bluetooth-koppling. Möjlighet att koppla ihop en telefon eller diagnosinstrument, personanpassa assistansen med Decathlonappen

5



Belysningsknapp:

Kort knapptryckning: Slå på och av belysningen.
Belysning är på som standard.

6



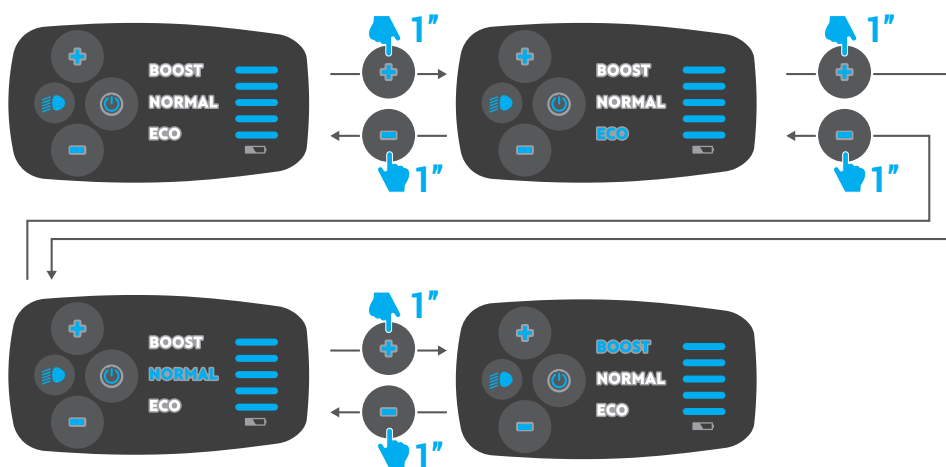
Batterinivå:

Fem batterinivåer. När batterinivån är otillräcklig börjar indikatorn blinka rött.

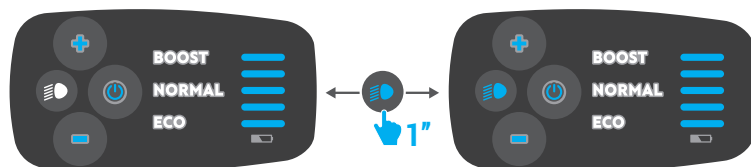
* Under protokolltestförhållanden, för en 75 kg användare, däcktryck på 4,5 bar och genom att följa de 10 goda vanorna

** Kontrollera laddningsindikeringen för ditt batteri vid stillastående, vid mycket assistansanvändning kan det finnas avvikelser.

Växla mellan assistanslägen



Tända/släcka ljus



Fotgängarläge



Håll intryckt: Aktiverar fotgängarläge.

Batterinivå



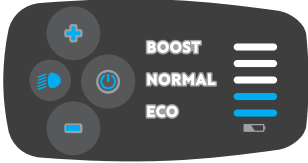
100% - 81%



80% - 61%



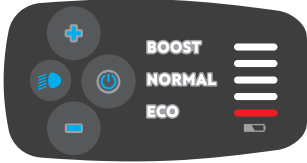
60% - 41%



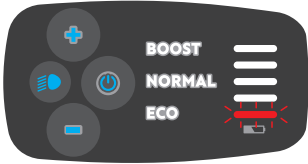
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

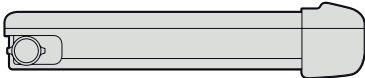
Ljudtrycksnivån uttryckt i dB A vid förarens öron är mindre än 70 dB (A).

BATTERI OCH LADDARE

Alla batterier i våra elcyklar använder litium-joncellteknik utan minneseffekt.

Batteriet bör laddas efter varje användning.

Ladda batteriet helt före första användningen.

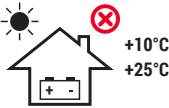
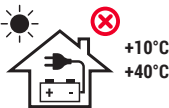
Batteri	Laddare
Batteri 36 V/7,0 Ah* 	Inmatning: 100-240 V Utmatning: 42 V 

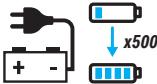
* Vid köp är ditt 36 V-batteri inaktivt. Anslut din laddare för att aktivera det.

Ditt batteri är garanterat upp till 500 laddnings- och urladdningscykler (1 cykel = 1 laddning + urladdning) under förutsättning att det används och förvaras rätt.

Det är viktigt att följa instruktionerna på batteriladdarens etikett.

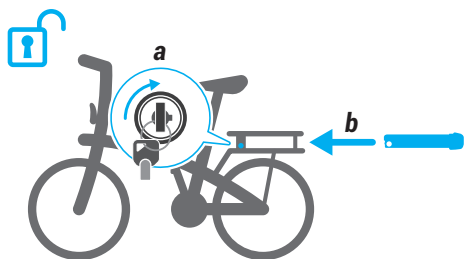
Försiktighetsåtgärder vid användning

	Utsätt inte för temperatur över 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C
	Förvaring Det är nödvändigt att förvara det laddad på en plats som är sval (mellan +10 °C och +25 °C), torr och skyddad från solen.		
	< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C
	Ladda batteriet i en torr miljö vid en temperatur mellan +10 °C och 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C
	OBS: Under vissa exceptionella förhållanden kan styrenheten nå höga temperaturer.		
	Ta inte isär den.		
	Släng inte batteriet i olämpliga behållare. Lämna det använda batteriet till din Decathlonbutik för återvinning.		
	Brandfara.		
	Risk för elektrisk stöt.		
	Hanteras varsamt. Produkten är känslig för stötar.		
	Kortslut aldrig batteriet genom att låta de positiva och negativa polerna få kontakt.		

	Låt inte barn leka med eller hantera batteriet.
	Sänk inte ner i vätska.
	Tvätta inte med en högtryckstvätt.
	Tål regn.
	Ditt batteri kan laddas och laddas ur helt 500 gånger. Efter det kommer batteriets kapacitet och batteritiden att minska.
	Se alltid till att laddaren och batteriet passar ihop.
	Kontrollera alltid att laddaren passar till det lokala elnätet: Spänning: 100 V, max 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvens: min 50, max 60 Hz.
	Ladda endast batteriet inomhus.
	Flygtransport förbjuden.
	Om försiktighetsåtgärderna inte följs gäller inte tillverkargarantin.

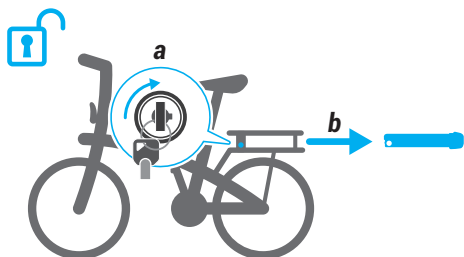
Sätta i och avlägsna batteriet

Sätta i:



Innan du sätter batteriet på plats, lås upp med nyckeln och kontrollera att inga främmande föremål eller material finns i utrymmet.

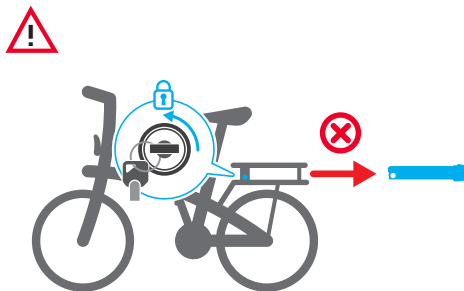
Avlägsna:



Använd nyckeln för att låsa upp innan du avlägsnar batteriet.

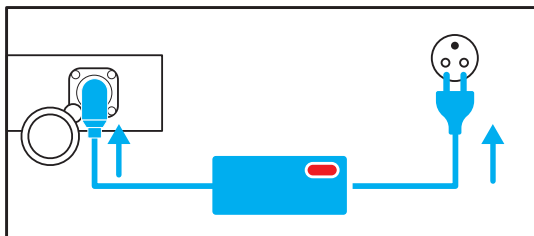
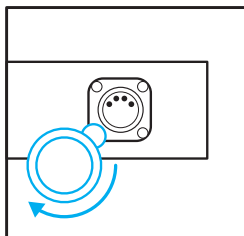
Avlägsna sedan batteriet genom att dra i det.

Viktig information

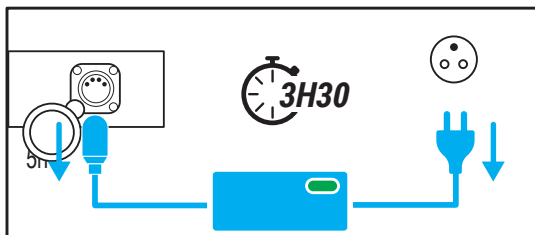


Försök inte att sätta i eller avlägsna batteriet när låset är låst (horisontellt läge): Du riskerar att förstöra batteriets säkerhet.

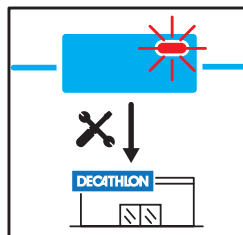
Ladda batteriet



Röd lysdiod när det börjar ladda.



Grön lysdiod när laddningen är klar.



Blinkande röd lysdiod innebär problem under laddningen, kontakta kundservice.

Skötsel och livslängd (garantivillkor)



Förvara inte batteriet urladdat för att undvika djupurladdning som kan göra att det inte fungerar.

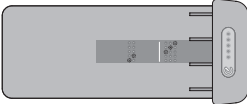
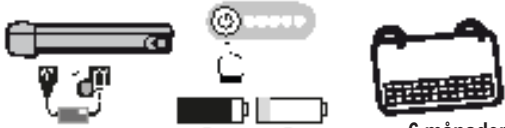
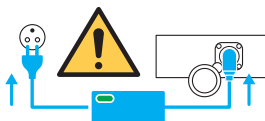


Ladda batteriet minst var tredje månad.



Vid långtidsförvaring ska batteriet sättas i viloläge (se sidan 19)

Självd diagnos för batteriet

	 6 månader	
	11 % - 20 %	
	21 % - 40 %	
	41 % - 60 %	
	61 % - 80 %	
	81 % - 100 %	
		 ladda batteriet omedelbart
		
		
	 temperaturskydd	 Lämna tillbaka ditt batteri till din kundservice
	 kortslutningsskydd	
	 annat skydd	

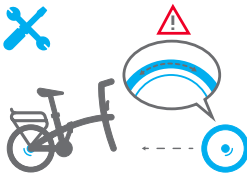
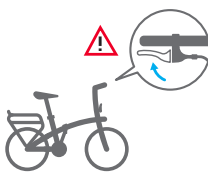
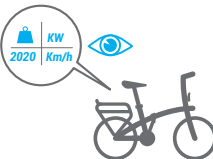
> 5 år		
> 500 Batteriets laddningscykler		

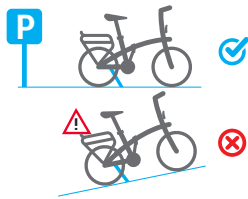
- Släckt lysdiod
- Fast lysdiod
- Blinkande lysdiod

Sätta batteriet i viloläge

	Batteriet kan sättas i viloläge vid långvarig förvaring (max 1 år) utan att behöva laddas och utan att batteriets kapacitet påverkas
	Tryck i 10 sekunder på knappen på batteriet tills lysdioderna på batteriet slocknar. Batteriet är nu i viloläge.
	Ladda batteriet med laddaren i ett eluttag för att väcka det.

Ytterligare försiktighetsåtgärder vid användning

	Utför alltid dina underhållsåtgärder med tillräcklig belysning.
	Var försiktig när du tar bort hjulet, se till att det är rätt rotationsriktningen på det.
	Före varje användning måste du se till att dina bromsar och elsystem fungerar korrekt.
	Vikt, effekt, tillverkningsår och maxhastighet anges på din cykels ram. Elcykelns vikt överstiger 15 kg, vi rekommenderar att två personer transporterar den.
	Cykla alltid med hjälm.
14+	Dessa elcyklar har utformats för personer från 14 år och uppåt.
	Högsta tillåtna totalvikt (cyklist + cykel + tillbehör) = 110 kg Cykelns vikt = 21,4 kg

	Var försiktig vid regn, frost eller snö, cykeln kan tappa fästet på marken.
	Cykeln ska parkeras med stödet på platt och stabil mark, eller på en anordning för parkering
	Anmärkning: Denna cykel är utformad för stadsbruk. Följande användningar är olämpliga och bör undvikas: Bergsporter
	Modifiera inte komponenterna och det elektriska systemet på cykeln under några omständigheter! Varje förändring är farlig och förbjuden enligt lag. Om den modifierade cykeln går sönder eller skadas kommer Decathlon inte att betala för reparationerna (garanti upphör att gälla). Du kommer också att vara straffrättsligt ansvarig för alla olyckor som inträffar med cykeln.

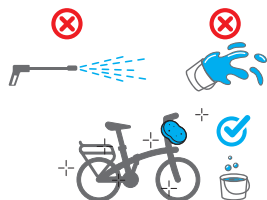
Underhåll

	Observera att underhåll av elektriska komponenter kräver speciell kompetens och inte utförs i butik, utan i en regional Decathlon-verkstad, och kan ta flera dagar.
	All rengöring och elektriskt eller mekaniskt underhåll måste utföras utan ström och med batteriet borttaget från cykeln! underhållsåtgärder som är specifika för elcyklar ska utföras av en kvalificerad och utbildad person. Om kedjan skulle hoppa av ska du stänga av strömmen innan någon åtgärd vidtas.
	Observera att cykelns vikt kan överstiga maxvikten för din cykelställning eller din cykelhållare



Vi rekommenderar att du tar med din elcykel till din Decathlon-butik för 6-månadersservice.

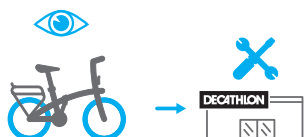
För mer information om användning, underhåll, service efter försäljning eller om du har några frågor, besök Decathlons supportwebbplats: www.support-decathlon.com eller i en Decathlon-butik.



Förbjudet: rengöring med högtrycksstråle.

Rekommenderas inte: rengöring med rikligt med vatten.

Rekommenderas: tvätta med en fuktig svamp.



Fälgarna utsätts för slitage som det är viktigt att kontrollera, för att säkerställa att de är hela.

Det motordrivna hjulet utsätts också för större påfrestningar än ett konventionellt cykelhjul, även om det är förstärkt är det möjligt att få trasiga ekrar. Om en eker går sönder, kontakta din Decathlon-butik.



Om cykeln eller batteriet faller, kontrollera att batteriet är helt.

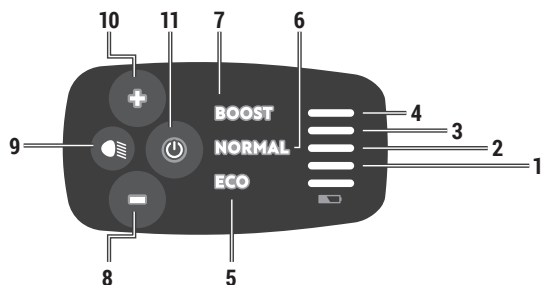
Observera att efter ett fall är det inte längre garanterat att batteriet är vattentätt.



Vid punktering på bakhjulet, kom ihåg att koppla loss motorkabeln innan du avlägsnar hjulet från cykeln för att utföra reparationen.

Felkoder

Systemfel (blinkande lysdiod(er) på kontrollen)



Felkod		Definition	Lösningar
1		Underspänning batteri	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Ladda batteriet.
2		Överhettning av motorn	1-Låt motorn vila genom att trampa långsammare eller minska stödet 2-Stäng av cykeln och låt den vila en stund innan du sätter på den igen
3		Onormal ström eller spänning	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Kontrollera att kontakterna sitter ordentligt och att kablarna inte är skadade 3-Ladda batteriet.
4		Överspänning batteri	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Gå till din Decathlonverkstad för att utföra en batteridiagnos
5		Frekvenssensorfel	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Uppdatera programvaran 3-Kontrollera frekvenssensorns anslutning
6		Programfel i styrenheten	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Uppdatera programvaran
7/8		Överspänning motor	1-Låt motorn vila genom att trampa långsammare eller minska stödet 2-Stäng av cykeln och låt den vila en stund innan du sätter på den igen
9		Motorfel	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Kontrollera att motorkontakten är ordentligt ansluten och att hjulet kan rulla fritt

10		Fel eller kortslutning i motorn	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Kontrollera att motorkontakten är ordentligt ansluten
11		Cykelhastigheten känns inte av	Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen
ALLT BLINKAR (LED från 1 till 11)		Komplicerat fel	1-Stäng av cykeln och sätt sedan på den igen 2-Gå till din Decathlonverkstad för en komplett felsökning

Pedalsensorkontakt
Motorkabelkontakt



BILAGA 1: KOPPLINGSMOMENT FÖR KOMPONENTER

Komponent	Kopplingsmoment
Sadelklämma	4 Nm +/- 0,5 Nm
Styrhylsa	Ingen rörelse/ingen hård punkt
Gaffel/styrstam	20 Nm +/- 2 Nm
Kontrolldisplay	Ingen rörelse
Styre/styrstam	13 Nm +/- 1 Nm
Sadel	22 Nm +/- -1 Nm
Stöd	18 N.m +/- 2N.m
Pakethållare	5 N.m +/- 1 Nm
Bromsok	6 Nm +/- 1 Nm
Bromshandtag	6 Nm +/- 1 Nm
Stänkskärm	4 N.m +/- 1N.m
Hållskruv till växelkabel	6 Nm +/- 1 Nm
Vevparti och vevarm	45 Nm +/- 1 Nm
Bakre växel	9 Nm +/- 1 Nm
Frihjul	35 N.m +/- 5N.m
Växelreglage	Ingen rörelse
Belysning fram och bak	Ingen rörelse
Grepp	Ingen rörelse
Magnet	Ingen rörelse
Hjulaxel framhjul	26 Nm +/- 2 Nm
Hjulaxel bakhjul	32 Nm +/- 2 Nm
Pedaler	20 N.m +/- 2 N.m

INNEHÅLLET I HANDELSGARANTIN FÖR DIN ELCYKEL

Behåll fakturan, den är ditt inköpsbevis.

Cykeln har livstidsgaranti på strukturella komponenter (ram, styrstam, styre och sadelstolpe) och 2 år på vanliga förslitningsdelar.

Garantin täcker inte skador som uppkommit vid felaktig användning, vid underlåtelse att följa användningsföreskrifterna, vid skador, vid felaktig användning eller vid kommersiell användning av cykeln.

Denna cykel är endast avsedd för privat bruk, inte för professionellt bruk.

Garantin täcker inte skador orsakade av reparationer som utförts av personer som inte har auktoriserats av Decathlon.

Alla elkomponenter är förslutna. Om någon av dessa komponenter (batteri, batterihölje, styrenhet, display, motor) öppnas, kan det påverka den fysiska integriteten hos personer eller systemet. Att öppna eller manipulera någon komponent i systemet upphäver cykelns garanti. Garantin täcker inte en display som är sprucken eller trasig och som uppvisar skador från stötar.

LÄS MER OM LIVSTIDSGARANTI FÖR B'twins CYKLAR köpta från 1 juni 2013.

Cyklar av märket B'twin är produkter som är avsedda att göra sina användare fullständigt nöjda.

Det är därför som B'twin garanterar kvaliteten och hållbarheten för sina cyklar.

B'twin erbjuder sina kunder en livstidsgaranti som endast gäller följande delar, utom kolfiber: ramar, stela gafflar (gafflar utan fjädring), styren och styrstammar på cyklar av märket B'twin. Denna garanti börjar gälla från det datum då du köper en cykel av märket B'twin.

För att livstidsgarantin ska gälla måste köparen:

antingen ha Decathlons kundkort och ha registrerat sitt köp på det i kassan,

eller ha fyllt i garanticertifikatet som finns på nätet på www.supportdecathlon.com inom en månad efter köpet. Vid registrering ska köparen lämna följande uppgifter: efternamn, förnamn, inköpsdatum, e-postadress och cykelns spårbarhetsnummer.

Genom garantin erbjuder B'twin antingen byte av ram, stel gaffel, styre eller styrstam mot en som motsvarar, eller reparation inom rimlig tid efter det att den har tagits till verkstaden i en Decathlon-butik. Kostnaderna för transporter och resor åligger kunden.

Detta avtalsmässiga åtagande gäller dock inte i händelse av bristande underhåll eller felaktig användning av B'twin-cykeln enligt definitionen i bruksanvisningen för den berörda produkten.

För att använda sig av garantin på någon av delarna som nämns ovan, gå till verkstaden i en Decathlon-butik med ditt kundkort eller ditt garantibevis.

B'twin förbehåller sig rätten att kontrollera om alla villkor för tillämpningen av livstidsgarantin är uppfyllda och att vidta alla relevanta och nödvändiga åtgärder för att kontrollera detta.

Livstidsgarantin utesluter inte tillämpningen av rättsliga garanti/-er i Code de la consommation och Code civil, som:

artikel L. 211-4 i Code de la consommation: "Säljaren är skyldig att leverera en vara som följer av avtalet och att ansvara för de avvikelser som finns vid leveransen. Säljaren ansvarar även för avvikelser beroende på förpackning, instruktioner för montering eller installation när de åligger denne i enlighet med avtalet eller har utförts under dennes ansvar."

artikel L. 211-5 i Code de la consommation: "För att anses vara avtalsenlig ska varan:

vara lämplig för den användning som vanligtvis förväntas för en sådan vara, eller annars:

motsvara den beskrivning som säljaren har lämnat och ha de egenskaper som denne har presenterat för köparen i form av varuprov eller modell

ha de egenskaper som en köpare rättmätigt kan förvänta sig utifrån de offentliga tillkännagivanden som har gjorts av säljaren, producenten eller dess representant, exempelvis i en annons eller genom märkning

eller uppvisa de egenskaper som definierats i en ömsesidig överenskommelse mellan parterna eller som är lämplig för den användning som köparen avser, som säljaren har fått kännedom om och som denne har accepterat."

artikel L. 211-12 i Code de la consommation: "Möjligheten till åtgärd på grund av avvikelse preskriberas två år efter att varan har levererats."

artikel 1641 i Code civil: "Säljaren är bunden av garantin vid dolda fel hos den sålda varan som gör den olämplig att använda till det som den är avsedd för, eller som försämrar denna möjlighet i så stor utsträckning att köparen inte hade köpt den, eller givit ett lägre pris, om denne hade känt till det."

artikel 1648 första punkten i Code civil: "Åtgärd på grund av ett dolt fel måste påbörjas av köparen inom två år räknat från det att felet upptäcktes."

HR - Upute za uporabu

B'TWIN E-FOLD 500



Drage korisnice, dragi korisnici.

Hvala vam što ste kupili električni bicikl B'TWIN.

Pozivamo vas da pročitate upute za uporabu kako biste mogli izvući maksimum iz vašeg električnog bicikla B'TWIN E-FOLD 500.

Nikada nemojte zaboraviti da e-bicikl nije moped, potreban je vaš doprinos da biste mogli ići dalje, brže i duže.

Potičemo vas da na otvorenome preuzmete kontrolu nad vožnjom električnog bicikla kako biste bolje osjetili pokretanje motora i tako osigurali optimalnu kontrolu nad biciklom.

Električni bicikl teži je od konvencionalnog bicikla (težina B'TWIN E-FOLD 500 kada je prazan iznosi 21,4 kg). Bez asistencije pedaliranje može biti otežano.

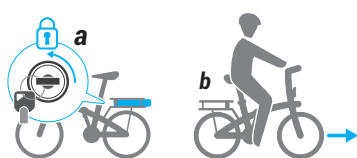
U slučaju kvara trebate uvijek biti sigurni u svoju sposobnost da dovršite putovanje bez podrške motora.

Evo preporuka kojima možete izvući maksimum iz vašeg električnog bicikla B'TWIN E-FOLD 500.

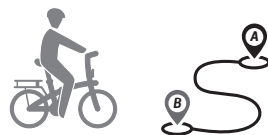
Imajte na umu da se ovaj priručnik odnosi samo na električne specifikacije vašeg bicikla.

Proučite i B'TWIN korisnički vodič, univerzalni vodič za sve naše bicikle koji prati ovaj dokument i koji je također dostupan na našoj mrežnoj stranici www.supportdecathlon.com ili na zahtjev u našim DECATHLON trgovinama.

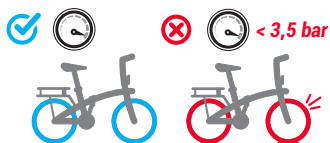
10 preporuka kako izvući maksimum iz električnog bicikla



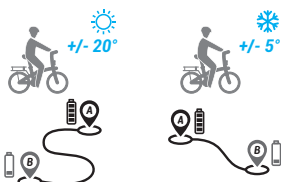
1. Prije vožnje provjerite je li baterija pravilno zaključana ključem.



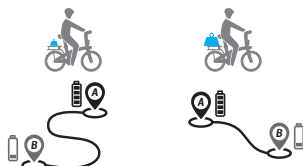
2. Trebate pedalirati da biste išli dalje



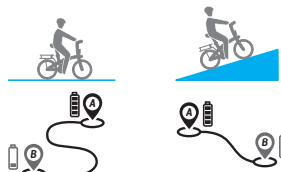
3. Autonomija i performanse bit će bolje s gumama napuhanim na 4,5 bara. Rizik od bušenja je visok ako guma nije dovoljno napumpana.



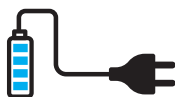
4. autonomija će se smanjiti pri hladnom vremenu



5. Autonomija će se smanjiti ako je bicikl opterećen



6. Autonomija će se smanjiti kod uspona



< 3 mjeseci

7. Bateriju je potrebno potpuno napuniti do kraja najmanje svakih 3 mjeseci



8. Preporučuje se smanjiti način rada s podrškom kad je razina baterije niska



9. pokazivanje razine baterije preciznije je dok bicikl miruje



10. Prije svake intervencije održavanja potrebno je ukloniti bateriju

OPIS PROIZVODA.....	6
Tehničke karakteristike bicikla s pomoćnim električnim motorom.....	6
Opće funkcioniranje podrške.....	6
Preklapanje	7
Rasklapanje.....	9
ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI	10
Opis zaslona i funkcija.....	10
Navigacija između načina podrške.....	11
Aktiviranje/deaktiviranje osvjetljenja.....	11
Način rada pješaka.....	11
Razina baterije.....	12
MOTOR	13
BATERIJA I PUNJAČ.....	13
Mjera opreza pri uporabi.....	14
Postavljanje i skidanje baterije	16
Punjenje baterije.....	17
Održavanje i životni vijek (jamstveni uvjeti)	17
Autodijagnostika baterije.....	18
Hibernacija baterije	19
Dodatne mjere opreza pri uporabi.....	20
Održavanje	21
Šifre pogrešaka.....	23
Dodatak 1: Preporučeni zatezni moment.....	25
Sadržaj komercijalnog jamstva električnog bicikla.....	26

OPIS PROIZVODA

Tehničke karakteristike bicikla s pomoćnim električnim motorom



A Stražnje LED svjetlo

B Baterija i kontroler

C Kabeli + konektori: Kočnice / Kontrolni zaslon

D Kontrolni zaslon

E Prednje svjetlo

F Kablovi motora

G Motor

H Senzor pedala

I Prilagodljiva stezaljka sjedala

J Zglobni spoj lule upravljača

K Šarka okvira

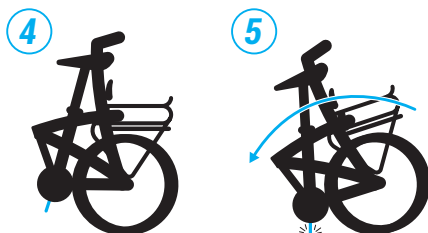
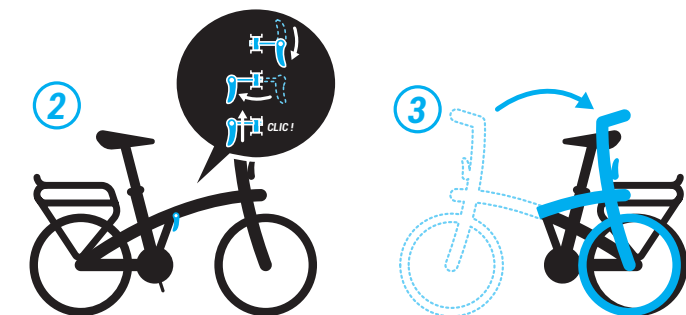
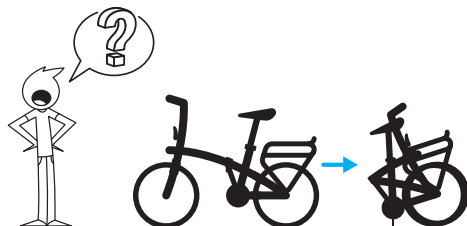
Opće funkcioniranje podrške

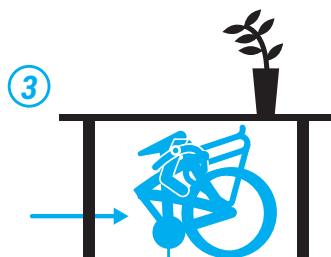
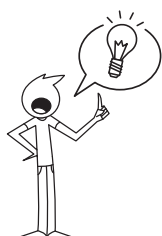
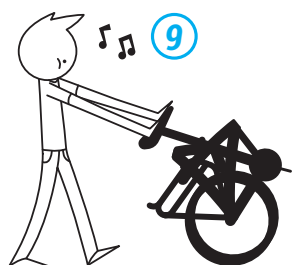
- Električni bicikl može se koristiti s podrškom motora ili bez nje aktiviranjem gumba ON/OFF ili određivanjem načina OFF – ECO – NORM – HIGH. Načini rada ECO – NORMAL – BOOST koji se mogu odabrati na «D» zaslonu omogućuju vam da odaberete razinu električne pomoći uz uloženi napor. Električna podrška radi će samo ako pedalirate s uključenim zaslonom i odabran je jedan od triju načina rada. Podrška se isključuje pri brzini većoj od 25 km/h (+/-10 %). U slučaju intenzivne uporabe i tijekom ekstremnih vremenskih uvjeta podrška se može isključiti radi očuvanja cjelovitosti sustava. Snagu napajanja određuje regulator «B» prema odabranom načinu rada. Sukladno odabranom načinu regulator «B» šalje više ili manje struje motoru «G» pružajući vam željenu podršku.

Električna pomoć ne uključuje se ili se isključuje u sljedećim situacijama:

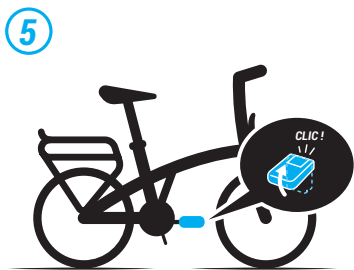
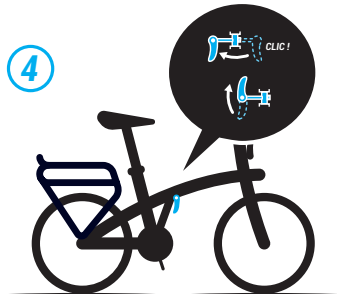
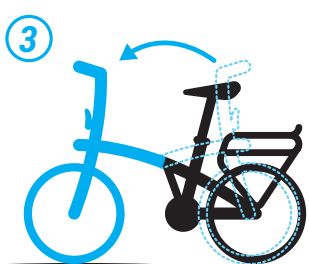
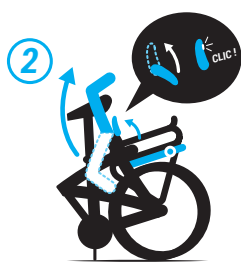
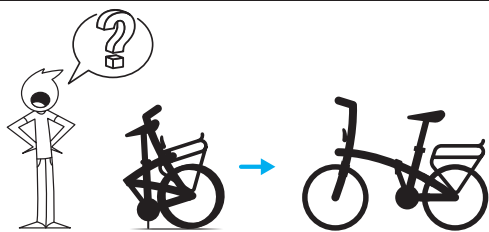
- Pri brzini većoj od 25 km/h (+/-10 %).
- Ne okrećete pedale
- Preostalo punjenje baterije nije dovoljno
- Kada je kontrolni zaslon isključen, iskopčan ili nije odabran način rada.
- U slučaju intenzivne uporabe i tijekom ekstremnih vremenskih uvjeta podrška se može isključiti radi očuvanja cjelovitosti sustava

PREKLAPANJE



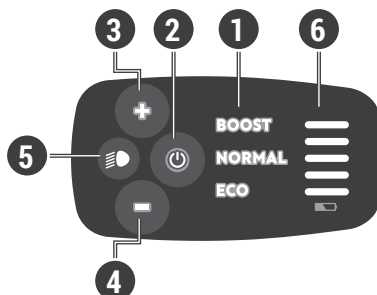


RASKLAPANJE



ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI

Opis zaslona i funkcija



1

Razina električne podrške:

- Način rada «ECO» je zadani način podrške kada je zaslon uključen.
- Snaga motora se prilagođava odabranom načinu rada
- Snaga motora prema načinima rada definirana je u nastavku:

Način	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maksimalna snaga motora*	/	100W	160W	250W
Prosječna autonomija**	/	30 - 50km		

2



Gumb ON/OFF:

Kratki pritisak: Isključite e-bicikl.

Dugi pritisak: Uključite e-bicikl.

3



Gumb «+»:

Navigacija između različitih načina električne podrške.

Držati tipku: Aktivacija pješačkog načina rada.

Ovaj način rada omogućuje vam da pomičete bicikl hodajući uz bicikl, maksimalnom brzinom od 6 km/h.

4



Gumb «-»:

Kratki pritisak: Navigacija između različitih načina električne podrške.

Dugo držanje tipke (5"): Bluetooth uređaj. Mogućnost uparivanja telefona ili dijagnostike, personalizacija podrške zahvaljujući aplikaciji Decathlon

5



Gumb Osvjetljenje:

Kratki pritisak: Uključi i isključi osvjetljenje.

Osvjetljenje uključeno prema zadanim postavkama.

6



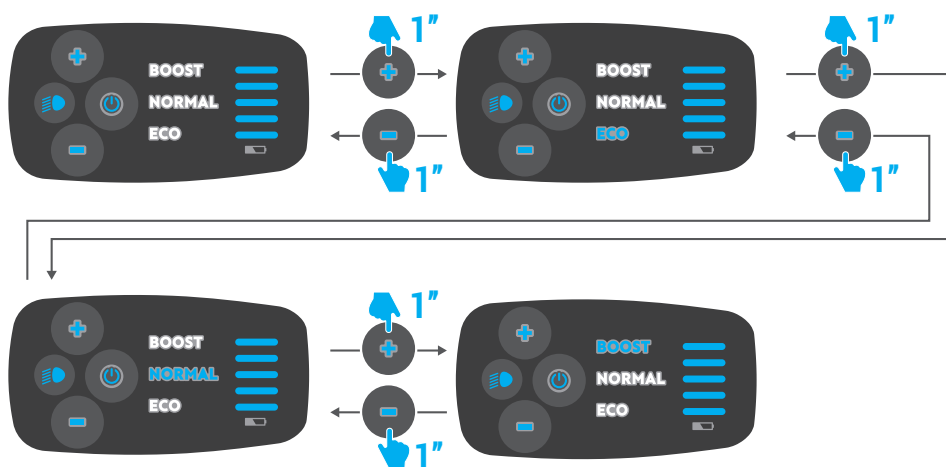
Razina baterije:

Pet razina baterije. Kada je razina baterije nedostatna, indikator počinje treperiti crveno.

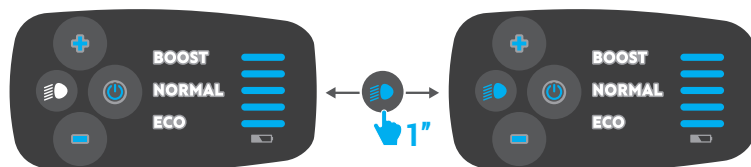
* Pod uvjetima protokoliranih testova za korisnika težine 75 kg, uz tlak guma od 4,5 bara i uz pridržavanje 10 preporuka pravilne uporabe proizvoda.

** Provjerite indikaciju napunjenosti baterije dok stojite; u slučaju prečeste upotrebe podrške mogu se uočiti odstupanja.

Navigacija između načina podrške



Aktiviranje/deaktiviranje osvjetljenja



Način rada pješaka



Držati tipku: Aktivacija pješackog načina rada.

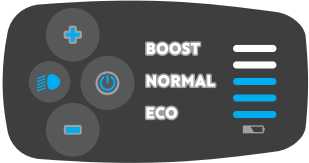
Razina baterije



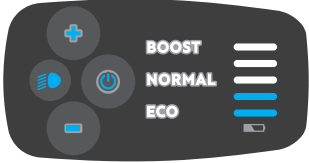
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

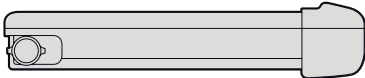
razina zvučnog tlaka izražena u dB A u razini vozačevih ušiju manja je od 70 dB (A).

BATERIJA I PUNJAČ

Sve baterije naših električnih bicikala koriste tehnologiju litij-ionskih ćelija i nemaju memorijski učinak.

Preporučuje se bateriju napuniti nakon svakog korištenja.

Bateriju treba potpuno napuniti prije prve uporabe.

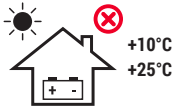
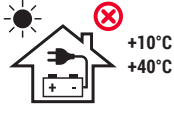
Baterija	Punjač
Baterija 36 V / 7,0 Ah* 	Ulaz: 100-240 V Izlaz: 42 V 

* U trenutku kupnje baterija od 36 V nije aktivna. Priključite punjač na izvor struje kako biste ju aktivirali.

Za bateriju je zajamčeno do 500 ciklusa punjenja i pražnjenja (1 ciklus = 1 punjenje + pražnjenje) uz prihvatanje dobrih uvjeta uporabe i skladištenja.

Važno je slijediti upute na naljepnici punjača baterije.

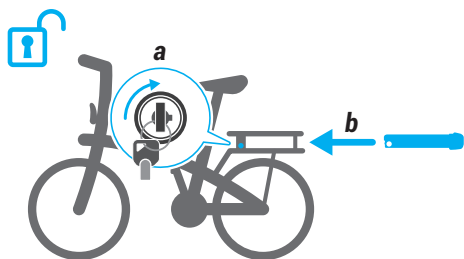
Mjera opreza pri uporabi

	Ne izlagati temperaturi većoj od 50 °C		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	< +50 °C
	Uvjeti skladištenja: Obavezno ga čuvati napunjenog na hladnom mjestu (između +10 °C i +25 °C), suhom i zaštićenom od sunca.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	< +25 °C
	Punite bateriju u suhom okružju na temperaturi između +10 °C i 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	< +40 °C
	Oprez : U određenim iznimnim uvjetima regulator može dosegnuti visoke temperature.		
	Nemojte rastavljati.		
	Ne bacajte bateriju u neprikladne spremnike za otpad. Iskorištenu bateriju vratite u trgovinu Decathlon na recikliranje.		
	Opasnost od požara.		
	Opasnost od električnog udara.		
	Oprezno rukovati. Proizvod osjetljiv na udarce.		
	Nikada nemojte kratko spojiti bateriju tako što ćete uspostaviti kontakt između pozitivnoga i negativnog terminala.		

	Nikada ne dopustite djeci da se igraju ili rukuju baterijom.
	Nemojte uranjati u vodu.
	Nemojte prati «visokotlačnim» čistačem.
	Otporan na kišu.
	Baterija se može potpuno napuniti i isprazniti 500 puta. Nakon toga kapacitet i autonomija baterije će se smanjiti.
	Uvijek provjerite kompatibilnost punjača/baterije.
	Uvijek vodite brigu o kompatibilnosti punjača s lokalnom električnom mrežom: Napon: 100 V, maksimum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvencija: minimum 50, maksimum 60 Hz.
	Punjenje baterije samo u zatvorenom prostoru.
	Zabranjen prijevoz proizvoda avionom.
	Svako nepridržavanje mjera opreza pri uporabi poništiti će jamstvo.

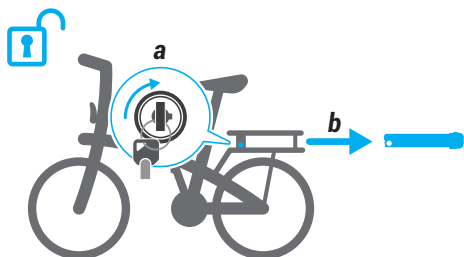
Postavljanje i skidanje baterije

Umetanje:



Prije nego što umetnete bateriju na njezino mjesto, otključajte ju ključem, provjerite da nema predmeta ili stranog tijela u omotu.

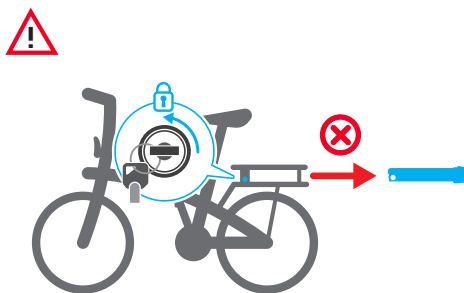
Skidanje:



Prije nego što izvadite bateriju s njezina mjesta, otključajte ključem.

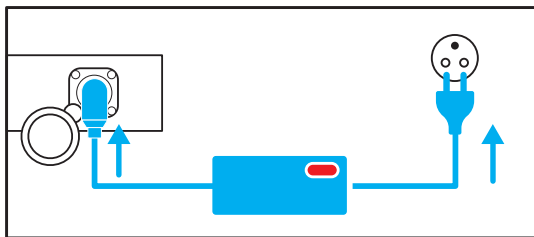
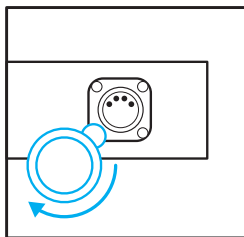
Zatim izvadite bateriju povlačenjem.

Važne napomene:

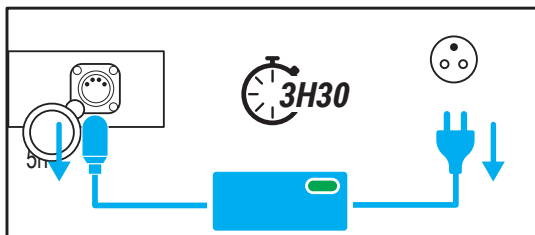


Ne pokušavajte umetnuti ili izvaditi bateriju kada je brava zaključana (vodoravni položaj): Riskirate da narušite sigurnost baterije.

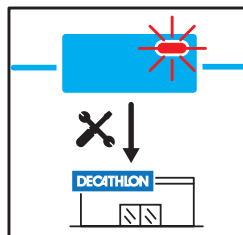
Punjenje baterije



Početak punjenja – crvena LED žaruljica.



Završetak punjenja – zelena LED žaruljica.



Treperi crvena LED žaruljica, problem tijekom punjenja, obratite se servisnoj službi.

Održavanje i životni vijek (jamstveni uvjeti)



Ako namjeravate skladištiti bateriju, ne smije biti ispražnjena kako bi se izbjeglo dubinsko pražnjenje koje može uzrokovati njezin kvar.

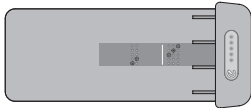
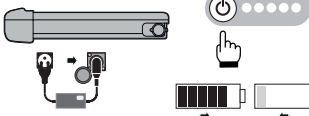
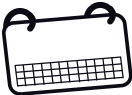
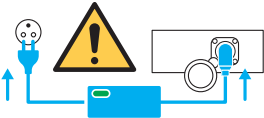


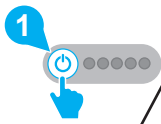
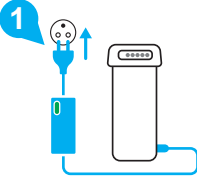
Bateriju punite najmanje svaka tri mjeseca.



U slučaju dugotrajnog skladištenja stavite bateriju u stanje hibernacije (vidi detalje str. 19)

Autodijagnostika baterije

		 6 mjeseci
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 hitno napunite bateriju
	 <10 %	
	 zaštita od naponom	
	 zaštita od pregrijavanja	 Vratite bateriju u postprodajnu službu
	 zaštita od kratkog spoja	
	 ostala zaštita	

> 5 godine			
> 500 Ciklusi punjenja baterije			



LED žaruljica uključena

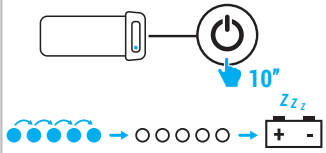
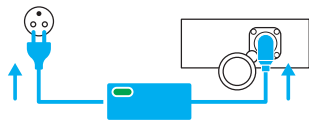


Fiksna LED žaruljica

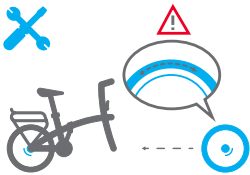
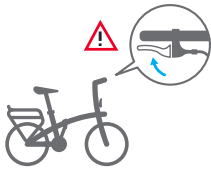
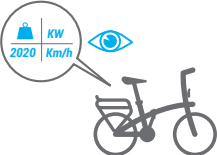


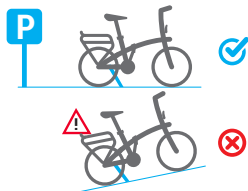
LED treperi

Hibernacija baterije

	Baterija se može prebaciti u stanje pripravnosti u slučaju duljeg skladištenja (maksimalno 1 godinu) bez potrebe za ponovnim punjenjem i bez promjene kapaciteta baterije
	Pritisnite tipku za bateriju na 10 sekundi dok se LED žaruljica baterije ne isključi. Pritisnite tipku za bateriju na 10 sekundi dok se LED žaruljica baterije ne isključi. Hibernacija baterije
	Napunite bateriju s pomoću punjača i mrežne utičnice kako biste je probudili.

Dodatne mjere opreza pri uporabi

	Radnje održavanja uvijek obavljajte uz odgovarajuće osvjetljenje.
	Budite oprezni pri skidanju kotača, morate osigurati da je smjer vrtnje kotača ispravan.
	Prije svake uporabe morate osigurati da kočnice i električni sustav ispravno rade.
	Težina, snaga, godina proizvodnje i maksimalna brzina navedeni su na okviru bicikla. Težina električnog bicikla može iznositi više od 15 kg, preporučujemo da ga prenose dvije osobe.
	Pri vožnje uvijek nosite kacigu.
14+	Ovi električni bicikli dizajnirani su za osobe od 14 i više godina.
	Maksimalna dopuštena ukupna težina (biciklist + bicikl + dodatna oprema) = 110 kg Težina bicikla = 21,4 kg

	Budite oprezni u slučaju kiše, mraza ili snijega, možete izgubiti priganjanje bicikla na podlozi.
	Bicikl mora biti parkiran nožicom na ravnom i stabilnom tlu ili na stalku za parkiranje
	Napomena: Ovaj je bicikl dizajniran za gradsku upotrebu. Sljedeće uporabe su neprikladne i treba ih izbjegavati: Planinski sportovi
	Ni pod kojim okolnostima ne mijenjajte komponente i električni sustav bicikla! Svaka promjena je opasna i zakonom zabranjena. Ako se preinačeni bicikl pokvari ili doživi nesreću, Decathlon ni na koji način neće platiti popravke (jamstvo je poništeno). Također ćete biti kazneno odgovorni za svaku nesreću koja se dogodi s biciklom.

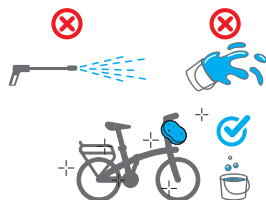
Održavanje

	Upozorenje, održavanje električnih komponenti zahtijeva posebnu stručnost i ne obavlja se u trgovini već u regionalnoj Décathlon radionici i može trajati više dana.
	Sve radnje čišćenja, električnoga ili mehaničkog održavanja moraju se obavezno izvoditi s baterijom izvađenom iz bicikla! Operacije održavanja koje se odnose na elektrifikaciju bicikla može provesti samo kvalificirano i za to obučeno osoblje. Ako lanac iskače, isključite napajanje prije svake intervencije.
	Upozorenje, težina bicikla može premašiti maksimalnu težinu stalka za bicikl ili nosača bicikla



Preporučujemo vam da svoj bicikl s električnom podrškom donesete u svoju DECATHLON trgovinu radi šestomjesečnog servisa.

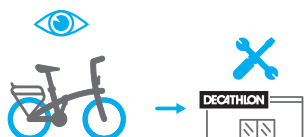
Za više informacija u vezi sa uporabom, održavanjem, postprodajnim uslugama, ili ako imate nekih pitanja, posjetite DECATHLON stranicu za podršku: www.supportdecathlon.com ili DECATHLON trgovinu.



Zabranjeno je: čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Ne preporučuje se: čišćenje sa puno vode.

Preporučuje se: pranje vlažnom spužvom.



Naplatci su podložni trošenju koje je važno kontrolirati kako bi se osigurala njihova cjelovitost.

I motorizirani kotač podliježe većim ograničenjima od klasičnog kotača bicikla i, iako je ojačan, žbice se mogu polomiti. U slučaju polomljene žbice kontaktirajte svoju DECATHLON trgovinu.



U slučaju pada bicikla ili baterije provjerite cjelovitost baterije.

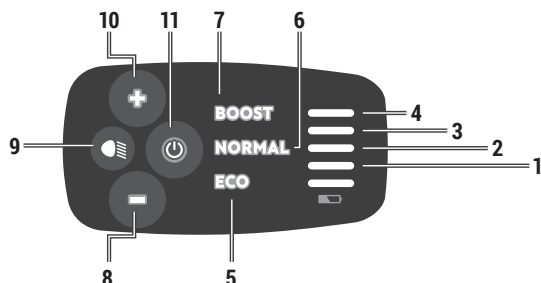
Imajte na umu: nakon pada vodonepropusnost baterije više nije zajamčena.



Ako se probuši stražnja guma, ne zaboravite isključiti kabel motora prije skidanja kotača radi popravka.

Šifre pogrešaka

Pogreške u sustavu (treperi LED dioda na upravljačkoj jedinici)



Šifra greške		Definicija	Rješenja
1		Podnapon baterije	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Napunite bateriju.
2		Pregrijani motor	1-Odmorite motor manje snažnim pedaliranjem ili smanjivanjem načina podrške 2-Isključite bicikl, ostavite ga da se odmori neko vrijeme prije nego ga ponovno uključite
3		Abnormalna struja ili napon	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Proverite jesu li priključci čvrsto postavljeni i jesu li kabeli oštećeni 3-Napunite bateriju.
4		Prenapon baterije	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Odite u svoju Decathlon radionicu da izvršite dijagnozu baterije
5		Greška na frekvencijskom senzoru	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Izvršite ažuriranje softvera 3-Proverite priključak senzora frekvencije
6		Programska greška kontrolera	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Izvršite ažuriranje softvera
7/8		Prenapon motora	1-Odmorite motor manje snažnim pedaliranjem ili smanjivanjem načina podrške 2-Isključite bicikl, ostavite ga da se odmori neko vrijeme prije nego ga ponovno uključite
9		Greška motora	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Proverite ako je priključak motora čvrsto postavljen i ako se kotač može slobodno okretati

10		Greška ili kratki spoj motora	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Proverite ako je priključak motora čvrsto postavljen
11		Brzina bicikla nije prepoznata	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite
SVA SVJETLA TREPERE (LED lampice 1 do 11)		Složena pogreška	1-Isključite bicikl pa ga ponovno uključite 2-Posjetite svoju Decathlon radionicu za potpunu dijagnozu



DODATAK 1: PREPORUČENI ZATEZNI MOMENT

Komponenta	Zatezni moment
Stezaljka za sjedište	4 Nm +/- 0,5 Nm
Glava okvira	Bez kretanja / Bez krutog elementa
Vilica / Lula	20 Nm +/- 2Nm
Kontrolni zaslon	Nema pomicanja
Korman / Lula	13 Nm +/- 1Nm
Sjedalo	22 Nm +/- -1N.m
Nožica	18 N.m +/- 2N.m
Nosač za prtljagu	5 N.m +/- 1 N.m
Kočiona kliješta	6 Nm +/- 1Nm
Ručica kočnice	6 Nm +/- 1 Nm
Blatobran	4 N.m +/- 1N.m
Pričvrсни vijak za kabel za mjenjač	6 Nm +/- 1Nm
Donji nosač i poluga	45 Nm +/- 1 Nm
Stražnji mjenjač	9 Nm +/- 1Nm
Slobodni kotač	35 N.m +/- 5N.m
Ručica mjenjača	Nema pomicanja
Prednje i stražnje svjetlo	Nema pomicanja
Gripovi	Nema pomicanja
Magnet	Nema pomicanja
Osovina prednjeg kotača	26 Nm +/- 2 Nm
Osovina stražnjeg kotača	32 Nm +/- 2 Nm
Pedale	20 N.m +/- 2 N.m

SADRŽAJ KOMERCIJALNOG JAMSTVA ELEKTRIČNOG BIKIKLA

Sačuvajte račun koji je dokaz o kupnji.

Bicikl ima doživotno jamstvo na strukturne komponente (okvir, vretena, upravljač i držač sjedala), dvije godine na dijelove koji se normalno troše.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu pogrešnom uporabom, nepridržavanjem mjera opreza pri uporabi ili nesrećama, kao ni nepravilnu uporabu ili komercijalnu uporabu bicikla.

Ovaj je bicikl samo za osobnu i neprofesionalnu upotrebu.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu popravcima koje su obavile osobe koje nije ovlastio Decathlon.

Svaka elektronička komponenta je trajno zatvorena. Otvaranje jedne od ovih komponenti (baterija, kućište baterije, kontroler, zaslon, motor) može oštetiti fizički integritet ljudi ili sustava. Otvaranje ili izmjena bilo koje komponente sustava poništiti će jamstvo za bicikl. Jamstvo ne pokriva napuknute ili slomljene zaslone s vidljivim znakovima udara.

DOZNAJTE VIŠE O DOŽIVOTNOM JAMSTVU B'twin BIKES-a, kupljenih od 1. lipnja 2013.

Bicikli marke B'twin proizvodi su namijenjeni pružanju potpunog zadovoljstva svojim korisnicima.

Upravo se iz tog razloga B'twin želi posvetiti kvaliteti i otpornosti svojih bicikala.

U tom kontekstu B'twin nudi svojim kupcima doživotno jamstvo primjenjivo isključivo na sljedeće dijelove, osim dijelova od ugljika: okvire, krute vilice (vilice bez ovjesa), upravljače i lule upravljača kojima su opremljeni bicikli marke B'twin. Ovo jamstvo počinje vrijediti od datuma kupnje jednog od bicikala marke B'twin.

Jednako tako, da bi doživotno jamstvo vrijedilo, kupac mora:

ili imati karticu vjernosti robnoj marki DECATHLON i ondje registrirati svoju kupnju pri odjavi,

ili ispuniti jamstveni list dostupan online na www.supportdecathlon.com u roku od mjesec dana od kupnje. Pri registraciji kupac mora dati sljedeće podatke: prezime, ime, datum kupnje, e-adresu kao i sljedivi broj bicikla.

Pod ovim jamstvom B'twin nudi ili zamjenu okvira, čvrste vilice, upravljača ili vretena ili lule upravljača za ekvivalent, ili popravak tih dijelova u razumnom roku nakon posjeta radionici trgovine robne marke DECATHLON. Navedeno je da troškovi prijevoza i putovanja do radionice ostaju odgovornost kupca.

Međutim, ova ugovorna obveza neće se primjenjivati u slučaju lošeg održavanja ili zlorabe B'twin bicikala kako je definirano u korisničkom priručniku dotičnog proizvoda.

Kako biste iskoristili jamstvo na jedan od navedenih dijelova, jednostavno posjetite radionicu robne marke DECATHLON sa svojom karticom vjernosti robnoj marki DECATHLON ili jamstvenim certifikatom.

B'twin zadržava pravo provjeriti jesu li ispunjeni svi uvjeti za primjenu doživotnog jamstva te provesti sve korisne i potrebne mjere za provjeru.

Također je navedeno da doživotno jamstvo ne isključuje primjenu zakonskog(ih) jamstva(-ava) predviđenog(ih) Zakonom o potrošačima i Građanskim zakonikom, odnosno:

članak L. 211-4 Zakona o potrošačima: «Prodavatelj je dužan isporučiti robu koja je u skladu s ugovorom i odgovoran je za bilo kakvu nesukladnost koja postoji u trenutku isporuke. Također je odgovoran za bilo kakvu nesukladnost koja proizlazi iz pakiranja, uputa za sastavljanje ili ugradnje kada mu je to naplaćeno ugovorom ili je učinjeno pod njegovom odgovornošću.»

članak L. 211-5 Zakona o potrošačima: «Da bi roba bila u skladu s ugovorom, mora:

Biti specifična za uporabu koja se obično očekuje od sličnog artikla i, gdje je primjenjivo:

odgovara opisu koji je dao prodavatelj i posjeduje kvalitete koje je potonji prezentirao kupcu u obliku uzorka ili modela;

predstavlja kvalitete koje kupac može opravdano očekivati s obzirom na javne izjave prodavatelja, proizvođača ili njegova predstavnika, posebno u oglašavanju ili označavanju;

Ili prezentira karakteristike definirane zajedničkim dogovorom stranaka ili je prikladna za bilo koju posebnu namjenu koju kupac traži, o kojoj je obavijestio prodavatelja i koju je prodavatelj prihvatio.»

članak L. 211-12 Zakona o potrošačima: «Radnja nastala zbog nesukladnosti propisana je u roku od dvije godine od isporuke robe.»

članak 1641. Građanskog zakonika: «Prodavatelj je vezan jamstvom zbog skrivenih nedostataka prodane stvari koji je čine neprikladnom za uporabu za koju je namijenjena ili koji toliko umanjuju tu uporabu da je kupac ne bi stekao, ili bi platio manje da ih je poznao.»

članak 1648. stavak 1 Građanskog zakonika: «Tužbu koja proizlazi iz redhibicijjskih nedostataka kupac mora podnijeti u roku od dvije godine od otkrivanja nedostatka.»

SL - Navodila za uporabo

B'TWIN E-FOLD 500



Spoštovani uporabniki in uporabnice,

zahvaljujemo se vam za nakup kolesa z elektromotorjem B'TWIN.

Vabimo vas, da preberete navodila za uporabo in v celoti izkoristite svoje kolo B'TWIN E-FOLD 500.

Ne pozabite, da kolo z elektromotorjem ni motorno kolo in se boste sami morali tudi malce potruditi, da boste lahko potovali dlje in hitreje.

Predlagamo vam, da svoje kolo z elektromotorjem prvič preizkusite nekje, kjer boste imeli dovolj prostora, da se boste navadili na delovanje motorja in s tem zagotovili primeren nadzor nad kolesom.

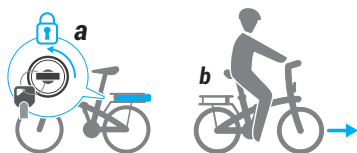
Kolo z elektromotorjem je težje od običajnega kolesa (teža neobremenjenega kolesa B'TWIN E-FOLD 500 je 21,4 kg). Z električno podporo je pedaliranje lažje.

Vedno se prepričajte, da ste sposobni prepotovati pot brez pomoči elektromotorja v primeru okvare.

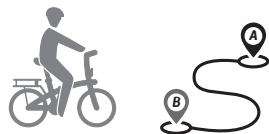
Sledijo najboljše prakse, s pomočjo katerih boste lahko najbolje izkoristili svoje kolo z električnim motorjem B'TWIN E-FOLD 500

Pozor, v teh navodilih za uporabo so navedene samo električne lastnosti vašega kolesa.

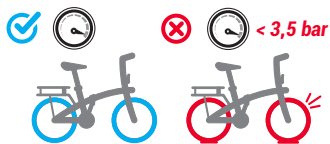
Upoštevati morate navodilo za uporabo B'TWIN, ki je skupno za vsa naša kolesa in je priložen temu dokumentu. Na voljo je tudi na naši spletni strani www.supportdecathlon.com ali na zahtevo v naših trgovinah DECATHLON.



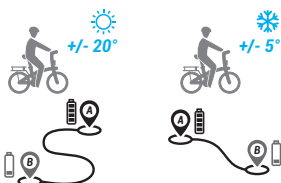
1. Pred vožnjo preverite, ali je akumulator pravilno zaklenjen s ključem.



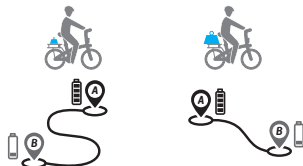
2. Če želite še naprej, poganjajte pedala



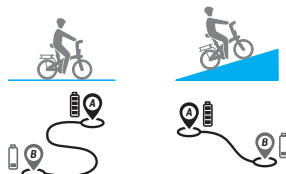
3. Avtonomija in zmogljivost bosta boljša s pnevmatikami, napolnjenimi na 4,5 bar. Premalo napolnjena pnevmatika hitreje počí



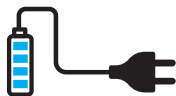
4. avtonomija se zmanjša v hladnem vremenu



5. Ko je kolo preobremenjeno, je avtonomija manjša



6. Med vožnjo navkreber se skrajša življenjska doba akumulatorja



< 3 mesecev

7. Akumulator je treba do konca napolniti vsaj na 3 mesece



> način 1 < način 1

8. Priporočamo, da preklopite v način za manjšo moč podpore pri nizki ravni napolnjenosti akumulatorja



9. Prikaz napolnjenosti akumulatorja je natančnejši, ko kolo miruje.



10. Pred vsakim vzdrževanjem obvezno odstranite akumulator

OPIS IZDELKA	6
Tehnične lastnosti kolesa z elektromotorjem.....	6
Splošno delovanje pomožnega pogona.....	6
Zlaganje.....	7
Razklapljanje.....	9
ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE.....	10
Opis zaslona in funkcij	10
Načini pomoči pri navigaciji	11
Vklop / izklop osvetlitve.....	11
Način «pešec».....	11
Napolnjenost akumulatorja	12
MOTOR	13
AKUMULATOR IN POLNILNIK.....	13
Previdnostni ukrepi	14
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja.....	16
Polnjenje akumulatorja	17
Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji).....	17
Avtom. diagnosticiranje akumulatorja	18
Prehod v stanje mirovanja akumulatorja	19
Dodatni previdnostni ukrepi.....	20
Vzdrževanje.....	21
Kode napak	23
Priloga 1: Priporočeni zatezni momenti komponent	25
Obseg garancije vašega kolesa z elektromotorjem.....	26

Tehnične lastnosti kolesa z elektromotorjem



A LED-luči zadaj

B Akumulator in regulator

C Kabli + priključki: Zavore / upravljalni zaslon

D Upravljalni zaslon

E LED-luč spredaj

F Kabli motorja

G Motor

H Senzor premikanja pedal

I Nastavljiva objemka krmila

J Nosilec krmila

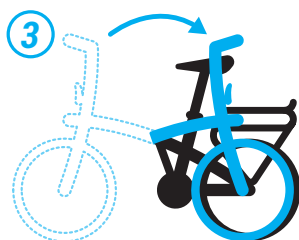
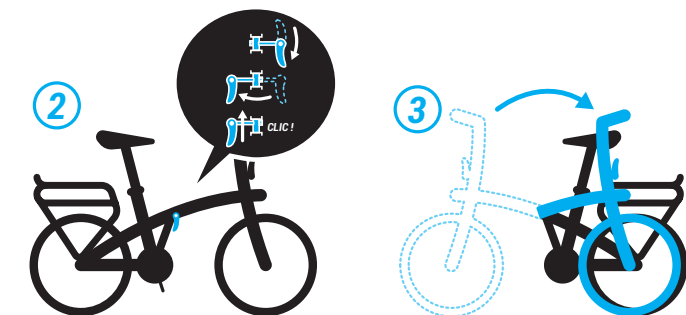
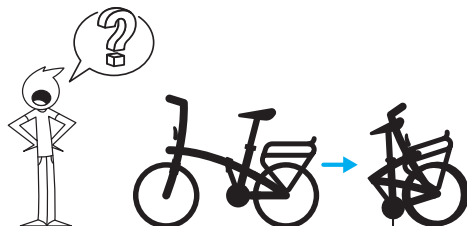
K Nosilec okvira

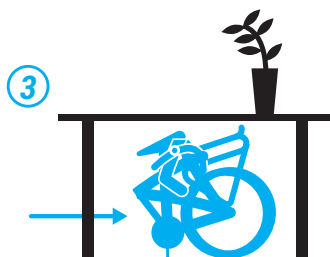
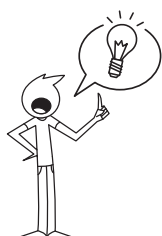
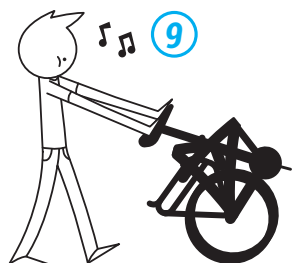
Splošno delovanje pomožnega pogona

- Kolo z elektromotorjem lahko uporabljate s pomočjo ali brez nje s pritiskom na gumb VKLOP / IZKLOP ali z izbiro med načini ECO – NORMAL - BOOST. Načini pomoči ECO - NORMAL - BOOST, ki jih lahko izberete na zaslonu »D«, vam omogočajo izbiro stopnje električne pomoči poleg uporabljenega napora. Električna pomoč bo delovala samo, če vrtite pedala z vklopljenim zaslonom in je izbran eden od treh načinov. Pomoč se prekine, ko je hitrost večja od 25 km/h (+/-10 %). Med intenzivno uporabo in v ekstremnih vremenskih razmerah se lahko pomožni pogon prekine, da se sistem ne poškoduje. Napajalno moč izračuna regulator »B« glede na izbrani način. Glede na izbrani način regulator »B« pošlje več ali manj toka motorju »G« in vam zagotovi želeno pomoč.

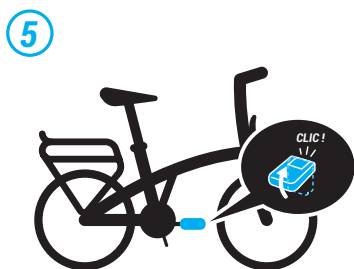
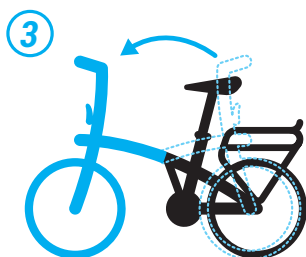
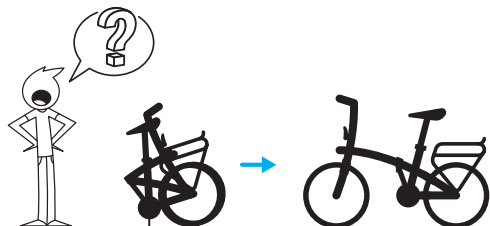
Električna pomoč se ne zažene ali se izklopi v naslednjih situacijah:

- Hitrost je večja od 25 km/h (+/-10 %)
- Ne vrtite pedal
- Preostala napolnjenost akumulatorja ni dovolj velika
- Ko je nadzorni zaslon izklopljen, izključen ali ni izbran noben način.
- Električno pomoč je mogoče tudi izklopiti za ohranitev celotnega sistema v primeru intenzivne uporabe in v izjemnih klimatskih razmerah



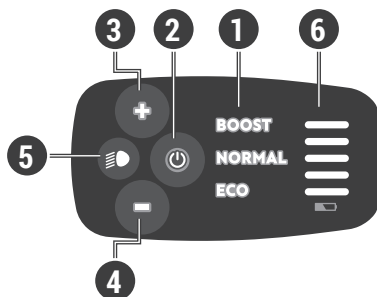


RAZKLAPLJANJE



ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE

Opis zaslona in funkcij



1

Način pomoči:

- Način «ECO» je privzeti način pomoči, ko je zaslon vklopljen.
- Moč motorja se prilagaja izbranemu načinu
- Moč motorja glede na načine je opredeljena spodaj:

Način	off	ECO	NORMAL	BOOST
Največja moč motorja*	/	100W	160W	250W
Povprečna avtonomija**	/	30 - 50km		

2



Gumb vk./iz. (ON/OFF):

Kratek: Izklop kolesa z elektromotorjem.

Dolg pritisk: Vkllop kolesa z elektromotorjem.

3



Gumb »+«:

Krmarjenje med različnimi načini pomoči.

Zadržanje pritiska: Aktiviranje načina pešca.

V tem načinu se kolo premika, medtem ko stopate ob njem, maks. hitrost 6 km/h.

4



Gumb »-«:

Kratek: Krmarjenje med različnimi načini pomoči.

Dolg pritisk (5"): Oprema Bluetooth. Možnost seznanjanja telefona ali diagnostike, personalizacija pomoči z uporabo aplikacije Decathlon

5



Gumb za osvetlitev:

Kratek: Vklp in izklop osvetlitve.

Osvetlitev je privzeto vklopljena.

6



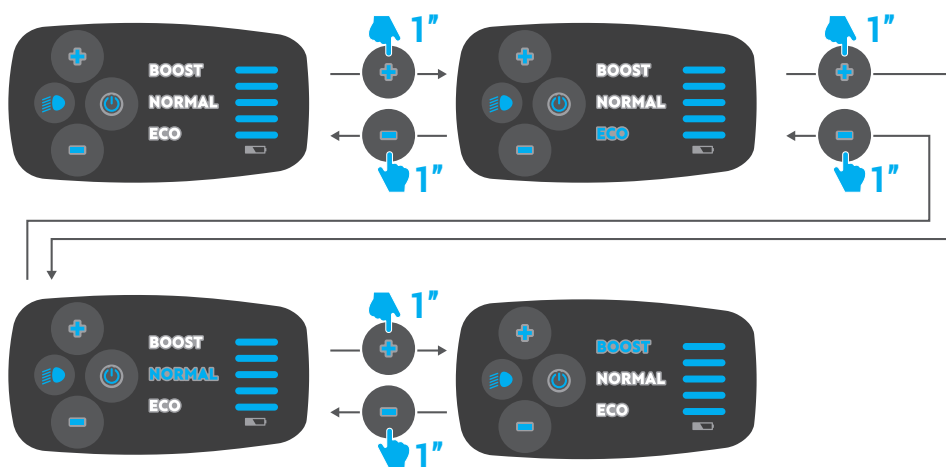
Napolnjenost akumulatorja:

pet ravni napolnjenosti akumulatorja. Ko je nivo baterije premajhen, začne indikator utripati rdeče.

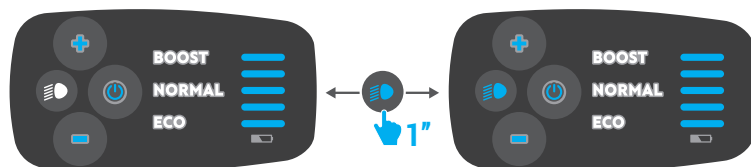
* V skladu s pogoji protokola testiranja za 75-kilogramskega uporabnika, tlak v pnevmatikah 4,5 bar in ob upoštevanju 10 dobrih praks

** Preverite indikacijo napolnjenosti akumulatorja med mirovanjem. V primeru močne uporabe pomoči lahko opazite odstopanja.

Načini pomoči pri navigaciji



Vklop / izklop osvetlitve



Način «pešec»



Zadržanje pritiska: Aktiviranje načina pešca.

Napolnjenost akumulatorja



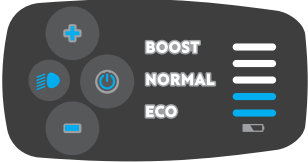
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

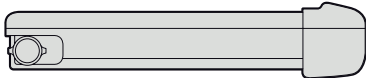
raven zvočnega tlaka, izražena v dB A na ravni voznikovih ušes, je manjša od 70 dB (A).

AKUMULATOR IN POLNILNIK

V vseh akumulatorjih naših električnih koles je uporabljena tehnologija litij-ionskih celic brez pomnilniške funkcije.

Priporočljivo je polnjenje akumulatorja po vsaki uporabi.

Pred prvo uporabo akumulator napolnite do konca.

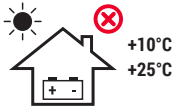
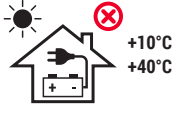
Akumulator	Polnilnik
Akumulator 36 V / 7,0 Ah* 	Vstopna napetost: 100–240 V Izhodna napetost: 42 V 

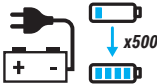
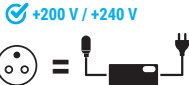
* Ob nakupu je 36-voltni akumulator prazen. Priklopite ga na polnilnik.

Garancija na akumulator velja do 500 ciklov polnjenja in praznjenja (1 cikel = 1 polnjenje + 1 praznjenje) ob primerni uporabi in shranjevanju.

Pomembno je, da sledite navodilom na nalepki polnilnika akumulatorja.

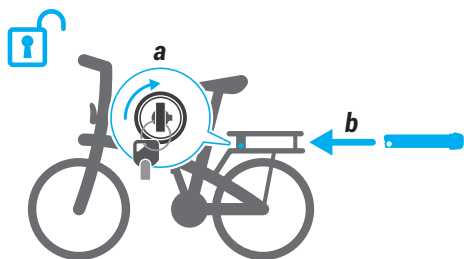
Previdnostni ukrepi

	Ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C
	Shranjevanje: Shranjujte na hladnem (med +10 °C in +25 °C) in suhem mestu, zaščitnim pred neposredno sončno svetlobo.		
	< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C
	Akumulator polnite na suhem mestu pri temperaturi med +10 °C in 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C
	Pozor: v nekaterih izjemnih razmerah se lahko regulator pregreje.		
	Ne razstavljajte.		
	Akumulatorja ne odlagajte v neustrezne zabojnike. Izrabljen akumulator prinesite v trgovino Décathlon, kjer bodo poskrbeli za recikliranje.		
	Nevarnost požara!		
	Nevarnost električnega udara!		
	Ravnajte previdno. Izdelek je občutljiv na udarce.		
	Ne povzročite kratkega stika v akumulatorju s spajanjem pozitivnega in negativnega pola.		

	Ne dovolite otrokom, da se igrajo ali rokujejo z akumulatorjem.
	Ne potaplajte v vodo.
	Ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
	Odporno proti dežju
	Akumulator lahko napolnite in izpraznite 500-krat. Zatem se zmanjšata zmogljivost in avtonomija akumulatorja.
	Vedno se prepričajte, da sta polnilnik in akumulator združljiva.
	Vedno se prepričajte, da je polnilnik združljiv z lokalnim električnim omrežjem: Napetost: 100 V, največ 240 V
	Frekvenca: najmanj 50, največ 60 Hz
	Akumulator vedno polnite v zaprtem prostoru.
	Letalski prevoz je prepovedan.
	Garancija proizvajalca se razveljavi, če ne upoštevate previdnostnih ukrepov.

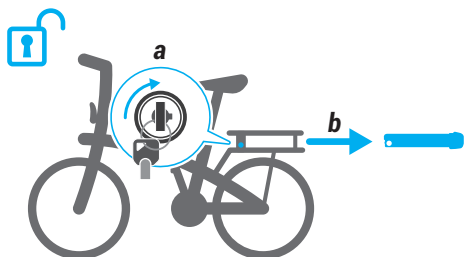
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

Vstavljanje:



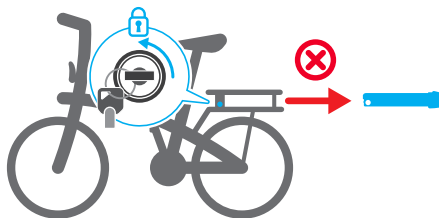
preden akumulator vstavite na svoje mesto, s ključem odklenite ohišje in se prepričajte, da v njem ni nobene-
ga predmeta ali tujka.

Odstranjevanje:



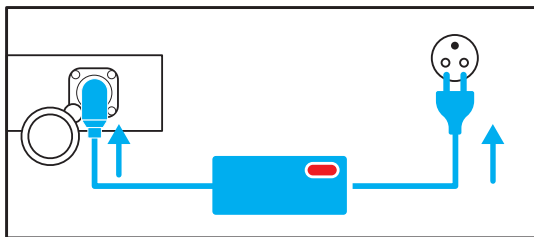
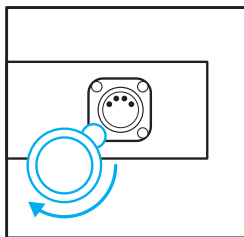
pred odstranitvijo akumulatorja odklenite ohišje s
ključem.
Nato odstranite akumulator, tako da ga povlečete
navzgor.

Pomembne opombe:

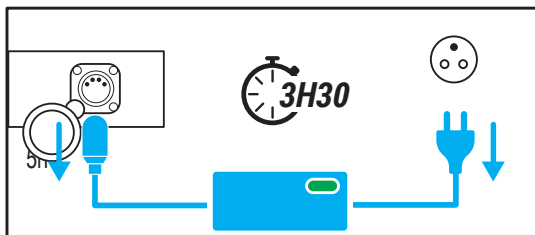


ne poskušajte vstavljati ali odstranjevati akumulatorja, ko je ključavnica zaklenjena (v vodoravnem položaju): s
tem lahko namreč poškodujete varovalo akumulatorja.

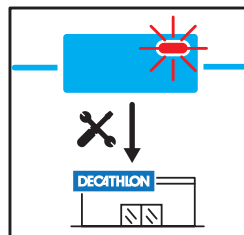
Polnjenje akumulatorja



Začetek polnjenja: rdeča LED.



Konec polnjenja: zelena LED.



Utripajoča rdeča LED: težava med polnjenjem, obrnite se na poprodajno službo.

Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji)



Ne shranjujte praznega akumulatorja, da se izognete popolni izpraznitvi, ki lahko povzroči okvaro.

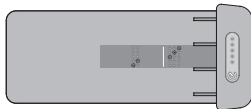
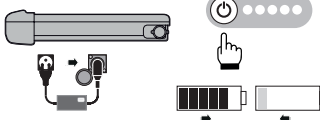
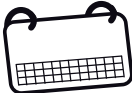
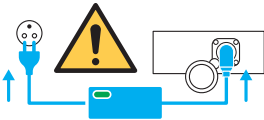
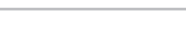
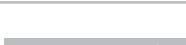


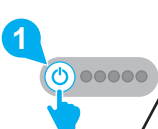
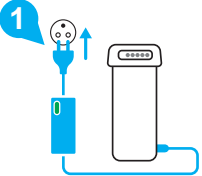
Akumulator napolnite vsaj vsake 3 mesece.



V primeru dolgotrajnega shranjevanja akumulator preklopite v stanje mirovanja (glejte podrobnosti str. 19)

Avtom. diagnosticiranje akumulatorja

	  6 mesecev	
	11–20 %	
	21–40 %	
	41–60 %	
	61–80 %	
	81–100 %	
		 Obvezno napolnite akumulator.
	 < 10 %	
	 Zaščita delov pod nape- tostjo	
	 Zaščita pred pregrevan- jem	 Akumulator vrnite v pooblašeni servis.
	 Zaščita pred kratkim stikom	
	 Druge oblike zaščite	

> 5 let			
> 500 Cikli polnjenja akumulatorja			

10 sekund



LED-lučka ne sveti.



LED-lučka sveti.

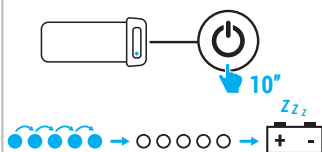


LED-lučka utripa.

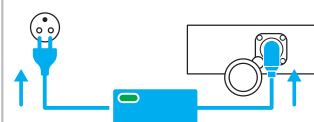
Prehod v stanje mirovanja akumulatorja



Akumulator je mogoče preklopiti v stanje mirovanja v primeru daljšega skladiščenja (največ 1 leto) brez potrebe po ponovnem polnjenju in brez spreminjanja zmogljivosti akumulatorja

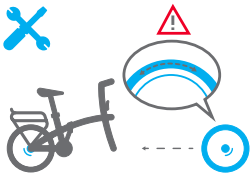
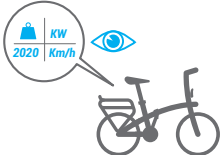


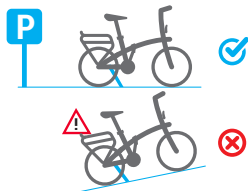
10 sekund pridržite gumb na akumulatorju, dokler LED-lučka ne ugasne. Zdaj je akumulator v stanju mirovanja.



Akumulator priklopite na polnilnik in tega vključite v električno omrežje, da akumulator preklopite iz stanja mirovanja.

Dodatni previdnostni ukrepi

	Vzdrževalna dela vedno izvajajte ob primerni razsvetljavi.
	V primeru odstranitve koles se prepričajte, da je njihova smer vrtenja pravilna.
	Pred uporabo se vedno prepričajte, da zavore in električni sistem delujejo pravilno.
	Podatki o teži, moči, letu izdelave in največji hitrosti so navedeni na okvirju kolesa. Teža kolesa z elektromotorjem presega 15 kg, zato priporočamo, da ga prenašata dve osebi.
	Med vožnjo vedno nosite čelado.
14+	Ta kolesa z elektromotorjem so namenjena osebam, starejšim od 14 let.
	Največja dovoljena skupna teža (kolesar + kolo + dodatki) = 110 kg Teža kolesa = 21,4 kg

	Pozor: v primeru dežja, poledice ali snega je lahko oprijem koles na tleh slabši.
	Kolo mora biti parkirano s stojalom na ravni in stabilni podlagi ali na parkirni napravi
	Opomba: To kolo je zasnovano za mestno uporabo. Naslednje uporabe so neprimerne in se jim je treba izogibati: Gorski športi
	V nobenem primeru ne spreminjajte sestavnih delov in električnega sistema kolesa! Vsaka sprememba je nevarna in prepovedana z zakonom. Če se spremenjeno kolo pokvari ali pride do nesreče, Decathlon na noben način ne bo plačal popravila (garancija razveljavljena). Prav tako boste kazensko odgovorni za vsako nesrečo, ki se zgodi s kolesom.

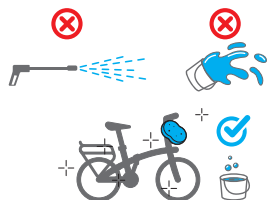
Vzdrževanje

	Upoštevajte, da je potrebna za vzdrževanje električnih komponent ustrezna usposobljenost in da se ne izvaja v trgovinah, temveč v regionalni delavnici Decathlona in da lahko postopek traja več dni.
	Med čiščenjem in vzdrževanjem električnih ali mehanskih komponent mora biti kolo obvezno izklopljeno, pri čemer je treba akumulator odstraniti s kolesa. vzdrževalna dela, značilna za elektrifikacijo kolesa, mora izvajati strokovno in usposobljeno osebje. Če se veriga sname, izklopite električno napajanje pred vsakim posegom.
	Pozor: teža kolesa lahko presega največjo nosilnost vašega stojala ali nosilca za kolo



Priporočamo vam, da po šestih mesecih pripeljete svoje kolo z elektromotorjem na pregled v najbližjo trgovino DECATHLON.

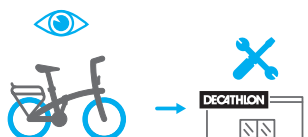
Za več informacij o uporabi, vzdrževanju, poprodajnih storitvah ali, če imate dodatna vprašanja, obiščite spletno mesto za podporo DECATHLON: www.supportdecathlon.com ali v trgovini DECATHLON.



Prepovedano: čiščenje z visokotlačnim curkom.

Odsvetovano: čiščenje z veliko količino vode.

Priporočeno: čiščenje z vlažno krpo.



Platišča so podvržena obrabi in jih je treba redno pregledovati glede morebitnih poškodb.

Kolesa pri motoriziranih kolesih so podvržena večjim obremenitvam kot kolesa pri klasičnih kolesih, zato se lahko napere zlomijo, čeprav so močnejše. V primeru zloma napere se oglašite v trgovini DECATHLON.



V primeru padca kolesa ali akumulatorja preverite, ali je akumulator nepoškodovan.

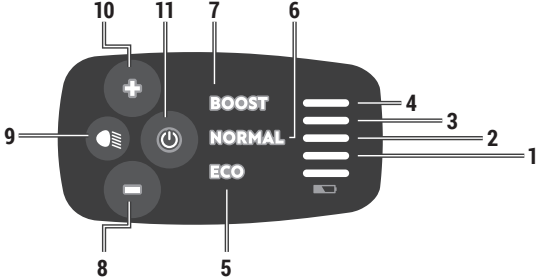
Pozor: po padcu tesnjenje akumulatorja ni več zagotovljeno.



Pri predrtju zadnjega kolesa ne pozabite odklopiti kabla motorja, preden odstranite kolo za popravilo.

Kode napak

Sistemske napake (utripajoče LED diode na upravljalni enoti)

			
Koda napake		Opis	Rešitve
1		Prenizka napetost baterije	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Napolnite baterijo.
2		Pregrevanje motorja	1-Motor pustite počivati tako, da pedalirate manj močno ali tako, da zmanjšate način pomoči 2-Izklopite kolo, pustite, da nekaj časa počiva, preden ga ponovno vklopite
3		Nenormalen tok ali napetost	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Preverite, ali so konektorji trdno nameščeni in ali kabli niso poškodovani 3-Napolnite baterijo.
4		Previsoka napetost baterije	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Pojdite v servis Decathlon, da opravite diagnozo baterije
5		Napaka frekvenčnega senzorja	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Izvedite posodobitev programske opreme 3-Preverite povezavo frekvenčnega senzorja
6		Napaka programa v krmilniku	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Izvedite posodobitev programske opreme
7/8		Previsoka napetost motorja	1-Motor pustite počivati tako, da pedalirate manj močno ali tako, da zmanjšate način pomoči 2-Izklopite kolo, pustite, da nekaj časa počiva, preden ga ponovno vklopite
9		Napaka motorja	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Preverite, ali je priključek motorja trdno nameščen in ali se lahko kolo prosto vrti

10		Napaka ali kratek stik motorja	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Preverite, ali je priključek motorja trdno nameščen
11		Hitrost kolesa ni prepoznana	Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite
VSE UTRIPA (LED lučke od 1 do 11)		Kompleksna napaka	1-Ugasnite kolo in ga nato ponovno vklopite 2-Obiščite servis Decathlon za popolno diagnozo

Priključki senzorja premikanja pedal
Priključni kabli motorja



Priključki upravljalnega zaslona
Priključki zavor

PRILOGA 1: PRIPOROČENI ZATEZNI MOMENTI KOMPONENT

Komponenta	Zatezni moment
Objemka za sedlo	4 Nm +/- 0.5 Nm
Glava vilic	Brez zračnosti/brez težkega pomikanja
Vilice/steblo	20 Nm +/- 2 Nm
Upravljalni zaslon	Se ne premakne
Nosilec/krmilo	13 Nm +/- 1 Nm
Sedež	22 Nm +/- 1 Nm
Opora za kolo	18 N.m +/- 2N.m
Prtljajnik	5 N.m +/- 1 N.m
Sedlo zavore	6 Nm +/- 1 Nm
Zavorna ročica	6 Nm +/- 1 Nm
Blatnik	4 N.m +/- 1N.m
Vijak za pritrditev kabla menjalnika	6 Nm +/- 1 Nm
Pedal in gonilka	45 Nm +/- 1 Nm
Zadnji menjalnik	9 Nm +/- 1 Nm
Prosto kolo	35 N.m +/- 5N.m
Ročica menjalnika	Se ne premakne
Sprednja in zadnja luč	Se ne premakne
Ročaji	Se ne premakne
Magnet	Se ne premakne
Kolesna os spredaj	26 Nm +/- 2 Nm
Kolesna os zadaj	32 N.m +/- 2 N.m
Pedali	20 N.m +/- 2 N.m

OBSEG GARANCIJE VAŠEGA KOLESA Z ELEKTROMOTORJEM

Shranite račun, saj predstavlja dokazilo o nakupu.

Kolo ima doživljenjsko garancijo za strukturne komponente (okvir, drog, krmilo in sedežna opora) in 2 leti za normalne obrabne dele. Garancija ne krije škode, ki je posledica nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, nesreč, nepravilnega vzdrževanja ali komercialne uporabe kolesa.

To kolo je namenjeno zgolj zasebni, in ne profesionalni uporabi.

Garancija ne krije škode zaradi popravil, ki jih je opravila neusposobljena oseba brez dovoljenja družbe Décathlon.

Vsi elektronski deli so zaprti. Odpiranje sestavnih delov (akumulatorja, zaščite akumulatorja, regulatorja, zaslona, motorja) je lahko nevarno za ljudi ali sistem. Garancija na kolo se razveljavi, če je bil sistem odprt ali spremenjen. Garancija ne krije počenega ali razbitega zaslona, na katerem so vidni znaki udarcev.

VEČ O DOŽIVLJENJSKI GARANCIJI NA KOLESA B'twin, kupljena po 1. juniju 2013.

Kolesa znamke B'twin so zasnovana za zagotavljanje zadovoljstva uporabnikom.

Prav zato je blagovna znamka B'twin sinonim za kakovost in vzdržljivost.

Tako B'twin svojim uporabnikom zagotavlja doživljenjsko garancijo na vse navedene dele, z izjemo karbonskih: okvirje, vilice (brez amortizerjev), krmila in spoje pri kolesih znamke B'twin. Ta garancija začne teči z dnem nakupa kolesa znamke B'twin.

Za uveljavljanje doživljenjske garancije mora kupec:

imeti kartico zvestobe z znakom DECATHLON ter v njej zabeležen nakup

ali izpolniti garancijski list, ki je na voljo na spletni strani www.supportdecathlon.com, v enem mesecu od nakupa. Pri tem mora kupec navesti naslednje podatke: ime, priimek, datum nakupa, elektronski naslov in številka kolesa.

Skladno s to garancijo podjetje B'twin zagotavlja bodisi zamenjavo z enakim okvirjem, vilicami, krmilom ali spoji bodisi popravilo v čim krajšem času v enem od servisov DECATHLON. Stroške prevoza krije kupec.

Vendar garancija ne velja v primeru neprimerne uporabe ali vzdrževanja koles B'twin, kot je navedeno v navodilih za uporabo določenega izdelka.

Garancijo na katerega koli od navedenih delov uveljavljate tako, da s kartico zvestobe DECATHLON ali garancijskim listom obiščete enega od servisov DECATHLON.

Podjetje B'twin si pridržuje pravico do preverjanja, ali so izpolnjeni vsi pogoji za doživljenjsko garancijo, ter uporabe vseh potrebnih in nučnih ukrepov za to preverjanje.

Doživljenjska garancija ne izključuje zakonsko opredeljene garancije, ki jo predvidevata Zakon o varstvu potrošnikov in civilni zakonik, in sicer:

člen L. 4. odstavek 211. člena Zakona o varstvu potrošnikov: »Prodajalec mora potrošniku dobaviti blago skladno s prodajno pogodbo in v razmerju do potrošnika prevzema odgovornost za vsako neskladnost s pogodbo, ki obstaja ob dobavi izdelka. Odgovoren je tudi za neskladnosti glede embalaže in navodil za sestavljanje ali namestitve, če je po pogodbi odgovoren zanj ali je bila ta izvedena pod njegovo pristojnostjo.«

člen L. 5. odstavek 211. člena Zakona o varstvu potrošnikov: »Da je blago skladno s pogodbo, mora:

biti primerljivo s podobnim blagom oziroma:

ustrezati opisu, ki ga navede prodajalec, in zagotavljati lastnosti, ki jih je kupec lahko preveril na vzorčnem ali testnem modelu;

zagotavljati lastnosti, ki jih kupec lahko upravičeno pričakuje glede na izjave prodajalca, proizvajalca ali njegovega predstavnika, zlasti v oglaših ali oznakah;

ali zagotavljati lastnosti, opredeljene v pogodbi med pogodbenima strankama, ali biti primerno za posebno vrsto uporabe, ki jo kupec sporoči prodajalcu, ta pa se z njo strinja.«

člen L. 12. odstavek 211. člena Zakona o varstvu potrošnikov: »Pomanjkljivo skladnost je mogoče prijaviti v dveh letih od dneva dobave blaga.«

1641. člen Obligacijskega zakonika: »Prodajalec mora zagotavljati garancijo za skrite napake na prodanem blagu, zaradi katerih je to neprimerno za uporabo, ki ji je namenjeno, ali v takšni meri omejujejo uporabo, da kupec blaga ne bi kupil ali bi ga kupil po nižji ceni, če bi vedel za napake.«

1. odstavek 1648. člena Obligacijskega zakonika: »Imetnik mora skrite napake prijaviti v dveh letih od odkritja napake.«

TR - Kullanım Kılavuzu

B'TWIN E-FOLD 500



Değerli Müşterilerimiz,

B'TWIN elektrikli bisikleti satın aldığınız için teşekkür ederiz.

B'TWIN E-FOLD 500 elektrikli bisikletinizi keyifli ve konforlu kullanmanız için bu kullanım kılavuzunu okumanızı tavsiye ederiz.

Elektrikli bisikletin, motorlu bisiklet olmadığını hatırlatmak isteriz; daha uzağa, daha hızlı ve daha uzun süre gidebilmek için sizin pedal çevirmeniz gerekmektedir.

Elektrikli bisikleti, açık bir alanda kullanmanızı tavsiye ederiz; böylece, motorun çalışmasını hissedebilir ve bisikletinizi daha kontrollü kullanabilirsiniz.

Elektrikli bisiklet, normal bir bisikletten daha ağırdır (B'TWIN E-FOLD 500'ün boş ağırlığı, 21.4 kg'dır). Elektrikli motor desteği olmadan pedal çevirmek daha zor olabilir.

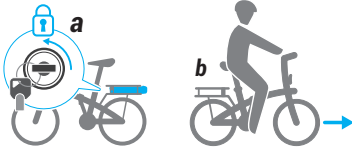
Arıza durumunda güzergâhınızı desteksiz tamamlayabileceğinizden daima emin olmalısınız.

B'TWIN E-FOLD 500 elektrikli bisikleti keyifli ve rahatça kullanmanız için gerekli olan bazı iyi uygulamalar:

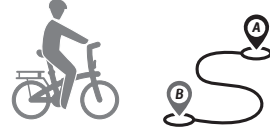
Lütfen bu talimatların, yalnızca bisikletinizin elektrikselleştirilmiş özellikleri hakkında olduğunu unutmayın.

www.supportdecathlon.com internet sitemizde veya DECATHLON mağazalarımızda bulabileceğiniz ve bu belgenin beraberinde bulunan bütün bisikletlerimiz için ortak olan B'TWIN kullanım kılavuzuna başvurmanız gerekmektedir.

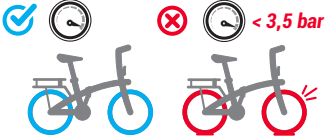
Elektrikli bisikletinizi rahatlıkla kullanmanızı sağlayacak 10 iyi uygulama:



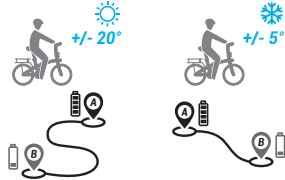
1. Kullanmadan önce bataryanın kilidinin açılmış olduğundan emin olun.



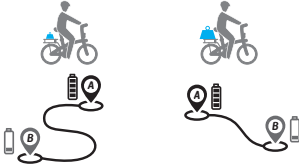
2. Daha uzağa gidebilmek için pedal çevirmeniz gerekir.



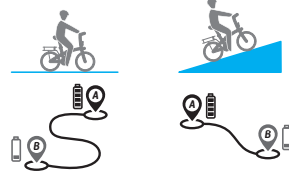
3. Daha uzun menzil ve yüksek performans için lastik basıncının 4,5 bar olması gerekir. Lastik basıncı gerektiğinden daha düşük olduğunda patlak riski çok yüksektir.



4. Menzil, soğuk havalarda düşer.



5. Bisikletin taşıma kapasitesi aşıldığında menzil düşer.



6. Tırmanış esnasında menzil düşer.



< 3 ay

7. Bataryanın en azından 3 ayda bir tamamen şarj edilmesi gerekmektedir.



8. Bataryanın düşük olması durumunda elektrikli desteği azaltın.



9. Batarya düzeyi, sabit durumdayken daha hassastır.



10. Bisikletinize bakım yapmadan önce, her seferinde bataryayı çıkarın.

İÇİNDEKİLER

ÜRÜN TANIMI.....	6
Elektrikli bisikletin teknik özellikleri	6
Elektrikli yardımın genel çalışma prensipleri.....	6
Katlama.....	7
Açma.....	9
KONTROL EKRANI VE PARÇALARI	10
Ekran Tanımı ve Görevi.....	10
Yardım modları arasında gezinme	11
Aydınlatmanın açılması/kapatılması	11
Yaya modu	11
Batarya seviyesi	12
MOTOR	13
BATARYA VE ŞARJ ALETİ	13
Önemli Güvenlik Talimatları	14
Bataryanın yerleştirilmesi ve çıkarılması	16
Bataryanın yeniden şarj edilmesi.....	17
Bakım ve Kullanım Ömrü (Garanti Koşulları).....	17
Bisiklet Arıza Tespit Cihazı	18
Bataryayı uzun süreli bekleme moduna alın.....	19
Ek güvenlik önlemleri.....	20
Bakım.....	21
Hata Kodları	23
Ek 1: Tork parçalarının sıkıştırılması	25
Elektrikli bisikletinizin garanti kapsamı	26

ÜRÜN TANIMI

Elektrikli bisikletin teknik özellikleri



A LED arka aydınlatma

B Batarya ve kontrol ünitesi

C Kablo demeti ve ara kabloları: Frenler / Kontrol ekranı

D Kontrol ekranı

E LED ön aydınlatma

F Motor kablo demeti

G Motor

H Pedal sensörü

I Ayarlanabilir gidon boğazı kelepçesi

J Gidon boğazı menteşesi

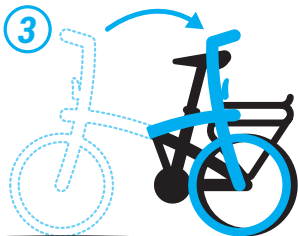
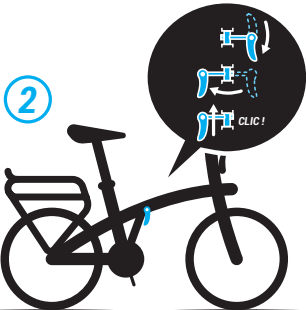
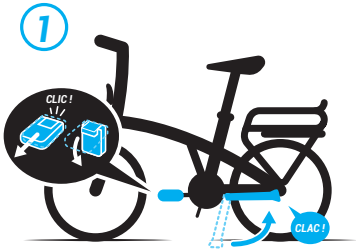
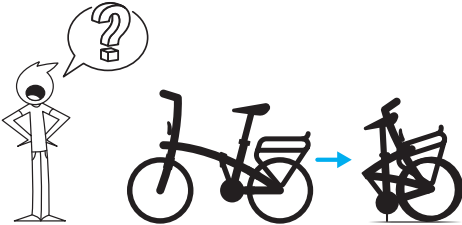
K Kadro menteşesi

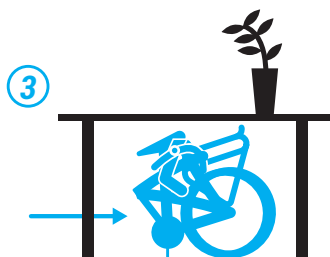
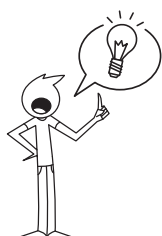
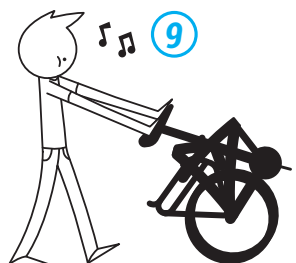
Elektrikli yardımın genel çalışma prensipleri

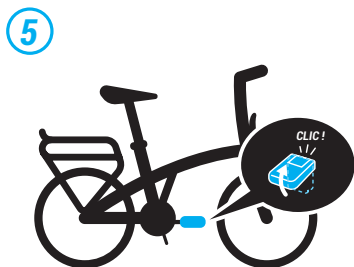
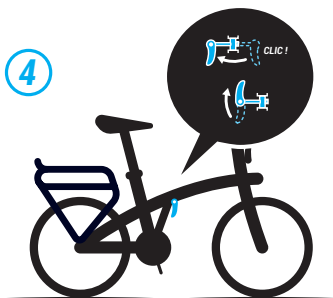
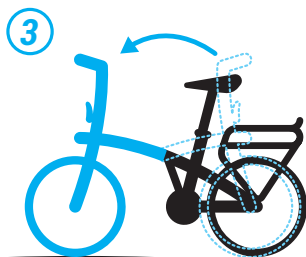
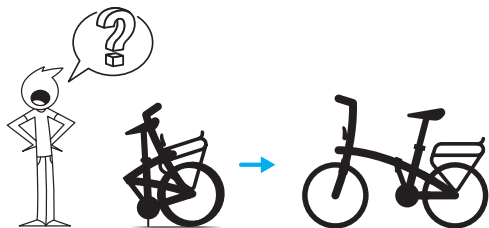
- Elektrikli bisiklet, AÇMA/KAPAMA düğmesi devreye alınarak veya EKO-NORMAL-YÜKSEK HIZ modlarına ayarlanarak destekli veya desteksiz olarak kullanılabilir. "D" ile gösterilen ekran üzerinde bulunan EKO-NORMAL-YÜKSEK HIZ yardım modları, desteğe ek olarak uygun modu seçmenizi sağlar. Elektrikli yardım, ekran açık durumda pedal çevrilirken ve belirtilen 3 moddan biri seçiliyken çalışmaktadır. Hız, 25 km/saat üzerine çıktığında elektrikli yardım kesilir (+/-%10). Yoğun kullanım ve olumsuz istisnai hava koşullarının mevcut olması durumunda, sistemi korumak için elektrikli destek kendisini kapatabilir. Uygulanan güç, seçilen moda göre, "B" kontrol ünitesi tarafından hesaplanır. Seçilen moda göre, «B» kontrol ünitesi, seçtiğiniz elektrikli yardımı sağlamak üzere «G» motoruna daha fazla veya daha az akım gönderir.

Elektrikli motor,

- Hız, 25 km/saat (+/-%10) üzerine çıktığında;
- Pedal çevirmeyi bıraktığınızda;
- Bataryada yeterli şarj olmadığında;
- Kontrol ekranının kapalı olması ya da bağlı olmaması veya herhangi bir modun seçilmemesi halinde çalışmaz veya çalışmayı durdurur.
- Aynı zamanda, elektrikli yardım, yoğun kullanım ve olumsuz istisnai hava koşullarının mevcut olması durumunda, sistemi korumak için kendisini kapatabilir.

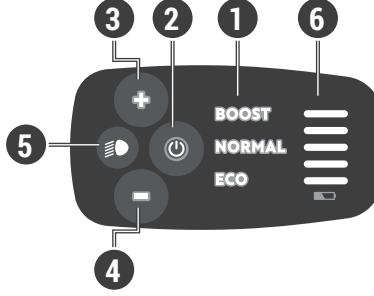






KONTROL EKRANI VE PARÇALARI

Ekran Tanımı ve Görevi



1

Yardım modu:

- Ekrana, "ECO" yardım modu ayarlı olarak açılır.
- Motor gücü, seçilen moda göre değişiklik gösterir.
- Modlara göre motor gücü, aşağıdaki şekilde tanımlanmıştır:

Mod	KAPALI	ECO	NORMAL	YÜKSEK HIZ
Maksimum motor gücü*	/	100W	160W	250W
Tahmini menzil**	/	30 - 50km		

2



AÇMA/KAPAMA düğmesi:

Kısa basma: Elektrikli bisikleti kapatır.
Düğmeye uzun basma: Elektrikli bisikleti çalıştırır.

3



“+” düğmesi:

Farklı yardım modları arasında gezinmeyi sağlar.
Düğmeye basılı tutma: Yaya modu açılır.
Bu mod, yanında yürürken, bisikleti azami olarak 6 km/saat hızında itmenize yardımcı olur.

4



“-” düğmesi:

Kısa basma: Farklı yardım modları arasında gezinmeyi sağlar.
Düğmeye uzun basma (5 saniye): Bluetooth cihazı. Decathlon uygulaması aracılığıyla bisiklete bir cep telefonu veya arıza tespit cihazı bağlamayı sağlar.

5



Aydınlatma düğmesi:

Kısa basma: Aydınlatmayı açar ve kapatır.
Aydınlatma varsayılan olarak açıktır.

6



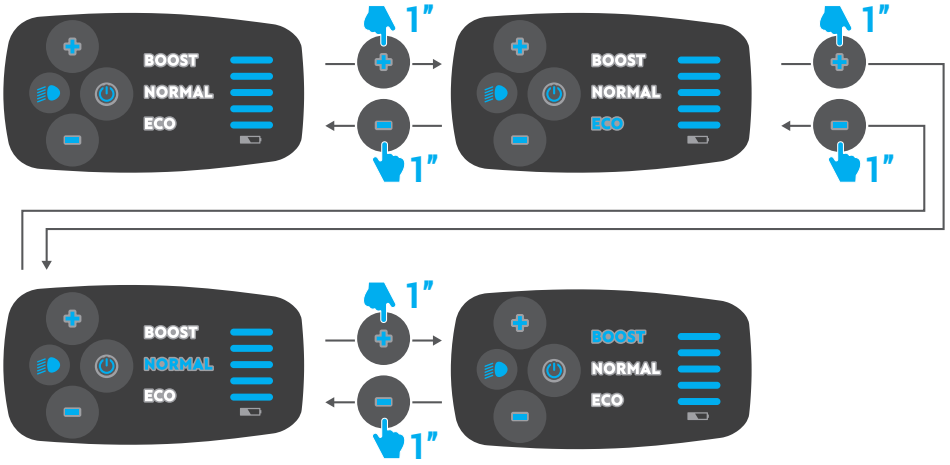
Batarya seviye göstergesi:

Beş batarya seviyesi vardır. Pil düşük olduğunda gösterge kırmızı yanıp söner.

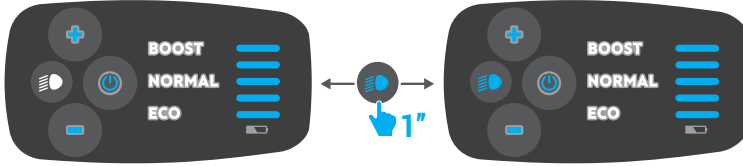
* Testler; 75 kg ağırlığında bir sürücü, 4,5 bar lastik basıncı ve 10 iyi uygulamaya uyulan koşullarda gerçekleştirilmiştir.

Sabit haldeyken bataryanın göstergesini kontrol edin; elektrikli yardımın çok fazla kullanılması halinde sapmalar gözlemlenebilir.

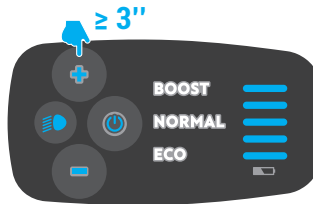
Yardım modları arasında gezinme



Aydınlatmanın açılması/kapatılması



Yaya modu



Düğmeye basılı tutma: Yaya modu açılır.

Batarya seviyesi



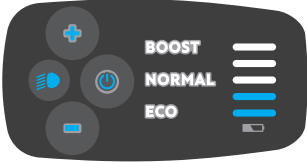
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



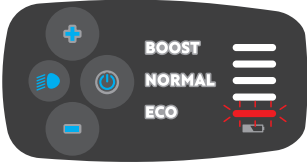
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

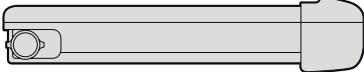
Sürücünün kulağında, db A olarak ifade edilen ses basıncı seviyesi, 70 dB'den (A) düşüktür.

BATARYA VE ŞARJ ALETİ

Tüm elektrikli bisikletlerimizin bataryalarında, Lityum-İyon teknolojisi kullanılmaktadır ve hafıza etkisi yoktur.

Bu nedenle, her kullanımdan sonra şarj edilmesi tavsiye edilir.

İlk kullanımdan önce, bataryayı tamamen şarj edin.

Batarya	Şarj Aleti
Batarya 36 V / 7.0 Ah* 	Giriş: 100-240V Çıkış: 42V 

* Bataryanızı satın aldığınızda 36V etkin değildir. Etkinleştirmek için şarja takın.

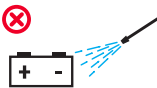
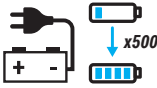
Batarya, kullanım ve muhafaza için gerekli koşullar yerine getirildiği takdirde 2 yıl ya da 500 şarj döngüsüne kadar (1 döngü= 1 şarj ve 1deşarj) garantilidir.

Batarya şarj aleti etiketinde belirtilen talimatlara uyulması önem arz etmektedir.

Önemli Güvenlik Talimatları

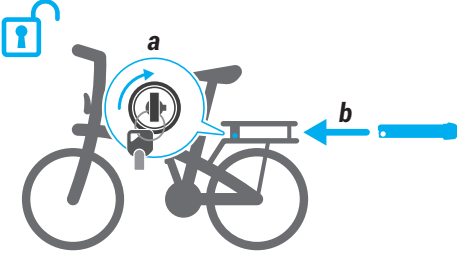
	Bisikletinizi, 50 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda kullanmaktan kaçının.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Muhafaza koşulları: Bisikletinizi, şarj olmuş bir şekilde, serin (+10 °C ile +25 °C sıcaklıkları arasında) ve kuru bir yerde muhafaza edin. Güneş ışığından koruyun.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Bataryayı, kuru ve sıcaklığın +10 °C ile 40 °C arasında olduğu bir yerde şarj edin.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C

	Dikkat: Bazı istisnai durumlarda kontrol ünitesi yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.
	Kontrol ünitesini yerinden çıkarmayın.
	Bataryayı çöpe atmayın. Kullanılmış bataryayı, size en yakın Decathlon mağazasına götürün.
	Yangın tehlikesi vardır.
	Ölümcül elektrik yaralanması tehlikesi vardır.
	Dikkatli taşıyın. Darbeye dayanıklı değildir.
	Artı ve eksi uçları birleştirerek kısa devre yaptırmayın.

	Çocukların bataryayla oynamasına veya dokunmasına asla izin vermeyin.
	Su altına sokmayın.
	Bisikletinizi, "yüksek basınçlı" yıkama makinesiyle temizlemeyin.
	Yağmura dayanıklıdır.
	Batarya, toplamda 500 defa tamamen şarj ve deşarj edilebilir. Bundan sonra, batarya kapasitesi ve menzil azalır.
	Batarya ve şarj aletinin uyumlu olduğundan emin olun.
	Şarj aletinin, yerel elektrik şebekesiyle uyumlu olduğundan emin olun. Voltaj: 100V, maksimum 240V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekans: Minimum 50, maksimum 60Hz.
	Sadece iç mekanda şarj edin.
	Bisikletin, uçakta taşınması yasaktır.
	Bu talimatlara uyulmaması halinde üretici firma garantisi geçersiz hale gelir.

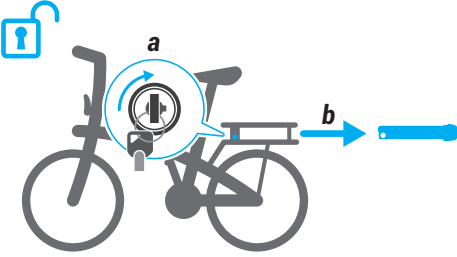
Bataryanın yerleştirilmesi ve çıkarılması

Yerleştirme:



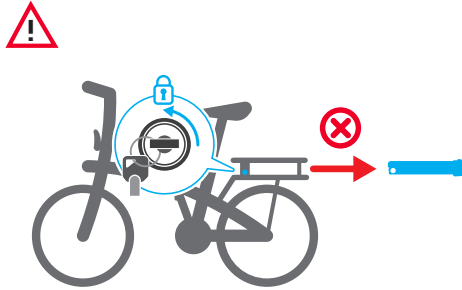
Bataryayı yuvasına yerleştirmeden önce anahtarla kilidini açın ve içinde veya altında herhangi yabancı bir cisim olup olmadığını kontrol edin.

Çıkarma:



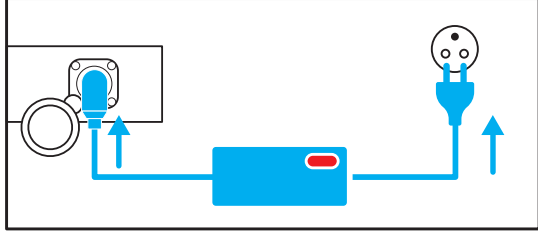
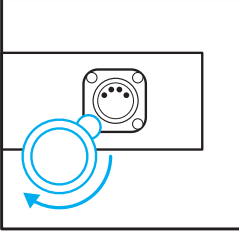
Bataryayı yuvasından çıkarmadan önce anahtarla kilidini açın.
Yukarıya doğru çekerek bataryayı çıkarın.

Önemli notlar:

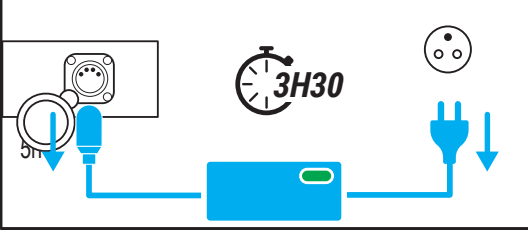


Kilit kapalı ve yatay konumdayken bataryayı yerleştirmeye veya çıkarmaya çalışmayın. Bataryanın güvenlik kilidini kırabilirsiniz.

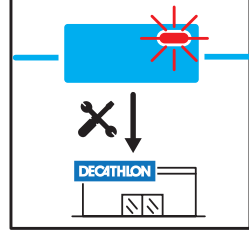
Bataryanın yeniden şarj edilmesi



Batarya şarj olmaya başladığında LED gösterge kırmızı yanar.



Şarj tamamlandığında LED gösterge yeşil yanar.

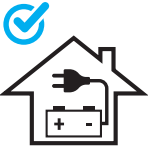


LED gösterge kırmızı yanıp sönüyorsa şarjda sorun vardır; derhal satış sonrası destek birimiyle iletişime geçin.

Bakım ve Kullanım Ömrü (Garanti Koşulları)



Bataryanın arızalanmasına neden olabilecek şarj derinliğini önlemek için bataryayı boş durumda saklamayın.

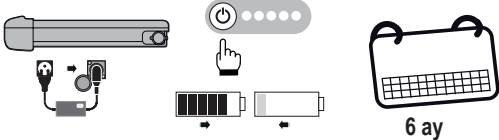
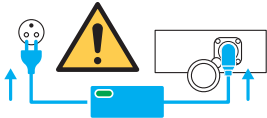


Bataryayı, 3 ayda bir şarj edin.



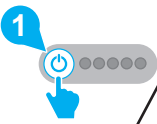
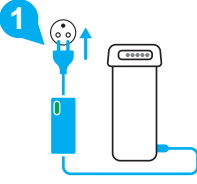
Bu süreden daha uzun süre muhafaza edecekseniz bataryayı uzun süreli bekleme moduna alın (Bkz. S. 19)

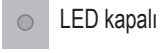
Bisiklet Arıza Tespit Cihazı

		6 ay
	%11 - %20	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		
	 <%10	
	 voltaj koruması	
	 sıcaklık koruması	
	 kısa devre koruması	
	 diğer korumalar	

bataryanızı acilen şarj edin

Bataryayı satış sonrası destek birimine götürün

> 5 Yıl	 	 10 saniye
> 500 Pil şarj döngüsü		



LED kapalı

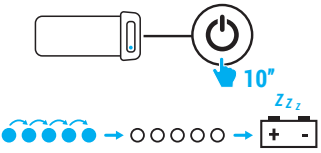
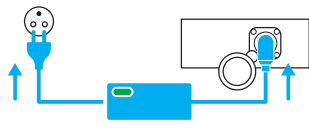


LED sabit

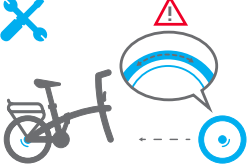
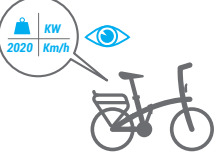


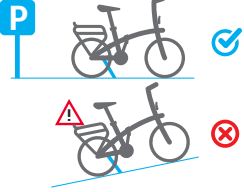
LED yanıp sönüyor

Bataryayı uzun süreli bekleme moduna alın

	Batarya, tekrardan şarj edilmesi gerekmeden ve kapasitesi etkilenmeden uzun süreli (en fazla bir sene) bekleme moduna alınabilir.
	LED ışığı kapanana kadar, batarya üzerindeki 10 saniye boyunca basılı tutun. Batarya, uzun süreli bekleme moduna alındı.
	Bataryayı yeniden çalıştırmak için şarj aletine takın ve şarj aletini de prize takın.

Ek güvenlik önlemleri

	Bisikletinizin bakımını yaparken ortamda yeterli ışık olduğundan emin olun.
	Dikkat: Tekerleğin çıkarılması durumunda tekerleğin dönüş yönünün doğru olduğundan emin olun.
	Her kullanım öncesinde frenlerin ve elektrik sisteminin doğru çalıştığından emin olun.
	Bisikletinizin ağırlığı, motor gücü, üretim yılı ve hız limiti, bisikletin gövdesinde yazmaktadır. Elektrik destekli bisikletinizin ağırlığı 15 kiloyu geçebilir; bisikleti iki kişi birlikte taşımanızı tavsiye ediyoruz.
	Bisikleti kullanırken her zaman kask takın.
14+	Bu elektrikli bisikletler 14 yaş ve üzerindeki kişiler için tasarlanmıştır.
	Maksimum taşıma kapasitesi (sürücü+bisiklet+aksesuarlar)= 110 kg Bisikletin ağırlığı = 21,4 kg

	Dikkat: yağmur, kar, buz gibi kaygan zeminlerde, lastiğin tutuş gücü azalacaktır.
	Bisiklet, park standı düz ve sabit bir zemin veya bir park tertibatı üzerinde duracak şekilde park edilmelidir.
	Uyarı: Bu bisiklet yalnızca şehir içi kullanım içindir. Aşağıda belirtilen kullanımlara uygun değildir ve bu kullanımlardan kaçınılmalıdır. Dağ sporları
	Bisikletin parçaları ve elektrik sisteminde hiçbir koşulda değişiklik yapmayın! Yapılacak her türlü değişiklik tehlikeli ve kanunlara aykırıdır. Üzerinde değişiklik yapılan bir bisikletin bozulması veya kaza yapması halinde Decathlon, onarım masraflarını üstlenmeyecektir (garanti iptali). Ayrıca değişiklik yapılmış bir bisikletle yapacağınız her kazada cezai sorumluluk size aittir.

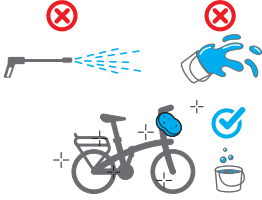
Bakım

	Uyarı: Bisikletin elektrik sistem parçaları için özel bakım yapılması gerekmekte olup bu bakım, mağazalarda değil, Decathlon bölge atölyelerinde gerçekleştirilmektedir ve birkaç gün sürebilir.
	Bisikleti temizlemek, elektrik sistemi ve mekanik bakımı yapmak için güç kapalı ve batarya çıkarılmış olmalıdır! Elektrik sistemiyle ilgili özel bakım işlemleri, bu işte uzman ve kalifiye kişilerce yapılmalıdır. Zincirin kopması durumunda müdahale etmeden önce gücü kapatın.
	Uyarı: Bisikletin ağırlığı, bisiklet atölye ayağı ve bisiklet askısının maksimum taşıma kapasitesini aşabilir.

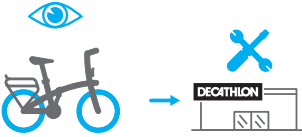


Bisikletinizi satın aldıktan 6 ay sonra bakım hizmeti için DECATHLON mağazasına getirmenizi tavsiye ederiz.

Kullanım, bakım ve satış sonrası destek hizmeti hakkında daha detaylı bilgi almak veya sormak istediğiniz sorular olması durumunda destek almak için DECATHLON'un internet sitesini www.supportdecathlon.com veya DECATHLON mağazalarını ziyaret edebilirsiniz.



Bisikleti yüksek basınçlı yıkama cihazlarıyla temizlemek yasaktır. Bisikleti şebeke suyuyla yıkamak tavsiye edilmemektedir. Bisikletinizi temizlemek için nemli bir bezle silmeniz tavsiye edilir.



Jantlar, yıpranabilir ve aşınabilir; bu nedenle, jantları kontrol etmeniz gerekmektedir.

Elektrikli bisiklet tekerleği, standart bir bisiklet tekerleğinden daha fazla gerilime maruz kalır ve sağlamlaştırılmış olmalarına rağmen jant telleri kopabilir. Jant telinin kopması durumunda en yakın DECATHLON mağazasını ziyaret edin.



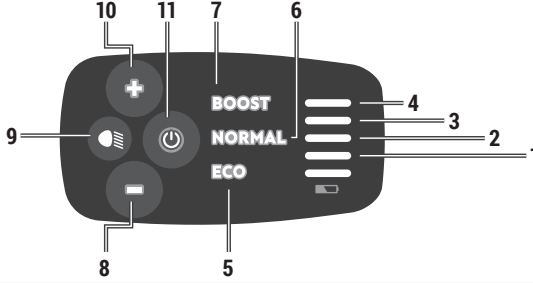
Bisiklet veya batarya düşerse bataryanın sağlam olduğundan emin olun. Dikkat: Düşme sonrasında bataryanın su geçirmezlik garantisi geçersiz hale gelir.



Arka tekerleğin delinmesi durumunda onarmak için tekerleği yerinden sökmeden önce motor kablosunu çıkardığınızdan emin olun.

Hata Kodları

Sistem hataları (Kontrol konsolunda LED yanıp sönüyor)



Anıza kodu		Tanım	Çözümler
1		Batarya düşük voltajı	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Bataryayı şarj edin.
2		Motorda aşırı ısınma	1-Daha yavaş pedal çevirerek veya yardım modunu düşürerek motorun dinlenmesini sağlayın 2-Bisikletin gücünü kapatın ve yeniden açmadan önce kısa bir süre dinlenmesine izin verin
3		Anormal akım veya gerilim	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Bağlantıların iyice bağlı olduğundan ve kabloların hasar görmediğinden emin olun 3-Bataryayı şarj edin.
4		Batarya aşırı voltajı	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Batarya bakımı gerçekleştirmek için Decathlon atölyenizi ziyaret edin
5		Frekans sensörü arızası	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Yazılım güncellemesi yapın 3-Frekans sensörü bağlantısını kontrol edin
6		Kontrolördeki program arızası	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Yazılım güncellemesi yapın
7/8		Motor aşırı voltajı	1-Daha yavaş pedal çevirerek veya yardım modunu düşürerek motorun dinlenmesini sağlayın 2-Bisikletin gücünü kapatın ve yeniden açmadan önce kısa bir süre dinlenmesine izin verin
9		Motor hatası	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Motor bağlantısının iyice bağlı olduğundan ve tekerleğin serbestte döndüğünden emin olun

10		Motor hatası veya kısa devresi	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Motor bağlantısının iyice bağlı olduğundan
11		Tanınmayan bisiklet hızı	Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın
TÜM SİNYALLER (1 ile 11 arası LED'ler)		Kompleks arıza	1-Bisikletin gücünü kapatın, ardından tekrar açın 2-Komple bakım gerçekleştirmek için Decathlon atölyenizi ziyaret edin

Gaz pedal sensörü ara kablosu
Motor kablosu ara kablosu



EK 1: TORK PARÇALARININ SIKIŞTIRILMASI

Parça	Torkun sıkıştırılması
Sele kelepçesi	4 N.m +/- 0.5N.m
Gidon	Hareket yok/sert nokta yok
Maşa/Gidon boğazı	20 N.m +/- 2 N.m
Kontrol ekranı	Hareket yok
Gidon/Gidon boğazı	13 N.m +/- 1 N.m
Sele	22 N.m +/- -1N.m
Destek	18 N.m +/- 2N.m
Portbagaj	5 N.m +/- 1 N.m
Fren kaliperi	6 N.m +/- 1 N.m
Fren kolu	6 N.m +/- 1N.m
Çamurluk	4 N.m +/- 1N.m
Vites kablo su vidası	6 N.m +/- 1 N.m
Aynakol ve pedal	45 N.m +/- 1 N.m
Arka aktarıcı	9 N.m +/- 1 N.m
Serbest tekerlek	35 N.m +/- 5N.m
Vites değiştirme kolu	Hareket yok
Ön ve arka lamba	Hareket yok
Elcik	Hareket yok
Miknatıs	Hareket yok
Ön tekerlek aksı	26 N.m +/- 2 N.m
Arka tekerlek aksı	32 N.m +/- 2 N.m
Pedallar	20 N.m +/- 2 N.m

ELEKTRİKLİ BİSİKLETİNİZİN GARANTİ KAPSAMI

Satın alma işleminin kanıtı olması açısından faturanızı saklayın.

Bisikletin ana bölümleri (kadro, gidon boğazı, gidon ve sele borusu) ömür boyu garantili, normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan parçaları ise 2 yıl garantilidir.

Uygunsuz kullanımdan, belirtilen uyarılara uyulmamasından, kazalardan, hatalı kullanım veya bisikletin ticari araç olarak kullanılmasıyla meydana gelen hasarları kapsamamaktadır.

Bu bisiklet, sadece kişisel kullanım içindir. Profesyonel spor için kullanılmamalıdır.

Garanti, Decathlon tarafından onaylanmayan kişilerce gerçekleştirilmiş olan tamirden ötürü meydana gelen hasarları karşılamamaktadır.

Her elektronik parça, kapalıdır. Bu elektronik parçalardan (batarya, batarya kılıfı, kontrolör, ekran, motor) herhangi birinin açılması fiziksel yaralanmaya veya sistemde hasara neden olabilir. Sistemdeki parçalardan birinin açılması veya değiştirilmesi garantiyi geçersiz hale getirir. Gözle görülür darbe izleri olan çatlak veya kırık ekranlar garanti kapsamına alınmaz.

1 Haziran 2013 tarihinden itibaren alınmış olan B'twin BİSİKLETLERİNİN ÖMÜR BOYU GARANTİSİ HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ.

B'twin markasının ürettiği bisikletler, kullanıcılarına keyifli ve konforlu bir sürüş deneyimi sunmak için tasarlanmıştır.

Bu nedenle, B'twin, ürettiği bisikletlerin kalite ve sağlamlığını korumayı amaçlar.

Bu bağlamda, ürettiği bisikletlerde B'twin, aşağıda belirtilen karbon içermeyen parçalar için ömür boyu garanti sunmaktadır: B'twin marka bisikletlerde bulunan kadro, düz maşa (süspansiyonsuz maşa), gidon ve gidon boğazı. Bu garanti, B'twin marka bisikletlerden herhangi birinin satın alındığı tarihten itibaren başlar.

Ömür boyu garantinin geçerli olabilmesi için kullanıcının:

DECATHLON üyelik kartına sahip olması ve ilgili bisikletin satın alımını bu karta kaydettirmesi

veya bisikleti satın aldığı tarihten itibaren bir ay içerisinde www.supportdecathlon.com internet sitesinde bulunan garanti sertifikasını doldurması gerekmektedir. Üyelik sırasında, alıcının aşağıda belirtilen bilgileri sağlaması gerekmektedir: soyisim, isim, satın alım tarihi, e-posta adresi ve bisikletin seri numarası.

Bu garanti aracılığıyla B'twin; kadro, düz maşa, gidon ya da gidon boğazının eş değeriyle değiştirilmesini veya DECATHLON atölyesine getirildikten sonra makul bir süre içinde onarılmasını teklif eder. Olası seyahat ve nakliye masrafları müşteriye aittir.

Ancak bu yükümlülük, herhangi bir B'twin marka bisikletin, ilgili ürünün kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kötü bakımı veya hatalı kullanımı durumunda geçerli olmayacaktır.

Yukarıda belirtilen parçalardan birinde garantiden faydalanmak için DECATHLON mağaza üyelik kartınızı veya garanti sertifikanızı yanınıza alarak DECATHLON bölge atölyesini ziyaret etmeniz yeterlidir.

B'twin, ömür boyu garantinin tüm koşullarının karşılandığını doğrulama ve bunu doğrulamak için gerekli tüm önlemleri uygulama hakkını saklı tutar.

Bunun yanı sıra, ömür boyu garantinin, Fransa'da geçerli Tüketiciyi Koruma Kanunu ve Medeni Kanunda belirtilen yasal garanti/garantilerin uygulanmasını kapsam dışı bırakmadığı da belirtilmiştir.

Fransız Tüketici Kanunu Madde L. 211-4: "Satıcının sözleşmede belirtilene uygun ürünü teslim etmesi zorunludur. Satıcı, teslimatta uygunluğu bozan herhangi bir durumdan sorumlu tutulur. Ayrıca, satıcı paketlemeden ya da montaj talimatlarından veya sorumluluğunu üstlendiye ya da kendi sorumluluğu kapsamında yerine getirdiyse kurulundan kaynaklanan ve uygunluğu bozan herhangi bir durumdan da sorumludur."

Fransız Tüketici Kanunu Madde L. 211-5: Fransız Tüketici Kanunu Madde L. 211-5: "Ürünün sözleşmeye uygun olması için:

Söz konusu ürünün ilişkilendirildiği alışıldık amaca uygun olması;

mevcutsa satıcı tarafından verilen açıklamaya uyması ve satıcının alıcıya sunduğu örnek ya da modelle aynı özellikleri taşıması;

satıcının, üreticinin ya da temsilcisinin reklamlar ve etiketler dahil olmak üzere açık beyanlarını göz önünde bulundurarak alıcının makul bir şekilde sahip olmasını beklediği özelliklere sahip olması

ya da taraflar arasında yapılan karşılıklı anlaşmada tanımlanan özelliklere sahip olması veya alıcının önceden belirttiği ve satıcının bildiği ve kabul ettiği herhangi bir özel ihtiyacına uygun olması gerekir."

Fransız Tüketici Kanunu Madde L. 211-12: Fransız Tüketici Kanunu Madde L. 211-12: "Uygunluğu bozan durumlarda hukuki eylem süresi ürün teslimatından sonra iki yıldır."

Fransız Medeni Kanunu Madde 1641: "Satıcı, satılan ürünü kullanım amacına uygunsuz hale getiren ya da alıcının önceden bilmesi durumunda satın almayacağı veya daha düşük bir fiyat vereceği kadar kullanıma zarar veren saklı kusurlar olması sebebiyle garanti vermek zorundadır."

Fransız Medeni Kanunu Madde 1648, paragraf 1: "Alıcının kusuru fark ettikten sonra iki yıllık süre içinde yararsızlaştırıcı kusurlardan kaynaklanan hukuki eyleme geçmesi gerekir."

LT - Naudojimo instrukcija

B'TWIN E-FOLD 500



Gerbiamos klientės, gerbiami klientai,

Dėkojame, kad įsigijote B'TWIN elektrinį dviratį.

Kad galėtumėte išnaudoti visas savo dviračio B'TWIN E-FOLD 500 savybes perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Nepamirškite, kad elektrinis dviratis nėra mopedas, todėl bus norėdami važiuoti greičiau ir ilgiau turėsite įdėti pastangų.

Siūlome elektriniu dviračiu pradėti važinėti atviroje erdvėje, kad pajustumėte variklio galią ir išmoktumėte jį optimaliai valdyti.

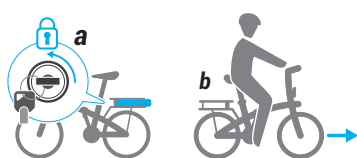
Dviratis su elektrine pavara yra sunkesnis už įprastą dviratį (B'TWIN E-FOLD 500 dviračio svoris be dviratininko yra 21,4 kg). Nenaudojant pavaros gali būti sunkiau minti.

Gedimo atveju, turite įsitikinti, kad galėsite važiuoti be pagalbos.

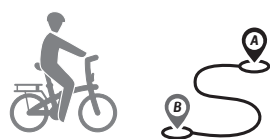
Pateikiame gerąją praktiką, leisiančią visapusiškai išnaudoti dviratį su elektrine pavara B'TWIN E-FOLD 500.

Dėmesio! Šiame vadove aprašomi tik dviračio techniniai ypatumai.

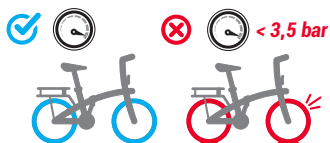
Turite perskaityti B'TWIN naudotojo vadovą kuris yra bendras visiems mūsų dviračiams ir yra pateikiamas kartu su šiuo dokumentu. Jį taip pat galima rasti mūsų interneto svetainėje www.supportdecathlon.com arba paprašius DECATHLON parduotuvėse.



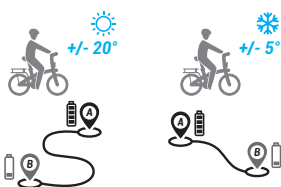
1. Prieš važiuodami, patikrinkite ar akumulatorius gerai užfiksuotas raktu.



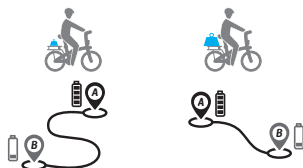
2. Norint nuvažiuoti kuo toliau, reikia minti pedalus



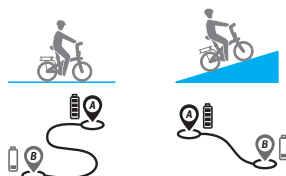
3. Akumulatoriaus veikimo laikas ir našumas padidėja, kai padangos pripūstos 4,5 baro. Didelis pavojus pradurti, jei padanga nepakankamai pripūsta



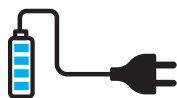
4. Esant šaltam orui akumulatoriaus veikimo laikas sutrumpėja



5. Akumulatoriaus veikimo laikas sutrumpės, jei dviratis bus perkrautas



6. Akumulatoriaus veikimo laikas sumažės kylant į kalną



<3 mėn

7. Akumuliatorių reikia visiškai įkrauti mažiausiai kas 3 mėnesius



> 1 režimas < 1 režimas

8. Kai akumulatorius yra beveik išsikrovęs, patariame mažiau naudoti pagalbos režimą



9. Dviračiui sustojus, akumulatoriaus įkrovos lygis nurodomas tiksliau



10. Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros darbus būtina išimti akumuliatorių

PRODUKTO APRAŠYMAS	6
Elektrinio dviračio techninės charakteristikos	6
Bendras pavaros režimo veikimas.....	6
Sulankstymas	7
Išlankstymas	9
EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI	10
Ekrano ir funkcijų aprašymas	10
Pavaros režimų naršymas	11
Žibintų įjungimas / išjungimas	11
Pėsčiųjų režimas	11
Akumulatoriaus įkrovimo lygis	12
VARIKLIS	13
AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS.....	13
Atsargumo priemonės	14
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas	16
Akumulatoriaus įkrovimas.....	17
Techninė priežiūra ir eksploatacijos laikas (garantijos sąlygos).....	17
Akumulatoriaus patikrinimas	18
Akumulatoriaus perjungimas į ilgo budėjimo režimą	19
Papildomos atsargumo priemonės.....	20
Priežiūra	21
Klaidų kodai	23
1 priedas: Rekomenduojamas sudedamųjų dalių veržimo momentas	25
Elektrinio dviračio komercinės garantijos turinys	26

PRODUKTO APRAŠYMAS

Elektrinio dviračio techninės charakteristikos



A Užpakalinis LED žibintas

B Akumuliatorius ir valdiklis

C Laidų pynė + jungtys: Stabdžiai / Valdymo ekranas

D Valdymo ekranas

E Priekinis LED žibintas

F Variklio diržai

G Variklis

H Pedalų jutiklis

I Reguliuojama iškyšos apkaba

J Iškyšos lankstas

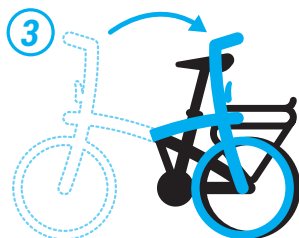
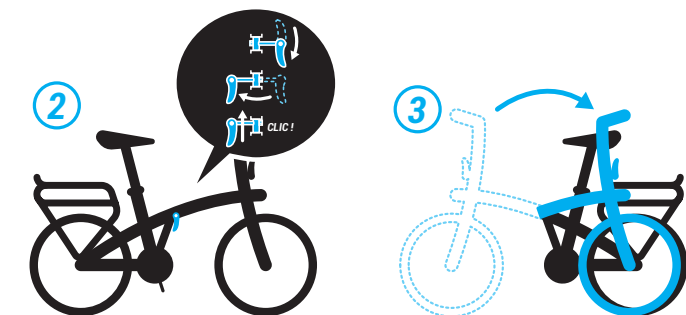
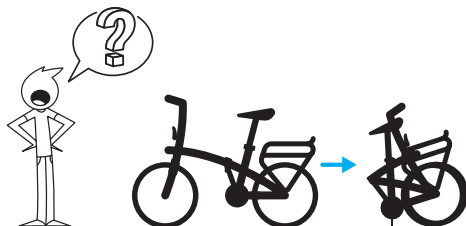
K Rėmo lankstas

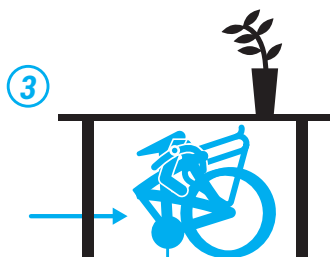
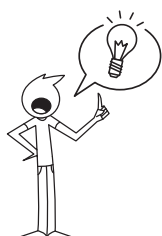
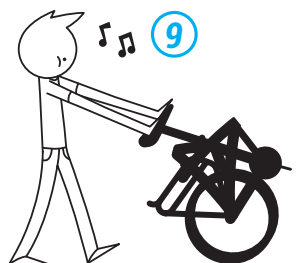
Bendras pavaros režimo veikimas

- Dviračiu su elektrine pavana galima važiuoti įjungus elektrinę pavara arba be jos, naudojant mygtukus ON / OFF ir režimus ECO – NORMAL – BOOST. Pavara režimus ECO – NORMAL – BOOST galima pasirinkti ekrane „D“, kur galite pasirinkti elektrinės pavaros teikiamos pagalbos lygį, kuris be to, kad minate pedalus, jums daugiau ar mažiau padeda važiuoti. Elektrinė pavara veikia tik jei minate pedalus įjungę ekraną ir esate pasirinkę vieną iš 3 režimų. Pavara išsijungia, kai važiavimo greitis viršija 25 km/val. (+/-10 %). Siekiant apsaugoti sistemą, kai dviratis intensyviai naudojamas ir esant išskirtinėms oro sąlygomis, pagalba gali būti išjungta. Teikiamą galią pagal pasirinktą režimą apskaičiuoja valdiklis „B“. Priklausomai nuo pasirinkto režimo, valdiklis „B“ perduoda varikliui „G“ daugiau ar mažiau srovės ir taip palengvina jums mynimą.

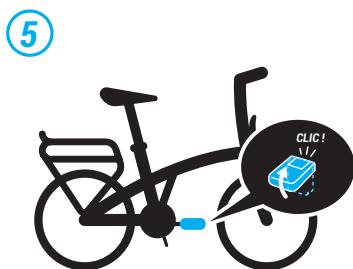
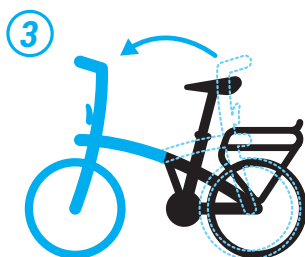
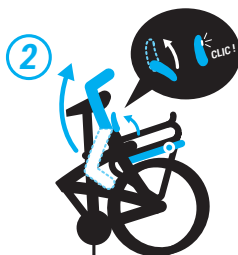
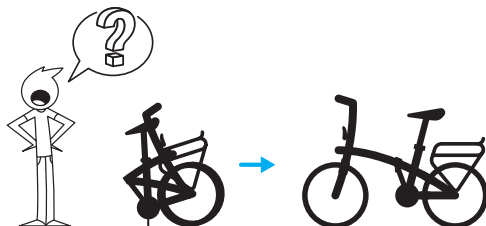
Elektrinė pavara neįsijungia arba išsijungia šiais atvejais:

- Važiavimo greitis viršija 25 km/val. (+/-10 %)
- Neminate pedalus
- Nepakanka likusios akumuliatoriaus įkrovos
- Kai valdymo ekranas išjungtas, atjungtas arba jame nepasirinktas joks režimas.
- Pavara taip pat gali būti išjungta siekiant apsaugoti sistemą, kai yra dviratis intensyviai naudojamas ir esant išskirtinėms oro sąlygoms



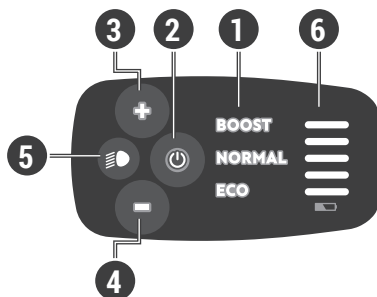


IŠLANKSTYMAS



EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI

Ekrano ir funkcijų aprašymas



1

Pagalbos režimas:

- ECO režimas yra įjungus valdymo ekraną pagal numatytąsias nuostatas įjungiamas režimas.
- Variklio galia prisitaiko prie pasirinkto režimo
- Variklio gali pagal režimus nurodyta toliau:

Režimas	off	ECO	NORMAL	BOOST
Didžiausia variklio galia*	/	100W	160W	250W
Vidutinis galimas nuvažiuoti atstumas**	/	30 - 50km		

2



Mygtukas ON / OFF:

Trumpas paspaudimas: Elektrinio dviračio išjungimas.
Ilgas paspaudimas: Elektrinio dviračio įjungimas.

3



Mygtukas „+“:

Naršymas tarp įvairių pavaros režimų.
Palaikius nuspausta: Pėsčiųjų režimo įjungimas.
Šis režimas leidžia vesti dviratį einant šalia, ne didesniu nei 6 km/val. greičiu.

4



Mygtukas „-“:

Trumpas paspaudimas: Naršymas tarp įvairių pavaros režimų.
Ilgas paspaudimas (5 s): „Bluetooth“ prietaisų prijungimas. Galima susieti telefoną ar diagnostikos prietaisą, naudojant „Décathlon“ programėlę tikinti pavarą

5



Apšvietimo mygtukas:

Trumpas paspaudimas: Žibintų įjungimas ir išjungimas.
Pagal numatytąsias nuostatas žibintai yra įjungti.

6



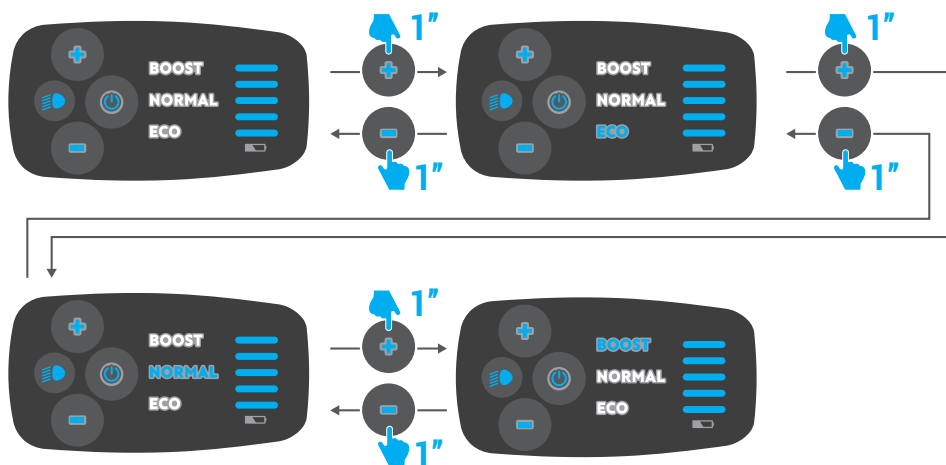
Akumuliatoriaus įkrovimo lygis:

5 akumuliatoriaus lygiai. Kai akumuliatoriaus nepakankamai įkrautas, indikatorius ima mirkseti raudonai.

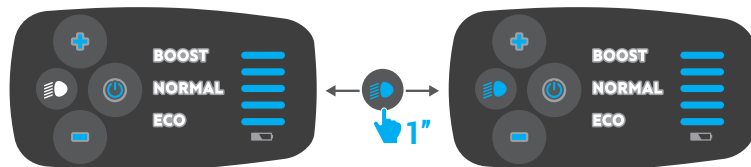
* Protokoluose užfiksuotų bandymų sąlygomis, 75 kg sveriančiam naudotojui, esant 4,5 barų padangų slėgiui ir laikantis 10 gerosios praktikos patarimų

** Sustoję patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį, esant dideliame pavaros poreikiui, gali būti nuokrypių.

Pavaros režimų naršymas



Žibintų įjungimas / išjungimas



Pėsčiųjų režimas



Palankius nuspauštą: Pėsčiųjų režimo įjungimas.



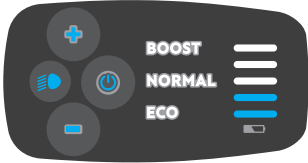
100% - 81%



80% - 61%



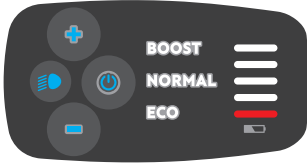
60% - 41%



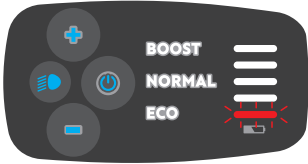
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



VARIKLIS

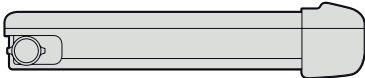
garso slėgis dB ties vairuotojo ausimis yra mažesnis nei 70 dB (A).

AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS

Visi mūsų elektrinių dviračių akumulatoriai naudoja ličio jonų technologiją ir neturi atminties.

Rekomenduojama akumuliatorių įkrauti po kiekvieno naudojimo.

Prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių įkraukite pilnai.

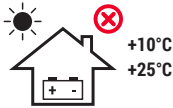
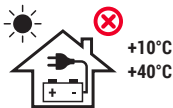
Akumulatorius	Įkroviklis
Akumulatorius 36 V / 7,0 Ah* 	Įėjimas: 100-240 V Išėjimas: 42 V 

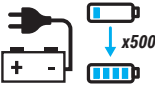
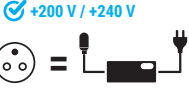
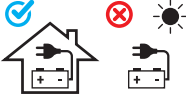
*Pirkimo metu 36 V akumulatorius yra neaktyvus. Norėdami aktyvinti, prijunkite įkroviklį.

Akumuliatoriui suteikiama 500 įkrovimo ciklų garantija (1 ciklas = 1 įkrovimas + iškrovimas), su sąlyga, kad laikomasi tinkamų naudojimo ir laikymo sąlygų.

Būtina vadovautis ant akumuliatoriaus įkroviklio etiketės pateiktų nurodymų.

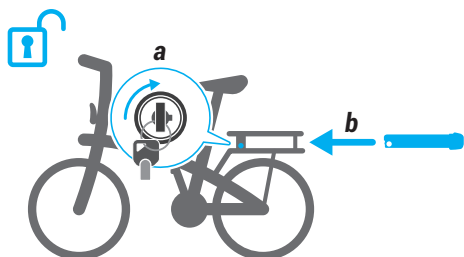
Atsargumo priemonės

	Nelaikyti aukštesnėje kaip 50°C temperatūroje.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Laikymo sąlygos: Būtina laikyti įkrautą, vėsioje (+10 – +25 °C) ir nuo saulės apsaugotoje vietoje.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Įkraukite akumuliatorių sausoje aplinkoje esant temperatūrai nuo + 10 ° C iki 40 ° C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Dėmesio: Esant tam tikroms išskirtinėms sąlygoms, valdiklis gali įkaisti.		
	Ardyti negalima.		
	Negalima išmesti akumuliatoriaus į netinkamus konteinerius. Nebetinkamą naudoti akumuliatorių pristatykite į „Décathlon“ parduotuvę perdirbimui.		
	Gaisro pavojus.		
	Elektros smūgio pavojus.		
	Būkite atsargūs. Produktas, jautrus sukrėtimams.		
	Nesudarykite trumpojo jungimo leisdami susiliesti akumuliatoriaus teigiamiems ir neigiamiems gnybtams.		

	Neleiskite vaikams žaisti su akumuliatoriumi ar jį ardyti.
	Negalima panardinti.
	Negalima plauti aukšto slėgio valikliu.
	Atsparus lietai.
	Akumuliatorius gali būti visiškai įkrautas ir iškrautas 500 kartų. Vėliau akumuliatoriaus veikimo laikas sutrumpės.
	Visada įsitikinkite įkroviklio / akumuliatoriaus suderinamumu.
	Visada įsitikinkite, kad įkroviklis būtų suderinamas su vietiniu elektros tinklu: Įtampa: 100 V, maks. 240 V
+50 Hz / +60 Hz 	Dažnis: min. 50, maks. 60 Hz
	Akumuliatorių galima įkrauti tik patalpose.
	Draudžiama gabenti lėktuvu.
	Jei nesilaikysite įprastų atsargumo priemonių, gamintojo garantija nebus taikoma.

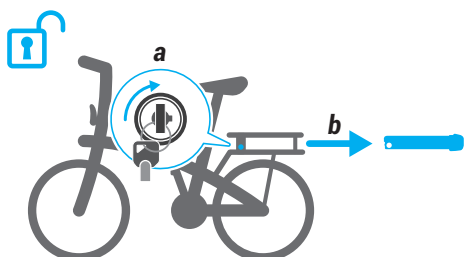
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

Įdėjimas:



Prieš įdėdami akumuliatorių į jos skyrelį, atrakinkite raktą ir patikrinkite ar ties jungtimis nėra pašalinių daiktų.

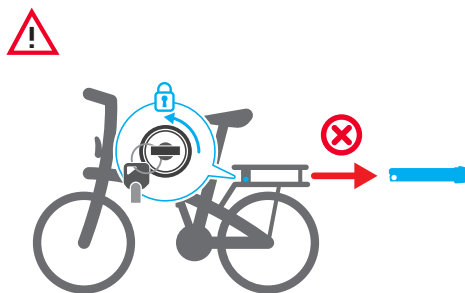
Išėmimas:



Prieš išimdami akumuliatorių iš jam skirtos vietos, atrakinkite raktą.

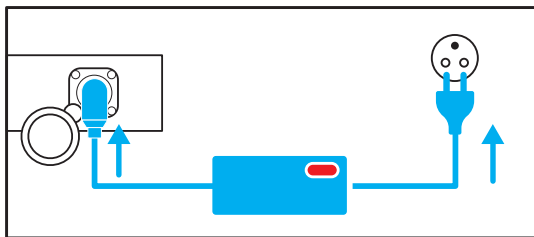
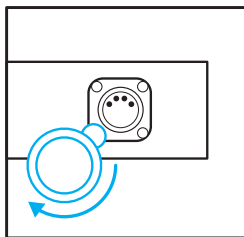
Tada išimkite akumuliatorių, jį traukdami iš viršaus.

Svarbios pastabos:

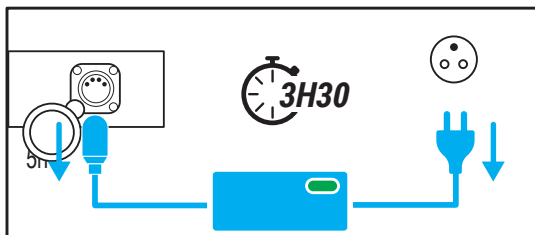


Nebandykite įdėti arba išimti akumulatoriaus, kai užraktas užrakintas (horizontali padėtis): Galite pakenkti akumulatoriaus saugumui.

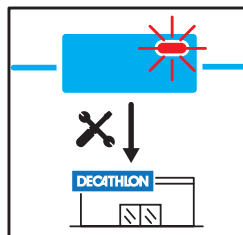
Akumulatoriaus įkrovimas



Įkrovimo pradžia – raudona LED šviesa.



Įkrovimo pabaiga – žalia LED šviesa.



Jei mirksi raudona LED šviesa, įkrovimo metu kilo problema, susisiekite su techninio aptarnavimo centru.

Techninė priežiūra ir eksploatacijos laikas (garantijos sąlygos)



Kad išvengtumėte visiškos išsikrovos, kuri gali sąlygoti gedimą, nelaikykite akumulatoriaus iškrauto.

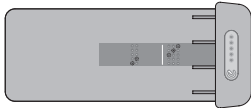
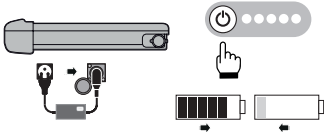
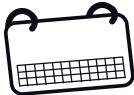
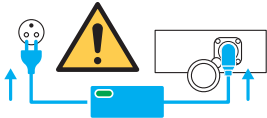


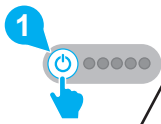
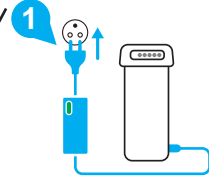
Akumuliatorių reikia įkrauti mažiausiai kas 3 mėnesius.



Jei akumulatorius bus ilgai laikomas, perjunkite jį į ilgo budėjimo režimą (žr. 19 psl.)

Akumulatoriaus patikrinimas

		 6 mėnesiai
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 skubiai įkraukite akumuliatorių
	 <10%	
	 apsauga nuo įtampos	
	 temperatūros apsauga	 Grąžinkite akumuliatorių į aptarnavimo skyrių
	 trumpojo jungimo apsauga	
	 kita apsauga	

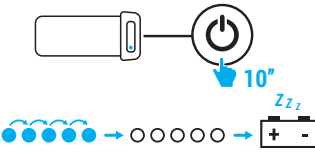
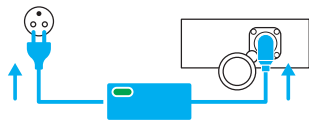
> 5 metai			
> 500 Akumuliatoriaus įkrovimo ciklai			

 LED išjungtas

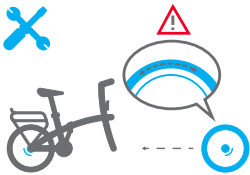
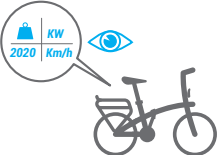
 Fiksuotas LED šviesos diodas

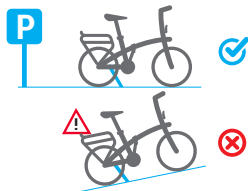
 LED mirksi

Akumuliatoriaus perjungimas į ilgo budėjimo režimą

	Akumuliatorių galima perjungti į budėjimo režimą, jei planuojam jį ilgai laikyti (ne ilgiau nei metus); tokiu atveju jo nereikia įkrauti ir akumuliatoriaus savybės nenukenčia
	Palaikykite nuspaudę 10 sekundžių akumuliatoriaus mygtuką kol užges akumuliatoriaus LED lemputės. Dabar akumuliatorius perjungtas į ilgo budėjimo režimą.
	Norėdami išjungti šį režimą, įkraukite akumuliatorių naudodami prie elektros tinklo prijungtą įkroviklį.

Papildomos atsargumo priemonės

	Techninės priežiūros darbus visada atlikite esant tinkamam apšvietimui.
	Dėmesio, jei buvote nuėmę ratą, turite įsitikinti, kad rato sukimosi kryptis yra tinkama.
	Prieš kiekvieną naudojimą turite pakrinti, ar stabdžiai ir elektros sistema funkcionuoja tinkamai.
	Svoris, galia, pagaminimo metai ir didžiausias greitis yra nurodyti ant dviračio rėmo. Elektrinio dviračio svoris gali viršyti 15 kg, todėl rekomenduojame, kad jį nešėtų 2 asmenys.
	Visada važiuokite su šalmu.
14+	Šie elektriniai dviračiai skirti žmonėms nuo 14 metų.
	Didžiausias bendras leidžiamas svoris (dviratininkas + dviratis + priedai) = 110 kg Dviračio svoris = 21,4 kg

	Dėmesio! Esant lietai, šalčiui ar sniegui, galite pažeisti dviratį.
	Dviratis turi būti pastatytas ant savo atramos, ant lygaus, stabilaus žemės paviršiaus arba ant stovėjimo įtaiso
	Pastaba: Šis dviratis skirtas naudoti mieste. Toliau nurodytas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį ir dviračio taip naudoti negalima: Sportas kalnuose
	Jokiu būdu nekeiskite dviračio sudedamųjų dalių ir sistemos! Bet kokia pakeitimai kelia pavojų, įstatymai juos draudžia. Jei pakeistas dviratis sugedo ar yra apgadinintas, „Decathlon“ jokiu būdu neapmokės jo remonto išlaidų (garantija panaikinama). Be to, jums grės baudžiamoji atsakomybė dėl bet kokios su dviračiu įvykusios avarijos.

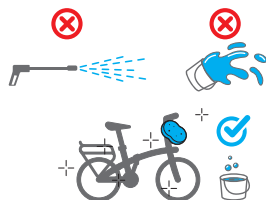
Priežiūra

	Dėmesio, norint atlikti elektrinių elementų techninę priežiūrą, reikia turėti specialių žinių ir ji atliekama ne parduotuvėje, o „Decathlon“ regioniniame techniniame centre; ji gali trukti kelias dienas.
	Bet kokia valymo, elektros ar mechaninė priežiūra privalo būti atliekama išjungus įtampą ir išėmus iš dviračio akumuliatorių! Specialius su dviračio elektros sistema susijusius techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti ir išmokyti darbuotojai. Jei nukrito dviračio grandinė, prieš atlikdami bet kokius veiksmus, išjunkite elektros energijos tiekimą.
	Atkreipkite dėmesį, kad dviračio svoris gali viršyti didžiausią leidžiamą dirbtuvių stovo ar jūsų dviračio laikiklio svorį



Rekomenduojame elektrinį dviratį kas 6 mėnesius atvežti į DECATHLON parduotuvę ir atlikti patikrinimą.

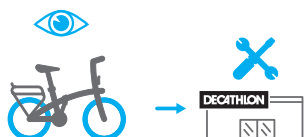
Jei jums reikia daugiau informacijos apie naudojimą, priežiūrą ir aptarnavimą po pardavimo, taip pat jei turite klausimų, apsilankykite DECATHLON pagalbos interneto svetainėje: www.supportdecathlon.com arba DECATHLON parduotuvėje.



Draudžiama: plauti aukšto slėgio purkštuvu.

Nepartartina: plauti naudojant daug vandens.

Rekomenduojama: plauti drėgna kempine.



Ratlankiai nusidėvi, todėl svarbu juos prižiūrėti ir užsitikrinti, kad jie nebūtų pažeisti.

Motorinėms transporto priemonėms skirtiems ratams taikoma daugiau apribojimų nei įprastiems dviračio ratams. Ir nors motorinėms transporto priemonėms skirti ratai yra tvirtesni, stipinai vis tiek gali nutrūkti. Jei stipinai pažeisti, kreipkitės į DECATHLON parduotuvę.



Jei dviratis ar akumulatorius nukrito, patikrinkite, ar akumulatorius nepažeistas.

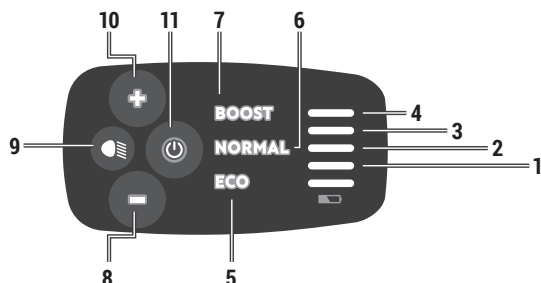
Dėmesio, po kritimo akumulatoriaus sandarumas nebeužtikrinamas.



Pradūrus užpakalinio rato padangą, prieš nuimdami ratą taisyti, atjunkite variklio laidą.

Klaidų kodai

Sistemos klaidos (valdymo ekrane mirksi LED lemputė (-ės))



Gedimo kodas		Aprašymas	Sprendimai
1		Per žema akumulatoriaus įtampa	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Įkraukite akumuliatorių.
2		Variklis perkaito	1-Leiskite varikliui pailsėti lėčiau mindami arba sumažindami pavaros režimą 2-Išjunkite dviratį, palikite kuriam laikui ir vėl įjunkite
3		Netinkama srovė arba įtampa	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Patikrinkite ar jungtys gerai sujungtos ir ar nesugadinti laidai 3-Įkraukite akumuliatorių.
4		Per aukšta akumulatoriaus įtampa	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Nuvykite į „Decathlon“ remonto dirbtuves patikrinti akumulatoriaus
5		Dažnio jutiklio triktis	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Atnaujinkite programinę įrangą 3-Patikrinkite kaip prijungtas dažnio jutiklis
6		Valdiklio programos triktis	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Atnaujinkite programinę įrangą
7/8		Per aukšta variklio įtampa	1-Leiskite varikliui pailsėti lėčiau mindami arba sumažindami pavaros režimą 2-Išjunkite dviratį, palikite kuriam laikui ir vėl įjunkite
9		Variklio triktis	1-Išjungti dviratį ir vėl įjungti 2-Patikrinkite ar gerai sujungtos variklio jungtys ir ar ratas laisvai sukasi

1 PRIEDAS: REKOMENDUOJAMAS SUDEDAMŲJŲ DALIŲ VERŽIMO MOMENTAS

Dalis	Veržimo momentas
Balnelio spaustukas	4 Nm +/- 0,5 Nm
Vairo vamzdis	Neturi judėti / įsiremti
Šakė / rėmas	20 Nm + / - 2 Nm
Valdymo ekranas	Nejuda
Vairas / iškyša	13 Nm + / - 1 Nm
Balnelis	22 Nm + 2/ - 1 Nm
Atrama	18 N.m +/- 2N.m
Bagazo krepšys	5 N.m +/- 1 N.m
Stabdžių apkaba	6 Nm + / - 1 Nm
Stabdžių svirtis	6 Nm +/- 1 Nm
Purvasaugis	4 N.m +/- 1N.m
Pavarų perjungimo lyno laikymo varžtas	6 Nm + / - 1 Nm
Pedalai ir pedalų svirtys	45 Nm +/- 1 Nm
Užpakalinis pavarų perjungiklis	9 Nm + / - 1 Nm
Laisvosios eigos krumpliaratis	35 N.m +/- 5N.m
Pavarų perjungimo svirtelė	Nejuda
Priekinis ir užpakalinis žibintai	Nejuda
Rankenos	Nejuda
Magnetas	Nejuda
Priekinio rato ašis	26 Nm +/- 2 N.m
Užpakalinio rato ašis	32 Nm +/- 2 N.m
Pedalai	20 N.m +/- 2 N.m

ELEKTRINIO DVIRAČIO KOMERCINĖS GARANTIJOS TURINYS

Išsaugokite sąskaitą, nes ji yra pirkimo fakto įrodymas.

Dviračio konstrukcijai (rėmui, iškyšai, vairui ir balnelio strypui) suteikiama neribota garantija, įprastai susidėvintiems detalėms – 2 metų garantija.

Garantija nepadengia žalos, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo, atsargumo priemonių nepaisymo ar avarijų, dėl dviračio naudojimo ne pagal paskirtį ar naudojimo komerciniais tikslais.

Šis dviratis skirtas tik asmeniniam naudojimui ne profesiniais tikslais

Garantija netaikoma nuostoliams, padarytiems dėl Décathlon neįgalėtų asmenų atlikto remonto.

Visi elektroniniai komponentai yra visiškai uždari. Bet kurio iš šių komponentų (akumulatoriaus, akumulatoriaus apvalkalo, valdiklio, ekrano, variklio) atidarymas gali pakenkti žmonių fiziniam saugumui ar sistemai. Jei atidaromas ar modifikuojamas kuris nors sistemos komponentas, dviračio garantija nustoja galioti. Garantija netaikoma skilusiems ar sulaužytiems ekranams su matomomis sutrenkimo žymėmis.

SUŽINOKITE DAUGIAU APIE „B'TWIN“ DVIRAČIŲ, PIRKTŲ PO 2013 M. BIRŽELIO 1 D., VISO GYVENIMO GARANTIJĄ.

B'TWIN prekės ženklo dviračiai – tai produktai, skirti visiems naudotojų poreikiams patenkinti.

Dėl šios priežasties „B'twin“ įsipareigoja užtikrinti savo dviračių kokybę ir patvarumą.

Atsižvelgdama į tai, „B'twin“ savo klientams siūlo viso gyvenimo garantiją vien tik toliau nurodytoms dalims (išskyrus anglies pluošto komponentus): rėmams, standžioms šakių dalims (šakėms be amortizatoriaus), vairams ir iškyšoms, įrengtiems „B'twin“ prekės ženklo dviračiuose. Ši garantija pradeda galioti nuo „B'twin“ prekės ženklo dviračio (-ių) pirkimo datos.

Patiksliname, kad tam, jog viso gyvenimo garantija galiotų, pirkėjas privalo:

turėti DECATHLON ženklo lojalumo kortelę ir jau perkant užregistruoti savo pirkinį,

arba užpildyti garantinį sertifikatą svetainėje www.btwin.com per mėnesį nuo pirkimo datos. Registruodamasis pirkėjas turi pateikti šią informaciją: pavardę, vardą, pirkimo datą, elektroninio pašto adresą bei dviračio atsekamumo numerį.

Pagal šią garantiją, „B'twin“ siūlo arba pakeisti rėmą, standžias šakių dalis (šakės be amortizatoriaus), vairą arba iškyšą tokiomis pačiomis dalimis, arba suremontuoti per protingą terminą, jei dviratis pristatomas į DECATHLON parduotuvės servisą. Patiksliname, kad transportavimo ir kelionės išlaidos tenka klientui.

Tačiau šis sutartinis įsipareigojimas nebus taikomas tuo atveju, jei „B'twin“ dviračiai bus blogai prižiūrimi arba naudojami ne taip, kaip nurodyta atitinkamo produkto naudojimo instrukcijoje.

Norint pasinaudoti garantija vienai iš anksčiau nurodytų dalių, tereikia atvykti į DECATHLON parduotuvės servisą ir su savimi turėti DECATHLON ženklo lojalumo kortelę arba garantinį sertifikatą.

„B'twin“ pasilieka galimybę patikrinti, ar buvo įvykdytos visos viso gyvenimo garantijos sąlygos, ir imtis visų patikrinimui reikalingų veiksmų.

Taip pat patiksliname, kad viso gyvenimo garantija nepanaikina teisėtos (-ų) garantijos (-ų), numatytos (-ų) Vartotojų kodekse ir Civiliniame kodekse, t. y.:

L straipsnis. Vartotojų kodekso 211-4 straipsnis: „Pardavėjas privalo pateikti sutartį atitinkančią ir atsako už visus atitikties trūkumus, esančius pardavimo metu. Jis taip pat jis atsako už visus atitikties trūkumus, atsiradusius dėl pakuotės, montavimo ar diegimo instrukcijų, kai tokią atsakomybę numato sutartis, arba jis tai atliko savo atsakomybe“.

L straipsnis. Vartotojų kodekso 211-5 straipsnis: „Kad atitiktų sutartį, prekė turi:

būti tinkama įprastiniam tokios prekės naudojimui ir, jei reikia:

atitikti pardavėjo pateiktą aprašą ir savybes, kurios buvo nurodytos pirkėjui mėginio arba modelio pavidalu;

pateikti tokios kokybės produktą, kokie pirkėjas teisėtai gali tikėtis remiantis viešais pardavėjo, gamintojo arba jo atstovo pareiškimais, ypač reklamoje arba etiketėse;

arba pristatyti savybes, numatytas bendrame šalių susitarime, arba atitikti pirkėjo pageidautą specifinę naudojimo paskirtį, apie kurią pardavėjas buvo informuotas ir su kuria jis susitiko.“

L straipsnis. Vartotojų kodekso 211-12 straipsnis: „Veiksmų dėl neatitikties ir trūkumų galima imtis dvejus metus nuo prekės išdavimo“

Civilinio kodekso 1641 straipsnis: „Pardavėjas įsipareigoja garantuoti, kad prekė neturi paslėptų trūkumų, dėl kurių jis tampa netinkamas naudoti pagal paskirtį, arba kurie taip sumažina jo naudojimą, kad pirkėjas nebūtų jo įsigijęs arba būtų mokėjęs mažesnę kainą, jei apie juos būtų žinojęs“.

Civilinio kodekso 1648 straipsnio 1 dalis: „Pirkėjas turi imtis veiksmų dėl veikimą ribojančių trūkumų per dvejus metus nuo tokių trūkumų nustatymo dienos.“

SR - Uputstvo za upotrebu

B'TWIN E-FOLD 500



Drage klijentkinje, dragi klijenti,

Zahvaljujemo što ste kupili bicikl sa električnom asistencijom B'TWIN.

Pozivamo vas da pročitate priručnik za upotrebu kako biste u potpunosti uživali u svom biciklu B'TWIN E-FOLD 500.

Nemojte izgubiti iz vida da bicikl sa električnom asistencijom nije motocikl. Neophodno je da doprinosite vožnji kako biste išli dalje, brže i duže.

Ohrabrujemo vas da isprobate svoj bicikl sa električnom asistencijom na otvorenom prostoru, kako biste osetili kako funkcioniše motor i obezbedili optimalnu kontrolu nad svojim biciklom.

Bicikl sa električnom asistencijom je teži od klasičnog bicikla (težina B'TWIN E-FOLD 500 bez opterećenja je 21,4 kg). Bez pomoći, pedaliranje može biti teže.

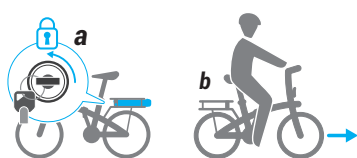
Potrebno je da uvek proverite da li, u slučaju kvara, predviđenu trasu možete preći i bez asistencije.

Kako biste u potpunosti uživali u svom biciklu sa električnom asistencijom B'TWIN E-FOLD 500, navodimo dobru praksu.

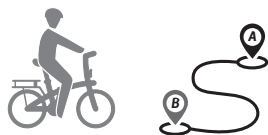
Paznja, ovo uputstvo odnosi se samo na električne karakteristike vašeg bicikla.

Upućujemo vas na, zajedničko za sve naše bicikle, uputstvo za upotrebu B'TWIN, koje upotpunjuje ovaj dokument i koje je takođe dostupno na našem sajtu www.supportdecathlon.com ili, na zahtev, u našim prodavnicama DECATHLON.

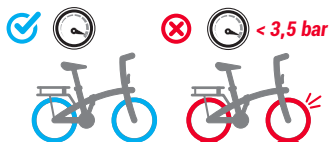
10 dobrih praksi za potpuno uživanje u vašem biciklu sa električnom asistencijom



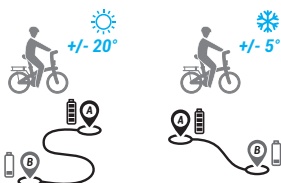
1. Proveriti pre vožnje da li je bravica baterije dobro zaključana.



2. Potrebno je pedalirati kako bi se dalje stiglo



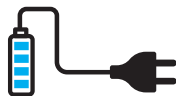
3. Autonomija i učinak će biti bolji sa gumama naduvanim do 4,5 bara. Postoji opasnost od pucanja gume ako guma nije dovoljno napumpana.



4. autonomija će biti umanjena na hladnoći



5. Autonomija će biti umanjena ako je bicikl preopterećen



< 3 meseca

7. Baterija mora u potpunosti da se napuni najmanje jednom u 3 meseci



> režim 1 < režim 1

8. Savetuje se da se smanji režim pomoći kada je baterija skoro prazna



9. oznaka nivoa baterije je preciznija kada je bicikl zaustavljen



10. Bateriju treba izvući pre bilo koje intervencije prilikom održavanja

OPIS PROIZVODA.....	6
Tehničke karakteristike bicikla na električni pogon.....	6
Opšte funkcionisanje asistencije	6
Sklapanje.....	7
Rasklapanje.....	9
EKRAN I ELEMENTI UPRAVLJAČA	10
Opis ekrana i funkcije	10
Navigacija kroz režime asistencije	11
Aktivacija/ Gašenje osvetljenja	11
Režim za pešake	11
Nivo napunjenosti baterije.....	12
MOTOR	13
BATERIJA I PUNJAČ.....	13
Upozorenje.....	14
Postavljanje i uklanjanje baterije	16
Punjenje baterije.....	17
Održavanje i vek trajanja (uslovi i garancija).....	17
Automatsko dijagnostikovanje baterije.....	18
Dovođenje baterije u režim produžene hibernacije.....	19
Dodatna upozorenja.....	20
Održavanje	21
Kodovi grešaka.....	23
Aneks 1: Zatezni moment komponenti.....	25
Sadržaj komercijalne garancije vašeg bicikla sa električnom asistencijom.....	26

OPIS PROIZVODA

Tehničke karakteristike bicikla na električni pogon



A LED osvetljenje nazad

B Baterija i kontroler

C Snop + konektori: Kočnice / Kontrolni ekran

D Kontrolni ekran

E LED osvetljenje napred

F Snop motora

G Motor

H Detektor pedaliranja

I Podesivi pričvršćivač za ležaj

J Graničnik ležaja

K Graničnik rama

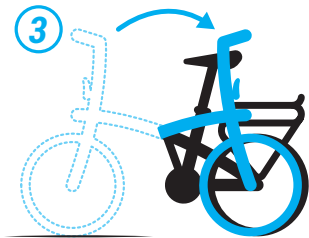
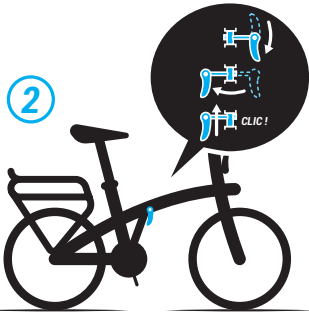
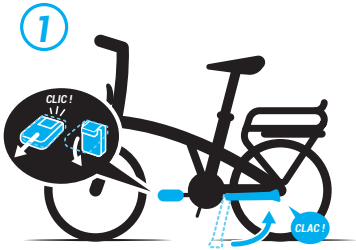
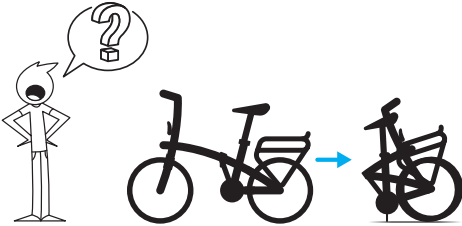
Opšte funkcionisanje asistencije

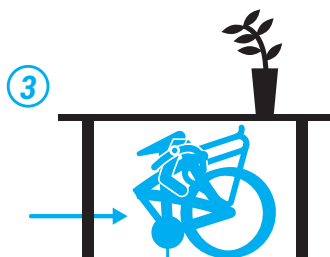
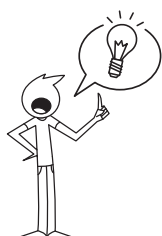
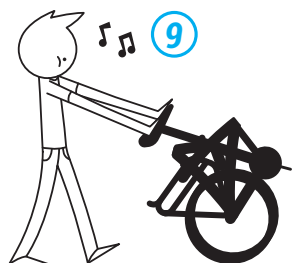
- Bicikl sa električnom asistencijom može da se koristi sa asistencijom ili bez nje pritiskom na dugme ON/OFF ili promenom režima ECO – NORMAL – BOOST. Režimi ECO – NORMAL – BOOST, koji se mogu selektovati na ekranu „D“, omogućavaju vam da odaberete nivo električne asistencije uz ostvareni napor. Električna asistencija funkcioniše jedino ako pedalirate sa uključenim ekranom i ako je odabran jedan od 3 režima rada. Asistencija se prekida kada je brzina veća od 25 km/h (+/-10%). U slučaju intenzivne upotrebe i u izuzetnim klimatskim uslovima, asistencija može da se prekine da bi se očuvala celovitost sistema. Ostvarenu snagu računa kontroler „B“, u zavisnosti od odabranog režima rada. U zavisnosti od odabranog režima rada, kontroler „B“ šalje više ili manje struje motoru „G“, kako bi obezbedio traženu asistenciju.

Električna asistencija se ne pokreće ili se prekida u sledećim situacijama:

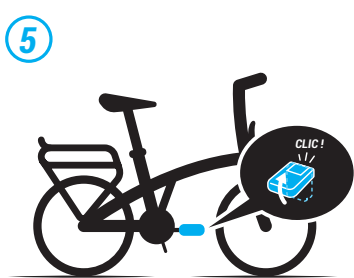
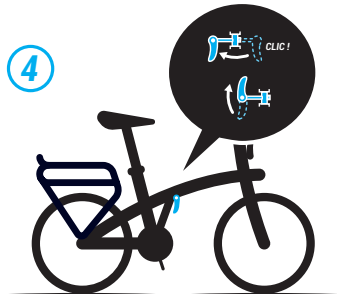
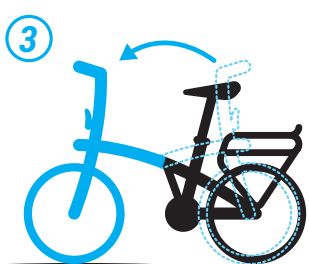
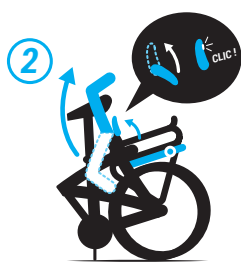
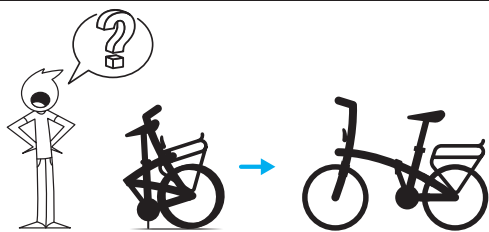
- Brzina je veća od 25 km/h (+/-10%)
- Ne pedalirate
- Preostalo punjenje baterije nije adekvatno
- Kada je komandni ekran isključen, van napona ili kada nije izabran nijedan režim rada.
- Električna asistencija može se isto tako prekinuti radi očuvanja celovitosti sistema u slučaju intenzivne upotrebe i prilikom vanrednih klimatskih uslova

SKLAPANJE



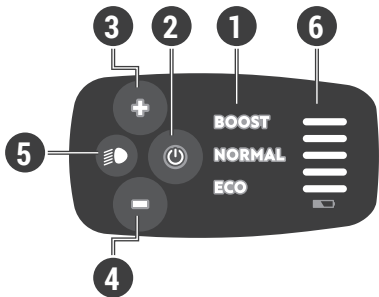


RASKLAPANJE



EKRAN I ELEMENTI UPRAVLJAČA

Opis ekrana i funkcije

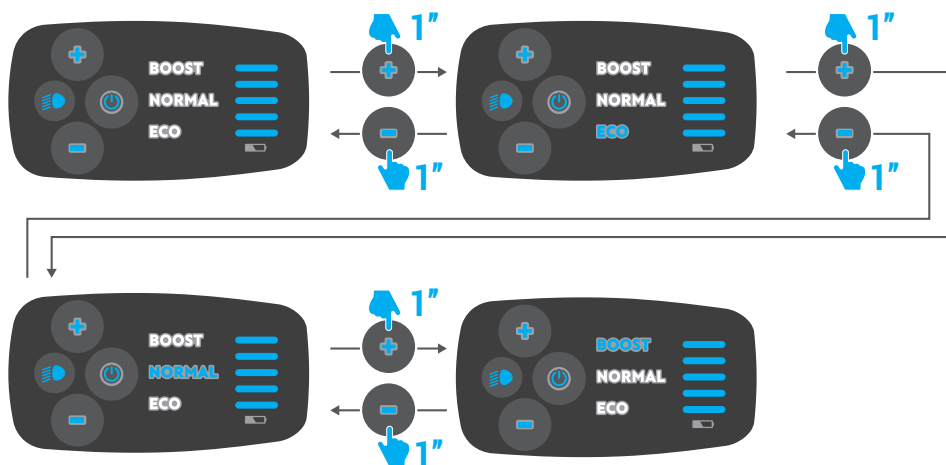


- 1** Režim asistencije:
- Režim asistencije ECO automatski stupa na snagu prilikom uključivanja ekrana.
 - Snaga motora se adaptira u zavisnosti od odabranog režima
 - Snaga motora u zavisnosti od režima definisana je niže:

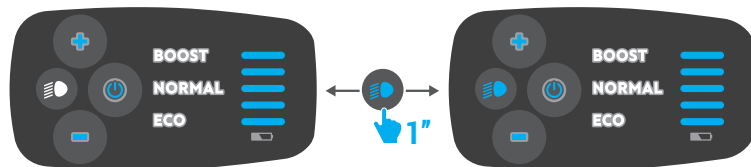
Režim	off (Isključeno)	ECO (EKOLOŠKI)	NORMAL (NORMALNI)	BOOST (POJAČANI)
Maksimalna snaga motora	/	100W	160W	250W
Prosečna autonomija*	/	30 - 50km		

2		Dugme ON/OFF (Uključeno/isključeno): Kratka podrška: Isključiti bicikl sa električnom asistencijom. Duga podrška: Uključiti bicikl sa električnom asistencijom.
3		Dugme ON/OFF (Uključeno/isključeno): Navigacija između različitih režima asistencije. Održati podršku: Aktivacija pešačkog režima. Ovaj režim omogućava da se bicikl pokreće hodanjem pored njega, maksimalnom brzinom do 6 km/h.
4		Dugme ON/OFF (Uključeno/isključeno): Kratka podrška: Navigacija između različitih režima asistencije. Duga podrška (5"): Uređaj blutut. Mogućnost povezivanja s telefonom ili dijagnostičkim uređajem, personalizacije asistencije zahvaljujući aplikaciji Décathlon.
5		Dugme za osvetljenje: Kratka podrška: Uključiti i isključiti osvetljenje. Automatski uključeno osvetljenje.
6		Nivo napunjenosti baterije: Pet nivoa napunjenosti baterije. Kad je nivo napunjenosti baterije nedovoljan, indikator počinje da trepće u crvenoj boji.

Navigacija kroz režime asistencije



Aktivacija/ Gašenje osvetljenja



Režim za pešake



Održati podršku: Aktivacija pešačkog režima.

Nivo napunjenosti baterije



100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTOR

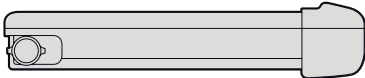
nivo zvučnog pritiska izražen u dB A u nivou ušiju bicikliste niži je od 70 dB (A).

BATERIJA I PUNJAČ

Sve baterije naših električnih bicikala koriste tehnologiju litijum-jonskih ćelija i nemaju memorijski efekat.

Preporučuje se da napunite bateriju nakon svake upotrebe.

Napunite bateriju u potpunosti nakon prve upotrebe.

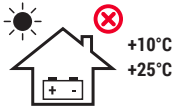
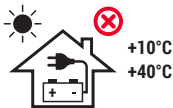
Baterija	Punjač
Baterija 36 V / 7,0 Ah* 	Ulaz: 100–240 V Izlaz: 42 V 

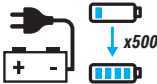
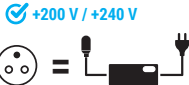
* Pri kupovini, baterija od 36 V je neaktivna. Povežite punjač da biste je aktivirali.

Vaša baterija ima garanciju do 500 ciklusa punjenja i pražnjenja (1 ciklus = 1 punjenje + 1 pražnjenje), pod uslovom da su uslovi korišćenja i skladištenja dobri.

Neophodno je poštovati instrukcije koje se nalaze na etiketi punjača baterije.

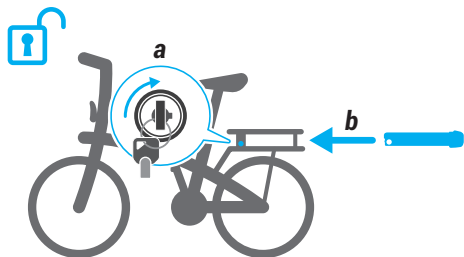
Upozorenje

	Ne izlagati temperaturi iznad 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Uslovi skladištenja: Neophodno je da se baterija skladišti napunjena, na svežem (između +10 °C i +25 °C) i suvom mestu, van domašaja sunčeve svetlosti.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Bateriju napunite na suvom mestu i na temperaturi između +10 °C i 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
	Pažnja: U određenim izuzetnim uslovima kontroler može dostići visoku temperaturu.		
	Nemojte demontirati.		
	Nemojte bacati bateriju u neodgovarajuće kontejnere. Upotrebljenu bateriju doneti u vašu prodavnicu Décathlon radi reciklaže.		
	Opasnost od požara.		
	Opasnost od strujnog udara.		
	Pažljivo rukovati. Proizvod osetljiv na udarce.		
	Nemojte dovesti bateriju u situaciju kratkog spoja time što bi se napravio spoj pozitivnog i negativnog pola.		

	Nikada nemojte dozvoliti deci da se igraju ili da rukuju baterijom.
	Nemojte potapati.
	Ne prati pod visokim pritiskom.
	Otporna na kišu.
	Vaša baterija može se u potpunosti napuniti i isprazniti 500 puta. Iznad toga, kapacitet i autonomija baterije biće umanjeni.
	Uvek proveriti kompatibilnost baterije i punjača.
	Uvek proverite da li je punjač kompatibilan s lokalnom električnom mrežom: Napon: 100 V, maksimalno 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekvencija: minimalno 50, maksimalno 60 Hz.
	Bateriju puniti isključivo u unutrašnjosti.
	Zabranjen transport avionom.
	Svako nepoštovanje uputstva za upotrebu dovešće do poništavanja garancije proizvođača.

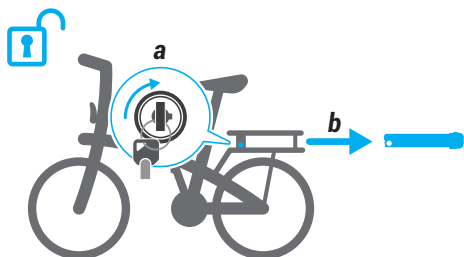
Postavljanje i uklanjanje baterije

Postavljanje



Pre nego što postavite bateriju otključajte bravicu ključem i proverite da se neki predmet ili strano telo ne nalaze na njenom mestu.

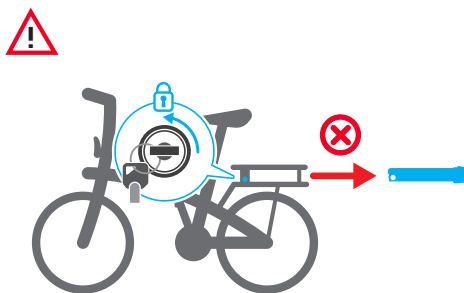
Uklanjanje:



Pre nego što izvučete baterije sa njenog mesta, otključajte bravicu.

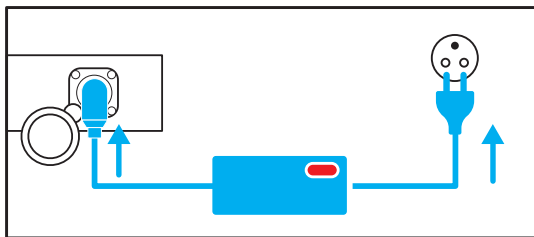
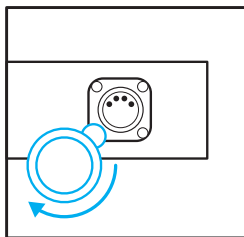
Potom izvadite bateriju povlačenjem naviše.

Važno obaveštenje:

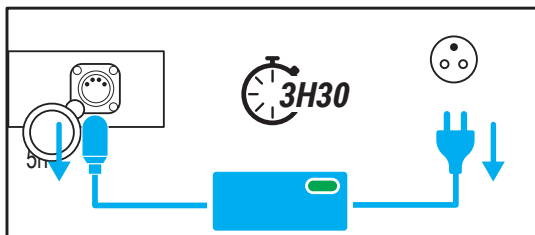


Nemojte pokušavati da ubacite ili da izvučete bateriju dok je bravica zaključana (horizontalna pozicija): Rizikujete da polomite sigurnosni sistem baterije.

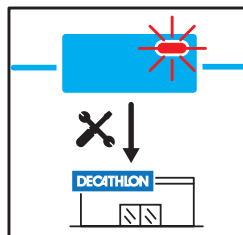
Punjenje baterije



Početak punjenja: LED indikator crven.



Kraj punjenja: LED indikator zelen.



LED indikator treperi: problem prilikom punjenja, kontaktirati sa servisom.

Održavanje i vek trajanja (uslovi i garancija)



Nemojte skladištiti napunjenu bateriju, kako biste izbegli dubinsko pražnjenje koje bi moglo dovesti do njenog kvara.

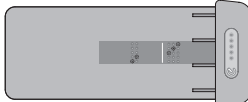
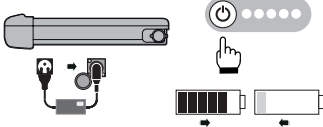
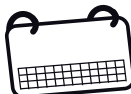


Bateriju ponovo napunite najmanje jednom u 3 meseca.



U slučaju dugoročnog skladištenja bateriju dovesti u režim produžene hibernacije (detalje videti na str. 19)

Automatsko dijagnostikovanje baterije

	  6 meseca	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 punjenje baterije u hitnim slučaje- vima
	 < 10%	
	 zaštita pod naponom	
	 zaštita od temperature	 Bateriju vratite u servis
	 zaštita od kratkog spoja	
	 druga zaštita	

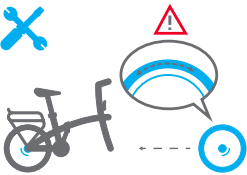
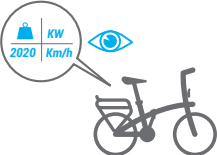
> 5 godine		
> 500 Ciklusi punjenja baterije		

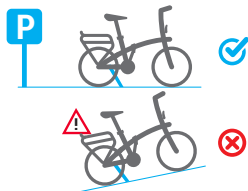
- LED indikator isključen
- LED indikator fiksni
- LED indikator treperi

Dovođenje baterije u režim produžene hibernacije

	Baterija može biti ostavljena u režimu produžene hibernacije u slučaju dužeg skladištenja (najviše do 1 godine) bez potrebe da se napuni i bez promene u njenom kapacitetu.
	Pritisnite tokom 10 sekundi dugme baterije dok se ne isključe LED indikatori baterije. Baterija je sada u režimu produžene hibernacije.
	Kako biste je vratili u aktivni režim rada, uključite bateriju na punjač.

Dodatna upozorenja

	Sve radnje održavanja obavljati po adekvatnom osvetljenju.
	Pažnja: u slučaju demontaže točka potrebno je da proverite da li je adekvatan smer rotacije vašeg točka.
	Pre svake upotrebe potrebno je da proverite da li dobro funkcionišu vaše kočnice i električni sistem.
	Težina, snaga, godina proizvodnje i maksimalna brzina obeležene su na ramu vašeg bicikla. Pošto težina vašeg bicikla sa električnom asistencijom prelazi 15 kg, preporučujemo vam da ga nose 2 osobe.
	Bicikl uvek voziti s kacigom.
14+	Ovi električni bicikli osmišljeni su za osobe koje imaju 14 ili više godina.
	Maksimalna dozvoljena težina (biciklista + bicikl + dodatna oprema) = 110kg Težina bicikla = 21,4 kg

	Pažnja: u slučaju kiše, mraza ili snega može doći do slabijeg prijanjanja bicikla za podlogu.
	Bicikl treba parkirati pomoću nogara na ravnoj i stabilnoj podlozi ili na stativu za parkiranje.
	Napomena: Ovaj bicikl namenjen je za upotrebu u gradskoj sredini. Proizvod nije namenjen za sledeće upotrebe, koje treba izbegavati: Planinski sportovi
	Nipošto nemojte modifikovati komponente i električni sistem svog bicikla! Svaka je izmena opasna i zakonom zabranjena. Ako se tako modifikovani bicikl pokvari ili pretrpi nezgodu, Decathlon neće preuzeti na sebe troškove popravke (poništava se garancija). Bićete i zakonski odgovorni u slučaju bilo koje nezgode do koje dođe vašim biciklom.

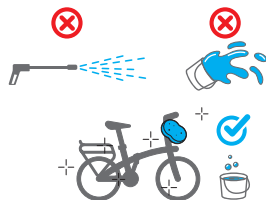
Održavanje

	Pažnja, održavanje električnih komponenti zahteva posebnu kompetentnost i ne obavlja se u prodavnici, već u lokalnom servisu Décathlon-a i može da potraje nekoliko dana.
	Sve radnje koje se odnose na čišćenje, mehaničko ili električno održavanje mora se obavezno obaviti van napona, pošto se baterija izvadi iz bicikla. radnje održavanja specifično vezane za električni sistem bicikla mora obavljati kvalifikovano i obučeno osoblje. Ako lanac ispadne iz ležišta, pre bilo koje intervencije prekinite napajanje.
	Pažnja: težina bicikla mora da premaši maksimalnu težinu vašeg držača ili nosača za bicikle.



Preporučujemo vam da svoj bicikl sa električnom asistencijom dopremite u svoju prodavnicu DECATHLON, kako biste obavili kontrolni servis posle 6 meseci.

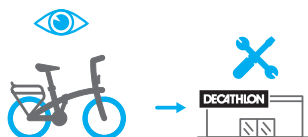
Za više informacija o upotrebi, održavanju, servisu svog bicikla sa električnom asistencijom ili ako imate pitanja, posetite sajt korisničke podrške DECATHLON-a: www.supportdecathlon.com ili u DECATHLON prodavnicama.



Zabranjeno je: čišćenje mlazom pod visokim pritiskom.

Ne preporučuje se: čišćenje s velikom količinom vode.

Preporučuje se: pranje pomoću vlažnog sunđera.



Bandaši su podložni habanju, stoga je važno da se proveravaju kako bi se obezbedila njihova celovitost.

Motorizovani točak izložen je većim naporima od točkova klasičnog bicikla, iako je ojačan, te je moguće lomljenje žbica. U slučaju lomljenja žbica obratite se svojoj prodavnici DECATHLON.



U slučaju pada bicikla ili baterije, proverite celovitost baterije.

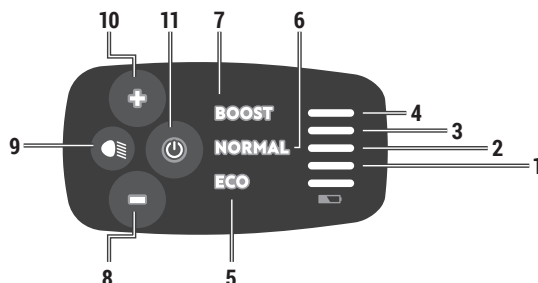
Pažnja: u slučaju pada, neprobojnost vaše baterije više se ne garantuje.



U slučaju da pukne guma na zadnjem točku, setite se da izvučete kabl motora pre skidanja točka radi popravke.

Kodovi grešaka

Greška u sistemu (LED indikatori trepere na komandnoj tabli)



Kod kvara		Definicija	Rešenja
1		Podnapon baterije	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Zaštita od prenapona
2		Pregrevanje motora	1-Pustite da se motor odmori tako što ćete manje okretati pedale ili smanjite pomoćni način rada 2-Isključite bicikl, ostavite ga da se odmori neko vreme pre nego što ga ponovo uključite
3		Struja ili abnormalan napon	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Proverite da li su priključci čvrsto postavljeni i da li su kablovi oštećeni 3-Zaštita od prenapona
4		Prenapon baterije	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Idite u svoju Decathlon radionicu da izvršite dijagnozu baterije
5		Greška na frekvencijskom senzoru	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Izvršite ažuriranje softvera 3-Proverite priključak senzora frekvencije
6		Programska greška kontrolera	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Izvršite ažuriranje softvera
7/8		Prenapon motora	1-Pustite da se motor odmori tako što ćete manje okretati pedale ili smanjite pomoćni način rada 2-Isključite bicikl, ostavite ga da se odmori neko vreme pre nego što ga ponovo uključite
9		Greška na motoru	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Proverite da li je priključak motora čvrsto postavljen i da li se točak može slobodno okretati

10		Greška motora ili kratak spoj	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Proverite da li je priključak motora čvrsto postavljen
11		Brzina bicikla nije prepoznata	Isključite bicikl pa ga ponovo uključite
SVA SVETLA TREPERE (LED lampice 1 do 11)		Složena greška	1-Isključite bicikl pa ga ponovo uključite 2-Posetite svoju Decathlon radionicu za potpunu dijagnozu



ANEKS 1: ZATEZNI MOMENT KOMONENTI

Komponenta	Zatezni moment
Stezaljka za sedlo	4 N.m +/- 0,5 N.m
Prednja cev	Nema pokreta / Nema čvrste tačke
Viljuška / Ležaj	20 N.m +/- 2 N.m
Komandni ekran	Nema kretanja
Cev upravljača / Ležaj	13 N.m +/- 1 N.m
Sedište	22 N.m +/- 1 N.m
Naslanjač	18 N.m +/- 2N.m
Nosač tereta	5 N.m +/- 1 N.m
Stremen kočnice	6 N.m +/- 1 N.m
Ručica kočnice	6 N.m +/- 1 N.m
Blatobran	4 N.m +/- 1N.m
Zavrtanj za pričvršćivanje kabla zadnjeg menjača	6 N.m +/- 1 N.m
Pedalni deo i poluga	45 N.m +/- 1 N.m
Zadnji menjač	9 N.m +/- 1 N.m
Slobodni točak	35 N.m +/- 5N.m
Ručica menjača	Nema kretanja
Prednje i zadnje svetlo	Nema kretanja
Drška	Nema kretanja
Magnet	Nema kretanja
Osovina prednjeg točka	26 N.m +/- 2 N.m
Osovina zadnjeg točka	32 N.m +/- 2 N.m
Pedale	20 N.m +/- 2 N.m

SADRŽAJ KOMERCIJALNE GARANCIJE VAŠEG BIKIKLA SA ELEKTRIČNOM ASISTENCIJOM

Sačuvajte svoj račun, koji je dokaz kupovine.

Bicikl ima doživotnu garanciju na strukturne sastavne delove (ram, ležaj, cev upravljača, šipku sedišta) i 2 godine na rezervne delove normalno habane.

Garancija ne pokriva štetu nastalu usled neadekvatne upotrebe, usled nepoštovanja uputstva za upotrebu i upozorenja na nezgode, niti usled nenamenske ili komercijalne upotrebe bicikla.

Ovaj bicikl namenjen je ličnoj i neprofesionalnoj upotrebi.

Garancija ne pokriva štetu nanetu popravkama koje su vršila lica koja nisu ovlašćena od strane Décathlon-a.

Svaka električna komponenta je definitivno zatvorena. Otvaranje bilo koje od komponenti (baterija, kućište baterije, kontroler, ekran, motor) može ugroziti fizički integritet ljudi ili sistema. Otvaranje ili izmena bilo koje komponente sistema poništava garanciju bicikla. Garancija ne pokriva napuke ili polomljene ekrane s vidljivim tragovima udara.

SAZNAJTE JOŠ O DOŽIVOTNOJ GARANCIJI BIKIKALA BTWIN KUPLJENIH POČEV OD 1. JUNA 2013.

Bicikli marke B'TWIN proizvodi imaju namenu da svojim korisnicima pruže potpuno zadovoljstvo.

Iz tog razloga B'twin želi da se angažuje po pitanju kvaliteta i otpornosti svojih bicikala.

U tom duhu, B'twin nudi svojim klijentima doživotnu garanciju, primenljivu isključivo na sledeće delove, izuzev karbonskih: ramovi, tvrde viljuške (viljuške bez suspenzija), cevi upravljača i ležajevi, koji su delovi bicikala marke B'twin. Ova garancija počinje da važi počev od datuma kupovine bicik(a)la marke B'twin.

Kako bi važila doživotna garancija, precizirano je da kupac mora:

ili da poseduje karticu lojalnosti marke DECATHLON i na nju upiše svoju kupovinu prilikom prolaska kroz kasu,

ili da popuni potvrdu o garanciji, dostupnu online na sajtu www.supportdecathlon.com, u roku od mesec dana počev od datuma kupovine. Tokom ovog upisa, kupac mora da dâ sledeće informacije: prezime, ime, datum kupovine, mejl-adresu, kao i broj za praćenje proizvoda bicikla.

U skladu sa ovom garancijom, B'twin predlaže ili zamenu rama, tvrde viljuške, cevi upravljača ili ležaja ekvivalentnim delom, ili njihovu popravku u razumnom roku posle dolaska u radionicu prodavnice marke DECATHLON. Precizirano je da su troškovi transporta i putni troškovi na teretu klijenta.

Ipak, ovo ugovorno angažovanje neće se primeniti u slučaju lošeg održavanja ili zloupotrebe bicikala marke B'twin, onako kako su definisani u priručniku za upotrebu datog proizvoda.

Kako biste koristili povoljnosti garancije na neki od gorenavedenih delova, dovoljno je da dođete u radionicu prodavnice marke DECATHLON s karticom lojalnosti marke DECATHLON ili s potvrdom o garanciji.

B'twin zadržava mogućnost provere da li postoje svi uslovi za primenu doživotne garancije i sprovođenja svih korisnih i neophodnih mera da to proveri.

Takođe je precizirano da doživotna garancija ne isključuje primenu zakonske/ih garancije/a predviđenih Zakonom o potrošnji i Građanskim zakonikom, i to:

član L 211-4 Zakona o potrošnji: „Prodavac je dužan da isporuči robu u skladu sa ugovorom i odgovaran je za nedostatke saobraznosti koji postoje prilikom isporuke. On isto tako odgovara za nedostatke u saobraznosti koji proističu iz ambalaže, uputstava za montiranje ili postavljanje kada je ono stavljeno u njegovu odgovornost ugovorom ili obavljeno pod njegovom odgovornošću.”

član L 211-5 Zakona o potrošnji: „Kako bi bila saobrazna uslovima ugovora, roba mora da:

Bude u stanju za upotrebu koje se uobičajeno očekuje od slične robe i, u tom slučaju,

odgovara opisu koji je dao prodavac i da poseduje kvalitete koje je on prikazao kupcu u formi uzorka ili modela:

prikazuje kvalitete koje kupac može s pravom da očekuje uzimajući u obzir javne objave prodavca, proizvođača ili njegovog predstavnika, na primer u reklamama ili na etiketama;

Ili da prikazuje karakteristike definisane sporazumom strana ili da bude sposobna za svaku posebnu upotrebu koju zahteva kupac, o kojima je obavešten prodavac i koje je on prihvatio.

član L 211-12 Zakona o potrošnji: „Radnja koja proističe iz nedostatka saobraznosti preduzima se tokom dve godine počev od predaje robe”

član 1641 Građanskog zakonika: „Prodavac je dužan da dâ garanciju na skrivene mane prodate stvari koje je čine nepodesnom za upotrebu za koju je namenjena, ili koje toliko umanjuju tu upotrebu da je kupac ne bi kupio, ili bi dao manju cenu za njih, da je znao za nedostatke.”

član 1648, alineja 1 Građanskog zakonika: „Radnja koja proističe iz nedostataka koji daju povoda za poništenje prodaje treba da bude preduzeta od strane kupca u roku od dve godine počev od otkrića nedostatka”.

LV - Lietošanas instrukcija

B'TWIN E-FOLD 500



Cienījamie klienti un klientes!

Paldies, ka iegādājāties velosipēdu ar elektrisko piedziņu B'TWIN.

Mēs aicinām jūs izlasīt lietošanas instrukciju, lai pilnībā izbaudītu B'TWIN E-FOLD 500 velosipēdu.

Vienmēr atcerieties, ka velosipēds, kas aprīkots ar elektrisko piedziņu, nav mopēds, tas prasīs jūsu līdzdalību, lai brauktu tālāk, ātrāk un ilgāk.

Mēs iesakām sākt vadīt velosipēdu ar elektrisko piedziņu atklātā vietā, lai sajustu motora iedarbināšanu un tādējādi nodrošinātu velosipēda optimālu vadību.

Velosipēds ar elektrisko piedziņu ir smagāks par parasto velosipēdu (B'TWIN E-FOLD 500 modeļa svars bez braucēja ir 21,4 kg). Pedāļu mīšana bez piedziņas var būt grūtāka.

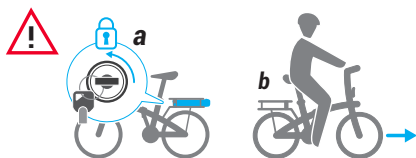
Jums vienmēr jāpārlicinās, ka bojājuma gadījumā jūs varēsiet veikt savu maršrutu bez piedziņas.

Iepazīstieties ar labāko praksi, lai maksimāli izmantotu savu B'TWIN E-FOLD 500 velosipēdu ar elektrisko piedziņu.

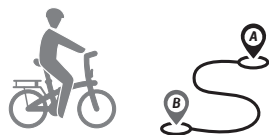
Lūdzu, ņemiet vērā, ka šī instrukcija attiecas tikai uz jūsu velosipēda elektrisko specifikāciju.

Jums ir jāiepazīstas ar B'TWIN lietošanas rokasgrāmatu, kas ir kopīga visiem mūsu velosipēdiem un pievienota arī šim dokumentam, tāpat pieejama arī mūsu vietnē www.supportdecathlon.com vai pēc pieprasījuma DECATHLON veikalos.

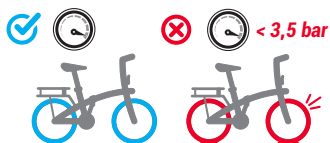
10 labas prakses principi, lai pilnībā izbaudītu velosipēdu ar elektrisko pedziņu



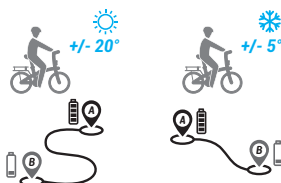
1. Pirms braukšanas pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi aizslēgts ar atslēgu.



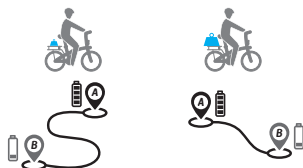
2. Lai aizbrauktu tālāk, ir jāmin pedāļi



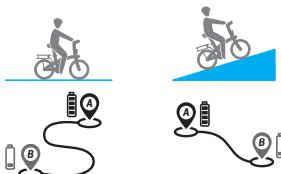
3. Autonomija un veiktspēja būs labāka ar riepām, kas piesūknētas līdz 4,5 bāriem. Ja riepa nav pietiekami piesūknēta, tās bojājuma risks ir lielāks.



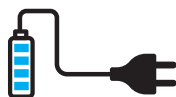
4. Autonomija samazināsies aukstā laikā



5. Autonomija samazināsies, ja velosipēds būs pārslēgots



6. Akumulatora darbības ilgums samazināsies, braucot augšup.



< 3 mēneši

7. Akumulators ir pilnībā jāuzlādē vismaz reizi 3 mēnešos



> 1. režīms < 1. režīms

8. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, ieteicams samazināt palīdzības režīmu ar elektropedziņu



9. Akumulatora līmeņa indikators ir precīzāks brīdī, kad tas ir apturēts



10. Akumulators ir jānoņem pirms katras apkopes

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	6
Elektriskā velosipēda tehniskās īpašības	6
Piedziņas mehānisma vispārējā darbība	6
Salocīšana.....	7
Atlocīšana	9
EKRĀNS UN VADĪBAS ELEMENTI.....	10
Ekrāna apraksts un funkcija	10
Navigācija starp piedziņas režīmiem	11
Gaismas ieslēgšana/izslēgšana	11
Gājēju režīms	11
Akumulatora uzlādes līmenis.....	12
MOTORS.....	13
AKUMULATORS UN LĀDĒTĀJS	13
Lietošanas piesardzība.....	14
Akumulatora ievietošana un izņemšana	16
Akumulatora uzlāde	17
Apkope un kalpošanas laiks (garantijas nosacījumi)	17
Pašdiagnostikas akumulators	18
Akumulatora pārslēgšana uz ilgstošu gaidīšanas režīmu	19
Papildu drošības pasākumi	20
Apkope	21
Kļūdu kodi	23
1. pielikums. Detaļu pievilkšanas griezes moments	25
Jūsu VEP komercgarantijas nosacījumi	26

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Elektriskā velosipēda tehniskās īpašības



A Aizmugurējais LED apgaismojums

B Akumulators un vadības ierīce

C Vadu instalācija + savienotāji: Bremzes/vadības ekrāns

D Vadības ekrāns

E Priekšējais LED apgaismojums

F Motors

G Motors

H Pedāļu detektors

I Regulējams stūres stienis

J Stūres stienņa eņģe

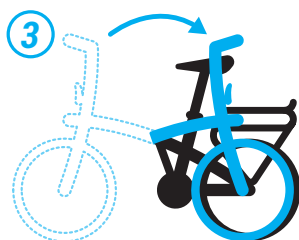
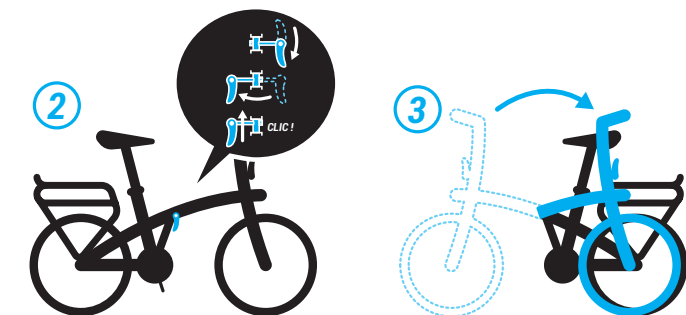
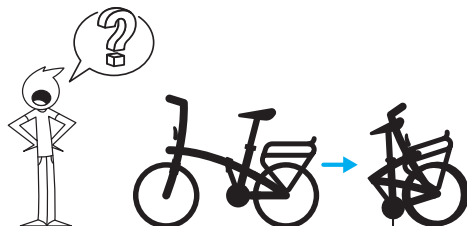
K Rāmja eņģe

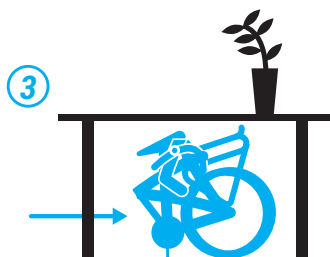
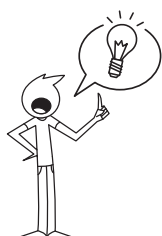
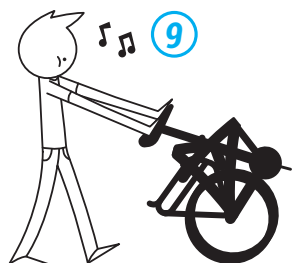
Piedziņas mehānisma vispārējā darbība

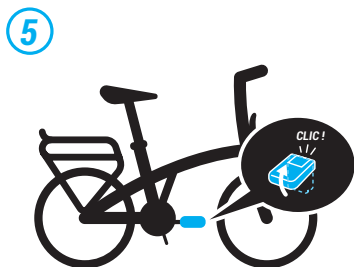
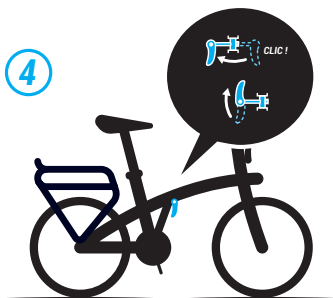
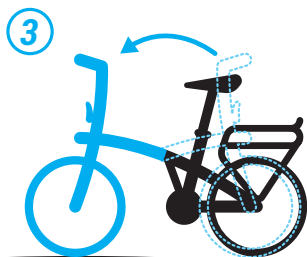
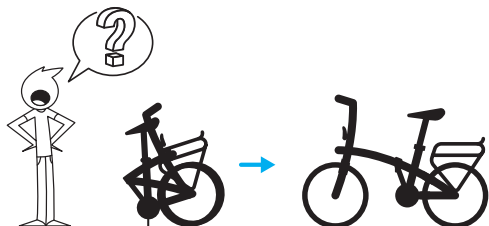
- Velosipēdu ar elektrisko piedziņu var izmantot ar piedziņas režīmu vai bez tā, nospiežot pogu ON/OFF vai izvēloties atbilstošu tā režīmu ECO-NORMAL-BOOST. Ekrānā "D" atlasāmie ECO-NORMAL-BOOST piedziņas režīmi ļauj izvēlēties elektriskās piedziņas līmeni papildus ieguldītajai piepūlei. Elektriskā piedziņa darbosies tikai tad, ja jūs misit pedāļus ar ieslēgtu ekrānu un būs atlasīts viens no 3 režīmiem. Piedziņa tiek pārtraukta, ja ātrums ir lielāks par 25 km/h (+/-10 %). Intensīvas lietošanas gadījumā un ārkārtējos klimatiskajos apstākļos piedziņa var tikt pārtraukta, lai pasargātu visu sistēmu. Padoto jaudu atbilstoši izvēlētajam režīmam aprēķina vadības ierīce "B". Atkarībā no izvēlēta režīma vadības ierīce "B" motoram "G" nosūta vairāk vai mazāk strāvas, lai nodrošinātu jums vēlamo piedziņu.

Elektriskā piedziņa netiek aktivizēta vai izslēdzas tālāk norādītajās situācijās.

- Ātrums pārsniedz 25 km/h (+/-10 %)
- Netiek mīti pedāļi
- Atlikušais akumulatora uzlādes līmenis nav pietiekami liels
- Kad vadības ekrāns ir izslēgts, atvienots, vai nav atlasīts neviens režīms.
- Elektriskā piedziņa var izslēgties, lai pasargātu visu sistēmu intensīvas lietošanas gadījumā un ārkārtējos klimatiskajos apstākļos.

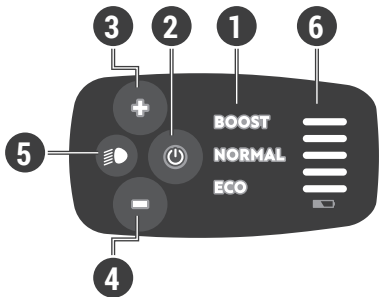






EKRĀNS UN VADĪBAS ELEMENTI

Ekrāna apraksts un funkcija



1

- Piedziņas režīms.
- Režīms "ECO" ir piedziņas režīms pēc noklusējuma, ja ekrāns ir ieslēgts.
 - Motora jauda pielāgojas izvēlētajam režīmam
 - Motora jauda atbilstoši režīmiem ir definēta tālāk:

Režīms	off	ECO	NORMAL	BOOST
Maksimālā dzinēja jauda*	/	100W	160W	250W
Vidēja autonomija**	/	30 - 50km		

2



Poga ON/OFF:

Īss piespiediens: izslēgt velosipēdu ar elektrisko piedziņu;
ilgs piespiediens: ieslēgt velosipēdu ar elektrisko piedziņu.

3



Poga "+":

navigācija starp dažādiem piedziņas režīmiem;
piespiest un turēt: gājēju režīma aktivizēšana.
Šis režīms ļauj pārvietot velosipēdu, ejot velosipēdam blakus ar ātrumu 6 km/h.

4



Poga "-":

Īss piespiediens: navigācija starp dažādiem piedziņas režīmiem;
ilgs piespiediens (5"): Bluetooth ierīce. Iespēja savienot pāri tālruni vai diagnostikas ierīci, piedziņas personalizēšana, izmantot Decathlon lietotni

5



Apgaismojuma poga:

Īss piespiediens: ieslēgt un izslēgt apgaismojumu.
Apgaismojums ieslēgts pēc noklusējuma.

6



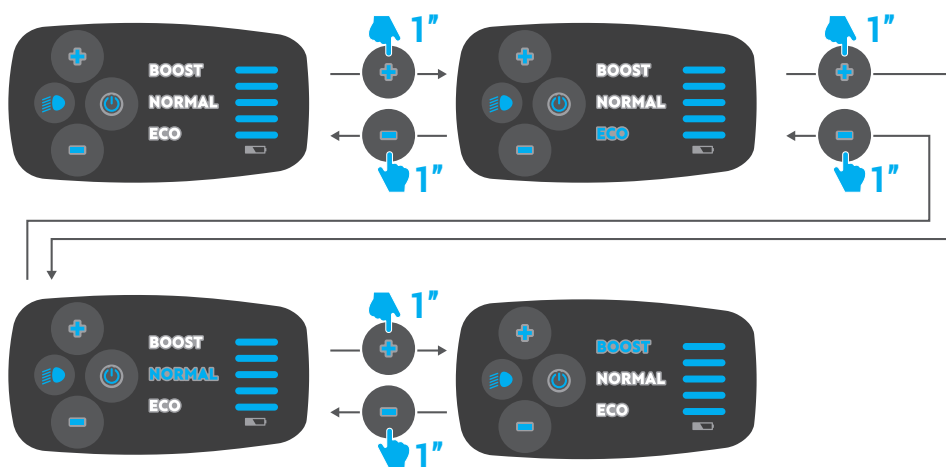
Akumulatora uzlādes līmenis:

pieci akumulatora uzlādes līmeņi. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir nepietiekams, indikators sāk mirgot sarkanā krāsā.

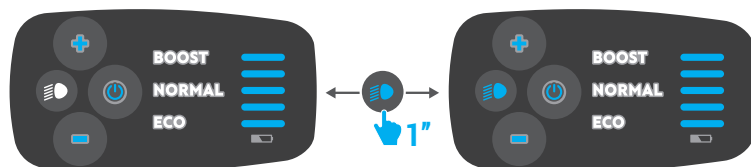
* Apstākļos, kādos veikti protokolētie testi, lietotājam, kura svars ir 75 kg, gaisa spiediens riepās 4,5 bāri un tiek ievēroti 10 labas prakses principi

** Pārbaudiet akumulatora uzlādes indikatoru, velosipēdam stāvēt, jo piedziņas intensīvas izmantošanas gadījumā var novērot neatbilstības.

Navigācija starp piedziņas režīmiem



Gaismas ieslēgšana/izslēgšana



Gājēju režīms



piespiest un turēt: gājēju režīma aktivizēšana.

Akumulatora uzlādes līmenis



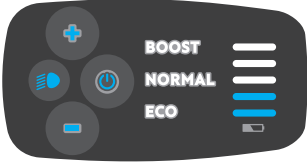
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



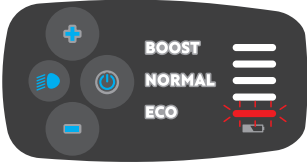
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



MOTORS

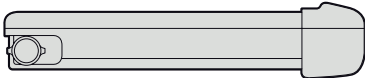
skaņas spiediena līmenis, kas izteikts dB A vadītāja ausu līmenī, ir mazāks par 70 dB (A).

AKUMULATORS UN LĀDĒTĀJS

Visu mūsu elektrisko velosipēdu akumulatoru pamatā ir litija jonu šūnu tehnoloģija, un tiem nav atmiņas efekta.

Akumulatoru ieteicams uzlādēt pēc katras lietošanas reizes.

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

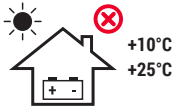
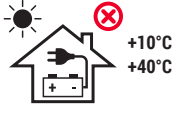
Akumulators	Lādētājs
36 V / 7,0 Ah akumulators* 	Ienākošā strāva: 100–240 V Izejošā strāva: 42 V 

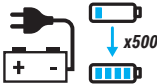
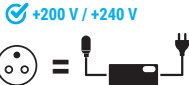
* Iegādes brīdī jūsu 36 V akumulators nav aktīvs. Lai akumulatoru aktivizētu, pievienojiet tam lādētāju.

Jūsu akumulatoram tiek garantēti līdz 500 uzlādes un izlādes cikliem (1 cikls = 1 uzlāde + izlāde), ja tiek ievēroti pareizi lietošanas un glabāšanas nosacījumi.

Ir svarīgi ievērot norādījumus uz akumulatora lādētāja etiķetes.

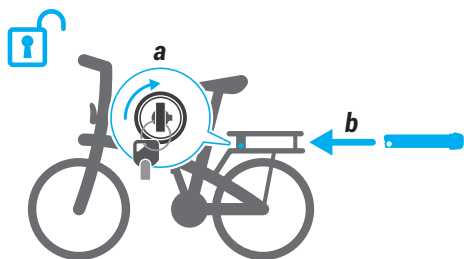
Lietošanas piesardzība

	Nepakļaujiet temperatūrai virs 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Glabāšanas apstākļi: akumulators obligāti jāglabā uzlādēts un vēsā (no +10 °C līdz + 25 °C), sausā vietā, pasargātā no tiešiem saules stariem.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Akumulatora uzlādi veiciet sausā vietā, kur gaisa temperatūra ir no +10 °C līdz 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
	Uzmanību! Noteiktos izņēmuma apstākļos vadības ierīce var sasniegt augstu temperatūru.		
	Nenoņemiet tos.		
	Neizmetiet akumulatoru tam neatbilstošās atkritumu tvertnēs. Nododiet izlietoto akumulatoru pārstrādei Decathlon veikālā.		
	Aizdegšanās risks.		
	Elektriskās strāvas trieciena risks.		
	Rīkoties, ievērojot piesardzību. Izstrādājums ir jutīgs pret triecieniem.		
	Neradiet akumulatora īssavienojumu, izveidojot kontaktu starp pozitīvo un negatīvo spaili.		

	Nekad neļaujiet bērniem spēlēties vai darboties ar akumulatoru.
	Neiegremdēt ūdenī.
	Nemazgājiet ar augstspiediena strūklu.
	Izturīgs pret lietu.
	Jūsu akumulatoru var pilnībā uzlādēt un izlādēt 500 reizi. Pārsniedzot šo skaitu, akumulatora jauda un autonomija samazināsies.
	Vienmēr pārliecinieties par lādētāja/akumulatora saderību.
	Vienmēr pārliecinieties, ka lādētājs ir saderīgs ar vietējo elektrisko tīklu. Spriegums: 100 V, maksimums 240 V.
	Frekvence: vismaz 50, maksimums 60 Hz.
	Akumulatora uzlāde veicama tikai iekštelpās.
	Aizliegts pārvadāt gaisa transportā.
	Jebkura piesardzības pasākumu neievērošana anulē ražotāja garantiju.

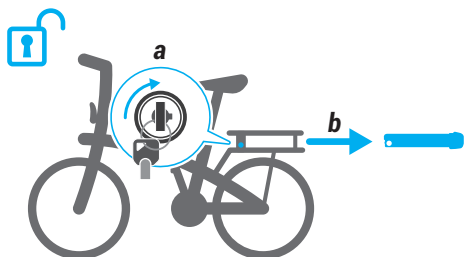
Akumulatora ievietošana un izņemšana

Ievietošana:



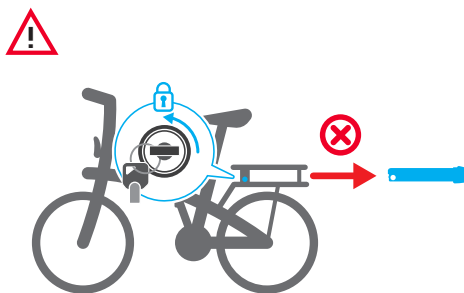
Pirms akumulatora ievietošanas paredzētajā vietā atbloķējiet to ar atslēgu, pārbaudiet, vai apvalkā nav neviena priekšmeta vai svešķermeņa.

Noņemšana:



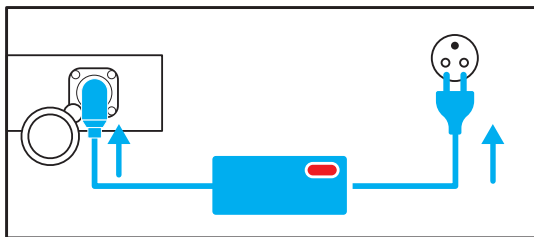
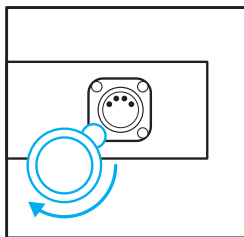
pirms akumulatora izņemšanas no paredzētās vietas, atbloķējiet ar atslēgu;
pēc tam izņemiet akumulatoru, pavelkot to.

Svarīgas norādes:

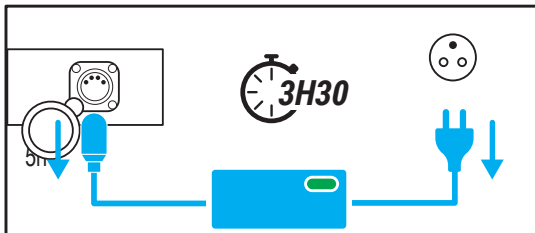


nemēģiniet ievietot vai izņemt akumulatoru, kad slēdzene ir bloķēta (horizontālā stāvoklī): jūs riskējat samazināt akumulatora drošību.

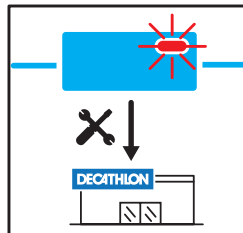
Akumulatora uzlāde



Uzlādes sākumā deg sarkanā LED lampiņa.



Uzlādes beigās deg zaļā LED lampiņa.



Mirgojoša sarkanā LED lampiņa norāda uz problēmu uzlādes laikā, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

Apkope un kalpošanas laiks (garantijas nosacījumi)



Neglabājiet tukšu akumulatoru, lai izvairītos no pilnīgas izlādes, kas var izraisīt tā nedarbošanos.

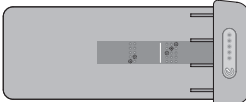
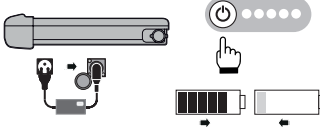


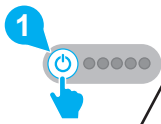
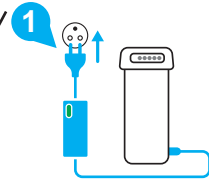
Uzlādējiet akumulatoru vismaz reizi 3 mēnešos.



Ilgstošas glabāšanas gadījumā ievietojiet akumulatoru gaidīšanas režīmā (skatiet plašāku informāciju 19. lpp.)

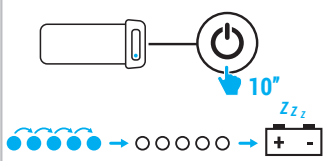
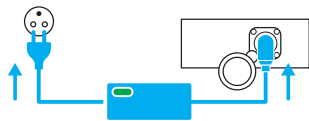
Pašdiagnostikas akumulators

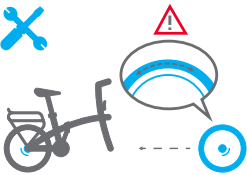
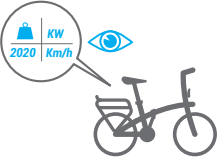
	 6 mēneši	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 akumulatora ārkārtas uzlāde
	 <10%	
	 piedziņa zem sprieguma	
	 piedziņa temperatūrā	 Nododiet akumulatoru atpakaļ pēc pārdošanas servisa
	 piedziņas īssavienojums	
	 cita piedziņa	

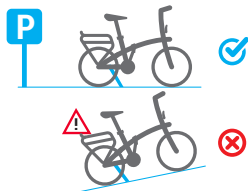
> 5 gadi			
> 500 Akumulatora uzlāde			

- 
LED gaisma izslēgta
- 
LED gaisma nekustīga
- 
LED gaisma mirgojoša

Akumulatora pārslēgšana uz ilgstošu gaidīšanas režīmu

	Ilgstošas glabāšanas gadījumā (maksimums 1 gadu) akumulatoru var pārslēgt gaidīšanas režīmā bez nepieciešamības to atkārtoti uzlādēt un nemainot akumulatora jaudu
	10 sekundes turēt nospiestu pogu akumulatoram, līdz nodziest akumulatora LED lampiņas. Akumulators tagad ir ilgstošas gaidīšanas režīmā.
	Lai atjaunotu akumulatora darbību, uzlādējiet to, izmantojot tā lādētāju un strāvas kontaktligzdu.

	Apkopes vienmēr veiciet pietiekamā apgaismojumā.
	Esiet piesardzīgs, noņemot riteņi, un pārliecinieties, ka riteņa rotācijas virziens ir pareizs.
	Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka velosipēda bremzes un elektriskā sistēma ir labā darba kārtībā.
	Svars, jauda, ražošanas gads un maksimālais ātrums ir norādīti uz velosipēda rāmja. Velosipēda ar elektrisko piedziņu svars pārsniedz 15 kg, iesakām to pārmēsāt divatā.
	Vienmēr braucot lietojiet ķiveri.
14+	Šie elektriskie velosipēdi izstrādāti personām no 14 gadu vecuma.
	Maksimālais atļautais kopējais svars (braucējs + velosipēds + piederumi) = 110 kg Velosipēda svars = 21,4 kg

	Esiet piesardzīgs lietus, sala vai sniega gadījumā, jo velosipēds var zaudēt saķeri ar zemi.
	Velosipēds jānovieto ar statīvu uz līdzenas un stabilas virsmas vai velonovietnē
	Piezīme: šis velosipēds ir paredzēts lietošanai pilsētā. Tālāk norādītie lietošanas veidi ir nepiemēroti, un no tiem vajadzētu izvairīties. Kalnu sports
	Nekādā gadījumā nepārveidojiet velosipēda sastāvdaļas un elektrisko sistēmu! Jebkuras izmaiņas ir bīstamas un aizliegtas ar likumu. Ja pārveidotais velosipēds sabojājas vai iekļuvis nelaimes gadījumā, Decathlon nekādā gadījumā nesedz remontu (garantija anulēta). Par jebkuru negadījumu, kas izraisīts ar velosipēdu, tiksiet saukts pie kriminālatbildības.

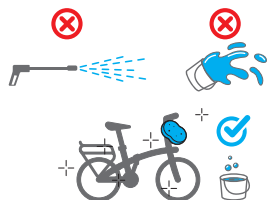
Apkope

	Lūdzu, ņemiet vērā, ka elektrisko detaļu apkopei ir nepieciešamas īpašas prasmes un tā netiek veikta veikalā, bet gan reģionālajā Decathlon darbnīcā un var ilgt vairākas dienas.
	Visas tīrīšanas, elektriskās vai mehāniskās apkopes darbības obligāti jāveic tad, kad akumulators ir izņemts no velosipēda! velosipēda elektrifikācijas ierīces tehniskās apkopes darbības jāveic kvalificētam un apmācītam personālam. Ja nokrīt ķēde, pirms jebkādas labošanas atslēdziet strāvas padevi.
	Lūdzu, ņemiet vērā, ka velosipēda svars var pārsniegt jūsu darbnīcas statīva vai velosipēda turētāja maksimālo pieļaujamo slodzi.



Iesakām velosipēdu ar elektrisko piedziņu nogādāt DECATHLON veikalā, lai veiktu 6 mēnešu tehnisko apskati.

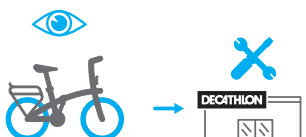
Lai iegūtu papildinformāciju par lietošanu, apkopi, pēcpārdošanas servisu vai atbildes uz jautājumiem, apmeklējiet DECATHLON atbalsta vietni: www.supportdecathlon.com vai vērsieties DECATHLON veikalā.



Aizliegts: tīrīšana ar augstspiediena strūklu.

Nav ieteicams: mazgāt ar lielu ūdens daudzumu.

Ieteicams: mazgāt ar mitru sūkli.



Diski ir pakļauti nodilumam, ko ir svarīgi kontrolēt, lai nodrošinātu to viengabalainību.

Arī motorizētais ritenis ir pakļauts lielākai slodzei nekā parasts velosipēda ritenis, lai gan tas ir nostiprināts, tomēr var būt salūzuši spieķi. Ja ir salūzis spieķis, sazinieties ar savu DECATHLON veikalu.



Ja velosipēds vai akumulators ir nokritis, pārbaudiet akumulatora viengabalainību.

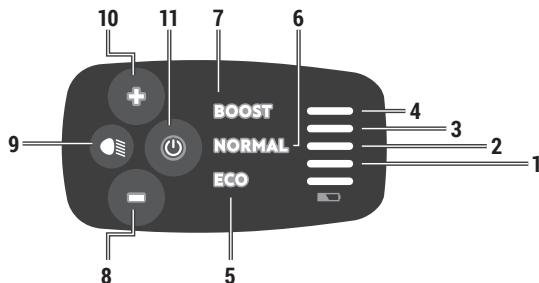
Lūdzu, ņemiet vērā: pēc kritiena akumulatora ūdensnecaurlaidība vairs netiek garantēta.



Ja aizmugurējais ritenis ir pārdurts, pirms riteņa noņemšanas no velosipēda, lai veiktu tā remontu, neaizmirstiet atvienot motora vadu.

Kļūdu kodi

Sistēmas kļūdas (mirgojoša(-as) LED lampiņa(-as) uz vadības pults)



Kļūdas kods		Nosacījums	Risinājumi
1		Akumulators zem sprieguma	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Uzlādējiet akumulatoru.
2		Motora pārkaršana	1-Ļaujiet motoram atdzist, mazāk spiežot pedāļus vai samazinot atbalsta režīmu 2-Izslēdziet velosipēdu, pirms tā atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet tam kādu laiku atdzist
3		Nenormāla strāva vai spriegums	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Pārbaudiet, vai savienotāji ir stingri nostiprināti un vadi nav bojāti 3-Uzlādējiet akumulatoru.
4		Akumulatora pārspriegums	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Dodieties uz tuvāko Decathlon darbnīcu, lai veiktu akumulatora diagnostiku
5		Frekvences sensora kļūda	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Veiciet programmatūras atjaunināšanu 3-Pārbaudiet frekvences sensora savienojumu
6		Programmas kļūda kontroles ierīcē	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Veiciet programmatūras atjaunināšanu
7/8		Motora pārspriegums	1-Ļaujiet motoram atdzist, mazāk spiežot pedāļus vai samazinot atbalsta režīmu 2-Izslēdziet velosipēdu, pirms tā atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet tam kādu laiku atdzist
9		Motora kļūda	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Pārbaudiet, vai motora savienotājs ir stingri nostiprināts un vai ritenis var brīvi rīpot

10		Motora kļūda vai īssavienojums	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Pārbaudiet, vai motora savienotājs ir stingri nostiprināts
11		Velosipēda ātrums nav atpazīts	Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to
VISI MIRGO (LED no 1 līdz 11)		Kompleksa kļūda	1-Izslēdziet velosipēdu un pēc tam atkal ieslēdziet to 2-Dodieties uz tuvāko Decathlon darbnīcu, lai veiktu pilnīgu diagnozi



1. PIELIKUMS. DETAĻU PIEVILKŠANAS GRIEZES MOMENTS

Detāļa	Griezes moments
Sēdekļa skava	4 N.m +/- 0,5 N.m
Stūres uzmava	Nav kustības/nav spiediena punkta
Dakša/stienis	20 N.m +/- 2 N.m
Vadības ekrāns	Nav kustības
Stūre/stienis	13 N.m +/- 1 N.m
Sēdekļis	22 N.m +/- 1 N.m
Atbalsta kājiņa	18 N.m +/- 2N.m
Bagāžnieks	5 N.m +/- 1 N.m
Bremžu suports	6 N.m +/- 1 N.m
Bremžu svira	6 N.m +/- 1 N.m
Dubļusargs	4 N.m +/- 1N.m
Pārslēdzēja kabeļa stiprinājuma skrūve	6 N.m +/- 1 N.m
Pedāļu mehānisms un kloķis	45 N.m +/- 1 N.m
Aizmugurējais pārslēdzējs	9 N.m +/- 1 N.m
Brīvgaitas ritenis	35 N.m +/- 5N.m
Ātrumu pārslēdzējs	Nav kustības
Priekšējais un aizmugurējais lukturis	Nav kustības
Dakšas	Nav kustības
Magnēts	Nav kustības
Priekšējā riteņa ass	26 N.m +/- 2 N.m
Aizmugurējā riteņa ass	32 N.m +/- 2 N.m
Pedāļi	20 N.m +/- 2 N.m

JŪSU VEP KOMERCGARANTIJAS NOSACĪJUMI

Saglabāiet čeku, kas ir jūsu pirkuma apliecinājuma dokuments.

Velosipēdam ir mūža garantija konstrukcijas sastāvdaļām (rāmis, kronšteins, stūre un sēdekļa statnis) un 2 gadi normāla nolietojuma detaļām.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies velosipēda nerūpīgas lietošanas, lietošanas piesardzības pasākumu neievērošanas vai negadījumu dēļ, kā arī tā lietošanas komerciālos nolūkos vai nepareizas lietošanas dēļ.

Šis velosipēds ir paredzēts tikai personīgai lietošanai, nevis profesionāliem nolūkiem.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies Decathlon nepilnvarotu personu veikto remontdarbu dēļ.

Katrs elektroniskais komponents ir noslēgta vienība. Jebkura no šo komponentu (akumulators, akumulatora uzdeva, kontrolieris, ekrāns, motors) atvēršana var negatīvi ietekmēt cilvēku veselību vai velosipēda sistēmu kopumā. Gadījumā, ja jebkura sistēmas sastāvdaļa ir atvērta vai pārveidota, velosipēda garantija ir anulēta. Garantija neattiecas uz saplaisājušiem vai salauztiem ekrāniem ar redzamām trieciena pazīmēm.

PAPILDU INFORMĀCIJA PAR MŪŽA GARANTIJU B'TWIN ZĪMOLA VELOSIPĒDIEM, kas iegādāti, sākot no 2013. gada 1. jūnija.

B'twin zīmola velosipēdi ir ražojumi, kuru mērķis ir to izmantotājiem radīt pilnīgu gandarījumu.

Tieši šī iemesla dēļ B'twin vēlas apņemties uzlabot savu velosipēdu kvalitāti un izturību.

Tāpēc B'twin saviem klientiem piedāvā mūža garantiju, kas attiecas vienīgi uz šādām detaļām (izņemot oglekļa detaļas): rāmjiem, cietajām dakšām (dakšām bez balstiekārtas statņiem), stūrei un statņiem, ar kuriem aprīkoti B'twin zīmola velosipēdi. Šī garantija ir spēkā, sākot ar dienu, kad ir iegādāts(-i) B'twin zīmola velosipēds(-i).

Ir noteikts, ka, lai mūža garantija būtu spēkā, pircējam:

vai nu jābūt DECATHLON zīmola lojalitātes kartei, un ar to jāreģistrē savs pirkums kasē,

vai arī viena mēneša laikā no iegādes datuma jāaizpilda garantijas sertifikāts, kas pieejams tiešsaistē vietnē www.supportdecathlon.com. Reģistrējoties pircējam jāsniedz šāda informācija: uzvārds, vārds, pirkuma datums, e-pasta adrese, kā arī velosipēda izsekojamības numurs.

Saskaņā ar šo garantiju B'twin piedāvā vai nu aizvietot rāmi, cietās dakšas, stūri vai statni ar līdzvērtīgu detaļu, vai arī salabot to saprātīgā laikā pēc nogādāšanas DECATHLON zīmola veikala darbnīcā. Tiek norādīts, ka pārvadāšanas un pārvietošanas izmaksas sedz klients.

Tomēr šīs līgumiskās saistības netiks piemērotas B'twin velosipēdu sliktas tehniskās apkopes vai nepareizas izmantošanas gadījumā, kā norādīts attiecīgā izstrādājuma izmantošanas instrukcijā.

Lai izmantotu garantiju kādai no iepriekšminētajām detaļām, pietiks DECATHLON zīmola lojalitātes karti vai savu garantijas sertifikātu.

B'twin patur tiesības pārbaudīt, vai ir ievēroti visi mūža garantijas piemērošanas nosacījumi, un veikt visus lietderīgos un nepieciešamos pasākumus, lai to pārbaudītu.

Ir arī norādīts, ka mūža garantija neizslēdz tiesību aktos noteiktās(-o) garantijas(-u) piemērošanu, kas paredzētas Patēriņa kodeksā un Civilt kodeksā, proti:

L. punktā. Patērētāju tiesību aizsardzības likums 211-4: "Pārdevējam ir pienākums piegādāt precī saskaņā ar līgumu, un viņš ir atbildīgs par visām neatbilstībām, kas rodas piegādes laikā. Viņš reaģē arī uz jebkuru neatbilstību, kas rodas saistībā ar iepakošanu, montāžas vai uzstādīšanas instrukcijām, ja to darīt ir paredzēts līgumā vai ja viņš veic uz savu atbildību."

L. punktā. Patērētāju tiesību aizsardzības likums 211-5: "Lai atbilstu līgumam, precei ir:

jābūt piemērotai tādai izmantošanai, kāda parasti ir sagaidāma no līdzīgas preces, un attiecīgā gadījumā:

jāatbilst pārdevēja sniegtajam aprakstam, un tai ir jābūt tādām īpašībām, kādas pārdevējs pircējam norāda, izmantojot paraugu vai modeli;

jāpiemīt tādām īpašībām, kuras pircējs var likumīgi sagaidīt, ņemot vērā pārdevēja, ražotāja vai viņa pārstāvja publiskos paziņojumus, jo īpaši reklamā vai marķējumā;

vai arī tai ir jāpiemīt tādām raksturīgām īpašībām, par kurām savstarpēji vienojušās puses, vai tai ir jābūt piemērotai jebkurai īpašam izmantojumam, kāds vajadzīgs pircējam un par ko ir informēts pārdevējs, un kuru pārdevējs ir akceptējis."

L. punktā. Patērētāju tiesību aizsardzības likums 211-12: "Darbība neatbilstības dēļ zaudē spēku divus gadus pēc preces piegādes"

Civilt kodeksa 1641. pants: "Pārdevējam ir saistoša garantija par pārdotās lietas slēptiem defektiem, kas padara to nederīgu paredzētajai izmantošanai vai kas šādu izmantošanas iespēju samazina tiktāl, ka pircējs to nebūtu iegādājies vai būtu maksājis zemāku cenu, ja viņš par tiem būtu zinājis."

Civilt kodeksa 1648. panta 1. punkts: "Prasība saistībā ar slēptiem defektiem pircējam ir jāiesniedz divu gadu laikā pēc defekta atklāšanas."

EL - Οδηγίες χρήσης

B'TWIN E-FOLD 500



Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του ηλεκτρικού ποδηλάτου B'TWIN.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ώστε να επωφεληθείτε πλήρως από το ποδήλατο B'TWIN E-FOLD 500.

Ποτέ μην ξεχνάτε ότι ένα ηλεκτρικό ποδήλατο δεν είναι μοτοποδήλατο. Απαιτείται και η δική σας συμμετοχή για να πάτε πιο μακριά, πιο γρήγορα και για περισσότερο χρόνο.

Σας συστήνουμε να πάρετε το ηλεκτρικό ποδήλατο στα χέρια σας σε ελεύθερο χώρο έτσι ώστε να νιώσετε την ενεργοποίηση του κινητήρα, και να εξασφαλίσετε έχετε τον βέλτιστο έλεγχο του ποδηλάτου σας .

Ένα ηλεκτρικό ποδήλατο είναι πιο βαρύ από ένα κλασσικό ποδήλατο (το βάρος του B'TWIN E-FOLD 500 είναι 21,4 κιλά). Χωρίς υποβοήθηση, μπορεί να είναι πιο δύσκολο να κάνετε πετάλι.

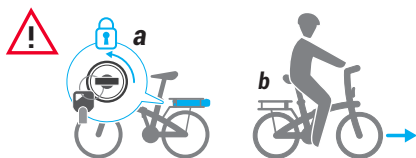
Θα πρέπει πάντα να είστε σίγουροι ότι μπορείτε να συνεχίσετε την διαδρομή σας χωρίς υποβοήθηση σε περίπτωση βλάβης.

Παρακάτω θα βρείτε κάποιες καλές πρακτικές που θα πρέπει να υιοθετήσετε για να επωφεληθείτε πλήρως από το ηλεκτρικό ποδήλατο B'TWIN E-FOLD 500.

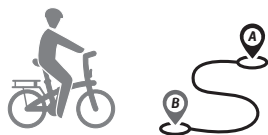
Προσοχή, αυτές οι οδηγίες αφορούν μόνο στις ηλεκτρολογικές προδιαγραφές του ποδηλάτου σας.

Θα πρέπει να συμβουλευθείτε τον κοινό οδηγό χρήσης των ποδηλάτων B'TWIN που συνοδεύει το παρόν έγγραφο, ο οποίος είναι διαθέσιμος και στον ιστότοπο www.supportdecathlon.com ή να τον αναζητήσετε σε οποιοδήποτε κατάστημα DE-CATHLON.

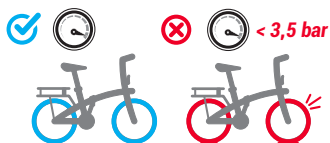
Οι 10 καλές πρακτικές για να επωφεληθείτε πλήρως από το ηλεκτρικό ποδήλατο



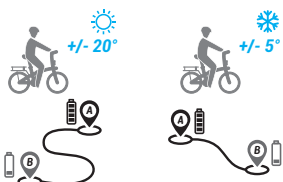
1. Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σωστά κλειδωμένη με το κλειδί πριν ξεκινήσετε.



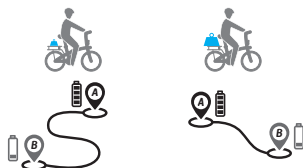
2. Θα πρέπει να κάνετε πετάλι για να πάτε πιο μακριά



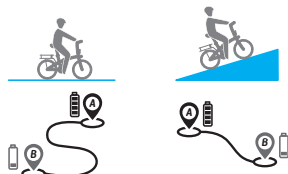
3. Η αυτονομία και οι επιδόσεις είναι καλύτερες με φουσκωμένα λάστιχα στα 4,5 bar. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος διάτρησης όταν το ελαστικό δεν είναι αρκετά φουσκωμένο



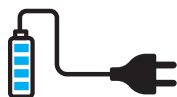
4. Η αυτονομία μειώνεται με κρύο καιρό



5. Η αυτονομία μειώνεται όταν το ποδήλατο είναι παραφορτωμένο



6. Η αυτονομία μειώνεται σε ανηφόρες



< 3 μήνες

7. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως τουλάχιστον κάθε 3 μήνες



> λειτουργία 1 < λειτουργία 1

8. Συστήνεται η μείωση της ισχύος υποβοήθησης όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή



9. η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας είναι πιο ακριβής όταν το ποδήλατο δεν κινείται



10. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται πριν από κάθε εργασία συντήρησης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	6
Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικού ποδηλάτου.....	6
Γενική λειτουργία της υποβοήθησης.....	6
Δίπλωμα.....	7
Ξεδίπλωμα	9
ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ.....	10
Περιγραφή οθόνης και λειτουργία	10
Πλοήγηση στις λειτουργίες υποβοήθησης	11
Άναμμα / σβήσιμο φωτισμού	11
Λειτουργία πεζών	11
Στάθμη μπαταρίας.....	12
MOTEP	13
ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ.....	13
Προφύλαξη κατά την χρήση.....	14
Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας	16
Φόρτιση της μπαταρίας.....	17
Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις εγγύησης)	17
Αυτοδιάγνωση μπαταρίας.....	18
Αδρανοποίηση της μπαταρίας	19
Συμπληρωματικές προφυλάξεις κατά την χρήση	20
Συντήρηση	21
Κωδικοί Σφαλμάτων.....	23
Παράρτημα 1: Ροπή σύσφιξης εξαρτημάτων	25
Περιεχόμενο της εμπορικής εγγύησης του ηλεκτρικού ποδηλάτου σας.....	26

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικού ποδηλάτου



A Πίσω φως LED

B Μπαταρία και ελεγκτής

C Καλωδίωση + βύσματα: Φρένα / Οθόνη ελέγχου

D Οθόνη ελέγχου

E Μπροστινό φως LED

F Καλωδίωση μοτέρ

G Motep

H Ανιχνευτής πεταλαρίσματος

I Ρυθμιζόμενος σφικκτήρας στελέχους

J Εύκαμπτος σύνδεσμος στελέχους

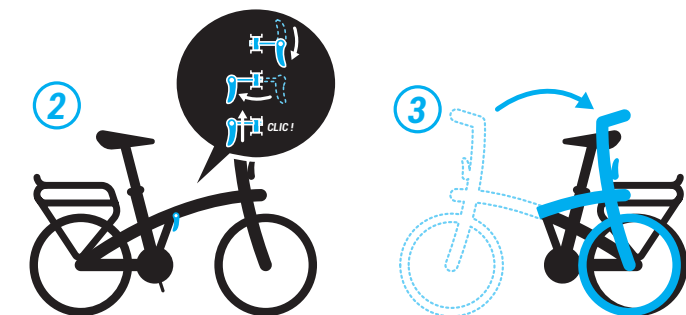
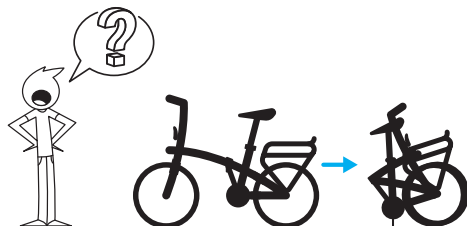
K Εύκαμπτος σύνδεσμος πλαισίου

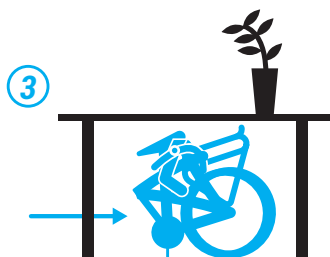
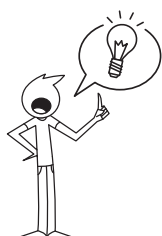
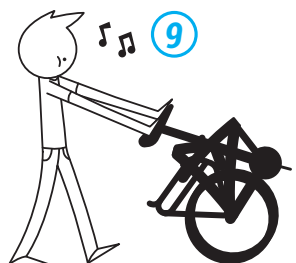
Γενική λειτουργία της υποβοήθησης

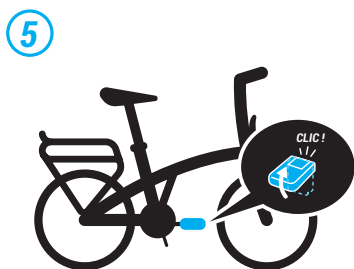
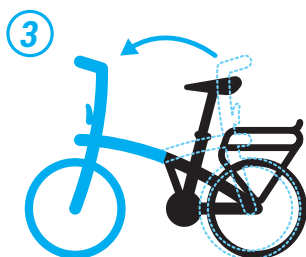
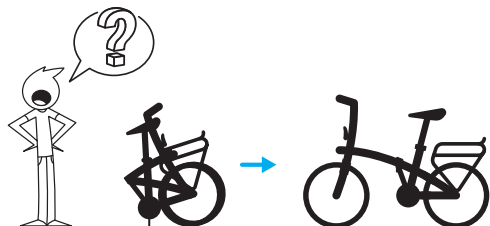
- Το ηλεκτρικό ποδήλατο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς υποβοήθηση πιέζοντας το κουμπί ON/OFF ή εναλλάσσοντας τις λειτουργίες ECO - NORMAL - BOOST. Οι λειτουργίες υποβοήθησης ECO - NORMAL - BOOST που επιλέγονται στην οθόνη «D» σας επιτρέπουν να επιλέγετε το επίπεδο ηλεκτρικής υποβοήθησης επιπλέον της προσπάθειας. Η ηλεκτρική υποβοήθηση λειτουργεί μόνο εφόσον κάνετε πετάλι με την οθόνη αναμμένη και έχετε επιλέξει μία από τις 3 λειτουργίες. Η υποβοήθηση διακόπτεται όταν η ταχύτητα υπερβαίνει τα 25 χωα (+/-10%). Σε περίπτωση εντατικής χρήσης και σε ειδικές κλιματικές συνθήκες, η υποβοήθηση μπορεί να διακοπεί για την προστασία της ακεραιότητας του συστήματος. Η ισχύς που παρέχεται υπολογίζεται από τον ελεγκτή «B» ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία. Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία, ο ελεγκτής «B» στέλνει περισσότερο ή λιγότερο ρεύμα στον κινητήρα «G» για να σας παρέχει την επιθυμητή υποβοήθηση.

Η ηλεκτρική υποβοήθηση δεν ενεργοποιείται ούτε διακόπτεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

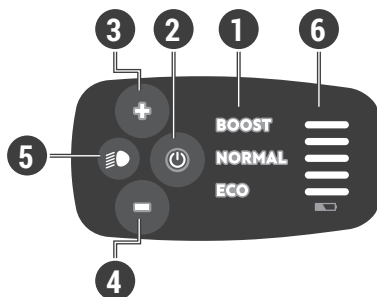
- Η ταχύτητα είναι υψηλότερη από 25χωα (+/-10%)
- Δεν κάνετε πετάλι
- Το υπόλοιπο φόρτισης της μπαταρίας δεν επαρκεί
- Όταν η οθόνη ελέγχου είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη ή δεν έχει επιλεγεί καμία λειτουργία.
- Η ηλεκτρική υποβοήθηση διακόπτεται επίσης για να προστατέψει την ακεραιότητα του συστήματος σε περίπτωση εντατικής χρήσης και με εξαιρετικές κλιματικές συνθήκες







Περιγραφή οθόνης και λειτουργία



- 1** Λειτουργία υποβοήθησης:
- Η λειτουργία «ECO» είναι η προεπιλεγμένη λειτουργία όταν ενεργοποιείται η οθόνη.
 - Η ισχύς του κινητήρα προσαρμόζεται ανάλογα με την λειτουργία που έχει επιλεγεί.
 - Η ισχύς του κινητήρα ανάλογα με τις λειτουργίες ορίζεται παρακάτω:

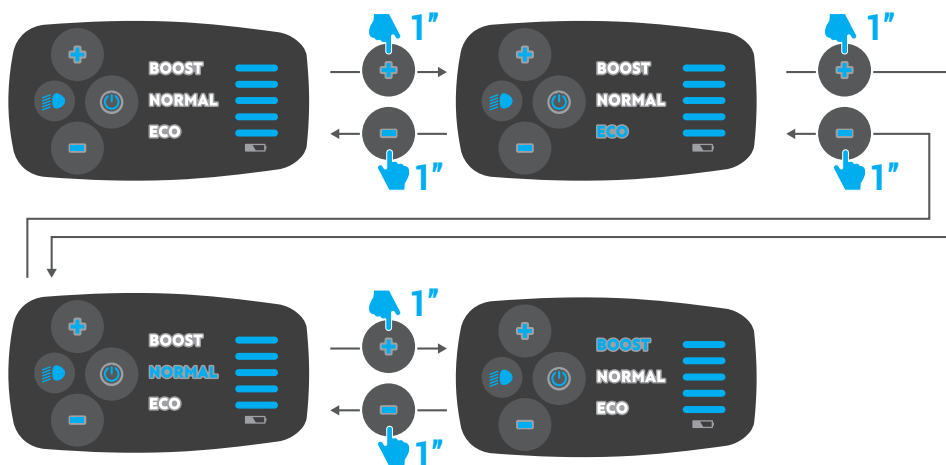
Λειτουργία	off	ECO	NORMAL	BOOST
Μέγιστη ισχύς κινητήρα*	/	100W	160W	250W
Μέση αυτονομία**	/	30 - 50km		

2		Πλήκτρο ON/OFF: Σύντομη πίεση: Απενεργοποίηση ηλεκτρικού ποδηλάτου. Παρατεταμένη πίεση: Ενεργοποίηση ηλεκτρικού ποδηλάτου.
3		Μπουτόν «+»: Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών υποβοήθησης. Συνεχίστε να πιέζετε: Ενεργοποίηση της λειτουργίας βαθίσματος. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τη μετακίνηση του ποδηλάτου περπατώντας δίπλα του, με μέγιστη ταχύτητα 6 χω.
4		Μπουτόν «-»: Σύντομη πίεση: Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών υποβοήθησης. Παρατεταμένη πίεση (5"): Συσκευές Bluetooth. Δυνατότητα σύζευξης τηλεφώνου ή διάγνωσης, εξατομικεύσης της υποβοήθησης χάρη στην εφαρμογή Décathlon
5		Μπουτόν φωτισμού: Σύντομη πίεση: Αναμμα και σβήσιμο του φωτισμού. Φωτισμός ενεργοποιημένος από προεπιλογή.
6		Στάθμη μπαταρίας: Πέντε στάθμες μπαταρίας. Όταν η στάθμη της μπαταρίας δεν επαρκεί, ο δείκτης αναβοσβήνει σε κόκκινο.

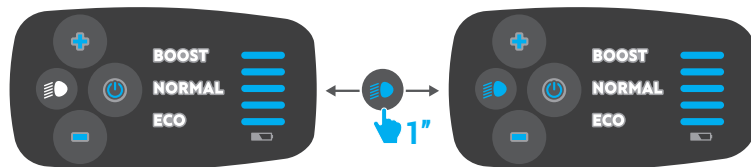
* Σε συνθήκες δοκιμών βάσει πρωτοκόλλου, για χρήστη βάρους 75kg, πίεση ελαστικών 4,5bar, και εφαρμόζοντας τις 10 καλές πρακτικές.

**Ελέγξτε την ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας σας σε στάση. Σε περίπτωση μεγάλης υποβοήθησης ενδέχεται να παρατηρηθούν αποκλίσεις.

Πλοήγηση στις λειτουργίες υποβοήθησης



Αναμμα / σβήσιμο φωτισμού



Λειτουργία πεζών



Συνεχίστε να πιέζετε: Ενεργοποίηση της λειτουργίας βαδίσματος.

Στάθμη μπαταρίας



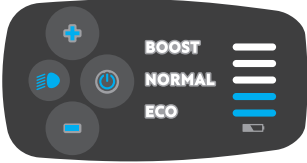
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



ΜΟΤΕΡ

η στάθμη ακουστικής πίεσης σε dB A στο ύψος των αυτιών του οδηγού είναι χαμηλότερη από 70 dB (A).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Όλες οι μπαταρίες των ηλεκτρικών μας ποδηλάτων χρησιμοποιούν τεχνολογία ιόντων λιθίου και δεν έχουν καμία επίδραση μνήμης.

Σας συστήνουμε να επαναφορτίζετε τη μπαταρία μετά από κάθε χρήση.

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

Μπαταρία	Φορτιστής
Μπαταρία 36 V / 7.0 Ah* 	Είσοδος: 100-240V Έξοδος: 42V 

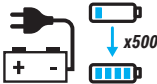
* Κατά την αγορά, η μπαταρία 36V είναι αδρανής. Συνδέστε τον φορτιστή σας για να την ενεργοποιήσετε.

Η μπαταρία σας είναι εγγυημένη για μέχρι 500 κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης (1 κύκλος = 1 φόρτιση + αποφόρτιση) υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται καλές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης.

Είναι σημαντικό να τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στην ετικέτα του φορτιστή της μπαταρίας.

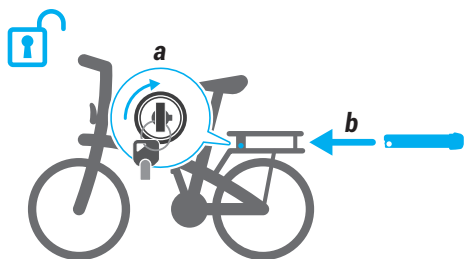
Προφύλαξη κατά την χρήση

	Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες άνω των 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Συνθήκες αποθήκευσης: Θα πρέπει απαραίτητα να αποθηκεύεται φορτισμένη σε μέρος δροσερό (μεταξύ +10°C και +25°C), ξηρό και μακριά από τον ήλιο.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Φορτίστε την μπαταρία σε ξηρό περιβάλλον με θερμοκρασία από +10°C έως 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Προσοχή: Υπό ορισμένες εξαιρετικές συνθήκες, ο ελεγκτής μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.		
	Μην τον αποσυναρμολογήσετε.		
	Μην πετάξετε την μπαταρία σε ακατάλληλους κάδους. Παραδώστε την μεταχειρισμένη μπαταρία σε κατάστημα Décathlon ώστε να ανακυκλωθεί.		
	Κίνδυνος πυρκαγιάς.		
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.		
	Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός. Προϊόν ευαίσθητο στα χτυπήματα.		
	Ποτέ μην προκαλείται βραχυκύκλωμα στην μπαταρία φέρνοντας σε επαφή τους θετικούς με τους αρνητικούς πόλους.		

	Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την μπαταρία ή να την χειρίζονται.
	Μην την βυθίζετε σε υγρά.
	Μην την πλένετε με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.
	Ανθεκτική στη βροχή.
	Η μπαταρία σας μπορεί να φορτιστεί και να αποφορτιστεί πλήρως 500 φορές. Μετά, η χωρητικότητα και η αυτονομία της μπαταρίας είναι μειωμένα.
	Βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα μεταξύ φορτιστή και μπαταρίας.
	Βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα του φορτιστή με το τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο: Τάση: 100 V, μέγιστο 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Συχνότητα: ελάχιστη 50, μέγιστη 60 Hz.
	Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε εσωτερικό χώρο.
	Απαγορεύεται η μεταφορά με αεροπλάνο.
	Η μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης του κατασκευαστή.

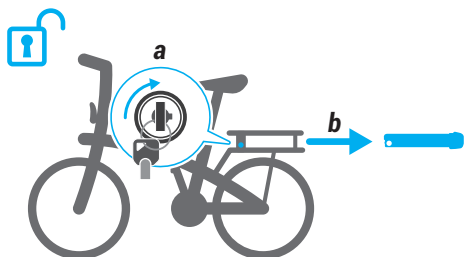
Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας

Εισαγωγή:



Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στη θήκη της, ξεκλειδώστε την με το κλειδί, και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ξένο σώμα μέσα στην θήκη.

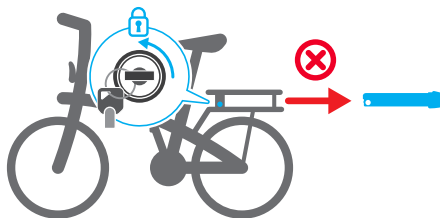
Αφαίρεση:



Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από τη θέση της, ξεκλειδώστε με το κλειδί.

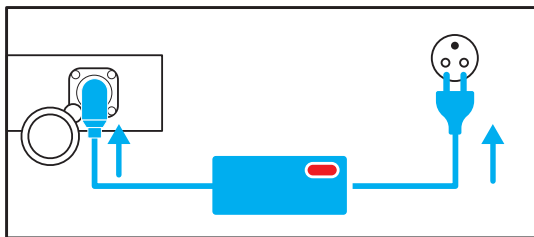
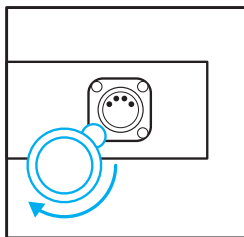
Στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία τραβώντας την από το πάνω μέρος.

Σημαντικές σημειώσεις:

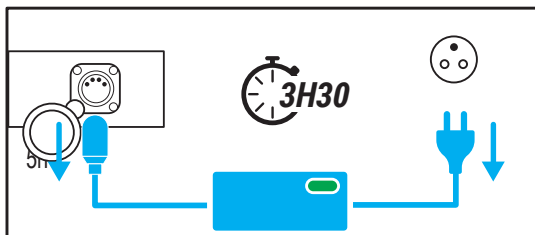


Μην προσπαθήσετε να εισάγετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία σας όταν η κλειδαριά είναι κλειδωμένη (οριζόντια θέση): Υπάρχει κίνδυνος να σπάσετε την ασφάλεια της μπαταρίας σας.

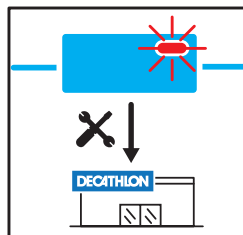
Φόρτιση της μπαταρίας



Έναρξη φόρτισης - κόκκινο LED.



Τέλος φόρτισης - πράσινο LED.



LED που αναβοσβήνει σε κόκκινο, πρόβλημα κατά την φόρτιση, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις εγγύησης)



Για να αποφύγετε την εις βάθος αποφόρτιση της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει την δυσλειτουργία της, μην την αποθηκεύετε αποφορτισμένη.

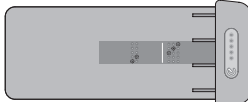
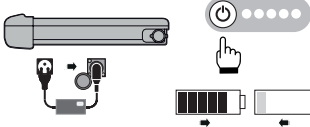


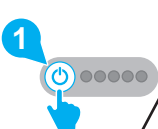
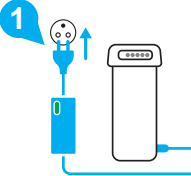
Επαναφορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.



Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, φροντίστε για την αδρανοποίηση της μπαταρίας (δείτε λεπτομέρειες στη σελίδα 19)

Αυτοδιάγνωση μπαταρίας

	 	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 επείγουσα φόρτιση της μπαταρίας
	 <10%	
	 προστασία χαμηλής τάσης	
	 προστασία σε θερμοκρασία	 Επιστρέψτε την μπαταρία σας στην εξυπηρέτηση πελατών
	 προστασία βραχυκυκλώματος	
	 άλλη προστασία	

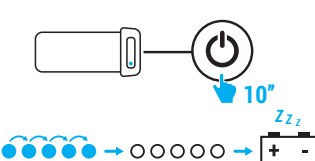
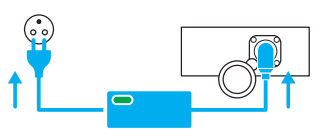
> 5 χρόνια			
> 500 Κύκλοι φόρτισης μπαταρίας			

○ LED σβηστό

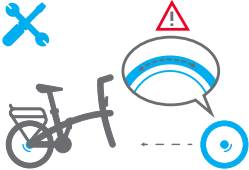
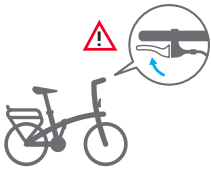
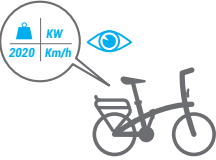
☀ LED σταθερό

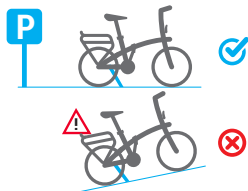
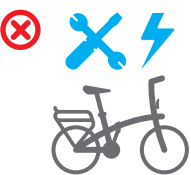
☀ LED αναβοσβήνει

Αδρανοποίηση της μπαταρίας

	Η μπαταρία μπορεί να αδρανοποιηθεί σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης (μέχρι 1 έτος) χωρίς να απαιτείται επαναφόρτιση και χωρίς να αλλοιωθούν οι δυνατότητες της μπαταρίας.
	Πιέστε το μπουτόν της μπαταρίας για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσουν τα LED της μπαταρίας. Τώρα η μπαταρία είναι αδρανοποιημένη.
	Φορτίστε την μπαταρία με τον φορτιστή της σε πρίζα για να την ενεργοποιήσετε.

Συμπληρωματικές προφυλάξεις κατά την χρήση

	Οι εργασίες συντήρησης θα πρέπει πάντα να πραγματοποιούνται με επαρκή φωτισμό.
	Προσοχή, σε περίπτωση αφαίρεσης τροχού θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής του τροχού είναι η σωστή.
	Πριν από κάθε χρήση, θα πρέπει να βεβαιωθείτε για την καλή λειτουργία των φρένων και του ηλεκτρικού συστήματος.
	Το βάρος, η ισχύς, το έτος κατασκευής και η μέγιστη ταχύτητα αναφέρονται στο πλαίσιο του ποδηλάτου. Το βάρος του ηλεκτρικού ποδηλάτου υπερβαίνει τα 15 κιλά, συστήνουμε την μεταφορά του από 2 άτομα.
	Χρησιμοποιείτε πάντα κράνος.
14+	Αυτά τα ηλεκτρικά ποδήλατα έχουν σχεδιαστεί για άτομα ηλικίας 14 ετών και άνω.
	Το μέγιστο επιτρεπτό βάρος (ποδηλάτης+ποδήλατο+αξεσουάρ) = 110 κιλά Βάρος ποδηλάτου = 21,4 κιλά

	Προσοχή, σε περίπτωση βροχής, ή πάγου ή χιονιού ενδέχεται να μειωθεί η πρόσφυσης του ποδηλάτου στο έδαφος.
	Το ποδήλατο θα πρέπει να σταθμεύεται με βάση στήριξης σε επίπεδο και σταθερό έδαφος ή σε διάταξη στάθμευσης.
	Σχόλιο: Αυτό το ποδήλατο έχει σχεδιαστεί για χρήση στην πόλη. Οι ακόλουθες χρήσεις είναι ακατάλληλες και πρέπει να αποφεύγονται: Αθλήματα βουνού
	Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα και το ηλεκτρικό σύστημα του ποδηλάτου! Κάθε αλλαγή είναι επικίνδυνη και απαγορεύεται από την νομοθεσία. Εάν κάποιο τροποποιημένο ποδήλατο υποστεί βλάβη ή εμπλακεί σε ατύχημα, η Decathlon σε καμία περίπτωση δεν θα αναλάβει τις επισκευές (ακύρωση της εγγύησης). Θα είστε επίσης ποινικά υπεύθυνοι για κάθε ατύχημα με το ποδήλατο.

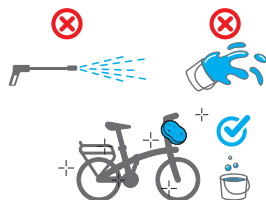
Συντήρηση

	Προσοχή, η συντήρηση των ηλεκτρικών τμημάτων απαιτεί ειδικές γνώσεις και δεν πραγματοποιείται στο κατάστημα αλλά σε περιφερειακό συνεργείο της Decathlon, και μπορεί να διαρκέσει αρκετές ημέρες.
	Όλες οι εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ηλεκτρικού ή μηχανολογικού συστήματος, θα πρέπει υποχρεωτικά να εκτελούνται εκτός τάσης αφού αφαιρεθεί η μπαταρία από το ποδήλατο! Οι εργασίες που αφορούν ειδικά στα ηλεκτρολογικά του ποδηλάτου θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση εκτροχιασμού της αλυσίδας, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε παρέμβαση.
	Προσοχή, το βάρος του ποδηλάτου μπορεί να υπερβαίνει το μέγιστο βάρος της βάσης του συνεργείου ή της βάσης του ποδηλάτου σας



Σας συστήνουμε να φροντίζετε για το σέρβις του ποδηλάτου με ηλεκτρική υποβοήθηση κάθε 6 μήνες σε κατάστημα DECATHLON.

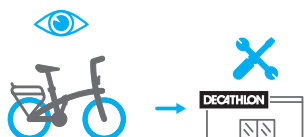
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την χρήση, την συντήρηση, τις υπηρεσίες μετά την πώληση ή σε περίπτωση που έχετε απορίες, απευθυνθείτε στον ιστότοπο υποστήριξης της DECATHLON: www.support-decathlon.com ή σε κατάστημα της DECATHLON.



Απαγορεύεται: το καθάρισμα με πίδακα νερού υψηλής πίεσης.

Δεν συστήνεται: το πλύσιμο με άφθονο νερό.

Συστήνεται: το πλύσιμο με υγρό σφουγγάρι.



Οι ζάντες υπόκεινται σε φθορά. Είναι σημαντικό να τις ελέγχετε για την εξασφάλιση της ακεραιότητάς τους.

Ο μηχανοκίνητος τροχός υποβάλλεται επίσης σε πιο σημαντικούς περιορισμούς από ό,τι ένας κλασικός τροχός ποδηλάτου. Αν και είναι ενισχυμένος, μπορεί να σπάσουν οι ακτίνες. Εάν σπάσει κάποια ακτίνα, απευθυνθείτε σε κατάστημα της DECATHLON.



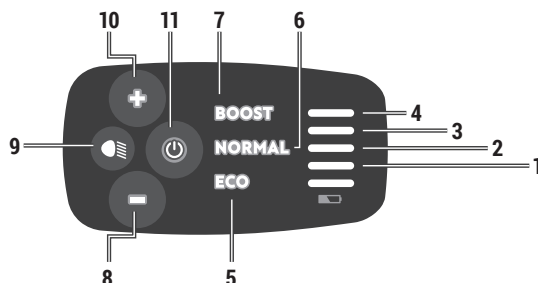
Σε περίπτωση πτώσης του ποδηλάτου ή της μπαταρίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της μπαταρίας σας.

Προσοχή, μετά από πτώση, η στεγανότητα της μπαταρίας σας δεν είναι πια εγγυημένη.



Σε περίπτωση διάτρησης του πίσω ελαστικού, αποσυνδέστε το καλώδιο του κινητήρα πριν αφαιρέσετε τον τροχό του ποδηλάτου για επισκευή.

Σφάλματα συστήματος (LED που αναβοσβήνουν στην οθόνη ελέγχου)



Κωδικός βλάβης		Ορισμός	Λύσεις
1		Υπό τάση μπαταρίας	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Φορτίστε την μπαταρία.
2		Υπερθέρμανση μοτέρ	1-Αφήστε το μοτέρ να ξεκουραστεί κάνοντας πετάλι πιο αργά ή μειώνοντας τη λειτουργία υποβοήθησης 2-Σβήστε το ποδήλατο, και αφήστε το ξεκουραστεί ένα λεπτό πριν το ενεργοποιήσετε ξανά
3		Μη φυσιολογικό ρεύμα ή τάση	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές και ότι δεν υπάρχει φθορά στα καλώδια 3-Φορτίστε την μπαταρία.
4		Υπέρταση μπαταρίας	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Μεταβείτε σε εργαστήριο της Decathlon για διαγνωστικό έλεγχο της μπαταρίας
5		Σφάλμα αισθητήρα συχνότητας	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Επικαιροποιήστε το λογισμικό 3-Ελέγξτε τις συνδέσεις του αισθητήρα συχνότητας
6		Σφάλμα προγραμματισμού στο χειριστήριο	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Επικαιροποιήστε το λογισμικό
7/8		Υπέρταση μοτέρ	1-Αφήστε το μοτέρ να ξεκουραστεί κάνοντας πετάλι πιο αργά ή μειώνοντας τη λειτουργία υποβοήθησης 2-Σβήστε το ποδήλατο, και αφήστε το ξεκουραστεί ένα λεπτό πριν το ενεργοποιήσετε ξανά
9		Σφάλμα κινητήρα	1-Σβήστε το ποδήλατο και ενεργοποιήστε το ξανά 2-Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια του μοτέρ είναι σωστά συνδεδεμένα και ότι η ρόδα περιστρέφεται ελεύθερα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1: ΡΟΠΗ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης
Σφιγκτήρας Σέλας	4 Nm +/- 0,5Nm
Υποδοχή τιμονιού	Χωρίς κίνηση / Χωρίς σκληρό σημείο
Πιρούνι / Σωλήνας κεφαλής	20 N.m +/- 2N.m
Οθόνη ελέγχου	Καμία κίνηση
Αναρτήρας / Σωλήνας κεφαλής	13 N.m +/- 1N.m
σέλα	22 Nm +/- -1 Nm
Βάση στήριξης	18 N.m +/- 2N.m
Πορτομπαγκάζ	5 N.m +/- 1 N.m
Δαγκάνα φρένου	6 N.m +/- 1N.m
Μοχλός φρένου	6 Nm +/- 1Nm
Φτερό	4 N.m +/- 1N.m
Βίδα συγκράτησης καλωδίου εκτροχιαστή	6 N.m +/- 1N.m
Σύστημα πεταλιών και μανιβέλα	45 Nm +/- 1Nm
Πίσω εκτροχιαστής	9 N.m +/- 1N.m
Ελεύθερος τροχός	35 N.m +/- 5N.m
Λαβή ταχύτητας	Καμία κίνηση
Φως μπροστά και πίσω	Καμία κίνηση
Grips	Καμία κίνηση
Μαγνήτης	Καμία κίνηση
Άξονας μπροστινής ρόδας	26 N.m +/- 2N.m
Άξονας πίσω ρόδας	32 N.m +/- 2N.m
Πετάλια	20 N.m +/- 2 N.m

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΣΑΣ

Φυλάξτε την απόδειξη, αποτελεί τεκμήριο αγοράς.

Το ποδήλατο φέρει δια βίου εγγύηση για τα δομικά εξαρτήματα (πλαίσιο, σωλήνας κεφαλής, τιμόνι και λαιμός σέλας), και 2 χρόνια για τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση, μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης ή ατυχήματα, ούτε σε κακή ή εμπορική χρήση του ποδηλάτου.

Αυτό το ποδήλατο προορίζεται για ατομική χρήση και όχι επαγγελματική.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές που οφείλονται σε επισκευές που πραγματοποιούνται από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από την Décathlon.

Κάθε ηλεκτρονικό εξάρτημα είναι οριστικά κλειστό. Το άνοιγμα κάποιου εξαρτήματος (μπαταρία, θήκη μπαταρίας, ελεγκτής, οθόνη, κινητήρας) μπορεί να επηρεάσει την φυσική ακεραιότητα ατόμων ή του συστήματος. Το άνοιγμα ή η τροποποίηση κάποιου εξαρτήματος του συστήματος ακυρώνει την εγγύηση του ποδηλάτου. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ραγισμένες ή σπασμένες οθόνες, ούτε και αυτές που παρουσιάζουν εμφανή σημάδια χτυπημάτων.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΗΛΑΤΩΝ B'twin που αγοράστηκαν από 1 Ιουνίου 2013.

Τα ποδήλατα μάρκας B'twin είναι προϊόντα που προορίζονται για την πλήρη ικανοποίηση των χρηστών τους.

Για τον λόγο αυτό, η B'twin δεσμεύεται για την ποιότητα και την αντοχή των ποδηλάτων της.

Σε αυτό το πλαίσιο, η B'twin προσφέρει στους πελάτες της δια βίου εγγύηση που ισχύει αποκλειστικά για τα ακόλουθα εξαρτήματα, με εξαίρεση το ανθρακονήμα: πλαίσια, άκαμπτα πιρούνια (πιρούνια χωρίς ανάρτηση), αναρτήρες και σωλήνες κεφαλής με τα οποία είναι εξοπλισμένα τα ποδήλατα μάρκας B'twin. Η παρούσα εγγύηση τίθεται σε εφαρμογή από την ημερομηνία αγοράς του ή των ποδηλάτων μάρκας B'twin.

Διευκρινίζεται ότι, για να ισχύει η δια βίου εγγύηση, ο αγοραστής θα πρέπει:

είτε να έχει κάρτα πιστότητας πελάτη της DECATHLON και να έχει καταχωρήσει την αγορά στο ταμείο,

είτε να έχει συμπληρώσει το πιστοποιητικό εγγύησης που είναι διαθέσιμο online στη διεύθυνση www.supportdecathlon.com, μέσα σε ένα μήνα από την ημερομηνία αγοράς. Κατά την καταχώρηση, ο αγοραστής θα πρέπει να παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες: όνομα, επώνυμο, ημερομηνία αγοράς, e-mail καθώς και τον αριθμό ιχνηλασιμότητας του ποδηλάτου.

Δυνάμει της παρούσας εγγύησης, η B'twin προτείνει είτε την αντικατάσταση, με ισοδύναμο προϊόν, του πλαισίου, του άκαμπτου πιρουνιού, του αναρτήρα ή του σωλήνα κεφαλής, είτε την επισκευή εντός εύλογου χρόνου από την παράδοση στο εργαστήριο κάποιου καταστήματος της μάρκας DECATHLON. Διευκρινίζεται ότι τα έξοδα αποστολής και μετακίνησης επιβαρύνουν τον πελάτη.

Ωστόσο, η παρούσα συμβατική δέσμευση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση κακής συντήρησης ή κακής χρήσης των ποδηλάτων B'twin, όπως αυτά καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης του σχετικού προϊόντος.

Για να επωφεληθείτε από την παρούσα εγγύηση που ισχύει για τα προαναφερόμενα εξαρτήματα, αρκεί να απευθυνθείτε στο συνεργείο ενός καταστήματος της μάρκας DECATHLON με την κάρτα πιστότητας πελάτη DECATHLON ή το πιστοποιητικό εγγύησης.

Η B'twin διατηρεί το δικαίωμα να ελέγχει εάν έχουν τηρηθεί όλες οι προϋποθέσεις εφαρμογής της δια βίου εγγύησης και να εφαρμόζει όλα τα χρήσιμα και απαραίτητα μέτρα επιβεβαίωσης.

Διευκρινίζεται επίσης ότι η δια βίου εγγύηση δεν αποκλείει την εφαρμογή της ή των νομικών εγγυήσεων που προβλέπονται από τον κώδικα καταναλωτή και τον αστικό κώδικα, δηλαδή:

το άρθρο L. 211-4 του κώδικα καταναλωτή: «Είναι ευθύνη του πωλητή να παραδώσει ένα αγαθό που είναι σε συμμόρφωση με το συμβόλαιο, και ο πωλητής είναι υπεύθυνος για τυχόν ελαττώματα συμμόρφωσης κατά την παράδοση. Είναι επίσης υπεύθυνος για τη μη συμμόρφωση αναφορικά με τη συσκευασία, τις οδηγίες τοποθέτησης ή την εγκατάσταση όταν αυτή του έχει ανατεθεί δυνάμει του συμβολαίου ή έχει πραγματοποιηθεί με δική του ευθύνη».

άρθρο L. 211-5 του κώδικα καταναλωτή: «Για να είναι σε συμμόρφωση με το συμβόλαιο, το αγαθό θα πρέπει:

Να είναι κατάλληλο για τη συνήθη προοριζόμενη χρήση παρόμοιων αγαθών και, εάν είναι απαραίτητο:

να αντιστοιχεί στην περιγραφή που δίδεται από τον πωλητή, και να έχει τις ιδιότητες που αυτός παρουσίασε στον αγοραστή με τη μορφή δείγματος ή μοντέλου,

να έχει τις ιδιότητες που ο αγοραστής δικαιωματικά αναμένει σύμφωνα με τις δημόσιες δηλώσεις του πωλητή, του κατασκευαστή ή του αντιπροσώπου του, και ειδικότερα τις διαφημίσεις ή την σήμανση,

ή να έχει τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με κοινή συμφωνία των συμβαλλομένων ή να είναι κατάλληλο για κάθε ειδική χρήση που αναζητά ο αγοραστής, για την οποία ενημερώθηκε και αποδέχθηκε ο πωλητής».

άρθρο L. 211-12 του κώδικα καταναλωτή: «Η δράση που προκύπτει από την έλλειψη συμμόρφωσης παραγράφεται σε δύο χρόνια από την παράδοση του αγαθού»

Άρθρο 1641 του αστικού κώδικα: «Ο πωλητής δεσμεύεται από την εγγύηση για τυχόν κρυφά ελαττώματα του αγαθού που πωλείται, τα οποία το καθιστούν ακατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση του, ή περιορίζουν τόσο πολύ αυτή τη χρήση που ο αγοραστής δε θα το είχε αγοράσει ή θα είχε καταβάλλει πολύ χαμηλή τιμή εάν τα γνώριζε».

Άρθρο 1648, εδ. 1 του αστικού κώδικα: «Η δράση που προκύπτει από κρυφά ελαττώματα ασκείται από τον αγοραστή εντός προθεσμίας δύο ετών από την ανακάλυψη του ελαττώματος».

BG - Упътване за употреба

B'TWIN E-FOLD 500



Скъпи клиенти.

Благодарим ви, че закупихте електрически велосипед B'TWIN.

Молим ви да прочетете ръководството с инструкции, за да можете да използвате всички функции на велосипед B'TWIN E-FOLD 500.

Не забравяйте, че електрическият велосипед не е мотопед, трябва да извършвате движения, за да се придвижвате по-надалеч, по-бързо и по-дълго.

Съветваме ви да поемете управлението на електрическия велосипед на свободно пространство, за да усетите задействането на мотора и да си осигурите оптимален контрол над велосипеда.

Електрически подпомогнатият велосипед е по-тежък от класически велосипед (теглото на B'TWIN E-FOLD 500 без товар е 21,4 кг). Без допълнително подпомагане, въртенето на педалите може да бъде трудно.

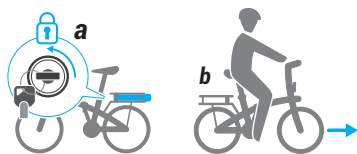
Уверете се, че в случай на повреда, ще бъдете в състояние да изминете предвидения маршрут без допълнителна помощ.

Ето кои са най-добрите практики, за да можете оптимално да използвате електрически велосипед B'TWIN E-FOLD 500.

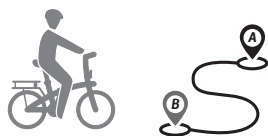
Обърнете внимание, че тези инструкции се отнасят само до електрическите спецификации на вашия велосипед.

Трябва да се запознаете с ръководството за употреба на B'TWIN, което е общо за всички наши велосипеди, и е приложено към този документ, а освен това е достъпно на интернет страницата ни www.supportdecathlon.com или при поискване в нашите магазини DECATHLON.

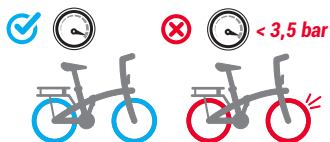
10-те добри практики, за да се възползвате оптимално от вашия електрически подпомаган велосипед



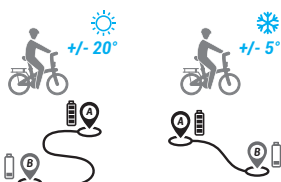
1. Преди да потеглите се уверете, че батерията е правилно заключена с ключа.



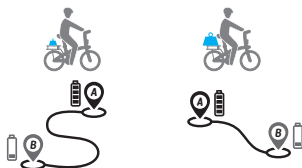
2. Трябва да въртите педалите, за да се придвижвате



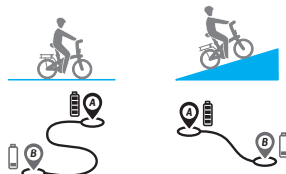
3. Автономната работа и ефективността ще бъдат оптимални при гуми, напompани на 4,5 бара. Рискът от спускане е висок, ако колелото не е достатъчно напompано



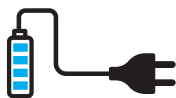
4. автономната работа ще намалее при студено време



5. Автономната работа ще бъде намалена, ако велосипедът е претоварен

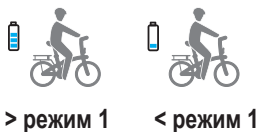


6. Автономната работа ще бъде намалена при изкачване



< на 3 месеца

7. Батерията трябва да се зарежда напълно поне веднъж на всеки 3 месеца



> режим 1 < режим 1

8. Препоръчително е да намалите режима на електрическо подпомагане, когато зарядът на батерията е нисък



9. указанието за нивото на батерията е по-точно в спряло състояние



10. Преди всяка интервенция по поддръжката батерията трябва да се отстранява

СЪДЪРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	6
Технически характеристики на електрически подпомагания велосипед	6
Общо функциониране на подпомагането	6
Сгъване	7
Разгъване	9
ЕКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	10
Описание на екрана и функциониране	10
Навигация режими за подпомагане	11
Включване/изключване на светлините	11
Пешеходен режим.....	11
Ниво на батерията	12
ДВИГАТЕЛ	13
БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	13
Предпазни мерки за употреба	14
Поставяне и изваждане на батерията.....	16
Зареждане на батерията.....	17
Поддръжка и продължителност на живот (гаранционни условия)	17
Самодиагностика на батерията	18
Продължителен спящ режим на батерията	19
Допълнителни предпазни мерки за употреба.....	20
Поддръжка	21
Код за грешки	23
Приложение 1: Момент на затягане на компонентите	25
Съдържание на търговската гаранция на вашия електрически подпомаган велосипед	26

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Технически характеристики на електрически подпомаганя велосипед



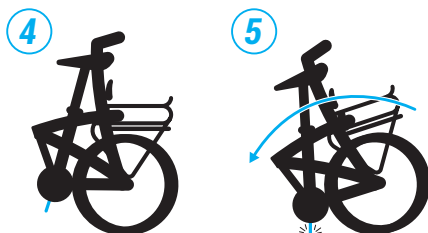
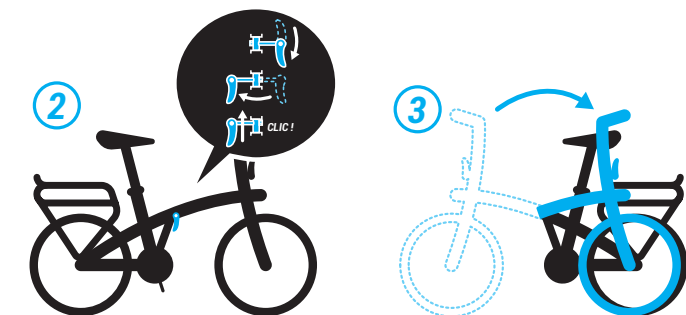
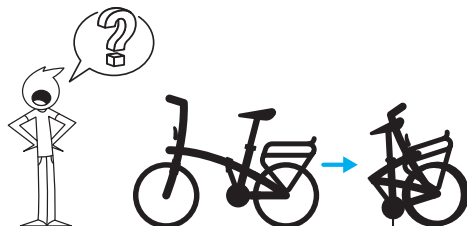
A Задна LED светлина	G Двигател
B Батерия и контролер	H Детектор за педали
C Сноп + съединения: Спирачки / Екран за управление	I Регулируема скоба на стъблото на лапата
D Екран за управление	J Шарнирно съединение за лапата
E Предна LED светлина	K Шарнирно съединение за рамката
F Сноп кабели за двигателя	

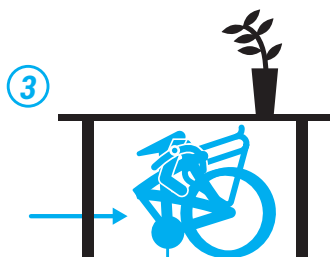
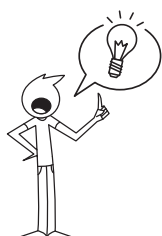
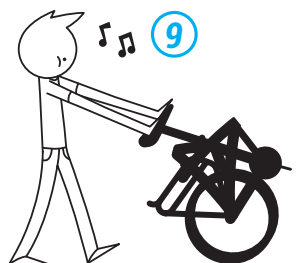
Общо функциониране на подпомагането

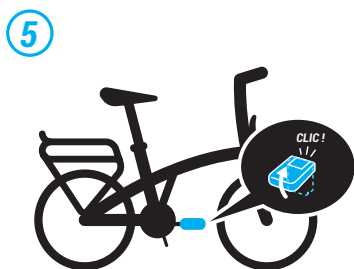
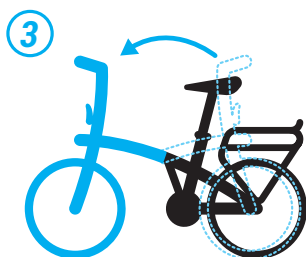
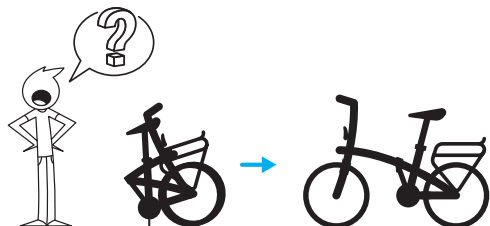
- Електрически подпомогнатият велосипед може да се използва със или без подпомагане чрез натискане на бутона ON/OFF или като превключвате режими ECO - NORMAL - BOOST. Режимите на подпомагане ECO - NORMAL - BOOST, които могат да се избират от екран „D“ ви позволяват да избирате нивото на електрическо подпомагане в допълнение към предоставеното усилие. Електрическото подпомагане ще работи само ако въртите педалите с включен дисплей и е избран един от 3-те режима. Подпомагането прекъсва, когато скоростта е по-висока от 25km/h (+/-10%). При интензивна употреба и при извънредни климатични условия, подпомагането може да се прекрати, за да се запази целостта на системата. Предоставената мощност се изчислява от контролер „B“ в зависимост от избрания режим. В зависимост от избрания режим, контролер „B“ изпраща по-малко или повече ток към електродвигателя „G“, за да осигури желаното подпомагане.

Електрическото подпомагане не се включва или се изключва в следните случаи:

- Скоростта е по-висока от 25km/h (+/-10%)
- Не въртите педалите
- Оставящият заряд на батерията не е достатъчен
- Когато екранът за управление е изгаснал, изключен или не е избран режим.
- Електрическото подпомагане може да прекъсне, за да се запази целостта на системата в случай на интензивна употреба и при изключителни климатични условия

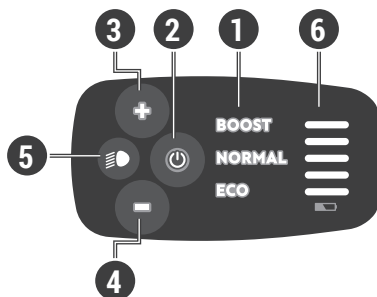






ЭКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Описание на екрана и функциониране



1

Режим за подпомагане:

- Режим „ECO“ е режимът за подпомагане по подразбиране при включване на екрана.
- Мощността на двигателя се адаптира според избрания режим
- По-долу е посочена мощността на двигателя в зависимост от режимите:

Режим	off	ECO	NORMAL	BOOST
Максимална мощност на двигателя*	/	100W	160W	250W
Средна автономна работа**	/	30 - 50km		

2



Бутон ON/OFF:

Кратко натискане: Изключване електрически подпомагания велосипед.

Продължително натискане: Включване на електрически подпомагания велосипед.

3



Бутон «+»:

Навигация между различните режими на подпомагане.

Натискане и задържане: Активиране на пешеходен режим.

Този режим на велосипеда позволява да се движите, като го бутате, с максимална скорост от 6 km/h.

4



Бутон «-» :

Кратко натискане: Навигация между различните режими на подпомагане.

Продължително натискане (5"): Bluetooth устройство. Възможност за съвояване на телефон или диагностика, персонализиране на подпомагането благодарение на приложението Decathlon

5



Бутон за осветление:

Кратко натискане: Включване и изключване на светлините.

Включена по подразбиране светлина.

6



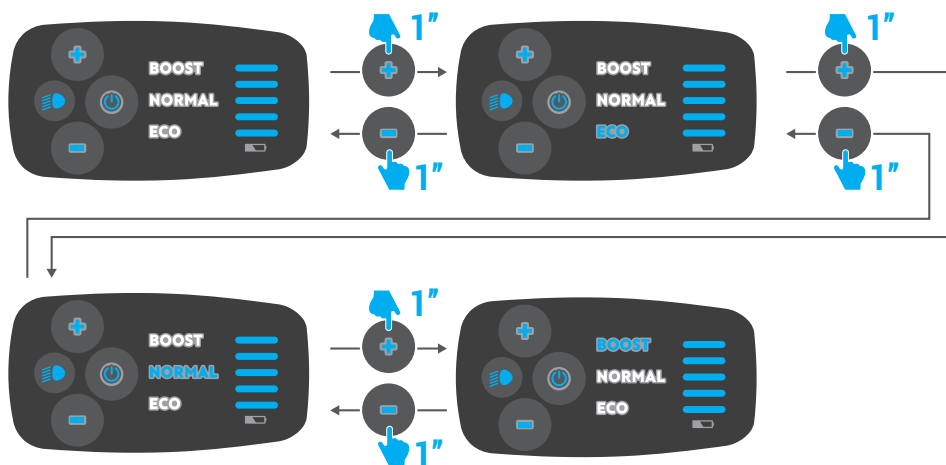
Ниво на батерията:

Пет нива на батерията. Когато нивото на батерията е недостатъчно, индикаторът започва да примигва в червено.

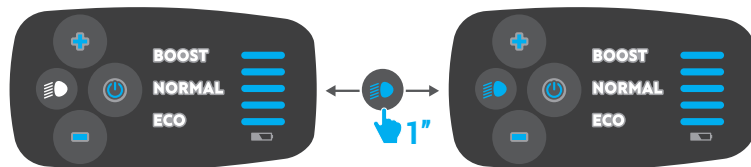
* В условията на тестове, протоколирани за потребител от 75 kg, налягане на гумите от 4,5 bar и при спазване на 10-те добри практики

** Проверете индикацията за зареждане на батерията в спряло състояние, в случай на интензивна употреба на подпомагането, може да се наблюдават несъответствия.

Навигация режими за подпомагане



Включване/изключване на светлините



Пешеходен режим



Натискане и задържане: Активиране на пешеходен режим.

Ниво на батерията



100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



ДВИГАТЕЛ

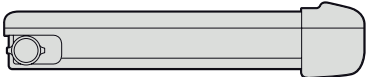
нивото на звуковото налягане, изразено в dB A на нивото на ушите на водача, е по-малко от 70 dB (A).

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Всички батерии на електрическите ни велосипеди използват литиево-йонна клетъчна технология и нямат ефект на паметта.

Препоръчва се да презареждате батерията след всяко използване.

Преди първата употреба заредете батерията докрай.

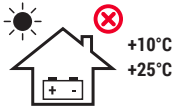
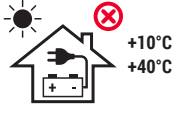
Батерия	Зарядно устройство
Акумулаторна батерия 36 V/7.0 Ah* 	Вход: 100-240V Изход: 42V 

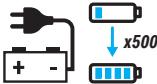
* При закупуването, батерията 36V не е активна. Включете зарядното устройство, за да я активирате.

Батерията е с гаранция до 500 цикъла на зареждане и разреждане (1 цикъл = 1 зареждане + разреждане) при спазване на подходящите условия на използване и съхранение.

Важно е да спазвате инструкциите на етикета на зарядното устройство.

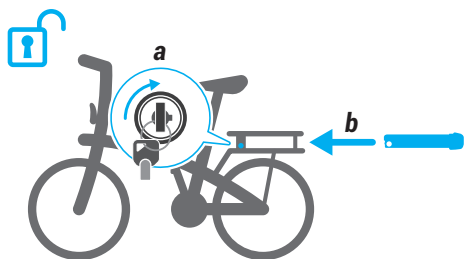
Предпазни мерки за употреба

	Да не се излага на температури, по-високи от 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Условия за съхранение: Задължително е да се съхранява заредена на хладно (между +10°C и +25°C), сухо и защитено от слънце място.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Зареждайте батерията на сухо място, при температура между 10°C и 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Внимание: При определени изключителни условия контролерът може да достигне високи температури.		
	Да не се разглобява.		
	Не изхвърляйте батерията в неподходящи контейнери. Върнете използваната батерия в магазин Decathlon за рециклиране.		
	Опасност от пожар.		
	Риск от токов удар.		
	Работете внимателно. Продукт, чувствителен към удари.		
	Никога не свързвайте батерията на късо, като правите контакт между положителните и отрицателните изводи.		

	Никога не позволявайте на деца да играят или да боравят с батерията.
	Да не се потапя във вода.
	Не мийте с почистващ препарат с „високо налягане“.
	Издържа на дъжд.
	Батерията може да бъде напълно заредена и разрежена 500 пъти. След това, капацитетът и автономната работа на батерията ще бъдат намалени.
	Винаги се уверявайте в съвместимостта на зарядно устройство/батерия.
	Винаги проверявайте съвместимостта на зарядното с местната електрическа мрежа : Напрежение: 100V, максимум 240V.
+50 Hz / +60 Hz 	Честота: минимална 50, максимална 60Hz.
	Зареждане на батерията само на закрито.
	Въздушният транспорт е забранен.
	Всяко неспазване на предпазните мерки за употреба води до анулиране на гаранцията.

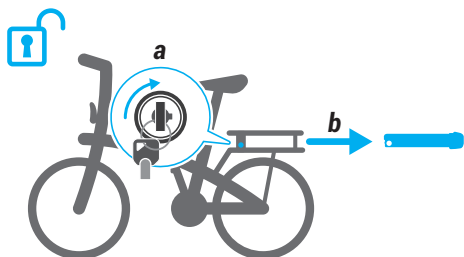
Поставяне и изваждане на батерията

Поставяне:



Преди да поставите батерията в гнездото ѝ, развийте с ключ, уверете се, че в корпуса няма чужди предмети или тела.

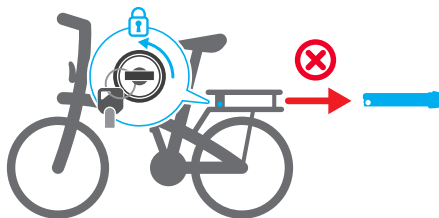
Изваждане:



Преди да извадите батерията от гнездото развийте с ключ.

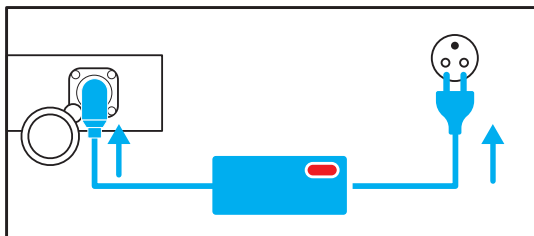
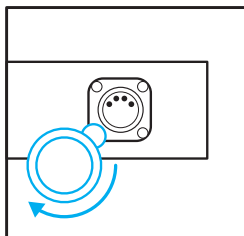
След това извадете батерията, като я издърпате отдолу.

Важни забележки:

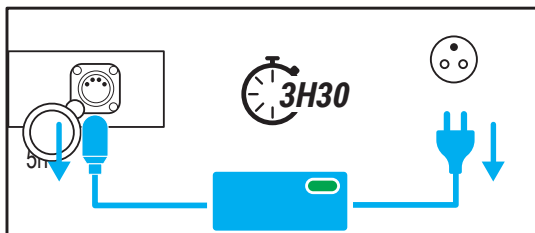


Не се опитвайте да поставите или извадите батерията, когато ключалката е заключена (хоризонтално положение): Рискувате да нарушите безопасността на батерията.

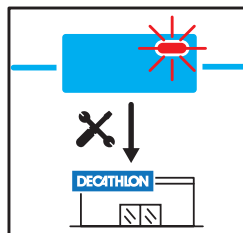
Зареждане на батерията



Начало на зареждане червен светодиода.



Край на зареждане зелен светодиода.



Мигащ червен светодиода, проблем по време на зареждане, свържете се със сервиза за следпродажбено обслужване.

Поддръжка и продължителност на живот (гаранционни условия)



Не съхранявайте батерията разреждана, за да избегнете каквото и да е дълбоко разреждане, което може да доведе до неизправността ѝ.

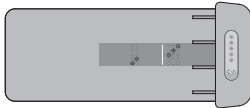
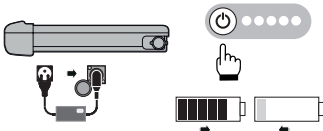
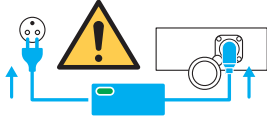


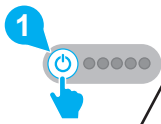
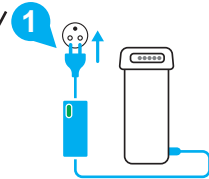
Презареждайте батерията най-малко на всеки 3 месеца.



При продължително съхранение, поставете батерията в спящ режим (виж подробности стр.19)

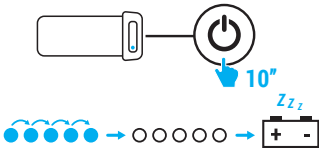
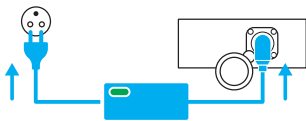
Самодиагностика на батерията

	 6 месеца	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 зареждане на батерията при спешни ситуации
	 <10%	
	 защита под напрежение	
	 температурна защита	 Върнете батерията в отдела за следпродажбено обслужване
	 защита от късо съединение	
	 друга защита	

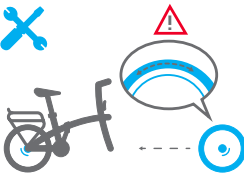
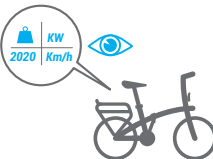
> 5 Години	 	 10 секунди
> 500 Зареждане на батерията		

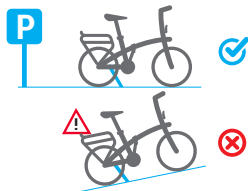
- 
 Изключен светодиод
- 
 Постоянно светещ светодиод
- 
 Мигащ светодиод

Продължителен спящ режим на батерията

	Батерията може да се превключи в спящ режим при продължително съхранение (максимум 1 година) без необходимост от презареждане и без промяна на капацитета на батерията
	Натиснете за 10 секунди бутона на батерията, докато светодиодите на батерията изгаснат. Батерията вече е в продължителен спящ режим.
	Заредете батерията със зарядното й устройство и мрежов контакт, за да я събудите.

Допълнителни предпазни мерки за употреба

	Винаги извършвайте операциите си по поддръжката с подходящо осветление.
	Бъдете внимателни при демонтаж на колело, трябва да се уверите, че посоката на въртене на колелото е правилната.
	Преди всяка употреба трябва да се уверите, че спирачките и електрическата система работят правилно.
	Теглото, мощността, годината на производство и максималната скорост са посочени на рамката на велосипеда. Теглото на вашия велосипед с помощно електрическо задвижване може да надхвърля 15 кг, затова ви препоръчваме да се транспортира от 2 души.
	Винаги карайте с каска.
14+	Тези електрически велосипеди са предназначени за лица на възраст 14 и повече години.
	Максимално разрешено общо тегло (велосипедист + велосипед + аксесоари) = 110 кг Тегло на велосипеда = 21,4 кг

	При дъжд, лед или сняг бъдете внимателни, защото велосипедът може да загуби сцепление със земята.
	Съхранявайте велосипеда на поставена върху равна и стабилна повърхност стойка или като използвате друго подобно средство
	Забележка: Този велосипед е предназначен за градска употреба. Следните видове употреба не са подходящи и трябва да се избягват: Планински спортове
	В никакъв случай не модифицирайте компонентите и електрическата система на велосипеда! Всяка промяна е опасна и забранена от закона. Ако модифицираният велосипед се повреди или претърпи произшествие, Decathlon по никакъв начин няма да поеме разходите по ремонта (гаранцията отпада). Ще носите и наказателна отговорност за евентуално произшествие, настъпило с велосипеда.

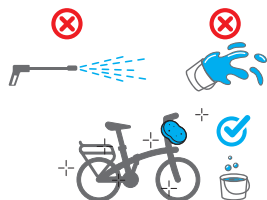
Поддръжка

	Имайте предвид, че поддръжката на електрическите компоненти изисква специални умения и не се извършва в магазин, а в регионалния сервис Decathlon и може да отнеме няколко дни.
	Всички операции по почистване, електрическа или механична поддръжка трябва задължително да се извършват при изключен велосипед и с извадена батерия от велосипеда! Операциите по поддръжка на електрическата система на велосипеда са специфични и трябва да се извършват от квалифициран и обучен техник. Ако веригата се извади, изключете захранването преди да пристъпите към каквато и да е операция.
	Внимание, теглото на велосипеда може да надвишава максимално допустимото тегло на стойката в сервиса или вашия багажник за транспортиране.



Препоръчваме да занесете велосипеда с електрическо подпомагане за технически преглед след 6 месеца в магазин на DECATHLON.

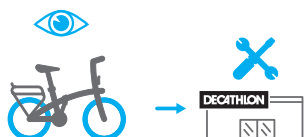
За повече информация относно използването, поддръжката, следпродажбеното обслужване или при въпроси, отидете на сайта за поддръжка на DECATHLON: www.supportdecathlon.com или в магазин DECATHLON.



Забранено: почистване със струя под високо налягане.

Не се препоръчва: обилно измиване с вода.

Препоръчва се: измийте с влажна гъба.



Джантите са подложени на износване, което е важно да се следи, за да се гарантира тяхната цялост.

Моторизираното колело също е подложено на по-големи натоварвания от класическото колело за велосипеди, въпреки че е подсилено, възможно е да има счупени спици. При счупване на спица се обърнете към магазин DECATHLON.



При падане на велосипеда или батерията, проверете целостта на батерията.

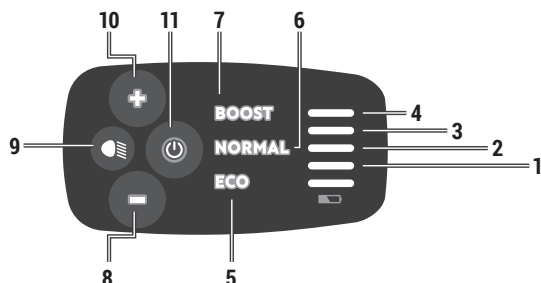
Обърнете внимание, че след падане водонепроницаемостта на батерията вече не е гарантирана.



При спукване на задното колело, не забравяйте да изключите кабела на двигателя, преди да извадите колелото от велосипеда, за да извършите ремонта.

Код за грешки

Системни грешки (мигащ(и) светодиода(и) при управлението)



Код на повреда		Определение	Решение
1		Батерия под напрежение	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Защита от пренапрежение
2		Прегрял мотор	1-Оставете двигателя да почива, като въртите педалите по-леко или като намалите режима на подпомагане 2-Изключете двигателя, оставете го да почине за момент, преди да го включите отново
3		Анормален ток или напрежение	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Проверете дали конекторите са здраво поставени и дали кабелите не са повредени 3-Защита от пренапрежение
4		Пренапрежение на батерията	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Отидете в местния сервиз на Decathlon, за да извършите диагностика на батерията
5		Грешка в честотния сензор	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Направете актуализация на софтуера 3-Проверете връзката на честотния сензор
6		Програмна грешка в контролера	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Направете актуализация на софтуера
7/8		Пренапрежение на двигателя	1-Оставете двигателя да почива, като въртите педалите по-леко или като намалите режима на подпомагане 2-Изключете двигателя, оставете го да почине за момент, преди да го включите отново

9		Грешка на двигателя	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Проверете дали съединителят на двигателя е здраво поставен и колелото може да се върти свободно
10		Грешка или късо съединение мотор	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Проверете дали съединителят на двигателя е здраво поставен
11		Скоростта на велосипеда не е разпозната	Изключете мотора и след това го включете отново
ВСИЧКИ МИГАТ (светодиоди от 1 до 11)		Комплексна грешка	1-Изключете мотора и след това го включете отново 2-Посетете вашия сервиз на Decathlon за осъществяване на цялостна диагностика



ПРИЛОЖЕНИЕ 1: МОМЕНТ НА ЗАТЯГАНЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

Компонент	Момент на затягане
Скоба за седалка	4 N.m +/- 0.5N.m
Гнездо на кормило	Без движение/без твърда точка
Вилка/стойка	20 N.m +/- 2N.m
Екран за управление	Няма движение
Кормило/Стойка	13 N.m +/- 1N.m
Седалка	22 N.m +/- -1N.m
Калници,	18 N.m +/- 2N.m
Багажник	5 N.m +/- 1 N.m
Спирачна скоба	6 N.m +/- 1N.m
Спирачен лост	6 N.m +/- 1N.m
Калник	4 N.m +/- 1N.m
Закрепващ винт на дерейльора	6 N.m +/- 1N.m
Касета на педалите и ръчка	45 N.m +/- 1N.m
Заден дерейльор	9 N.m +/- 1N.m
Свободно колело	35 N.m +/- 5N.m
Ръкохватка за скорост	Няма движение
Предна и задна светлина	Няма движение
Ръкохватки	Няма движение
Магнит	Няма движение
Ос на предно колело	26 N.m +/- 2 N.m
Ос на задно колело	32 N.m +/- 2N.m
Педали	20 N.m +/- 2 N.m

СЪДЪРЖАНИЕ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ НА ВАШИЯ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПОДПОМАГАН ВЕЛОСИПЕД

Пазете добре фактурата, тя е вашето доказателство за направена покупка.

Велосипедът е с доживотна гаранция за конструктивните компоненти (рамка, лапа, колче на седалка) 2 години за нормално износващи се части.

Гаранцията не покрива щетите, дължащи се на лоша употреба, неспазване на предпазните мерки за ползване или инциденти, както и на неправилна поддръжка или търговска употреба на велосипеда.

Този велосипед е само за лична и непрофесионална употреба.

Гаранцията не покрива щетите, причинени от поправки, извършени от неоторизирани от Décathlon лица.

Всеки електронен компонент е окончателно затворен. Отварянето на някой от тези компоненти (батерия, корпус на батерията, контролер, екран, двигател) може да доведе до нараняване на хора или нарушаване на физическата цялост на системата. Отварянето или манипулирането на който и да е компонент на системата ще доведе до отпадане на гаранцията на велосипеда. Гаранцията не покрива пукнатите или счупени екрани или по които има видими следи от удари.

ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДОЖИВОТНАТА ГАРАНЦИЯ ЗА ВЕЛОСИПЕДИ B'twin, закупени след 1 юни 2013 г.

Велосипедите с марка B'twin са продукти, предназначени да предоставят пълно удовлетворение на своите потребители.

Ето защо B'twin се ангажира с качеството и издръжливостта на своите велосипеди.

В тази връзка B'twin предлага на своите клиенти доживотна гаранция, приложима изключително за следните части, с изключение на карбоновите: рамки, твърди вилки (вилки без окачване), кормило и лапи, с които са оборудвани велосипедите с марка B'twin. Тази гаранция започва да тече от датата на закупуване на един от велосипедите на марката B'twin.

Трябва да се уточни, за да бъде валидна доживотната гаранция, купувачът трябва:

или да притежава карта за лоялност DECATHLON и да регистрира покупката си там при преминаване през касата, или да попълни сертификата за гаранция, налично онлайн на www.supportdecathlon.com, в рамките на един месец след покупката. При регистрация, купувачът трябва да предостави следната информация: фамилия, име, дата на покупка, имейл адрес и номер за проследяване на велосипеда.

Съгласно тази гаранция, B'twin предлага или смяна на рамката, твърдата вилка, кормилото или лапата с равностойни такива, или ремонтът им в разумен срок след представяне в сервиса на магазин DECATHLON. Уточнява се, че разностите за транспорт и преместване са за сметка на клиента.

Този договорен ангажимент обаче няма да се прилага в случай на лоша поддръжка или неправилно използване на велосипеди B'twin, както е определено в ръководството за потребителя на съответния продукт.

За да се възползвате от гаранцията за една от споменатите по-горе части, просто отидете в сервиса на магазин DECATHLON с вашата карта за лоялност DECATHLON или вашия гаранционен сертификат.

B'twin си запазва правото да провери дали са изпълнени всички условия за прилагане на доживотната гаранция и да използва всички полезни и необходими мерки за проверка на това.

Освен това се уточнява, че доживотната гаранция не изключва прилагането на правната(ите) гаранция(и), предвидена от Кодекса за потребление и Гражданския кодекс, а именно:

член L. R211-4 от кодекса за потребление: „Продавачът е длъжен да достави стоката в съответствие с договора и да е отговорен за дефектите в съответствието, налични при доставката. Освен това носи отговорност за дефектите по съответствието, които са в резултат на опаковката, инструкциите за монтаж или инсталация, когато той е отговорен за тях по силата на договора или са били реализирани под негова отговорност.“

член L. R211-5 от кодекса за потребление: „За да бъде в съответствие с договора, стоката трябва да:

Е годна за обичайно предвидената за подобна стока употреба и, ако е необходимо:

да отговаря на описанието, дадено от продавача и да притежава качествата, които той е представил на купувача под формата на мостра или модел;

представя качествата, които купувачът може законно да очаква предвид публичните изявления, направени от продавача, производителя или негов представител, по-специално при рекламиране или етикетирание;

Или да представя характеристиките, определени по взаимно съгласие на страните, или да е подходяща за всяка специална употреба, търсена от купувача, доведена до знанието на продавача и която последният е приел“.

член L. R211-12 от кодекса за потребление: „Действието, произтичащо от липсата на съответствие, се погасява по давност две години, считано от доставката на стоката“

член 1641 от Гражданския кодекс: „Продавачът е обвързан с гаранцията за скрити дефекти по продаваната вещ, които я правят негодна за употребата, за която е предвидена, или които, намаляват тази употреба до такава степен, че продавачът не би я купил или би заплатил по-ниска цена, ако е знаел за тях“.

член 1648, алинея 1 от Гражданския кодекс: „Искът за непоправими дефекти, трябва да бъде подаден от купувача в срок от две години от откриването на дефекта.“

КК - Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



Құрметті сатып алушылар, ханымдар мен мырзалар.

B'TWIN электр жетегі бар велосипедін сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Сізді B'TWIN E-FOLD 500 велосипедімен рақатқа бөлену үшін пайдалану нұсқаулығын оқуды ұсынамыз.

Электр жетегі бар велосипед мопед емес екенін ешқашан ұмытпаңыз, әрі қарай, тезірек және ұзақ жүру үшін сіздің қатысуыңыз қажет болады.

Мотордың іске қосылуын сезіну үшін және осылайша велосипедті оңтайлы басқаруды қамтамасыз ету үшін электр жетегі бар велосипедті ашық кеңістікте меңгеруіңізді ұсынамыз.

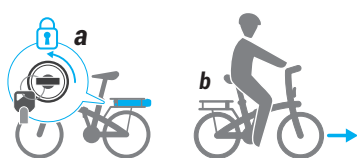
Электр жетегі бар велосипед қарапайым велосипедтен ауырлай болады (B'TWIN e-FOLD 500 салмағы бос күйінде 21,4 кг құрайды). Көмексіз педаль айналдыру қиын болуы мүмкін.

Сынған жағдайда, басқа біреудің көмегінсіз жол жүре алатыныңызға сенімді болуыңыз керек.

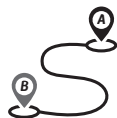
Төменде B'TWIN e-FOLD 500 электр жетегі бар велосипедін пайдалану бойынша ең жақсы ұсыныстар берілген.

Бұл нұсқаулық велосипедтің тек электрлік сипаттамаларына қатысты екеніне назар аударыңыз.

Сіз осы құжатқа қоса берілген және біздің www.supportdecathlon.com веб-сайтымызда қолжетімді болатын барлық велосипедтер үшін ортақ B'TWIN пайдаланушы нұсқаулығын қарауыңыз керек немесе сұраныс бойынша біздің DECATHLON дүкендерімізге хабарласыңыз.



1. Қозғалысты бастаудың алдында батареяның кілтпен бұғатталғанын тексеріңіз.



2. Алысқа бару үшін педальдерді басуыңыз керек



< 3,5 bar



3. Егер шиналары 4,5 бар қысымына дейін үрленген болса, пайдалану ұзақтығы мен өнімділігі жақсы болады. Егер дөңгелекке жеткілікті түрде ауа толтырылмаса, тесілу қаупі жоғары болады.



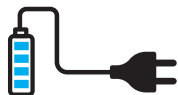
4. ауа райы суық болған кезде, жұмыс ұзақтығы төмендейді



5. Велосипед асыра жүктелген болса, жұмыс ұзақтығы азаяды



6. Велосипедті биік жерге айдаған кезде, батареяның қызмет ету мерзімі азаяды



< 3 ай

7. Батарея кемінде 3 айда бір рет зарядталып отыруы тиіс



> 1-режим

< 1-режим

8. Батарея заряды төмен болған жағдайда, қатпен қолдау режимін азайтқан жөн



9. Батарея деңгейінің көрсеткіші тоқтаған кезде дәлірек болады



10. Өр кез техникалық қызмет көрсетудің алдында батареяны шешіп алу керек.

ТАУАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ.....	6
Электр жетегі бар велосипедтің техникалық сипаттамалары	6
Жетектің жалпы қызметтері.....	6
Жинау.....	7
Жаю	9
ЭКРАН ЖӘНЕ БАСҚАРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІ	10
Экранның сипаттамасы және функциялары.....	10
Шарлау барысындағы қолдау режимдері	11
Шамдарды қосу / өшіру	11
Жаяу жүру режимі.....	11
Батарея деңгейі.....	12
МОТОР	13
АККУМУЛЯТОР ЖӘНЕ ЗАРЯДТАУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ.....	13
Пайдалану барысындағы сақтық шаралары	14
Батареяны орнату және шығару	16
Батареяны қуаттау	17
Күтім жасау және қызмет ету мерзімі (кепілдік талаптары)	17
Батареяның өзіндік диагностикасы	18
Батареяның ұйқы режимі.....	19
Пайдалану барысындағы қосымша сақтық шаралары	20
Техникалық қызмет көрсету	21
Қате кодтары	23
1-қосымша: Құрауыш бөлігін тарту сәті.....	25
Электр жетегі бар велосипедіңізге берілетін коммерциялық кепілдіктің мазмұны	26

ТАУАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Электр жетегі бар велосипедтің техникалық сипаттамалары



A Артқы жарықдиодты жарықтандыру

B Батарея және контроллер

C Турникет + қосқыштар: Тежегіштер / Басқару экраны

D Басқару экраны

E Алдыңғы жарықдиодты жарықтандыру

F Мотор орамы

G Motor

H Педаль айналдыру детекторы

I Руль тіреуінің реттелетін қысқышы

J Руль тіреуінің топсасы

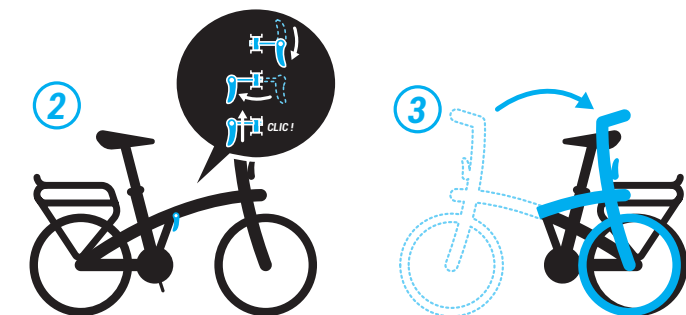
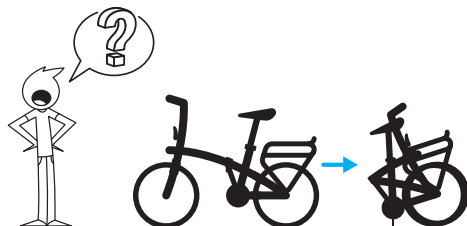
K Раманың топсасы

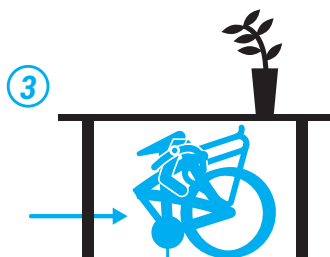
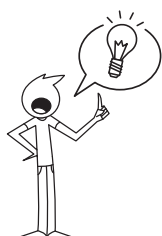
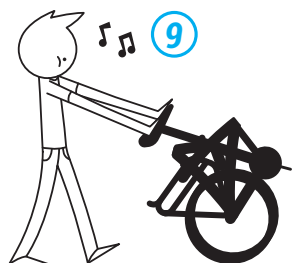
Жетектің жалпы қызметтері

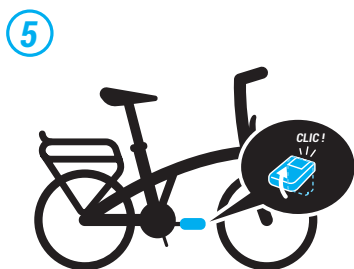
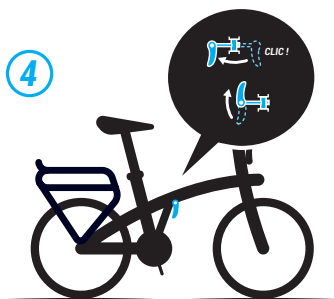
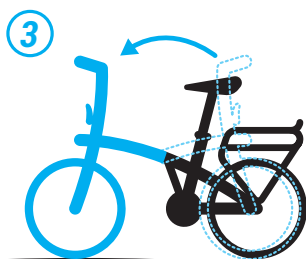
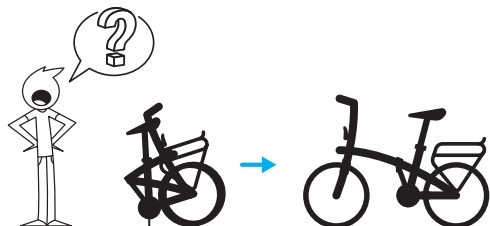
- Электр жетегі бар велосипедті ON / OFF түймесін басу немесе ECO - NORMAL - BOOST режимдерін ауыстырып отыру арқылы жетекпен немесе онсыз пайдалануға болады. «D» экранында таңдалған ECO - NORMAL - BOOST қолдау режимдері салынатын күш-жігерге қосымша электр көмек деңгейін таңдауға мүмкіндік береді. Егер сіз экран қосылуы тұрған кезде педальдерді айналдырсаңыз және 3 режимнің біреуі таңдалса, электр қолдауы жұмыс істейді. Жылдамдық 25 км/сағ-тан (+/-10 %) асқан кезде, қолдау режимі өшіріледі. Қарқынды пайдаланған жағдайда және ерекше климаттық жағдайларда жетек бүкіл жүйені сақтап қалу үшін өшірілуі мүмкін. Шығу қуатын «B» контроллері таңдалған режимге сәйкес есептейді. Таңдалған режимге байланысты «B» контроллері қажетті қолдау көрсетуі үшін «G» қозғалтқышына көбірек немесе аз ток жібереді.

Электр жетегі келесі жағдайларда қосылмайды немесе өшірілмейді:

- Жылдамдығы 25 км/сағ-тан (+/-10 %) жоғары болған
- Сіз педальді баспаған
- Батареяның қалған заряды жеткіліксіз
- Басқару экраны өшірулі тұрған, желіден ажыратылған немесе режим таңдалмаған кезде.
- Қуатты пайдаланған кезде және ерекше климаттық жағдайларда бүкіл жүйені сақтау үшін электр жетегін өшіруге болады.

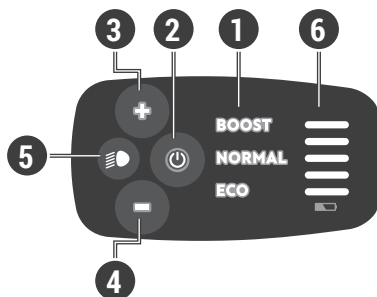






ЭКРАН ЖӘНЕ БАСҚАРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІ

Экранның сипаттамасы және функциялары



1

Қолдау режимі:

- «ЭКО» режимі – экран қосулы болған кездегі әдепкі қолдау режимі.
- Қозғалтқыш қуаты таңдалған режимге сәйкес бейімделеді
- Режимдер бойынша қозғалтқыштың қуаты төменде анықталады:

Режим	off (өшірулі)	ECO	NORMAL	BOOST
Қозғалтқыштың ең жоғары қуаты*	/	100W	160W	250W
Орташа жұмыс ұзақтығы**	/	30 - 50km		

2



ON/OFF түймесі:

Қысқа қолдау: Электр жетегі бар велосипедті өшіріңіз.

Ұзақ қолдау: Электр жетегі бар велосипедті қосыңыз.

3



«+» батырмасы:

Өртүрлі қолдау режимдері арасында шарлау.

Басуды жалғастыру: Жаяу жүргінші режимін іске қосу.

Бұл режим велосипедтің жанында 6 км/сағ жылдамдығымен келе жатып, оны жылжытуға мүмкіндік береді.

4



«-» батырмасы:

Қысқа қолдау: Өртүрлі қолдау режимдері арасында шарлау.

Ұзақ басу (5): Bluetooth құрылғысы. Телефонды түйіндестіру немесе диагностика жасау мүмкіндігі, Decathlon қосымшасы арқылы қолдау режимін баптау

5



Жарық қосу батырмасы:

Қысқа қолдау: Жарықты қосу және өшіру.

Жарықтандыру әдепкі бойынша қосылады.

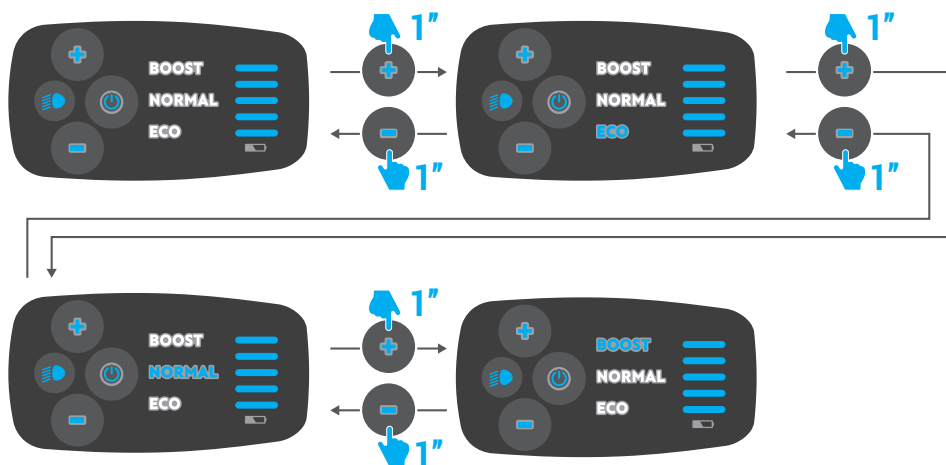
6



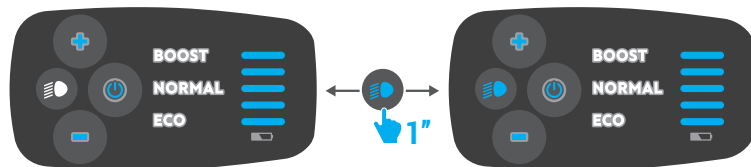
Батарея деңгейі:

Батареяның бес деңгейі. Батарея заряды төмен болған кезде, индикатор қызыл түспен жыпылықтай бастайды.

Шарлау барысындағы қолдау режимдері



Шамдарды қосу / өшіру



Жаяу жүру режимі



Басуды жалғастыру: Жаяу жүргінші режимін іске қосу.



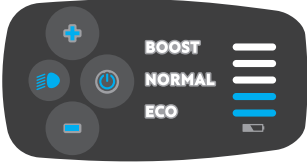
100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



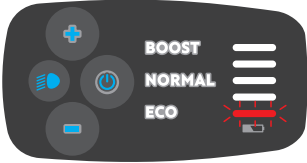
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



МОТОР

ДБ А-да көрсетілген дыбыс қысымының деңгейі жүргізушінің құлағының деңгейінде 70 дБ (А) шамасынан төмен болады.

АККУМУЛЯТОР ЖӘНЕ ЗАРЯДТАУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ

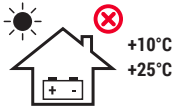
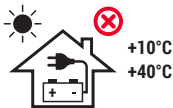
Біздің электр велосипедтеріміздің барлық батареялары литий-ионды элементтерден жасалған және жадқа сақтау әсері болмайды.

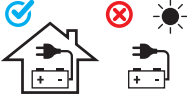
Батареяны әркез пайдаланғаннан кейін қайта зарядтау керек.

Алғаш рет пайдаланудың алдында батареяны толығымен зарядтау керек.

Батарея	Зарядтау құрылғысы
Батарея 36 В/7,0 А/сағ* 	Кіруі: 100-240 В Шығуы: 42 В 

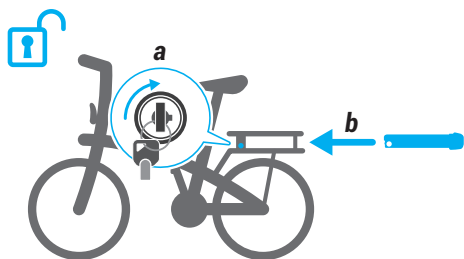
Пайдалану барысындағы сақтық шаралары

	50 °C-тан жоғары температураға ұшыратпаңыз.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Сақтау талаптары: Міндетті түрде зарядталған күйінде салқын жерде (+10 °C-тан бастап + 25 °C-қа дейін), құрғақ және тікелей күн сәулесі түспейтін жерде сақтау қажет.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Батареяны құрғақ ортада +10 °C-тан бастап 40 °C-қа дейінгі температурада зарядтаңыз.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
	Назар аударыңыз : Белгілі бір ерекше жағдайларда контроллер температурасы көтерілуі мүмкін.		
	Бөлшектеуге болмайды.		
	Батареяны тиісті емес контейнерлерге тастамаңыз. Қайта өңдеу үшін пайдаланылған батареяны Decathlon дүкеніне қайтарыңыз.		
	Өрт қаупі бар.		
	Электр тогының соғу қаупі.		
	Ұстаған кезде абайлаңыз. Өнім соққыларға сезімтал.		
	Оң және теріс полюстерді жабу арқылы батареяны ешқашан тұйықтамаңыз.		

	Ешқашан балаларға батареяны ойнауға немесе ұстауға бермеңіз.
	Суға батырмаңыз.
	«Жоғары қысымды» тазартқышпен жууға болмайды.
	Жаңбырға төзімді.
	Батареяңызды 500 рет толығымен қуаттауға және зарядынан ажыратуға болады. Осыдан кейін батареяның сыйымдылығы мен дербестігі төмендейді.
	Өрқашан қуаттау құрылғысы мен батареяның үйлесімділігін тексеріп жүріңіз.
	Өркез зарядтау құрылғысының жергілікті электр желісімен үйлесімділігін тексеріп жүріңіз: Кернеуі: 100 В, ең жоғары 240 В.
	Жиілік: ең төмен 50, ең жоғары 60 Гц.
	Батареяны тек үй ішінде зарядтаңыз.
	Әуе арқылы тасымалдауға тыйым салынады.
	Пайдалану барысында сақтық шараларын сақтамау өндіруші кепілдігінің күшін жояды.

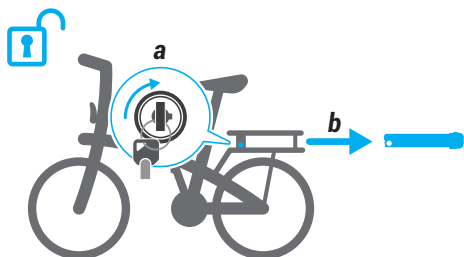
Батареяны орнату және шығару

Ішіне салу:



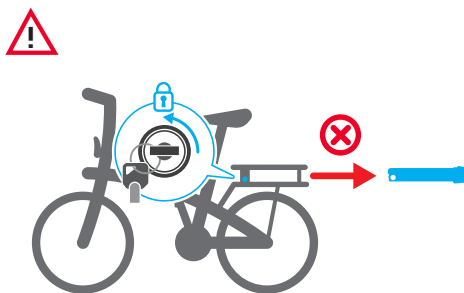
Батареяны орнына салудың алдында, оны кілтпен бұғаттан босатып, қабығында заттардың немесе бөгде заттардың болмағанын тексеріңіз.

Шығару:



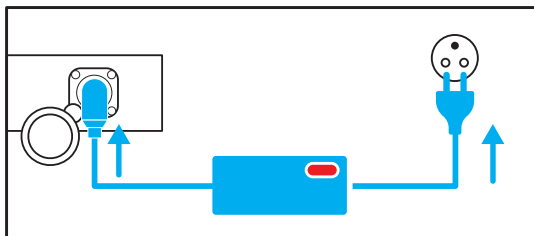
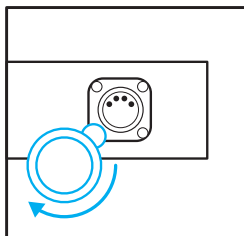
Батареяны орналасқан жерінен шығарудың алдында оны кілтпен бұғаттан босатыңыз. Содан кейін батареяны тартып шығарып алыңыз.

Маңызды жазбалар:

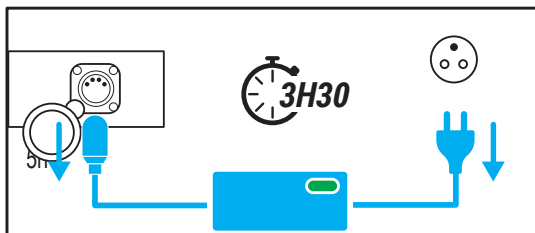


Құлып бұғатталған кезде, (көлденең позиция) батареяны салуға немесе шығаруға тырыспаңыз: Батареяның қауіпсіздігін бұзу қаупі бар.

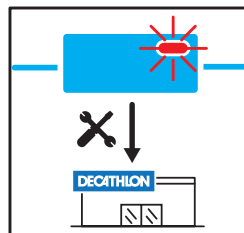
Батарейаны қуаттау



Қуаттауды бастау – қызыл жарықдиод жанады.



Қуаттауды аяқтау – жасыл жарықдиоды жанады.



Жыпылықтайтын қызыл жарықдиод, қуаттау барысында пайда болған мәселе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Күтім жасау және қызмет ету мерзімі (кепілдік талаптары)



Батарейаны қуаты толық таусылған күйде сақтамаңыз, бұл батарея қуатының толығымен ажыратылуына, оның салдарынан ақауларға әкеп соғуы мүмкін.

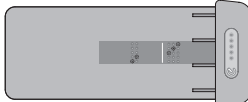
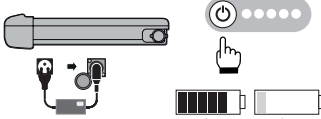
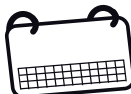


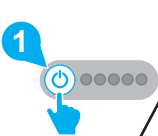
Батарейаны кем дегенде 3 айда бір рет қуаттап жүріңіз.



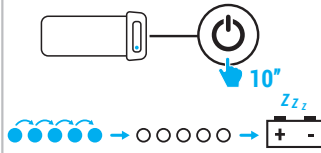
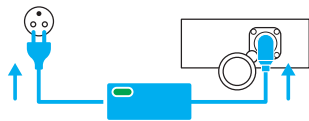
Ұзақ мерзім бойы сақтаған кезе, батареяны ұйқы режиміне қойыңыз (19-беттегі мәліметтерді қараңыз)

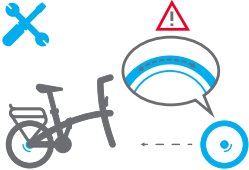
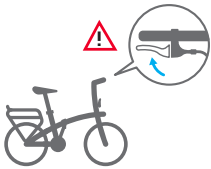
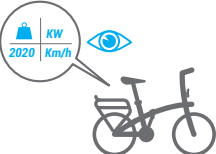
Батарейаның өзіндік диагностикасы

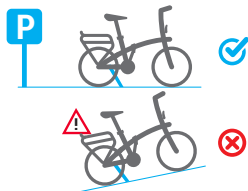
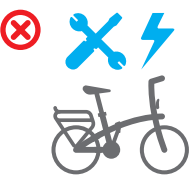
	  6 ай	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
		 батареяңызды жедел зарядтаңыз
	 <10%	
	 төмен кернеуден қорғау	
	 температурадан қорғау	 Батареяны сатудан кейін қызмет көрсету сервисіне қайтарыңыз
	 қысқа тұйықталудан қорғау	
	 басқа қорғаныс	

> 5 жыл		
> 500 Аккумуляторлық батареяларды қайта зарядтау циклдері		
 жарықдиод өшірулі	 Бекітілген жарықдиод	 Жыпылықтайтын жарықдиод

Батареяның ұйқы режимі

	Батареяны қайта қуаттау қажеттілігінсіз және батареяның сыйымдылығын өзгертпестен ұзақ уақыт сақтаған жағдайда (ең көбі 1 жыл) күту режиміне қоюға болады.
	Батарея батырмасын 10 секунд бойы батарея жарықдиодтары сөнгенше, батареяларды басыңыз. Енді батарея ұйқы режиміне ауысады.
	Батареяны ояту үшін оны қуаттау құрылғысы және желі розеткасы арқылы қуаттаңыз.

	Техникалық қызмет көрсетуді әрдайым жарық жеткілікті болған кезде орындаңыз.
	Дөңгелекті шешіп алған кезде, абай болыңыз, дөңгелектің айналу бағыты дұрыс екенін тексеру керек.
	Әр қолданар алдында тежегіштер мен электр жүйесінің жақсы жұмыс істейтінін тексеріңіз.
	Салмағы, қуаты, шығарылған жылы және ең жоғары жылдамдығы велосипедтің жақтауында көрсетілген. Электр жетегі бар велосипедтің салмағы 15 кг-нан асады, тасымалдаған кезде оны екі адам көтергені дұрыс.
	Әркез каска киіп жүріңіз.
14+	Бұл электр велосипедтері 14 жастан асқан адамдарға арналған.
	Ең жоғары рұқсат етілген жалпы салмақ (шабандоз + велосипед + аксессуарлар) = 110 кг. Велосипедтің салмағы = 21,4 кг

	Жаңбыр, аяз немесе қар болған кезде абай болыңыз, велосипедтің жермен ілінісуін жоғалтуыңыз мүмкін.
	Велосипед тегіс және тұрақты жерде немесе тұрақ құрылғысында тұраққа қойылуы тиіс.
	Ескертпе: Бұл велосипед қаланың ішінде пайдалануға арналған. Келесі пайдалану қолайлы болмайды және оларды болдырмау керек: Тау спорт түрлері
	Ешқандай жағдайда велосипедтің компоненттері мен электр жүйесін өзгертпеңіз! Кез келген өзгерістер қауіпті және заң бойынша тыйым салынған. Егер құрамы өзгертілген велосипед бұзылса немесе апатқа ұшыраса, Décathlon ешқандай жағдайда жөндеу шығындарын өтемейді (кепілдік күші жойылады). Сонымен қатар сіз велосипедпен болған кез келген апат үшін қылмыстық жауапкершілікке тартыласыз.

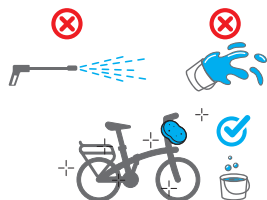
Техникалық қызмет көрсету

	Назар аударыңыз, электр компоненттеріне техникалық қызмет көрсету ерекше шеберлікті қажет етеді, сондықтан дүкенде емес, Décathlon өңірлік шеберханасында жүзеге асырылады және бұл бірнеше күн алуы мүмкін.
	Тазалау, электр немесе механикалық қызмет көрсету бойынша барлық операциялар аккумулятор велосипедтен алынған кезде орындалуы тиіс! велосипедтің электр бөлшектеріне байланысты техникалық қызмет көрсетуді білікті және арнайы оқудан өткен жұмыскер орындауы керек. Шынжыры түсіп қалған жағдайда, кез келген араласудың алдында электр қуатын ажыратыңыз.
	Назар аударыңыз, велосипедтің салмағы сіздің шеберханаңыздың НЕМЕСЕ велосипед есігіңіздің максималды салмағынан асып кетуі мүмкін



Біз электр жетегі бар велосипедіңізді DECATHLON дүкеніне 6 ай бойы техникалық қызмет көрсету үшін әкеліп отыруыңызды ұсынамыз.

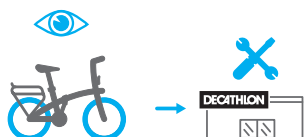
Пайдалану, техникалық қызмет көрсету, сатудан кейінгі қызмет көрсету немесе сұрақтар туындаған жағдайда қосымша ақпарат алу үшін DECATHLON қолдау веб-сайтына кіріңіз: www.supportdecathlon.com немесе DECATHLON дүкеніне хабарласыңыз.



Мыналарға тыйым салынады: жоғары қысымды ағынмен тазарту.

Мыналар ұсынылмайды: мол суға жуу.

Ұсынылатыны: дымқыл ысқышпен жуу.



Дөңгелек дискілері тозуға бейім, сондықтан олардың тұтастығын тексеру маңызды.

Моторлы дөңгелек әдеттегі велосипед дөңгелегіне қарағанда көбірек жүктемеге ұшырайды, ол күшейтілген болса да, шабақтары сынуы мүмкін. Егер шабағы зақымдалған болса, DECATHLON дүкеніне хабарласыңыз.



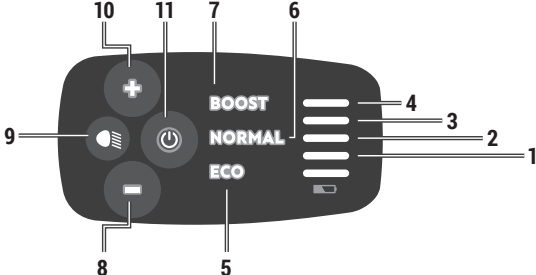
Егер велосипед немесе батарея құлап кетсе, батареяның тұтастығын тексеріңіз.

Құлағаннан кейін батареяның су өткізбейтіндігіне кепілдік берілмейтінін ескеріңіз.



Артқы дөңгелек тесілген жағдайда, жөндеу үшін дөңгелекті велосипедтен шешіп алудың алдында қозғалтқыш кабелін ажыратуды ұмытпаңыз.

Жүйелік қателер (контроллердегі жыпылықтайтын жарықдиод/жарықдиодтар)

			
Ақаулық коды		Анықтамасы	Шешімдер
1		Төмен кернеулі батарея	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Батареяны зарядтаңыз.
2		Мотордың қызып кетуі	1-Тепкілерді азырақ басу немесе көмекші режимді азайту арқылы қозғалтқыштың демалуына мүмкіндік беріңіз 2-Велосипедті өшіріп, оны қайта қоспас бұрын біраз уақыт демалуына мүмкіндік беріңіз
3		Ток немесе кернеу қалыпты емес	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Коннекторлардың мықтап орнатылғанын және кабельдердің зақымдалмағанын тексеріңіз 3-Батареяны зарядтаңыз.
4		Батареяның шамадан тыс кернеуі	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Батареяны диагностикалау үшін Decathlon шеберханасына барыңыз
5		Жиілік сенсорының қатесі	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Бағдарламалық жасақтаманы жаңартуды орындаңыз 3-Жиілік сенсорының қосылымын тексеріңіз
6		Контроллердегі бағдарлама қатесі	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Бағдарламалық жасақтаманы жаңартуды орындаңыз
7/8		Қозғалтқыштың шамадан тыс кернеуі	1-Тепкілерді азырақ басу немесе көмекші режимді азайту арқылы қозғалтқыштың демалуына мүмкіндік беріңіз 2-Велосипедті өшіріп, оны қайта қоспас бұрын біраз уақыт демалуына мүмкіндік беріңіз
9		Қозғалтқыш қатесі	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Қозғалтқыш қосқышының мықтап орнатылғанын және дөңгелектің еркін айнала алатынын тексеріңіз

10		Мотордағы қателік немесе қысқа тұйықталу	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Қозғалтқыш қосқышының мықтап орнатылғанын
11		Велосипед жылдамдығы танылған жоқ	Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз
БАРЛЫҒЫ ЖЫПЫЛЫҚТАЙДЫ (1-ден 11-ге дейінгі жарық диодтар)		Күрделі қате	1-Велосипедті өшіріп, қайта қосыңыз 2-Толық диагностикалау үшін Decathlon шеберханасына барыңыз



1-ҚОСЫМША: ҚҰРАУЫШ БӨЛІГІН ТАРТУ СӘТІ

Құрауыш бөлігі	Тарту сәті
Отырғыш қысқышы	4 N.m +/- 0.5N.m
Рульдік төлке	Қозғалыс жоқ / қатты нүкте жоқ
Шанышқы / өзек	20 N.m +/- 2N.m
Тапсырыс экраны	Қозғалыссыз
Орталығы / Әлеуеті	13 N.m +/- 1N.m
Орындық	22 N.m +/- 1 N.m
Тіреуіш	18 N.m +/- 2N.m
Жұқсалғыш	5 N.m +/- 1 N.m
Тежегіш құралкүймешігі	6 N.m +/- 1N.m
Тежегіш тұтқасы	6 N.m +/- 1N.m
Велосипед қанаты	4 N.m +/- 1N.m
Ауыстырып қосқыш тросын бекіту бұрандасы	6 N.m +/- 1N.m
Педаль механизмі мен иінді білік тұтқасы	45 N.m +/- 1N.m
Артқы ауыстырып қосқыш	9 N.m +/- 1N.m
Бос доңғалақ	35 N.m +/- 5N.m
Жылдамдықты ауыстырып қосу тұтқасы	Қозғалыссыз
Алдыңғы және артқы жарық	Қозғалыссыз
Қармаулар	Қозғалыссыз
Магнит	Қозғалыссыз
Алдыңғы доңғалақ осі	26 N.m +/- 2 N.m
Артқы арқасы	32 N.m +/- 2 N.m
Тепкілер	20 N.m +/- 2 N.m

ЭЛЕКТР ЖЕТЕГІ БАР ВЕЛОСИПЕДІҢІЗГЕ БЕРІЛЕТІН КОММЕРЦИЯЛЫҚ КЕПІЛДІКТІҢ МАЗМҰНЫ

Сатып алуды растайтын шотты сақтаңыз.

Велосипедтің құрылымдық компоненттеріне (рама, тіреу, руль және орындық) бүкіл қолданыс мерзіміне кепілдік беріледі. Әдеттегі түрде тозатын бөлшектерге 2 жыл.

Кепілдік велосипедті дұрыс пайдаланбау, сақтық шараларын сақтамау немесе жазатайым оқиғаларды, сондай-ақ дұрыс немесе коммерциялық пайдалану салдарынан туындаған зақымдарға қолданылмайды.

Бұл велосипед жеке және кәсіби емес пайдалануға ғана арналған.

Кепілдік Décathlon үкілеттік берілмеген адамдар жасаған жөндеу жұмыстарынан туындаған зақымдарға қолданылмайды.

Әрбір электрондық компонент үнемі жабық болады. Осы компоненттердің біреуін (батарея, батарея бөлімі, контроллер, экран, мотор) ашу адамдардың денсаулығына немесе жүйенің физикалық тұтастығына теріс әсер етуі мүмкін. Жүйенің кез келген компонентін ашу немесе өзгерту велосипедке ұсынылатын кепілдік күшін жояды. Кепілдік соққылардың көзбен көруге болатын іздері бар жарылған немесе сынған экрандарға қолданылмайды.

2013 жылғы 1 маусымнан бастап сатып алынған B'twin ВЕЛОСИПЕДТЕРІНЕ ӨМІРЛІК КЕПІЛДІК ТУРАЛЫ КӨБІРЕК БІЛІҢІЗ.

B'twin маркалы велосипедтер – бұл өз пайдаланушыларын толық қанағаттандыруға арналған тауарлар.

Сондықтан B'twin велосипедтерінің сапасы мен ұзақ қолданыс уақытын қамтамасыз етуге тырысады.

Осы тұрғыдан алғанда, B'twin өз клиенттеріне көміртекті қоспағанда, келесі бөлшектерге ғана қолданылатын өмірлік кепілдік ұсынады: B'twin велосипедтері жабдықталған рамалар, қатты айырлар (аспалы айырлар), рульдер мен тіреулер. Кепілдік B'twin велосипедтерінің бірін сатып алған сәттен бастап күшіне енеді.

Өмірлік кепілдікті қолдану үшін сатып алушы:

Décathlon брендінің адалдық картасына ие болуы және оған тапсырыс берген кезде сатып алған затын енгізіп отыруы тиіс, немесе сатып алған сәттен бастап бір ай ішінде www.btwin.com сайтында қолжетімді кепілдік сертификатын толтыруы тиіс. Тіркелген кезде сатып алушы келесі ақпаратты ұсынуы керек: тегі, аты, сатып алу күні, электрондық пошта мекенжайы, сондай-ақ велосипедті бақылауға арналған нөмірді.

Осы кепілдік аясында B'twin жақтауды, қатты айырды, рульді немесе тіреуді баламасына ауыстыруды немесе жергілікті дүкеннің шеберханасына ұсынылғаннан кейін оларды ақылға қонымды уақыт ішінде DECATHLON дүкенінің шеберханасында жөндеуді ұсынады. Көлік және иссапар шығыстары тапсырыс берушінің жауапкершілігінде қалады.

Алайда тиісті өнім үшін пайдаланушы нұсқаулығында анықталғандай B'twin велосипедтеріне дұрыс күтім жасалмаған немесе оларды дұрыс пайдаланбаған жағдайда, бұл келісімшарттың міндеттемесі қолданылмайды.

Жоғарыда аталған бөлшектердің кез келгеніне кепілдік алу үшін сізге DECATHLON дүкенінің шеберханасына DECATHLON тұрақты клиент картасымен немесе кепілдік куәлігімен бару керек.

B'twin өмірлік кепілдікті қолданудың барлық талаптарының орындалуын тексеру және оны тексеру үшін барлық пайдалы және қажетті шараларды қолдану құқығын өзіне қалдырады.

Сонымен қатар өмірлік кепілдік Тұтыну кодексінде және Азаматтық кодексте көзделген заңды кепілдіктердің қолданылуын жоққа шығармайды, атап айтқанда:

Тұтыну Кодексінің L 211-4 бабы: «Сатушы тауарды келісімшартқа сәйкес жеткізуге міндетті және жеткізу сәтіндегі кез келген сәйкессіздік үшін жауапты болады. Сонымен бірге ол келісімшарт бойынша тапсырылған немесе оның жауапкершілігімен орындалған болса, буып-түю, құрастыру немесе орнату туралы нұсқаулардан туындаған кез келген сәйкессіздік үшін жауап береді».

Тұтыну Кодексінің L 211-5 бабы: «Келісімшарт талаптарына сәйкес болу үшін тауар:

Әдетте ұқсас өнімнен күтілетін пайдалануға жарамды және егер мүмкін болса:

сатушы берген сипаттамаға сәйкес болуы және соңғысы сатып алушыға үлгі немесе модель түрінде ұсынған қасиеттерге ие болуы;

сатушының, өндірушінің немесе оның өкілінің көпшілік алдындағы мәлімдемелерін, атап айтқанда жарнамада немесе таңбалауда мәлімдемелерін ескере отырып, сатып алушы заңды негізде сене алатын сипаттамаларға ие болуы;

Немесе тараптардың өзара келісімі бойынша анықталған сипаттамаларға ие болу немесе сатып алушы талап ететін, сатушының назарына жеткізілген және соңғысы келіскен кез келген арнайы пайдалануға жарамды болуы тиіс».

Тұтыну Кодексінің L 211-12 бабы: «Сәйкессіздік салдарынан туындайтын талап тауар жеткізілгеннен кейін екі жыл өткен соң күшін жоғалтады »

Азаматтық кодекстің 1641-бабы: «Сатушы сатылған тауарды пайдалану мақсаты үшін жарамсыз ететін немесе оның пайдалануын сатып алушы олар жөнінде білген кезде, оны сатып алмайтын не төмен баға беретіндей етіп азайтатын тауардың жасырын ақауларына кепілдік береді».

Азаматтық кодекстің 1648-бабының 1-тармағы: «Қатерлі ақаудан туындаған талапты сатып алушы ақау анықталған сәттен бастап екі жыл ішінде қоюы керек».

RU - Инструкция по использованию B'TWIN E-FOLD 500



Благодарим Вас за покупку велосипеда со вспомогательным электроприводом B'TWIN. Для того чтобы максимально эффективно использовать ваш велосипед B'TWIN E-FOLD 500, обязательно внимательно прочитайте настоящее руководство.

Не забывайте, что велосипед со вспомогательным электрическим приводом не является мопедом. Для того чтобы проехать дальше, быстрее и дольше, вам нужно крутить педали.

Мы рекомендуем научиться пользоваться велосипедом со вспомогательным электроприводом на открытой площадке, чтобы привыкнуть к ощущению толчка мотора и научиться управлять велосипедом.

Велосипед со вспомогательным электроприводом тяжелее обычного велосипеда (собственная масса B'TWIN E-FOLD 500 составляет 21,4 кг). Поэтому крутить педали без поддержки от электродвигателя может быть гораздо тяжелее.

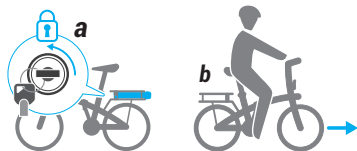
Обязательно убедитесь в своей способности проехать дистанцию без вспомогательного привода в случае его поломки.

Как максимально эффективно использовать ваш велосипед со вспомогательным электроприводом B'TWIN E-FOLD 500.

Важное замечание: в настоящем руководстве описана только электрическая часть вашего велосипеда.

Руководства пользователей для всех велосипедов B'TWIN, описанных в настоящем документе, также можно найти на веб-сайте www.supportdecathlon.com или получить по запросу в магазинах DECATHLON.

10 рекомендаций по эффективному использованию вашего велосипеда со вспомогательным электроприводом



1. Перед началом движения убедитесь, что батарея надежно закреплена ключом.



< 3,5 bar



3. Запас хода и эффективность велосипеда будут больше с шинами, накачанными до давления 4,5 бар. Шины с недостаточным давлением более подвержены проколам



5. Запас хода уменьшается при чрезмерной нагрузке на велосипед



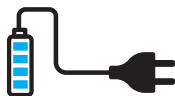
6. Время работы батареи уменьшается при движении в гору



> режим 1

< режим 1

7. Полностью заряжайте батарею как минимум раз в 3 месяца



< 3 месяца

8. При низком уровне заряда батареи рекомендуется уменьшить помощь со стороны электродвигателя



9. индикация уровня зарядки аккумулятора более точная в остановленном состоянии



10. Перед любым видом обслуживания велосипеда обязательно снимайте батарею

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ.....	6
Технические характеристики велосипеда с электрическим приводом	6
Принцип функционирования системы поддержки электрическим приводом	6
Складывание	7
Раскладывание	9
ЭКРАН И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	10
Данные экрана и функции	10
Переход между режимами движения с поддержкой.....	11
Включение / Выключение освещения	11
Режим пешехода	11
Уровень заряда батареи.....	12
ДВИГАТЕЛЬ	13
БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	13
Меры предосторожности при использовании.....	14
Установка и снятие батареи	16
Зарядка батареи	17
Техническое обслуживание и срок службы (условия гарантии).....	17
Самодиагностика батареи.....	18
Перевод батареи в режим длительного сна.....	19
Дополнительные меры предосторожности	20
Техническое обслуживание.....	21
Коды ошибок	23
Приложение 1: Моменты затяжки компонентов	25
Содержание коммерческой гарантии на ваш велосипед со вспомогательным электроприводом	26

Технические характеристики велосипеда с электрическим приводом



A Задний светодиодный фонарь

B Батарея и контроллер

C Жгут проводов + разъемы: Тормоза / экран управления

D Экран управления

E Передний светодиодный фонарь

F Жгут проводов мотора

G Двигатель

H Датчик вращения педалей

I Регулируемый хомут выноса руля

J Шарнир выноса

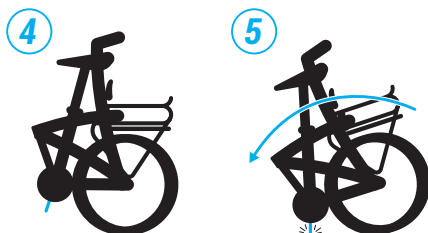
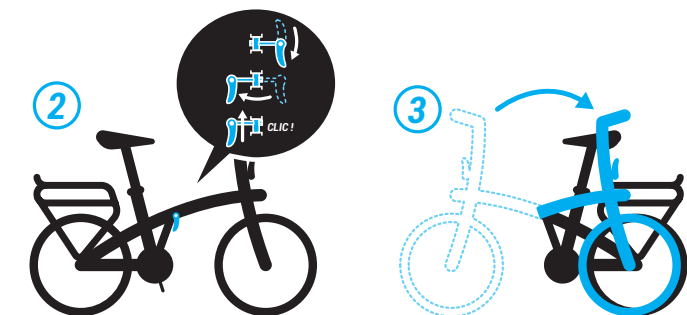
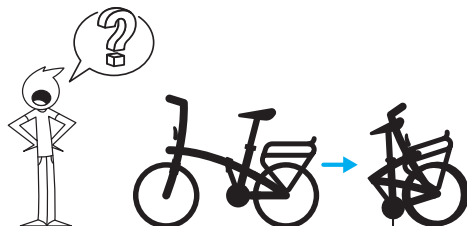
K Шарнир рамы

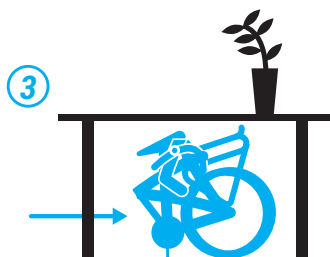
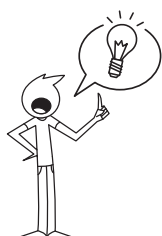
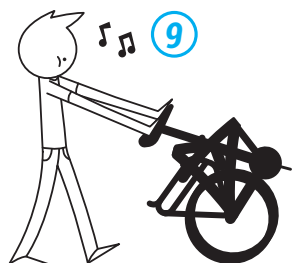
Принцип функционирования системы поддержки электрическим приводом

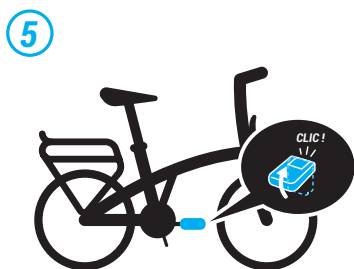
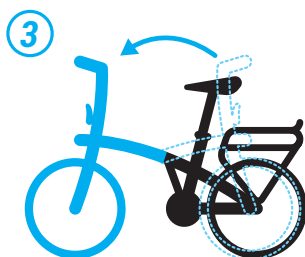
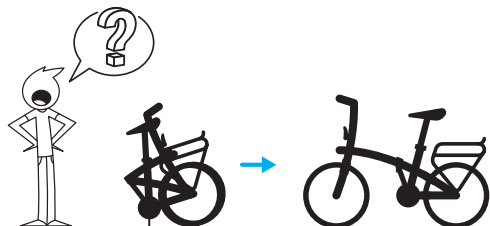
- Велосипед со вспомогательным электроприводом можно использовать с электроприводом или без него, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ или выбрав один из режимов ЭКО-НОРМ-ВЫС. Режимы поддержки электрическим приводом ЭКО-НОРМ-ВЫС., выбираемые на экране «D», позволяют выбирать уровень поддержки электроприводом, который будет дополнять ваши усилия. Поддержка электрическим приводом будет работать только в том случае, если вы вращаете педали с включенным экраном, и при этом вы выбрали один из 3 режимов. Поддержка отключается при скорости выше 25 км/ч (+/-10%). Во время интенсивного использования и в исключительных климатических условиях поддержка может отключиться для защиты системы. Мощность поддержки рассчитывается контроллером «C» в зависимости от выбранного режима. В зависимости от выбранного режима, контроллер «B» подает больше или меньше тока на двигатель «G», обеспечивая требуемый уровень поддержки электроприводом.

Поддержка электроприводом не включается или отключается в следующих случаях:

- Скорость выше 25 км/ч (+/-10%)
- Вы не крутите педали
- Недостаточный остаток заряда батареи
- Если экран управления не светится, отключен, или не выбран ни один из режимов.
- В случае интенсивного использования и при исключительных климатических условиях вспомогательный электропривод может быть отключен для защиты всей системы

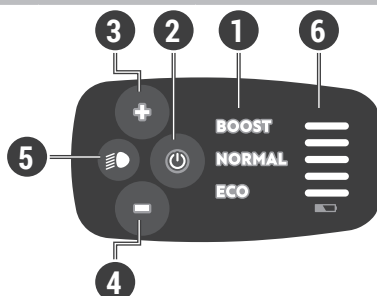






ЭКРАН И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Данные экрана и функции



1

Режим поддержки:

- Режим «ЭКО» — это режим поддержки, включаемый по умолчанию при включении экрана.
- Мощность электропривода адаптируется в зависимости от выбранного режима
- Мощность электродвигателя в зависимости от режимов показана ниже:

Режим	выкл	ЭКО	НОРМ	ВЫС.
Максимальная мощность двигателя*	/	100W	160W	250W
Средний запас хода*	/	30 - 50km		

2



Кнопка ON/OFF:

Короткое нажатие: Выключение велосипеда со вспомогательным электроприводом.
Длительное нажатие: Включение велосипеда со вспомогательным электроприводом.

3



Кнопка «+/-»:

Переход между разными режимами поддержки.
Длительное нажатие: Включение пешеходного режима.
Этот режим позволяет перемещать велосипед, двигаясь рядом с ним, с максимальной скоростью 6 км/ч.

4



Кнопка «-»:

Короткое нажатие: Переход между разными режимами поддержки.
Длительное нажатие (5 сек.): Bluetooth-устройство. Можно подключить телефон или диагностическое оборудование для индивидуальной настройки, используя приложение Décathlon

5



Кнопка освещения:

Короткое нажатие: Включение и выключение освещения.
Освещение включается по умолчанию.

6



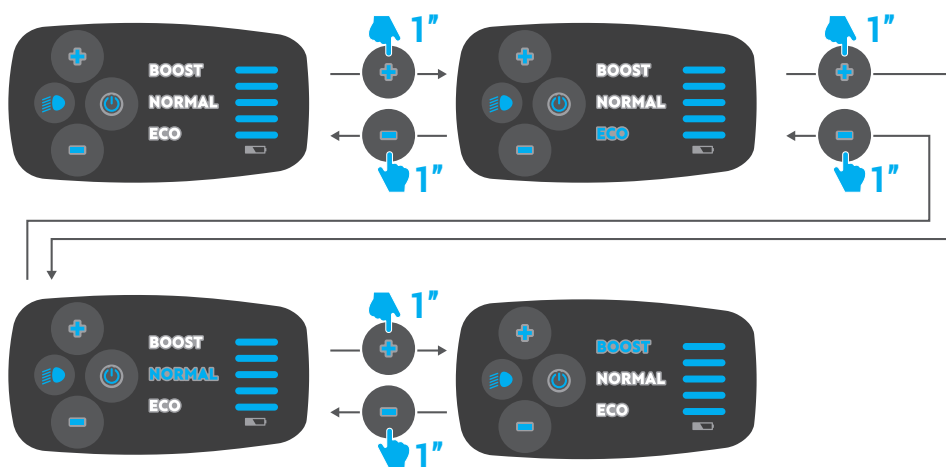
Уровень заряда батареи:

Пять уровней заряда батареи. Мигающий красный светодиодный индикатор свидетельствует о недостаточном заряде батареи.

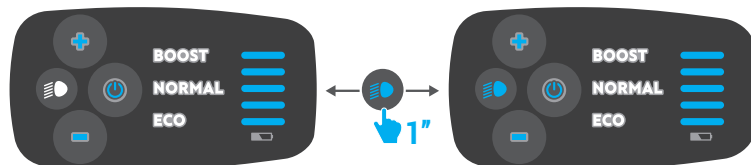
* В условиях протоколируемых испытаний для пользователя массой 75 кг, с давлением шин 4,5 бар и при условии соблюдения 10 рекомендаций по использованию.

** При интенсивном использовании поддержки электроприводом проверяйте заряд аккумулятора во время остановки, так как во время движения показания могут быть неточными.

Переход между режимами движения с поддержкой



Включение / Выключение освещения



Режим пешехода



Длительное нажатие: Включение пешеходного режима.

Уровень заряда батареи



100% - 81%



80% - 61%



60% - 41%



40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



ДВИГАТЕЛЬ

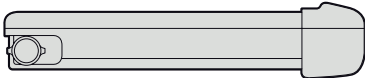
Уровень шума в дБ (А) на уровне ушей пользователя составляет менее 70 дБ (А).

БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

В наших велосипедах используются литий-ионные батареи без эффекта памяти.

Рекомендуется заряжать батарею после каждого использования.

Перед первым использованием полностью зарядите батарею.

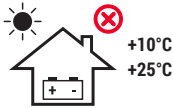
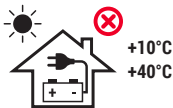
Батарея	Зарядное устройство
Батарея 36 В / 7,0 А-ч* 	Входное напряжение: 100–240 В Выходное напряжение: 42 В 

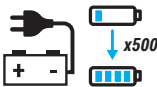
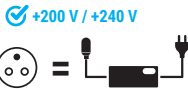
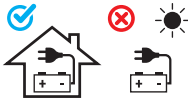
* В момент покупки батарея на 36 В отключена. Для активации батареи подключите ее к зарядному устройству.

Гарантийный срок службы батареи составляет до 500 циклов зарядки и разрядки (1 цикл = 1 зарядка + разрядка) при условии соблюдения надлежащих условий использования и хранения.

Важно соблюдать инструкции, приведенные на этикетке зарядного устройства аккумулятора.

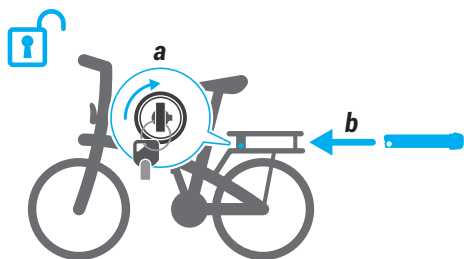
Меры предосторожности при использовании

	Не подвергайте воздействию температур выше 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Условия хранения: Батарею необходимо хранить в заряженном состоянии, в сухом, прохладном месте (от +10°C до +25°C), вдали от солнечного света.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Заряжайте батарею в сухом месте при температуре от +10°C до 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Внимание: В некоторых условиях контроллер может нагреваться.		
	Ни в коем случае не разбирайте батарею.		
	Выбрасывайте батарею только в специализированные контейнеры. Верните использованную батарею в магазин Decathlon для переработки.		
	Опасность возгорания.		
	Опасность поражения электрическим током.		
	Обращаться с осторожностью. Изделие чувствительно к ударам.		
	Ни в коем случае не закорачивайте положительную и отрицательную клеммы батареи.		

	Ни в коем случае не разрешайте детям играть с батареей или что-либо делать с ней.
	Не погружайте в воду.
	Не мойте, используя мойку высокого давления.
	Велосипед защищен от дождя.
	Батарею можно полностью зарядить и разрядить 500 раз. При превышении количества циклов запас хода велосипеда уменьшится.
	Всегда проверяйте совместимость батареи и зарядного устройства.
	Всегда проверяйте совместимость зарядного устройства с сетью электропитания: Напряжение: 100 В, максимум 240 В.
+50 Hz / +60 Hz 	Частота: минимум 50 Гц, максимум 60 Гц.
	Заряжайте батарею только в помещении.
	Перевозка самолетом запрещена.
	Любое несоблюдение мер предосторожности приведет к аннулированию гарантии производителя.

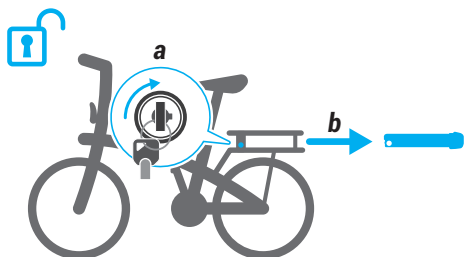
Установка и снятие батареи

Вставка:



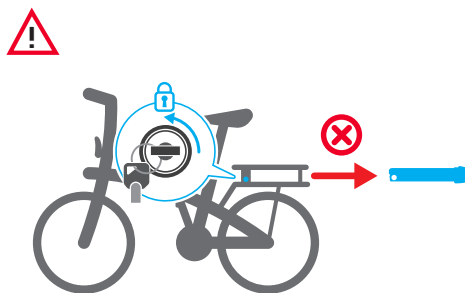
Перед установкой аккумулятора ослабьте крепление ключом и удостоверьтесь, что в месте установки нет никаких посторонних предметов.

Снятие:



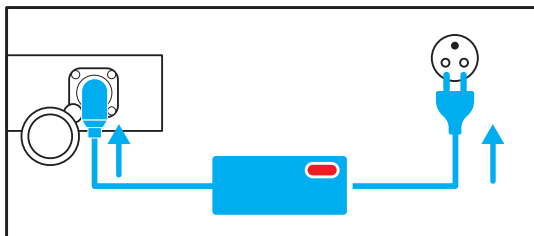
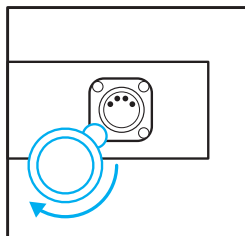
Прежде чем снять аккумулятор, ослабьте крепление ключом.
Затем выньте аккумулятор, потянув его сверху.

Важные замечания:

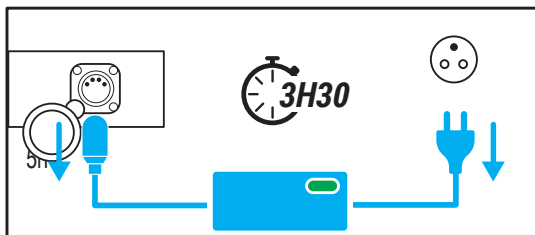


Не пытайтесь вставить или снять аккумулятор при заблокированном креплении (в горизонтальном положении): В таком случае вы рискуете сломать защиту вашего аккумулятора.

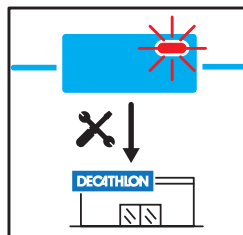
Зарядка батареи



Красный светодиодный индикатор — начало зарядки.



Зеленый светодиодный индикатор — завершение зарядки.



Мигающий красный светодиодный индикатор — проблема во время зарядки, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Техническое обслуживание и срок службы (условия гарантии)



Во избежание глубокой разрядки, которая может привести к неисправности, не храните батарею в разряженном состоянии.

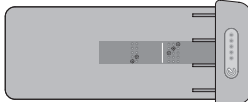
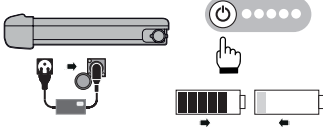
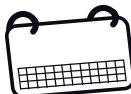


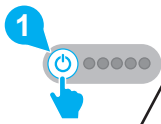
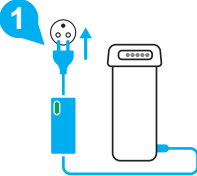
Полностью заряжайте батарею как минимум раз в 3 месяца.



При хранении аккумулятора в течение длительного периода, переведите батарею в состояние длительного сна (см. информацию на стр. 19)

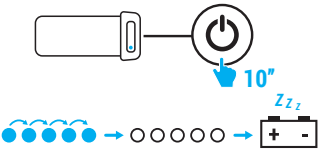
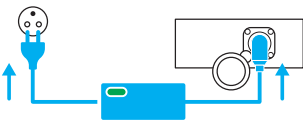
Самодиагностика батареи

	  6 месяцев	
	11% – 20%	
	21% – 40%	
	41% – 60%	
	61% – 80%	
	81% – 100%	
	 	 срочно требуется зарядка батареи
	 <10%	
	 защита от низкого напряжения	
	 температурная защита	 Верните батарею в сервис послепродажного обслуживания
	 защита от короткого замыкания	
	 другие типы защиты	

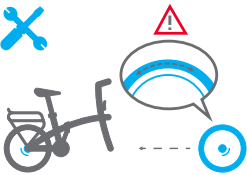
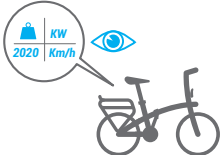
> 5 лет	 	 10 секунд
> 500 Циклы зарядки батареи		

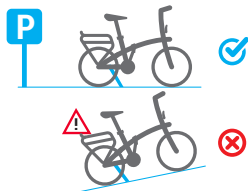
-  Светодиодный индикатор
-  Светодиодный индикатор горит
-  Светодиодный индикатор мигает

Перевод батареи в режим длительного сна

	В случае длительного хранения батарею можно перевести в режим длительного сна (максимум 1 год), который не требует зарядки и не влияет на емкость батареи
	Нажмите и удерживайте кнопку в течение 10 секунд, пока на батарее не погаснут светодиодные индикаторы. Батарея переведена в режим длительного сна.
	Для того, чтобы «разбудить» батарею, зарядите ее с помощью зарядного устройства, подключенного к розетке электропитания.

Дополнительные меры предосторожности

	Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию при достаточном освещении.
	Предупреждение: в случае снятия колеса убедитесь в правильности направления вращения колеса.
	Перед каждым использованием убедитесь, что тормоза и электрическая система работают правильно.
	Масса, мощность, год выпуска и максимальная скорость указаны на раме вашего велосипеда. Поскольку масса вашего велосипеда с электрическим приводом превышает 15 кг, мы рекомендуем задействовать для его транспортировки 2 человек.
	При езде на велосипеде всегда надевайте шлем.
14+	Электрические велосипеды предназначены для пользователей старше 14 лет.
	Общий разрешенный максимальный вес (велосипедист+велосипед+принадлежности) = 110 кг Масса велосипеда = 21,4 кг

	Внимание: в дождь, мороз или снег сцепление шины с дорогой может быть хуже.
	Велосипед должен стоять подножкой на ровной устойчивой поверхности либо на специальном устройстве для парковки
	Примечание: Настоящий велосипед предназначен для использования в городе. Следующие виды использования не подходят для этого велосипеда: горный велоспорт
	Ни в коем случае не меняйте компоненты или электрическую систему велосипеда! Любое внесение изменений опасно и запрещено законом. При поломке или неисправности модифицированного велосипеда Decathlon ни в коем случае не несет ответственности за выполнение ремонта (гарантия аннулируется). В таком случае вы будете нести полную ответственность за любые проблемы, связанные с велосипедом.

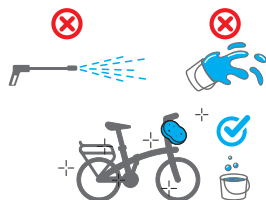
Техническое обслуживание

	Предупреждение: обслуживание электрических компонентов требует специальных навыков и проводится не в магазинах, а в региональных мастерских Decathlon, и может занять несколько дней.
	Любые работы по очистке и техническому обслуживанию механических или электрических компонентов выполняются при отключенном питании и снятой с велосипеда батареей! Обслуживание электрического оборудования велосипеда должно проводиться квалифицированным обученным специалистом. В случае соскока цепи отключите питание, прежде чем произвести какое-либо действие.
	Внимание! Масса велосипеда может превышать максимальный вес, предусмотренный для ремонтной стойки или крепления для велосипеда.



Мы рекомендуем вам раз в 6 месяцев обращаться в магазин DECATHLON для обслуживания велосипеда.

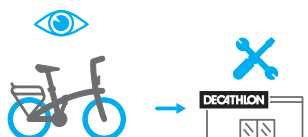
За дополнительной информацией об использовании, обслуживании, послепродажном обслуживании или в случае возникновения вопросов посетите веб-сайт поддержки DECATHLON: www.supportdecathlon.com или обратитесь в магазин DECATHLON.



Запрещено: мойка струей высокого давления.

Не рекомендуется: мойка под струей проточной воды.

Рекомендуется: мойка влажной губкой.



Обода колес велосипеда подвержены износу. Для сохранения целостности ободов регулярно проверяйте их износ.

Ведущее приводное колесо подвержено большей нагрузке, по сравнению со стандартным велосипедным колесом, и, несмотря на усиленную конструкцию, спицы могут сломаться. Если у вас сломалась спица, обратитесь в магазин DECATHLON.



В случае падения убедитесь, что батарея не была повреждена.

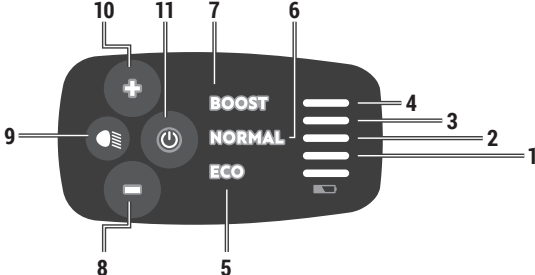
Внимание! В случае падения герметичность батареи больше не гарантируется.



В случае прокола заднего колеса не забудьте перед снятием колеса для выполнения ремонта отсоединить кабель двигателя.

Коды ошибок

Системные ошибки (мигающий(-ие) светодиодные индикаторы на пульте управления)

			
Код неисправности		Определение	Решения
1		Низкое напряжение батареи	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Зарядите батарею.
2		Перегрев двигателя	1-Дайте двигателю остыть, поворачивая педали медленнее или понизив режим поддержки электроприводом 2-Выключите велосипед, немного подождите и снова включите
3		Неправильный ток или напряжение	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Убедитесь, что разъемы вставлены плотно, а кабели не повреждены 3-Зарядите батарею.
4		Высокое напряжение батареи	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Обратитесь в мастерскую Decathlon, чтобы провести диагностику батареи
5		Ошибка датчика частоты вращения	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Обновите программное обеспечение 3-Проверьте подключение датчика частоты вращения
6		Ошибка программы контроллера	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Обновите программное обеспечение
7/8		Высокое напряжение в двигателе	1-Дайте двигателю остыть, поворачивая педали медленнее или понизив режим поддержки электроприводом 2-Выключите велосипед, немного подождите и снова включите
9		Ошибка двигателя	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Убедитесь, что разъем двигателя вставлен плотно, и что колесо может свободно вращаться

10		Ошибка двигателя или короткое замыкание	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Убедитесь, что разъем двигателя вставлен плотно,
11		Не удалось определить скорость велосипеда	Выключите и снова включите велосипед
МИГАЮТ ВСЕ ИНДИКАТОРЫ (индикаторы 1-11)		Общая ошибка	1-Выключите и снова включите велосипед 2-Обратитесь в мастерскую Décathlon для проведения полной диагностики



ПРИЛОЖЕНИЕ 1: МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ КОМПОНЕНТОВ

Компонент	Момент затяжки
Зажим седла	4 Н-м +/- 0,5 Н-м
Направляющая втулка	Без движения / Без заедания
Вилка / Кронштейн	20 Н-м +/- 2 Н-м
Экран управления	Без движения
Руль / Кронштейн	13 Н-м +/- 1 Н-м
Седло	22 Н-м +/- 1 Н-м
Подножка	18 N.m +/- 2N.m
Багажник	5 N.m +/- 1 N.m
Скоба тормоза	6 Н-м +/- 1 Н-м
Рычаг тормоза	6 Н-м +/- 1 Н-м
Крыло	4 N.m +/- 1N.m
Винт крепления тросика переключателя скоростей	6 Н-м +/- 1 Н-м
Педальный узел и шатун	45 Н-м +/- 1 Н-м
Задний переключатель	9 Н-м +/- 1 Н-м
Колесо свободного вращения	35 N.m +/- 5N.m
Переключатель скоростей	Без движения
Фара и задний фонарь	Без движения
Рукоятки руля	Без движения
Магнит	Без движения
Ось переднего колеса	26 Н-м +/- 2 Н-м
Ось заднего колеса	32 Н-м +/- 2 Н-м
Педали	20 N.m +/- 2 N.m

СОДЕРЖАНИЕ КОММЕРЧЕСКОЙ ГАРАНТИИ НА ВАШ ВЕЛОСИПЕД СО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Обязательно сохраните чек, подтверждающий покупку изделия.

Велосипед имеет пожизненную гарантию на конструктивные элементы (раму, выносу руля, руль и опорную стойку) и 2 года на детали, подверженные нормальному износу.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, несоблюдением мер предосторожности, несчастными случаями, неправильным использованием или использованием велосипеда в коммерческих целях.

Этот велосипед предназначен только для личного, а не профессионального использования.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ремонтом, выполненным лицами, не уполномоченными компанией Decathlon.

Все электронные компоненты надежно закрыты. Вскрытие одного из этих компонентов (батареи, кожуха батареи, контроллера, экрана, двигателя) может привести к травмам или повреждению системы. Вскрытие или внесение изменений в компоненты системы приведет к аннулированию гарантии на велосипед. Гарантия не распространяется на треснувшие или сломанные экраны с видимыми признаками ударов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРОКЕ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ВЕЛОСИПЕДЫ B'twin, приобретенные после 1 июня 2013 года.

Велосипеды B'twin — это изделия, предназначенные для полного удовлетворения пользователей.

Именно поэтому B'twin стремится обеспечить качество и продолжительный срок службы своих велосипедов.

B'twin предлагает своим клиентам пожизненную гарантию, которая распространяется исключительно на следующие элементы из неуглеродистой стали: рамы, жесткие вилки (вилки, не относящиеся к подвеске), рули и выносы для велосипедов марки B'twin. Гарантия начинается с даты покупки (а велосипеда(-ов) марки B'twin.

Для того, чтобы пользоваться преимуществами пожизненной гарантии, покупатель должен:

либо иметь карту лояльности магазина DECATHLON и зарегистрировать свою покупку во время оформления заказа, либо заполнить гарантийный сертификат, доступный онлайн на сайте www.supportdecathlon.com, в течение одного месяца после даты покупки. Во время регистрации покупатель должен предоставить следующую информацию: фамилия, имя, дата покупки, адрес электронной почты и серийный номер велосипеда.

Согласно гарантии, B'twin предлагает либо замену эквивалентной рамы, жесткой вилки, руля или выноса, либо их ремонт в течение разумного периода времени после доставки в ремонтную мастерскую DECATHLON. Транспортные расходы оплачивает клиент.

Однако эти обязательства перестают действовать в случае неправильного технического обслуживания или неправильного использования велосипедов B'twin, как указано в руководстве пользователя соответствующего изделия.

Чтобы воспользоваться гарантией, распространяющейся на один из указанных выше элементов, вам нужно обратиться в ремонтную мастерскую розничного магазина DECATHLON, где нужно предъявить либо карту лояльности DECATHLON, либо гарантийный сертификат.

B'twin оставляет за собой право на проверку всеми необходимыми способами выполнения всех условий пожизненной гарантии.

Пожизненная гарантия не исключает применения юридических гарантий, предусмотренных Потребительским кодексом (Code de la consommation) и Гражданским кодексом (Code Civil) Франции, а именно:

Статья L. 211-4 Потребительского кодекса Франции: «Продавец обязан поставить товар, соответствующий договору, и несет ответственность за любые несоответствия, существующие на момент поставки. Также он несет ответственность за любые несоответствия, обусловленные упаковкой, инструкциями по сборке или установкой, если он взял на себя обязанность по упаковке, сборке или установке или привлекал для этих целей третьих лиц под свою ответственность».

Статья L. 211-5 Потребительского кодекса Франции: «В целях обеспечения соответствия контракту, товар должен: быть пригоден для целей, обычно связанных с таким товаром, и, если применимо:

соответствовать предоставленному продавцом описанию и иметь свойства, которые были представлены продавцом покупателю в виде образца или модели;

иметь свойства, наличия которых у товара может обоснованно ожидать покупатель с учетом официальных заявлений продавца, производителя или его представителя, в том числе сделанных посредством рекламы и маркировки;

или иметь свойства, взаимно согласованные сторонами, или соответствовать любым особым требованиям покупателя, которые были доведены до сведения продавца и с которыми он согласился».

Статья L. 211-12 Потребительского кодекса Франции: «Срок исковой давности в отношении требований в связи с несоответствиями составляет два года после поставки товара»

Статья 1641 Гражданского кодекса Франции: «Продавец обязан соблюдать гарантию в отношении скрытых дефектов проданного товара, которые делают его непригодным для использования по назначению или ограничивают такое использование настолько, что покупатель не стал бы приобретать товар или уплатил бы за него меньшую цену, если бы ему было известно о таких дефектах».

Статья 1648 §1 Гражданского кодекса Франции: «Срок исковой давности по требованию о расторжении договора покупателем ввиду скрытых дефектов составляет два года после обнаружения дефекта».

UK - Посібник користувача

B'TWIN E-FOLD 500



Шановний покупцю!

Дякуємо за придбання велосипеда з електричним приводом B'TWIN.

Рекомендуємо вам ознайомитися з інструкцією з експлуатації, щоб повною мірою насолодитися велосипедом B'TWIN E-FOLD 500.

Пам'ятайте, що велосипед з електричним приводом - це не мопед, щоб він їхав далі, швидше і довше, потрібна ваша участь.

Ми рекомендуємо вам вчитися управляти велосипедом з електроприводом на відкритому просторі, щоб ви могли відчувати момент запуску двигуна і, таким чином, забезпечити оптимальний контроль над велосипедом.

Велосипед з електроприводом важче звичайного (вага B'TWIN E-FOLD 500 становить 21,4 кг). Без електротяги обертання педалей може бути складнішим.

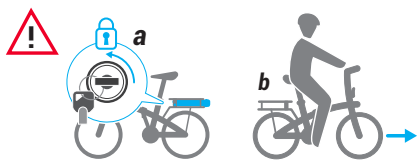
Ви повинні бути впевненими, що зможете здійснити свою подорож без електроприводу в разі його виходу з ладу.

Тут наведені рекомендації, які допоможуть вам повною мірою насолодитися вашим велосипедом з електроприводом B'TWIN E-FOLD 500.

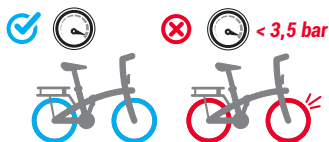
Увага! Цей посібник стосується тільки електричних характеристик вашого велосипеда.

Дивіться загальне керівництво користувача B'TWIN для всіх наших велосипедів, яке додається до даного документа і яке також доступно на нашому сайті www.decathlon.com або в наших магазинах DECATHLON на запит.

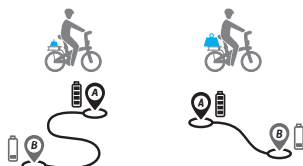
10 рекомендацій, що дозволять вам повною мірою насолодитися велосипедом з електричним приводом



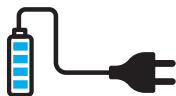
1. Перед катанням переконайтеся, що акумулятор надійно заблокований ключем.



3. Тривалість автономної роботи буде довшою, а ефективність кращою, якщо шини накачані до 4,5 бар. Ризик проколу набагато вищий, якщо шини недостатньо накачані



5. Автономія знижується, якщо велосипед перевантажений



< 3 місяців

7. Акумулятор потрібно повністю заряджати принаймні один раз кожні 3 місяців



> режим 1 < режим 1

8. Рекомендовано обрати нижчий режим асистування, коли заряд акумулятора низький



9. показник рівня заряду акумулятора є точнішим під час зупинки



10. Перед кожною операцією з технічного обслуговування акумулятор необхідно знімати.

ОПИС ВИРОБУ	6
Технічні характеристики велосипеда з електроприводом	6
Загальні принципи роботи електроприводу	6
Складання	7
Розкладання	9
ЕКРАН І ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ	10
Опис екрана і функцій.....	10
Навігаційні режими підтримки	11
Увімкнення / вимкнення освітлення.....	11
Пішохідний режим	11
Рівень зарядки акумулятора	12
ДВИГУН	13
АКУМУЛЯТОР І ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ	13
Запобіжні заходи	14
Монтаж і демонтаж акумулятора	16
Зарядка акумулятора	17
Технічне обслуговування та термін служби (гарантійні умови)	17
Автодіагностика акумулятора.....	18
Режим гібернації акумулятора	19
Додаткові запобіжні заходи при використанні	20
Технічне обслуговування.....	21
Коди помилок	23
Додаток 1: Момент затягування компонентів.....	25
Зміст комерційної гарантії велосипеда з електричним підсилювачем	26

ОПИС ВИРОБУ

Технічні характеристики велосипеда з електроприводом



A Світлодіодне освітлення ззаду

B Акумулятор і контролер

C Пучок проводів + роз'єми: Гальма / екран керування

D Екран керування

E Світлодіодне освітлення спереду

F Пучок проводів двигуна

G Двигун

H Детектор педалей

I Регульований шток виноса керма

J Шарнір виноса керма

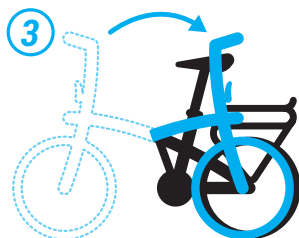
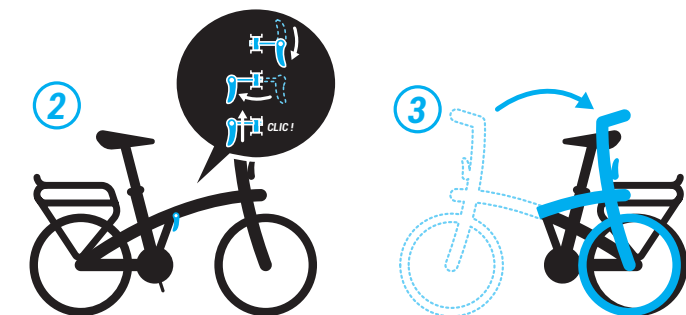
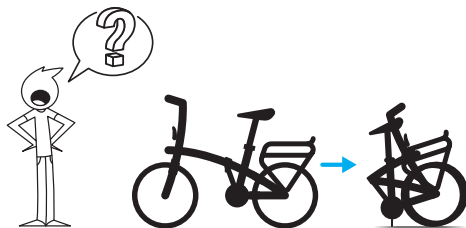
K Шарнірна рама

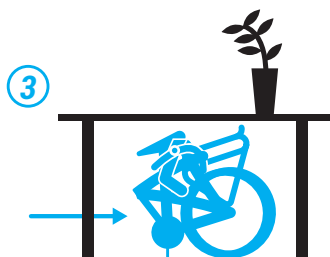
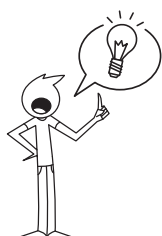
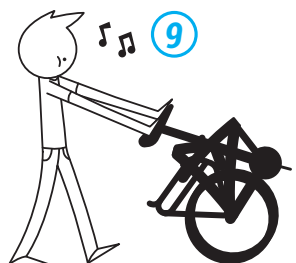
Загальні принципи роботи електроприводу

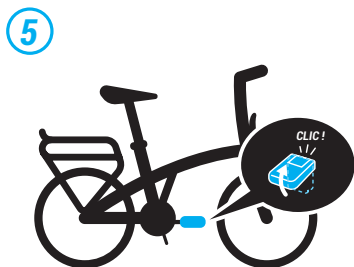
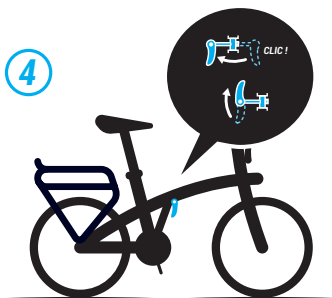
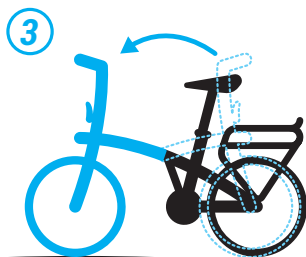
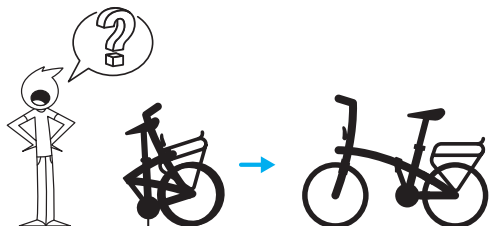
- Велосипед можна використовувати як з електроприводом, так і без, натискаючи кнопку ON/OFF або перемикаючись між режимами ECO - NORMAL - BOOST. Режим підтримки ECO-NORMAL-BOOST, що відображаються на дисплеї «D», дозволяють вам вибрати рівень підтримки живлення на додаток до прикладених зусиль. Електричний привід буде працювати тільки якщо ви обертаєте педалі з включеним екраном і обрали один з 3 режимів. Електричний привід вимикається, якщо швидкість перевищує 25 км/год (+/-10%). За умов інтенсивної експлуатації та виняткових погодних умов електропривід може вимкнутися для збереження цілісності всієї системи. Споживана потужність розраховується контролером «B» відповідно до обраного режиму. Залежно від обраного режиму контролер «B» подає більше або менше струму на двигун «G», надаючи вам необхідну підтримку.

Електричний привід не вмикається або вимикається в таких ситуаціях:

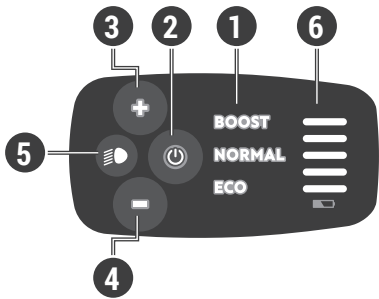
- Швидкість перевищує 25 км/год (+/-10%)
- Ви не крутите педалі
- Недостатній рівень заряду акумулятора
- Коли екран керування вимкнений, відключений від мережі або не обраний жоден режим.
- За умов інтенсивної експлуатації та виняткових погодних умов, електричний привід також може вимкнутися для збереження всієї системи.







Опис екрана і функцій



- 1
- Режим підтримки:

 - Режим «ECO» - це режим підтримки за замовчуванням при включенні екрану.
 - Потужність двигуна регулюється відповідно до обраного режиму
 - Потужність двигуна залежно від режимів зазначена нижче:

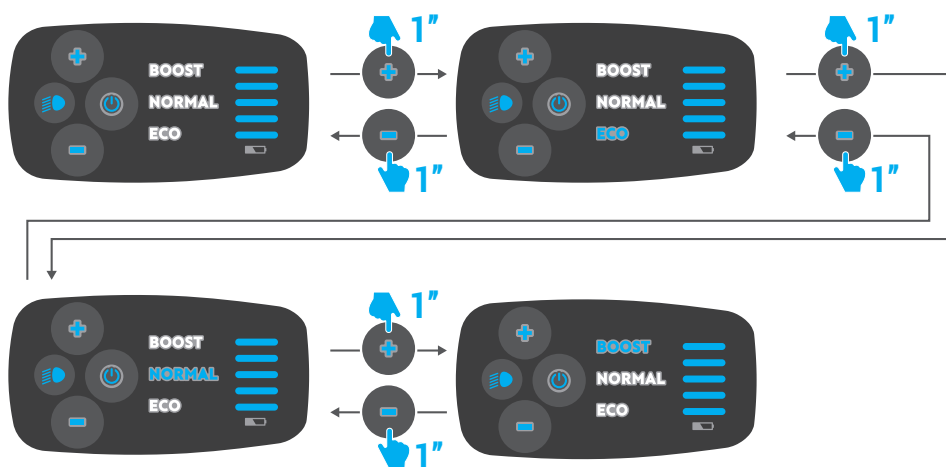
Режим	off	ECO	NORMAL	BOOST
Максимальна потужність двигуна*	/	100W	160W	250W
Середній запас ходу*	/	30 - 50km		

2		Кнопка ON/OFF: Коротке натискання: Вимкнути велосипед з електроприводом. Довге натискання: Увімкнути велосипед з електроприводом.
3		Кнопка «+»: Навігація при різних режимах підтримки. Утримувати: Включення пішохідного режиму. Цей режим дозволяє переміщати велосипед, йдучи поруч з ним, зі швидкістю до 6 км / год.
4		Кнопка «-»: Коротке натискання: Навігація при різних режимах підтримки. Тривале натискання (5s): Пристрій Bluetooth. Можливість прив'язки телефону або діагностики, персоналізація підтримки за допомогою додатку Descathlon
5		Кнопка освітлення: Коротке натискання: Увімкнення та вимкнення освітлення. Освітлення включено за замовчуванням.
6		Рівень заряду акумулятора: П'ять рівнів заряду акумулятора. При низькому рівні заряду акумулятора індикатор почне блимати червоним кольором.

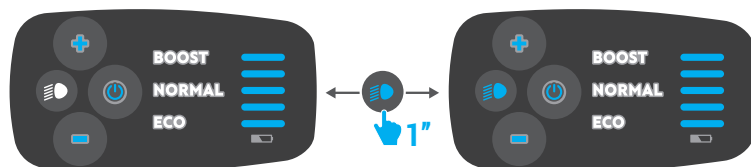
* Відповідно до умов протокольного тесту для користувача вагою 75 кг тиск у шинах повинен становити 4,5 бар за умов дотримання 10 рекомендацій

** Перевіряйте індикацію заряду акумулятора під час зупинки, у разі використання інтенсивної підтримки можуть бути виявлені відхилення.

Навігаційні режими підтримки



Увімкнення / вимкнення освітлення



Пішохідний режим



Утримувати: Включення пішохідного режиму.

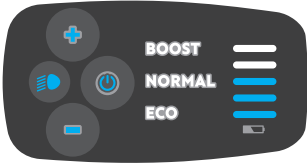
Рівень зарядки акумулятора



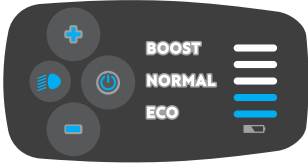
100% - 81%



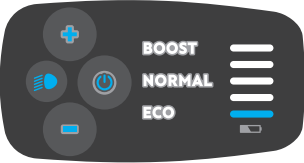
80% - 61%



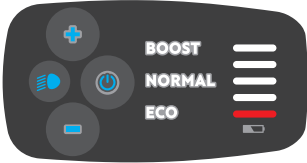
60% - 41%



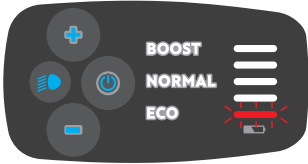
40% - 21%



20% - 11%



10% - 5%



4% - 0%



ДВИГУН

рівень звукового тиску, виражений у дБА у вухах водія, становить менше ніж 70 дБ(А).

АКУМУЛЯТОР І ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Усі акумулятори наших електричних велосипедів використовують літій-іонну технологію і не мають ефекту пам'яті.

Рекомендується заряджати акумулятор після кожного використання.

Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.

Акумулятор	Зарядний пристрій
Акумулятор 36 В / 7,0 А год* 	Вхід: 100-240 В Вихід: 42 В 

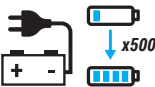
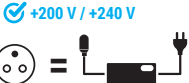
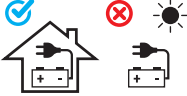
*В момент покупки ваша 36 В батарея неактивна. Під'єднайте зарядний пристрій, щоб активувати її.

Гарантійний термін служби акумулятора становить до 500 циклів зарядки та розрядки (1 цикл = 1 заряд + розрядка) при дотриманні належних умов експлуатації та зберігання.

Важливо дотримуватися інструкцій, зазначених на етикетці зарядного пристрою.

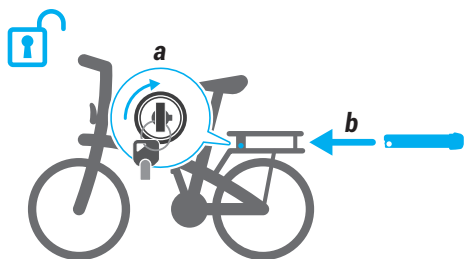
Запобіжні заходи

	Не піддавайте впливу температур, що перевищують +50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
	Умови зберігання : Зберігайте його обов'язково в прохолодному (від +10 °C до +25 °C), сухому, захищеному від сонячних променів місці.		
	< +10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25 °C
	Заряджайте акумулятор у сухому приміщенні за температури від +10 °C до 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
	Увага: За певних виняткових умов контролер може досягати високих температур.		
	Не розбирайте.		
	Не викидайте акумулятор у невідповідний сміттевий контейнер. Віднесіть використаний акумулятор в магазин Decathlon для її утилізації.		
	Ризик виникнення пожежі.		
	Ризик ураження електричним струмом.		
	Будьте обережні під час маніпуляцій. Чутливий до ударів виріб.		
	Забороняється замикати акумулятор шляхом встановлення контакту між позитивними й негативними клемми.		

	Не дозволяйте дітям гратися чи торкатися до акумулятора.
	Забороняється занурювати у воду.
	Забороняється використовувати мийку високого тиску для очищення.
	Стійкий до дощу.
	Ваш акумулятор можна повністю заряджати та розряджати 500 разів. Надалі ємність та автономність акумулятора скорочуватимуться.
	Завжди перевіряйте сумісність зарядного пристрою та акумулятора.
	Завжди перевіряйте сумісність зарядного пристрою з місцевим джерелом живлення: Напруга: 100 В, максимум 240 В.
+50 Hz / +60 Hz 	Частота: мінімум 50, максимум 60 Гц.
	Заряджайте акумулятор тільки у приміщенні.
	Забороняється транспортувати літаком.
	Недотримання звичайних запобіжних заходів призведе до анулювання гарантії виробника.

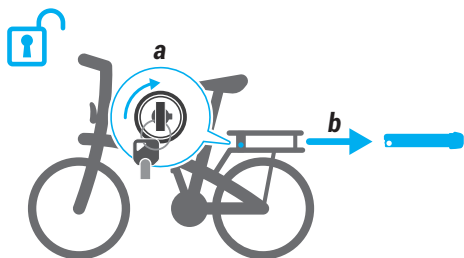
Монтаж і демонтаж акумулятора

Монтаж:



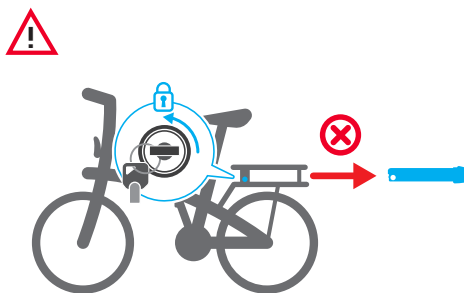
Перш ніж вставляти акумулятор у гніздо, розблокуйте його ключем, переконайтеся, що у футлярі немає сторонніх предметів.

Демонтаж:



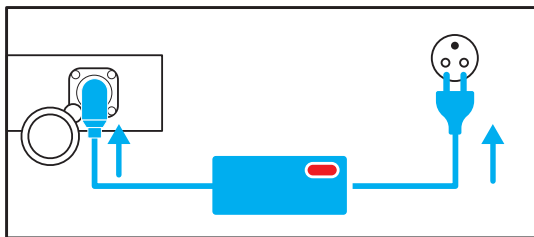
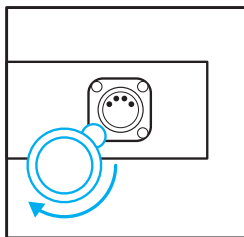
Перш ніж витягувати акумулятор з гнізда, розблокуйте його ключем.
Потім вийміть акумулятор, потягнувши за нього.

Важливі примітки:

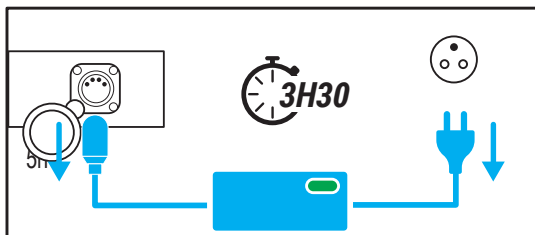


Не намагайтеся вставити або витягти акумулятор, коли замок заблокований (горизонтальне положення): Це може призвести до пошкодження фіксації акумулятора.

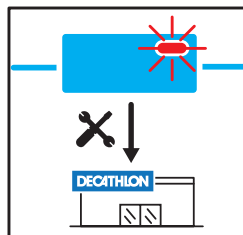
Зарядка акумулятора



Червоний світлодіод світитиметься на початку зарядки.



Зелений світлодіодний світитиметься по завершенню зарядки.



Якщо червоний світлодіод блимає, це свідчить про проблему під час зарядки, тому необхідно звернутися до служби підтримки.

Технічне обслуговування та термін служби (гарантійні умови)



Не зберігайте розряджений акумулятор, щоб уникнути глибокої розрядки, яка може привести до його несправності.

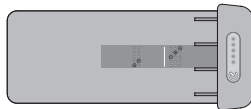
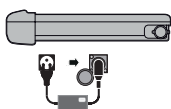
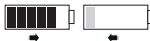
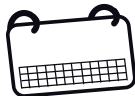
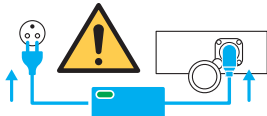


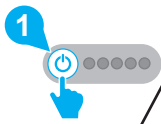
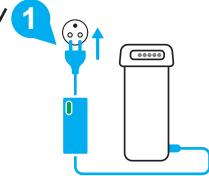
Заряджайте акумулятор не рідше одного разу на 3 місяці.



У разі тривалого зберігання переведіть акумулятор в режим гібернації (див. подробиці на стор. 19)

Автодіагностика акумулятора

	   6 місяців	
	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	
	 	 екстрена зарядка акумулятора
	 <10%	
	 захист від низької напруги	
	 температурний захист	 Поставте акумулятор назад у велосипед з електроприводом
	 захист від короткого замикання	
	 інший захист	

> 5 роки			
> 500 Цикли зарядки акумулятора			



Світлодіод вимкнений

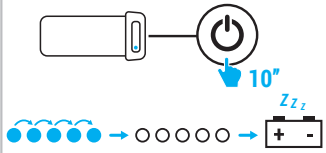
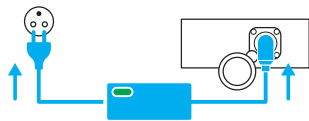


Світлодіод зафіксований

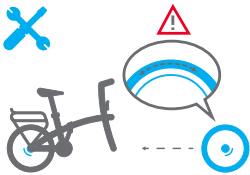
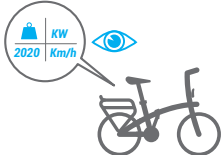


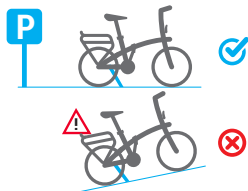
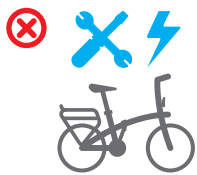
Світлодіод блимає

Режим гібернації акумулятора

	Акумулятор можна перевести в режим гібернації при тривалому зберіганні (максимум 1 рік) без необхідності підзарядки та без зміни ємності акумулятора
	Натисніть і утримуйте протягом 10 секунд кнопку акумулятора до тих пір, поки світлодіоди акумулятора не згаснуть. Акумулятор тепер знаходиться у режимі гібернації.
	Зарядіть акумулятор за допомогою зарядного пристрою від розетки змінного струму, щоб розбудити його.

Додаткові запобіжні заходи при використанні

	Усі операції з технічного обслуговування повинні виконуватися за умов достатнього освітлення.
	Якщо ви демонтували колесо, необхідно стежити за тим, щоб напрямок обертання колеса був правильним.
	Перед кожним використанням необхідно перевіряти справність роботи гальм і електрообладнання.
	Вага, потужність, рік виготовлення й максимальна швидкість вказані на рамі вашого велосипеда. Вага вашого велосипеда з електричним приводом перевищує 15 кг, ми рекомендуємо транспортувати його удвох.
	Завжди одягайте шолом, коли ви їдете на велосипеді.
14+	Велосипеди з електричним приводом розроблені для користувачів віком 14 років і старших.
	Максимально допустима загальна вага (велосипедист + велосипед + аксесуари) = 110 кг Вага велосипеда = 21,4 кг

	Увага! В умовах дощу, морозу або снігу велосипед може втратити зчеплення з поверхнею землі.
	Паркувати велосипед необхідно з використанням підставки на рівному стійкому ґрунті або на паркувальному пристрої
	Примітка: Цей велосипед призначений для використання у міських умовах. Велосипед не призначений для зазначених нижче видів використання, уникайте їх: Гірські види спорту
	У жодному разі не змінюйте компоненти й електричну систему велосипеда! Внесення будь-яких змін є небезпечним й забороняється законом. Якщо видозмінений велосипед зламається або потрапить в аварію, Decathlon ні за яких обставин не візьме на себе відповідальність за ремонт (гарантія недійсна). Ви також будете нести кримінальну відповідальність за всі нещасні випадки, що сталися в результаті використання велосипеда.

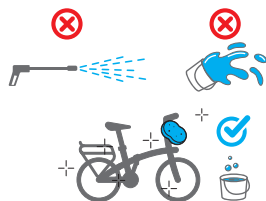
Технічне обслуговування

	Увага! Технічне обслуговування електричних компонентів вимагає спеціальних навичок і проводиться не в магазині, а в регіональній майстерні Decathlon і може зайняти кілька днів.
	Усі операції з очищення, електричного або механічного обслуговування повинні виконуватися тільки після того, як акумулятор буде знято з велосипеда! операції з технічного обслуговування, пов'язані з електрифікацією велосипеда, повинні виконуватися кваліфікованим і навченим персоналом. Якщо зіскочив ланцюг, перед виконанням будь-яких дій вимкніть живлення.
	Зверніть увагу, що вага велосипеда може перевищувати максимальне навантаження для підставки для ремонту або для велокріплення.

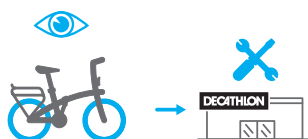


Рекомендується відвезти велосипед з електричним приводом в магазин DECATHLON для проведення технічного обслуговування протягом 6 місяців після придбання.

Для отримання детальнішої інформації стосовно експлуатації, технічного і сервісного обслуговування, або якщо у вас виникли питання, відвідайте сайт підтримки DECATHLON: www.supportdecathlon.com або зверніться до магазину DECATHLON.



Забороняється : очищення струменем високого тиску.
Не рекомендується: очищення великою кількістю води.
Рекомендується: очищення вологою губкою.



Диски піддаються зносу, тому слід стежити за їхньою цілісністю. Оскільки моторизоване колесо отримує більші навантаження, ніж звичайне велосипедне колесо, незважаючи на посилення, можливе ламання спиць. Якщо спиця зламалася, зверніться до місцевого магазину DECATHLON.



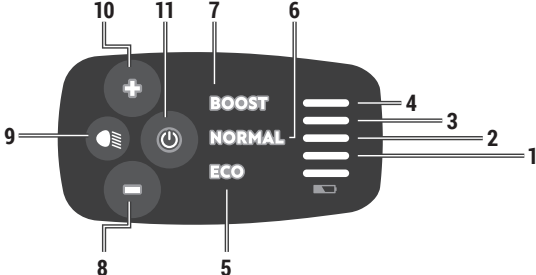
У разі падіння велосипеда або акумулятора перевірте цілісність акумулятора.
Зверніть увагу: герметичність вашого акумулятора не гарантується після падіння.



У разі проколу заднього колеса не забудьте від'єднати кабель двигуна, перш ніж знімати колесо з велосипеда для здійснення ремонту.

Коди помилок

Системні помилки (світлодіод (світлодіоди) блимає (блимають) на управлінні)

			
Код несправності		Визначення	Рішення
1		Надто низька напруга акумулятора	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Зарядити акумулятор.
2		Занадто висока температура двигуна	1-Дайте двигуну відпочити, крутячи педалі менш інтенсивно або знизивши режим допомоги. 2-Вимкніть велосипед, дайте йому відпочити деякий час, а потім знову вклучіть.
3		Струм або напруга не відповідають нормі	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Перевірте, чи добре вставлені з'єднувальні штекери і чи не пошкоджені кабелі 3-Зарядити акумулятор.
4		Перенапруження акумулятора	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Зверніться до майстерні Decathlon для проведення діагностики батареї
5		Помилка датчика частоти	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Виконайте оновлення програмного забезпечення 3-Перевірте підключення датчика частоти
6		Помилка програми в контролері	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Виконайте оновлення програмного забезпечення
7/8		Перенапруження двигуна	1-Дайте двигуну відпочити, крутячи педалі менш інтенсивно або знизивши режим допомоги. 2-Вимкніть велосипед, дайте йому відпочити деякий час, а потім знову вклучіть.
9		Помилка двигуна	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Перевірте, чи добре вставлений з'єднувальний штекер двигуна і чи вільно обертається колесо

10		Помилка або коротке замикання двигуна	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Перевірте, чи добре вставлений з'єднувальний штекер двигуна
11		Швидкість велосипеда не розпізнається	Вимкніть і знову ввімкніть велосипед.
ВСЕ БЛИМАЄ (світлодіоди від 1 до 11)		Комплексна помилка	1-Вимкніть і знову ввімкніть велосипед. 2-Зверніться до майстерні Decathlon для проведення повної діагностики



ДОДАТОК 1: МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ КОМПОНЕНТІВ

Компонент	Момент затягування
Затискач сидла	4 Н·м +/- 0,5 Н·м
Втулка рульової колонки	Немає руху / немає жорсткої точки
Вилка / Винос керма	20 Н·м +/- 2 Н·м
Екран керування	Без руху
Горизонтальна трубка/ Винос керма	13 Н·м +/- 1 Н·м
Сідло	22 Н·м + 2 / -1 Н·м
Підніжка	18 N.m +/- 2N.m
Багажник	5 N.m +/- 1 N.m
Гальмівний супорт	6 Н·м +/- 1 Н·м
Гальмівна ручка	6 Н·м +/- 1 Н·м
Крило	4 N.m +/- 1N.m
Кріпильний гвинт троса перемикача швидкостей	6 Н·м +/- 1 Н·м
Педалі та кривошип	45 Н·м +/- 1 Н·м
Задній перемикач передач	9 Н·м +/- 1 Н·м
Механізм холостого ходу	35 N.m +/- 5N.m
Регулятор швидкості	Без руху
Передня і задня фари	Без руху
Ручки керма	Без руху
Магніт	Без руху
Вісь переднього колеса	26 Н·м +/- 2 Н·м
Вісь заднього колеса	32 Н·м +/- 2 Н·м
Педалі	20 N.m +/- 2 N.m

ЗМІСТ КОМЕРЦІЙНОЇ ГАРАНТІЇ ВЕЛОСИПЕДА З ЕЛЕКТРИЧНИМ ПІДСИЛЮВАЧЕМ

Збережіть рахунок-фактуру, адже він є доказом придбання вами цього виробу.

Велосипед має довічну гарантію на елементи конструкції (рама, шпиндель, кермо і підсідельний штир) і 2 роки на швидкозношувані деталі.

Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані неправильним використанням, недотриманням запобіжних заходів при експлуатації або нещасними випадками, а також на неправильне використання велосипеда або його комерційне використання.

Цей велосипед призначений тільки для особистого користування, а не для професійного використання.

Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані ремонтом, проведенням особами, не уповноваженими компанією Decathlon.

Кожен електронний компонент закритий остаточно. Відкриття будь-якого з цих компонентів (акумулятора, корпусу акумулятора, контролера, дисплея, двигуна) може нашкодити людям або порушити цілісність системи. Відкриття або внесення змін у будь-який компонент системи призведе до анулювання гарантії на велосипед. Гарантія не поширюється на тріснути або зламані екрани з видимими слідами ударів.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО ДОВІЧНОЇ ГАРАНТІЇ НА ВЕЛОСИПЕДИ B'twin, які були придбані після 1 червня 2013 року.

Велосипеди марки B'twin - це вироби, розроблені для того, щоб приносити повне задоволення своїм користувачам.

Ось чому B'twin робить ставку на якість і довговічність своїх велосипедів.

У зв'язку з цим B'twin пропонує своїм клієнтам довічну гарантію, яка стосується виключно до зазначених нижче деталей, за винятком карбонових елементів: рами, жорсткої вилки (вилки без підвіски), кермо і штоки керма, якими оснащуються велосипеди B'twin. Ця гарантія починає діяти з дати покупки одного з велосипедів марки B'twin.

Необхідно відзначити, що для того, щоб довічна гарантія була дійсною, покупець повинен:

або мати карту лояльності марки DECATHLON і зареєструвати на ній свою покупку при проходженні каси,

або заповнити гарантійний сертифікат, доступний на сайті www.supportdecathlon.com, протягом одного місяця з моменту покупки. Під час реєстрації покупець повинен надати таку інформацію: прізвище, ім'я, дату покупки, адресу електронної пошти, а також номер відстеження велосипеда.

Відповідно до умов даної гарантії B'twin пропонує або заміну рами, жорсткої вилки, керма або штока на аналогічну деталь, або її ремонт протягом розумного періоду часу після пред'явлення в майстерню магазину DECATHLON. Зверніть увагу, що транспортні витрати та витрати на проїзд залишаються за клієнтом.

Тим не менш, це договірне зобов'язання не буде застосовуватися в разі неналежного технічного обслуговування або неправильного використання велосипедів B'twin, як це визначено в керівництві з експлуатації відповідного виробу.

Щоб скористатися гарантією на одну з перерахованих вище деталей, просто відвідайте майстерню магазину DECATHLON зі своєю картою постійного клієнта DECATHLON або гарантійним сертифікатом.

B'twin залишає за собою право перевіряти виконання всіх умов довічної гарантії і вживати всіх необхідних і доцільних заходів для перевірки цього.

Зверніть увагу, що довічна гарантія не виключає застосування правової гарантії (гарантій), передбаченої Кодексом прав споживача і Цивільним кодексом, а саме :

статтю L. 211-4 Кодексу прав споживача: «Продавець зобов'язаний забезпечити поставку товару відповідно до договору і несе відповідальність за будь-яку невідповідність, що мала місце на момент поставки. Він також несе відповідальність за будь-яку невідповідність, пов'язану з упаковкою, інструкціями з монтажу або встановлення, якщо остання була доручена йому відповідно до договору або виконана під його відповідальність».

статтю L. 211-5 Кодексу прав споживача: «Щоб відповідати контракту, товар має:

Підходити для використання, зазвичай очікуваного від аналогічного товару і, в разі потреби:

відповідати опису, наданому продавцем, і мати якості, які продавець продемонстрував покупцеві у вигляді зразка або моделі; володіти якостями, які покупець має право очікувати в світлі публічних заяв, зроблених продавцем, виробником або його представником, зокрема, в області реклами або маркування;

Або мати характеристики, визначені за взаємною згодою сторін, або бути придатним для будь-якого спеціального використання, необхідного покупцем, доведені до відома продавця і прийняті останнім».

статтю L. 211-12 Кодексу прав споживача: «Позов щодо невідповідності, вважається таким, що втратив чинність після закінчення двох років з моменту поставки товару».

статтю 1641 Цивільного кодексу: «Продавець несе гарантійні зобов'язання стосовно прихованих дефектів проданої речі, які роблять її непридатною для використання, для якого вона призначена, або які настільки зменшують це використання, що покупець не придбає би її, або заплатив би за неї нижчу ціну, якби він знав про них».

статтю 1648 пунктом 1 Цивільного кодексу: «Позов, пред'явлений в результаті виявлення прихованих дефектів, повинен бути пред'явлений покупцем протягом двох років з моменту виявлення дефекту».

